



World Nations

کوره پوزن، همدور نهورگان بکنه قوتانی، به نای اوبک و کور و روسی پیروز له تاربان هیلکیشن، - مینا 28:19

Destiny

کوردی سۆزانی at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, "*You did not choose me, but I chose you*," John 15:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

What are we? ▶			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ▶			Romans 5:12-19	
Where are we? ◀			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we? ▶	God	Father	John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son	God's perfect fellowship	
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ▶			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				
			Revelation 20:13 Thalaasa	Matthew 25:41 Revelation 20:10
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 19:20 Lake of Fire	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

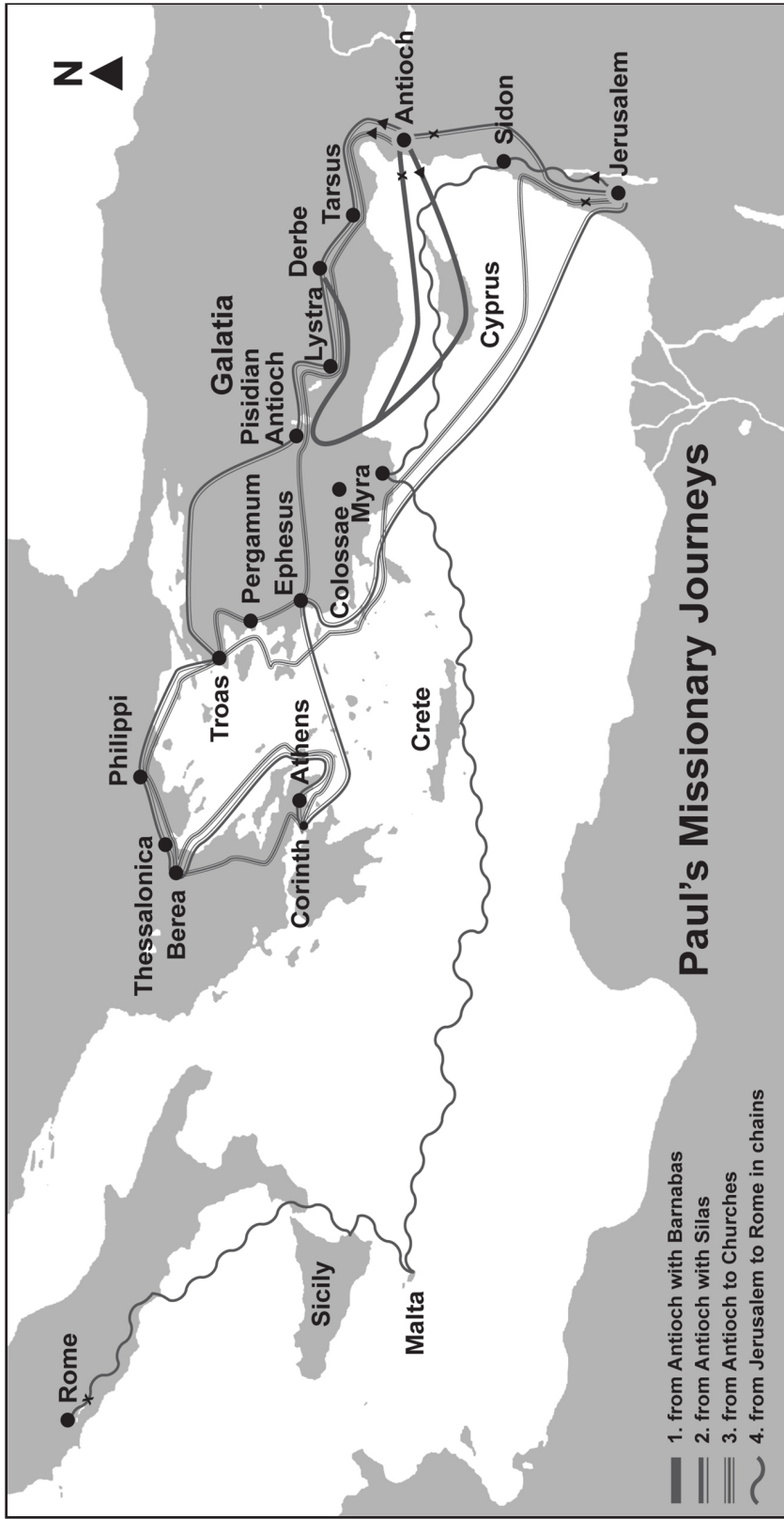
New Heavens and Earth



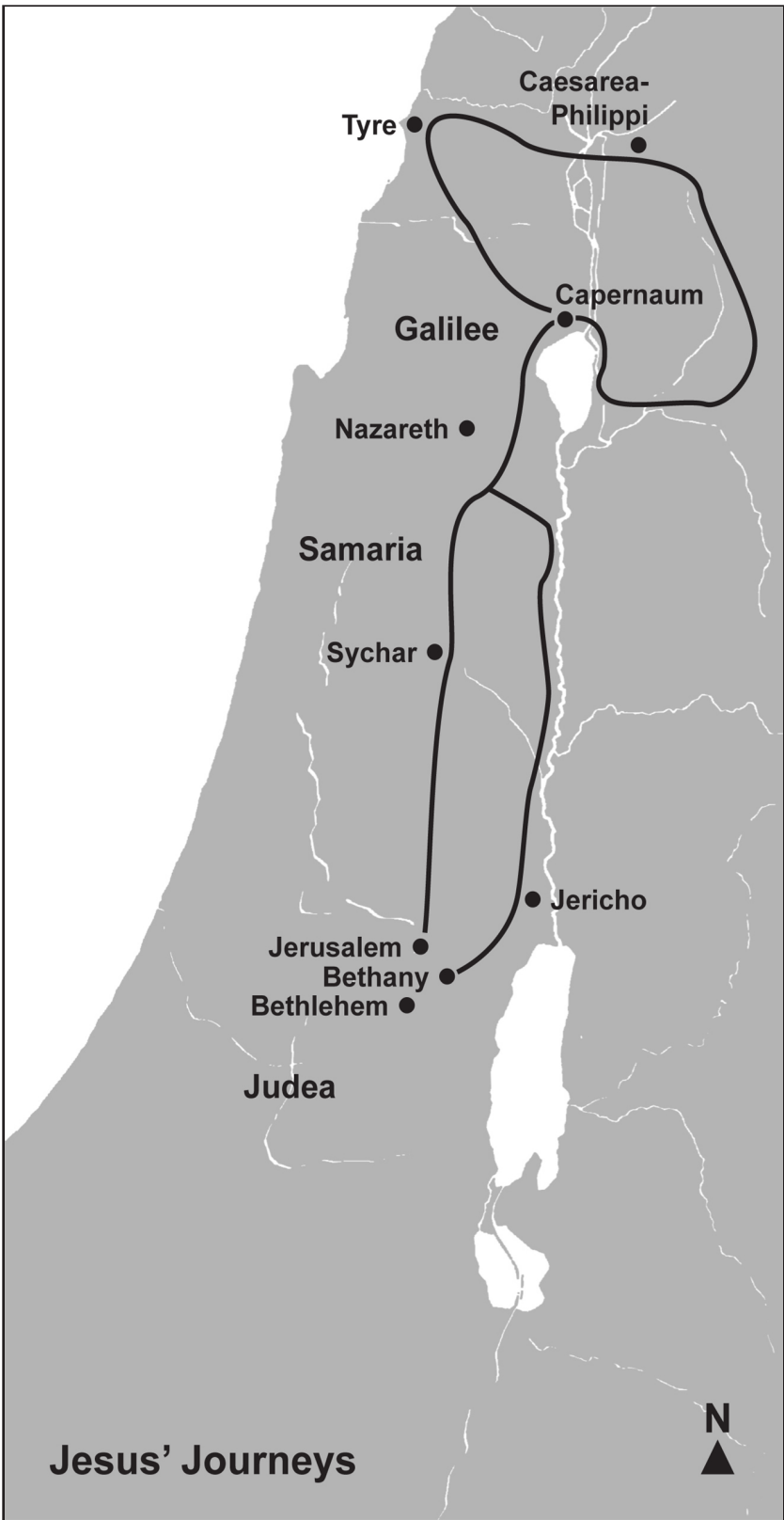
- 1956 Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyrd in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyrd in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.



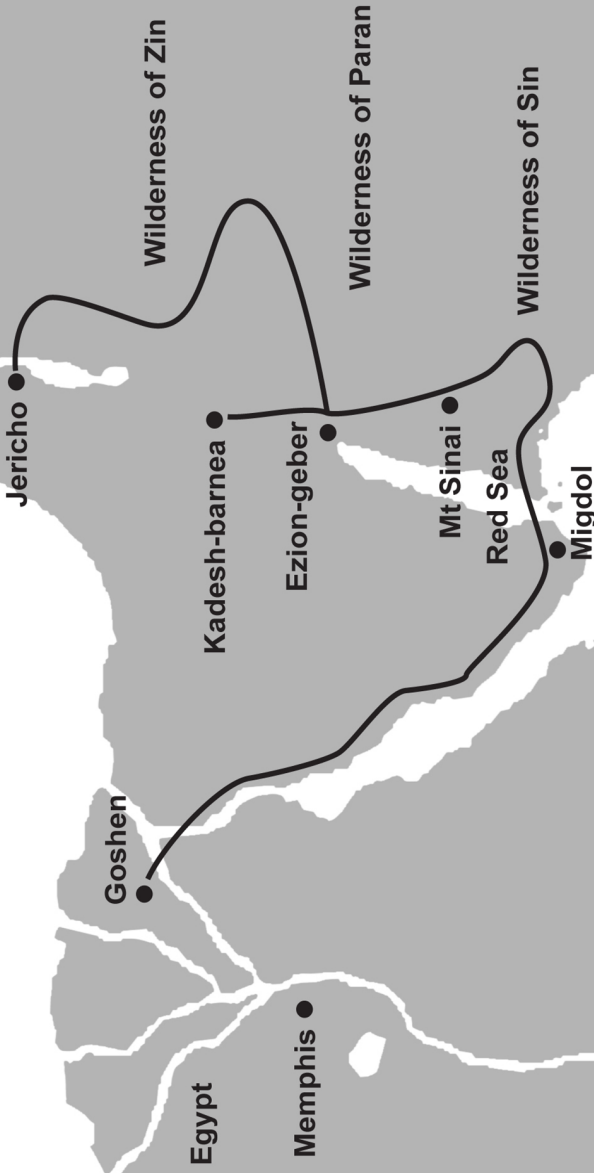
1:1 زبانی به ندهی عیسای مہسہوہ کہ خود را یک نذر دارایک باگی کرد و ہرحضانی کہ بزرگایانفی مرگنہیہ کی، - بزنا 1:1



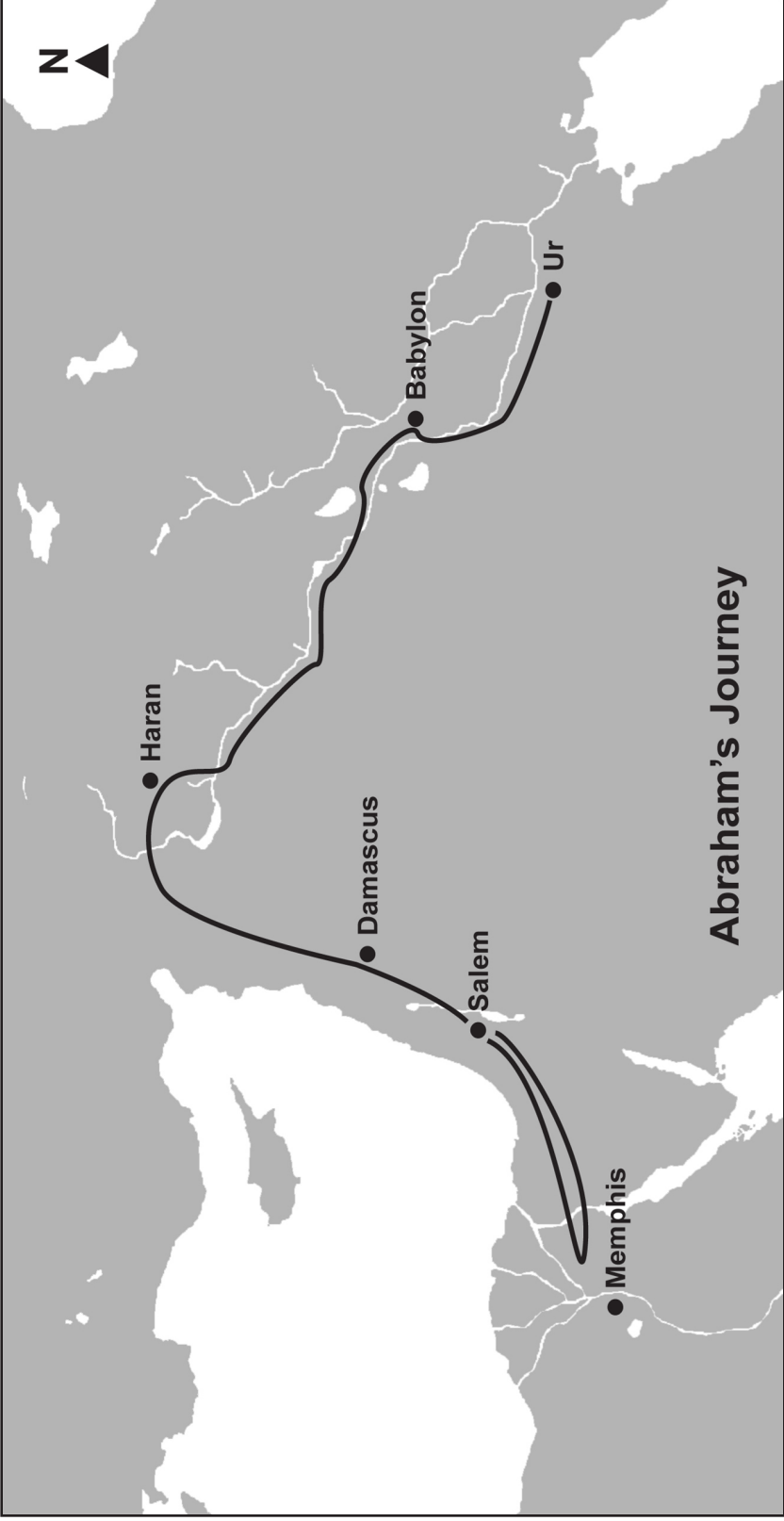
Jesus' Journeys

چونکہ عہد نامہ نیا کی مرزوفیش دھاواروہ تا نکر نبرمدت بکرت، ہلکو نبرمدت بکات و ذیانی غوی بہ بخت بکات - پو کپدہوی علی کیکچی رڈور - مہر قوس 10:45

Israel's Exodus



۱۳:۱۷ - دود چوون «دهوک گلا پاشمان پشوه کاکچ مشر بیسن و یگر پشوه نو میسر» - دهوک گلا پاشمان پشوه کاکچ مشر بیسن و یگر پشوه نو میسر» - دود چوون



Abraham's Journey

به باور کاتبک خولام، بائکلا بجهت هو شونشی خارک ووره هرات ودریگرت، گزینال بو و ریشت، هدرچنده مدهوزانی بو کری دهچت. - عبرانیه کال 11:8

يۇخەنا 28:10
يۇخەنا 25:12
يۇخەنا 50:12
يۇخەنا 2:17
يۇخەنا 3:17
كردار 46:13
كردار 48:13
رۇما 7:2
رۇما 21:5
رۇما 22:6
رۇما 23:6
رۇما 25:16
رۇما 26:16

دووم كورنۇسۇس 17:4
دووم كورنۇسۇس 18:4
دووم كورنۇسۇس 1:5
گەلاتيا 8:6

دووم سالتۇنىكى 9:1
دووم سالتۇنىكى 16:2
يەكەم تېۋسوس 16:1
يەكەم تېۋسوس 12:6
يەكەم تېۋسوس 16:6
دووم تېۋسوس 9:1
دووم تېۋسوس 10:2

تېتوس 2:1
تېتوس 7:3
فليپۇن 15:1
عېبرانىيەكان 9:5
عېبرانىيەكان 2:6
عېبرانىيەكان 12:9
عېبرانىيەكان 14:9
عېبرانىيەكان 15:9
عېبرانىيەكان 20:13
يەكەم بەرتۇس 10:5
دووم بەرتۇس 11:1
يەكەم يۇخەنا 2:1
يەكەم يۇخەنا 25:2
يەكەم يۇخەنا 15:3
يەكەم يۇخەنا 11:5
يەكەم يۇخەنا 13:5
يەكەم يۇخەنا 20:5
يەھوزا 7:1
يەھوزا 21:1
ئاشكرا كردن 6:14

eleēsē

رۇما 32:11

Geenna

مەتا 22:5
مەتا 29:5
مەتا 30:5
مەتا 28:10
مەتا 9:18
مەتا 15:23
مەتا 33:23
مەرقۇس 43:9

مەرقۇس 45:9
مەرقۇس 47:9
ئوقا 5:12
ياقوب 6:3

Hadēs

مەتا 23:11
مەتا 18:16
ئوقا 15:10
ئوقا 23:16
كردار 27:2
كردار 31:2
يەكەم كورنۇسۇس 55:15
ئاشكرا كردن 18:1
ئاشكرا كردن 8:6
ئاشكرا كردن 13:20
ئاشكرا كردن 14:20

Limnē Pyr

ئاشكرا كردن 20:19
ئاشكرا كردن 10:20
ئاشكرا كردن 14:20
ئاشكرا كردن 15:20
ئاشكرا كردن 8:21

Sheol

يەداييون 35:37
يەداييون 38:42
يەداييون 29:44
يەداييون 31:44
سەرۇمىرى 30:16
سەرۇمىرى 33:16
دوواتار 22:32
يەكەم ساموئىل 6:2
دووم ساموئىل 6:22
يەكەم باشايان 6:2
يەكەم باشايان 9:2
ئەيوب 9:7
ئەيوب 8:11
ئەيوب 13:14
ئەيوب 13:17
ئەيوب 16:17
ئەيوب 13:21
ئەيوب 19:24
ئەيوب 6:26

زەبۇرەكان 5:6
زەبۇرەكان 17:9
زەبۇرەكان 10:16
زەبۇرەكان 5:18
زەبۇرەكان 3:30
زەبۇرەكان 17:31
زەبۇرەكان 14:49
زەبۇرەكان 15:49
زەبۇرەكان 15:55
زەبۇرەكان 13:86
زەبۇرەكان 3:88
زەبۇرەكان 48:89

زەبۇرەكان 3:116
زەبۇرەكان 8:139
زەبۇرەكان 7:141
يەندەكانى سلىمان 12:1
يەندەكانى سلىمان 5:5
يەندەكانى سلىمان 27:7
يەندەكانى سلىمان 18:9
يەندەكانى سلىمان 11:15
يەندەكانى سلىمان 24:15
يەندەكانى سلىمان 14:23
يەندەكانى سلىمان 20:27
يەندەكانى سلىمان 16:30
زىرمەندى 10:9
گۇرانى گۇرانىيەكان 6:8

ئېشاييا 14:5
ئېشاييا 11:7
ئېشاييا 9:14
ئېشاييا 11:14
ئېشاييا 15:14
ئېشاييا 15:28
ئېشاييا 18:28
ئېشاييا 10:38
ئېشاييا 18:38
ئېشاييا 9:57

حزقىئىل 15:31
حزقىئىل 16:31
حزقىئىل 17:31
حزقىئىل 21:32
حزقىئىل 27:32
ھۇشەع 14:13
ئامۇس 2:9
يونس 2:2
حەبەقۇق 5:2

Tartarō

دووم بەرتۇس 4:2

Questioned

دووم بەرتۇس 17:2

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Kurdish---Sorani-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

31:8 لوقا
7:10 رۆما
1:9 ئاشكرا كردن
2:9 ئاشكرا كردن
11:9 ئاشكرا كردن
7:11 ئاشكرا كردن
8:17 ئاشكرا كردن
1:20 ئاشكرا كردن
3:20 ئاشكرا كردن

aidios

20:1 رۆما
6:1 بههزرا

aion

32:12 مهتا
22:13 مهتا
39:13 مهتا
40:13 مهتا
49:13 مهتا
19:21 مهتا
3:24 مهتا
20:28 مهتا
29:3 مەرقۆس
19:4 مەرقۆس
30:10 مەرقۆس
14:11 مەرقۆس
33:1 لوقا
55:1 لوقا
70:1 لوقا
8:16 لوقا
30:18 لوقا
34:20 لوقا
35:20 لوقا
14:4 يۇحهنا
51:6 يۇحهنا
58:6 يۇحهنا
35:8 يۇحهنا
51:8 يۇحهنا
52:8 يۇحهنا
32:9 يۇحهنا
28:10 يۇحهنا
26:11 يۇحهنا
34:12 يۇحهنا
8:13 يۇحهنا
16:14 يۇحهنا

21:3 کردار
18:15 کردار
25:1 رۆما
5:9 رۆما
36:11 رۆما
2:12 رۆما
27:16 رۆما
20:1 يەكەم كۆرنسۆس
6:2 يەكەم كۆرنسۆس
7:2 يەكەم كۆرنسۆس
8:2 يەكەم كۆرنسۆس
18:3 يەكەم كۆرنسۆس
13:8 يەكەم كۆرنسۆس
11:10 يەكەم كۆرنسۆس
4:4 دووهم كۆرنسۆس
9:9 دووهم كۆرنسۆس
31:11 دووهم كۆرنسۆس
4:1 گەلانتيا
5:1 گەلانتيا
21:1 ئەففەسۆس
2:2 ئەففەسۆس
7:2 ئەففەسۆس
9:3 ئەففەسۆس
11:3 ئەففەسۆس
21:3 ئەففەسۆس
12:6 ئەففەسۆس
20:4 فيليپي
26:1 كۆلۆسى
17:1 يەكەم تيمۆسائوس
17:6 يەكەم تيمۆسائوس
10:4 دووهم تيمۆسائوس
18:4 دووهم تيمۆسائوس
12:2 تيمۆس
2:1 عيبرانييه كان
8:1 عيبرانييه كان
6:5 عيبرانييه كان
5:6 عيبرانييه كان
20:6 عيبرانييه كان
17:7 عيبرانييه كان
21:7 عيبرانييه كان
24:7 عيبرانييه كان
28:7 عيبرانييه كان
26:9 عيبرانييه كان
3:11 عيبرانييه كان
8:13 عيبرانييه كان
21:13 عيبرانييه كان
23:1 يەكەم پەترۆس

25:1 يەكەم پەترۆس
11:4 يەكەم پەترۆس
11:5 يەكەم پەترۆس
18:3 دووهم پەترۆس
17:2 يەكەم يۇحهنا
2:1 دووهم يۇحهنا
13:1 بههزرا
25:1 بههزرا
6:1 ئاشكرا كردن
18:1 ئاشكرا كردن
9:4 ئاشكرا كردن
10:4 ئاشكرا كردن
13:5 ئاشكرا كردن
12:7 ئاشكرا كردن
6:10 ئاشكرا كردن
15:11 ئاشكرا كردن
11:14 ئاشكرا كردن
7:15 ئاشكرا كردن
3:19 ئاشكرا كردن
10:20 ئاشكرا كردن
5:22 ئاشكرا كردن

aionios

8:18 مهتا
16:19 مهتا
29:19 مهتا
41:25 مهتا
46:25 مهتا
29:3 مەرقۆس
17:10 مەرقۆس
30:10 مەرقۆس
25:10 لوقا
9:16 لوقا
18:18 لوقا
30:18 لوقا
15:3 يۇحهنا
16:3 يۇحهنا
36:3 يۇحهنا
14:4 يۇحهنا
36:4 يۇحهنا
24:5 يۇحهنا
39:5 يۇحهنا
27:6 يۇحهنا
40:6 يۇحهنا
47:6 يۇحهنا
54:6 يۇحهنا
68:6 يۇحهنا

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary

کوردی سۆرانی at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aiōdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Reader's Guide

کوردی سۆرانی at AionianBible.org/Readers-Guide

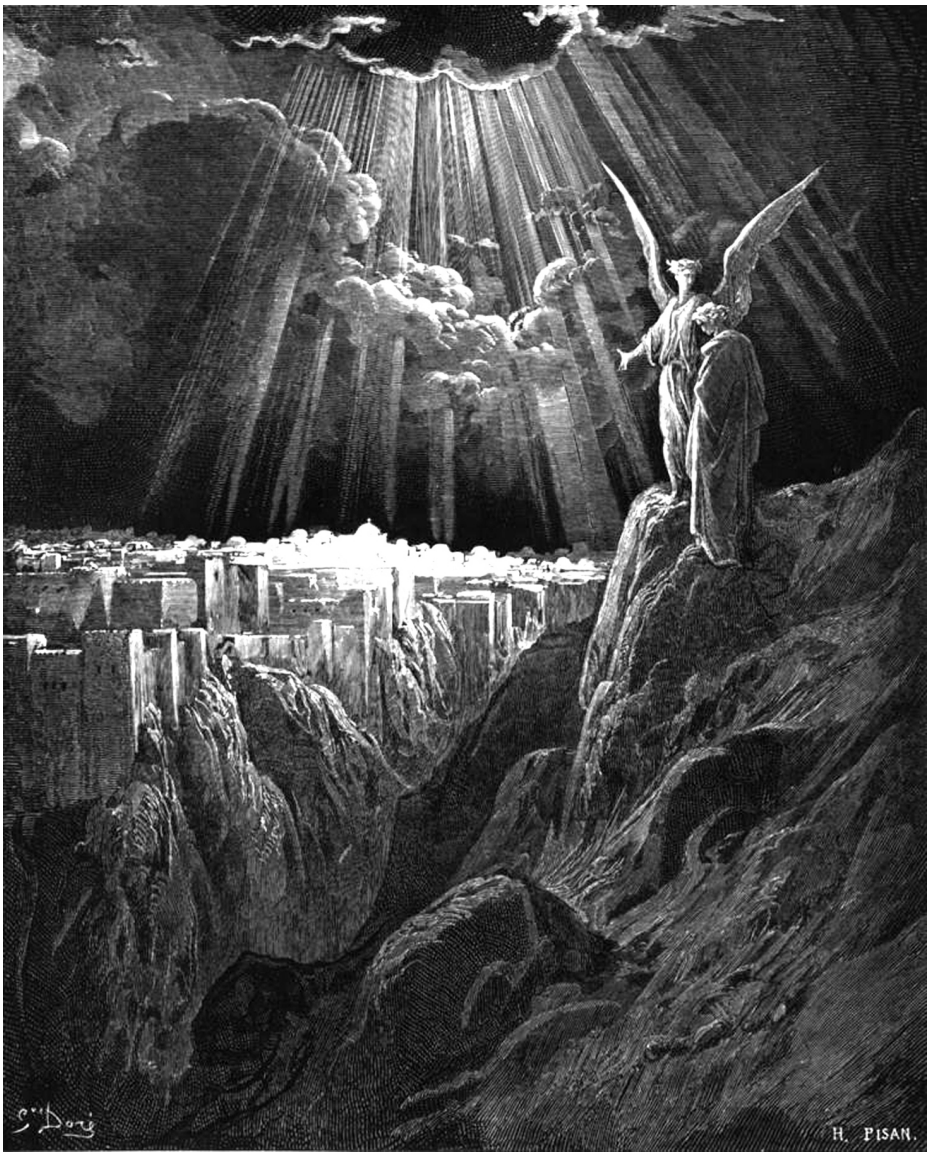
The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.



فیه دلای

H. PISAN.

شاره پیروزه کاش، تورشیدی تویم بینی له ناسانه وه له لایین خوداوه دههاته خواره وه، وهک بروکتیکی پازاوه بززاوا کی ناماده کرابیت. گوتم له دهنگیکی گوره
بوو له تخته گوره فرمروی: «ته وه تاشینگکی خودا له گال خالک، ته ویش له گلیان نیشه چی دهیت. ته وایش دهن به گلی شو، خودا خزی له گلیاندابه و دهیته

خودای نهوان.

تاشکرا کردن 21:2-3

دوازده دهرگا کهش دوازده مروارین، ههر دهرگایه که له خودا به!»، 10 ههروه‌ها پئی گوتم: «په‌یامی پیشبینه‌ی کانی ئەم یه‌ک دهنکه مرواری بوو. شه‌قلمی شاره‌که له زبیری پیگردد بوو په‌رتووکه مه‌شاره‌وه، چونکه کانه که زبیکه. 11 ئەوه‌ی سه‌مه‌کاره وه‌ک شووشه‌ی رۆشن. 22 په‌رستگام تیی‌دا نه‌بینی، چونکه با ههر سه‌م بکات، ئەوه‌ی گلاو به ههر گلاو بیت، ئەوه‌ی یه‌زدانی په‌روه‌ردگاری هه‌ره به‌توانا له‌گه‌ل به‌رخه‌که په‌رستگای راسته‌دروسته با ههر کاری راسته‌دروست بکات، ئەوه‌ی ئەون. 23 شاره‌کهش پپوستی به‌خۆر و مانگ تیه به‌سه‌ری‌دا پیروزیسه با ههر پیروزی بیت. 12 «ئەوه‌تا به‌په‌له دیم! پاداشتی بده‌وشینه‌وه، چونکه شکوی خودا پروونا کی کردووه‌ته‌وه و خۆم بییه، تا‌کو پاداشتی هه‌رکه‌سینک به‌گو‌یره‌ی کاره‌که‌ی به‌رخه‌که چرایه‌تی. 24 نه‌ته‌وه‌کان به‌ پروونا‌کیه‌که‌ی ده‌رۆن و بده‌مه‌وه. 13 من ئەلف و پیم، یه‌که‌مین و دوا‌هه‌مین، سه‌ره‌تا و پاشاکانی زه‌وی شکوی خۆیانی بو ده‌هینن. 25 دهرگا‌کانی به‌ کو‌تایم. 14 «خۆزگه ده‌خوازیت به‌وانه‌ی جله‌کانیان ده‌شۆن، رۆژ هه‌رگیز داناخین، چونکه له‌وی شه‌و دانا‌یه‌ت. 26 شکۆ و تا‌کو مافیان له‌ دره‌ختی ژیان هه‌بیت و له‌ دهرگا‌کانه‌وه بچنه‌ پزیری نه‌ته‌وه‌کانیشی بو ده‌هینن. 27 هه‌یج شتیکی گلاو و هه‌یج ناو شاره‌که. 15 سه‌گه‌کان و جادوو‌گه‌ران و داو‌ینپیان و که‌سیکی قیزه‌ون و درۆزن ناچنه‌ ناوی، به‌لکو ته‌نه‌ئا ئەوانه‌ی بکوژان و بپه‌رستان و هه‌موو درۆزن و ئەوانه‌ی حه‌زه له‌ که‌ نوایان له‌ په‌رتووکی ژیانی به‌رخه‌که‌دا نو‌سراوه.

22

پاشان فریشته‌که رپووباری ئاوی ژیانی پشاندام، پرشنگدار وه‌ک کریستال، له‌ ته‌ختی خودا و به‌رخه‌که و 2 به‌ ناوه‌راستی شه‌قلمی شاره‌که‌دا ده‌پوات. له‌ هه‌ردوو رۆخی رپووباره‌که‌دا دره‌ختی ژیان رپووبو که دوازده جار به‌ره‌م ده‌دات، هه‌ر مانگه و به‌ره‌م‌یک. گه‌لای دره‌خته‌که‌ش بو چاک‌بو‌نه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌کانه. 3 ئیتر هه‌یج نه‌فه‌رتیک نامینیت. ته‌ختی خودا و به‌رخه‌که‌ش له‌ناو شاره‌که‌دا ده‌بن، به‌نده‌کانی خزمه‌تی ده‌کن و 4 رپووی ده‌بینن و ناوی له‌سه‌ر نیوچه‌و‌ایانه. 5 له‌وی شه‌و دانا‌یه‌ت و پپوستیان به‌ چرا و پروونا کی خۆر ناییت، چونکه یه‌زدانی په‌روه‌ردگار به‌سه‌ریان‌دا دهره‌ده‌وشینه‌وه و بو هه‌تاهه‌تایه‌ فه‌رمان‌په‌رایه‌تی ده‌کن. (aiōn g165) 6 پاشان پئی فه‌رمووم: «ئەم وشانه‌ راست و جی‌ی متمانه‌ن. خودای په‌روه‌ردگاری رۆخی پیغه‌مه‌ران، فریشته‌که‌ی خۆی نارد تا‌کو ئەو شتانه‌ پيشانی به‌نده‌کانی خۆی بدات که ده‌بیت زوو رپووبده‌ن.» 7 «ئەوه‌تا به‌په‌له دیم! خۆزگه ده‌خوازیت به‌وه‌ی پیشبینه‌ی کانی ئەم په‌رتووکه وشه به‌ وشه په‌یره‌وه ده‌کات.» 8 من یۆحه‌نام، ئەوه‌ی که ئەم شتانه‌م بینی و بیستم. کاتیکی بینیم و بیستم، که‌وتم بو ئەوه‌ی له‌به‌ری ئه‌و فریشته‌یه‌ که‌توش بیه‌م که ئەم شتانه‌ی پشانده‌دام. 9 جا پئی گوتم: «وا مه‌که! منیش وه‌ک تو به‌نده‌ی هاو‌اکرتم، له‌گه‌ل خوشک و برا پیغه‌مه‌ره‌کانت و ئەوانه‌ی په‌یامی ئەم په‌رتووکه په‌یره‌وه ده‌کن. که‌توش بو

کۆیان بکاتهوه، ئەوانەى ژمارەیان وهک لمى دەریایه. 9 «ئەوا هاته دى. من ئەلف و ینم، سەرەتا و کۆتایم. له کانی بهسەر پاتپانی زهویدا بۆلای بوونهوه و ئوردوگای گەلی خودا، ئاوی ژیان بهخۆزایی دەدەمه تینوو. 7 ئەوهى سەربکەوێت واتە شارە خۆشەویستەکەى خودایان گەمارۆ دا، بەلام ئاگر له ئاسمانهوه هاته خوارهوه و هەلبووشین. 10 ئەو ئیلبیسهى چهواشەى دەکردن فریدرایه دەریاچهى ئاگر و گۆگرد، که درنده که و پێغه مبه ره درۆزنه کهى ئیبه. ههتا ههتا به شهو و پرۆژ ئازار ده درۆن. 11 (aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442) پاشان تهختیکى گهرهى سپم بىنى و ئەوهى لهسەرى دانیشتبوو. ئاسمان و زهوى له بهر پرۆوى هەلانت، شوپنیا ن له ئاسماندا نه ما. 12 مردوو هه کاتم بىنى به گهره و بچوکه وه له بهر دم تهخته که دا راهه ستابوون و په پرتوو که کان کرانه وه. په پرتوو کیکى دیکه ش که په پرتوو کى ژيانه کرابوو وه. مردوو هه کان به گۆزیهى کرده وه کانیا ن به وهى له په پرتوو که کان نووسرا وه حوکم دران. 13 ده ریا ش مردوو هه کانی ناوخۆى راده ست کرد، هه ره وه ها مردن و جیهانی مردووان مردوو هه کانی خۆیان راده ست کرد و هه ره که و به گۆزیهى کرده وه کانی حوکم دراه. 14 (Hadēs g86) مردن و جیهانی مردووان فریدرانه ده ریا چه ئاگر که. ئەم ده ریا چه ئاگره مردنى دووه مه. 15 (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) هه ره که سیک ناوى له په پرتوو کى ژياندا ئومار نه کرابوو، فریدرایه ده ریا چه ئاگره که. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21

پاشان ئاسمانیکى نوئ و زهوییهکى نوئم بىنى، چونکه ئاسمانى یه کم و زهوى یه کم به سه ره چوون، ئیتر ده ریا ش نه ما. 2 شاره پیرۆزه کهش، ئور شه لى نوئم بىنى له ئاسمانه وه له لایه ن خودا وه هاته خواره وه، وهک بووکیکى رازا وه بۆ زاوا کهى ئاماده کرایت. 3 گوئم له دهنگیکى گهره بوو له تهخته که وه فه رمووى: «ئەوه تا نشینگهى خودا له گەل خەلک، ئەویش له گەلیان نیشته جی ده ییت. ئەوانیش دهن به گەلی ئەو، خودا خۆى له گەلیاندا به وه دپیتته خودای ئەوان. 4 ئەویش هه مو فه رمیکیکى چاویان ده سه رپته وه، ئیتر مردن نایت، شیوه ن و هاوار و ئازار نامینن، چونکه شه کانی پێشوو به سه ره چوون.» 5 دانیشتووى سه ره تهخته که فه رمووى: «ئەوه تا هه موو شتیک نوئ ده که مه وه.» پاشان فه رمووى: «بنوسه، چونکه ئەم وتانه متمانە دار و راستن.» 6 پاشان پێی فه رمووم:

گوتیان: «تامین. هه‌لیلویا»، 5 ده‌نگیک له‌لای ته‌خته‌که‌وه هات و گوتی: «ستایشی خودامان بکه‌ن‌ئی هه‌موو به‌نده‌کانی، ته‌سه‌په‌کان و سواره‌کانیان، گۆشتی هه‌مووان، نازاد و کۆپله، ته‌وانه‌ی یی ده‌ترسن، گه‌وره و بچووک»، 6 پاشان گویم له ده‌نگیک بوو وه‌ک ده‌نگی خه‌ل‌کیکی ئیچگار زۆر، وه‌ک ده‌نگی خوهره‌ی ئاوینی زۆر و وه‌ک ده‌نگی هه‌وره‌گره‌می به‌هیز بوو، ده‌یگوت: «هه‌لیلویا! خودای په‌روه‌ردگارمان هه‌ره به‌توانابه، حوکومرانی ده‌کات. 7 با دلخۆش و شاد بین، شکۆداری بکه‌ین، چونکه زه‌ماوه‌ندی به‌رخه‌که هاتوو و بووکه‌کی خۆی تاماده کردوو. 8 کراسیکی که‌تانی ناسکی پاک و پرشنگداری پیدرابوو له‌به‌ری بکات.» 9 تم که‌تانه ناسکه هیمای کرداره راستودروسته‌کانی گه‌لی پیروزی خودابه. 9 پی گوتم: «بنوسه: خۆزگه ده‌خوازیت به‌وانه‌ی بۆ خواتی زه‌ماوه‌ندی له‌گۆشته‌کانیان تیربوون.

20 فریشته‌یه‌کم بینی له‌ ئاسمانه‌وه ده‌هاته خواره‌وه و کلیلی بیری بی بنی پنبوو، زنجیریکی گه‌وره‌شی به‌ده‌سته‌وه بوو. (Abyssos g12) 2 ئه‌ژده‌پا که‌ی ده‌ستگیر کرد، ماره‌ دیرینه‌که که‌ ئیبلیس و شه‌یتانه، هه‌زار سال به‌ستیه‌وه. 3 فریاده‌ی بیری بی بن و ده‌رگای له‌سه‌ر داخست و مۆریکی لیدا، بۆ ته‌وه‌ی ئیتر نه‌ته‌وه‌کان چه‌واشه‌ نه‌کات، هه‌تا هه‌زار ساله‌که ته‌واو ده‌ییت. پاش ئه‌مه ده‌ییت بۆ ماوه‌یه‌کی که‌م نازاد بکریت. (Abyssos g12) 4 چه‌ند ته‌ختیکم بینی و ته‌وانه‌ی له‌سه‌ری دانیشتن ده‌سه‌لاتی حوکمدانیان پیدرابوو. هه‌روه‌ها گیانی ته‌وانه‌م بینی که‌ له‌به‌ر شایه‌تی عیسا و له‌به‌ر وشه‌ی خودا سه‌رپرابوون، ته‌وانه‌ کپوتشیان بۆ درنده‌که و په‌یکه‌ره‌که‌ی نه‌بردبوو، نیشانه‌ی تیوجه‌وان و سه‌ر ده‌ستیان وه‌رنه‌گرتبوو. جا زیندوو بوونه‌وه و هه‌زار سال له‌گه‌ل مه‌سیحدا فه‌رمانه‌ وایان کرد. 5 (به‌لام مردوو‌ه‌کانی دیکه هه‌تا هه‌زار ساله‌که ته‌واو بوو بۆ ژیان نه‌گه‌رانه‌وه. ئه‌مه هه‌ستانه‌وه‌ی یه‌که‌مه.) 6 ته‌وه‌ی له‌ هه‌ستانه‌وه‌ی یه‌که‌مدا به‌شی به‌ره‌که‌تدار و پیروزه. ته‌وانه‌ مردنی دووهم ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ریاندا نییه، به‌لکو ده‌بنه‌ کاهینی خودا و مه‌سیح، هه‌زار سال له‌گه‌لیدا فه‌رمانه‌ وایه‌تی ده‌کەن. 7 کاتیکی هه‌زار ساله‌که ته‌واو ده‌ییت شه‌یتان له‌ به‌ندیخانه نازاد ده‌کریت و 8 دپته‌ دره‌وه‌ تاکو نه‌ته‌وه‌کانی چوارگۆشه‌ی زه‌وی چه‌واشه‌ بکات، گۆگ و ماگۆگ، تاکو بۆ جه‌نگ «وه‌رن کۆبینه‌وه، بۆ شیوی گه‌وره‌ی خودا، 18 تاکو گۆشتی

له بهر نهووی هه موو نه ته وه کان له شهراییکی زوری داوینپسیی که به که تانی ناسک و نهرخه وانی و قرمز پوشرابوویت، به نویان خواردوو هه ته وه. پاشا کانی زوی داوینپسییان له گه لدا زپ و به ردی گرانبه ها و مرواری پازابوویته! 17 چونکه له کردوو، بازگانانی زه ویش به توانای سه لته نه تی ته و ده وله مه مند یک کاترمیردا ده وله مه ندیه کی تاوا له ده ست چروا! «هه موو بوون.» 4 گویم له ده نگیکی دیکه بوو له ئاسمانه وه ده بنه رموو: که شتیوانان و گه شتیاران و کرئیکاران تیو که شتی، له گه ل «تهی گه لی من لپی ده رچین، تاکو به شداری له گوناهاه کانی هه موو ته وانه تی له ده ریا دا کار ده کن، له دوور ده وه ستین. نه کن، تاکو ده رده کانی نه گرن، 5 چونکه گوناهاه کانی تاکو 18 کاتیک چاویان به دووکه لی سووتانه کی ده که ویت، هاوار ئاسمان به رزبوونه وه و خوداش خراپی تهوی به یاد هاته وه. ده کن و ده لئین: «چ شاریک وه کو شاره گه وره که به؟» 19 6 سزای بده نه وه وه ک ته ویش سزای دایه وه و به گویره ی خول به سه ری خویاندا ده کن، به گریان و شیوه نه وه هاوار کرداره کانی خوی دووقاتی بده نه وه، له و جامه ی تییدا تیکه لی ده کن و ده لئین: «قورت به سه ر! قورت به سه ر، تهی شاره کرد دووقاتی بو تیکه ل بکه نه وه. 7 هینده تهی تهوی که خوی گه وره که! تهوی هه موو خاوه ن که شتی ده ریا به سامانه کی به گه وره دانوه و خویش رایبورادوو، نازار و خه می بده تی، ده وله مه مند بوون! له کاترمیرنکا به فپرؤ چروا! 20 «تهی ئاسمان چونکه له دلی خویدا ده لیت: «من وه ک ساژن دانیشتوم و و گه لی پیروزی خودا و نیردراوان و پیغه مبه ران پی دلشاد بیوه ژن نیم، هه رگیز شیوه ن ناگیرم.» 8 له بهر ته وه ده رده کانی بن! چونکه خودا له بهر ژه وه ندی شیوه حوکی تهوی دا،» له رزرنکا دین، مردن و شیوه ن قاتوقری. به ناگیش 21 نینچا فریشته یه کی به هیژ به ردیکی هه لگرت، وه ک به ردی ده سووتیت، خودای پهروه ردگار تهوی حوکی ده دات، ئاش گه وره بوو، فرییدایه ده ریاوه و گوئی: «تاوا به توندی به هیژه. 9 «پاشا کانی زوی، ته وانه تی له گه لیدا داوینپسییان شاری بابلی گه وره فرییده دریت، هه رگیز نادوزریته وه. 22 کردوو و له ژیاندا خویشان رابواردوو، کاتیک دووکه لی ئیتر دهنگی ژه نیارانی قیساره و موسیقا و شمشال و که ره نا سووتانه کی ده بین بوی ده گرین و شیوه نی بو ده گپرن. 10 تییدا نایبستریت. هه رگیز وه ستای هیچ پیشه یه کیش له تودا له ترسی نازاره کی له دوور ده وه ستین و ده لئین: «تهی نازاره کی له تودا نایبستریت. 23 هیچ چرایه ک شاره مه زنه که، قورت به سه ر، قورت به سه ر! تهی بابل، تییدا هه لئا کریت، ئیتر دهنگی بووک و زاوا تییدا نایبستریت. شاره به هیژه که! چونکه له کاترمیرنکا سزادانت هات.» 11 بازگانانانی زوی ده گرین و شیوه نی بو ده گپرن، چونکه ئیتر جادووگه رنی تو گویم، ابون. 24 تییدا خوینی پیغه مبه ران و که س شتومبکان لی نا کریت، 12 شتومبکی زپ و زیو و به ردی گه لی پیروزی خودا و هه موو ته وانه تی له سه ر زه ویدا کوژران گرانبه ها و مرواری، که تانی ناسک و نهرخه وانی و حه ریر دوزراونه ته وه.»

19 پاش ته ووش گویم له ده نگیکی گه وره بوو وه ک له عاج و هه موو قاپیک له داری گرانبه ها، برؤز و ئاسن و مه رمه ر، 13 دارچین و بوونبه رام و بخوور و مویر و لبان، شهرباب و رونی زه تیون و باشتین ئارد و گه نم، مه رموالات، ته سپ و گالیسکه و مروئی وه ک کوئله فروشراو.» 14 ده لئین: «به ره می شه دای دلت له ده ست چرو، هه موو ده وله مه ندی و سه لته نه تی لی برا و ئیتر هه رگیز ناباندوزریته وه.» 15 بازگانانی ئه م شتانه که به هوی ته وه وه ده وله مه مند بوون، له ترسی نازاره کی له دوور ده وه ستین، ده گرین و شیوه نی بو ده گپرن و 16 ده لئین: «قورت به سه ر! قورت به سه ر، تهی شاره گه وره که،

جهنگ کۆيان بگه نهوه. 15 مهسح دهفرموی: «ئهوه تا وهک دزئیک دیم! خۆزگه ده خوازئیت به وهی ئیشک ده گزیت و درنده بهی بئیت هه بووه و ئیستا نییه، خه ریکه له بیرى بئى جلوه بگه کانی ده پارێزیت، نه وهک ئاڤرووی بئیریت و به پرووی پروات.» 16 پاشان رۆحه کان له شو ئینکدا کۆی کرد نه وه که به عیبری پێ ده گوتری «هارمه گیدون». 17 فریشته ی ژياندا نه نووسراوه، کاتیک درنده که ده بین سه رسام ده ن، چه وه ته م جامه که ی خۆی به هه وادا پڑاند، ده نگیکی به رز له په رستگا که و له ته خته که وه هات و گوئی: «هاته دی!» 18 دیته وه. (Abyssos g12) 9 «ئه مه بانگه وازه بۆ مێشکی دانا: پاشان هه ووره بروسکه و ده نگه ده نگ و هه ووره گرمه په یدا بوو، بوومه له رزه یکی گه وره پرویدا، ته نانه ت له و کاته وهی خه لک له سه ر زه وین شتی وا پرووی نه داوه. بوومه له رزه که زۆر به هیز بوو. 19 شاره گه وره که بووه سی به ش، شاره کانی نه ته وه کانی بئینتیه وه. 11 ئه و درنده به ی هه بووه و ئیستا نییه هه شته مینه، که وتن. خوداش بابلی گه وره ی به یر هاته وه تا کو جامی شه رابی تووره بی هه لچووی خۆی بداتی. 20 هه موو دوورگه کان رایانکرد و چیا کان نه دوزرانه وه. 21 ته رزه یکی گه وره که قورسایه که ی یک تالنت ده بوو له ئاسمانه وه به سه ر خه لکیدا باری، له تاو لیدانی ته رزه که کفریان به خودا کرد، چونکه لیدانه که ی زۆر توند بوو.

17 ئینجا به کینک له و چه ووت فریشته به ی چه ووت جامه که بیان پێبوو پێ گوتم: «وه ره با سزای له شفرۆشه گه وره که ت پیشان بده م که له سه ر پروو بارئیک زۆر دانیشتوه. 2 ته وه ی پاشا کانی زه و ی داو ئینیسپیان له گه ل کردوه و دانیشتوانی سه ر زه و ی به شه رابی داو ئینیسپیه که ی سه رخۆش بوون.» 3 پاشان فریشته که به رۆحی پیرۆز بردمیه جه له وانی بئیم ژئیک له سه ر درنده یکی قرمزى دانیشتوه که به ناوی کفر دا پۆشرا بوو. درنده که چه ووت سه ر و ده شانخى هه بوو. 4 ژنه که جلوه بگه ئه ر خه وانی و قرمزى له به ر کرابوو، هه روها به زێر و به ردی گرانبه ها و مرواری پارێترا بووه وه. جامیکى زێرینی به ده سه ته وه بوو، په رله قیز و گلاوی داو ئینیسپیه که ی. 5 له سه ر ناوچه وانیشی ناوئیکى نه ئنی نووسرا بوو: «بابلی گه وره، دایکى له شفرۆشان و قیزه و نانی زه و ی.» 6 هه روها بئیم ژنه که به خورئى گه لی پیرۆزی خودا و خورئى شه هیدانی عیسا سه رخۆش ببوو، به بئینی زۆر سه رسام بووم. 7 فریشته که پێ گوتم: «بۆ سه رسام بوویت؟ نه ئنی ژنه که و ئه و درنده به شت بئى

18 پاش ئه وه ش فریشته به ی دیکه م بئى له ئاسمانه وه ده هاته خواره وه و ده سه لاتیکی گه وره ی هه بوو، زه ویش به شکۆی ئه و پرووناک بووه وه. 2 به ده نگیکی به رز هاواری کرد و گوئی: «که وت! بابلی گه وره که وت! بووه جئینشینی جئۆکه کان و په نا گای هه موو رۆحه پسه کان، په نا گای هه موو بالنده به کی گلاو، په نا گای هه موو ئاژه لئیکى گلاو و قیزه ون. 3

کرد: «داسه کت هه لگره و بدرهوه، چونکه کاتی دروینه ههوت فریشته که ته واو نه بوون، کهس نه یئوانی بچینه ناو هاتوو و بهره می زهوی پینگه یشتوو.» 16 جا دانیشتوی په رستگا که وه.

16 ئینجا له په رستگا که وه گویم له ده نگیکی بهرز بوو به ههوت فریشته که دی ده فهرموو: «پرون ههوت جامه که دی تو وره یی خودا به سهر زه ویدا برین.» 2 فریشته ی به کم چوو و جامه که دی خوی به سهر زه ویدا پزانده، جا دومه ئی پیس و نازار به خش له وانه ده رکهوت که نیشانه ی درنده که بیان هه لگره بوو و کرتوشیان بو به یکره که دی بردبوو. 3 فریشته ی دووه میس جامه که دی خوی پزانده سهر دریا و وه ک خوینی مردووی لیات، هه موو زینده وه ریکی ناو دریا مردن. 4 فریشته ی سیهم جامه که دی خوی پزانده سهر پروبار و کانیاوه کان، بووه خوین. 5 گویم له فریشته ی ئاوه کان بوو ده یگوت: «تو داد په روه ریت، ئه ی ئه وه ی هه به و هه بووه،

15 پاشان نیشانه ی کی گوره و سهیری دیکم له ئاسماندا بیی: ههوت فریشته ههوت دردی کوتایان پیبوو، چونکه تو وره یی خودا له وانه دا ته واو ده ییت. 2 پاشان شتیکی وه ک دریا ی شوشه یی تیکه ل به ئاگرم بیی و ئه وانه ی درنده که له قوربانگا که وه ده یگوت: «به ئی ئه ی خودای په روه ردگاری و په یکره که دی و ژماره ی ناوه که بیان به زانده بوو له سهر دریا شوشه یی که راهه ستا بوون و قیساره ی خودایان پیبوو. 3 سرودی موسای بنده ی خودا و سرودی به رخه که بیان ده چری و ده یانگوت: «ئه ی یه زدان، خودای هه ره به توانا، کاره کانت گوره و سهیره! ئه ی پاشای نه ته وه کان، ریگا کانت راست و داد په روه ره. 4 ئه ی یه زدان، کی له تو ناترسیت و ناوت شکودار ناکت؟ چونکه تو تاقه پیروزیت. هه موو نه ته وه کان دین و کرتوشت بو ده بن، چونکه داد په روه ریبه کانت دره که وتوون.» 5 پاش ئه وه ته ماشام کرد و بینم له ئاسماندا شوینی هه ره پیروز له چادری به یان کرایه وه. 6 ههوت فریشته که له په رستگا که هاته ده روه و ههوت درده که بیان پیبوو. که تانی پاک و پرشنگه اریان پو شیبوو و چهند پشتینیکی زیرینان له سنگ به ستبوو. 7 یه کیک له چوار بوونه وه ره که ههوت جامی زیرینی پر له تو وره یی خودای هه میسه زیندووی دا به ههوت فریشته که. (aiōn g165) 8 په رستگا که ش پر بوو له دوو که ئی شکو و هیزی خودا و ههتا ههوت درده که ی

جیهان‌نوه سەر‌پر‌دراوه. 9 ئەو‌ی گوێ هه‌یه، با بیستیت. نه‌یده‌توانی سرووده‌که‌ قی‌ربیت جگه‌ له‌ سه‌د و چ‌ل و چ‌وار 10 ته‌گه‌ر یه‌کیک بۆ راپ‌چ‌کردن ب‌چیت، راپ‌چ‌ ده‌کریت. ته‌گه‌ر هه‌زاره‌ی له‌ زه‌وییه‌وه‌ ک‌راب‌وه‌وه. 4 ئەوانه‌ ئەو که‌سه‌نه‌ن که‌ یه‌کیک به‌ شمشیر ب‌کوژریت، به‌ شمشیر ده‌کوژریت. ئەم خۆیان له‌گه‌ڵ ئافره‌ت گ‌لاو نه‌کردوه‌وه، چونکه‌ پاک‌یزه‌ن و بانگه‌وازه‌ بۆ دان‌به‌خۆدا‌گرتن و د‌لسۆزی گه‌لی پ‌یروزی خودابه. به‌د‌وای به‌رخه‌که‌ ده‌که‌ون بۆ هه‌ر‌ک‌وی پ‌روات. ئەوانه‌ له‌ ت‌یو 11 د‌ر‌نده‌یه‌کی د‌یکه‌م ب‌ینی له‌ زه‌وییه‌وه‌ ده‌هاته‌ ده‌روه‌وه، دوو خه‌لک ک‌رد‌راونه‌ته‌وه‌ وه‌ک ت‌وبه‌ره‌ بۆ خودا و به‌رخه‌که‌. شاخی وه‌ک به‌رخ‌ی هه‌ب‌وو، به‌لام وه‌ک ئەژد‌ه‌یا ده‌د‌وا. 12 به‌ 5 درۆ له‌ ده‌میاندا ناد‌وژر‌یت‌ه‌وه، گه‌پ‌یان له‌سه‌ر ن‌ییه. 6 ته‌واوی ده‌سه‌لاتی د‌ر‌نده‌ی یه‌که‌می بۆ ئەو‌ه‌په‌روه‌ ده‌کرد، وای ئ‌ینجا فر‌یشته‌یه‌کی د‌یکه‌م ب‌ینی له‌ناوه‌راستی ئ‌اسماندا ده‌فری، له‌ زه‌وی و دان‌یش‌ت‌وانی سه‌ری ده‌کرد ک‌رت‌وش بۆ د‌ر‌نده‌ی م‌زگ‌ینی هه‌تا‌هه‌تایی پ‌ی‌بوو، تا‌کو بۆ دان‌یش‌ت‌وانی سه‌ر زه‌وی یه‌که‌م ب‌ه‌ن، که‌ ب‌رینه‌ ک‌وشنده‌که‌ی سا‌ر‌ژ‌بوو. 13 ن‌ی‌شانه‌ی گه‌وره‌ی ده‌کرد، ته‌نانه‌ت وای ده‌کرد له‌به‌ر‌چاوی خه‌لک ئ‌اگر له‌ ئ‌اسمانه‌وه‌ ب‌یته‌ خ‌واره‌وه‌ بۆ زه‌وی. 14 هه‌روه‌ها به‌و و ستایشی ب‌که‌ن، چونکه‌ کاتی ح‌وک‌دان هات‌وه‌وه. ک‌رت‌وش بۆ ن‌ی‌شانه‌ی که‌ پ‌تی دراب‌وه‌ له‌ پ‌یناوی د‌ر‌نده‌ی یه‌که‌مدا ب‌یکات، در‌وست‌که‌ری ئ‌اسمان و زه‌وی و ده‌ریا و ک‌نیا‌وه‌کان ب‌ه‌ن. 8 دان‌یش‌ت‌وانی سه‌ر زه‌وی گ‌وم‌را ده‌کرد. فه‌رمانی به‌ خه‌لکی فر‌یشته‌ی دووه‌م، له‌د‌وایه‌وه‌ ده‌یگوت: «که‌وت! باب‌لی گه‌وره‌ سه‌ر زه‌وی دا‌په‌یکه‌ریک بۆ ئەو د‌ر‌نده‌یه‌ دا‌به‌ز‌ر‌ین که‌ به‌ شمشیر ب‌ر‌ین‌دار ک‌را و به‌ زین‌د‌ووی م‌ایه‌وه. 15 هه‌روه‌ها ر‌ینگه‌ی پ‌ند‌راب‌وو هه‌ناسه‌ ب‌داته‌ پ‌ه‌یکه‌ری د‌ر‌نده‌ی یه‌که‌م تا‌کو پ‌ه‌یکه‌ری د‌ر‌نده‌ که‌ قسه‌ ب‌کات و وا ب‌کات هه‌موو ئەوانه‌ی ک‌رت‌وش بۆ بۆ د‌ر‌نده‌که‌ و پ‌ه‌یکه‌ره‌که‌ی ب‌بات و ن‌ی‌شانه‌ی سه‌ر ت‌یوچه‌وانی بان پ‌ه‌یکه‌ری د‌ر‌نده‌که‌ ناب‌ه‌ن ب‌کوژ‌ر‌ین. 16 وای له‌ هه‌مووان‌یش ده‌ستی وه‌ر‌ب‌گریت، 10 هه‌روه‌ها ئەو‌یش شه‌رائی تووره‌یی خودا ده‌کرد، گه‌وره‌ و ب‌چ‌وک، ده‌وله‌مه‌ند و هه‌ژار، ئ‌ازاد و ک‌وب‌له، ده‌خ‌واته‌وه، که‌ به‌ ساد‌ه‌یی له‌ جای تووره‌یه‌که‌ی ر‌ژاوه‌وه. ن‌ی‌شانه‌یه‌ک له‌سه‌ر ده‌ستی ر‌استیان یان له‌سه‌ر ناوچه‌وانیان له‌به‌رده‌م فر‌یشته‌ پ‌یروژه‌کان و به‌رخه‌که‌دا به‌ ئ‌اگر و گوگرد ئ‌ازار در‌وست‌ب‌کریت، 17 تا‌کو ک‌س نه‌توان‌یت ک‌ر‌ین و فر‌وشتن ته‌نها ئەوه‌ نه‌ی‌ت ن‌ی‌شانه‌که‌ی پ‌ه‌ویه. ن‌ی‌شانه‌که‌ش ناوی د‌ر‌نده‌که‌یه‌ یان ژماره‌ی ناوه‌که‌ی. 18 ئەمه‌ بانگه‌وازه‌ بۆ دان‌ای: ن‌ی‌شانه‌ی ناوه‌که‌ی وه‌ر‌ب‌گریت شه‌و و ر‌وژ پ‌ش‌وویان ناب‌یت.» ئەوه‌ی ت‌یده‌گات، با ژماره‌ی د‌ر‌نده‌که‌ ل‌یکه‌ب‌داته‌وه، چونکه‌ 12 ئەمه‌ بانگه‌وازه‌ بۆ دان‌به‌خۆدا‌گرتنی گه‌لی پ‌یروزی ئەوه‌ ژماره‌ی مرۆفه‌ که‌ ژماره‌که‌ی شه‌ش سه‌د و شه‌ست و خودا که‌ ر‌اسپاره‌د‌کانی خودا به‌ج‌یده‌گه‌یه‌ن و باوه‌ری ع‌یسا ده‌پار‌ژ‌ن. 13 گویم له‌ ده‌نگ‌یک بوو له‌ ئ‌اسمانه‌وه‌ ده‌یگوت: «بن‌وسه: خۆزگه‌ ده‌خ‌وا‌ز‌یت به‌و مر‌د‌وانه‌ی له‌ ئ‌یستاوه‌ به‌ یه‌ک‌بون له‌گه‌ڵ ع‌ی‌سای خ‌اوه‌ن ش‌کو‌ ده‌مر‌ن!» ر‌و‌حی پ‌یروژ ده‌فه‌رم‌وی: «به‌ئ‌ی، بۆ ئەوه‌ی له‌ ماند‌وو‌بوویان ب‌ه‌سه‌ینه‌وه، چونکه‌ ک‌رده‌وه‌کانیان شو‌پ‌ن‌یان ده‌که‌ون.» 14 پ‌اشان ته‌ماشام ک‌رد، هه‌رو‌ی‌کی س‌یم ب‌ینی و له‌سه‌ر هه‌وره‌که‌ که‌سه‌یکی وه‌ک ک‌وری مرۆف دان‌یش‌ت‌وه‌وه، تاج‌یکی ز‌یر‌ینی له‌سه‌ر و د‌اس‌یکی ت‌یژی به‌ده‌سته‌وه‌ بوو. 15 فر‌یشته‌یه‌کی د‌یکه‌ له‌ په‌رستگا هاته‌ ده‌روه‌وه و به‌ ده‌نگ‌یک ب‌ه‌رز بانگی دان‌یش‌ت‌وی سه‌ر هه‌وره‌که‌ی

14 پ‌اشان ب‌ینم به‌رخه‌که‌ له‌سه‌ر ک‌یوی س‌یی‌ن ر‌اوه‌ستا‌بوو، سه‌د و چ‌ل و چ‌وار هه‌زار که‌سی له‌گه‌ڵ بوو، ناوی ئەو و ناوی باوکی له‌سه‌ر ناوچه‌وانیان نووس‌راب‌وو. 2 له‌ ئ‌اسمانه‌وه‌ ده‌نگ‌یک ب‌یست وه‌ک خ‌ور‌ه‌ی ئ‌اویکی ز‌ور و ده‌نگی هه‌وره‌گر‌مه‌یه‌کی گه‌وره‌وه. ئەو ده‌نگه‌ی که‌ گویم ل‌یب‌وو وه‌ک ده‌نگی ق‌ی‌ساره‌ش وایوو که‌ ژه‌ن‌یاران ده‌ژ‌ه‌ن. 3 له‌به‌رده‌م ته‌خته‌که‌ و له‌به‌رده‌م چ‌وار بوونه‌وه‌ره‌که‌ و پ‌یره‌کان سه‌روود‌یکی نو‌پ‌یان ده‌گوت. که‌س

ناوی تو ده ترسن، به گوره و پچوکوه، ههروهه باؤ له ناوردنی ئیبلیس بۆتان دابه زیوه! تووره بیه کی گوره ی پیه، چونکه ئهوانه زوی له ناوده بهن.» 19 په رستگای خوداش له ئاسمان کرایه وه و سندوقی په یمانه که ی له په رستگای که ی ده رکوت. بینی فریدراوه ته سه زوی، ئافره ته که ی راوانا که کوره که ی له ویدا بووه ههروه بروسکه و دهنگه دهنگ و ههروه گرمه و ئی ببوو. 14 ئافره ته که ههردوو بالی هه ئویه کی گوره ی پندرا بوومه له رزه و ته رزه ی قه باره گوره باری.

12 نیشانه بیه کی گوره ش له ئاسماندا ده رکوت: ئافره تیک خۆری پۆشیبوو، مانگ له ژر پیدایا و تاجیکی دوازه ئه ستره یی له سه سه ری بوو، 2 سکی هه بوو، ئازاری هه بوو و له تاو ژانی مندالیون هاواری ده کرد. 3 نیشانه بیه کی دیکه ش له ئاسماندا ده رکوت: ئه ژدیه بیه کی گوره ی سوور، حهوت سه ر و ده شاخی هه بوو، حهوت تاج له سه سه ره کانی بوون. 4 کلکیشی سییه کی ئه ستره ی ئاسمانی را کیشا و فریدانه سه ر زوی. ئه ژدیه که له بهرده م ئه ئافره ته ی که مندالی ده بوو وه ستابوو، بۆ ئه وه ی هه رکه منداله که له دایکبوو بیخوات. 5 ئیتر مندالیکی ئیره یی بوو، ئه وه ی له داهاتوودا به گۆچانیکی ئاسنین فه رمانزه وایه تی نه ته وه کان ده کات. به لام منداله که ی بۆ لای خودا و ته خته که ی رفیترا. 6 ئافره ته که ش به ره و چۆله وانی راپکرد، له ویدا شو ئینیکی هیه له لایه ن خودا وه ئاماده کراوه، تا کو له وئ هه زار و دوو سه د و شه ست پرۆ به ختو بکرت. 7 پاشان له ئاسماندا بووه شه ر. میکائیل و فریشته کانی له دژی ئه ژدیه که جه نگان، ئه ژدیه که و فریشته کانی دژی ئه وان، 8 به لام ئه ژدیه که به هیز نه بوو، شو ئینیان له ئاسماندا نه ما. 9 ئه ژدیه بیه گوره که فریدرا به خواره وه، ماره دیره که که به ئیبلیس و شه یان ناوده بردرت، ئه وه ی هه موو جه ان گو مړا ده کات، فریشته کانی له گه لیدا فریدرانه سه ر زوی. 10

13 ئه ژدیه که ش له سه سه ر لمی ده ریا راوه ستا. ئینجا وه ستابوو، بۆ ئه وه ی هه رکه منداله که له دایکبوو بیخوات. 5 ئیتر مندالیکی ئیره یی بوو، ئه وه ی له داهاتوودا به گۆچانیکی ئاسنین فه رمانزه وایه تی نه ته وه کان ده کات. به لام منداله که ی بۆ لای خودا و ته خته که ی رفیترا. 6 ئافره ته که ش به ره و چۆله وانی راپکرد، له ویدا شو ئینیکی هیه له لایه ن خودا وه ئاماده کراوه، تا کو له وئ هه زار و دوو سه د و شه ست پرۆ به ختو بکرت. 7 پاشان له ئاسماندا بووه شه ر. میکائیل و فریشته کانی له دژی ئه ژدیه که جه نگان، ئه ژدیه که و فریشته کانی دژی ئه وان، 8 به لام ئه ژدیه که به هیز نه بوو، شو ئینیان له ئاسماندا نه ما. 9 ئه ژدیه بیه گوره که فریدرا به خواره وه، ماره دیره که که به ئیبلیس و شه یان ناوده بردرت، ئه وه ی هه موو جه ان گو مړا ده کات، فریشته کانی له گه لیدا فریدرانه سه ر زوی. 10 جا گو ئم له ده نگیکی به رز بوو له ئاسماندا ده یفه رموو: «ئیسنا پرگاری و هیژ و شانشینی خودامان و ده سه لاتی مه سیحه که ی هاتووه، چونکه ئه و سکالا کاره ی له خوشک و برا کامان، که شه و پرۆ له بهرده م خوداماندا سکالای لیان ده کرد، فریدرا به خواره وه. 11 ئه وان به خو ئینی به رخه که و به و شایه تییه ی که دایان، به سه ریدا سه ره کوتن، ژیا نی خو زیان خو شته و بست و پشوازیان له مه رگ کرد. 12 بۆیه ئه ی ئاسمان و ئه وانه ی تیدا نیشه جین، دلخوش بن! به لام قوره سه ره زوی و ده ریا، چونکه

ئیبلیس بۆتان دابه زیوه! تووره بیه کی گوره ی پیه، چونکه ده زانیت کاتیکی کورتی هه به.» 13 کاتیکی ئه ژدیه که خۆی بینی فریدراوه ته سه زوی، ئافره ته که ی راوانا که کوره که ی له ویدا بووه ههروه بروسکه و دهنگه دهنگ و ههروه گرمه و ئی ببوو. 14 ئافره ته که ههردوو بالی هه ئویه کی گوره ی پندرا تا کو بۆ چۆله وانی و شو ئینی خۆی بفریت و له ویدا بۆ ماوه ی چل و دوو مانگ دوور له ماره که به ختو بکرت. 15 ماره که ش له ده میه وه ئاویکی وه ک پروباری به دوا ی ئافره ته که دا فریدا بۆ ئه وه ی ئاوی بیات. 16 زوی یارمه تی ئافره ته که ی دا، زوی ده می کرده وه و ئه و پروباری قوت دا که ئه ژدیه که له ده میه وه فریدا. 17 ئه ژدیه که له ئافره ته که تووره بوو، چوو له گه ل نه وه کانی دیکه ی بجه نگیت، ئه وانه ی راسپارده کانی خودا به جیده گه بن و پابه ندن به شایه تیان بۆ عیسا.

ئه ژدیه که ش له سه سه ر لمی ده ریا راوه ستا. ئینجا وه ستابوو، بۆ ئه وه ی هه رکه منداله که له دایکبوو بیخوات. 5 ئیتر مندالیکی ئیره یی بوو، ئه وه ی له داهاتوودا به گۆچانیکی ئاسنین فه رمانزه وایه تی نه ته وه کان ده کات. به لام منداله که ی بۆ لای خودا و ته خته که ی رفیترا. 6 ئافره ته که ش به ره و چۆله وانی راپکرد، له ویدا شو ئینیکی هیه له لایه ن خودا وه ئاماده کراوه، تا کو له وئ هه زار و دوو سه د و شه ست پرۆ به ختو بکرت. 7 پاشان له ئاسماندا بووه شه ر. میکائیل و فریشته کانی له دژی ئه ژدیه که جه نگان، ئه ژدیه که و فریشته کانی دژی ئه وان، 8 به لام ئه ژدیه که به هیز نه بوو، شو ئینیان له ئاسماندا نه ما. 9 ئه ژدیه بیه گوره که فریدرا به خواره وه، ماره دیره که که به ئیبلیس و شه یان ناوده بردرت، ئه وه ی هه موو جه ان گو مړا ده کات، فریشته کانی له گه لیدا فریدرانه سه ر زوی. 10 جا گو ئم له ده نگیکی به رز بوو له ئاسماندا ده یفه رموو: «ئیسنا پرگاری و هیژ و شانشینی خودامان و ده سه لاتی مه سیحه که ی هاتووه، چونکه ئه و سکالا کاره ی له خوشک و برا کامان، که شه و پرۆ له بهرده م خوداماندا سکالای لیان ده کرد، فریدرا به خواره وه. 11 ئه وان به خو ئینی به رخه که و به و شایه تییه ی که دایان، به سه ریدا سه ره کوتن، ژیا نی خو زیان خو شته و بست و پشوازیان له مه رگ کرد. 12 بۆیه ئه ی ئاسمان و ئه وانه ی تیدا نیشه جین، دلخوش بن! به لام قوره سه ره زوی و ده ریا، چونکه

بهرز وهک نه پرهی شیر نه پراندی. کاتیک نه پراندی، ههوت زبانیان پئی بگه یه نیت ده بیټ بهم شیویه بکوژریت. 6 ته مانه ههوره گرمه که به دهنگه کانیان هاتنه دوان. 4 کاتیک ههوت ههوره گرمه که هاتنه دوان، به ته ما یوم بنوسم، به لام دهنگیکم له ناسمان دا بجن، تا کو باران نه باریت. ههروه ها دهسه لاتیان ناسمانه وه گوی لیبوو ده یه فرمومو: «ته وهی ههوت ههوره گرمه که گوتیان موری بکه و مه یاننوسه». 5 تهو فریشته یه ی بنیم له سر ده ریا و وشکانی پراوستاپوو، دهستی راستی بو ناسمان بهرز کرده وه و 6 سویندی به خودای زیندووی هه تاهه تاپی خوارد، تهوهی ناسمان و زهوی و ده ریا و هه موو تهو شتانهی تیئاندا به دیهینان و گوتی: «چیر کانه که دواناخریت! (aiōn g165) 7 به لکو له پوژانی پیش لیدانی که رنه له لایه ن فریشته ی ههوت ته وه، پیش تهوهی دهنگی که رنه که بیټ، نه پئی خودا دیته دی، وهک چوژن خوداش مردهی به بنده پیغه مبه ره کانی دا». 8 تهو دهنگی له ناسمانه وه گویم لیبوو دیسان قسهی له گهل کردم و فرموموی: «پرو توماره کراوه که له فریشته پراوه ستاوه که ی سر ده ریا و وشکانی وه بگره». 9 چوموه لای فریشته که و پیم گوت که توماره بچوکه که م بداتی. تهویش پئی گوتم: «بیه و یخو. گدهت تال ده کات، به لام له ده متدا وهک ههنگین شیرین ده بیټ». 10 تهوه بوو توماره بچوکه که له دهستی فریشته که وهرگرت و خواردم، له دمدا وهک ههنگین شیرین بوو، به لام که خواردم گدهی تال کردم. 11 پاشان پیم گوترا: «ده بیټ دووباره پیشینی له سر خهلک و نه تهوه و زمان و پاشای زور بکه ی ت.»

11 پاشان قامیشیکی وهک داری پخوانم پندرا، خوداش پئی فرمومو: «ههسته، په رستگای خودا و قوربانگا پیئوه و تهو خهلکانه بزمیره که تیئدا کپوش ده بن. 2 به لام واز له ههوشه ی په رستگا هیننه و مه پیئوه، چونکه به ناجوله که کان دراوه. تهوان چل و دوو مانگ شاری پروژ پویشتل ده کن. 3 ههروه ها توانا و دهسه لات به دوو شایه ته که م ده دم بو هزار و دوو سهد و شهست پوژ به جلوه برگی گوشوه په یامی خودا رابگه یه ن». 4 ته مانه تهو دوو دار زه یئونه و تهو دوو چرادانهن که له بهردهم پهروه ردگاری جیهاندا پراوه ستاون. 5 ته گهر یه کیک بیه ویت زبانیان پئی بگه یه نیت، تاگر له ده میانه وه ده رده چیت و دوژمنانیان ده خوات. ته گهر یه کیک بیه ویت

14 نه هامه تی دووهم نه ما، تهوه تا نه هامه تی سبیه م زوو دیت. 15 فریشته ی ههوت ته میش که رنه که ی لیدا و چهند دهنگیکی بهرز له ناسمانه وه هاتن و گوتیان: «شاشینی جیهان بووه ته شاشینی پهروه ردگارمان و مه سیحه که ی، مه سیحیش بو هه تاهه تابه پاشایه تی ده کات.» (aiōn g165) 16 تهو بیست و چوار پیره ی که له بهردهم خودا له سر تهخته کانیان دانیشتوبون، خو یان به زه ویدا دا و کپوشیان بو خودا برد، 17 گوتیان: «سویاست ده که ی، خودای پهروه ردگاری هه ره به توانا، تهوه ی هه یه و هه بووه، چونکه هیزه گه وره که ی خوت وهرگرت و ده ست به فرمانزه وایی کرد. 18 نه ته وه کان تووره بوون، به لام کاتی تووره یی توش هاتوه. کاتی لیبوسینه وهی مردوان هات، بو پاداشتردنی به بنده پیغه مبه ره کانت و گله پیروزه کت که له

له شیوهی چیاکه کی گورهی گزگرتوو فریدرایه ده‌ریاوه. شیر. 9 زریان هه‌بوو وهک زری ئاسنین، ده‌نگی باله‌کانیان سییه‌کی ده‌ریاکه‌ش بووه خوین، 9 سییه‌کی بوونه‌ورانی وهک ده‌نگی نه‌و گالیسکانه بوو که نه‌سپینکی زوری پئویه و زیندووی ده‌ریاش مردن، سییه‌کی که‌شتیه‌کانیش تیکشکان. تاوده‌درین به‌روه جه‌نگ. 10 چنده کلکیکی چزووداری 10 فریشته‌ی سییه‌م که‌رنا‌که‌ی لیدا و نه‌ستیره‌به‌کی گوره‌ی وهک دوو‌پشکان هه‌بوو، پینج مانگ توانا و ده‌سه‌لاتی نه‌ویان پرشنگداری وهک چرا له‌ئاسمانه‌وه که‌وته سه‌ر سییه‌کی رووبار و پندرابوو که به‌کلکه‌کانیان تازاری خه‌لک بدن. 11 فریشته سه‌ر‌چاوه‌کانی ئاو، 11 نه‌ستیره‌که‌ش ناوی زه‌قنه‌بووت بوو. به‌دکاره‌که‌ی بی‌ی بی‌ی پاشا بوو به‌سه‌ریانه‌وه، به‌عیبری ناوی سییه‌کی ئاو تال بوو، خه‌لکاتیکی زوریش له‌به‌ر تالی ئاوه‌که ته‌به‌دونه و به‌یونانی ناوی نه‌پولیونه. (Abyssos g12) 12 نه‌هامتی مردن. 12 فریشته‌ی چواره‌میش که‌رنا‌که‌ی لیدا و سییه‌کی یه‌که‌م نه‌ماوه، دوو نه‌هامتی دیکه‌مان که‌دوی ته‌مه‌دین. خور و سییه‌کی مانگ و سییه‌کی نه‌ستیره‌کان لیدران، تاکو 13 پاشان فریشته‌ی شه‌شم که‌رنا‌که‌ی لیدا و ده‌نگیک له‌ سییه‌کان تاریک بن. رور سییه‌کی تاریک بوو، سییه‌کی شه‌ویش چوار قوچه‌که‌ی قوربانگا زیرینه‌که‌ی به‌رده‌م خوداوه هاته به‌ر به‌همان شیوه بی‌ی رووناک بوو. 13 پاشان ته‌ماشام کرد، گویم، 14 که به‌فریشته‌ی شه‌شمی ده‌گوت که که‌رنا‌که‌ی بیستم هه‌لوه‌ی که‌هه‌لقیوه له‌ئاوه‌راستی ئاسماندا، به‌ده‌نگیک پییوو: «چوار فریشته به‌ستراوه‌که‌ی لای رووباری گوره‌ی به‌رز ده‌گوت: «قوربه‌سه‌رتان! قوربه‌سه‌رتان! نه‌ی دانیشتوانی قورات تازاد بکه.» 15 چوار فریشته‌که‌ی ئاماده‌کراوون بو ته‌و سه‌ر زه‌وی، قوربه‌سه‌رتان! کاتیک ته‌و سی‌ی فریشته‌یه‌ی که‌ خه‌ریکن که‌رنا‌کانیان لیده‌ده‌ن، چی به‌سه‌ر زه‌وی ده‌هین!»

9 کاتیک فریشته‌ی پینجم که‌رنا‌که‌ی لیدا، ته‌ماشام کرد نه‌ستیره‌به‌ک له‌ئاسمانه‌وه که‌وته سه‌ر زه‌وی و کلیلی بی‌ی بی‌ی پندرابوو. (Abyssos g12) 2 کاتیک فریشته‌که‌ی بی‌ی بی‌ی کردوه، دوو‌که‌لیک له‌شیوه‌ی دوو‌که‌لی کوره‌به‌کی گوره‌ی بی‌ی به‌رزبووه‌وه و خور و ئاسمانی تاریک کرد. (Abyssos g12) 3 له‌دوو‌که‌له‌که‌وه کوله‌باریه سه‌ر زه‌وی و توانا و ده‌سه‌لاتیکی وهک توانا و ده‌سه‌لاتی دوو‌پشکی زه‌ویان پندرابوو. 4 کوله‌کان فرماتی نه‌ویان پندرابوو که‌زیان به‌گای زه‌وی و هیچ سه‌وزایی و هیچ دره‌ختیک نه‌گه‌به‌ن، ته‌نبا زیان به‌و خه‌لکانه‌بگه‌به‌ن که‌موری خودایان به‌تیوچه‌وانه‌وه نییه. 5 پریان پینه‌دراوو ته‌و خه‌لکانه‌بکوزن، به‌لکو پینج مانگ تازاریان بدن. تازاره‌که‌ی وهک تازاری دوو‌پشکه‌ کاتیک به‌ مرؤفه‌وه ده‌دات. 6 له‌و رورانه‌دا خه‌لک به‌دوای مردندا

10 پاشان فریشته‌یه‌کی دیکه‌ی به‌هیزم بی‌ی له‌ئاسمانه‌وه ده‌هاته‌خواره‌وه و به‌هه‌ور خوی پووشیوو، په‌لکه‌زیرینه‌له‌سه‌ر سه‌ری بوو، رووی وهک خور و ابوو، پییه‌کانی وهک ستوونی که‌ ناوتان بیستن و بیین و پرؤن. 21 هه‌روه‌ها له‌کوشتن و فالچینی و داو‌نپنسی و دزیکردن توبیان نه‌کرد.

ده‌گه‌رین به‌لام نابدۆزنه‌وه، هه‌زله‌مردن ده‌کن به‌لام مردن لییان راده‌کات. 7 شیوه‌ی کوله‌کان وهک ته‌و ته‌سه‌پانه‌بوون که‌ بو‌شه‌ر ئاماده‌ده‌کین، له‌سه‌ر سه‌ریان شتیک له‌شیوه‌ی تاجیکی زیرین هه‌بوو و روخساریان وهک مرؤف بوو. 8 تازاریان له‌سه‌ر ده‌ریا و چه‌پی له‌سه‌ر وشکانی دانا. 3 به‌ده‌نگیک

خۆر وهك جلوبه‌رگی ماته‌م ڤه‌ش هه‌لگه‌ڤرا، مانگیش وهك له‌سه‌ر ته‌خته‌كه دانیشتووه و هی به‌رخه‌كه‌یه.» 11 هه‌موو خوڤن سوور هه‌لگه‌ڤرا و 13 ته‌ستیڤه‌کانی ئاسمان که‌وته‌ زه‌وی، فریشته‌کان له‌ ده‌وری ته‌خته‌که ڤاوه‌ستابوون، ڤیره‌کان و چوار وهك دار هه‌نجیر کاتییک بابه‌کی توند ده‌یه‌ژنییت، به‌ره‌که‌ی بوونه‌وه‌ره‌که، له‌به‌رده‌م ته‌خته‌که به‌ ڤرودا که‌وتن و کڤوتشیا‌ن ده‌که‌ویت. 14 ئاسمان وهك تو‌ماریکی لولکراو له‌به‌رجاو ون بو‌خودا برد، 12 ده‌بانگوت: «ئامین! ستایش و شکۆ و دانایی و بوو، هیچ چیا و دوورگه‌یه‌ک له‌ شوینی خۆی نه‌ما. 15 پاشایانی سوپاس و ڤریز و هیز و توانا بو‌خودامانه، هه‌تاهه‌تایه! ئامین!» سه‌ر زه‌وی و گه‌وره و سوپاسالار و ده‌وله‌مه‌ند و به‌هیز و (aiōn g165) 13 دوانی یه‌کیک له‌ ڤیره‌کان لئی ڤرسیم: «ئه‌م هه‌موو کۆیله و ئازادیک، خۆیان له‌ ته‌شکه‌وت و تاشه‌به‌ردی سه‌ی پۆشانه‌ کین و له‌کۆیوه‌ هاتوون؟» 14 منیش ڤیم گوت: چیا‌دا هه‌شار دا. 16 به‌ چیا و به‌ردیان ده‌گوت: «بکه‌ونه «گه‌وره‌م، تو‌ ده‌زانیته.» ڤیی گوتم: «ئه‌مانه‌ ئه‌وانه‌ن که‌ له‌ سه‌رمان تا‌کو له‌ ڤرووی دانیشتووی سه‌ر ته‌خته‌که و تو‌وره‌ی به‌رخه‌که بمانشاره‌نوه! 17 چونکه‌ ڤوژۆی تو‌وره‌بوونه‌ گه‌وره‌که‌بان هاتووه و کئ ده‌توانیت خۆی ڤا‌بگریته‌؟»

7 پاش ئه‌مه‌ چوار فریشته‌م بی‌ی له‌سه‌ر هه‌ر چوار گۆشه‌ی زه‌وی ڤاوه‌ستابوون، چوار بابه‌که‌ی زه‌ویان گرتبوو تا‌کو بو‌سه‌ر زه‌وی و سه‌ر ده‌ریا و سه‌ر هیچ دره‌ختیک هه‌لئه‌که‌ن. 2 فریشته‌یه‌کی دیکه‌شم بی‌ی له‌ ڤوژه‌لاه‌توه ده‌رده‌که‌وت مۆری خودای زیندووی ڤی‌بوو، به‌ ده‌نگیکی به‌رزبانگی چوار فریشته‌که‌ی کرد که‌ توانایان ڤدرا‌بوو زیان به‌ زه‌وی و ده‌ریا بگه‌یه‌نن و گوتی: 3 «زیان به‌ زه‌وی و ده‌ریا و دره‌خت مه‌گه‌یه‌نن هه‌تا تێچه‌وانی به‌نده‌کانی خودامان مۆر ده‌که‌ین.» 4 گوتم لیبوو که‌ ژماره‌ی مۆرکراوان له‌ هه‌موو هۆزه‌کانی نه‌وه‌ی ئیسرائیل سه‌د و چل و چوار هه‌زاره. 5 له‌ هۆزی یه‌هودا دوا‌زده هه‌زار مۆرکراو، له‌ هۆزی ڤه‌توئین دوا‌زده هه‌زار، له‌ هۆزی گاد دوا‌زده هه‌زار، 6 له‌ هۆزی ئاشیر دوا‌زده هه‌زار، له‌ هۆزی نه‌فتالی دوا‌زده هه‌زار، له‌ هۆزی مه‌نشه‌هه‌زار، له‌ هۆزی شیمۆن دوا‌زده هه‌زار، له‌ هۆزی له‌به‌رده‌م خودا به‌رزبووه‌وه. 5 فریشته‌که‌ش بخووردانه‌که‌ی برد لئی دوا‌زده هه‌زار، له‌ هۆزی یه‌ساخار دوا‌زده هه‌زار، 8 و له‌ قوربانگا که‌ ڤری کرد له‌ ئاگر و فریئدایه سه‌ر زه‌وی. ئیتر له‌ هۆزی زه‌بولون دوا‌زده هه‌زار، له‌ هۆزی یوسف دوا‌زده هه‌زار، له‌ هۆزی بنیامین دوا‌زده هه‌زار مۆرکراو. 9 پاش بوومه‌له‌رزه‌یه‌ک ڤرویدا، 6 ئیتر ئه‌وه‌ حه‌وت فریشته‌یه‌ی که‌ ئه‌مه‌ سه‌رم کرد ئا‌ڤوره‌یه‌ک له‌ خه‌لکم بی‌ی له‌ هه‌موو نه‌ته‌وه و حه‌وت که‌ڤه‌نا که‌یان ڤی‌بوو، خۆیان بو‌لیدانی که‌ڤه‌نا ئاماده‌هۆز و گه‌ل و زمانیک که‌ له‌ ژماره‌ نه‌ده‌هات، له‌به‌رده‌م کرد. 7 فریشته‌ی یه‌که‌م که‌ڤه‌نا که‌ی لیدا و ته‌رزه و ئاگری ته‌خته‌که و به‌رخه‌که ڤاوه‌ستابوون، جلی سپی‌ان له‌به‌ردا بوو و تیکه‌ل به‌ خوڤن ڤه‌یدا‌بوو، فریئدانه سه‌ر زه‌وی. سڤیه‌کی زه‌وی لقه دار خو‌رمایان به‌ده‌سته‌وه گرتبوو، 10 به‌ ده‌نگیکی به‌رز سووتا و سڤیه‌کی دره‌خته‌کانیش سووتان و هه‌موو گیاهه‌ی سه‌وز هاواریان ده‌کرد و ده‌بانگوت: «ڤزگاری هی خودامانه، که‌ سووتان. 8 فریشته‌ی دووه‌م که‌ڤه‌نا که‌ی لیدا و شتییک

8 کاتییک به‌رخه‌که مۆری هه‌وته‌می کرده‌وه، نیو کارتمیز بیده‌نگیه‌یک ئاسمانی گرته‌وه. 2 ئه‌وه‌ حه‌وت فریشته‌به‌م بی‌ی که‌ له‌به‌رده‌م خودا ڤاده‌وه‌ستن و حه‌وت که‌ڤه‌نایان ڤدرا‌بوو. 3 فریشته‌یه‌کی دیکه‌ش هات و له‌لای قوربانگا که‌ وه‌ستا، بخوورداتیکی زڤرینی ڤی‌بوو. بخووریکی زۆریشی ڤدرا‌بوو تا‌کو له‌گه‌ل نو‌یژی گه‌لی ڤیروزی خودا له‌سه‌ر ئه‌وه‌ قوربانگا زڤرینه‌ی که‌ له‌به‌رده‌م ته‌خته‌که‌یه ڤیشکه‌شی بکات. 4 له‌گه‌ل نو‌یژه‌کانی گه‌لی ڤیروزی خودا، دووکه‌لی بخوور له‌ ده‌ستی فریشته‌که‌ له‌به‌رده‌م خودا به‌رزبووه‌وه. 5 فریشته‌که‌ش بخووردانه‌که‌ی برد و له‌ قوربانگا که‌ ڤری کرد له‌ ئاگر و فریئدایه سه‌ر زه‌وی. ئیتر بوو به‌ هه‌وره‌گره‌مه و ده‌نگه‌دنگ و هه‌وره‌بروسکه، پاشان بوومه‌له‌رزه‌یه‌ک ڤرویدا، 6 ئیتر ئه‌وه‌ حه‌وت فریشته‌یه‌ی که‌ ئه‌مه‌ سه‌رم کرد ئا‌ڤوره‌یه‌ک له‌ خه‌لکم بی‌ی له‌ هه‌موو نه‌ته‌وه و حه‌وت که‌ڤه‌نا که‌یان ڤی‌بوو، خۆیان بو‌لیدانی که‌ڤه‌نا ئاماده‌هۆز و گه‌ل و زمانیک که‌ له‌ ژماره‌ نه‌ده‌هات، له‌به‌رده‌م کرد. 7 فریشته‌ی یه‌که‌م که‌ڤه‌نا که‌ی لیدا و ته‌رزه و ئاگری ته‌خته‌که و به‌رخه‌که ڤاوه‌ستابوون، جلی سپی‌ان له‌به‌ردا بوو و تیکه‌ل به‌ خوڤن ڤه‌یدا‌بوو، فریئدانه سه‌ر زه‌وی. سڤیه‌کی زه‌وی لقه دار خو‌رمایان به‌ده‌سته‌وه گرتبوو، 10 به‌ ده‌نگیکی به‌رز سووتا و سڤیه‌کی دره‌خته‌کانیش سووتان و هه‌موو گیاهه‌ی سه‌وز هاواریان ده‌کرد و ده‌بانگوت: «ڤزگاری هی خودامانه، که‌ سووتان. 8 فریشته‌ی دووه‌م که‌ڤه‌نا که‌ی لیدا و شتییک

5 له لای راستی دایشتووی سهر ته خسته که وه توماریکم بوونه و هره که ش دیانگوت: «نامین»، پیره کائیش که وت و بینی له سهر ههردوو پرووی نووسرا بوو، به حهوت مؤریش کرتوشیان برد.

مؤر کرابوو. 2 ههروه ها فریشته یه کی به هیزم بینی به دهنگیکی 6 سهیرم کرد که بهر خه که یه کتیک له حهوت مؤره که ی کرده وه. ئینجا گویم لیبوو یه کتیک له چوار بوونه و هره که به دهنگیکی وهک ههروه گرمه گوتی: «وهره!» 2 ته ماشام کرد و ته سپینکی سپیم بینی. سواره که ی که وانیک یی که دهسته وه بوو و تاجینکی پندرابوو، به سهر که وته وه ده رچوو تا کو سهر بکه ویت. 3 کاتیک بهر خه که مؤری دووه می کرده وه، گویم له بوونه و هری دووه بوو گوتی: «وهره!» 4 ته سپینکی دیکه می سووری دره وشاوه هاته پیشه وه، سواره که ی دهسه لاتی پندرابوو ناشی له زه ویدا نه هیلیت تا کو خه لک یه کتری بکوژن. ههروه ها شمشیرینکی گه وری پندرابوو. 5 کاتیک بهر خه که مؤری سپیه می کرده وه، گویم لیبوو بوونه و هری سپیه م گوتی: «وهره!» سهیرم کرد، ته سپینکی ره شم بینی، سواره که ی ته رازوونیک یی که دهسته وه بوو. 6 گویم لیبوو دهنگیک له ناوه راستی چوار بوونه و هره که دا دیه گوت: «یهک مشت گنم به دیناریک، سی مشت جو به دیناریک، به لام زیان به پون و شه رابه که مه گه به نه.» 7 کاتیک بهر خه که مؤری چواره می کرده وه، گویم له دهنگی بوونه و هری چواره م بوو گوتی: «وهره!» 8 ته ماشام کرد، ته سپینکی زهردباوم بینی، سواره که ی ناوی «مردن» بوو، یه کتیک دیکه به ناوی «جیهانی مردووان» دوا ی که وتیوو. ههردوو یکان دهسه لاتیان پندرابوو که چاره کی دایشتووانی زهوی به شمشیر و قاتوقری و دهر د و به درنده کیوییه کانی زهوی بکوژن. (Hadēs 886) 9 کاتیک مؤری پینجه می کرده وه، له ژیر قوربانگادا رچی ته وانم بینی له بهر په یامی خودا و له بهر ته و شاهه تیه یی له لایان بوو کوژرابوو. 10 به دهنگیکی بهرز هاواریان کرد و گوتیان: «ته یهزدانی بالاده ست، پیروز و راست، هه تا که ی حوکیان ناده ییت و توله ی خوینی ئیه له دایشتووانی سهر زهوی ناسیتی؟» 11 جا هه ریه که یان جلیکی سپیان درایی و پینان گوترا ماوه یه ک بجه سپنه وه، هه تا بنده هاوکاره کان و خوشک و براکانیان که وهک ته وان ده کوژرین ته اوو ده بن. 12 ته ماشام کرد که مؤری شه شه می کرده وه، بوومه له رزه یه کی گوره روویدا و

«ئاگام له كرداره كاتنه، ئەو هاتا دەرگاىه كى كراوهم له بەردەم تاناو و كەس ناتوانی ت داىجات. دە زانم هێزى كى كەم ت ههيه، بەلام وشهى من دە پارىزىت، نكۆلىت له ناوى من دە فەرموى.»

4 پاش ئەمە تەماشام كرد دەرگاىه كى كراوهم بىنى له ئاسماندا، ئەو دەنگهش كه يەكەم جار وهك كەرەنا هاته گويم، بىنى فەرموم: «سەربكهوه بۆ ئێره، ئەو تە پيشان دە دەم كه دواى ئەمە پيوسته پروودات.» 2 دەستبەجى رۆخى پروزم هاته سەر و تەختىكم بىنى له ئاسمان داناو، له سەر تەختە كەش يەكەم دانىشتبوو. 3 پروخسارى دانىشتوو كه له بەردى يەشب و ياقوقى سوور دە چوو، پەلكە زىرپە يە كيش وهك زمرود له دەورى تەختە كه دەدره وشايه وه. 4 له دەورى تەختە كەش بىست و چوار تەخت هه بوون، بىست و چوار پيريش كه جلى سبببان پۇشى بوو له سەر تەختە كان دانىشتبوون و تاجى زىرپىيان له سەر بوو. 5 له تەختە كه وه هه وهه بروسكه و دەنگه دەنگ و هه وهه گرەمە دهات، له بەردەم تەختە كەش حەوت چرای ئاگرين دە سووتان، كه حەوت رۆحه كى خودان. 6 له بەردەم تەختە كەش شوينىكى وهك دەر يايه كى شوشه بىنى هه بوو، وهك كرستان. له ناوه پراست، له دەورو بهرى تەختە كه چوار بوونه وهه هه بوون، له پيش و پاش به چاو دا پۇشرا بوون. 7 بوونه وهه يەكەم وهك شىر بوو، دووم بوونه وهه وهك جوانه گا، سبببم بوونه وهه ريوخسارىكى وهك مرؤفى هه بوو، چوارەم بوونه وهه وهك هه لويه كى فريو بوو. 8 چوار بوونه وهه كه هه ريه كىيان شهش بالى هه بوو، دەورو بهر و زىر باليشان به چاو دا پۇشرا بوو. شهو و پروز بى وهستان ده لىن: 9 ههه كاتىك بوونه وهه كان شكۆ و ريز و سويساى دانىشتوى سەر تەختە كه ده كەن، كه هه تاهه تايه زىندوو، (aiōn g165) 10 بىست و چوار پيره كى بەردەم دانىشتوى سەر تەختە كه ده كەن و كرتوش بۆ زىندوو هه تاهه تايه ده بن و تاجه كانيان له بەردەم تەختە كه فریده ده ن و ده لىن: (aiōn g165) 11 «ئەى خوداى پەرورده گارمان، تۆ شايانى ئەوهى شكۆ و ريز و توانا وهه بگريت، چونكه تۆ هه موو شتىك بەدپهناوه، به خواستى توش هه ن و بەدپهناوه.»

هر چه نده تو ده و له مده نديت. ههروه ها تاگام له قسه هه له بستنی فرینده ده مه سهر جینگا و نه خوش ده که وی، ههروه ها ته گدر
 نه وانیه که ده لاین جوله کین و واش نین، به لام که نیشتی نه وانیه داوینپسیان له گه لی کردوو له کرداره کانیا ن توبه
 شه یانن. 10 هه رگیز مه ترسه له و تازارانه ی وا بۆت دیت. وا نه کن، ده یانمه نه ناو ته نگانه به کی گه وروه. 23 ههروه ها
 ئیلبیس خه ریکه هه ندینگان بخته زیندانه وه، تاکو تاقی بگرینه وه و ده رۆژ ته نگانه تان ده بیت. هه تا مردن دلسۆزه، منیش تاجی
 ژبانته بی ده به خشم. 11 «ته وه ی گوئی هه یه، با بیستیت به گویره ی کاره کانی ده ده م. 24 «به لام به میوه ده لیم، نه وانیه
 رۆچی پیرۆز چی به کلێسا کان ده فه رموی. ته وه ی سهر بکه ویت، له سیاتیرا ماونه ته وه، نه وانیه ته م فیرکردنه یان نییه و به قوولایی
 مردنی دووه م تازاری نادات.» 12 بۆ فریشته ی کلێسا که ی شه ی تانیا ن نه زانیوه، وه ک ده لاین، من باریکی دیکه تان ناخه مه
 پرگامۆس بنووسه: ته وه ی شمشیره تیره دووده مه که ی هه یه سهر، 25 ته نها ته وه ی هه تانه ده ستی پیوه بگرن، هه تا دیم.
 ده فه رموی: 13 «تاگام لینه له کوئی ده ژیت، ته و شوینه ی 26 «ته وه ی سهر بکه ویت و هه تا کوتایی کاره کانی ته نه نجام
 ته ختی شه ی تانی لینه، له گه ل ته وه شدا ده ست به ناوی منه وه بدات، ده سه لاتی به سه ر نه ته وه کاند ده ده می، 27 [به گوچاتیکی
 ده گریته. ته نانه ته له و رۆژانه شه که ته نپاسی شایه تیده ری ئاسنین به رپیوه یان ده بات، وه ک گۆزه به کی گلین وردوخاشیان
 دلسۆزم له لاتان شه هید کرا، له و شوینه ی شه ی تان نیشه جییه، ده کات.] ههروه ک منیش له باوکه وه ده سه لاتم وه رگرتوو ه.
 نکۆلیت له باوه ری من نه کرد. 14 «به لام هه ندینگ شتم 28 ههروه ها ته ستیره ی به ره به یانی ده ده می، 29 ته وه ی گوئی
 له سه رت هه یه: هه ندینگ که س له لاتن پابه ندن به فیرکردنی هه یه، با بیستیت رۆچی پیرۆز چی به کلێسا کان ده فه رموی.»
 به لعامه وه، ته وه ی بالاتی فیرده کرد کۆسپ له بهرده م نه وه ی **3** ههروه ها بۆ فریشته ی کلێسا که ی ساردس بنووسه:
 ئیسرا ئیل دابنیت تاکو له و قوربانیا نه بچۆن که بۆت کراون و ته وه ی حه وت رۆچی خودا و حه وت ته ستیره که ی هه یه
 داوینپسی بکن. 15 به هه مان شیوه، له لای توش هه ندینگ هه ن پابه ندن به فیرکردنی نیکولا و پیه کان. 16 بۆیه توبه بکه!
 ته گینا، به م زووانه دیمه لات و به شمشیره که ی ده مم له گه لیا ن ده جه نگم. 17 «ته وه ی گوئی هه یه، با بیستیت رۆچی پیرۆز
 چی به کلێسا کان ده فه رموی. ته وه ی سهر بکه ویت، له مه نی شاراوه ی ده ده می، ههروه ها به ردیکی سپی ده ده می که
 ناوینکی نوئی له سه ر نووسراوه، جگه له وه ی وه ریده گریته که س نازانیت.» 18 بۆ فریشته ی کلێسا که ی سیاتیرا بنووسه:
 کوری خودا، ته وه ی چاوه کانی وه ک گری تاگره و پیه کانی وه ک پڕۆزی بریقه داره، ده فه رموی: 19 «تاگام له کردار و
 خوشه و یستی و خزمه ت و باوه ر و دانبه خودا گرتته. کاره کانی ته م دوایه ت له وانیه یه که م جارت زیارتن. 20 «به لام
 ته مم له سه رت هه یه: تۆریت به و ژنه داوه که ناوی ئیزابیله، خۆی به پیغه مبه ر ناوببات، بهنده کام فیرده کات و چه واشه یان
 ده کات تاکو داوینپسی بکن و له و خواردنه بچۆن که بۆ بت کراوته قوربانی. 21 کام پیندا بو تاکو توبه بکات،
 به لام نه یوست توبه له داوینپسی بکات. 22 له بهر ته وه

ئاشكرا كردن

1 ئاشكرا كردنى عيساي مەسىح كە خۇدا پىداۋە، تاكو ئەو شتانەي دەيىت زوو پروۋدەن بە بەندەكانى پىشان بدات. خۇدا لە رېنگەي ناردنى فرىشتە كە بەو بۇ لاي يۇحنای بەندەي، ئەو شتانەي دەرخت، 2 كە شاھەتې دا بۇ ھەموو ئەو شتانەي كە يىنى، واتە وشەي خۇدا و شاھەتې عيساي مەسىح. 3 خۆزگە دەخوارزىت بەوھى و تەكانى ئەم پىشېبىنيە دەخوئىتتە، ھەر ھەخۆزگە بەو كەسانەش دەخوارزىت كە دەيىستن و ئەوھى تىيدا نووسراۋە پەپرەوي دەكەن، چونكە كاتەكە نىكە. 4 لە يۇحنەناۋە، بۇ ھەوت كلىسا كەي ھەرتى ئاسيا: با نىعمەت و ئاشتيتان بۇ بىت لەوھەي كە ھەيە و ھەبوو و دىت و لەو ھەوت رۇحەوي لە بەردەم تەختە كەيدان، 5 ھەر ھەا لە عيساي مەسىح شەوھە كە شاھە تىدەرى دلسۆزە، تۆپەرى ھەستانەوي تىو مردووانە و سەررۇكى پاشاكانى سەر زەويە. ئەو كە ئەيەي خۇشەدەويت و بە خوئىي خۆي لە گوناھە كانمان ئازادى كرىن و 6 ئىمى كە شانشىن و كاهىن بۇ خۇدای باوكى، ھەتاهەتايە شكۆ و دەسەلات بۇ ئەوھ! ئامىن. (aiōn g165) 7 ئەوھتا لە گەل ھەوردا دىت و ھەموو چاويك دەيىبىت، ئەوانەش كە رىمان لىداۋە، ھەموو خىلەكانى زەويش شىوھى بۇ دەگىرن. 8 يەزدانى پەرورەدگار دەفەرموى: «من ئەلف و يىم، ئەوھى ھەيە و ھەبوو و دىت، ھەرە بەتوانا». 9 من يۇحنەناي براتانم، كە بە يەكبون لە گەل عيسادا ھاۋبەشنام لە تەنگانە و شانشىن و دانبەخۇدا گرتن، لە پىناۋى پەيامى خۇدا و شاھەتې بۇ عيسا لە دوورگەي پەتمۇس بووم. 10 لە رۇزى يەزداندا رۇحى پىرۇزم ھاتە سەر و لە پىشمەوھە گويم لە دەنگىكى بەرزى ۋەك كە رەنا بوو، 11 دەيفەرموى: «ئەوھى دەيىنى لە پەرتووكىك يىنووسەو و بۇ ھەوت كلىسا كەي بىرە، واتە ئەفەسۇس و سىمرنا و پىرگامۇس و سىاتىرا و ساردس و فىلادەلفيا و لاودىكيا». 12 ئاورم داۋەو تاكو ئەو دەنگە بىنم كە لە گەلم دەدوا. كاتىك ئاورم داۋەو ھەوت چرادانى زىرېنم يىنى، 13 لەناۋە راستى چرادانەكاندا يەككىم ۋەك كورى مرۇف يىنى، جلىكى شۇرى لە بەردا بوو ھەتا بەرپى، پىشېبىنيكى زىرېنى بە سنگىيەو بەستبوو. 14

سەر و قزى سې ۋەك خورى و ۋەك بە فر سې بوون و چاۋەكانى ۋەك گرى ئاگر بوون. 15 پىيەكانى ۋەك برۇتزىكى برىقەدار كە لە كوورە بوختە كرايىت واپوون، دەنگىشى ۋەك ھازەي تافگە واپوو. 16 ھەوت ئەستىرە لە دەستى راستى بوون، شمشىرېنى دوودەمىش لە دەمىەو دەردەچوو، رۇخسارى ۋەك تىشكى بە تىنى رۇز دەدرەوشايەو. 17 كاتىك بىنم ۋەك مردوو لە بەرپى كەوتم، دەستى راستى خستە سەرم و فەرموى: «مەترسە، من سەرەتا و كۆتايىم. 18 من زىندوۋەك! مردبووم، بەلام ئەوھتا ئىستا بۇ ھەتاهەتايە زىندووم! ھەر ھەا كلىلەكانى مردن و جىھانى مردووانم پىيە. (aiōn g165, Hadēs g86) 19 «بۇ ئەمانە بنووسە لەوھى بىنيت و ئەوھى ھەيە و ئەوھى پاش ئەمەش دەيىت. 20 نېنى ئەو ھەوت ئەستىرەيە لە دەستى راستم بىنيت و ھەوت چرادانە زىرېنە كە ئەمەيە: ھەوت ئەستىرە كە فرىشتەي ھەوت كلىسا كان و ھەوت چرادانە كەش ھەوت كلىسا كەن.»

2 بۇ فرىشتەي كلىسا كەي ئەفەسۇس بنووسە: ئەوھى ھەوت ئەستىرە كەي بە دەستى راستى گرتوۋە و بە ناو ھەوت چرادانە زىرېنە كەدا ھاتوچۇ دەكات، دەفەرموى: 2 «ئاگام لە كردار و ماندوو بوون و دانبەخۇدا گرتتە. دەزانم كە ناتوانىت بەرگەي خرابەكاران بگرت و ئەوانەشت تاقى كەدەو كە خۇيان بە نىردراو دەزان بەلام نىردراونىن و بە درۇزن دەرچوون، 3 دانت بە خۇتدا گرت و لە بەر ناۋى من بەرگەت گرت و كۆلت نەدا. 4 «بەلام ئەمەم لە سەرت ھەيە: تۇ خۇشەوئىستىيە كەي يەكەمىنت بە لاۋە ناو. 5 بەبىرت بىتتەو لە چ پايبەكى بەرز كەوتىت! تۆبە بىكە و كارەكانى پىشترت دووبارە بىكەرەو. ئەگەر تۆبە نەكەيت، دىمە لات و چرادانە كەت لە شوئىي خۇي لادەدم. 6 بەلام شىكى باشت ھەيە: توش ۋەكو من رقت لە داۋونەرىنى نىكۇلاۋىيەكان دەيىتەو. 7 «ئەوھى گوئى ھەيە، با بىسىتې رۇحى پىرۇز چى بە كلىسا كان دەفەرموى. ئەوھى سەربىكەويت، رېنگەي دەدم لە درختە خۇيان بجات، كە لە بەھەشتى خودايە». 8 بۇ فرىشتەي كلىسا كەي سىمرنا بنووسە: ئەوھى يەكەمىن و دواھەمىنە، ئەوھى مردوو بوو و زىندوو بوو، دەفەرموى: 9 «ئاگام لە تەنگانە و ھەزارىتە،

یه هوزا

1

هه‌وری بئ برانن و با هه‌لیگرتون، وه‌ک داری بئ به‌ری بایزن، له ره‌گوه هه‌لکه‌نران، دوو جار مردوون. 13 ته‌وان شه‌پۆلی ده‌ریای هه‌لچوون و کاره شه‌رمینه‌ره‌کانیان وه‌ک کف ده‌رده‌که‌ون، ته‌ستیره‌ی گه‌رۆکن که بۆ هه‌تاهه‌تایه ته‌وپه‌ری تاریکیان بۆ هه‌لگه‌راوه. (aiōn g165) 14 هه‌توخ که له نه‌وه‌ی حه‌وته‌می ئاده‌مه له‌باره‌ی ته‌وانه‌وه پیشینی کرد: «سه‌یر بکن، یه‌زدان له‌گه‌ل هه‌زاران فریشه‌ی پیروزی خوی دیت، 15 تاکو هه‌موو خه‌لک حوکم بدات و تاوانباریان بکات به‌ته‌نجامدانی هه‌موو ته‌و که‌ده‌وه خوانه‌ناسییانه‌ی که به‌هۆی خوانه‌ناسیان ته‌نجامیان داوه، هه‌روه‌ها هه‌موو ته‌و قسه ره‌فانه‌ی که‌گونا‌ه‌باره خوانه‌ناسه‌کان له‌دژی ته‌و گوتوویانه.» 16 ته‌وانه بۆله‌بۆلکه‌ر و گله‌پیکه‌رن، به‌گویره‌ی ئاره‌زووه خراپه‌کانیان هه‌لسوکوت ده‌کن و قسه‌ی گه‌وره‌ده‌کن، بۆ به‌رزه‌وه‌ندی خۆیان به‌دوو‌روویی ستایشی خه‌لک ده‌کن. 17 به‌لام ئیوه ته‌ی خۆشه‌بوستان، قسه‌کانی نیردراوانی عیسی مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆمان به‌ینه‌وه‌یاد که پیشتر گوتوویانه. 18 یچی گوتن: «له‌کۆتایی رۆژگار، هه‌ندیک گالته‌چار په‌یدا ده‌بن و دوای ئاره‌زووه خراپه‌کانیان ده‌که‌ون.» 19 ته‌وانه دووبه‌ره‌کی ده‌نینه‌وه، به‌دوای سروشتی مرۆقانه‌وه‌ن و رۆحی پیروزیان نییه. 20 به‌لام ئیوه خۆشه‌بوستان، خۆتان له‌سه‌ر باوه‌ری پیروزیان بنیاد بنین، به‌رۆحی پیروزی نوێ بکن، 21 خۆتان له‌ناو خۆشه‌بوستی خودا بیاریزن له‌کاتی‌کدا چاره‌روانی به‌زه‌ی عیسی مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆمان ده‌بن که ژبانی هه‌تاهه‌تاییتان بۆ به‌ینه‌یت. (aiōnios g166) 22 به‌زه‌بیان به‌وانه‌دا بیته‌وه که‌گومان ده‌کن. 23 هه‌ندیک له‌ئاگر برفینن رزگاربان بکن، له‌ترسدا به‌زه‌بیان به‌هه‌ندیکدا بیته‌وه، ته‌نانه‌ت رقتان له‌و به‌رگانه بیته‌وه که به‌جه‌سته‌گلاو بوونه. 24 بۆ ته‌وه‌ی توانای هه‌یه له‌کوئن بنه‌پاریزیت، هه‌روه‌ها بئ گله‌پی و به‌وپه‌ری شادپه‌وه له‌به‌رده‌م شکۆبه‌که‌ی راتانبرگیت، 25 بۆ تا که خودای رزگارکه‌رمان له‌ریگی عیسی مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆمان، شکۆ و گه‌وره‌ی و توانا و ده‌سه‌لات بۆ ته‌وه، له‌ئه‌زه‌له‌وه و ئیستا و هه‌تاهه‌تایه! تامين. (aiōn g165)

له‌یه‌هوزاوه، به‌نده‌ی عیسی مه‌سیح و برای یاقوب، بۆ بانگه‌راوه‌کان، ته‌وانه‌ی خودای باوک خۆشی ده‌وین و به‌هۆی عیسی مه‌سیحه‌وه پارێزراون: 2 به‌زه‌ی و ناشتی و خۆشه‌بوستان بۆ زیاد ییت. 3 خۆشه‌بوستان، هه‌رچه‌نده زۆر به‌په‌رۆش بووم تاکو له‌باره‌ی رزگاری هه‌و به‌شمانه‌وه بۆتان بنوسم، به‌لام به‌په‌یوستم زانی ته‌مه‌تان بۆ بنوسم، لی‌تان ده‌پاریته‌وه تیبکۆشن بۆ ته‌و باوه‌ره‌ی که ته‌نها جارنیک دراوه‌ته ده‌ست گه‌لی پیروزی خودا. 4 له‌به‌ر ته‌وه‌ی که‌سانیک به‌دزیه‌وه هاتوونه‌ته ناوه‌وه، له‌مێزه بۆ ته‌و حوکمه‌ نووسراون، خوانه‌ناسن، نیعمه‌تی خودامان بۆ به‌ره‌لایی ده‌گۆرن و نکۆلی له‌عیسی مه‌سیح ده‌کن، که تاقه‌ سه‌روه‌ر و په‌روه‌ردگارمانه. 5 هه‌رچه‌نده خۆتان پیشه‌وخت ده‌یزان، به‌لام هه‌ر ده‌مه‌وێت بیرتان بجه‌مه‌وه که یه‌زدان گه‌له‌که‌ی خۆی له‌خاکی میسر رزگار کرد، به‌لام دواتر ته‌وانه‌ی له‌ناوێرد که باوه‌ریان نه‌هینا، 6 هه‌روه‌ها ته‌و فریشتانه‌ی که پله و پایه‌کانی خۆیان نه‌باراست، به‌لکو شوینی خۆیان به‌جه‌یه‌شت، به‌کۆتی هه‌تاهه‌تایی بۆ سه‌زای رۆزی گه‌وره له‌ژێر تاریکی‌دا هه‌لگیران. (aidios g126) 7 هه‌روه‌ها سه‌دۆم و عه‌مۆرا و شه‌ره‌کانی ده‌وره‌به‌ریان به‌هه‌مان رینگا به‌دوای داوینیسی و هاوهره‌گه‌زبازی که‌وتن، جا به‌ئاگرێکی هه‌تاهه‌تایی سزاداران و بوون به‌په‌ند. (aiōnios g166) 8 خه‌یا‌نخواه‌کانیش به‌هه‌مان شیوه، جه‌سته‌گلاو ده‌که‌ن و ده‌سه‌لات ره‌ت ده‌که‌نه‌وه و بوختان به‌فریشته‌کان ده‌که‌ن. 9 به‌لام میکائیلی سه‌رۆکی فریشته‌کان، کاتی‌ک دژایه‌تی شه‌یتانی کرد و سه‌باره‌ت به‌ته‌رمی موسا مشتومری کرد، نه‌یویرا به‌بوختان سه‌کالایی بئ بکات، به‌لکو گوتی: «یه‌زدان سه‌رزه‌نشنت بکات!» 10 که‌چی ته‌وانه قسه‌ بۆ شتی‌ک هه‌لده‌به‌ستن که لئی تینا گه‌ن. ته‌وه‌ی وه‌ک ئاژه‌لی به‌سته‌زمان به‌سروشتی ده‌یزان، ده‌بیته‌هۆی له‌ناو‌چوونیان. 11 قه‌وره‌سه‌ریان! رینگای قاینینان گرتووه، بۆ بڕیک ده‌سته‌که‌وت خۆیان داوه‌ته ده‌ست چه‌واشه‌یی به‌لعه‌مه‌وه، له‌یاخه‌بوونه‌که‌ی قه‌ره‌ح له‌ناو‌چوون. 12 ته‌وانه له‌داوه‌ته برایه‌تیبه‌کانی شیوه‌دا له‌که‌یه‌کن، بی‌شه‌رمانه نان ده‌خۆن، شوایتکن که ته‌نها خۆیان ده‌له‌وه‌رینن. ته‌وانه

سېيەم يۆحەنا

1 لە پېرەكەوه، بۆ گايۆسى خۆشهويست كە لە راستیدا خۆشم دەوئیت. 2 ئەى خۆشهويست، نوژ دەكەم كە لە ھەموو شتێكدا سەرکەوتوو بیت و تەندروستیت باش بێت، ھەرەك دەروونت سەرکەوتوو. 3 زۆر دڤلخۆش بووم بەوئى چەند براھەك ھاتن و شاھەتى دلسۆزى تۆيان بۆ راستى دا، ھەرەك بەگوئەرى راستى دەروئیت. 4 خۆشى لەمە گەورە ترم نىيە كە گوئیم ئى بىت مندالانم بەگوئەرى راستى دەروئ. 5 خۆشهويست، تۆ بە دلسۆزىيەو ھەموو شتێك بۆ خوشكان و برايان دەكەيت، بە تايھەتى بۆ نامۆكان. 6 ئەوان لەبەردەم كڤيسا شاھەتريان لەسەر خۆشهويستى تۆ داوھ. كارنكى باش دەكەيت كە بەو شىوئە بە شاھستەنى خودا بەرپريان بكەيت، 7 چونكە ئەوانە لەبەر ناوى مەسيح ھاتوونەتە دەروو و ھىچ شتێكان لە بياوھەران و ھەرنەگرووھ. 8 بۆيە پيويستە پيشوازى لە كەسانى وەك ئەوانە بكەن تاكو بەيەكەوھ كار بۆ راستى بكەن. 9 بۆ كڤيسام نووسيوھ، بەلام ديوتريفس كە دەبەوئیت لەنتوانياندا بىتتە يەكەم، پيشوازيان ئى ناكات. 10 بۆيە ئەگەر ھاتم، كەدەوھكانى و ئەو غەيبەتەنى كە سەبارەت بە ئىمەى گووتووھ دەيخەمەوھ يادى. ھەرەھا بەوھشەوھ نەوھستاوھ، بەلكو ناھەوئ پيشوازى لە خوشكان و برايان بكات و ھەر يەكێك بىيەوئ پيشوازيان ئى بكات، رنى ئى دەگريت و لە كڤيسا دەريدەكات. 11 خۆشهويستم، لاسانى خراپە مەكەوھ بەلكو چا كە. ئەوئى چا كە بكات لە خوداويە، ئەوھش خراپە بكات، خوداى نەيئيوھ. 12 ديميتريوس لەلايەن ھەموو كەسيك و لەلايەن راستيشەوھ شاھەتى بۆ دراوھ. ئىمەش شاھەتى دەدەين، ئيوھش دەزانن شاھەتى ئىمە راستە. 13 زۆرم ھەبوو بۆنى بنوسم، بەلام نامەوئ بە قەلەم و مەرەكەب بىت. 14 بەلكو ئومئيدەوارم بەم زووانە بتيئيم تاكو رووبەروو قسە بكەن. سلاوت ئى بىت. برادەران سلاوت لئدەكەن. بە ناوھكانيان سلاو لە برادەران بكە.

دووم یوحنا

1 له پیره که وه، بۆ خانمی هه لېژېردراو و بۆ مندا لانیچی که له راستیدا خوښمه وین، نهک ته نها من، به لکو هه موو ئه وانهی راستی ده ناسن، 2 له بهر ئه و راستیهی تیاماندا نیشته جی ده بیئت و هه تاهه تابه له گه لمان ده بیئت: (aiōn g165) 3 با نیعمهت و به زهی و ئاشتیمان له خودای باوک و عیسیای مه سیحی کوری باوکه وه له گه ل بیئت، به راستی و خوښه ویستییه وه. 4 زۆر دلخۆش بووم که بینیم هه ندیک له مندا له کانت به گوێره ی راستی ده رۆن، وهک باوک رایسپاردین. 5 ئیستاش ئه ی خانم، رایسپارده به کی نویت بۆ نانووسم، به لکو ئه وهی له سه ره تاوه هه مانبووه: داوات ئی ده کهم که به کتریمان خوښیوی. 6 خوښه ویستی ئه مه یه: به گوێره ی رایسپارده کانی خودا برۆین. ههروهک له سه ره تادا گویتان لپی بووه، رایسپارده که ئه وه یه که به خوښه ویستی هه لسوکه وت بکه ن. 7 چه واشه کاری زۆر به جیهاندا بلا و بوونه ته وه و دان به وه دا نانین که عیسیای مه سیح به جه سته هاتووه. ئه و جۆره که سانه چه واشه کار و دژه مه سیح. 8 ئاگاداری خۆتان بن، نه وهک ئه وه له ده سته بده ن که کارمان بۆ کردووه، به لکو پاداشتی ته واو وه ر بگرن. 9 هه ر که سییک پێش بکه ویت و له فیکردنی مه سیح به رده وام نه بیئت، بیه ریه له خودا. ئه وه ی له فیکردنه که به رده وام بیئت، هه م باوکی ئاسمانی و هه م کوره که ی هه یه. 10 هه ر که سییک هاته لاتان و ئه و فیکردنه ی نه هینا، له ماله کتان پێشوازی ئی مه که ن و سلاوی ئی مه که ن، 11 چونکه ئه وه ی سلاوی ئی بکات، له به دکاریه کانیدا به شدار ده بیئت. 12 زۆر شتم هه یه بۆتانی بنووسم، به لام نامه ویت به مه ره که ب و کاغه ز بیئت، به لکو ئومیده وارم له گه لتان بم و پروو به پروو بدوین، تا کو ته واو دلخۆش بین. 13 مندا لانی خوښکه هه لېژېردراوه که ت سلاوت لێده که ن.

خوین، ئەم سەن شایه ته هه مان شایه تی ده دەن. 9 ئەگەر ئێه شایه تی مرۆف له لاما ن قبول بێت، شایه تی خودا گه وره تره، چونکه ئەمه شایه تی خودایه سه باره ت به کورپه که ی داویه تی. 10 ئەوه ی باوهر به کورپى خودا به پینت ئەم شایه تیه له خویدا هه به. ئەوه ی باوهر به خودا نه کات خودا به درۆزن داده نیت، چونکه باوهر به و شایه تیه ناکات که خودا سه باره ت به کورپه که ی داویه تی. 11 ئەمه ش شایه تیه که یه: خودا ژیا نی هه تاهه تایی پنداوین و ئەو ژیا نه ش له کورپه که ی دایه. (aiōnios g166) 12 ئەوه ی کورپه که ی هه بێت ژیا نی هه به، ئەوه ی کورپى خودای نه بێت، ژیا نی نی نابیت. 13 ئەمانه م بۆ ئیوه نووسی که باوهرتان به ناوی کورپى خودا هه به، تا کو بزانی ژیا نی هه تاهه تاییان هه به. (aiōnios g166) 14 ئەمه ش ئەو متمانه یه که به ومان هه به، ئەگەر به گوێره ی وستی ئەو داوای هه ر شتیک بکه ین، گوێمان ئی ده گریت. 15 ئەگەر بزانی هه رچییه ک داوا بکه ین گوێمان ئی ده گریت، ئەوا ده زانی ئەوه ی له ئەومان داوا کردووه هه مانه. 16 ئەگەر که سیگ خوشک یا ن براهه کی له کاتی ئەنجامدانی گونا هیکدا بینی که به ره و مردنی نه بات، پۆسته له سه ری له خودا بۆ ی پارێته وه، خوداش ژیا نی ده داتی. مه به ستم ئەوانه به گونا ده که ن که به ره و مردن نییه. گونا هه به به ره و مردنه، بۆ ئەمه نا ئیم داوا بکریت. 17 هه موو نا ره واییه ک گونا هه به لام گونا هیش هه به به ره و مردن نییه. 18 ده زانی هه رکه سیگ له خودا وه له دایک بوو بێت به رده وام نا بێت له گونا هکردن، به لکو ئەوه ی له خودا وه له دایک بووه خو ی ده پارێزیت و شه یان ده ستی ئی نادات. 19 ده زانی له خودا وه ین و هه موو جیهان له ژیر ده ستی شه یاندا دا ترا وه. 20 هه روه ها ده زانی که کورپى خودا هات و چاوی کردینه وه تا کو ئەو بناسین که راستیه. ئێه ش له گه ل راستیه که دا بوو نه ته یه ک، که عیسا ی مه سیحی کورپى خودایه. ئەو خودای راسته قینه و ژیا نی هه تاهه تاییه. (aiōnios g166) 21 رۆله خو شه وسته کان، خۆتان له بت پهاریزن.

راسپاردەکانی خودا بە جیجیگەیه نیت، ئەوا بە یە کببون لە گەل خودا دە ژئیت، هەر وەها خوداش بە یە کببون لە گەل ئەو کەسەدا دە ژئیت. بە مەدا دە زانین خودا بە یە کببون لە گەلمان دە ژئیت: بە و رۆحە ی کە پێیداوین.

4 خۆشەوستان، پرۆا بە هەموو رۆحیک مە کەن، بە لکو رۆحەکان تاقی بکە نەو، بزان ئایا لە خوداوە یه؟ چونکە زۆر پیغەمبەری درۆزن بە جیھاندا بلاو بوونەتەو. 2 رۆحی خودا بە مە دە ناسنەو: هەر رۆحیک دان بەو دا بنیت کە عیسی مەسیح لە جەستەدا هاتوو، ئەوا ئەو رۆحە لە خوداوە یه، 3 بەلام هەر رۆحیکیش دان بە عیسا دا نە نیت، ئەوا ئەو رۆحە لە خوداوە نییە، ئەو رۆحە دژە مەسیحە کە بیستوتانە دیت و ئیستا وا لە جیھاندا یه. 4 رۆلە خۆشەوستان، ئیو لە خوداوەن و بەسەر ئەو پیغەمبەرە درۆزانەدا زال بوون، چونکە رۆحی خودا ئەو ی لە ئیو دا یه گەر ترە لە رۆحی شەیتان ئەو ی لە جیھاندا یه. 5 ئەوان سەر بە جیھان، هەر بۆ یه ئەو ی دە یلین لە جیھانەو یه و جیھان گو یان ئی دە گرت. 6 ئیە لە خوداوەین و ئەو ی خودا بناسیت گو یان ئی دە گرت، بەلام ئەو ی لە خوداوە نە ییت گو یان ئی نا گرت. بەم شێو یه رۆحی راستی و رۆحی چەواشە دە ناسنەو. 7 خۆشەوستان، با یە کتریمان خۆشبو ی، چونکە خۆشەوستانی لە خوداوە یه و ئەو ی کەسانی دیکە ی خۆشەویتی لە خوداوە لە دا یک بوو و خودا دە ناسیت. 8 ئەو ی کەسانی دیکە ی خۆشەویتی خودا ی نە ناسیو، چونکە خودا خۆشەوستانی یه. 9 بەم شێو یه خۆشەوستانی خودا لە ئیوا تماندا دەر کەوت: خودا کورە تاقانە کە ی خۆی ناردە جیھان تا کورە بۆ یه بژین. 10 خۆشەوستانی لە مە دا یه: نە ک ئیە خودامان خۆشبو یست، بە لکو ئەو خۆشبو یستین و کورە کە ی بۆ کە فارە ئی گونا هە کاتمان نارد. 11 خۆشەوستان، ئە گەر خودا بەم شێو یه خۆشبو یستین، پێو یستە لە سەرمان یە کتریمان خۆشبو ی. 12 هەر گیز کە س خودا ی نە یینو، ئە گەر یە کتریمان خۆشبو ی، ئەوا بە یە کگرتو یی لە گەل خودا دە ژین و خۆشەوستانی کە ی لە ناخماندا تەواو. 13 بە مە دا دە زانین کە ئیە بە یە کببون لە گەل خودا دە ژین و خوداش بە یە کببون لە گەل ئیە دە ژئیت: ئەو لە رۆحی

5 هەر کە سیک باوهری بەو هە ییت کە عیسا مەسیحە، ئەو لە خوداوە لە دا یک بوو. هەر کە سیک باوکی خۆشبو ی، ئەو شە ی خۆشەویتی کە ئی لە دا یک بوو. 2 بە مە دا دە زانین رۆلە کانی خودامان خۆشەویتی: کە خودامان خۆشبو ی و راسپاردەکانی بە جیجیگە یه نین. 3 ئە مە خۆشەوستانی خودا یه، راسپاردەکانی بە جیجیگە یه ن، راسپاردە کانی شە قورس نین، 4 چونکە هەر کە سیک لە خوداوە لە دا یک بو ییت جیھان دە بە ز ئیت. ئەو سەر کەوتنە ش کە جیھان دە بە ز ئیت، باوهرمانە. 5 کێ یه جیھان دە بە ز ئیت؟ تەنا ئەو کە سە ی باوهری هە بە کە عیسا کور ی خودا یه. 6 ئە مە ئەو یه کە بە ئاو و خوین هاتوو، عیسا مەسیح، نە ک تەنا بە ئاو، بە لکو بە ئاو و بە خوین. رۆحی پیرۆزیش شایە ئی دە دا، چونکە رۆحە کە راستی یه. 7 ئەوانە ی شایە ئی دە دە ن سێ یان: 8 رۆح و ئاو و

راستی دوزان. 21 من ئەمەتان بۆ نانوسم لەبەر ئەوەی کە راستی نازان، بەلکو لەبەر ئەوەی راستی دوزان و دەشزان راستدروستی پەپره و بکات راستدروسته، وەک چۆن ئەویش راستی نازان، بەلکو لەبەر ئەوەی راستی دوزان و دەشزان راستدروسته. 8 ئەوەی گونا بکات لە ئییلیس، چونکە کە هیچ درۆیک لە راستییە کەو نایەت. 22 کێ درۆزنە؟ ئییلیس ھەر لە سەرئاوێ گوناھی کردوو. کۆری خودا بۆ ئەمە ئەوەی نکۆلی بکات کە عیسا مەسیحە کەبە. ئەو دژە مەسیحە دەرکوت، تاکو کارەکانی ئییلیس تیکدات. 9 ھەرکە سێک کە نکۆلی لە باوک و کورە کە دات. 23 ھەرکە سێک نکۆلی لە خوداوە لەدایک بوو ییت بەردەوام نایت لە گوناھکردن، لە کورە کە بکات باوکی نایت، ئەویش دان بە کورە کەدا ییت چونکە تۆی خودای تیدا دەچەسپیت. ناتوانیت بەردەوام باوکی دە ییت. 24 پەپرهست بن بەوەی لە سەرئاوێ بیستان. ییت لە گوناھکردن، لەبەر ئەوەی لە خوداوە لەدایک بوو. 10 ئەگەر بەمەو پەپرهست بن، ئەوا بە کورە کە و باوکەو پەپرهست دەبن. 25 ئەمەبە ئەو بەئینە ئەو پیداون، ژبانی ھەتاھەتایی. راستدروستی پەپره و نەکات لە خوداوە نییە، ھەر وەک ئەوەی دەدەن چەواشەتان بکن. 26 ئەمانەم بۆ ئیو نوسی لەبارە ئەوانە ئەو ھەل (aiōnios g166) بەلام ئیو ئەو دەستیشانکردنە بەبامەبە کە لە سەرئاوێ بیستان، کە یەکتەمان خۆشبو. 12 کە لە مەسیحتان وەرگرتوو بە ئیو پەپرهست بوو، لەبەر وەک قایین مەن، کە سەر بە شەیتان بوو و ھابیلی برای خۆی ئەو پەپرهست بە مەسیحتان بە مەسیحتان بکات، بەلکو رۆحی پەپرهست. بۆچی کوشتی؟ چونکە کارەکانی ئەو خراب بوون و ھەموو شتیگان فێردەکات. ئەم دەستیشانکردنە راستە و درۆ ھەم برا کە راستدروست. 13 خوشکان، برابان، لاتان سەر نییە، بۆیە پەپرهست بن بە مەسیحەو وەک رۆحی پەپرهست کردوون. 28 ئیستا رۆلە خۆشەوێستەکان، بە یەکیون لەگەڵ مەسیح پەپرهست بن تاکو کاتییک ئەو دەرە کەوێت مەتەمان ھە ییت و لە ھاتەو کە شەرمی ئی نەکەن. 29 ئەگەر بزانی ئەو راستدروستە، دوزان کە ھەرکە سێک راستدروستی پەپره و بکات لە ئەووە لەدایک بوو.

3 تەماشای بکن باوک چ خۆشەوێستیەکی پیداون، تاکو پێتان بگوتێت رۆلە خودا! ئیو ئەوین! بۆیە جیھان نامانتاسیت، چونکە ئەوی نەناسوو. 2 خۆشەوێستان، ئیستا رۆلە خودای و ھیشتا دەرە کەوتوو دەبێنە چی. بەلام دوزانین کاتییک ئەو دەرە کەوێت ئیو وەک ئەو دەبین، چونکە وەک خۆی دەبینین. 3 ھەرکە سێک ئەم ھیوای بەو ھە ییت، خۆی پاک دەکات، ھەر وەک چۆن ئەو پاک. 4 ھەرکە سێک گونا بکات سەرئێجی دات، چونکە گونا سەرئێجی. 5 دوزان ئەو دەرکوت تاکو گوناھکان لایان. ئەو خۆی ئی گوناھ. 6 ھەرکە سێک بە یەکیون لەگەڵ مەسیح بڕییت، لە گوناھکردن بەردەوام ناییت. ھەرکە سێک بە بەردەوامی گونا بکات، نە ئەوی بییو و نە ئەویشی ناسوو. 7 رۆلە خۆشەوێستەکان، با کەس چەواشەتان نەکات. ئەوەی

بەمە خۆشەوێستیمان زانی: عیسا مەسیح ژبانی خۆی بۆ ئی دانا. ئیەش دە ییت ژبانی خۆمان بۆ خوشک و براکمان دابینین. 17 ئەوەی مالی دنیای ھە ییت و خوشکی یان برا کە خۆی بە نەداری بینی و دلی ئی رەفکرد، چۆن خۆشەوێستی خودای تیدا دەمێنیتەو؟ 18 رۆلە خۆشەوێستەکان، با تەنھا بە وشە و زمان خۆشەوێستی دەرەنەبرین، بەلکو بە کردار و راستی. 19 بەمە دوزانین کە سەر بە راستین، ھەر وەھا چۆن دلمان تاسوو دە ییت لە ئامادەبوونی ئەو: 20 کاتییک دلمان سەرکۆنەمان دات، خودا لە دلمان گەرە ترە و ھەموو شتیکی دوزانیت. 21 خۆشەوێستان، ئەگەر دلمان سەرکۆنەمان نەکات، ئەوا لەبەر دەم خودا دنیای دەبین، 22 ھەرچیەکی ئی داوا بکەن ئی وەر دەگرن، چونکە راسپاردەکانی بەجێدەگەن و ئەو دەکەن کە بەدلیەتی. 23 ئەمەش راسپاردە کەبەتی: باوەرمان بە ناوی عیسا مەسیحی کورە کە ھە ییت و یەکتەمان خۆشبو، وەک راسپاردووین. 24 ئەگەر کە سێک

یه کهم یوحنا

بُریّت که عیسا ژیاوه. 7 خۆشه‌ویستان، پاسپارده‌یه‌کی نویتان
 بۆ نانوسوم، به‌لکو پاسپارده‌یه‌کی کۆن که هەر له سهره‌تاوه
 هه‌تانبوو. پاسپارده‌ کۆنه‌که‌ ئه‌و په‌یامه‌یه‌ که له سهره‌تادا گویتان
 لێ بوو. 8 له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا پاسپارده‌یه‌کی نویتان بۆ دهنوسوم،
 ئه‌و راستیه‌ی که له مەسیح و ئیوه‌دا هه‌یه، چونکه تاریکی
 به‌سهرده‌چیت، وا پرووناکییه‌ راسته‌قینه‌که‌ پرشنگ ده‌داته‌وه.
 9 ئه‌وه‌ی ده‌لیت: «من له پرووناکیدام» و رقی له خوشکی
 یان له برا که‌ی ده‌بیته‌وه، ئه‌وا هه‌تا ئیستا له تاریکی‌دایه. 10
 هه‌رکه‌سیک خوشکی یان برا که‌ی خۆشبوئ، ئه‌وا له پرووناکی‌دا
 ده‌ژبیّت و هیچ شتیکی تیدا نییه‌ که توشی گوناهايان بکات.
 11 به‌لام ئه‌وه‌ی رقی له خوشک یان برای خۆی بیته‌وه،
 له تاریکی‌دایه و به تاریکی‌دا ده‌روات، نازانیت بۆ کوئ مل
 ده‌نیت، چونکه تاریکی چاوی کوئ کردووه. 12 ئه‌ی رۆله
 خۆشه‌ویسته‌کان، بۆ ئیوه دهنوسوم، چونکه له‌بهر ناوی ئه‌و
 گوناهاه‌کاتنا به‌خشره. 13 ئه‌ی باوکان، بۆ ئیوه دهنوسوم،
 چونکه ئه‌وه دهناسن که له سهره‌تاوه‌یه. ئه‌ی لاوان، بۆ ئیوه
 دهنوسوم، چونکه به‌سهر شه‌یتاندا زال بوون. 14 ئه‌ی رۆله
 خۆشه‌ویسته‌کان، بۆ ئیوه نوسی، چونکه خودای باوک
 دهناسن. ئه‌ی باوکان، بۆ ئیوه نوسی، چونکه ئه‌وه دهناسن که
 له سهره‌تاوه‌یه. ئه‌ی لاوان، بۆ ئیوه نوسی، چونکه به‌هیزن،
 په‌یامی خوداتان تیدا چه‌سپاوه و به‌سهر شه‌یتاندا زال بوون. 15
 نه‌ جیهاتان خۆشبویت، نه‌ ئه‌و شتانه‌ی له جیهاندایه. ئه‌گه‌ر
 به‌کیک جیهانی خۆشبوئ، ئه‌وا خۆشه‌ویستی باوکی تیدا نییه.
 16 له‌بهر ئه‌وه‌ی هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی له جیهاندایه، ئاره‌زووی
 جه‌سته و ئاره‌زووی چاو و سه‌لته‌نه‌قی ژبانه، ئه‌مانه‌ش له
 باوکه‌وه‌ نین، به‌لکو له جیهانه‌وه‌ن. 17 جیهان و ئاره‌زووه‌کانی
 به‌سهرده‌چن، به‌لام ئه‌وه‌ی خواستی خودا جیه‌جی ده‌کات
 بۆ هه‌تاهه‌تایه‌ ده‌ژبیّت. (aiōn g165) 18 رۆله‌کان ته‌مه‌ دوا
 کاترمیره. وه‌ک بیستوتانه‌ دژه مەسیح دیت، ئیستاش زۆر
 دژه مەسیح هاتون، به‌مه‌دا ده‌زانین دوا کاترمیره. 19 ئه‌وان
 ئیمان جیا بوونه‌وه، به‌لام به‌راستی سه‌ر به‌ ئیوه‌ نه‌بوون، چونکه
 ئه‌گه‌ر سه‌ر به‌ ئیوه‌ بوونایه، له‌گه‌لمان ده‌مانه‌وه، به‌لام چون
 بۆ ئه‌وه‌ی ده‌رخه‌ن که کەسیان سه‌ر به‌ ئیوه‌ نین. 20 به‌لام
 به‌ی که‌بون له‌گه‌ڵ مەسیح ده‌ژن: 6 هه‌رکه‌سیک بلّیت: «من
 به‌ی که‌بون له‌گه‌ڵ مەسیح ده‌ژم»، ئه‌وا ده‌بیّت به‌و شیوه‌یه

1 ئیوه‌ ته‌مه‌ راده‌گه‌یه‌نین سه‌باره‌ت به‌ وشه‌ی ژبان، ئه‌وه‌ی
 له سهره‌تاوه‌ بوو، ئه‌وه‌ی گوتمان لێ بوو، ئه‌وه‌ی به‌ چاوی
 خۆمان بینیمان، ئه‌وه‌ی ته‌ماشامان کرد و ده‌ستمان لێیدا.
 2 ژبانه‌که‌ ده‌رکه‌وت، ئیوه‌ بینیمانه و شایه‌تی بۆ ده‌دین،
 ژبانه‌ هه‌تاهه‌تایه‌ که‌تان بۆ راده‌گه‌یه‌نین، ئه‌و ژبانه‌ی که له‌لای
 باوکی ئاسمانی بوو و بۆ ئیوه‌ ده‌رکه‌وت. (aiōnios g166) 3 ئه‌وه‌ی
 بینیمانه و بیستیمانه به‌ ئیوه‌ی راده‌گه‌یه‌نین، بۆ ئه‌وه‌ی پیکه‌وه
 ژبانی هاو‌به‌شمان هه‌بیّت، پیکه‌وه‌ ژبانی ئیوه‌ش په‌یوه‌سته‌ له‌گه‌ڵ
 باوکی ئاسمانی و عیسا‌ی مەسیحی کوپری. 4 ئیوه‌ ته‌مانه‌تان بۆ
 دهنوسین تا‌کو خۆشیه‌که‌مان پڕ و ته‌واو بیّت. 5 ته‌مه‌ش ئه‌و
 په‌یامه‌یه‌ که له مەسیحه‌وه‌ بیستمان و پیتانی راده‌گه‌یه‌نین: خودا
 پرووناکییه، هیچ تاریکیه‌کی تیدا نییه. 6 ته‌گه‌ر بلّین له‌گه‌لیدا
 پیکه‌وه‌ ده‌ژن و به تاریکی‌دا پڕۆین، ئه‌وا درۆ ده‌که‌ین و راست
 نا‌که‌ین، 7 به‌لام ته‌گه‌ر به پرووناکی‌دا پڕۆین، هه‌روه‌ک چۆن
 خودا له پرووناکی‌دا، ئه‌وا پیکه‌وه‌ ده‌ژن و خویعی عیسا‌ی
 کوپری له هه‌موو گوناه‌یک پا‌ک‌ان ده‌کاته‌وه. 8 ته‌گه‌ر بلّین
 گوناها‌مان نییه، ئه‌وا خۆمان هه‌ل‌ده‌خه‌له‌ ئینین و راستی له‌ ئیوه‌دا
 نییه. 9 ته‌گه‌ر داتمان به‌ گوناهاه‌کاتماندا نا، ئه‌وا خودا دل‌سۆز
 و دادپه‌روه‌ره، ته‌نه‌ت له‌ گوناهاه‌کاتمان خۆشه‌بیّت و له
 هه‌موو نا‌ره‌وایه‌ک پا‌ک‌ان ده‌کاته‌وه. 10 ته‌گه‌ر بلّین گوناها‌مان
 نه‌کردووه، ئه‌وا به‌ درۆزی داده‌تین و په‌یامه‌که‌ی له‌ ئیوه‌دا نییه.
 2 رۆله‌ خۆشه‌ویسته‌کاتم، ته‌مانه‌تان بۆ دهنوسوم تا‌کو گونا‌ه
 نه‌که‌ن. به‌لام ته‌گه‌ر به‌کیک گونا‌هی کرد، ئه‌وا له‌لای باوک
 دا‌کۆکیکارمان هه‌یه که عیسا‌ی مەسیحی راست‌دروسته. 2 ئه‌و
 که‌فاره‌تی گوناهاه‌کاتمانه، نه‌ک ته‌نه‌ها‌ی ئیوه، به‌لکو گوناهاه‌کانی
 هه‌موو جیهان. 3 به‌مه‌دا ده‌زانین که ته‌ومان ناسیوه، ته‌گه‌ر
 کار به پاسپارده‌کانی بکه‌ن. 4 ئه‌وه‌ی ده‌لیت: «ناسیومه» به‌لام
 پاسپارده‌کانی به‌جینا‌گه‌به‌بیّت، ئه‌وا درۆزته‌ و راستی له‌ودا نییه.
 5 به‌لام ئه‌وه‌ی گوپرایه‌لی په‌یامی خودا بیّت، ئه‌وا به‌ راستی
 خۆشه‌ویستی خودا له‌و که‌سه‌دا ته‌واوه. به‌مه‌دا ده‌زانین که ئیوه
 به‌ی که‌بون له‌گه‌ڵ مەسیح ده‌ژن: 6 هه‌رکه‌سیک بلّیت: «من
 به‌ی که‌بون له‌گه‌ڵ مەسیح ده‌ژم»، ئه‌وا ده‌بیّت به‌و شیوه‌یه

به سووتان ده توینه وه. 13 به لام به گویزه به لینه کدی، ئیه
چاوه پروانی ناسمانی نوی و زهوی نوین، که راستودروستی تیدا
نیشته جیه. 14 خوشه وستان، که چاوه رینی ته و شته ده کن،
تیبکوشن بو ته وهی بی له کینی و بی گله بی له تاشتیدا له لای ته و
بدوزنه وه. 15 بزآن که پشودریزی پهروه ردگارمان هه لیکه
بو پرگاری، وهک پۆلسی برای خوشه وستان به گویزه
ته و داناییهی خودا پیداهه بوی نووسین. 16 ته و له هه موو
نامه کانیدا له باره ی ته م شتانه وه دواوه، ته وهی هه ندیک شتی
تیدایه گرانه بو تیگه یشتن که نه زان و نه چه سپاوه کان، وهک
نوسراوه په روزه کانی دیکه، بو له ناوچوونی خویان ده بشیوین.
17 بویه خوشه وستان، چونکه ئیه له پیددا ده زانن، ناگداری
خوتان بن، نه وهک به خراپه ی سه ریچیکاران چه واشه بن و
له چه سپاوی خوتان بکه ون. 18 به لکو له نیعمه ت و ناسینی
عیسای مه سیحی پرگار که ر و پهروه ردگارماندا گه شه بکه ن.
شکوی ئیستا و هه تاهه تابه بو ته وه. ئامین. (aiōn g165)

ټوانی کرده خوځلمېش، کردنیه پند بو داهاتووی خراپه کاران. بیت، ټه و کانه کوتایان له سهره تایان خراپتر ده بیت، 21 چونکه 7 کاتیک لوقی پیاوچاکی دهر باز کرد که له بهر لایې باشر بوو ریگی راستودروستیان نه ناسیبوایه، لهوی ناسیبان به دکاران یزار بو، 8 چونکه ټه و پیاوچا که که له تیواندا ده ژبا، و دواپی له و پاسپارده پیروزی پییان درا هه لگه پرا نه وه. 22 کرده وه خراپه کانیانی ده بیینی و ده بیست، روژ به روژ گیانی ټه و پنده راسته بان له سر ده چه سپیت: [سه گ گه پرا نه وه سر راستودروستی تازار دهر را. 9 ټه گهر وایت، یه زدان ده زانیت رشانه وه که ی،] ههروه ها: «به رازی شوشتراو گه پرا نه وه ناو چون له خوا ترسان له تاقیر کرده وه دهر باز بکات و خراپه کاران چلپاوه».

3 خوځشه ویستان، ټه مه دووه مین نامه یه بۇتان ده نوسوم، ټیئاندا به یادتان ده هیتمه وه تا کو بیرری پاکان بوروژنیم، 2 ههروه ها تا کو و ټه کانی پیغه مبه ره پیروزه کان یینه وه یادتان، ههروه ها پاسپارده ی مسیحی خاوه شکو و پرزگار که رمان که له ریگی نیر درا و اتان درا ون. 3 پینش هه موو شتیک پیوسته ټه وه بز ان که له کوتای زه مانه دا خه لکی گالته جار دین و گالته ده کن، دوا ی ټاره زووه خراپه کانیان ده که ون، 4 ده این: «کوانی به اینی هاتمه وه ی؟ له و کاته وه ی با و با پیر امان مردوون، له سهره تای به دینینه وه هه موو شتیک وه ک خو بیته». 5 به ټه تقه ست ټه وه پشتگو ی ده خه ن که له کونه وه به فهرما شتی خودا تاسمان دروست بووه و زه ویش له ناو و به ټاوه وه په یدا بووه. 6 ههروه ها به هو ی ټم ټاوه شه وه بوو که جیهانی ټه و کات زیر ناو که وت و له ناو چوو. 7 به لام زه وی و تاسمانی ټیستا به هه مان فهرما شت بو ناگر هه لگی را ون، بو روژی لیبر سینه وه و له ناو چوونی خراپه کاران پاریز را ون. 8 به لام خوځشه ویستان ته نها ټم شته تان له یاد نه چیت، روژی که له لای یه زدان وه ک هه زار ساله و هه زار سالی ش وه ک روژی که. 9 یه زدان سه باره ت به به اینه که ی خا و نییه، وه ک هه ندیک به خاوی ده زان، به لام له گلمان پشو دریزه، نایه ویت که س له ناو بچیت، به لکو ده یه ویت هه مووان بو توبه کردن بین. 10 به لام هاتی روژی یه زدان وه ک هاتی دز وایه، تییدا به ده نگیکی برز تاسمان نامینیت، به سو تان توخه کان له ناوده چن، زوی و ټه و کارانه ی تییدا یه نامینیت. 11 که هه موو ټه و شتانه له ناو چن، نیر پیوسته ټیوه چ جوړه که ساتیک بن؟ ده بیت به پیروزی و له خوا ترسی برن، 12 چاوه روانی روژی خودا ده کن و په له هاتی ده کن، چونکه تییدا تاسمان به ناگر له ناوده چیت، توخه کایش هه لاین، به لام دیسان له و گلاویه بانیته وه و به سه ریاندا زال

دووم په ترؤس

1

له شپږون په ترؤسی بنده و نړدراری عیسی مہسیحہوہ،
 بؤ ئهوانه له رینگه راستودروستی خودا و عیسی مہسیحی
 رزگار کرمانهوه باوه ریگی به هاداری وهک باوه پری ئیہیان
 دستکه وتووه. 2 با له رینگه ناسینی خودا و عیسی خاوه
 شکومانهوه، نېعمت و ناشیتان بؤ زیاد بیت. 3 ہیزه
 خودایہ کی مہسیح هموو ئهو شتانه یئ به خشیوین کہ بؤ
 ژبان و له خواتری پیوسته، ته مہش له رینگه ئه و ناسینه ی
 کہ هه مانه بؤ ئه و خودایہ کی کہ بانگی کردین بؤ شکو و
 چاکیه کی. 4 خودا به هؤی هموو ئه مانه وه به لئنه به هادار
 و گوره کافی پداین، تا کو ئیوه به هؤی ئه م به لئانه وه بتوان
 له و گنده لیبی جہان دہ ربا زب کہ له تاره زووی خراپدایه
 و به شدار بن له سروشتی خودای. 5 هہر له بهر ته مہش،
 تیکوشن تا کو له باوه رتان چا کہ بکه و پتہ وه، له چا کہش،
 زانیاری، 6 له زانیاریش به سه ر خودا زالبون، له به سه ر خودا
 زالبوونیش دانہ خودا گرتن، له دانہ خودا گرتیش له خواتری،
 7 له له خواتر سیش هہست و سؤزی هاوبه ش، له هہست و
 سؤزی هاوبه شیش خؤشه ویستی، 8 چونکہ ئه گہر ئه وانه تان
 تیدا بیت و زیاد بکات، واتان لیدہ کات بؤ ناسینی عیسی
 مہسیحی پوره ردگارمان ته مبدل و بئ بره م نه بن. 9 به لام
 ئه وهی ئه مانه ی نه بیت، ئه واکویر و کہ مینہ، له یاد ی
 چوه کہ گونا هه کونه کافی پاک بووه تہ وه. 10 خوشکان،
 برابان، هہر بؤ یه زیاتریش تیکوشن بؤ چه سپاندنی هہ لبراردن
 و بانگہ وازه کتان، چونکہ ئه گہر ئه مانه تان کرد ئه واکویر
 ناکون، 11 هہروه ها پیشوازیہ کی گہرمتان لئ دہ کریت بؤ
 چونو نه ناشینش هہ تاهه تابی عیسی مہسیحی پوره ردگار
 و رزگار کرمان. (aiōnios g166) 12 له بهر ئه وه پوره وام
 دہ مہوی ئه م شتانه تان به بیر به نئیمه وه، هہر چه ندہ دہ بازان
 و له و راستیبی ئیستادا چه سیاون. 13 باوه روم وابه هہ تا
 له م جهسته یدا بم، ئه رکی خؤمه به بیرتان به نئیمه وه، 14
 چونکہ دہ زانم به زووی ئه م جہانہ به جیدہ هیلم، هہروه ک
 چون عیسی مہسیحی پوره ردگارمان بؤی دہ ر خستم. 15
 هہروه ها تیدہ کؤشم تا کو دوا دہر چوونم هہردم ئه م

شتانه تان وه بیر پتہ وه. 16 کاتیک هاتی عیسی مہسیحی
 خاوه شکومان و ہیزه کہ ایمان پئ ناساندن، ئیہ به دوا ی
 کؤمه له ئه فسانه یه کی زیره کانه ی هہ لبه ستراو نه که وتیوین، به لکو
 شایه تخالی پایه به رزیہتی ئه و بوین. 17 ریز و شکوی له
 خودای باوک و ہرگرت کاتیک ئه م دہنگه له شکوداری
 پایه به رزه وه بؤ هات: «ته مہ یه کوری خؤشه ویستم، ئه وهی زؤر
 پی دلشادم.» 18 ئیہش گویمان له م دہنگه بو کہ له ئاسمانه وه
 هات، کاتیک له شاخی پیروز له گہلی بوین. 19 هہروه ها
 په یامی پیغه مہر انمان هہ یه کہ به ته واری پشتی پئ دہ به ستریت،
 چاک دہ کون کہ گرنگی پئ بدن، هہروه ک چون گرنگی به و
 چراپه دہ دن کہ له شوینگی تاریکا دہ دره وشپتہ وه هہ تا ئه و
 کاته ی رؤز دہ پتہ وه و ته سترہ ی به یان له دل تاندا هہ لڈیت. 20
 له سه رووی هموو شتیکه وه ته مہ بزائن، کہ هہچ پیشینبیک
 له نووسراوه پیروزه کاندہ به لیکدانه وهی خودی پیغه مہر کہ
 نه نووسراوه، 21 چونکہ هہر گیز پیشینی به خواستی مرؤف
 نه هاتوه، به لکو رؤی پیروز رابه رایتی مرؤفہ کافی کردوه، بؤ
 ئه وهی په یامی خودا رابگہ به بن.

2

به لام له تیر گہله کدا پیغه مہر ی درؤزن هہ بوون،
 وهک له تیوان ئیوه شدا مامؤستای درؤزن دہ بیت، ئه وانه ی
 به نئینی فیرکردنی چهونی له ناوہر دہ هیننه ناوہه، ته نانه ت
 نکؤلی له مہسیحی بالادہست دہ کون کہ ئه وانی کرپه وه،
 له ناوچوونگی خیرا به سه ر خؤباندا دہ هینن. 2 زؤر کہ سیش
 به دوا ی به رہ لایه کاتیان دہ کون، له بهر ئه وان کفر به ریبازی
 راستی دہ کریت. 3 ته و مامؤستایانه ی به هؤی چا ورسینتایانه وه،
 له رینگه ی چه ند چیرؤکیکی هہ لبه ستراوه وه بؤ سوودی خؤبان
 به کار تانده هینن، تا وانبار کردیان نزیک بووه تہ وه و له ناوچوونیان
 به لاوه نه زراوه. 4 خودا به زہنی به و فریشتاندا نه هاتہ وه کہ
 گونا هیان کرد، به لکو فریڈانہ دؤزه خ و له تیر تاریکیدا به ندی
 کردن و بؤ رؤزی لپرسینہ وه هہ لیگرتن. (Tartarō g5020) 5
 هہروه ها کہ به زہنی به جہانی کؤندا نه هاتہ وه کاتیک لافاوی
 هینتایه سه ر جہانی خراپه کاران، به لکو نوحی را گہ به نهری
 راستودروستی له گہل حہوت کہ سی دیکه پاراست. 6 کاتیک
 شاره کافی سه دؤم و عہ موری تا وانبار کرد به تیکدانی ته و او

خۇيان بدەنە دەست بەدەيپنەرى دلسۇز و بەردەوام بن له چا که کاری.

5 وهک پیریکی هاوریان، داوا لهو پیرانه ده کهم که له تیوتاندان، شایهتی تازاره کانی مهسیح و هاوبه شی ئەو شکۆیهی واره که به نزی: 2 ئەو میگه لهی خودا بله و پرتین که له تیوتاندایه، وهک چاودر خزمه تیان بکن، نهک به ناچاری، به لکو به وسته وه وهک چۆن خودا ده به ویت، نهک بۆ ده سته کوتی شهرمه زاری، به لکو به چالاکییه وه، 3 خۇتان به سه ره ئەوانه دا مه سه پرتین که دراونه ته ده ستان، به لکو بینه نمونه بۆ میگه ل. 4 کاتیکیش سه رۆکی شوانان ده رده که وئ، تاجی شکۆ وهرده گرن که کال نایپته وه. 5 ئەی لاوه کان، به هه مان شیوه ملکه چی پیران بن، هه مووتان به رامبه ره به یه کتر یئفیز بن، چونکه: [خودا به ره له سستی لووتبه رزه کان ده کات، به لام نیعمه ت ده داته یئفیزه کان.] 6 بۆیه له ژر ده سستی به هیزی خودا یئفیز بن، تاکو له کاتی خۇیدا به رزتتان بکاته وه. 7 هه موو خه میگان به خودا بسپرن، چونکه ئەو بایه ختان پنده دات. 8 چا وکراوه بن و ئیشک بگرن، شه یانی دوژمتان وهک شیریکی به نه ره نه ره ده سوورپته وه، به دوا ی یه کینکا ده گه ری بۆ ئەوهی یخوات. 9 به ره ره کانی بکن، له باوه ره که بجه سپرن، بزانی خوشک و برا کانیشتان له جیهاندا هه مان تازار ده چیژن. 10 خودای هه موو نیعمه تیک، ئەوهی به یه کبوان له گه ل عیسی مه سیحدا بانگی کردوون بۆ شکۆیه هه تاهه تاپیه که ی، که توزیک تازارتان چیژت، خوی راسته ریتان ده کات و واتان لی ده کات که به هیز و چه سپاو و ده مه زراو بن. (aiōn) (aiōnios g166) 11 هه تاهه تاپه ده سه لات بۆ ئەوه. 12 به هۆی سیلا، که به برای دلسۆزی ده زانم، به کورقی بۆم نووسین، هانتان ده دم و شایه تی ده دم، ئەمه نیعمه ته راسته قینه که ی خودایه. 13 تیندا بجه سپرن. ئەوهی له بابل وهک شیوه هه لبرێدراوه، سلاتان لیده کات، ههروه ها مه رقیسی رۆله م. 14 به ماچی خۆشه وستی سلا و له یه کتری بکن. ناشتی بۆ هه مووتان ییت که له گه ل مه سیح یه کن.

پارێزیت و لیوه کانی له قیلابزای. 11 با له خراپه لابادات و رابواردن، ئاههنگی شهرا بخواردهوه، بپه‌رسستی قیزه‌ون. 4 چاکه بکات، با به‌دوای ئاشتی‌دا بگه‌ریت و کۆششی بۆ بکات، له‌مه‌سه‌رسام ده‌بن که له‌گه‌لیان پانا که‌ن بۆ لافاوی هه‌مان 12 چونکه‌ چاوی به‌زدان له‌سه‌ر راستودروستانه و گوێی به‌دپه‌وشتی و جینیوتان پنده‌ده‌ن. 5 به‌لام ته‌وانه‌ حیسابی له‌ پارانه‌وه‌کانیان راگرتوه. به‌لام پرووی به‌زدان له‌ دژی خۆیان ده‌ده‌ن به‌وه‌ی که ئاماده‌یه‌ مرده‌ووان و زیندووان خراپه‌کارانه. 13 کێ ئازارتان ده‌دات ته‌گه‌ر بۆ چاکه‌ دله‌گه‌رم حوکم بدات، 6 چونکه‌ به‌م هۆیه‌وه‌ مرده‌ درایه‌ مرده‌ووانیش، بن؟ 14 به‌لام ته‌گه‌ر له‌به‌ر راستودروستی ئازارتان چێژت، ته‌وا تاکو به‌گوێزه‌ی خه‌لک له‌ جه‌سته‌دا حوکم بدرین، به‌لام خۆزگه‌ به‌ ئیوه. [مه‌ترسن له‌وه‌ی که ته‌وان لێ ده‌ترسن، به‌گوێزه‌ی خودا له‌ رۆحدا برین. 7 کۆتایی هه‌موو شتییک مه‌توقن. 15 به‌لکو مه‌سیح وه‌ک په‌روه‌ردگار له‌ دلتاندا نزیک بووه‌ته‌وه‌. بۆیه‌ ژیر و چاوکراوه‌ بن تاکو نوێژ بکه‌ن. 8 له‌ ته‌رخان بکه‌ن، هه‌رده‌م ئاماده‌بن بۆ وه‌لام‌مدانه‌وه‌ی په‌رسیاری هه‌ر یه‌کییک سه‌باره‌ت به‌م هیویه‌ی له‌ ئیوه‌دا، به‌لام به‌ بی‌ت، چونکه‌ خۆشه‌ویستی گوناھی زۆر داده‌بۆشیت. 9 ئێه‌ دانه‌رمی و پرێزه‌وه‌. 16 هه‌روه‌ها وێژداتیکی باشتان هه‌بی‌ت، هه‌تا بۆله‌بۆل میوانداریه‌تی به‌کتری بکه‌ن. 10 هه‌ر یه‌که‌ به‌گوێزه‌ی ته‌وانه‌ی بوختان به‌ سه‌ربورده‌ باشه‌کانتان ده‌ک‌ن که به‌ره‌می ته‌و به‌هه‌ریه‌ی وه‌ریگرتوه‌، خه‌مه‌تی به‌کتری ئێه‌ بکه‌ن، وه‌ک یه‌کبووتانه‌ له‌گه‌ل مه‌سیح، له‌ قسه‌کانیان شه‌رمه‌زار بن، 17 سه‌رکاریکی باش له‌سه‌ر نعه‌مه‌ته‌ جۆراوجۆزه‌کانی خودا. 11 چونکه‌ باشتره‌، ته‌گه‌ر خواستی خودا بی‌ت، له‌به‌ر چاکه‌ کاری ئازار بدرین، نه‌ک خراپه‌کاری. 18 له‌به‌ر ته‌وه‌ی مه‌سیح ته‌نها جارێک له‌به‌ر گوناه‌ ئازار درا، بی‌تاوان له‌ پیناوی تاوانباران، تاکو له‌ خودامان نزیک بکاته‌وه‌. خه‌لک مه‌سیحیان کوشته‌ به‌لام خودا به‌ رۆح زیندووی کردوه‌، 19 به‌مه‌ش رۆحی مه‌سیح چوو مزگه‌نی دا به‌ رۆحه‌ زیندانییه‌کان، 20 به‌وانه‌ی که له‌ کۆندا یانچی بوون، کاتییک خودا له‌ رۆژانی نوحدا به‌ تاقیکردنه‌وه‌تان به‌لای سووتینه‌ر تووشتان دیت، وه‌ک بلی پشوو‌دپێیه‌وه‌ چاوه‌روان بوو، که که‌شتیه‌که‌ ئاماده‌ ده‌کرا. ته‌نها هه‌شت که‌سه‌ له‌و که‌شتیه‌دا بوون و به‌ ئاو‌ر‌ر‌گ‌ار بوون. 21 ته‌مه‌ش هیمای له‌ئاوه‌له‌کیشانه‌ که ئیستا رزگارتان ده‌کات، نه‌ک سه‌په‌وه‌ی بیسی جه‌سته‌، به‌لکو به‌لینی وێژداتیکی باش بۆ خودا، به‌هه‌ستانه‌وه‌ی عیسا‌ی مه‌سیح، 22 ته‌وه‌ی به‌روه‌ ئاسمان رۆیشت و له‌ ده‌سته‌راستی خودا دانیشت، فریشته‌ و ده‌سه‌لاتدار و هیزه‌کان ملکه‌چن بۆی.

4 وه‌ک مه‌سیح به‌ جه‌سته‌ ئازاری چێژت، ئیوه‌ش خۆتان به‌م بیرورایه‌ چه‌ک‌دار بکه‌ن، چونکه‌ ته‌وه‌ی به‌ جه‌سته‌ ئازار یچێژی له‌ گوناکه‌کردن ده‌وه‌ستی، 2 تاکو ته‌و کاته‌ی به‌ جه‌سته‌ له‌ ژياندا ماوه‌ بۆ هه‌وه‌سی مرۆفانه‌ نه‌ژی، به‌لکو بۆ خواستی خودا. 3 عیتر ته‌و کاته‌ی له‌ نه‌ج‌امدانی خواستی بیباوه‌ران به‌سه‌رتان برد به‌سه‌، له‌ به‌ره‌لانی، هه‌وه‌سبازی، سه‌رخۆشی، 19 بۆیه‌ ته‌وانه‌ی به‌گوێزه‌ی خواستی خودا ئازار ده‌درین، با

رۆحی بنیادناون، بۇ كاهینئیتی پىرۇز، بۇ كىردنى قوربانئیه ئەمە چ شانا زىيە كە؟ بۇيە ئەگەر چا كە بىكەن و لە ئازاردا رۆحئیه قوبولكراوه كان بۇ خودا لە رىگەى عىسای مەسىحەوه، بەرگەتان گرت، ئەمە جئى ستائشە لەلای خودا. 21 بۇ ئەمە 6 چونكە لە نووسراوه پىرۇزە كاندا ھاتووه: [ئەوھتا بەردىك بانگكراون، لەبەر ئەوئى مەسىحئش لە پىناوتاندا ئازارى چىزت لە سىيۆن دادەنم، گىنگىرتىن بەردى بناغەى ھەلئىزىردا و و ئومونەى بۇ بەجئىئشتن، تاكو بە ھەنگاوه كانئدا پىرۆن. 22 گرانبەھا، ئەوئى پىشتى ئى بەسئت شەرمەزار نائىت. 7] [ئەوئى ھىچ گوناھئىكى نەكردبوو، فروقئى لەسەر زار نەبوو.] بۇيە بۇ ئىوھ كە باوھرتان ھىناوھ ئەم بەردە گرانبەھا، بەلام 23 ئەوئى جئىوى پئدەدرا و جئىوى نەدەدايەوھ، ئازار دەدرا بۇ پىناوھران، [ئەو بەردەى وەستاكان رەتئان كىدەوھ، بوو و ھەرەشەى نەدەكرد، بەلكو خۇى دەدايە دەست ئەوئى بە گىنگىرتىن بەردى بناغە،] 8 ھەروھە: [دەپئتە بەردىك بۇ حوكى دادەپروھرانئە. 24 ئەوئى خودى خۇى لە لەشئدا كۆسپ، تاشە بەردىكئىش كە لئى بىكەوھە خوارەوھ.] ئەوانە لەسەر دار گوناھە كانئمانى ھەلگرت، تاكو سەبارەت بە گوناھ ساغە دەكەن و دەكون، چونكە گوئىرئەئى وشەى خودا نئىن، بىرىن و بۇ راستودروستى بئىن. بە برئەكانى ئەو چا كىبوونەوھ. ھەر ئەمەشە چارەنووسئان. 9 بەلام ئىوھ گەلئىكى ھەلئىزىرداون، 25 ئىوھ وەك مەرى و نىبو و ابون، بەلام ئىستا گەراونەتەوھ كاهىنئىتى شاناھە، نەتەوھەكى پىرۇز، گەلئى تائەقى خودان، تاكو لای شوان و چاودىرى گىكانتەن.

3 ئەى ژنەكان، بە ھەمان ئىوھە ملكەچى مئردەكانتەن بن، بۇ رووناكئىھە سەرسورھىنئە كەى. 10 پئشتر گەل نەبوون، تەنئەت ئەگەر ھەندىكئان گوئىرئەئى وشەى خودا نەبوون، بەلام ئىستا گەلئى خودان، پئشتر بەزەبىتەن وەرنەگرتىبوو، بەلام ئىستا بەزەبىتەن وەرگرتووه. 11 خۆشەوئستان، ھەر وەك نامۇ و پىنگانەن، كەواتە لئىتەن دەبارئىمەوھ كە لە ھەوھەسەكانى جەستە دوور بىكەوونەوھ، كە لە دژى دەروون دەجەنگن. 12 بە لئىو پىناوھراندا رەوشتەن باش بئىت، تاكو كاتئىك بوختانتان ئى دەكەن گوايا ئىوھ بەدكارن، كىدەوھ چا كەكانتەن بىئىن و لە رۆژى بەسەركىدەوئى خودا، ئەوائئش خودا شكۆدار بىكەن. 13 لەبەر مەسىحى بالادەست ملكەچى ھەموو دەزگائەكى مرفانە بن: بۇ پاشا وەك دەسەلاتدار، 14 يان بۇ پارئىگاران وەك نئىرداوى ئەو بۇ سزادانى بەدكاران و ستائشئى چا كەكاران، 15 چونكە خواستى خودا ئاوايە، بە چا كەكارى نەزائى گىلەكان پئدەنگ بىكەن. 16 وەك مرفؤى ئازاد بئىن، بەلام نەك ئازادى پەردەى بەدكارى بئىت، بەلكو وەك بەندەى خودا بئىن. 17 رىزە لە ھەمووان بگرن، ھاوباوھرانتان خۆشبوئى، لە خودا بئىرسن و رىزە لە پاشا بگرن. 18 ئەى كۆيلەكان، بە ھەموو ترسەوھە ملكەچى گەورەكانتەن بن، نەك تەنھا بۇ چا ك و دئەرمەكان، بەلكو بۇ توندەكانئش، 19 چونكە ئەگەر كەسئىك لەبەر وئىردانى بەرامبەر خودا بەرگەى ژانى ئازارى زۆردارى بگرت، ئەمە جئى ستائشە. 20 بەلام ئەگەر ھەلئەتان كىد و لئىتەن درا و بەرگەتان گرت،

یه کهم په ترؤس

1

له په ترؤسی نیردراوی عیسیای مہسیحہ و، بؤ ټوانہی خودا ھلبرادوون، بیگانہ پرا گندهکان له پونئوس و گه لاتیا و که په دویکا و ئاسیا و بیسینیا، 2 که به گویزی زانیی پئشوی خودای باوک ھلبرادراون، به پیروزکردنی رؤخی خوی بؤ گویزیای عیسیای مہسیح و پرژاندنی خوینہ کی: با نیعمت و ئاشیتان بؤ زیاد بیټ. 3 ستایش بؤ خودا، باوکی عیسیای مہسیحی پوره درگارمان! به هوی به زیه فراوانه که یه وه له دایکبونه وهی پئ به خشین بؤ هیوایه کی زیندو به هه ستانه وهی عیسیای مہسیح له تیو مردووان، 4 بؤ میراتیک که نافه ویت و گلاو ناییت و کال نایته وه. ټو میراته بؤ هیوه له ئاسمان پاریزراوه، 5 هیوه که به هیزی خودا پاسه وانی کراون به باوهر، بؤ ټو پرزگاریه یی ئاماده یه له کوتایی زه مانه پرا بگه یه نری، 6 ټه مانه دلخوشتان ده کات، هه رچهنده له وانیه بؤ ماوه یه کی کهم ناچار بن به دست تاقیکردنه وهی جوراوجوره و ئازار بیټرن، 7 تا کو سه لماندنی باوهری راسته قینه تان، که له زبری له ناوچو به نرخته، هه رچهنده به ئاگر تاقی ده کرتیه وه، بؤ ستایش و شکو و ریز بیټ له ئاشکرا کردنی عیسیای مہسیحدا، 8 هه رچهنده نه ئابینیه خوشتان ده وی، ئیستاش نایینن باوهری پئ ده هیئن و دلخوش دهن به شیوه یه که هه ر باسی ناکریت و شکوداره، 9 چونکه ئامانجی باوهرتان به ده ستنده هیئن، واته پرزگاری درووتان، 10 ټو پیغه مبه رانه یی که پئشینیان کرد له سر ټو نیعمه ته یی که خودا بؤ هیوه یی ئاماده کردبوو، به وردی لیکوئینه و بیان له بابه تی ټو پرزگاریونه کرد و به داویدا گه ران، 11 رؤخی مہسیح که تیئاندا بوو، ئاگاداری ده کردنه وه سه بارت به ئازاره کانی مہسیح و ټو شکودار بونوی له دوی ئازاره کانه وه دیت، هه ویان ده دا که بزآن رؤخی پیروز ئامازه به چی ده کات له باره یی کاتی روودانه کی یان بارودوخی جیهان له کاتی روودانه کی. 12 بؤ یان ئاشکرا کرا که په یامه که بؤ خویان نه بوو، به لکو بؤ هیوه بوو، واته رووداوه کان له سرده می هیوه رووده دن. ئیستا پئتان پرا گه یه ترا به هیوی ټوانه یی مرگینیان پئ به خشین به یارمه تی رؤخی پیروز، که له ئاسمانه وه نیردراوه. ټه مانه ټو رووداوانه که فریشته کاندیش

به پرؤشن لییان ورد بینه وه. 13 بؤیه با میسگان ئاماده بیټ بؤ چالاکی، خوراگر بن، هیواتان به ته وای له سر ټو نیعمه ته بیټ که له ئاشکرا کردنی عیسیای مہسیح وه دیت. 14 وه ک مندالی گویزیای، وه ک کاتی نه زانی خوتان له گه ل هه وه سه کونه کانتان مه گونجینن، 15 به لکو هه روه ک ټه وهی بانگی کردوون پیروزه، هیوش له هه موو هه لسوکه و تیک پیروز بن، 16 چونکه نو سراوه: [پیروز بن، چونکه من پیروزم.] 17 له بهر ټه وه یی له خودای باوک ده پارینه وه، ټه وه یی بن لایه نگری هه رکه سینک به گویزی کرده وه کی حوکم ده دات، که واته له کاتی نامو بیئاندا به له خواتر سبیه وه بزن. 18 ده زانن به شتی له ناوچوی وه ک زبر و زیو نه کراونه ته وه، له و ژبانه پوچه یی له باویا پراونه بؤتان مابووه وه، 19 به لکو به خوینیکی گرانبه ها، خوینی مہسیح، که وه ک به رخیکی بن له که و که موکورپیه. 20 له پیش دامه زراندنی جیهان ھلبرادرا بوو، به لام له م پرؤزگارانه یی دوا یی له پئناوی هیوه دا ده رکه وت. 21 به هیوه وه باوهرتان به خودا هه یه، ټه وه یی له تیو مردووان هه لیستانده وه و شکوی پیدا، تا کو هیوا و باوهرتان به خودا بیټ. 22 به گویزیای لیان بؤ راستی خوتان پاک کردوه ته وه بؤ خوشه ویستی برایانه یی درووروی، له قولایی دلوه یه کترین خوشبوئ. 23 هیوش له دایک بوونه وه، نه ک به تووکی فه وتاو به لکو نه فه وتاو، و به شعی زیندوی خودا که ده میئینه وه، (aiōn g165) 24 چونکه نو سراوه: [هه موو مروئیک وه ک گویکا وایه و هه موو شکو یه کی وه ک گوی کیوی وایه. گویکا وشک ده بیټ و گول هه لده وه ری، 25 به لام فدرماشتی یه زدان هه تاهه تابه چه سپاو ده بیټ.] ټه مه ش ټو فدرماشته یه که مرگینیان پندرا. (aiōn g165)

2

بؤیه هه موو برق و هه موو فیل و دووروی و چاویسی و هه موو زه مکرتیک دابکه نن. 2 وه ک ساوای تازه له دایک بوو، ئاره زووتان له شیری رؤخی پاک بیټ، تا کو به مه بؤ پرزگاری گه شه بکن، 3 چونکه تمانن کردوه که مہسیحی بالاده ست چا که. 4 ټه وه یی هیوه دینه لای، به رده زیندووه که یه، له لایه ن خه لکه وه رته کراوه ته وه، به لام له لایه ن خودا وه ھلبرادرا وه و گرانبه هایه، 5 هیوش وه ک به ردی زیندوو له خانوویکی

شَتِيك، سويتد مه خُون، نه به ئاسمان و نه به زهوى و نه به شتى ديكه. به لكو با قسه تان «به ئى» بُو «به ئى» و «نه خيِر» بُو «نه خيِر» بِيَت، نه وهك تاوانبار بكرين. 13 كامه تان ناخوشى ههيه؟ با نويز بكات. كهس دنجوشه؟ با به گوراني ستايش بكات. 14 كامه تان نهخوشه؟ با پيراني كلنسا بانگ بكات بُو نه وهى نويزى له سه ر بكن و به ناوى عيساى خاوه ن شكوه چه وري بكن. 15 نه و نويزه ي به باوه ر ده كرِيَت نهخوش چاك ده كاته وه و عيساى خاوه ن شكوه ه ليه ستيئيتته وه. نه گه ر گونا هنيكي شي كرديت ده به خشريت. 16 بويه بويه كترى دان به گونا هه كاتاندا بئين، نويز بويه كترى بكن تاكو چا كينه وه. نويزى كه سي راستودروست زور به هيژ و كار بگه ره. 17 نه لياس مرؤفتيك بو وهك ئمه له هه مان سروشت، به گه رمى نويزى كر تاكو باران نه باريت، ئيتر سئ سال و نيو له سه ر خا كه كيان باران نه بارى. 18 نويزى كرده وه، ئاسمان باراني دا و زه و يش به ره هه مى دا. 19 خوشكان و برا ياتم، نه گه ر به كينگان له راستى چه واشه كرا و به كييك گه رانديه وه، 20 با بزائت نه وهى گونا هباريك له رينگاي گومراني بگه ر ئينته وه، ده رووتيك له مردن رزگار ده كات و زور گونا هيش داده پو شيت.

مەكەن. 15 ئەم دانايىپە لە ئاسمانەو دەنەبەزىو، بەلكو دىيائى و تو كئى تاكو نزيكەكت حوكم بەدەيت؟ 13 وەرن ئەوانەى مروفانە و شەيتانىيە، 16 چونكە چاوپىسى و خۇپرەستى لەكوئ دەلئىن: «ئەمرويان بەيانى دەروين بۇ فلان شار، سائىك لەوئى يىت، گىزەشئوئى و ھەموو كارىكى خراب لەوئىيە. 17 بەلام دەبين و كاسبى دەكەين و قازانچ دەكەين.» 14 ئىوھە كە نازان ئەو دانايىپەى لە ئاسمانەو، بە لىش ھەموو شىتېك پاكە، دواتر بەيانى چى دەيئ، ژباتان چىيە؟ چونكە ھەلئىكە، ماوھەك ئاشئىخوازە، خۇنەويستە، گوئرايەلە، پر لە بەزەبە و بەروبووى دەردەكەويئ، دواتر نامئىت. 15 لە جىئى ئەوھە بلئىن: «ئەگەر چاكە، لايەنگر و دووروو نىيە. 18 ئاشئىسازان تووى ئاشئى دەچىنن و بەرھەمەكەى راستودوستى دەيئ.

4 ھۆكارى سەرھەلدانى ئەم شەر و ناكوئىيەى ئىوانتان چىيە؟ ئايا بەھوى ئارەزوو خراپەكائانەو نىيە كە لە ئەندامەكانى

لەشتاندا دەجەنگن. 2 ئارەزوو دەكەن و نىتانە، ھەر بۇيە **5** وەرن ئەى دەوئەلمەندەكان، بگريئ و شىوھەن بگەن دەكوژن. ئىرەينى دەبەن و ناتوان دەستان بگەويئ، ھەر بۇيە بۇ ئەو دەردەسەرپىيە بەسەرتان دىئ. 2 سامانتان بۇگەن ناكوئى دەكەن و شەر دەكەن. نىتانە، چونكە لە خدا داوا ناكەن. 3 كاتىك داوا دەكەن و ھەرىناگن، چونكە بە پالئەرى خراب داوا دەكەن، تاكو ئارەزوو كائى ئى ئىر بگەن. 4 ئەى داوئىپىسان، نازان دۇستايەق جىھان دوژمئىيەق خودايە؟ بۇيە ئەوھى بىھويئ بىئتە دۇستى جىھان، ئەوا بووئە دوژمئى خودا. 5 ياخود وا دەزان نووسراو پىرۇزە كە لەخۇرا دەفەرئى، ھوار دەكات. ھوارى سەپانەكائىش گەبشتە گوئى يەزدانى خودا بە دلگەرى پەرۇشە بەو رۇحەى كە تىماندا نىشتە جىئى كەردوو؟ 6 بەلام نىعمەتى زىاتر دەدات، بۇيە نووسراو ئارەزوو كائى جەستەتان كەوتون، دئى خۇتان ھەك دابەستە پىرۇزە كە دەفەرئى: [خودا بەرھەلئى لوتبەرزەكان دەكات، بەلام نىعمەت دەداتە بىفېزەكان.] 7 بۇيە ملگەچى خودا بن. بەرھەلئى شەيتان بگەن، لىتان ھەلدئىت. 8 لە خودا نزيك بنەو، لىتان نزيك دەيئتەو. دەستان خاويئ بگەنەو ئەى گوناھباران، دلئان پاك بگەنەو ئەى پاراپەكان. 9 خەفەت بئون و بگريئ و شىوھەن بگەن. پئىكە نىنتان بگورن بۇ گريان و خۇشى بۇ خەفەت. 10 لە بەردەم پەرورەدگاردا بىفېز بن، ئەويش بەرزان دەكەتەو. 11 خوشكان، برايان، بە خراپە باسى يەكترى مەكەن. ئەوھى بە خراپە باسى خوشك يان برا كەى بگات ياخود حوكيان بدات، ئەوا بە خراپە باسى تەورات دەكات و تەورات حوكم دەدات. ئەگەر تەورات حوكم بەدەيت، ئەوا تو كار بە تەورات ناكەيت، بەلكو خۆت دەكەيت بە دادوور بەسەرپىيەو. 12 تەنھا يەك شەرىعەتدەنەر و دادوور ھەيە، ئەو دەتوانئى رزگار بگات و لەناوبات. بەلام بەزەينى زۆرە و مېرەبانە. 12 خوشكان و برايانم، پىش ھەموو

ثیوه سووکایه تیتان به هه ژاره که کرد. ئایا دهوله مه نده کان نین به کردار ییتاوان ده بیئت نک تنها به باوه پر. 25 بهم شیوهیه خویان به سه رانادا ده سه پینن و راییچی دادگا کاتبان ده کدن؟ 7 راجابی له شفرۆش، ئایا به کردار ییتاوان نه بوو، که پیشوازی ئایا نه وان نین کفر به و ناوه چاک ده کدن که ییچی بانگکراون؟ له سیخوره کان کرد و به ریگایه کی دیکه دا به رینی کردن؟ 26 8 نه گهر به راستی شهریه تی شاهانه تان هیناوه ته دی که ههروهک چۆن جهسته بی رۆج مردووه، باوه ریش بی کردار به گۆیهی نووسراوه پیروژه که ده لی: [تزیکه کت وهک خۆت مردووه.

3 خوشکان و برایانم، زورتان مه بنه فیرکار، بزان خۆشبویت،] چاک ده کدن. 9 به لām نه گهر جیا کاری بکن، ئەوا گوناوه ده کدن و وهک سه رپیچیکار له لایهن شهریه ته وه سه رزه نشت ده کرین، 10 چونکه ئەوهی هه موو شهریه ت به جییه بیئت، به لām تنها به ندیکی بشکی بیئت، ئەوا له هه مووی تاوا بناوه. 11 ئەوهی فهرموویه تی: [داو ئیپیسی مه که،] ههروه ها فهرمووشیه تی: [مه کوژه.] نه گهر داو ئیپیسی نه کرد به لām یه کینکت کوشت، ئەوا سه رپیچی شهریه ت کردووه. 12 ئاوا بدوین و ئاوا کار بکن، وهک ئەوهی به شهریه تی تازادی حوکم بدرین، 13 چونکه حوکدان بی به زه بیانیه بو ئەو که سه ی که بی به زه یی بووه، به لām به زه یی به سه ر حوکداندا سه رده که ویت. 14 خوشکان و برایانم، چ سوودیکی هه یه نه گهر یه کینک بیئت باوه ریم هه یه، به لām کرداری نه بیئت؟ ئایا ئەم جۆره باوه ره ده توانیئت پرزگاری بکات؟ 15 نه گهر خوشک یان برایهک پتیوستی به جلوه برگ و خواردنی رۆژانه هه بوو، 16 یه کینگان ییتان گوتن: «به خیز یچن، جلی گهرم له بهر بکن، تیر بخۆن»، و پنداو ستییه کانی ژریانان نه ده تی، چ سوودیکی هه یه؟ 17 بهم شیوهیه ش، باوه ر نه گهر کرداری نه بیئت، له خۆیدا مردووه. 18 له وان به که سییک بیی: «تو باوه رت هه یه و من کردار». نیشانم بده باوه رت چۆن بی کردار ده بیئت، ئەوسا منیش به کرداره کاتم نیشانم ده دم باوه ریم چۆنه. 19 تو باوه رت هه یه که یهک خودا هه یه، چاک ده که یه ت. تنانه ت رۆحه پیسه کانی ش باوه ر ده کدن و ده له رزن. 20 ئەهی مرۆفی گیل، ده وهیئت بزانی ت که باوه ر بی کردار نه زۆکه؟ 21 ئایا ئیبراهیمی باوکان به کردار ییتاوان نه کرا، کاتیک له سه ر قوربانگا ئیسه حاقی کویری پیشکesh کرد؟ 22 ده بیئیت باوه ر به کرداره کی له کاردا بوو، باوه ره که ش به کردار ته واو بوو. 23 نووسراوه پیروژه که ش هاته دی که ده فهرموی: [ئیبراهیم باوه ری به خودا هینا و ئەمه شی به راستدروستی بو دانرا،] ههروه ها ناوی لیترا دۆستی خودا. 24 ده بیئن که مرۆف

و سببھری خولانہ وہی نیہہ. 18 خواستی لہ سہر بوو کہ بہ وشہی راستی لہ دایک بین، تا کو بیہنہ تو بہرہی بہ دہ پتر اوانی. 19 خوشک و برا خوشہ ویستہ کام، تہ مہ تان بیر نہ چیت: با ہر مروفتیک لہ گوئگر تندا خیرا بیت، لہ قسہ کردندا لہ سہر خو بیت، لہ توورہ بووندا خاو بیت، 20 چونکہ توورہ بی مروفت راستو دروستی خودا ناہینتہ کاہوہ. 21 کہ واتہ ہہ موو گلاوی و گہ شہ کردنیکی بہ دکاری دابگن، تہو وشہیہی کہ لہ ٹیوہدا چانزاوہ بہ دلنہرمیہوہ و ہریبگن، تہوہی دہ توایت گیتان رزگار بکات. 22 تہنا گوئگری وشہی خودا مہن، بہ لکو کاری پنی بکن، تہ گینا خوتان ہلڈہ خہ لہ تین، 23 چونکہ تہ گہر بہ کیکی گوئگری وشہی خودا بیت و کاری پنی نکات، و ہک یہ کیکی واہ لہ ٹاوتہدا سہری روخساری خوئی بکات، 24 تینجا دوای تہوہی سہری خوئی دہ کات و دہروات، یہ کسہر لہ بیری دہ چیت چون بووہ. 25 بہ لام ہہر کہ سیک بہ وردی سہرنجی تہو شہریعہ تہ و تہوہ بدات کہ تازادی دہ بہ خشیت، ہہروہا بہر دہوام کاری پنی بکات و تہوہی دہ بیستیت لہ بادی نکات بہ لکو کاری پنی بکات، تہوا تہمہ لہ کرداریدا بہرہ کہ تدارہ. 26 تہوہی خوئی بہ دیندار دابیت و زمانی خوئی نہ پاریزیت، تہوا خوئی ہلڈہ خہ لہ تینیت و دیندار یہ کہی پوچہ. 27 ٹایینی پاک و پیگہرد لہ لای خودای باوک تہمہ یہ: بہ سہر کردنہ وہی ہہ تیوان و بیوہ ژان لہ تہنگانہ یاندا، ہہروہا خوئی لہ گلاوی جیہان پیاریزیت.

2 تہی خوشکان و برایام، ٹیہی باوہرداران بہ عیسی مہسیحی خاوہن شکومان، ناییت جیا کاری لہ تیوان خہ لکی بکہن. 2 تہ گہر پیاوئیک ہاتہ ناو کورہ کہ تان، تہنگوستیلہی زبیری لہ پہنجہ بوو و بہرگی نایاب بوو، ہہروہا ہہ ژارنیکیش بہ بہرگی پیس، 3 تہماشای بہرگہ نایابہ کہ تان کرد و گویتان: «لیرہ دانیشہ باشہ»، «بہ ہہ ژارہ کیش بلین: «لہوئی رابوہستہ» یان «لہ بہر پیگہ دانیشہ»، 4 ٹایا لہ تیوان خوتاندا جیا کاری نا کہن و بہ بیری خراب حوکم بہ سہر یہ کدا نادہن؟ 5 خوشک و برا خوشک و برایانی خوشہ ویستہ کام، گوئی بگن: ٹایا خودا ہہ ژارانی تہم جیہانہی ہلڈہ ہہ ژاردوہ تا کو لہ باوہر دہوہ مہن بد و میراتگری شانشین بہ خشیتکی چاک و بہرہ یہ کی تہواو لہ لایہن سہرہوہی، لہ لای باوکی رووناکیہ کانہوہ دیتہ خواروہ، تہوہی ناگوریت

ده فەرھومئ: [جاریکی دیکه نەک تەنھا زەوی دەھه ژینم، بە لکو ئاسمانیش]. 27 وشە «جاریکی دیکه» ئاماژە بە یو سەربەھەوی ئەو شتانەیی کە دەھه ژین، واتە شتە دروستکراوەکان، تاکو ئەو شتانەیی کە ناهه ژین بێننەو. 28 لەبەر ئەوە با سوپاسگوزار بێن، چونکە شانیشینیک وەرده گرین کە ناهه ژیت، بەھۆبەو بە شیوازیکیی پەسەند بە ترس و پڕزەووە خودا پەرسیتین، 29 چونکە [خودامان ئاگریکی بێ ئامانە].

13 بەردەوام بێن لەسەر خۆشەوێستیان بۆ یەکتەر وەک خوشک و برا. 2 میوانداری نامۆکان لەیاد مەکن، چونکە بەمە کەسایتیک بێ ئەوێ بزان میوانداری فریشتەکانیان کردوو. 3 یادئەندەکران بەکەنەو هەر وەک ئەوێ لەگەڵیان بەند کران، هەر وەها زۆر لیکراوایش وەک ئەوێ خۆتان لەگەڵ ئەواندا زۆر لیکراو بێن. 4 بە لەلای هەمووان هاوسەرایەتی پڕیزی هەبێت، نوێنی هاوسەرایەتیش پاک بێت، چونکە خودا بەرەلای و داوینپیس تاوانبار دەکات. 5 بە ژباتان بێ خۆشبوستنی پاره بێت و پزازی بێن بەوێ هەتانه، چونکە خودا فەرھوموێتی: [هەرگیز پشنگوێت ناخەم، هەرگیز وازت لێ ناھینم]. 6 کەواتە بە متمانەو دەلیین: [یەزدان یارمەتیدەری منە، ناترسم. مرۆف دەتوانیت چیم لێ بکات؟] 7 پارهەرەکانتان لەیاد بێت، ئەوانەیی باسی وشەیی خوداتان بۆ دەکەن، تەماشای سەربوردەیان بکەن و لاسایی باوەریان بکەنەو. 8 عیساى مەسیح وەک خۆبەتی، دوێنی و ئەمرۆ و هەتاھەتایە. 9 مەھیلن فێرکردنی جۆراوجۆر و نامۆ بەرپۆتەتان ببات، چونکە باشە دل بە نیعمەت بەھیز بکریت، نەک بە یاساکانی خۆراک کە سوودی نەبوو بۆ ئەوانەیی پێی دەژین. 10 ئێمە قوربانگابەکان هەبە کە ئەوانەیی خزمەتی چادری پەرسن دەکەن بۆیان نییە لێی بچۆن. 11 سەرۆکی کاهینان خۆبێ ئاژەلان وەک قوربانی گوناھ دەھینیتە ناو شوێنی هەرەپیرۆز، بەلام کەلا کەکانیان لە دەرەوێ تۆردوگا دەسووتیتزین. 12 لەبەر ئەوە عیساى لە دەرەوێ دەرگای شار تازاری چێژت، تاکو بە خۆبێ خۆی گەل پیرۆز بکات. 13 کەواتە با بچینە دەرەوێ تۆردوگا بۆ لای عیسا، ریسواپەکی هەلبگرین. 14 لەبەر ئەوە لێرەدا هیچ شارێکان بۆ نامۆبیتەو، بەلام داوای ئەو شارە دەکەن کە لە داھاتوودا

دیت. 15 لەبەر ئەوە، با بەردەوام لە پڕنگەیی مەسیحەو بە ئیوہ کائمان ستایشی خودا بکەین، کە قوربانی ئیمە بە یو خودا. 16 هەر وەها چاکەکاری و یارمەتیدانی خەلک پشنگوێ مەخەن، چونکە ئەو جۆرە قوربانیانە خودا دلشاد دەکات. 17 گۆرپاہەلی رابەرە کانتان بێن و ملکە چیان بێن، چونکە ئێشکان بۆ دەگرن، وەک بلی حیسایان پێشکەشی خودا دەکەن، تاکو بە شادییەو ئەمە بکەن نەک بە بێزاری، چونکە ئەمە زبانی بۆتان دەبێت. 18 نوێزمان بۆ بکەن، چونکە دلێلین وێر داتیکی باشمان هەبە، حەز دەکەین لە هەموو شتیکدا هەلسۆکەوتمان چاک بێت. 19 زیاتر لیتان دەپارێتەو ئەمە بکەن، تاکو بە خێزایی بگەرێتەو لاتان. 20 با خودای ئاشتی کە بە خۆبێ بەیمانی هەتاھەتایی عیساى خاوەن شکۆمانی لەتیو مردووان هەستاندەو، شوانە پایەبەرزەکی مەرەکان، (aiōnios g166) 21 بەھەموو شتیکیی باش ئامادەتان بکات تاکو بە خواستی ئەو هەلسۆکەوت بکەن، لە ئیمەشدا بە پێی رەزامەندی خۆی کار بکات بەھۆی عیساى مەسیحەو کە هەتاھەتایە شکۆمەندی بۆ ئەو. 22 ئامین. (aiōn g165) خوشکان، برابان، لیتان دەپارێتەو، بە سنڤراوانییەو ئەم و تەبی هاندانە وەر بگرن، چونکە تەنھا نامەبەکی کورتم بۆ نووسیون. 23 بزانن تێوساوسی برامان ئازاد کراو. ئەگەر زوو هات، بەیەکەو دەیدە نیتان دەکەین. 24 سلاو لە هەموو رابەرەن و تەواوی باوەرداران بکەن. باوەرداران ئیتالیا سلاوتان لێدەکەن. 25 با نیعمەتی خودا لەگەڵ هەمووتان بێت.

کران، به شمشیر کوژران. هه ندیکیش به پستی مهړ و بز ن تاکو به شداری پروریه که ی بگین. 11 هه موو ته میگردتیک له خویان دا پوښی، تووشی نه بوونی و چهوسانه وه و زه لیلی بوون. کاتی خویدا وا درده که ویت که نازاره بخشه و خوش نییه، 38 جیهان شایانی ئەمان نه بوو. دره به دهری بیایان و شاخ به لام دواتر به رو بووی ناشتییه ای راستو دوستی ده گرت بۆ و نه شکوت و کون و که له بهری زه وی بوون. 39 هه موو ئەوانه ی پنی راهینراون. 12 که واته دهسته لاواز بووه کان و ئەمانه ش به هوی باوه پرانوه شایه تییان بۆ درا، به لام به لینی ئەژنو له رزۆکه کان به هیز بکن، 13 [رپره وی به رپیت خوش خودایان ده ست نه کهوت، 40 چونکه خودا پشتر شتیکی بکه،] تاکو شهل پنی له جی نه چیت، به لکو چاک بیته وه. 14 کوشش بکن تاوه کو له گهل هه موو که سیک به ناشتی برین، باشتری بۆمان بیی، تاکو ئی ئیته ته و او نه بن.

12 که واته له بهر نه وه ی ئیته به هه ورکی شایه تیده ری ئاوا گه ره دوره دراوین، با هه موو بارگرا نییه ک و نه و گونا هانه ی که به ئاسانی ئیمان ده ئائیت له خۆمانی دوور بجه نیه وه و به دانه خۆدا گرتته وه له و پشپرکییه رابکین که له پیشمان دانراوه. 2 با سه رنجمان بجه نیه سه ر عیسا، پیشره و ته و او کاری باوه رمان، نه وه ی له پناوی نه و خوشبیه ی له پشی دانرا بوو، به رگه ی خاچی گرت و شه رمه زاری به سووک وه رگرت، جا له دهسته راستی ته ختی خودا دانیش. 3 با بیر بکه نه وه له وه ی که دانی به خۆیدا گرت به رامبه ر نه و دژایه تییه ی که گونا هباران له گه لیان کرد، تاکو شه کت نه بن و وره به رنه دن. 4 له خه باتی ئیوه له دژی گونا هه تا ئاستی خوین رشتن به رگریان نه کردوه. 5 ئایا ئیوه به ته و او ی نه و په یامه ی هاندانان له بیر چوه وه که وه ک رۆله له گه لیان ده دویت؟ په یامه که ده لیت: [رۆله کم، به سووک ته ماشای ته میگردنی به زدان مه که، ههروه ها کاتیک سه رزه نشت ده کات وره به رمه ده، 6 چونکه نه وه ی به زدان خوشبوئی ته مپی ده کات، ههروه ها هه ر یه کتیک وه ک رۆله ی خۆی وه ریگرت، به گۆچان لی ده دات. 7] که واته به رگه ی ته میگردن بگرن، خوداش وه ک رۆله ی خۆی له گه لیان ده جو لیتته وه. چ رۆله یه که هیه باوکی ته مپی نه کات؟ 8 نه گه ر بئو خودا ته میتان نه کات وه ک هه موو منداله کانی دیکه ی، نه مه نه وه ده گه یه نی ئیوه زۆلن و مندالی نه و نین. 9 سه ره پای نه مه، باوکی مرۆفانه مان هیه که ته مپی کردوین و ریزی نه ومان گرتوه. نه ی چه ند زیاتر ملکه چی باوکی رۆحیمان بین، بۆ نه وه ی ژبانی هه تاهه تایی به ده سه پتین؟ 10 باوکامان بۆ ماوه یه که نه و نه دی به باشیان زانیوه ته میتان کردوین، به لام خودا بۆ سوودی ئیته به ته میمان ده کات،

لهو نزيك بيتهوه، دهبنې باوه پرى به بوونى نهو هه بېت و پاداشتى
 نهوانه شه ده داتهوه كه به په روښهوه پرويان لهو ده كڼ. 7 داواى بهره كه تى خوداى بۇ داهاتووى يا قوب و عيسو كرد.
 به باوه نوح كاتيك له لايڼ خوداوه سه بارهت به وهى كه 21 به باوه پ يا قوب له سه ره مه رگيدا داواى بهره كه تى بۇ
 هېشتا نه پينزبوو تا گدار كرايه وه، تا گدار كړدنه وه كهى خسته هه ربه كه له كوره كانى يوسف كرد و خوى به سه ره ده سكي
 دلبيه وه و كه شتيه كى بنياد نا بۇ پرزگار كړدى خاوو خيزانه كهى. گوجانه كه پدا دا و ستايشى خوداى كرد. 22 به باوه پ يوسف له
 بهم شيوه، به باوه پ جهاني حوكم دا و بوو به ميراتگرى سه ره مه رگيدا باسى چوونه دهره وهى نه وهى ئيسرائيل له ميسر
 نهو راستودروستيهى كه به گوزره ي باوه پ بوو. 8 به باوه پ كرد و له باره ي گواسته وهى روفاته كهى وه سيه تى بۇ كردن.
 كاتيك ئيراهيم بانگرا بچيته نهو شوينه ي خهريك بوو به 23 به باوه پ كاتيك موسا له دايك بوو، سى مانگ دايك و
 ميرات وه ربيگريت، گو پرايه ل بوو و روښت، هه رچه نده باوكى شار ديبانه وه، چونكه بينيان مندا له كه جوانه، له فهرمانى
 نه يده زانى بۇ كوئى ده چيت. 9 به باوه پ وهك پنگانه له خاكى پاشا نه ترسان. 24 به باوه پ كاتيك موسا گوره بوو، نه بوست
 به لېنپنيدر اودا نامۇ بوو، له چادر دا ژبا، وهك ئيسحاق و يا قوب به چكه زاي فبرعه ون بنا سريت. 25 به لايه وه باشر بوو له گډل
 كه نهوانيش ميراتگرى هه مان به لېن بوون، 10 چونكه ئيراهيم گډلى خودا سووكا به تى پى بكريت، له وهى له زه تيكى كاتى له
 چاوه رپى نهو شاره ي ده كرد كه بناغه يه كى چه سپاوى هه يه، گونا هدا هه بېت. 26 موسا نهو ريسوايه ي له پيناوى مه سيحدا
 نه وهى خودا نه نازيار و دروسته كره كه يه تى. 11 به باوه پ چيزى به ساماتيكى گوره تى دانا له گنجينه ي ميسر، چونكه
 سارا تواناى سكوزاى پندرا، هه رچه نده نه زوك بوو و ته مهنى چاوى له وه بوو كه خودا پاداشتى بداته وه. 27 به باوه پ ميسرى
 سكوزاشى به سه رچوو بوو، چونكه دلنيا بوو نه وهى به لېنى به جېنېست و له توپره ي پاشا نه ترسا. داني به خويدا گرت وهك
 داوه دلسوزه. 12 بۇه له پياويك كه هه ر وهك مردوو نه وه بېنى كه نه پيزاوه. 28 به باوه پ هه پنه ي كرد و خونه كهى
 و ابوو، نه وه يهك دروست بوو كه وهك نه ستيره ي تاسمان پرژاند، نه وهك له ناو به رى توبه ره ده ستيان لى بدات. 29 به
 و لمى سه ر كه نارى ده ربا له ژماره نه ده هات. 13 هه موو باوه پ به ده رباى سووردا په پرينه وهك به و شكنايدا برؤن،
 نه وانه له باوه ردا مردن و به لېنه كانيان وه رنه گرت، به لكو له به لام كاتيك ميسر يه كان ويستيان په رنه وه نوقوم بوون. 30
 دووره هه بينيان و پيشوازيان ليكرد، دانيان پندا نا كه نه وان به باوه پ شوورا كانى نه ريجا رووخان، دواى نه وهى هه وت
 له سه ر زه ويدا نامۇ و بيگانه ن. 14 نه وانه ي نهو و شتانه ده لېن، روژ به ده وريدا سوورانه وه. 31 به باوه پ راحباى له شفرؤش
 ده ريده خه ن كه داواى نشتيمان ده كڼ. 15 نه گه ر نه وان له گډل باخيوان له ناونه چوو، چونكه پيشوازيه كى ناشتيايه ي له
 بيريان لهو نشتيمانه بكر دايه وه كه به جېيان هېشتبوو، نه و سخيوره كان كرد. 32 چى ديكه ش بلئم؟ كاتم نيه باسى گدعون
 هه لى گه پرا نه وه يان بوى ده بوو. 16 به لام ئيسنا ثاره زووى و باراك و شه مشون و يه فتاح و داود و ساموئيل و پئغه مبه ران
 نشتيمانىكى باشر ده كڼ، كه تاسمانيه كه يه. بۇه خودا شه رى بكه م، 33 كه به باوه پ پاشايه تيه كانيان به زاند، دادپه روه ربيان
 پيان نيه به خوداى نه وان ناو بردرت، چونكه شاريكى بۇ هنيابه كايه وه، به لېنه كانيان بۇ هاته دى، ده ي شيربان داخست،
 تاماده كردن. 17 به باوه پ ئيراهيم ئيسحاق كورى وهك قوربانى 34 هيزى تا گريان كوزانده وه، له تيخى شمشير ده ربا ز بوون، له
 پيشكه ش كرد، كاتيك خودا ئيراهيمى تا قى كرده وه. نه وهى لاوازيدا به هيزيون، له شه ردا توند بوون، له شكري پنگانه يان
 به به لېن له خودا وه ريگرت تاماده بوو كوره تافانه كهى بكاته گه رانده وه. 35 هه نديك ژن مردوه كانيان به هه ستانه وه
 قوربانى، 18 هه رچه نده خودا سه بارهت به و فهرموو بووى: وه رگه توه. به لام خه لكى ديكه نه شكه نجه دران و پرزگاريان
 [له ريگه ي ئيسحافه وه نه وهى تو ناوده بردرت]. 19 ئيراهيم نه ويست، تاكو هه ستانه وه يه كى باشر يان ده سته كه ويت. 36
 دلنيا بوو له وهى كه خودا ده توانيت ئيسحاق له دواى مردنى هه نديكى ديكه روو به پرووى سووكا به تى و قاچجى و كوژت و
 زيندوو بكاته وه. به واتايه كى ديكه، خودا نه وهى به شيوه يه كى زيندان بوونه وه. 37 به ردا باران كران، به مشار له ت له ت

به لام کاتیک مه سیحی کاهین له جیاتی گوناوه یهک قوربانی پيس داده نیت که پیروزی کردووه، سووکایه تیش به رُوحی بۆ هه موو کاتیک پینشکهش کرد، له دهسته راستی خوداوه پیروز دهکات که نیمه قاتی وهرگر تووه؟ 30 له بهر نهوهی دانیش، 13 له و کاتهوه چاوه روانه، تاکو خودا هه موو نه و خودا یه دهناسین که نه مهی فرمووه: [توله سندنه وه هی دوژمنانی بکاته ته خته پی، 14 چونکه نه و به یهک قوربانی بۆ منه، منم سزا دهم،] ههروهه: [یهزدان حوکم به سهر گهلی هه میشه نه وانهی ته و او کرد که نه و پیروزیان دهکات. 15 خویدا ده دات،] 31 که و ته ناو دهستی خودای زیندوو رُوحی پیروزی شایه تیان بۆ ده دات، چونکه دوا ی نهوهی ترسنا که. 32 رُوژانی رابردووتان به یاد بینه وه که پروناک فرمووی: 16 [یهزدان ده فرموی،] نه مه نه و په یمانه یه که کرانه وه و بهرگه ی مللانییه کی سه ختی پر له نازارتان گرت. 33 له دوا ی نه و رُوژانه له گه لیان ده یه ستم، «فیرکردنه کانم ده خه مه ناو دلیان و له ناو مینشکان ده یه موسم.» 17 پاشان ده فرمویت: هه ندیک جار به شداری ناخوشی نه وانه تان کردووه که به [له مودوا گوناوه و تاوانه کانیان به بیر ی خوم ناهینمه وه،] 18 هه مان شیوه ی شیوه هه لسه که وتیان له گه ل کراوه. 34 هاوسوزی له کو ی لینه خوشبونی نه م گوناوه هه ییت، نیت پر یوست ناکات قوربانی بۆ گوناوه بکریت. 19 بۆ یه نه ی خوشک و بریانی قبولتان کرد، چونکه ده زان له ناسماندا سامانی باشتان هه یه باوه ردار، له بهر نهوهی متمانه مان هه یه بۆ چوونه ناو شوینی و ده میینه وه. 35 که واته متمانه تان فریمه دن که پاداشتی هه ره پیروز به هی خوی عيساوه، 20 به و ریگا زیندوو و گه وری هه یه، 36 چونکه پیوستیتان به دانه خودا گرتن تازه یی که به هی بۆ به خشی نی جهسته ی خوی به نا و په رده دا هه یه، تاکو له دوا ی نهوهی به خواستی خوداتان کرد، به لینه که بۆی کردینه وه، 21 له بهر نهوهی کاهینیکی بهر زمان هه یه به ده سته یین، 37 چونکه دوا ی ماوه یکی زور کورت، [نهوهی سه ره پهرشتی مالی خودا دهکات، 22 ههروهه ها له بهر نهوهی دیت، پیگومان دیت و دوانا که ویت. 38 نهوهی راستو درسته خوی مه سیح به سه ر دلاندا پر ژیترا تاکو له ویزدانی خراب و هی خومه به باوه ر ده ژیت، ههروهه ها نه گه ره لگه رابه وه، پاکیان بکاته وه، جهسته شان به ئویکی پاک شوشتراوه، با نه وه جی ره زامه ندی من نایت.] 39 جا نیته سه ره به وانه نین به دلیکی راست و به متمانه ی ته و او ی باوه ر بچینه به رده م که هه لده گه ریته وه و له ناوده چن، به لکو سه ره به نه وانه یین که خودا. 23 با بۆ پراری ده سته یین به دانیندانی هیوامان، باوه ر یان هه یه و پر زگار ده کرین.

11 باوه ر دلنیا یه به وهی هیوامان پیهتی، پیگومانییه له وهی نا ییین، 2 چونکه به م باوه ره پینشان په سه ند کراون. 3 به باوه ر تیده گه یین که گهردون به فرماباشتی خودا به ده یینراوه، ته نانهت نهوهی ده ییین له و شتانه ی که بئراوه نه ها تووه ته کایه وه. (aiōn g165) 4 به باوه ر هایل قوربانیه کی باشتی له وهی قاین پینشکهشی خودا کرد. به باوه ر شایهتی بۆ درا که راستو درسته کاتیک خودا شایهتی بۆ قوربانیه کی دا. هه ره چنده هایل مرد به لام هیشتا به باوه ر قسه دهکات. 5 به باوه ر حه توخ بهر زکرایه وه لای خودا تاکو مردن نه یینی، نیت له سه ر زهوی نه ما، چونکه خودا بردی بۆ لای خوی. پینش بردنیشی شایهتی وهرگرت که خودای رازی کردووه. 6 به بۆ باوه ر مه حاله ره زامه ندی خودا به ده سته یینت، چونکه نهوهی

روالھ تین کہ چرڊہ ڀٽهه لوهه سهر خواردن و خواردنهوه و ههروهه بؤ تهوه نه چوهه ئاسمان که چهند جارنیک خوی شیوازه کانی شوشتن، هه تا کاتی دارشتهوهی نوی. 11 بهلام پيشککش بکات، وهک سهروکی کاهينان سالی جارنیک به کاتيک مهسيح هات وهک سهروکی کاهينان بؤ شته باشه کانی داهاتوو، چوهه ناو تهو چادره ی که گه ورتو ته واورتو و ههروهه ده سترکد نييه، واته هی به ديپترو نييه. 12 به خوینی بز و گويزه که نه چوو، به لکو به خوینی خوی بهک جار چوهه ناو شوینی هه ره پيرؤز و کرينهوهی هه تاهه تایی ده سترکوت، 13 چونکه ته گهر خوینی بز و گا و خو له میشی گویزه که که به سهر گلاوه کانددا ده پرتريت، پيرؤز بکات بؤ باک کردنهوهی جهسته، 14 تير خوینی مهسيح چهند زیاتره، تهوهی به روخی پيرؤزی هه تاهه تایی بی که موکوری خوی پيشککشی خودا کرد، تهوهی ویردئانمان لهو کارانه پاک ده کاتهوه که ده بنه هوی مردن، تاکو خزمهتی خودای زیندوو بکین. 15 له بهر ته مه مهسيح ریکخه ری په مانی نوییه، تاکو بانگکراوان به لینی میراتی هه تاهه تایی وه بگرن، چونکه مردنه که به های خوینه بؤ تازاد کردن لهو گونا هانه ی که له په مانی به که مدا کردووانه. 16 (aiōnios g166) ته گهر وه سیه تمامه هه بی، پیوسته مردنی وه سیه تکار بسه لیتری، 17 چونکه وه سیه تمامه کاتيک کاری بی ده کری که خاوه نه که ی مردیت، بهلام ته گهر زیندوو ښت هیچ کاری بی ناکریت. 18 بؤ یه په مانه که یه که میش بی خوین به جینه گه به نزا، 19 چونکه موسا، دوی تهوهی هه موو پاسارده کانی به گويزه ی تهورات به هه موو گهل را گه باند، خوینی گويزه که ی هینا له گهل ئاو و خوری سوور و زوفا، به سهر تهورات و هه موو گهلدا پرئاندى. 20 فهرمووی: [ته مه خوینی تهو په مانه یه که خودا فهرمانی بی کردن]. 21 ههروهه ها خوینه که ی پرئانده سهر چادری په رستن و هه موو که لو به له کانی خزمه تکردن. 22 به گويزه ی تهورات نزيکه ی هه موو شتيک به خوین پاک ده ښتهوه، ليخوشبوونی گونا هيس بی خو تپرشتن نايبت. 23 پاک کردنهوهی وييهی شته ئاسمانيه کان ده بووايه ئاوا بکريت، بهلام خودی شته ئاسمانيه کان به قوربانی باشتر له مانه پاک ده بنه وه، 24 چونکه مهسيح نه چوهه پيرؤزگای ده سترکد که له بهر گيراهوهی شته راسته قينه که به، به لکو خودی ئاسمان، ئیستاش لهوی له بهر ده دم خودا بؤ ئيمه درده که ویت. 25

رزگار بکات که له ریڼگه یی تهووه ده چنه لای خودا، تهو له خاکی میسر دره بانه پیم، چونکه له سهر په یمانه کم نه پوښتن، هه میسه ده ژبیت تا کو دا کوزکیان لی بکات. 26 له راستیدا تهو ښیر منیش پشتگویم خستن، تهو فرمایشتی یه زدانه. 10 جزره سه روکی کاهینانه هه موو پیوستیبه کاهنان دابین ده کات، به زدان ده فرمویت: ته مه تهو په یمانه به که له دوا یی تهو روژانه تهو پیروز و بی گله بی و پیگه رده، له گوناهاران جیا کرایه وه و له گهل بنه مالهی ئیسرائیلدا ده بیه ستم، فیزکردنه کاتم ده خمه مه ناو له تاسمان بهر زتر کرا. 27 تهو پیوستی به وه نیبه وه ک سه روکی میشکایان و له سدر دلایان ده نیوسم، من دهم به خودای تهوان کاهینانی دیکه روژانه قوربانی بکات، یه کم بؤ گوناوه کانی و تهوانیش دهن به گهل من. 11 له مه دوا کس هاوړپڼگه یی خوی و دوا بی بؤ گوناوه کانی که له که یی، چونکه یه ک جار خوی یان برا که یی خوی فیزنا کات و بلیت، «یه زدان بناسه،» خوی کرد به قوربانی بؤ هه مووان. 28 تهورات که ساتیک له پیڼگه یی سه روکی کاهینان داده نیت که لاوازیان هه به، به لام وشه ی سویند که دوا یی تهوراته، کوره که داده نیت که بؤ هه تاهه تابه کامل و تهواو کراوه. (aion q165)

8 گرنګترین خال له وهی گوترا ته مه یه: ښه سه روک

کاهینتیکی ئاوامان هه به که له تاسماندا له ده سته راستی تهختی خودای پایه برز دانیش، 2 خزمه تکاری پیروزگا و چادری په رستی راسته قینه به، تهوه ی په روه درگار دایناوه نک مرؤف. 3 له بهر تهوه ی ههر سه روک کاهینتیکی بؤ پیشکه شکردنی به خشین و قوربانی دانراوه، ههر بویه پیوست بوو تهویش شتیکی هه بیته که پیشکه شی بکات. 4 ته گدر له سهر زهوی بووايه، نه ده بووه کاهین، چونکه که ساتیک هه به به گویره ی تهورات قوربانی بکات. 5 تهوانه ی خزمه تی وینه و سیبه ری شته تاسمانیبه کان ده کن، که موساش به ته ما بوو چادری په رستن دروستبکات، تا گادر کرایه وه: [پروانه که هه موو شکو سیبه ریان کردبووه سه قه پاخی که فارهت. لیره دا به شتیکی له سهر تهو و غوونه یه دروستبکه یی که له سهر کپوه که پيشانت دراوه]. 6 به لام له راستیدا تهو خزمه ته یی که عیسا وه ریگرت له خزمه تی تهوان زور نایابتره، بهو ئاسته یی که خوی په یوه ندی ریڅخه ره بؤ په یما تیکی باشته، چونکه په یمانه نوپه که یی له سهر به لینی باشته بنیاد تراوه. 7 له بهر تهوه یی ته گدر په یمانی یه کم بی که موکوری بووايه، ښیر شوین بؤ پیشکه ش ده کرد که به نه زانی کردو یانه. 8 به مه ش روخی دووم داوا نه ده کرا. 8 به لام خودا که موکوری له گهل که یی دوزیبه وه، بویه پینان ده فرموی: [به زدان ده فرموی: تهو تا سهرده میک دیت، په یما تیکی نوی له گهل بنه مالهی ئیسرائیل و بنه مالهی یه هو دا ده به ستم. 9 وهک تهو په یمانه نایت که له گهل باو باپیرانیاندا به ستم تهو روژه یی ده ستی ته واتم گرت بؤ تهوه یی به خشیته که خودا ده په رستن. 10 تهوانه تهنها ریپوره سمی

ره و شیکي باشت ههیه که تاییه ته به پرگاری. 10 خودا زوردار که به گویره ی ته ورات دهیه که له خه لک وهر بگرن، واته نییه کاری شیوه له بیر بکات، ههروهه ته و خۆشه و یستیه تان له برا کانیان، هه رچه نده له پشقی ئیبراهیم. 6 تهوه ی له له بیر ناکات که بۆ خودا له خزمه تکردنی گه لی پیروزی خۆی ره چه له کی ته وانیش نییه، دهیه کی له ئیبراهیم وهر گرت و تهوه ی ده تان پری و هه تا ئیستا به رده وامن. 11 ئیمه ش خواز یارین به ئینه کانی ههیه به ره که تدار ی کرد. 7 بیگومان بچوو کترین هه ره یه کیکان هه مان دلگه رمی ده رنجات بۆ دنیای ته وای له لایه ن که ووره ترینه وه به ره که تدار ده کریت. 8 لیره ش خه لکی هیوا هه تا کۆتایی، 12 بۆ تهوه ی ته مه ل نهن، به لکو لاسایی که ده مر ن دهیه ک وهر ده گرن، به لام له وئی شابه ی بۆ ده دریت ته وانه بکه نه وه که به باوه ر و ئارامگرن میراتگری به ئینه کان. 13 که زیندوووه. 9 ئاوا قسه یه ک ده کریت: ته نانه ت لیفی که کاتیک خودا به ئینی به ئیبراهیم دا، سویندی به خۆی خوارد، دهیه ک وهر ده گری، خۆی له ریگه ی ئیبراهیمه وه دهیه کی چونکه که سی پایه به رزتری نه بو سویندی ئی بخوات، 14 داوه، 10 چونکه کاتیک مه لکیسادیق تووشی ئیبراهیم بوو، فه رموی: [بیگومان به ره که تدارت ده کم و نه وه که ت زور هبشتا لیفی له پشقی باوکیدا بوو. 11 ئیستا ته گه ر به ریگه ی ده کم. 15] به م شیوه به ئیبراهیم ئارامی گرت هه تا به ئینه که ی به ده سته پنا. 16 خه لک سویند به گوره تر ده خۆن، کۆتایی ته مه ته وراتی وهر گرت، ئایا پیوسته کاهینیکی دیکه له پله ی هه موو ده مه قاله یه ک بۆ چه سپاندن سوینده. 17 خودا سویندی خوارد، چونکه ویستی خواستی نه گۆری خۆی به میراتگری کاهینیکی بگۆردریت، ته واپیوسته شه ریعه تیش بگۆردریت. به لاین پیدشان بدات. 18 خودا ته مه ی کرد تا کو له ریگه ی دوو شتی نه گۆروه که مه حاله خودا ئیپاندا درۆ بکات، ئیمه جیاوازه، که سیش له م هۆزه خزمه تی قوربانگی نه کردوووه. 14 که په نامان بۆ ته و بردوووه، به دلنه وای زوره وه ده سته بگرن به و ئاشکرایه که مه سیحی خاوه ن شکۆمان سه ره به هۆزی به هودابه، هیوایه ی که له پیشمانی داناووه. 19 ته م هیوایه مان ههیه که وه ک له نگه ره بۆ ده روومان، چه سپاو و راگه. ده چینه ناو زور رووتیره، ته گه ره له شیوه ی مه لکیسادیق کاهینیکی دیکه شوینی هه ره پیروژ له پشت په رده که، 20 له ویدا عیسا پیشتر و له بری ئیمه چوه ناوی، هه تاهه تایه بووه سه رۆکی کاهینان، له پله ی مه لکیسادیق. (aiōn g165)

7 ته م مه لکیساده قه پاشای شالم بوو، ههروهه ها کاهینی خودای هه ره به رز بوو، کاتیک ئیبراهیم له به زاندنی پاشاکان گه رابه وه، تووشی بوو و داوای به ره که تی بۆ کرد، 2 تهوه ی ئیبراهیم دهیه کی هه موو شتیکی بۆ جیا کرده وه. به کم جار ناوی به واتای «پاشای راستدورستی» دیت، دواتر «پاشای شالم» واته «پاشای ناشتی». 3 ئی دایک و باوک، ئی ره چه له که، ئی سه ره تای رۆژان و کۆتایی ژیان، به لکو وه ک کوری خودا وایه، هه تاهه تایه وه ک کاهین ده مینته وه. 4 سه رخ بده ن چه ند که سیکی گه وره بووه، ته نانه ت ئیبراهیمی باه گه وره دهیه کی ده سته کوئی داوه ئی. 5 به لام ته وانه ی له ته وه ی لیفین و کاهینیتیبیان وهر گرتوووه، راسپارده یان ههیه ههیه. (aiōn g165) 25 به و هۆیه وه ده توانی ته وانه به ته وای

رۆزی حەوتەم بۆ گەلی خودا ماوه، 10 چونکه ئەوەی بچینه پێشکەش بە خودا کرد، ئەوەی توانای ڕزگارکردنی هەبوو ناو حەسانەووی خودا لە کارەکانی پشوو دەدات، وەک لە مردن، ئیتر لەبەر لەخواتر سببەکی گۆنی ئی گبیرا، 8 خوداش لە کارەکانی پشوو دا. 11 بۆیه با ئییکۆشین تاکو هەرچەندە عیسا کۆری خودا بوو، بەلام بەو ئازارەتی که بچینه ناو ئەو حەسانەووبە، بۆ ئەوەی هیچ کەسێک دێسان دوای هەمان پەندی یاسیوون نەکهوێت و لەناو نەچیت. 12 مرۆفیکێ پر و تەواو، بەم ڕنگایە بوو سەرچاوەی ڕزگاری چونکه پەبای خودا زیندوو، کاربگەر، لە هەموو شمشێرێکی دوو دەم تێژتر، ئیوانی دەر وون و ڕۆح و جو مگە و مۆخی (g166) 10 ئیتر لەلای خوداشەووە بە سەرۆکی کاهینان نازن، لە ئیسک دەپریت، نیاز و ییری دل جیا دەکەتەو. 13 بەدییێناو پلە ی مەلکیسادیق. 11 لەم بارە یەو قسەمان زۆرە بیکەن، نیبە لەبەرچاوی خودا شار دراو، بیئت، بەلکو هەموو شتیکی بەلام ڕوونکردنەوێ زەحمەت، چونکه گوتیان گران بوو. 12 ڕووت و ئاشکرایە لەبەرچاوی خودا که هەر یەکیک لە ئیئە هەرچەندە دەبوایە ئیستا مامۆستا بوونایە، پۆیستان بە دە بیئت حیسای خۆی بخاتە بەردەستی. 14 لەبەر ئەوەی ئەو کەسێکە دێسان بەما سەرەکیبەکانی وشە ی خوداتان فێر بکات. سەرۆکی کاهینانە پایە بەرزەمان هەبە که بە ئاسماندا تێپەری، واتان ئی هاتوو پۆیستان بە شیر بیئت نەک خۆراکی بەهێز. 13 عیسا ی کۆری خودا، با دەستبگرن بەو باوەرە ی که داغان هەر یەکیک شیرە خۆرە بیئت ئەوا لە فێرکردنی راستدروستی پێدا ناو، 15 چونکه سەرۆک کاهینیکان نیبە که نەتوانیت ڕانە هاتوو، چونکه ساوایە. 14 بەلام خۆراکی بەهێز بۆ ئەوانە یە هاوخمە ی لاوازیبە کاغان بیئت، بەلکو سەرۆک کاهینیکان که پێگە یشتون، ئەوانە ی که بە بەردەوای مەشقیان کردوو هەبە که وەکو ئیئە لە هەموو شتیکی تاقی کراو تەو، بەلام ئی بۆ ئەوە ی بتوانن چا که و خراپە جیا بکەنەو.

6 بۆیه که وازمان لە فێرکردنی سەرەتایی لەبارە ی مەسیح گونا دەرچوو. 16 بۆیه با بە متمانەووە لە تەختی نیعمەت بچینه پێش، بۆ ئەوە ی بەزەبی وەر بگرن و نیعمەت بدۆزینەووە تاکو لە کاتی پۆیستدا یارمەتیمان بدات.

5 هەر سەرۆک کاهینیک لە ئیو خەلک هە ئیژێردراو، وەک نوێنەری خەلک لە کاروباری خودا دەستینشان کراو، تاکو دیاری و قوربانیبەکانی گونا پێشکەش بکات. 2 دەتوانی لە گەل نەزان و چەواشە کراوان دلنەرم بیئت، چونکه خۆشی وەک ئەوان گرفتاری لاوازیبە. 3 لەبەر ئەو پۆیستە لە پێناوی گوناھەکانی خۆی قوربانی بکات، هەر وەک لە پێناوی گوناھەکانی کەسانی دیکە دەبکات. 4 کەس ئەم ڕیزە بۆ خۆی وەرنا گرت، بەلکو دە بیئت خودا بانگی بکات، هەر وەک چۆن خودا هارونی بانگکرد. 5 بە هەمان شیو، مەسیح خۆی شکۆدار نەکرد تاکو ببیئە سەرۆکی کاهینان، بەلکو خودا پێی فەرموو: [تۆ کۆری منی، من ئەم ڕۆ بوومە باوکت]. 6 وەک لە شو ئیئیک دیکەش دە فەرموو: [هەتاهەتایە تۆ کاهینیت، لە پلە ی مەلکیسادیق]. (aiōn g165) 7 عیسا لە ماوێ ژبانی لەسەر زەوی، بە هاواری توند و فرمیسکەو نوێژ و پارانەووی

هیزی مردنی ههیه، 15 نهوانهش نازاد بکات که به در یژیایی زبانیان له ترسی مردن ملکهچی کویلیهتی بوون. 16 به راستی نهوه بۆ یارمه تیدانی فریشته نییه، به لکو بۆ یارمه تیدانی نهوهی ئیبراهیمه. 17 له بهر نهوه پتویست بوو له هه موو روونکه وه له خوشکان و برایی پجیت تا کو بیته سه روک کاهینیکی به به زهی و دلسوز له خزمه تکردنی خودا، ههروه ها بیته که فارهت له پیناوی گونا هه کانی خه لک. 18 له بهر نهوهی خۆی نازاری چیتووه و تاقی کراوه ته وه، ده توانیت یارمه تیی نهوانهش بدات که تاقی ده کرینه وه.

3 که واته نهی خوشک و برایی پیروز، شیوه که له بانگه وازی ئاسمانی به شدارن، سهیری عیسا بکه ن که نێرداو و سه روکی کاهینیانی دانێدانا نامه. 2 نهو دلسوز بوو به رامبه ر نهو خودایه ی که ده ستیشانی کرد، ههروه ک موسا له هه موو مائی خودا دلسوز بوو. 3 عیسا بۆ دانرا شایانی شکویه کی زیاتر بیت له موسا، وهک چۆن دروستکه ری خانووێک ریژی له خودی خانووه که زیاتره. 4 له بهر نهوهی هه موو خانووێک که سیک دروستی کردوه، به لام نهوهی هه موو شیکێی دروستکردوه خودایه. 5 موسا وهک خزمه تکارێکی دلسوز له هه موو مائی خودا بوو و شایهتی بۆ نهو فه رمایشانه ده دا که له داها تو دا خودا ده بفره رموو. 6 به لام مه سیح وهک کوره که له سه ر مائی خودا دلسوزه، نهو ماله ش ئییه ن، نه گه ر ده ستبگرن به و متمانه و هویابه ی که شانازی پتوه ده کین. 7 له بهر نهوه، وهک رۆحی پیروز ده فه رموی: [نه مرۆ، کاتیک گویتان له فه رمایشتی نهو ده بیته، 8 دئی خۆتان ره ق مه که ن وهک له یاخیبوونه که روویدا، له رۆزانی تاقیکردنه وه له بیابان. 9 له وئێ

4 بۆیه که به ئینی چونه ناو شوینی هه سانه وهی خودا هه ر ماوه، ده ئی بترسین نه وهک یه کیگان نهو به ئینه ی له ده ست پجیت. 2 هه رچه نده ئییه ش وهک نهو ان مزگینیمان درائی، به لام نهو په یامه ی نهوان بیستوو یانه سوودی بۆیان نه بوو، چونکه نهوانه ی نهو په یامه یان بیست له دلایه وه به باوه ر وه ریان نه گرت. 3 ئییه ی باوه ردار ده چینه ناو هه سانه وهی خودا، ههروه ک خۆی فه رموو یه تی: [بۆیه له تووره میدا سویندم خوارد: «نایه نه ناو هه سانه وهی من.»] هه رچه نده کاره کان له دامه زاندنی جیهانه وه ته واو بوون. 4 له شوینیکدا ده رباره ی رۆژی حه وه ته ی هه فته فه رموو یه تی: [ئیتیر خودا له رۆژی حه وه ته م له هه موو کاره کانی پشوو ی دا، 5 دیسان له و ده قه دا ده فه رمویت: [نایه نه ناو هه سانه وهی من.] 6 نهوانه ی پێشتر مزگینیان درائی نه بانه توانی بچنه شوینی هه سانه وهی خودا، چونکه یاخیبوون. ئیتیر شیکێی روونه که شوینی هه سانه وهی خودا چاوه رێی که سانی دیکه ده کات. 7 دیسان خودا رۆژیکی دیاری کرد، ناوی نهو رۆژه شی نا «نه مرۆ»، کاتیک له دوای ماوه یه کی زۆر له ریگه ی داودی پیغه مبه ره وه قسه ی کرد، ههروه ک پێشتر باس مان کرد: [نه مرۆ، کاتیک گویتان له فه رمایشتی نهو ده بیته، دئی خۆتان ره ق مه که ن.] 8 له بهر نهوهی نه گه ر یه شوخ نهوانی بجه ساندبايه وه، نهوا پاش نهوه 13 به لکو هه موو رۆژیکی یه کتری هانه دن، نه وه نده ی پئی خودا باسی رۆژیکی دیکه ی نه ده کرد. 9 که واته هه سانه وهی

لہبہر تہمہ دەبێ وریاتر بین لەوہی بیستمان، نہوہک لێی لابدہین، 2 چونکہ تہگەر پابہندبوون بہو پەيامە ی کہ لە ڕینگە ی فریشتەکانہوہ گوترا، کہ ہەموو دەستدریژی و سەرپێچییەک سزای دادپەرورہانہی وەرگرتوہو، 3 تہوا تێہ چون دەتوانین لەو سزایہ ہەلێبین، کہ ڕزگار ییہکی تہوہندہ گہورہ ی وەک تہمہ پشنگوئی بچھن؟ تہوہ ی یەکم جار بہوہ ی مەسیحی خاوەن شکوہہ گوترا و لەلایەن تہوانہی بیستیان بۆمان پشتراست کرایہوہ، 4 خوداش بہ نیشانہ و کاری مەزن و پەرجوی جۆراوجۆر شایەتی بۆ تہم ڕزگار ییہ دا، ہەرہوہا بہو بہرانہی رۆحی پیروژ کہ بہگۆیرہ ی خواستی خۆی داہشی کردوون. 5 تہو جہانہ ی کہ دیت و باسی دەکەین، ملکہچی فریشتەکانی نەکردوہو. 6 بەلام لە شو ئینیکدا کہ سیک شایەتی داوہ: [مرؤف چییہ تاکو بیری لێ بکەیتەوہ؟ کوری مرؤف چییہ تاکو باہەخی پێدەیت؟ 7 بۆ ماوہ یەکی کہم تہوت لە فریشتەکانت بہ کہمتر دانا و تاجی شکو و ڕیزت خستہ سەری، 8 تہوہموو شتیکت خستوہتہ ژیری ئێ تہو. [کاتیکی خودا ہەموو شتیکی ملکہج کردوہو، ہیچ شتیکی نەہیشتہوہ ملکہچی نەکات. ہەرچەندہ ئیستا نابینن ہەموو شتیکی ملکہچی کرایت. 9 بەلام عیسا دەبینن، تہوہ ی بۆ ماوہ یەکی کورت لە فریشتەکان کہمتر دانا، لہبەر ئازاری مردن تاجی شکو و ڕیزی خراوہتہ سەر، تاکو بہ نەعمەتی خودا لە جیاتی ہەموو کہ سیک مردن بچێژی. 10 لە خودا دەوہ شایہوہ، تہوہ ی ہەموو شتیکی بۆ تہو و بہوہ ی تہوہ ی، کاتیکی دەبویت پوڵہ ی زۆر بہینیتہ تیو شکو مەندیہ کہ ی، دەبووایہ عیسا کہ پێشەنگی ڕزگار کردنیانہ، لە ڕینگە ی ئازارہوہ بکاتہ ڕزگار کەریکی تہواو. 11 عیسا کہ خەلک پیروژ دەکات و تہو خەلکە ی پیروژ کراون ہەردووکیان سەر بہ یەک خێزانن، لہبەر تہم ہۆیہش عیسا شەرم ناکات بہ خوشک یان برا ناویان بیات. 12 دەفەر موئی: [ناوی تۆ بہ برا کاتم ڕادەگەنم، لەناو کۆمەلدا ستایشت دەکم. 13 ہەرہوہا: [من پشت بہو دەبەستم. ديسان: [تہوہ تا خۆم و تہو مندالانہ ی کہ خودا پێیداوم. 14 بۆیہ کہ مندالەکان لە گوشت و خوین بہشدارن، تہویش بہ ہەمان شویہ بہشدار ی لە سروشتی مرؤفایہ تییان کرد، تاکو بہوہ ی مردنی خۆیہوہ شەیتان لەناو بیات کہ

1 لہ سەردەمانی کۆنہوہ خودا زۆر جار و بہ ڕینگە ی جۆراوجۆر بہوہ ی پێخەمبەرانہوہ لەگەڵ باوبایراندا داوہ، 2 بەلام لەم ڕۆژانہ ی کۆتاییدا بہوہ ی کورہ کہ یہوہ لەگەمان داو، تہوہ ی دەستیشانی کردوہ وەک میراتگری ہەموو شتیکی و لە ڕینگە ی تہویشہوہ گەردوونی دروستکردوہو. (aiōn g165) 3 کورہ کہ تیشکی شکو ی خودایہ و بہ تەواوی وینہ ی کړوکبەتی، ہەلگری ہەموو شتیکیہ بە ہیزی فەرمایشی خۆی، لەداوی تہوہ ی پاکساز ی بۆ گوناہ کرد لە دەستہراستی خودای مەزن لە ئاسمان دانیشت. 4 بەم شویہوہ کورہ کہ لە فریشتەکان پایہبەرزتر بوو، بہو ئەندازہبە ی ناویکی بہ میرات بۆ مایہوہ زۆر لەوان شکۆدار تر. 5 ئیتر چ جار یکی خودا بہ کام لە فریشتەکانی فەر مووہ: [تۆ کوری منی، من تہمرؤ بوومہ باوکت؟ ہەرہوہا: [من دەبمہ باوکی تہو و تہویش دەبیتہ کوری من؟ 6 ديسان کاتیکی خودا تۆبەرہ کہ ی دەہیئتہ جہانہوہ، دەفەر مویت: [با ہەموو فریشتە ی خودا کپوتشی بۆ بہن. 7 لەبارہ ی فریشتەش دەفەر موئی: [خودا وا لە فریشتەکانی دەکات وەک با بن، خزمەتکارہ کانیکی وەک بلیسە ی ئاگر. 8 بەلام لەبارہ ی کورہ کہوہ دەفەر مویت: [تہی خودایہ، تەختی تۆ بۆ ہەتاهەتایہ، داردەستی شانینیت داردەستی دادپەرورہ ییہ. (aiōn g165) 9 تۆ حەزت لە راستدروستی کردوہ و ڕقت لە خرابہ بووہوہ، بۆیہ خودا، خودای خۆت لە سەر ووی ہاوہ لە کاتہوہ دانای، بہ رۆنی شادی دەستیشانی کردیت. 10 ہەرہوہا: [تۆ یەزدان، لە سەرہتاوہ بناغە ی زەویت دانا، ئاسمانیش دەستکردی تۆیہ. 11 تہوان لەناوہچن، بەلام تۆ دەمینیت، ہەموو وەک کراس کۆن دەبن. 12 وەک کہوا دە پینچیتہوہ، وەک بەرگی کۆن دەگۆردرین، بەلام تۆ ہەر وەک خۆتی، سالانی تۆ کۆتای ی ناہت. 13 ئایا خودا چ جار یکی بہ کام لە فریشتەکانی فەر مووہ: [لە دەستہراستم داہیشہ ہەتا دوژمنات دەکمہ تەختەتی بۆ پێیہکانت؟ 14 ئایا ہەموویان رۆحی خزمەتکارانہ نین کہ نیرداون بۆ خزمەتی تہوانہ ی لە داہاتوو ڕزگاری بہ میرات دەگرن؟

فليمون

1

پولس، به ده ستي خوم نووسيو مه، من ديدمه وه. نامه وي پيت بلیم تو خوشت قهرزاري منی. 20 برا گيان، له پيناوی عيسای خاوهن شکومان هم چا که يه م له گدل بکه، به م عيسی دنجوشم بکه. 21 نه مهت بو ده نووسم، چونکه دلنيام گوياپه ل ده بيت و ده زانم که زياتر له وه ده که يت که داوات لیده کم. 22 له گدل نه مه شدا، ژووری ميوانداريم بو تاماده بکه، چونکه هيوادارم به هوی نويزه کانتانه وه به هيوه به خشریم. 23 نه په فراس که له پيناوی عيسای مهيحدا له گدل مندا به بند کراوه، سلاوت لیده کات. 24 ههروه ها مهرقوس و نه رستارخوس و ديماس و لوقا، که هاوکارمن. 25 با نيمه تي عيسای مهيحی خاوهن شکو له گدل روحتان پيت.

له پولسه وه که له پيناوی عيسای مهيح به بند کراوه، ههروه ها له تيموساوسی برامانه وه، بو هاوکار و خوشه ويست فليمون و 2 خوشکه نه پييه و نه رخيوس که سه ربازه له گلمان، ههروه ها بو نه و کليسا يه له ماله کتدا کوده بنه وه: 3 با نيمه ت و ناشتی له خودای باوکان و عيسای مهيحی خاوهن شکوه له گلتان پيت. 4 هه ميشه سوپاسی خودام ده کم کاتيک له نويزه کانداناوی تو ده هيتم، 5 چونکه باوه پری تو به عيسای خاوهن شکو و خوشه ويستی توم بو هه موو گلی پيروزی خوی بيستوه. 6 نويزه ده کم که باوه پری هاو به شمان کاریگر پيت له زانینی هه موو چا که يه ک که له پيناوی مهيحدا به شداري ده کين. 7 نه ی برا، به هوی خوشه ويستیته وه زور شادبووم و هاندارم، له بهر نه وه ی به هوی توه دلی گلی پيروزی خودا گه شايه وه. 8 بويه هه رچه نده به يه کبون له گدل مهيحدا مافی نه وه م هيه بو نه رکي به جي فرمانت پي بکم، 9 به لام له بهر خوشه ويستی تيوانمان، منی پولسی پيره ميژد، ئيستا که له پيناوی عيسای مهيح گيروام، 10 داوا کاريه کم لیت هه يه سه باره ت به ئونسي موسی کورم، نه وه ی له به نديخانه له ريگه ی منه وه باوه پری هينا. 11 پيشتر بو تو پي که لک بوو، به لام ئيستا که لکی بو من و بو تو هه يه. 12 نه وه دتيرمه وه لات، که جگه رمه. 13 هه زم ده کرد له لای خوم بيپيله وه، تا کو له جياتی تو خزه تي منی کووت و به ندرکراو له پيناوی مزگينی مهيح بکات. 14 به لام نه موست پي ره زامه ندي تو هيچ شتيک بکم، تا کو چا که کت به خواسته وه پيت نه ک به ناچاری. 15 له وانه يه له بهر نه مه بو پيت بو ماوه يه ک لیت دوور که و ته وه، تا کو بو هه تاهه تايه بگه ريته وه لات، (aiōnios q166) 16 جا له نه مرپو به دواوه کزيله نييه، به لکو له کزيله باشته، برايکی باوه رداري خوشه ويسته. نه گدر برايکی خوشه ويست پيت بو من، ناخو چهن د زياتر ده پيت بو تو، که به له ش وه ک مرؤف و به يه کبون له گدل مهيحدا وه ک برا هاو به شن. 17 له بهر نه وه، نه گدر تو من به هاو به ش داده نييت، وه ک من وه ريگره وه. 18 نه گدر خراپه يه کی له گدل کردوويت يان قهرزکت به سه رپيه وه هه يه، له سه ر منی بنوسه. 19 من

نامادهن، 2 قسه به کس نه لئن، شهر فروش نه بن، خونه و یست
 بن، له گه ل هه موو خه لک دلنه رمی پیشان بدن. 3 پیشت
 ئیه ش گیل و یانخی و گو مپا بووین، کویله ی هه موو جو ره
 هه وه سبازی و چژ وه رگرتنیک بووین، له قین و ئیره بیدا
 ده ژبان، ئیسکگران بووین، رقان له یه کتری بوو. 4 به لام،
 کاتیک میهره بانی خودای پرگار که رمان و خوشه ویستیه کدی
 ده رکه وت، 5 نهک به هوی کاری راستودروست که ئیه
 کردوومانه، به لکو به به زه بی خوی پرگاری کردین، ته ویش
 له ریگه ی ته و شوشته وه به بوو، که به هوی وه روخی پیروژ
 له دایکیوونه وه به کی نوی و ژبایتکی نوی پی به خشین، 6 ته وه ی
 له ریگه ی عیسی مہ سیحی پرگار که رمانه وه به دل فراوانییه وه
 رشتی به سه رماندا، 7 تاکو، پاش ته وه ی به نیعمه تی ته و
 بیتاوان کران، به گویره ی هیوای ژبانی هه تاهه تایی بیینه میراتگر.
 8 (aiōnios g166) ته م قسه یه راسته. ده مه وی سوور بیت له سه ر
 ته م شتانه، تاکو ته وانه ی باوه ریان به خودا هیئا باهخ به وه
 بدن که بو کرداری چاک خویان ته رخان بکن. ته م شتانه
 باش و سوود به خشه بو خه لک. 9 به لام له گفتوگوی گیلانه
 و ره چه لک و ناکوکی و شه ر له سه ر ته ورات دوور بکه وه،
 چونکه بی سوود و پووجه. 10 ناکوکی کار ناگادار بکه وه،
 له دوای جارنیک و دووان، لپی دوور بکه وه. 11 ده زانیت
 که سانی وهک ته و، لادهر و گونا هباره و خوی حوکی به سه ر
 خزیدا داوه. 12 کاتیک ته رتیماس یان تیخیکوس ده نیرمه لات،
 هه ول بده له نیکو پوئیس بییت بو لام، چونکه به ته مام زستان
 له وی بیتمه وه. 13 هه ول بده زیناسی پاریره و ته پوئوس
 بیتری، تاکو پئوستیان به هیچ نه بییت. 14 پئوسته خه لکه که مان
 فیرین که خویان بو کرداری چاک و پندا ویستیه گرنه کان
 ته رخان بکن، تاکو بی به ره هم نه بن. 15 هه موو ته وانه ی
 له گه لمدان سلاوت لیده کن. سلاو له وانه بکه که له باوه ردا
 ئیه بان خوشده وییت. با نیعمه ت له گه ل هه مووتان بییت.

بۇ گلاو و بېباوهران هيچ شتيك پاك نيهه. له راستيدا، بېر و ويزدانيشيان گلاو بووه. 16 بانگه شهي تهوه ده كډن كه خودا ده ناسن بهلام به كردهوه نكولئ لي ده كډن. تهوانه قيزه ونن و گوپړايه ل نين و به كه لكي هيچ چا كه كاريه ك نايه ن.

2 بهلام تو ده بيت به فيركردني دروست خه لكي فير بكهيت. 2 پيره ميژده كان فير بكن كه وريابن، به پريز، ژير، دروست

بن له باوه و خوشه و ستي و دانبه خودا گرتن. 3 ههروهها پيريزنه كان فير بكن كه به پريزه بزين، بوختانكر نه بن و خوو به شهرا به وه نه گرن، بهلكو شتي چاك فيري خه لكي بكن، 4 تاكو تا مؤز گاري ژنه گنجه كان بكن كه ميژد و منداليان خوشبويت، 5 ژير و پاك بن، به ماله وه سه رقال بن، چاك بن و ملكه چي ميژده كانيان بن، نهوهك كفر به وشه ي خودا بكرت. 6 به هه مان شيوه، هاني پياوه گنجه كان بده ژير بن. 7 له هه موو شتيكدا به به نموننه يان بو چا كه كاري. له فيركردندا دروستي و دلسوزي پيشان بده، 8 با قسه ت دروست بيت و په خنه ي لي نه گيرت، تاكو ناحه ز شه رمه زار بيت، چونكه هيچي خراب نادوزيته وه له دژان بيليت. 9 كويله كانيش له هه موو شتيكدا ملكه چي گوره كانيان بن، رازيان بكن، به رپه رچيان نه ده نه وه، 10 هيچيان لي نه دزن، بهلكو ته و په ري ده ستيكي پيشان بدن، تاكو له هه موو شتيكدا فيركردني خوداي رزگار گهرمان براز بننه وه. 11 نيمه تي خودا ده كه وت و رزگاري پيشكشي هه موو خه لك ده كات. 12 تهوه ي فيرمان ده كات نكولئ له خوانه ناسي و هه وه سه دنيايه كان بكن، به ژيري و راستودروستي و له خواترسي بزين له م دنيايه، 13 (aiōn g165) له چاوه پرواني هيواي بده كه تدار، ده كه وتني شكوي خوداي گوره و رزگار گهرمان، عيساي مهيح، 14 تهوه ي بو پيجه خوي به ختكرد، تاكو له هه موو سه رنجييه ك بمانكر پته وه و گه ليكي تايهت بو خوي پاك بكانه وه، دلگهرم بو چا كه كاري. 15 تهو شتانه فيري خه لكي بكه، هانيان بده و به هه موو ده سه لاتييك سه رزه نشتيان بكه. سه رزه نشتيان بكه، تاكو له باوه رده كدا دروست بن و 14 سه رنج ريگا مه ده كه س به كه مت برايت.

3 يادي باوه رداران بخهروهه ملكه چي فه رمانه و ايان و ده سه له اتداران بن، گوپړايه ل بن، بو هه موو كاريكي چاك

له پۇلسه وه، بهنده ي خودا و نيردراوي عيساي مهيح، له پناوي گه شه كردني باوه ري تهوانه ي خودا هه ليژاردوون بو ناسيني تهو راستييه ي كه به ره وه له خواترسيان ده بات، 2 به هيواي تهو ژيانه هه تاهه تاييه ي كه خودا، تهوه ي هه رگيز درو ناكات، له پيش ده ستيكي زه مان به ليتي داوه. 3 (aiōnios g166)

له كاتي خويدا وشه كه ي به را گه ياندن ده رخست، تهوه ي به گويزه ي فه رمان ي خوداي رزگار گهرمان به من سپيردرا. 4 بو تيتوسي كوري راسته قينه م به گويزه ي باوه ري هاوه شمان: با نيمه ت و ناشتي له خوداي باوك و عيساي مهيحي رزگار گهرمانه وه له گه لت بيت. 5 له بهر ته مه توم له دوورگه ي كريت به جيتيت، تاكو تهو شتانه ي ماونه ته وه ريگان بخه يت و له هه موو شار نيكا پيران دابنيت، وهك رامسپاردوويت. 6 پير ده بيت گه يي له سه ر نه بيت، ميژدي يه ك زن بيت، مندالله كان ي باوه ردار بن و كه س له سه ر به رله ياي و ياخيبيون سكالايان لي نه كات. 7 له بهر تهوه ي چاوديز سه ركاري خودايه، پيوسته گه يي له سه ر نه بيت، خو سه بين و تووره و سه رخوش و شه رفروش نه بيت، چاوي له ده سته وتي نا ره وا نه بيت، 8 بهلكو ميوان دوست بيت، هه ز له چا كه بكات، ژير بيت، راستودروست و پيروز و خورا گر بيت. 9 ده ست به به ياي متمانه وه بگريت كه به گويزه ي فيركردنه، تاكو بتوايت به فيركردني دروست خه لك هانيدات، سه رزه نشتي به ره له ستكاران بكات. 10 باسي تهو شتانه ده كه م، چونكه خه لكي ياخي زورن كه فيلبازن و قسه ي پوچ ده كډن، به تايه تي له و تاقه ي كه ده لين ده بي باوه ردار خه ته نه بكرت. 11 ده بيت ده ي ته مانه داخريت، چونكه بو ده سته وتي نا ره وا، به فيركردنه نا په سه نده كانيان ته واوي خيزانه كان هه لده گه ر پته وه. 12 يه كنيك له پيغه مبه راني دوورگه ي كريت گوتويه تي: «كريتيه كان هه ميشه درو ده كډن، ده عباي به دكارن، نهوسني ته مه ل.» 13 ته م شايه تيه راسته. له بهر تهوه به توندي سه رزه نشتيان بكه، تاكو له باوه رده كدا دروست بن و 14 سه رنج ريگا مه ده كه س به كه مت برايت.

3 يادي باوه رداران بخهروهه ملكه چي فه رمانه و ايان و ده سه له اتداران بن، گوپړايه ل بن، بو هه موو كاريكي چاك

له پۇلسه وه، بهنده ي خودا و نيردراوي عيساي مهيح، له پناوي گه شه كردني باوه ري تهوانه ي خودا هه ليژاردوون بو ناسيني تهو راستييه ي كه به ره وه له خواترسيان ده بات، 2 به هيواي تهو ژيانه هه تاهه تاييه ي كه خودا، تهوه ي هه رگيز درو ناكات، له پيش ده ستيكي زه مان به ليتي داوه. 3 (aiōnios g166)

له كاتي خويدا وشه كه ي به را گه ياندن ده رخست، تهوه ي به گويزه ي فه رمان ي خوداي رزگار گهرمان به من سپيردرا. 4 بو تيتوسي كوري راسته قينه م به گويزه ي باوه ري هاوه شمان: با نيمه ت و ناشتي له خوداي باوك و عيساي مهيحي رزگار گهرمانه وه له گه لت بيت. 5 له بهر ته مه توم له دوورگه ي كريت به جيتيت، تاكو تهو شتانه ي ماونه ته وه ريگان بخه يت و له هه موو شار نيكا پيران دابنيت، وهك رامسپاردوويت. 6 پير ده بيت گه يي له سه ر نه بيت، ميژدي يه ك زن بيت، مندالله كان ي باوه ردار بن و كه س له سه ر به رله ياي و ياخيبيون سكالايان لي نه كات. 7 له بهر تهوه ي چاوديز سه ركاري خودايه، پيوسته گه يي له سه ر نه بيت، خو سه بين و تووره و سه رخوش و شه رفروش نه بيت، چاوي له ده سته وتي نا ره وا نه بيت، 8 بهلكو ميوان دوست بيت، هه ز له چا كه بكات، ژير بيت، راستودروست و پيروز و خورا گر بيت. 9 ده ست به به ياي متمانه وه بگريت كه به گويزه ي فيركردنه، تاكو بتوايت به فيركردني دروست خه لك هانيدات، سه رزه نشتي به ره له ستكاران بكات. 10 باسي تهو شتانه ده كه م، چونكه خه لكي ياخي زورن كه فيلبازن و قسه ي پوچ ده كډن، به تايه تي له و تاقه ي كه ده لين ده بي باوه ردار خه ته نه بكرت. 11 ده بيت ده ي ته مانه داخريت، چونكه بو ده سته وتي نا ره وا، به فيركردنه نا په سه نده كانيان ته واوي خيزانه كان هه لده گه ر پته وه. 12 يه كنيك له پيغه مبه راني دوورگه ي كريت گوتويه تي: «كريتيه كان هه ميشه درو ده كډن، ده عباي به دكارن، نهوسني ته مه ل.» 13 ته م شايه تيه راسته. له بهر تهوه به توندي سه رزه نشتيان بكه، تاكو له باوه رده كدا دروست بن و 14 سه رنج ريگا مه ده كه س به كه مت برايت.

3 يادي باوه رداران بخهروهه ملكه چي فه رمانه و ايان و ده سه له اتداران بن، گوپړايه ل بن، بو هه موو كاريكي چاك

له پۇلسه وه، بهنده ي خودا و نيردراوي عيساي مهيح، له پناوي گه شه كردني باوه ري تهوانه ي خودا هه ليژاردوون بو ناسيني تهو راستييه ي كه به ره وه له خواترسيان ده بات، 2 به هيواي تهو ژيانه هه تاهه تاييه ي كه خودا، تهوه ي هه رگيز درو ناكات، له پيش ده ستيكي زه مان به ليتي داوه. 3 (aiōnios g166)

له كاتي خويدا وشه كه ي به را گه ياندن ده رخست، تهوه ي به گويزه ي فه رمان ي خوداي رزگار گهرمان به من سپيردرا. 4 بو تيتوسي كوري راسته قينه م به گويزه ي باوه ري هاوه شمان: با نيمه ت و ناشتي له خوداي باوك و عيساي مهيحي رزگار گهرمانه وه له گه لت بيت. 5 له بهر ته مه توم له دوورگه ي كريت به جيتيت، تاكو تهو شتانه ي ماونه ته وه ريگان بخه يت و له هه موو شار نيكا پيران دابنيت، وهك رامسپاردوويت. 6 پير ده بيت گه يي له سه ر نه بيت، ميژدي يه ك زن بيت، مندالله كان ي باوه ردار بن و كه س له سه ر به رله ياي و ياخيبيون سكالايان لي نه كات. 7 له بهر تهوه ي چاوديز سه ركاري خودايه، پيوسته گه يي له سه ر نه بيت، خو سه بين و تووره و سه رخوش و شه رفروش نه بيت، چاوي له ده سته وتي نا ره وا نه بيت، 8 بهلكو ميوان دوست بيت، هه ز له چا كه بكات، ژير بيت، راستودروست و پيروز و خورا گر بيت. 9 ده ست به به ياي متمانه وه بگريت كه به گويزه ي فيركردنه، تاكو بتوايت به فيركردني دروست خه لك هانيدات، سه رزه نشتي به ره له ستكاران بكات. 10 باسي تهو شتانه ده كه م، چونكه خه لكي ياخي زورن كه فيلبازن و قسه ي پوچ ده كډن، به تايه تي له و تاقه ي كه ده لين ده بي باوه ردار خه ته نه بكرت. 11 ده بيت ده ي ته مانه داخريت، چونكه بو ده سته وتي نا ره وا، به فيركردنه نا په سه نده كانيان ته واوي خيزانه كان هه لده گه ر پته وه. 12 يه كنيك له پيغه مبه راني دوورگه ي كريت گوتويه تي: «كريتيه كان هه ميشه درو ده كډن، ده عباي به دكارن، نهوسني ته مه ل.» 13 ته م شايه تيه راسته. له بهر تهوه به توندي سه رزه نشتيان بكه، تاكو له باوه رده كدا دروست بن و 14 سه رنج ريگا مه ده كه س به كه مت برايت.

3 يادي باوه رداران بخهروهه ملكه چي فه رمانه و ايان و ده سه له اتداران بن، گوپړايه ل بن، بو هه موو كاريكي چاك

له پۇلسه وه، بهنده ي خودا و نيردراوي عيساي مهيح، له پناوي گه شه كردني باوه ري تهوانه ي خودا هه ليژاردوون بو ناسيني تهو راستييه ي كه به ره وه له خواترسيان ده بات، 2 به هيواي تهو ژيانه هه تاهه تاييه ي كه خودا، تهوه ي هه رگيز درو ناكات، له پيش ده ستيكي زه مان به ليتي داوه. 3 (aiōnios g166)

له كاتي خويدا وشه كه ي به را گه ياندن ده رخست، تهوه ي به گويزه ي فه رمان ي خوداي رزگار گهرمان به من سپيردرا. 4 بو تيتوسي كوري راسته قينه م به گويزه ي باوه ري هاوه شمان: با نيمه ت و ناشتي له خوداي باوك و عيساي مهيحي رزگار گهرمانه وه له گه لت بيت. 5 له بهر ته مه توم له دوورگه ي كريت به جيتيت، تاكو تهو شتانه ي ماونه ته وه ريگان بخه يت و له هه موو شار نيكا پيران دابنيت، وهك رامسپاردوويت. 6 پير ده بيت گه يي له سه ر نه بيت، ميژدي يه ك زن بيت، مندالله كان ي باوه ردار بن و كه س له سه ر به رله ياي و ياخيبيون سكالايان لي نه كات. 7 له بهر تهوه ي چاوديز سه ركاري خودايه، پيوسته گه يي له سه ر نه بيت، خو سه بين و تووره و سه رخوش و شه رفروش نه بيت، چاوي له ده سته وتي نا ره وا نه بيت، 8 بهلكو ميوان دوست بيت، هه ز له چا كه بكات، ژير بيت، راستودروست و پيروز و خورا گر بيت. 9 ده ست به به ياي متمانه وه بگريت كه به گويزه ي فيركردنه، تاكو بتوايت به فيركردني دروست خه لك هانيدات، سه رزه نشتي به ره له ستكاران بكات. 10 باسي تهو شتانه ده كه م، چونكه خه لكي ياخي زورن كه فيلبازن و قسه ي پوچ ده كډن، به تايه تي له و تاقه ي كه ده لين ده بي باوه ردار خه ته نه بكرت. 11 ده بيت ده ي ته مانه داخريت، چونكه بو ده سته وتي نا ره وا، به فيركردنه نا په سه نده كانيان ته واوي خيزانه كان هه لده گه ر پته وه. 12 يه كنيك له پيغه مبه راني دوورگه ي كريت گوتويه تي: «كريتيه كان هه ميشه درو ده كډن، ده عباي به دكارن، نهوسني ته مه ل.» 13 ته م شايه تيه راسته. له بهر تهوه به توندي سه رزه نشتيان بكه، تاكو له باوه رده كدا دروست بن و 14 سه رنج ريگا مه ده كه س به كه مت برايت.

3 يادي باوه رداران بخهروهه ملكه چي فه رمانه و ايان و ده سه له اتداران بن، گوپړايه ل بن، بو هه موو كاريكي چاك

له پۇلسه وه، بهنده ي خودا و نيردراوي عيساي مهيح، له پناوي گه شه كردني باوه ري تهوانه ي خودا هه ليژاردوون بو ناسيني تهو راستييه ي كه به ره وه له خواترسيان ده بات، 2 به هيواي تهو ژيانه هه تاهه تاييه ي كه خودا، تهوه ي هه رگيز درو ناكات، له پيش ده ستيكي زه مان به ليتي داوه. 3 (aiōnios g166)

له كاتي خويدا وشه كه ي به را گه ياندن ده رخست، تهوه ي به گويزه ي فه رمان ي خوداي رزگار گهرمان به من سپيردرا. 4 بو تيتوسي كوري راسته قينه م به گويزه ي باوه ري هاوه شمان: با نيمه ت و ناشتي له خوداي باوك و عيساي مهيحي رزگار گهرمانه وه له گه لت بيت. 5 له بهر ته مه توم له دوورگه ي كريت به جيتيت، تاكو تهو شتانه ي ماونه ته وه ريگان بخه يت و له هه موو شار نيكا پيران دابنيت، وهك رامسپاردوويت. 6 پير ده بيت گه يي له سه ر نه بيت، ميژدي يه ك زن بيت، مندالله كان ي باوه ردار بن و كه س له سه ر به رله ياي و ياخيبيون سكالايان لي نه كات. 7 له بهر تهوه ي چاوديز سه ركاري خودايه، پيوسته گه يي له سه ر نه بيت، خو سه بين و تووره و سه رخوش و شه رفروش نه بيت، چاوي له ده سته وتي نا ره وا نه بيت، 8 بهلكو ميوان دوست بيت، هه ز له چا كه بكات، ژير بيت، راستودروست و پيروز و خورا گر بيت. 9 ده ست به به ياي متمانه وه بگريت كه به گويزه ي فيركردنه، تاكو بتوايت به فيركردني دروست خه لك هانيدات، سه رزه نشتي به ره له ستكاران بكات. 10 باسي تهو شتانه ده كه م، چونكه خه لكي ياخي زورن كه فيلبازن و قسه ي پوچ ده كډن، به تايه تي له و تاقه ي كه ده لين ده بي باوه ردار خه ته نه بكرت. 11 ده بيت ده ي ته مانه داخريت، چونكه بو ده سته وتي نا ره وا، به فيركردنه نا په سه نده كانيان ته واوي خيزانه كان هه لده گه ر پته وه. 12 يه كنيك له پيغه مبه راني دوورگه ي كريت گوتويه تي: «كريتيه كان هه ميشه درو ده كډن، ده عباي به دكارن، نهوسني ته مه ل.» 13 ته م شايه تيه راسته. له بهر تهوه به توندي سه رزه نشتيان بكه، تاكو له باوه رده كدا دروست بن و 14 سه رنج ريگا مه ده كه س به كه مت برايت.

ختووکەى گوڤيان بدات. 4 بۇ راستى گوڤيان دادەخەن، بۇ ئەفسانە لادەدەن. 5 بەلام تۇ، لە ھەموو شتىکدا وریابە، لە ئازاردا دان بە خۆتدا بگرە، بە کارى مزگینیدەرى ھەستە، خزمەتى خۆت تەواو بکە. 6 سەبارەت بە من، وا وەک شەرابى پښشکەشکراو دەرژیم و کاتى کۆچکردم ھاتووە. 7 تیکۆشائىكى باش تیکۆشاوم، پښپرکینکەم تەواو کرد و باوەرە کەم پاراست. 8 ئیستا تاجى راستودروستیم بۇ دانزاو، ئەوہى مەسیحى خاوەن شکۆ کە دادوہرى راستودروستە لەو پرۆژەدا دەمدائى، تەنھا بۇ من نییە، بەلکو بۇ ھەموو ئەوانەشە کە پەرۆشى دەرکەوتتین. 9 کۆشش بکە زوو بییتە لام، 10 چونکە دیماس بەجی ھېشتم، ئەم جیپانەى خۆشویست و چوو بۇ سالۆنىكى، کریسکینیش بۇ گەلاتیا و تیتۆس بۇ دەلماتیا. (aiōn g165) 11 بە تەنھا لوقام لەلایە. مەرۆس لەگەل خۆت بھینە، چونکە لە خزمەتکردندا سوودى بۆم ھەبە. 12 تیخیکۆس ناردووہ بۇ ئەفەسۆس. 13 کاتیک ھاتیت، ئەو کەوايە لەگەل خۆت بھینە کە لە ترۆئاس لەلای کارپۆس بەجیم ھېشت، تۆمارە کائیش بھینە، بە تابیەت دەستووسەکان. 14 ئەسکەندەرى مسگەر زۆر خراپەى لەگەل کردم، مەسیحى خاوەن شکۆ تۆلەى لیدەکاتەوہ لەسەر کردارەکانى. 15 خۆتى لى پپاریزە، چونکە زۆر بەرھەلستی پەيامە کەمانى کرد. 16 لە بەرگرى یە کەم کەس لەگەل نەھات، بەلکو ھەموو بەجیان ھېشتم. خودایە، لەسەریان ھەژمارد مەکە. 17 بەلام مەسیحى خاوەن شکۆ لەگەل ھەستا و بەھیزى کردم، تا کو بە منەوہ چاردانە کە بە تەواوى بدريت و ھەموو گەلان بییستن. ئیتر لە دەمى شیز دەر باز بووم. 18 مەسیحى خاوەن شکۆ لە ھەموو خراپەبەک دەر بازم دەکات و پرگارم دەکات بۇ شانشینە ئاسمانیە کەى. با ھەتاھەتایە مەسیح شکۆدار ییت! ئامین. (aiōn g165) 19 سلاو لە پریسکیلا و ئەکیلا و خیزرانى تۆنیسیفۆرۆس بکە. 20 ئەراستۆس لە کۆرناسۆس ماہوہ، بەلام تروفیمۆس بە نەخۆشى لە میلیتۆس بەجیھشت. 21 کۆشش بکە پښ زستان یی. یۆیۆس و پودیس و لیتۆس و کلادیا و ھەموو خوشکان و برايان سلاوت لیدە کەن. 22 مەسیحى خاوەن شکۆ لەگەل رۆحت ییت. با نیعمەتتان لەگەل ییت.

ئاگاداريان بگهوه له بەردەم خودا، چونکە سوودی نيبه، بەلکو له خۆباين، زياتر حەزبان له چيزه نەك خۆشەويستی خودا، 5
 بيسەران دەرووخينييت. 15 کوشش بکە وەک کارگەرێکی بێ روایەتی خواترسيان هەيه، بەلام نكۆلی له هيزه کە دەکەن. جا
 شەرمەزاری خۆت بەسەلمینی بۆ خودا، بە ڕیگای راست وشەي لهوانه دووربکەونهوه. 6 ئەوانه لهو جۆره کەسانەن کە بە مالاندا
 راستی لێک بدەیتەوه. 16 خۆت له قەسەي ههچوووج بپاريزه، دەگەرین، ژنه لاوازهکان دەستەمۆ دەکەن، کە بە بارگراي
 چونکە زياتر و زياتر مروّف بەرهو خوانەناسی دەبات. 17 گوناھهوه شويئي هەموو جۆره هەهەوسينک کەوتون، 7
 وشەکانيان وەک لارەشەيه تەشەنە دەکات. لهوانه هيميناؤوس هەردەم فير دەبن، بەلام هەرگيز ناتوان راستی بناسن. 8 وەک
 و فيليئتوس، 18 کە له راستی دەرچوون و دەلێن هەستانهوه چون ئەينس و يەمبەرس بەرەبرەکانی موسايان کرد، ئەوانەش
 پروویداوه، تيرت باوەری هەندیک هەلەدەگيرنهوه. 19 بەلام بەرەبرەکانی راستی دەکەن. ئەو پياوانه ميسکيان گەندەل بووه
 بناغە توندەکەي خودا چەسپاوه، ئەم مۆرەي لەسەرە: [بەزەدان و لەلایەن باوەرە کەوه رەتکارانەتەوه. 9 بەلام زياتر پيش
 ئەوانەي هەي خۆيهتی دەپاناسیت،] هەرەها «ئەوهی ناوی ناکەون، چونکە گيلایه تيبان بۆ هەمووان دەرەدەکویت، وەک
 بەزدانی لەسەرە، بە له بەکارێ دووربکەوتەوه.» 20 بەلام له گيلایهتی ئەوانی ليايت. 10 بەلام تۆ، فيرکردن و شيوازی ژيان،
 مایلیکی گەورەدا تەنها قاپوقاچاغی زيرو و زيو نيبه، بەلکو تەختە ئامانج و باوەر، ئارامگرتن و خۆشەويستی و دانبەخۆدا گرتن،
 و قوريشی لئيه کە هەندیکيان بۆ ريزلینان و هەندیکي دیکەشيان 11 چەوسانەوه و ئازاری منت زانی، ئەوهی له ئەنتاکیا و
 بۆ کاروباری ئاسايين. 21 بۆيه ئەگەر يەکينک خۆي لەمانه پاک کۆتيا و لیسترا بەسەرم هات و بەرگەي چ چەوسانەويه کەم
 بکاتەوه، ئەوا دەبیتە جاميک بۆ ريزلینان، پيروز و سوودبەخش گرت، بەلام مەسیحی بالادەستيت له هەموويان دەرپازي
 بۆ گەورەکەي، ئامادە بۆ هەموو کارێکی چاک. 22 له کردم. 12 هەموو ئەوانەي دەیانەويی بە لەخواترسيهه وه بە
 هەهەوسەکانی گەنجيهتی رابکە، کوشش بکە بۆ راستدروستی يەکبوون لەگەل عيسای مەسیح بزين، دەچەوسينریتەوه، 13
 و باوەر و خۆشەويستی و ئاشتی لەگەل ئەوانەي بە دلێکی بەلام خراپەکار و فيلپازان بەرهو خراپتر دەرپۆن کە چەواشەکار
 پاک له مەسیحی بالادەست دەپارینەوه. 23 له گفتوگۆي و چەواشەکارون. 14 بەلام تۆ، لەسەر ئەوه بيمنهوه کە فيری
 پووج و نەزان دووربکەوه، بزانه شەپری ئی دەکەوتەوه. 24 بوويت و دلئياپوويت، چونکە زانيت له کي فيربوويت، 15
 بەندەي مەسیحی خاوەن شکۆ نايیت شەرفروش يیت، بەلکو هەرەها له مندالییهه له نووسراوه پيروزه کاتەوه دەزانيت
 دەيیت لەگەل هەمووان مېرەبان يیت، هەرەها پئوسته له کاتێ تەنگانەدا دان بەخۆیدا بگريت. 25 ئەوانەي بەرەبرەکانی
 دەکەن بە دلئەرمی راستيان بکاتەوه، بە هېواي ئەوهی خودا سروشی خودان، سوودبەخشن بۆ فيرکردن و سەرزەنشت و
 تۆبەکردنی راستی ناسينيان بداتی 26 و له داوی شەيتان هوشيان راستەريکردن و لپراھينان له راستدروستی، 17 تاکو پياوی
 بەخۆياندا يیتەوه، ئەوهی بۆ ئەنجامدانی خواستی خۆي بەندى خودا تەوا ئامادە يیت بۆ هەموو کارێکی باش.

4 له بەردەم خودا و عيسای مەسیح، ئەوهی له داھاتودا

3 ئەوه بزانه کە له رۆژانی کۆتايدا کاتيکی تەنگانە دادیت، زیندووان و مردووان حکم دەدات، لەبەر دەرکەوتنی خۆي و
 2 چونکە خەلکی خۆيان خۆشەدەوي، پارەيان خۆشەدەوي، شانشينەکەي پانده سپيتم: 2 وشەي خودا رابگەيەنە، ئامادە بە
 لووتبەرز، خۆهەلکيشن، زمانپيسن، گوپرايەلی دايک و له کاتی گونجاو و نەگونجاو، سەرزەنشت بکە، رانچۆرە، ورە
 باوک نابن، سوپاسگوزار نين، گلاون، 3 بێ خۆشەويستين، بەرز بکەوه، بەويەري پشودريژی و فيرکردنەوه، 3 چونکە
 گەردن ئازاد ناکەن، بوختانکەرن، بەسەرخۆدا زائەبوون، کاتيک ديت خەلک بەرگەي فيرکردنی دروست ناگرن، بەلکو
 دێندنەن، حەز له چاک ناکەن، 4 ناپاکن، سەرەرپۆ و بەگويزەي ئارەزووی تايهتی خۆيان مامۇستا کۆدە کەنەوه تاکو

دووم تيمؤساوس

مهسيحدا ههيه. 14 سپارده چا كه كه به رۆحى پيروز پيارتزه كه تياماندا نيشته جئيه. 15 ئەمە دەزانی، هه موو ئەوانەى له ئاسيادان وازيان لى هئنام، له وانه فيگه لؤس و هه رمؤگنييس. 16 با مهسيحى بالادهست به زه نى به خيزانى تۆنيسيفؤرؤسدا يئتهوه، چونكه زؤر جار وهرى بهرز كردومه تتهوه و شهرى به كۆت و زنجيرم نه بووه، 17 بهلكو كاتييك له رۆما بوو، به پهروشييهوه به دوامدا گهرا و منى دؤزبويهوه. 18 با له رۆزى لپيرسينه وهدا به هؤى مهسيحى بالادهستهوه به زه نى خوداى باوك به دههستبئيتت. تو باش دهزائيت كه له ئه فەسؤس به چه ندين شيوه خزمه تى كردم.

2 بۆيه كورپى خۆم، تو به هيز به بهو نيعمه تهى كه له عيساى مهسيحدايه. 2 نهوى له بهردهم چه ندين شايه تدا له منت بيستوهه، به خه لكى دلسؤزى بسپيره كه لپاوتون بؤ نهوى خه لكى ديكه ش قيربكه ن. 3 وهك سه ربازيكى چاك بؤ عيساى مهسيح، له گه مان به شدارى له تازار بكه. 4 هيج سه ربازيك خؤى به كاروبارى رۆزگار هوه خهريك ناكات تاكو فه رمانده كى رازى بكات. 5 ئەگه ر به كئيك پئشپركئ بكات، خه لات ناكريت ئەگه ر شوين ياساى پئشپركئيه نه كه وئيت. 6 جوتيارى ره نجده ر ده نى به كه م كه س يئت به شى خؤى له بهر هه مه كه بيات. 7 بيربكه وه له وهى ده ليم، مهسيحى خاوه ن شكؤيارمه تيت ده دات له هه موو شتيك تئيه گيت. 8 يادى عيساى مهسيح بكه، كه له تئو مردووان هه ستابه وه و له نه وهى داود بوو. ئەمه په ياي ئئنجيله كه مه، 9 كه له پئناويدا تازار ده چيؤم و وهك تاوانباري كۆت و زنجير كراوم، به لام وشه ي خودا كۆت ناكريت. 10 بۆيه بهرگه ي هه موو شتيك ده گرم له بهر ئەوانه ي خودا هه ليئيزار دن، تاكو ئەوانيش ئەو رزگار ييه به دههستبئين كه به هؤى عيساى مهسيحه وهيه، له گه ل شكؤى هه تاهه تاي. 11 (aiōnios g166) ئەم قسه يه راسته: «ئەگه ر له گه ليذا مردين، له گه ليشى ده زين، 12 ئەگه ر دانبه خودا بگرن، له گه ليذا باشابه تى ده كين. ئەگه ر نكۆئى لى بكهين، ئەو يش نكۆئمان ليده كات. 13 ئەگه ر دلسؤز نه بين، ئەو هه ر به دلسؤزى ده مينئته وه، چونكه ناتوايئ نكۆئى له خؤى بكات.» 14 ئەمانه يان بير بئخه وه و له شه ره قسه

1 له پؤسه وه كه به خواستى خودا نيردراوى عيساى مهسيحه، به گوربه ي به لئنى ژيان كه به به كيون له گه ل عيساى مهسيحدا به دهستدئت، 2 بؤ كورپى خؤشه و يستم تيمؤساوس: با نيعمه ت و به زه نى و ئاشتى له خوداى باوك و عيساى مهسيحى خاوه ن شكؤمانه وه له گه لئ يئت. 3 سوپاسى خودا ده كه م، نه وهى هه ره وك باوبايرانم به ويژداتيكي پاك ده پيه رستم، كاتييك به شه و رۆز لى برانه وه له پارانه وه كاندا يادت ده كه م. 4 كاتييك يادى فرمبسكه كات ده كه مه وه، په رۆشى يئنينت ده م تاكو بريم له خؤشى. 5 باوه رى لى دوور و وئى توم وه بير دئته وه كه يه كه م جار له ناخى لؤئيسى دايره ت و يونيكي دايكندا نيشته جئى بوو، دلئيام له توشدايه. 6 له بهر ئەمه وه بيرت ده هئيمه وه ئەو به هره يه دا بگيرسئيت كه له دوای نه وهى من ده ستم له سه رت دانا خودا يئى به خشيت، 7 چونكه خودا رۆحى ترى پئمان نه به خشيوه، بهلكو رۆحى هيز و خؤشه و يستى و خؤرا گرئى لى به خشيوين. 8 بۆيه نه له به رامبه ر به يامه كه سه باره ت به مهسيحى خاوه ن شكؤمان و نه به رامبه ر به من كه له پئناوى ئەودا به ند كراوم هه ست به شه رمه زارى مه كه، بهلكو له گه ل من و به پشتبه ستن به هيزى خودا به شدارى له و تازاره دا بكه كه به هؤى مزگئيبه وه ده پچيؤيت. 9 خودا رزگار ي كردين و به بانگه وازيكي پيروز بانگى كردين، نه ك به گوربه ي كردارمان، بهلكو به گوربه ي خواست و نيعمه تى خؤى كه يئش ده سئپئكى زه مانه به هؤى به كيونمان له گه ل عيساى مهسيحدا پئمان دراوه، (aiōnios g166) 10 ئئستاش ئاشكرا بوو به ده ركه وئتى عيساى مهسيحى رزگار كهرمان، ئەوهى مردنى له ناو برد و له ريگه ي په ياي ئئنجيله وه ژيان و نه مريى ريووناك كرده وه. 11 بؤ ئەم مزگئيبه به مزگئينده ر و نيردراو و مامؤستا ده سئنيشان كرام. 12 له بهر ئەم هه ربه ش ئەم تازارانه ده چيؤم، به لام شه رى پئوه ناكه م، چونكه ده زانم باوه رم به كئ هئناوه، دلئيام مهسيح ده توانى پاريزگار ي سپارده كه م بكات هه تا ئەو رۆزه. 13 به دوای ئەو فيكر كرده دروسته بكه وه كه له منت بيستوهه، بيكه سه رمه شقى ژيانت، له گه ل ئەو باوه ر و خؤشه و يستيه ي كه له به كيون له گه ل عيساى

ژيانى ھەتھە تايىھە بگەر، ئەھى خۇدا بانگى كىدووى بۇي، كاتىك لەبەردەم چەندىن شاھتەدا بە باشى دانت پىدا نا. (aiōnios g166) 13 راتدە سېپىرم لەبەردەم خۇدا، ئەھى ژيان بە ھەمووان دەدات و لەبەردەم عىساي مەسىح، ئەھى شاھتە باشى دا لەلای پىلاتوسى پۇنتى، 14 كە بە پاكى و بى گەلنى ئەھى راسپاردانە پىارنىزىت، ھەتا رۇژى دەر كەوتى عىساي مەسىحى خاھەن شىكۇمان، 15 ئەھى خۇدا لە كاتى دىارىكراو دەرىدە خات. خۇدا، بەرە كەندار و تاقە سەرۇك، پاشاي پاشايان، گەورەى گەورەكان، 16 تەنھا ئەھى نەمرە، لە رووناكى نىشتە جىيە و كەس لى تىك ناپىتەھە، ئەھى كەس نە پىنيوھ و ناتوانى پىيىنىت، بۇ ئەھى رىز و تواناي ھەتھە تاپى! ئامىن. (aiōnios g166) 17 دەھلە مەندەكانى ئەھى رۇژگارە راسپىرە لووتبەرز نەبن و ھىوايان بە سامانى لەناوچو نەپىت، بەلكو بە خۇدا، كە ھەموو شىكەكان بە تىروپرى دەداتى تاكو خۇشى لى پىيىن. (aiōn g165) 18 رايان سىپىرە چا كە بكنە و لە كارى چا كەدا دەھلە مەندەبن، دلفراوان بن و ئامادەبن بەشى خەلكى دىكە بەن، 19 بەم شىوھە گەنجىنە و بناغەبەكى چاك بۇ دوپۇژ دادەنن و ژيانىكى راستە قىنە بەدەستدەھىنن. 20 تىوساوس، سىپاردە كە پىارنىزە. خۇت دوور بىخەرەھە لە ھەموو كىفرىكى ھىچو پوچ و لەھوتە بى كەلگەنەى بە درۇناونراون زانست، 21 كە ھەندىك كىدیانە پىشە و لە رىنگاى باوهرە كە گومرا بوون، با نىعمە تمان لەگەل پىت.

بیوه ژنی راسته قینه به ته نهاییه، هیوای به خودایه، شهو و پرۆژ به پاکی رابگره. 23 تیر تهنها تاو مه خوره وه، به لکو له بهر به رده وامه له نوێژ و پارانه وه. 6 به لام تهوهی به چیرۆی دنیایی گده و نه خۆشیی زوره کانت، هه ندیک شه راب بخۆوه. 24 ده ژییته، به زیندووینی مردوو. 7 جا ته مانه یان پێ رابسییره هه ندیک کس گونا هه کانیان ناشکرابه و پیشیان ده که ویت بۆ تا کو ئی گله ی بن. 8 به لام ته گه ره که نیک باهه خ به نزیکه که ی نادات به تایه ته ئه ندامانی خۆزانی، تهوا نکۆلی له باهر کردوو و خراپتره له بیباوه. 9 ته گه ره بیوه ژتی که ته مه ئی له شه ست ناتوانی بشاردریته وه.

6 سال که متر نه ییت و یه ک میردی هه بوویته، له لیست بنوسریته. 10 ههروه ها ده ییت به چا که کاری شایه تی بۆ بدریته، مندالی بهه خۆ کردیته، میوانداری کردیته، پچی باوه ردارانی شوشتیته، یارمه تی لقه وه موانی دایته، به هه موو جۆره چا که کاری به که هه ستا ییت. 11 به لام بیوه ژنانی گه نج له م لیسته به دامه نین، چونکه کاتی که ئاره زوو هه کانیان زال ده ییت پشت له مه سیح ده که ن، هه ز له شوو کردنه وه ده که ن. 12 ئینجا تاوانبار ده کرین، چونکه به یانی یه که میان شکاندوو. 13 ههروه ها فیری بیکاری و ماله و مالکردن ده بن، نه که ته نها بیکاری، به لکو غه یبه تکاری و خۆخسته کاروباری خه لک، باسی هه ندیک شه ده که ن که پتویست نییه. 14 بۆیه ده مه وئی بیوه ژنانی گه نج میرد به که نه وه، تا کو مندالیان بیته و مال به رپۆه به بن و ده رفه ت نه ده نه دوژمن بۆ بوختا پینکردمان، 15 چونکه هه ندیکان گومرا بوونه و به دوای شه یان که وتوون. 16 ته گه ره ژنه باوه ردارنیک بیوه ژتی که له که سوکاری هه بوو، با یارمه تی بدات و نه بیته بار به سه ر کلێساوه، تا کو کلێسا یارمه تی ته وانه بدات که به راستی بیوه ژن. 17 ته و پیرانه ی که به باشی کلێسا به رپۆه ده بن، شایانی ریزی که دوو قات، به تایه ت ته وانه ی له وتاردان و فیرکردنی وشه ی خودا ماندوو ده بن، 18 چونکه نووسراوه پیرۆزه که ده فه رموی: [له کاتی گیره کردن ده می گامه گره]، ههروه ها: [کریکار شایانی کرینی خۆیه تی]. 19 سکالا له سه ر هه یچ پیری که قبول مه که، به دوو یان سی شایه ت نه ییت. 20 ته وانه ی گونا ده که ن له به رده م هه مووان سه رزه نشتیان به که، بۆ ته وه ی ته وانی دیکه ش بترسن. 21 له به رده م خودا و عیسا ی مه سیح و فریشته هه لبرێدراره کان راتده سپیرم، ته م راسپاردانه به ئی لایه نگری به جییه گه یه نه و هه یچ شتی که به ده مارگیریه وه مه که. 22 به په له ده ست له سه ر که س دامه ئی و به شداری گونا هه خه لکی دیکه مه که. خۆت

3 ئەم قەسەيە راستە: ئەگەر يەككە چاوي لە چاودۆري وێژدانيان داخکراوه. 3 هاوسەرگيري قەدەغە دەکن، فەرمانی بێت، هەزى لە چاکەکارىيە. 2 چاودۆر دەبێت گەلەي لەسەر نەخواردن دەدەن لەو خۆراکەي کە خودا بەدەي پێناوه بۆ نەبێت، مێردى يەک ژن بێت، وريا و ژير و بەرپۆز و ميوان ئەوێ بە سوپاسى باوەرداران و راستيانسان وەرگيردیت. 4 دۆست بێت، بىوانبێت خەلک قيربکات، 3 سەرخۆش و هەموو بەدەي پێناوى خودا چاکە، ئەگەر شتيک بە سوپاسەوه توندوتیژ نەبێت، بەلکو دلنەرم بێت، شەرفروش نەبێت، وەرگيرا رەت ناکرێتەوه، 5 چونکە بە وشەي خودا و نوێژەوه هەزى لە پارە نەبێت. 4 خێزانەکەي باش بەرپۆزە ببات، پيرۆزکراوه. 6 ئەگەر تۆ بەمانە پێناي خوشکان و برايان بکەيت، منداڵەکانى بەو پەري رێژەوه ملکەچ بن. 5 ئەگەر کەسيک ئەوا دەبێتە خەمەتکار يکى باشى عيساي مەسيح، کە بە وشەکانى نەزانبێت خێزانەکەي بەرپۆزە ببات، چۆن چاودۆري کلێساي باوەرە کە و فيزکردنى باش پەرورەدە کرايت و شوپى دەکەويت. خودا دەکات؟ 6 تازە نەبێت لە باوەر، نەوهک لووتبەرز بێت و 7 ئەفسانەي پووج و هەقايەتي پيريزنان رەت بکەوه، بەلام هەمان سزاي شەيتانى بەسەردا بەدریت. 7 دەبێت ناويانگي خۆت لەسەر لەخواترسي رابەيتنە. 8 وەرزشي جەستەي بۆ باش بێت لەلای ئەوانەي لە دەرهەون، نەوهک قەسەي بێتە سەر و بکەويته بەر داوي شەيتان. 8 خەمەتکارانیش دەبێت بەرپۆز بن، دوو زمان نەبن، شەراب زۆر نەخۆنەوه، چاويان تيارە. 9 ئەم قەسەيە راستە و شايانى پەسەندکردنى تەواوه. لە دەستکەوتى نارهوا نەبێت، 9 بە وێژدانى پاک دەست بە راستىيە قوولەکانى باوەرە کەوه بگرن. 10 با يەكەم جار تاقى بکړيئەوه، کە ئى گەلەي بوون، با وهک خەمەتکار خەمەت بکەن. 11 ژنەکانیش دەبێت بەرپۆز بن، بوختانکەر نەبن، وريا کەس سووکايەتي بە گەنجىيەت نەکات، بەلکو بىهەموو نەبێت، لە هەموو شتيکدا دلسۆز بن. 12 با خەمەتکار مێردى يەک باوەرداران لە قەسە و رەفتاردا، لە خۆشەويستى و باوەر و ژن بێت و مال و مندالى باش بەرپۆزە ببات. 13 ئەوانەي پاکيتدا. 13 هەتا دەيم بايەخ بە خويندەنەوهي گشتى نووسراوه باش خەمەتيان کردوو، پلەيەکى باش و متمانەيەکى زۆر لە پيرۆزەکان و وتاردان و فيزکردن بە. 14 ئەو بەهرەيەي لە تۆدايە باوەريان بە عيساي مەسيح بەدەستدەهێنن. 14 هەرچەندە پشتگوێ مەخە، ئەوهي بە پيشيني وەرنگرتوووە کاتيک پيراني هيوادارم زوو بچە لات، بەلام ئەمانەت بۆ دەنووسم، 15 تاکو کلێسا دەستيان لەسەر داناي. 15 بايەخ بەم شتانە بە، هەموو ئەگەر من لە هاتم دوا کەوتم، تۆ بزاني خەلک چۆن لە مالى تواناي خۆتي تيار بەکار بېتە، تاکو پيشکەوتنت بۆ هەمووان خودا رەفتار بکەن، کە کلېساي خوداي زيندوو و کۆلەکە و دەربکەويت. 16 ئاگاداري خۆت و فيزکردنت بە، لەسەري بناغەي راستىيە. 16 پيگومان نەبێت لەخواترسي گەورەيە، کە بەردەوام بە، چونکە ئەگەر ئەمەت کرد خۆت و گوێگرايشت ئەمەيە: «ئەو لە جەستەدا دەرکەوت، لەلایەن رۆحي پيرۆزەوه رزگار دەکەيت.

5 پير سەرزه نشت مەکە، بەلکو وهک باوک هاني بە. وهک برا لەگەل گەنجان هەلسوکەوت بکە، 2 وهک دايک لەگەل پيريزن، لەگەل چکانيش وهک خوشک بەو پەري پاکى. بەرزکرايەوه»

4 رۆح بە راشکاوێ دەفەر موی کە لە کوتاي پۆزگاردا 3 ريز لەو بيوەژنانە بگرە کە بە راستى بيوەژن. 4 بەلام ئەگەر هەنديک کەس لە باوەرە کە هەلە گەريئەوه و بە دواي بيوەژتيک منداڵ و وهچەي هەبوو، با فيزين يەكەم جار وهک رۆحي چەواشە و فيزکردنەکانى رۆحە پيسەکان دەکەون. 2 ئەم جۆرە فيزکردنە لە ريگەي درۆزنە دووروووەکانەوه ديت کە و باويکان بەدەنەوه، چونکە ئەمە پەسەندکراوه لای خودا. 5

یه که م تیمۆساوس

دەربەگەویت، وەک ئموونەیک بۆ ئەوانەى باوەرى ئی دەهینن بۆ ژيانى هەتاھەتايى. (aiōnios g166) 17 با بۆ هەتاھەتايە ریز و شکۆمەندى بۆ پاشای هەتاھەتايى بێت کە نەمر و نەپنراو و تاقە خودایە! ئامین. (aiōn g165) 18 کورم تیمۆساوس، ئەم پاسپاردەبەت ئی دەسپیرم، بەگۆرەى ئەو پێشبینیانەى پێشتر دەربارەى تۆ گوتراو، تاکو بەهۆیانەو بە باشى بجهنگیت، 19 دەست بە باوەر و وێژداتیکى چاکەو بەگەر، کە هەندیک کەس رەتیا ن کردەو، جا کەشتى باوەریان تیکشکا، 20 لەوانە هیمینا یوس و ئەسکەندەر، ئەوانم دا بە دەستى شەیتان، بۆ ئەوێ فیرن کە کفر نەکن.

2 بۆیە پێش هەموو شتیک تکا دەکەم، نوێژ و نزا و پارانەو و سوپاسگوزاریان بۆ هەموو خەلک بێت، 2 بۆ پاشا و دەسەلاتداران، تاکو بە ناشتى و هیمنى و بەو بەرى لەخوارسى و ریزەو بەرن. 3 ئەمەش چاک و پەسەندکراو لەلای خودای رزگارکەرمان، 4 ئەوێ دەبەوێت هەموو خەلکى رزگاریان بێت و بەرەو ناسینی راستى بێن، 5 چونکە خودا یەکە و یەک ئاشتکەرەو لەتیاو خودا و مرۆفدا بە، ئەویش عیساى مەسیحى مرۆفە، 6 ئەوێ خوێنى خۆى کردە بەهائى ئازادى بۆ هەمووان، شایەتیدانیش لەکاتى گونجاو بوو. 7 بۆ ئەمە من بە مرگینیدەر و نێردراو دەستیشان کراوم، راست دەئیم و درۆ ناکەم، فیرکاری باوەر و راستیم بۆ ئەتەوکان. 8 جا دەموئى پیاوان لە هەموو شوێنیکدا نوێژ بکن و ئی توورەى و مشتومر دەستى پاکیان بەرز بکەنەو. 9 ژانیش پۆشاکان بە شەرمەو بەیت، بەریز و شیاوى خۆیان براز نەنەو، نەک بە ئەگرێجە و بە زێر و مروارى و جلی گرانبەها، 10 بەلکو بە کردارى چاک شیاوى ژتیک بێت کە بانگەشەى لەخوارسى بکات. 11 ژن با لە هیمینیدا و ئەو بەرى ملکەچى فیر بێت. 12 رینگا نادەم ژن فیرکردن بەت و دەسەلاتى بەسەر پیاودا هەبێت، بەلکو دەبێت لە هیمینیدا بێت، 13 چونکە یەکەم جار ئادەم شىوێ کینشرا، ئینجا حەوا. 14 هەرەو هە ئادەم هە ئەخە لەت، بەلکو ژن هە ئەخە لەت و کەوتە گوناھەو. 15 بەلام بە مندا لیبون رزگارى دەبێت، ئەگەر لە باوەر و خۆشەویستى و پیرۆزى و شیاویدا بچینەو.

1 لە پۆلسەو کە نێردراوى عیساى مەسیحە بە فەرمانى خودای رزگارکەرمان و عیساى مەسیحى هیومان، 2 بۆ تیمۆساوس، کورى راستەقینەم لە باوەردا: با نەمەت و بەزەبى و ناشتى لە خودای باوک و عیساى مەسیحى خاوەن شکۆمانەو لەگەل بێت. 3 کاتیک بۆ ناوچەى مەکدۆنیا چروم، ئیت پارامەو لەوئى لە شارى ئەفەسۆس بچینەو، تاکو خەلکیک پاسپیری فیرکردتیکى جیاواز نەدەن و 4 گۆئ نەدەن ئەفسانە و رەچەلەکی ئی کۆتایى، چونکە دەمەقالەى ئی دەکەوێتەو، لەبى پلانى خودایى کە لە باوەرەو بە. 5 ئامانجى ئەم پاسپاردەبە بریتیبە لە خۆشەویستى لە دلێکى پاک و وێژداتیکى چاک و باوەرێکى ئی دوورووئى. 6 هەندیک لەمانە لاینداو، بەلای قەسەى پووچدا رۆشستون، 7 دەیانەوئى ببنە مامۆستای تەورات، هەرچەندە تیناگەن لەوێ کە دەلین و دەبچەسپین. 8 بەلام دەزانین تەورات چاکە، ئەگەر یەکیک بە دروستى بەکار بچین، 9 هەرەو هە دەزانین تەورات بۆ کەسى راستو دروست دانەنراو، بەلکو بۆ سەر بچیکار و یاخیبووان، خاوەنناس و گوناھباران، پيس و گلاوکان، دایک و باوک کوزان، بکوژان، 10 داوینپيسان و نیربازان، بازگانی کۆبە، درۆژن و سویندخورانى بە درۆ، هەر شتیکیش لە دژى فیرکردنى دروست بێت، 11 بەگۆرەى پەبای ئینجیلی شکۆى خودای بەرە کەتدار، ئەوێ بە من سپێردراو. 12 سوپاسى عیساى مەسیحى خاوەن شکۆمان دەکەم، ئەوێ بەهێزى کردم و بە دلسۆزى دانام و بۆ خزمەتکردن دەستیشانى کردم. 13 هەرچەندە جارێ کفرکەر و چەوسینەر و توندەر و بووم، بەلام عیسا بەزەبى پێدا هاتەو، چونکە بە نەزانی و ییباوەرى دەمکرد. 14 سەرریژ بووم لە نەمەتى مەسیحى خاوەن شکۆمان، لەگەل ئەو باوەر و خۆشەویستیبەى کە بەهۆى یەکیبوون لەگەل عیساى مەسیحدا بە دەست دیت. 15 ئەم قەسە بە راستە و تەواو شایانى قبولکردنە: عیساى مەسیح بۆ رزگارکردنى گوناھباران هاتە جیهان، هیچ کەسیک بە ئەندازەى من گوناھبار نیبە. 16 بەلام بەزەبى پێدا هاتەو، تاکو یەکەم جار لە مندا عیساى مەسیح بەو بەرى پشودرێزى

باشی به نیعمت پنداین، (aiōnios g166) 17 وره تان بهرز بکاته وه به ده سته خۆم ئەم سلاوه ده نووسم. ئەمەش نیشانه یه کی و له هه موو کردار و قسه یه کی چاک بئانچه سپینتیت.

3 له کۆتاییدا ئەی خوشکان و برابام، نوێزمان بۆ بکەن، تاکو په یامی مەسیحی خاوەن شکۆ به خێرای بۆلا و بیته وه و شکۆدار بێت، ههروهک ئەوهی له لای ئیوه روویدا، 2 ههروه ها تاکو له کهسانی بهد و خراب پزگارمان بکات، چونکه هه مووان باوه پریان نییه. 3 به لام مەسیحی خاوەن شکۆ دلسۆزه، ئەوهی ده تانچه سپینتیت و له شیتان ده تانپار یزیت. 4 به هۆی مەسیحی خاوەن شکۆوه متمانه مان به ئیوه هه یه که ئەوهی رامانسپاردوون ده یکن و بهرده وام ده بن له سه ری. 5 با عیسی مەسیحی خاوەن شکۆ خوشه و یستی خودا و دانبه خۆدا گرتی خۆی بخاته دلئا نه وه. 6 ئیستاش خوشکان، برابان، به ناوی عیسی مەسیحی خاوەن شکۆمانه وه پاتانده سپیرین که له هه ر خوشک یان برایهک دوور بکه ونه وه که به ته مبه لی ژیان به ری ده کات و به گو یه ی ئەو قیرکردنه ناروات که له ئیوه وه وه ریگرتوه. 7 ئیوه خۆتان ده زانن که ده بیت چۆن لاسایی ئیوه بکه نه وه، چونکه کاتییک له لاتان بووین ته مبه لی نه بووین، 8 به خۆرای نانی که سمان نه خواردوه، به لکو شه و و پوژ به رهنج و ماندوو بوون کارمان کردوه، تاکو نه بیته بار بۆ کهستان. 9 ئەمەش نهک له بهر ئەوهی مافان نییه، به لکو بۆ ئەوهی خۆمان بکەین به نمونه بۆ ئیوه تاکو لاسایمان بکه نه وه. 10 ته نانهت کاتییک له لاتان بووین ئەم راسپاردیه مان پندان: «ئەوهی کار نه کات، ناخوات.» 11 ئیوه بیستو مانه هه ندینگان به ته مبه لی ده ژین و کار نا کەن و خۆتان له کاروباری کهسانی دیکه دا هه لده قورتین. 12 به ناوی عیسی مەسیحی خاوەن شکۆوه ئامۆژگاری و فه رمان به و که سانه ده کەین که به هیمنی کار بکەن و نانی خۆیان بچۆن. 13 خوشک و برابان، ئیوه ش له چا که کاری ماندوو مه بن. 14 ته گه ر که سیک گو پرایه لی ئەو راسپاردانه نه بوو که له م نامه یه دا هاتوه، دیاری بکەن و تیکه لی مه بن تاکو شه رمه زار بێت. 15 به دوژمنی دامه نین، به لکو وهک برایهک ئاگاداری بکه نه وه. 16 با مەسیحی پهروه ردگاری ناشتی خۆی له هه موو کات و دوخیکدا ئاشیتیان بداتی. با مەسیحی خاوەن شکۆ له گه ل هه مووتان بێت. 17 من پۆلسم و

دووم سالونیکي

1

له پؤلس و سیلا و تیؤساوسهوه، بؤ کلئیسای سالونیکیهکان که له گهگله خدای باوکان و عیسی مەسیحی خاوهن شکودا بوونهته یهک: 2 با نیعمهت و تاشتی له خدای باوکان و عیسی مەسیحی خاوهن شکوه له گهگلهتان بئت. 3 خوشکان، برابان، ده بئت ههردهم له بهر ئیوه سوپاسی خودا بکهین، وهک شایستهیه، چونکه باوهرتان زور گهشه دهکات و خۆشویستی هه ره یه کینگان و هه مووان بؤ یه کتری زیاد دهکات، 4 بویه ئیجه خۆمان له کلئیساکانی خودا شانازیتان پیوه دهکهن، به هۆی دانه خۆداگرتن و باوهرتان له وه موو چهوسانهوه و ناخۆشییانهی که بهرگهی دهگرن. 5 ئه مه به لگه یه که حوکی خودا دادپهروه رانهیه، تاکو شیواوی شانشینی خودا بن، ئه وهی که له پیناویدا تازار دهچیزن. 6 له بهر ئه وهی خودا دادپهروه ره، ئه وانهی تهنگان پنی هه لده چن به تهنگانه سزایان ده داتهوه، 7 ههروه ها ئیوه که له تهنگانهن، له گهگله ئیجه هه سانهوه تان ده بئت. ئه وه کاتیک پرووده دات که عیسی خاوهن شکو له ئاسمان له گهگله فریشته به توانا کنیدا له گری تاگردا ده رده که ویت. 8 سزای ئه وانه ده دات که خودا ناسن و گویریایی پهبایمی ئینجیلی عیسی خاوهن شکومان نابن، 9 ئه وانه به له ناوچونی هه تاهه تایی سزا ده درین، دور له ئاماده بوونی مەسیح و شکۆی توانا کهی، (166) (aīnīos q166) 10 کاتیک له و پرۆزه دا دئیه وه، تاکو له لایه ن گه له پرۆزه که به وه ستایش بکریت و بئیتته جینی سه رسامی له تئیه وه موو ئه وانه ی باوهریان هیناوه، چونکه له لای ئیوه شایه تیه که مان باوهری پنی کرا. 11 هه رده م نزانان بؤ ده کهن، تاکو خودامان واتان ئی بکات شایانی بانگه وازه که ی بن، هه موو ئاره زوونیک بؤ چاکه و ئه و کرداره ی له باوه ره وه سه رچاوه ده گریت به هیزه وه ته وای بکات، 12 بؤ ئه وهی ناوی عیسی خاوهن شکومان به هۆی ئیوه شوکدار بئت و ئیوهش به هۆی ئه وه وه شوکدار بن، به گویرییه نیعمهتی خودامان و عیسی مەسیحی بالاده ست.

2

ئیتیر خوشکان و برابان، ده رباره ی هاته وه ی عیسی مەسیحی خاوهن شکومان و کۆبوونه وه مان له گهگله ئیدا، داواتان

ئی ده کهن 2 خیرا بیرتان نه هه ژیت و نه ترسن له وهی که ده لئین پرۆزی یه زدان هاتوه، به پشته ستن به بئینی رۆحی، په یامی زاره کی، یان به نامه یه ک که ده لئین گوایه له ئیجه وه یه. 3 به هیچ شیوه یه ک که س هه لئانه خه له تینی، چونکه ئه و پرۆزه ناییت ئه گه ر پئیشتر هه لگه رانه وه نه بئت و مروفی سه رپئیی، واته کوپری ویزانبوو ده رنه که ویت، 4 ئه وهی به ره به لستی ده کات و به سه ره موو ئه وهی پنی ده گوتری خودا یان په رستراو خۆی به رز ده کاته وه، ته نانه ت له په رستگای خودا داده نیشتی و بانگه شه ی خودایه تی ده کات. 5 تایا له یادتان نییه که له لاتان بووم ئه مانه م پنی ده گوتن؟ 6 ئیستاس ده زانن چی به ره به سه ت، تاکو له کاتی خۆیدا ئاشکرا بکریت. 7 ئیستا هیزی سه رپئیی به نه پنی کار ده کات، به لام ته نه ها هه تا ئه و کاته ی به ره به سه ت له سه ر پنی لاده چیت. 8 ئه وسه سه رپئیکار ئاشکرا ده کریت، ئه وهی عیسی خاوهن شکو به هه ناسه ی ده می له ناوی ده بات و به ده رکه وتنی هاته وه ی کو تایی پنی ده هیئت. 9 هاته وه ی سه رپئیکار په یوه سه ت به کاره کانی شه پتانه وه. ئه وه موو جۆره په رجوو و نیشانه و کارئیکی سه ری دروین به کار ده هیئت، 10 ههروه ها بؤ چه واهه کردنی له ناوچووان هه موو به دکاریه ک به کار ده هیئت، چونکه خۆشه ویستی راستییان ره نکرده وه، ئه وهی زرگاریان ده کات. 11 له بهر ئه م هۆیه خودا چه واهه ی به هیزیان بؤ ده تیریت بؤ ئه وهی باوه ره ب درؤ بکه ن، 12 تاکو هه موو ئه وانه ی باوه ره به راستی نا که ن و هه زیان له ناره واییه، تاوانبار بکرین. 13 به لام ئه ی خوشک و برابانی خۆشه ویستی مەسیحی خاوهن شکو، ئیجه ده بئت هه رده م له بهر ئیوه سوپاسی خودا بکهین، چونکه خودا ئیوه ی به یه که مین به ره هم هه لبژاردوه تاکو به هۆی پرۆزکردنانه لایه ن رۆحی پرۆزه وه و باوه رتان به راستیه که، زرگارتان بئت. 14 بؤ ئه مهش خودا له ریگه ی پهبایمی ئینجیله که ی ئیجه و بانگی کردن، بؤ ده سه کته وتنی شکۆی عیسی مەسیحی خاوهن شکومان. 15 که واته خوشکان و برابان، چه سپا و بن و ده ست بگرن به و نه ریته ی له ئیجه وه فیربوون، چ به وشه بئت یان به نامه. 16 با عیسی مەسیحی پهروه رداگاران خۆی له گهگله خدای باوکان، ئه وهی خۆشویستین و دلنه وایی هه تاهه تایی و هیوا یه کی

فریشته‌کان و به که‌ره‌نای خودا، له ئاسمانه‌وه دیته خواریه‌وه و دیکه‌ش باش بن. 16 همه‌میشه دلشاد بن، 17 به‌رده‌وام نوێز یه‌که‌م جار ته‌و مردووانه هه‌لده‌سته‌وه که له‌گه‌ل مه‌سیحدا بکه‌ن، 18 له هه‌موو بارودۆخێکدا سوپاسی خودا بکه‌ن، بپوونه‌ته‌یه‌ک. 17 ئینجا ئێه‌ی زیندوو که ماوین، هه‌موومان چونکه‌ ته‌مه‌ ویستی خودایه‌ بۆ ئیوه به‌یه‌کبوونان له‌گه‌ل عیسی له‌گه‌لئان له‌هه‌وردا ده‌رفیترین بۆ پێشوازی مه‌سیحی خاوه‌ن مه‌سیحدا. 19 رۆجی پیرۆز مه‌کوژینه‌وه، 20 په‌یامی ئه‌وانه به‌شکو له‌ئاسماندا، ئیتر هه‌میشه له‌گه‌ل ته‌و ده‌بین. 18 بۆیه به‌م هه‌موو شتی‌ک تاقی بکه‌نه‌وه، چی باشه ده‌ستی پێوه بگرن، 22 له قسانه‌یه‌کتري هانبده‌ن.

5 خوشکان، برابان، سه‌باره‌ت به‌کات و به‌روار پێویست ناکات بۆتان بپووسین، 2 چونکه‌ خۆتان باش ده‌زانن، هاتنی رۆژی یه‌زدان وه‌ک هاتنی دز وایه له‌شه‌ودا. 3 کاتی‌ک خه‌لکی ده‌لێن: «ئاشتی و ئاسایشه»، ده‌سته‌بجی مردن دیته سه‌ریان، وه‌ک ژانی ژنی سکپه‌ر له‌ناوه‌ختدا دیت و ناشتوان ده‌ربازیان بێت. 4 به‌لام ئیوه خوشکان، برابان، له‌تاریکیدانین تاکو ته‌و رۆژه وه‌ک دز له‌ناکاویته سه‌رتان، 5 چونکه هه‌مووتان رۆله‌ی رپووناک و رۆژن. رۆله‌ی شه‌ویان تاریکی نین. 6 که‌واته ئیوه وه‌ک خه‌لکی دیکه‌ ناخه‌وین، به‌لکو با ئیشک بگرن و وریابین، 7 چونکه ئه‌وانه‌ی ده‌خه‌ون به‌شه‌و ده‌خه‌ون و ئه‌وانه‌ی سه‌رخۆش ده‌بن به‌شه‌و سه‌رخۆش ده‌بن. 8 به‌لام ئیوه‌ی رۆله‌ی رۆژ با وریا بین و زرنی باوه‌ر و خۆشه‌ویستی له‌به‌ر بکه‌ین و هیوای رزگاری وه‌ک کلاوی ئاسنین له‌سه‌ر بکه‌ین، 9 چونکه خودا ئیوه‌ی بۆ تووربه‌ی ده‌ستبێشان نه‌کردوه، به‌لکو بۆ به‌ده‌سته‌پێنانی رزگاری له‌ریگی عیسی مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆمانه‌وه، 10 ته‌وه‌ی له‌پیناوی ئیهدا مرد، تاکو ته‌گه‌ر به‌خه‌به‌ر بین یاخود نوستوو، له‌گه‌ل ته‌و بزین. 11 له‌به‌ر ته‌وه‌یه‌کتري هانبده‌ن و یه‌کتري بنیاد بپین، وه‌ک ده‌بکه‌ن.

12 ئیتر خوشکان و برابان، داواتان لێ ده‌که‌ین ریزی ئه‌وانه بگرن که له‌تیوتاندا زه‌حمت ده‌کێشن و به‌یه‌کبوون له‌گه‌ل مه‌سیحی بالاده‌ستدا سه‌ره‌رشتی و ئامۆزگاریتان ده‌که‌ن، 13 له‌به‌ر کاره‌کانیان ته‌وه‌په‌ری ریز و خۆشه‌ویستییان بۆ ده‌رپرن. به‌ئاشتی له‌گه‌ل یه‌کتري بزین. 14 ته‌ی خوشکان و برابان، لێتان ده‌پارێنه‌وه که سه‌ره‌زنشتی ته‌مه‌به‌لکان بکه‌ن، وه‌ی ترستۆکه‌کان به‌رز بکه‌نه‌وه، یارمه‌تی لاوازه‌کان به‌ن و له‌گه‌ل هه‌مووان پشوو دریزین. 15 ئاگادارین پاداشتی خراپه‌ به‌خراپه‌ مه‌ده‌نه‌وه، به‌لکو هه‌میشه هه‌ول به‌ن بۆ یه‌کتري و بۆ خه‌لکی

کهوتینهوه، به چاو نهک به دل، زور شهیدا و په روئی بینیتان **4** له کو تاپیدا خوشکان، برابان، ئیبه قیرمان کردوون که بوون. **18** ولستمان بیینه لاتان، له راستیدا خوم وهک پؤلس ده بیئت چون برین تاکو خودا پازی بکن، وهک تاواش چهند جار یک هه ولم دا، به لام شهیتان رپی لیگرتین. **19** هیوا و ده ژین، ئیتر داواتان ئی ده کین و لیتان ده پارینهوه به ناوی خوشی و تاجی شانازیمان له بهردهم عیسی خاوهن شکومان عیسی خاوهن شکووه تاکو زیاتر خوتان تهرخان بکن، **2** چیه له کاتی هاتیدا؟ ئایا ئیوه نین؟ **20** ئیوه شکو و خوشیمان. عیسی بالادهست بئانان. **3** خواستی خودا ئه وه به که پیروزگراو بویه، کاتیک بهرگه دی دوری ئیوه مان نه گرت، به باشمان زانی به تنها له ئه سینا بمینیهوه. **2** تیوساوسمان نارد که برا و هاوکارمانه بؤ خودا له مزگیننی مه سیحدا، بؤ ئه وهی باوه پرتان به هیژ بکات و هاتمان بدات، **3** تاکو له م ناخوشیانه دا کس نه هه ژیت. خوتان ده زانن که بؤ ئه مه دیاری کراون. **4** له راستیدا، کاتیک له لاتان بوون، بهردهوام پئان گوتوون که تووشی چهوسانه وه ده بین، وهک ده زانن روویدا. **5** له بهر ئه وه منیش کاتیک بهرگه نه گرت، تیوساوسم نارد بؤ ئه وهی دوخی باوه پرتان بزامن، نه وهک تاقیکه ره وه تاقی کردبته وه و ره نجان به فپرو بچیت. **6** به لام ئیستا تیوساوس له لای ئیوه هاته وه بؤ لامان، مردهی باوهر و خوشه ویستی ئیوهی پئدین، ههروه ها چون ههردهم به چا که بادمان ده کون و په رووشی بینیمان، ههروهک چون ئیبهش به په رووشین بؤ بیننی ئیوه. **7** له بهر ئه وه خوشکان و برابان، له کاتی تهنگانه و چهوسانه وه ماندا، باوه پرتان هانده ریکی گوره بوو بومان، **8** چونکه ئیوه به هوی یه کبورتان له گه له مسیحی بالاده ستدا چه سپاون، ئیستا ئیبهش به راستی ده ژین. **9** نازانین به چ شیوه یهک سوپاسی خودا بکن له بهر ئه وه هه موو دلخوشیهی له بهردهم خودامان به ئیوه هه مانه. **10** شه و روژ گهر متر ده پارینه وه، تاکو بتانینین و که موکورپی باوه پرتان دابین بکن. **11** با خودای باوکان و عیسی په روهردگارمان ریگی هاتمان بؤ لاتان ئاسان بکات، **12** ههروه ها داواکارین عیسی خاوهن شکو خوشه ویستیان بویه کتری و هه موو خه لکی دیکه زیاد و سه رپیژ بکات، به ئه ندازهی خوشه ویستی ئیبه بؤتان. **13** با عیسی خاوهن شکومان دلتن به هیژ بکات تاوه کو له کاتی گه رانه وهی له گه له هه موو گه له پیروزه کی، له بهردهم خودای باوکان ئی گله پی له پیروزیدا بن.

3 بویه، کاتیک بهرگه دی دوری ئیوه مان نه گرت، به باشمان زانی به تنها له ئه سینا بمینیهوه. **2** تیوساوسمان نارد که برا و هاوکارمانه بؤ خودا له مزگیننی مه سیحدا، بؤ ئه وهی باوه پرتان به هیژ بکات و هاتمان بدات، **3** تاکو له م ناخوشیانه دا کس نه هه ژیت. خوتان ده زانن که بؤ ئه مه دیاری کراون. **4** له راستیدا، کاتیک له لاتان بوون، بهردهوام پئان گوتوون که تووشی چهوسانه وه ده بین، وهک ده زانن روویدا. **5** له بهر ئه وه منیش کاتیک بهرگه نه گرت، تیوساوسم نارد بؤ ئه وهی دوخی باوه پرتان بزامن، نه وهک تاقیکه ره وه تاقی کردبته وه و ره نجان به فپرو بچیت. **6** به لام ئیستا تیوساوس له لای ئیوه هاته وه بؤ لامان، مردهی باوهر و خوشه ویستی ئیوهی پئدین، ههروه ها چون ههردهم به چا که بادمان ده کون و په رووشی بینیمان، ههروهک چون ئیبهش به په رووشین بؤ بیننی ئیوه. **7** له بهر ئه وه خوشکان و برابان، له کاتی تهنگانه و چهوسانه وه ماندا، باوه پرتان هانده ریکی گوره بوو بومان، **8** چونکه ئیوه به هوی یه کبورتان له گه له مسیحی بالاده ستدا چه سپاون، ئیستا ئیبهش به راستی ده ژین. **9** نازانین به چ شیوه یهک سوپاسی خودا بکن له بهر ئه وه هه موو دلخوشیهی له بهردهم خودامان به ئیوه هه مانه. **10** شه و روژ گهر متر ده پارینه وه، تاکو بتانینین و که موکورپی باوه پرتان دابین بکن. **11** با خودای باوکان و عیسی په روهردگارمان ریگی هاتمان بؤ لاتان ئاسان بکات، **12** ههروه ها داواکارین عیسی خاوهن شکو خوشه ویستیان بویه کتری و هه موو خه لکی دیکه زیاد و سه رپیژ بکات، به ئه ندازهی خوشه ویستی ئیبه بؤتان. **13** با عیسی خاوهن شکومان دلتن به هیژ بکات تاوه کو له کاتی گه رانه وهی له گه له هه موو گه له پیروزه کی، له بهردهم خودای باوکان ئی گله پی له پیروزیدا بن.

شکو، پدش نوستوان نا کهوین، **16** چونکه مسیحی خاوهن شکو خوی به دهنگی بهرز فرمان دهادت، به دهنگی سه روکی

یه کهم سالونیک

دهدوین، تمهش بۆ بهدهسهپتانی پهزامهندی خه لک نییه، به لکو پهزامهندی خودا، که دلمان تاقی ده کاته وه. 5 خودا شایه ته، نه زمانلو سیتان بۆ ده کین و نه له بهر چاو چنوکیه، وهک ده زان، 6 چاو وهوانی ستایش و پندها ه لانی خه لک نه بوین، نه له ئیوه و نه له کسان دیکه ش. وهک نیردراوانی مه سیح ده مانتوانی بارگرانی بین له سه رتان، 7 به لام نه رمونان بوین له گه لئاندا، وهک دایکیک شیر بداته منداله کانی. 8 به راده بهک ئیوه مان خوشویست که تاماده بوین نهک ته نها مرگیننی خودا به لکو خوشمان له گه لئاندا به ش بکهین، چونکه ئیوه له لای ئیوه زور تازیز بوون. 9 خوشکان و برابان، دلنیام پهنج و ماندوو بوونی ئیوه تان له باده، شه و پوژ کارمان ده کرد، تاکو به سه ر که ستانه وه نه بینه بار، کاتیک مرگیننی خودامان بۆ را گه یاندن. 10 ئیوه و خوداش شایه تن که له تیو ئیوه ی باوه درداردا چون په پرۆزی و راستدروستی و بی گه یی په فتارمان کردووه. 11 ههروهک ده زانن که ئیوه له گه ل هه ریهک له ئیوه وه کو باوکیک هه لسوکه وتمان کرد، وهک چون باوکیک له گه ل منداله کانی خۇیدا هه لسوکه وت ده کات، 12 هاتمان ده دان و وره مان به رز ده کردنه وه و لیتان ده پارایه وه، به شیوه بهک برین شایانی خودا بیست، ئه وه ی بۆ شاشین و شکوی خوی بانگان ده کات. 13 له بهر ئه مه بی پراهنه وه سویاسی خودا ده کین، چونکه په یامی خوداتان وهک په یامی مروث له ئیوه وه رنه رگت، به لکو وهک به راستی وشه ی خودا بیست، له راستیشدا هه ر به و جوړه به، ئه وه ی لاناو ئیوه ی باوه درداریشدا کار ده کات. 14 ئه ی خوشکان و برابان، ئیوه بوون به لاسایکه ره وه ی کلپسا کانی خودا له یه هودیا، واته ئه وانیه که له گه ل عیسی مه سیحدا بوونه ته یهک، چونکه ئیوه به دهستی هاوالاتیه کانی خوتان هه مان ئه و تازارانه تان کپسا که باوه دردارانی یه هودیا به دهستی جوله که کان کپسایان، 15 ئه وانیه ی عیسی خاوه ن شکو و پیغه مبه رانیا ن کوشت و تازارمان چوژت و سوو کابه تمان بی کرا، به لام به پشتیوانی خودا سه ره برای دژایه تیه کی زور، تازایانه باسی مرگیننی خودامان بۆ خه لکن، 16 په نگامان بی ده رگن له وه ی بۆ نه ته وه کان بدوین کردن. 3 مه بهستی ئیوه له هاندانان چه واشه کردن و به ره لایی و خه له تاندن نییه، 4 به لکو هه ره وهک چون له لایه ن خودا وه به لام له کوتاییدا تووره یی خودا ها تووه ته سه ریان. 17 به لام په سه ند کرابین که متمانیه ی مرگینیمان بدریختی، به هه مان شیوه ئه ی خوشکان و برابان، ئیوه که بۆ ماوه به کی کورت لیتان دوور

1 له پوئس و سیلا و تیموساوسه وه، بۆ کلپسای سالونیکیه کان که له گه ل خودای باوک و عیسی مه سیحی خاوه ن شکودا بوونه ته یهک: با نیعمه ت و ناشتیتان له گه ل بیست. 2 هه مو کات له پیناوی هه ره یه کیگاندنا سوپاسی خودا ده کین و بی پراهنه وه له نویره کاتمان یادتان ده کین، 3 به رده وام له به رده م خودای باوکاندا ئه و کارانه تان به بیر ده هینینه وه که به ره ه می باوه رتانه، هه ره ها ئه و په نجه تان که له خو شه ویستیه وه یه و ئه و دانبه خۇدا گرتته شتان که سه رچاوه ده گرت له هیواتان به عیسی مه سیحی خاوه ن شکومان. 4 ئه ی خوشکان و برابان، خو شه ویستانی خودا، ده زانین که خودا ئیوه ی هه لباردووه، 5 چونکه ته نها به قسه په یامی ئینجیلیمان بۆ نه هینان، به لکو به هیژ و به روخی پیروژ و به دلنیایی ته واوه وه، وهک ده زانن له پیناوی ئیوه له تیتواتاندا چ جوړه که سیک بوون. 6 ئیوه ش لاسایی ئیوه و مه سیحی خاوه ن شکوتان کرده وه، له ته نگانه به کی گوره دا به خو شی روخی پیروژ پشوازیتان له په یامه که کرد، 7 تاکو بوونه نمونه بۆ هه مو باوه درداران له مه کدوئیا و ئه خایا. 8 په یامی مه سیحی خاوه ن شکو له لای ئیوه وه بلا و کرایه وه، نهک ته نها له مه کدوئیا و ئه خایا، به لکو ناوبانگی باوه رتان به خودا له هه مو شوئیکدا بلا و بووه ته وه. له بهر ئه وه پئویست ناکات هیچ شتیک بلین، 9 چونکه خویان باسمان ده کن که پشوازیتان له ئیوه چون بووه و چون له بتیه رستییه وه گه راونه ته وه بۆ لای خودا، تاکو خودای زیندوو و راست په رستن و 10 چاوهر پی کوره کی بکن له ئاسمان، ئه وه ی له تیو مردووان هه لیستانده وه، مه به ست له عیسیاه، که له تووره یی داهاتووی خودا ده ربارمان ده کات.

2 ئه ی خوشکان و برابان، خوتان ده زانن هاتمان بۆ لاتان بی سوود نه بو، 2 به لکو وهک ده زانن پشتر له فیلیپی تازارمان چوژت و سوو کابه تمان بی کرا، به لام به پشتیوانی خودا سه ره برای دژایه تیه کی زور، تازایانه باسی مرگیننی خودامان بۆ خه لکن، 16 په نگامان بی ده رگن له وه ی بۆ نه ته وه کان بدوین کردن. 3 مه بهستی ئیوه له هاندانان چه واشه کردن و به ره لایی و خه له تاندن نییه، 4 به لکو هه ره وهک چون له لایه ن خودا وه به لام له کوتاییدا تووره یی خودا ها تووه ته سه ریان. 17 به لام په سه ند کرابین که متمانیه ی مرگینیمان بدریختی، به هه مان شیوه ئه ی خوشکان و برابان، ئیوه که بۆ ماوه به کی کورت لیتان دوور

خودان، مېرەبانى و نىانى و بېفېزى و دلنەرمى و ئارامگرتن ھەر لەبەر ئەمەش گىراوم. 4 ھەر ھوھا نوئىز بىكەن بۇ ئەوھى لەبەر بىكەن. 13 بەرگەى يەكتىرى بگرن، ئەگەر يەكتىك سىكالاى وەك پئوستە بە روونى پەيامەكە رابگەيەتم. 5 بە دانانى لەگەل لەسەر يەكتىك ھەبوو، گەردنى يەكتىرى ئازاد بىكەن. وەك ئەوانەى دەروھەر رەفتار بىكەن، كات بقۆزەنەو. 6 با قسەتان مەسىحى بالادەست لىتان خۇشبوو، ئىوھش لىتان خۇشبن. 14 ھەردەم پىرپىت لە نىعمەت، بە خوئى سوئىر كرايىت، تاكو بزانت لە سەرروى ھەموو ئەمانەشەوھە خۇشەوېستى لەبەر بىكەن، كە لە چۆن پئوستە وەلامى ھەركەسىك بەدەنەو. 7 ئىخىكۇس ھەموو يەكتىيەكى تەواودا ھەموويان دەبەسئىتەو. 15 با ئاشقى مەسىح ھەوالىكى منتان دەداتى، براپەكى خۇشەوېست و خزمەتكارىكى حوكى دلئان بىكات، چونكە وەكو ئەندامانى جەستەيەك بۇ دلئسۇز و ھاوكارى ئىمە لە خزمەتكردى مەسىحى بالادەستەدا. ئاشقى بانگكران، ھەر ھوھا سوپاسگوزار بن. 16 با پەيامى مەسىح 8 بە تايبەتى بۇ ئەوھ ناردەمە لاتان كە ھەوالى ئىمە بزانت بە دەوالمەندى لە ئىوھدا نىشتەجئى يىت، بەوپەرى دانانى و ورەتان بەرز بىكاتەو. 9 ئەو لەگەل ئونسىمۇسى براى يەكتىرى فېر بىكەن و ئاگادار بىكەنەو، بە زەبوور و سرود و خۇشەوېست و دلئسۇز، ئەوھى لە خۆتانە، ھەوالى ھەموو گوزرانى رۇحى بە سوپاسگوزارى لە دلئاندا گوزرانى بۇ خودا شتىكى ئىرەتان دەدەنى. 10 ئەرئىستارخۆسى ھاوپى بەندىيىتم بلىن. 17 ھەر شتىك دەلېن و دەيەكەن، ھەمووى بە ناوى سلاوتان لىدەكات، مەرقوسى ئامۇزاي بەرناباسىش. دەربارى عىساي خاوەن شىكۆو بىكەن، لە رىنگەى عىساو سوپاسى ئەو راسپاردەتان وەرگرتو. ئەگەر ھاتە لاتان پىشوازى لى خوداى باوك بىكەن. 18 ئەى ژنەكان، ملەكچى مېردەكانتان بىكەن. 11 ھەر ھوھا عىسا كە بە يوستوس ناودەبردرىت، بن، وەك لە شوئىكەوتووى مەسىح دەوھشئىتەو. 19 ئەى ئەوئىش سلاوى بۇتان ھەيە. تەنھا ئەمانە لەئىوان ھاوكارانم مېردەكان، ژنەكانتان خۇشبوئى، لەگەلئان رەق مەن. 20 ئەى بۇ شانشىنى خودا لە جولەكەكانن، ئەوانەى بوونە ھاندەرم. مندالان، لە ھەموو شتىكدا گوئىرپەلى دايك و باوكان بن، 12 ئەبەفراسى بەندەى عىساي مەسىح، ئەوئىش لە خۆتانە چونكە ئەمە جىگەى رەزامەندى مەسىحى خاوەن شىكۆبە. 21 و سلاوتان لىدەكات، ھەردەم لە نوئىزەكانىدا لە پىئناوتاندا ئەى باوكەكان، مندالەكانتان توورە مەكەن، نەوەك ئاتومئىد بن. تىدەكۆشئىت، تاكو لە تەواويدا بچەسپىن و تەواو دلئنا بن 22 ئەى كۆيلەكان، لە ھەموو شتىكدا گوئىرپەلى گەورەكانى لە ھەموو خواستى خودا. 13 شايبەتى بۇ دەدەم كە زۆر ئەم جىھانەتان بن، نەك تەنھا ئەو كاتەى كە چاودىرئان ماندوو دەيىت بۇ ئىوھ و ئەوانەى لە شارەكانى لاودىككىيان و دەكەن بۇ ئەوھى لىتان رازى بن بەلكو دلئسۇزانە، چونكە ئىوھ ھىراپۇلىسن. 14 لوقاى پزىشكى خۇشەوېست و دىماس سلاوتان لە مەسىحى گەورەكەتان دەترسن. 23 ھەر چىيەك دەكەن، لىدەكەن. 15 سلاو بىكەن لە خوشكان و برايانى لاودىككىيا بە دل بىكەن، وەك بۇ مەسىح يىت، نەك بۇ خەلكى، 24 بزانت و نىفاس و ئەو كلىسايەى لە مالەكەبەتى. 16 كاتىك ئەم لەلايەن مەسىحەو پاداشتى مېرات وەرەگرن، چونكە خزمەتى نامەبەتان بۇ خوئىرپەو، واپەن لە كلىساي لاودىككىيەكانىش مەسىحى خاوەن شىكۆ دەكەن. 25 بەلام ئەوھى كارى خراب بخوئىرئىتەو، ئەوھى ھى لاودىككىياشە ئىوھ بىخوئىرئەنەو. 17 بىكات سزاي خراپەى خۇى وەرەگرىت، خودا لاينەنگرى، خودا لەئىنگرى بە ئەرخبېوس بلىن: «سەيرى ئەو خزمەتە بىكە كە لە مەسىحى بالادەستەو وەرئىگرتو، تاكو تەواوى بىكەت.» 18 مەن پۇلسم، ناكات.

4 ئەى گەورەكان، لەگەل كۆيلەكان بە دادپەرورەرى و لەكسانى ھەلسوكەوت بىكەن، چونكە دەزانت ئىوھش گەورەتان ھەيە لە ئاسمان. 2 پەيوەست بن بە نوئىزكرنەنەو، بە سوپاسەوھ ئىشكى لى بگرن. 3 بۇ ئىمەش نوئىز بىكەن كە خودا دەرگايبەكان بۇ بىكاتەوھ بۇ پەيامەكە، بۇ ئەوھى نەئىقى مەسىح رابگەيەنبن،

2 تاكو ورهيان بهرز يتهوه و له خوښه و پستيدا يه كېرگن بؤ باسې تهو شتانه ده كهن كه ينيويانه، له خوښايي بوون بهو بيروكه تهو پېرى دهوله مېندى له تېگه يشتى تهواو، تاكو نهېنى خودا پووجه دنيا يانهى كه له مېشكايديا ه. 19 هم جوړه كه سانه بناسين، وا ته مېسيح، 3 كه له تهودا هم مو گنجينهى دانايي ده ست به مېسيحهوه ناگرن، تهوى كه سېرى تهواوى وزانيارى شاردراوه تهوه. 4 هم ده لېم تاكو كه سې به قسهى جهسته به و به هؤ يهوه هم مو جهسته كه هېز وهرده گرت، له لووس چهواشه تان نهكات. 5 هر چهنده به جهسته له لاتان نيم، ريگهى جومگه و به سته ركانهوه به يه كتر به سترانه تهوه، بهو بهلام به روخ له گه لئانم، دلشادم كا تېك رېنكى و چه سپاوى شيوه بهى كه خودا دهيو وېت گشه دهكات. 20 له بهر تهوى باوه رتان به مېسيح دهېنم. 6 يتر هر هوك چؤن عيساى شيوه سېبارت به بنه ما كاني جيهان له گه ل مېسيحدا مردن، مېسيح تان به په روه رد گارى خو تان وهر گتووه، به يه كېبون بؤچى وهك تهوى له جيهاندا بړين، ملكه چى هم تهر كانه له گه ل تهو به ردهوام بن له ژيان، 7 له تهودا رهگ دابكوتن ده بن: 21 «مېگره! تاى مه كه! ده ستى لى مه ده!» 22 ته مانه و خو تان بنياد بېن. وهك فېر بوون چه سپاوى بن له باوه ردا، هر وهها با دلئان پر له سوباسگوزارى بېت. 8 تا گادار بن كه س چه ند ياسا و فېر كرتيكن كه خه لك دايناون. 23 به روا لئت به فېلسفهى پوچ و هه لئله لئېنر ديلتان نهكات، كه پشت به شيوهى دانايان هيه، له پېر سنى هه لېه ستر او و خوده رخستن نهرېقى خه لك و بنه ما بنه رېه تيه كاني جيهان ده به ستيت، نهك به بېفېزى و توندو تېزى جهسته، بهلام تهوا نه له دامر كاندنوهى به مېسيح. 9 خودا به هه مو پېرى خوئى له جهستهى مېسيحدا هه وه سه كاني جهسته كارېگر بيان نيهه.

3 نيشته جيهه، 10 شيوهش به يه كېبون له گه ل مېسيحدا پر بوون له خودا. مېسيح سېرى هه مو سه رو كايېتى و ده سه لائېكه. 11 هر وهها به يه كېبون تان له گه ل مېسيحدا شيوه خه ته نه بهك كراون كه به ده ستى مرؤف ناكريت. پېشتر تهواوى سر وشته گونا هباره كه تان له لايه ن جهسته وه به رېتوه ده دردرا، بهلام كا تېك شيوه له لايه ن مېسيحهوه خه ته نه كران، سر وشته گونا هباره كه دامالار. 12 له كاني له تاوه له كنيشتان له گه ل تهودا نېزان، له گه ل تهو يش هه ستانه وه به هؤى باوه رتان به تواناى خودا، كه له تيو مردووان هه لېستانده وه. 13 شيوهش كه به هؤى گونا و خه ته نه نه كرتنى جهسته تان مرد بوون، خودا له گه ل مېسيحدا زيندووى كردن وه. له هه مو گونا هه كائمان خو شبوو. 14 تهو توماره ياسا يهى سېريه وه كه تيهى پى گونا هبار بېوين و له دژمان بوو، هه لېگرت و به خا چه وه بزمار كوتى كرد. 15 سه رو كه كان و ده سه لائدارانى چه كرتد و به تا شكرا كرد نيه په ند و له خا چدا به سه رياندا زالېوو. 16 بويه با كه س له خو اردن و خو اردن وه بان له به رى جه ژن يان تا هه نكي ده ستېنكي مانگ يان شه مې حوكتان نه دات. 17 ته مانه سېبه رى داهاتون، بهلام راستيه كه له مېسيحدا به. 18 مه هيلل تهوا نهى كه حنز ده كهن خو يان به درؤ نرم بكه نه وه و فرېشته كان پېرستن له خه لاته كه بيه شتان بكن. تهو جوړه كه سانه زؤر به وردى

کۆلۆسی

و لهسەر زهوی، بێنراو و نه بێنراو، تهخت یان دهسهلآت، سه رۆکابهتی یان حوکومرانی، هه مووی له ریگهی تهوه وه و بۆ تهو به ده بێنران. 17 تهو پێش هه موو شتیکه و هه موو شتیکیش به و به کیگر توه. 18 تهو سه ری جهسته یه که کلێسایه. تهو سه ره تایه و تۆ به ره ی تیو مردوانه، تاکو له سه رووی هه موو شتیکه وه بێت، 19 چونکه خودا خۆشال بوو به هه موو پری خۆی له مه سیحدا نیشته جی بێت، 20 له ریگهی تهوه وه هه موو شتیکی له گه گل خۆیدا ناشت بکاته وه و به خۆینی خاچه کی ناشتی بێنیه وه، ته گهر له سه ر زهوی بێت یان له تاسمان. 21 ئیوه پێشتر له خودا دا برابوو و دوژمن بوون له بیر کردنه وه به خراپه کاری، 22 به لام ئیستا به مردنی جهسته ی مرۆفانه ی مه سیح ناشتی کردنه وه، تاکو له به رده می به پیرۆزی و ئی له که و ئی گله یی پێشکه شتان بکات، 23 ته گهر به رده وام بن له سه ر تهو باوه ره و دامه زراو و چه سپاو بن، لانه دهن له هیوای تهو مرگینیه ی بیستان، تهوه ی بۆ هه موو به ده بێنراوانی ژیر تاسمان را گه به زراوه، خۆشم وه ک پۆلس بۆی یومه خزمه تکار. 24 ئیستا دلشادم به بازاره کاتم له پیناوی ئیوه دا و پاشماوه ی تهنگانه ی مه سیح له جهسته ی خودما تهواو ده کم، له پیناوی جهسته ی تهو، که کلێسایه. 25 من بووم به خزمه تکاری کلێسایه یی تهو ته رکی که له لای دن خودا وه پیم سپێردا وه، تا وه کو تهواوی په یامه کی خوداتان پێ را بگه یتم، 26 واته تهو نهینیه ی سه رده ماتیکی زۆر و نه وه له دوا ی نه وه شار درا وه بوو، ئیستا بۆ گه لی پیرۆزی خودا ئاشکرا کرا. (aiōn g165) 27 پلانی خودا تهوه به که ده وله مهندی شکوی نهینیه که بۆ گه لی خودا له تیو نه تهوه کاندای ئاشکرا بکات، نهینیه کهش تهوه به که مه سیح له ناواتاندا یه، ته مهش هیوای شکوداریه. 28 ئیه تهو را ده گه یه نین، هه موو که سیکی ئا گدار ده که یه وه و به وه پری دانا یه وه قیریان ده که ی، بۆ تهوه ی بتواین هه ره یه کیکیان وه ک که سیکی پێگه بشتوو به یه کیوون له گه گل مه سیحدا بهینیه به رده م خودا. 29 بۆ ته مهش ماندوو ده م و تیده کۆشم، به گۆری کاره کی که به هیزه وه له مندا کار ده کات.

2 ده مه وی بزانی چ خه باتیک ده کم بۆ ئیوه و تهوانه ی له شاری لاو دیکیان و هه موو تهوانه ی پرو به پروو منیان نه بینیه،

1 له پۆلسه وه که به خواستی خودا نێردراوی عیسا ی مه سیحه، ههروه ها له تیوساوی برامانه وه، 2 بۆ گه لی پیرۆزی خودا له شاری کۆلۆسی، تهو خوشک و برا دلسوزانه ی که له گه گل مه سیح یه کن: با نیعمه ت و ناشتی له خودای باوکانه وه له گه گل ئان بێت. 3 کاتیکی نوێرتان بۆ ده که ین هه رده م سوپاسی خودا، باوکی عیسا ی مه سیحی خاوه ن شکومان ده که ی، 4 چونکه هه والی باوه ری ئیوه مان به عیسا ی مه سیح پێگه بشت له گه گل تهو خۆشه و یستییه ی بۆ هه موو گه لی پیرۆزی خودا هه تانه. 5 تهو باوه ر و خۆشه و یستییه ده ره ئه نجامی تهو هیوایه یه که له تاسماندا بۆتان دانرا وه، تهوه ی پێشتر له په یامی راستی ئینجیل بیستان، 6 که گه یشته لاتان. وه ک هه موو جیهان، ته م ئینجیله به ره مداره و له تیواتاندا زیاد ده کات، له و رۆژه وه ی نیعمه تی راستی خوداتان بیست و ناسیتان، 7 وه ک له ته په فراسی هاوکاری خۆشه و یستمان قیریوون، که له پیناواتاندا خزمه تکاریکی دلسوزه بۆ مه سیح و 8 باسی خۆشه و یستی ئیوه ی کرد له رۆحی پیرۆزدا. 9 له به ره ته م هۆیه ئیه ش له و رۆژه وه ی بیستان، بن وه ستان له پیناوی ئیوه نوێ ده که ی، داوا له خودا ده که ین که له ریگهی هه موو دانایی و تیگه یشتنیکی رۆحیه وه پرن له زاینی خواستی تهو، 10 بۆ تهوه ی به شیویه ک برین که شیوا ی مه سیحی خاوه ن شکو بێت و به تهواوی جیگای په زامه ندی تهو بێت، له هه موو چا که کاریبه ک به ره مدار بن و له ناسینی خودا گه شه بکن. 11 با مه سیح به گۆریه ی توانای شکوی خۆی به هه موو هیزیک به هیزتان بکات، بۆ هه موو دانه خۆدا گرتن و ئارامگر تئیک، به خۆشیه وه 12 سوپاسی خودای باوک بکن تهوه ی که وای کرد ئیوه شایسته ی هاو به شی بن له میراتی گه لی پیرۆزی خۆی له پاشایه تی روونا کیدا، 13 خودای باوک تهوه ی له ده سه لاتی تاریکی ده ربازی کردین و ئیه ی بۆ شانشینی کوره خۆشه و یسته کی گواسته وه، 14 به یه کیوون له گه گل تهودا کردرا یه وه، واته لیخۆشبوونی گونا همان وه رگرت. 15 کوره که وینه ی خودای بێنراوه، تۆ به ره یه و له سه رووی هه موو به ده بێنراوانه، 16 چونکه به و هه موو شتیکی به ده بێنرا: له تاسمان

دايڤن ده کات به پيڻي ده وله مهندي نهو شکويهی له عيسای مه سيحدا هه يه تي. 20 ئيستاش شکومه ندي بو خودای باوکان هه تاهه تايه. نامين. (aiōn g165) 21 به ناوی عيسای مه سيح سلاو له هه موو گه لی خودا بکن. نهو خوشک و برايانهی له گه لندان سلاوتان لیده کن. 22 هه موو گه لی خودا که لیرهن سلاوتان لیده کن، به تايه تي نه وانهی له خانه وادهی قهيسه رن. 23 با نيعمه تي عيسای مه سيحی خاوه ن شکو له گه ل روتان ييت.

که له گهډل مه سیحدا بوو پټه یهک هه ژمارد بکریم، نهک به تهی هاوړنې دلسؤزم، داوات لی ده کم یارمه تیبان بدهیت، راستودروستی خؤم که له شهربه ته وویه، به لکو له ریگی چونکه هه ردووکیان له را گه یاندنی په یامی ینجیلدا شانبه شانی باوه پروه به مه سیح، تهو راستودروستییهی که له خوداویه و من تیکو شاون، له گهډل کلیمتس و هاوکارانی دیکم که پشت به باوه ده به سیت. 10 تامانجم ته وویه مه سیح بناسم و ناویان له په رتووی ژبانه، 4 هه همیشه به عیسای خاوهن شکو هیزی هه ستانوه که ی بزاتم و هاویه شی نازاری بم، وهک تهو بم دلشاد بن. دلسان ده یلیمه ووه، دلشاد بن! 5 با هه موو خه لک به له مردنی، 11 تاوه کو بگه مه هه ستانوه ی تیو مردووان. 12 من پرو خوشیتان بزایت. هاته ووهی عیسای خاوهن شکو نریکه. 6 نالیم پيشه وخت هه موو ته موم به ده سته پناوه یان گه یشتوومه ته نیگه ران مه بن، به لکو با له هه موو شیکدا داوا کاریتان به نوژ تامانج، به لکو کوشش ده کم ته ووه به ده سته پټیم که عیسای و پارانه ووه و سوپاسگوزاریه ووه له لای خودا زانراو ییت. 7 مه سیح له پیناویدا منی به ده سته پټیا، 13 خوشکان، بریان، من ناشتی خوداش، ته ووهی به رزتره له هه موو تیگه یشتینیک، دل و وا دانایم که به ده ستم هیناوه، به لام ته نه یهک شت ده کم: بیرتان به یه کبوتان له گهډل عیسای مه سیحدا ده پار یزیت. 8 له رابدوو له بیر ده کم و به ره و داهاتوو به و به ری کوشش ووه کو تاپیدا خوشکان و بریان، بیر له هه موو ته ووشانه بکه ووه ههنگو و ده نټم، 14 به ره و تامانج تیده کوشم تاکو ته و خه لاته که راست و ریزدارن، دادپه روه و پاکن، خوشه ویست و به ده سته پټیم که خودا له ریگی عیسای مه سیحه ووه بانگه یشتی ناوبانگ باشن، ره وشت به رز و شایانی ستایشن. 9 چی له مندا کردوم بو تامسان. 15 با هه موو ته وانه مان که له پرووی فیروون و وه رتانگرت و بیستان و بینتان، ته ووه جیهی بکن. رو حییه ووه پنگه یشتوون، تاوا بیر بکه یه ووه، ته گه ر بیرتان له خودای ناشتیش له گه گلتان ده ییت. 10 زور دلشاد بووم به شیک کی جیاواریش کرده ووه، خودا ته مه شتان بو تا شکارا ده کات. مه سیحی خاوهن شکو، که ئیستا دلسان باه خم پنده دهن. به 16 با ده ست به ووه بگرین که به ده ستم هیناوه. 17 تهی دنیاییه ووه پيشتریش باه ختان یم ددا، به لام ده رفقی ته ووه تان خوشک و برایانم، پنده ووه لاسایی من بکه ووه و بروانه ته وانه ی نه بوو که ده ریخنه. 11 من ته نالیم له به ره ته ووهی پئو یستم به تاوا ده ژین، به گو یزه ی ته م غوونه یی ئیه پټان دان. 18 یارمه تیه، چونکه فیرووم له هه ر دوخیکا بم خوژ یو بم. 12 زورم بی گوتن، ئیستاش به گرینه ووه ده لیم، زور که س به ده زاتم نه بوونی چیه و ده زاتم هه بوونیش چیه، له هه ر شیک شیه ویهک ده ژین، دوژمنی خاچی مه سیحن، 19 ته وانه کو تاپیان له ناوچونه، خودایان سیکانه و شانازی به شه مره زاریو نیانه ووه تاسوده بم. 13 ده تواتم هه موو ته م شتانه له ریگی مه سیحه ووه ده کن، بیر له شتی دنیایی ده که نه ووه. 20 به لام ئیه هاوالاتی بکم، ته ووهی به هیزم ده کات. 14 له گهډل ته ووه شدا چاکان کرد تاسمانین، به په روشه ووه چاوه ری ده که ی رزگار که ره وئی که به شاداری ته نگانه تان کردم. 15 تهی فیلیپیه کان، ئیه ووه یته ووه، عیسای مه سیحی خاوهن شکو، 21 ته ووهی جهسته ی ده زان، له سه ره تایی بلا و کرده ووهی په یامی ئینجیل له تیو ئیه، که ساسمان بو وینه ی له شی شکوداری خوی ده گزیت، کاتیک له مه کدو نیا رویشتم، هیچ کلنسیایک له باهقی وه رگرتن به گو یزه ی کارکردنی هیزی خوی که ده توانیت هه موو شیک و پنداندا هاوکار بیان نه کردوم، ئیه نه ییت. 16 ته نانه ت ته و کاته ی له شاری ساؤنیک یووم، چند جار نیک هاوکاریتان کردم کاتیک پئو یستم به یارمه تی بوو. 17 نهک له به ره ته ووهی چه زم له به خشین ییت به لکو چه زم له و به ره مه به که له لای خودا پوتان تومار ده کریت. 18 ئیستا هه موو شیکم هیه، زیاتر له پئو یست. ته ووشتانه ی ته په فرودیتوس له لای ئیه هینای وه رمرگت و تیرووم، بو تیک خوشه، قوربانیکه قبولگراوه، دل خودا خوش ده کات. 19 خودای من هه موو پندا ویستیه کانتان

4 بویه خوشکان و برایانم، تهی ته وانه ی خوشده وین و

په روشتانم، ئیه خوشی و تاجی من. خوشه ویستام، به و شیه ویه که نووسیومه، به یه کبوتان له گهډل مه سیحی خاوهن شکو بچه سپین. 2 له ته وودیا ده پار یه ووه و له سینتخی ده پار یه ووه که به یه کبوتان له گهډل مه سیح هاو بیر بن. 3 به لی توش

به برزوه و ندى تا يهتى خۇتان مەدن، بەلكو با ھەريە كەتان كاروبارم چۇن بەرپۇه دەچىت، يەكسەر ئەو بىزىم. 24 متمانەم بايەخ بە برزوه و ندى خەلكى دىكەش بدات. 5 وەك عىساي بە مەسىحە كە خۇشەم بەم زووانە دىم. 25 بەلام بە پىئوسىم مەسىح بىر بگەنە: 6 ئەو بە سەروشتى خۇى خودايە، زانى ئەپەرفۇدىتۇس بىزىمە لاتان، كە لەگەلم برا و ھاوکار و نەيوست بە كسانىيە كەى لەگەل خودا بۇ خۇى بقۇزىتەو، 7 ھاوسەربازە، نىردراوى ئىو بە و خزمەتكارى پىئوسىتییە كائەم. بەلكو خۇى كرده ھىچ، شىو بە بەندەى وەرگرت، وەك 26 ئەو پەرۇشى دىدارى ھەموواتانە و دلئەنگ بوو، چونكە مرۇقى لىپات، 8 كە بە روخسارى مرۇف بىنرا، خۇى نزم ھەوالى نەخۇشبوونى ئەوتان بىستوو. 27 بە راستى نەخۇش كردهو و تاكو مردن ملكەچ بوو، تەنانەت مردنى سەر خاچ. بوو، خەرىك بوو بىرەت، بەلام خودا بەزەبى پىندا ھاتەو، 9 لەبەر ئەو خودا زۇر بەرزى كردهو و ئەو ناوەى داينى ئەك تەنبا بە ئەودا، بەلكو بەزەبى بە منىشدا ھاتەو، بۇ ئەو بە كە لە سەرووى ھەموو ناوئىكەو، 10 تاكو بە راگەياندى خەفەت لەدواى خەفەتم نەيت. 28 بۇ بە خىراتر ناردم، تاكو ناوى عىسا ھەموو ئەزۇبەك چۇك دابدات، لە ئاسمان و سەر بە پىننەو بە دلشاد بن و منىش خەفەتم كەم پىتەو. 29 زەوى و ژىر زەویش، 11 ھەروەھا ھەموو زماىتك دان بىت كەواتە بەو بەرى شادىيەو بە ناوى مەسىحى خاوەن شكۆو بەودا كە عىساي مەسىح خاوەن شكۆ، بۇ شكۆى خوداي پىشواى لى بگەن و پىز لەوانەى وەك ئەو بگرن، 30 چونكە باوك. 12 بۇ بە خۇشەو بىستام، ھەروەك چۇن كاتىك لە لاتان لە پىناوى كارى مەسىحدا پروو بەرووى مەرگ بوو وە زىانى بووم ھەمىشە گوپرايەلى رىنبايە كائم بوون، ئىستاش كە لە لاتان خۇى خستە مەرسىيەو، تاكو ئەو خزمەتە بكات كە ئىو نىم زۇر گرنگرە كە گوپرايەلم بن. بە ترس و لەرزەو كۇشش نەتاتوانى بۇ مەنى بگەن.

3 لە كۇتايدا، خوشكان، برايان، دلشاد بن بە مەسىحى خاوەن شكۆ! نووسىنەو بە ھەمان ئەم شتانە ماندووم ناكات، بەلكو بۇ پاراستنى ئىو بە. 2 ئاگادارى سەگەكان بن، ئاگادارى بەدكاران و جەستە بەرەكان بن! 3 لەبەر ئەو بە راستى خەتەنە كراون، كە بە رۇخى پىرۇز خودا دەپەرستىن و شانازى بە عىساي مەسىحەو دەكەين، پشت بە جەستە نابەستىن. 4 ھەرچەندە منىش ھۆكارم ھەيە پشت بە جەستە بىستەم. ئەگەر بە كىك و ابزائىت ھۆكارى ھەيە بۇ ئەو بە پشت بە جەستە بىستەم، من لە پىشترم: 5 كۆرەى ھەشت پۇز بووم كە خەتەنە كراوم، لە پەگەزى ئىسرائىل، تىرەى بىنامىن، عىبرانى كورى عىبرانى. بە گوپرايەى تەورات فەرسى بووم، 6 بە گوپرايەى دلگەرمى چەوسىنەرى كىلئسا بووم، بە گوپرايەى ئەم راستودروستىيە كە بە پىشى شەرىعەتە، بىن گەلى بووم. 7 بەلام ئەو بە بۇ من قازانچ بوو، لە پىناوى مەسىحدا ئەمانە بە زىان دەزانم. 8 لەمەش زىات ھەموو شىكە بە زىان دەزانم لەبەر بەرزى بە ھای ناسىنى عىساي مەسىحى خاوەن شكۆ، لە پىناوى ئەودا ھەموو شىكە لە دەست دا و ھەموو ئەو شتانەم بە زىل دانا، بۇ ئەو بە مەسىح بە دەستبىتم و 9 وەك كەسىك مرگىنىدان كردهو. 23 بۇ بە ھىوادارم ھەركە بۇم پروون بوو و

18 تیر چی؟ به هر حال، به روالهت ییت یان به راستی، مەسیح راده گه یه تیرت، به وهش دلشادم. به لئی، زیاتریش دلشاد دەبم، 19 چونکه ده زانم له ریگه ی پارانه وه کاتنان و پشتگیری رۆحی عیسا مەسیح ئەمه ده یته هۆی ئازادکردم. 20 به په رۆشوه چاوه پروان و ئومیده وارم که له هیچ شتی کدا شهرمه زار نه بم، به لکو وره به رز ییت بو ته وهی ئیستاش وه کو هه میشه مەسیح له جهسته مدا پایه دار ییت، ته گهر به ژیان ییت یان به مردن، 21 چونکه بو من ژیان مەسیحه، مردنیش قازانج. 22 به لام ته گهر ژیانم له جهسته به رده وام ییت، خه ریکی خزمه تیک دەبم که به رهه می هه ییت. چی هه لبریم؟ نازانم! 23 له دوو لاوه فشارم له سه ره، هه زه ده کم ئەم ژیان به جیهیل و له گه گم مەسیح بژیم، ته وه زور باشتره، 24 به لام مانه وه م به جهسته بو ئیوه پویستره. 25 دلنایام و ده زانم که له ژیاندا ده میتیم و له گه گم هه مووتان به رده وام دەبم، بو به ره و پیشچوون و خوشیتان له باوه ر، 26 تا کو به هۆی هاته وهی من بو لاتان شانازیان به عیسا مەسیح له ریگه ی منه وه زیاد بکات. 27 ته نها به شیوه یه ک بژین که شایسته ی په یای ئینجیلی مەسیح ییت، تا کو کاتیک بێم و بتانیم یان له لاتان نه بم و هه والتان بیستم، بزاتم که ئیوه له یه ک رۆحدا چه سپاون و به یه ک دل تیده کوشن له پیناوی ته و باوه رهی که له سه ر بناغه ی په یای ئینجیله، 28 به ئی ته وهی له هیچ شتیکی رکه به ره کاتنان بترسن. ئەمه به لگه یه بو له ناوچوونیان، به لام رزگاریه بو ئیوه، ته مه ش له خوداوه یه. 29 چونکه خودا له به ر مەسیح ته نها باوه رهیتان به ته وهی پێ نه به خشیون، به لکو ئازار چۆرتیش له پیناوی ته و، 30 له به ر ته وهی هه مان تیکوشانتان هه یه، ته وهی له منتان بینه و ئیستا له منی ده بیستن.

2

2 ته گهر یه کبوتنان له گه گم مەسیح مایه ی هاندان ییت، ته گهر خوشه وستییه کی دلنه واییتان بکات، ته گهر به رۆحی پیروژ هاوبه ش بن، ته گهر به سۆز و میهره بان بن، 2 ته وادلم به ته وای خوش بکن که هاوییر بن و هه مان خوشه وستییتان هه ییت، هه روه ها یه ک دل و هاوئامانج بن. 3 هیچ شتیکی به خۆپه رستی و لووتبه رزیه وه مه کن، به لکو به شیوه یه ک بئفیز بن که به رامبه ره که تان له خوتان به باشتر بزاتن. 4 ته نها بایه خ

له پۆلس و تیوساوسی به نده کانی عیسا مەسیحه وه، بو هه موو گه لی پیروزی خودا له شاری فیلیپی که له گه گم عیسا مەسیحدا یه کن، له گه گم چاودیزان و خزمه تکاران: 2 با نیعمه ت و ناشتی له خودای باوکان و عیسا مەسیحی خاوه ن شکۆوه له گه گم ئان ییت. 3 سوپاسی خودا ده کم، هه ر کاتیک یادتان بکم. 4 هه میشه له هه موو پارانه وه کاتم به خوشیه وه بو هه مووتان داوا ده کم، 5 چونکه له یه کم رۆزه وه هه تا ئیستا به شداریتان له خزمه تی ئینجیله کاردوو. 6 له مه شدا دلنایام، خودا که له ئیوه دا ئەم ئیسه چا که ی ده ستی بکردوو، هه تا رۆژی عیسا مەسیح ته وای ده کات. 7 که واته ئەمه راسته سه به رته به هه مووتان ئەم هه سته م هه ییت، چونکه ئیوه له دلی مندانه. ته گهر به کۆت و زنجیره وه بم، یاخود له کاتیکدا به رگری له په یای ئینجیل و چه سپاندنی ده کم، هه مووتان له نیعمه ت له گه گم به شدارن. 8 خودا شایه ته چه نده به په رۆشم بو هه مووتان به سۆزی عیسا مەسیح. 9 له خودا ده پاریته وه که خوشه وستییتان به زانیاری و ته وپه ری تیگه یشتنه وه زیاتر و زیاتر بکات، 10 تا کو باشترین شت جیا بکه نه وه، بو ته وهی له رۆژی مەسیح پاک و بێ گله یی بن، 11 تا کو پرپین له به ره می راستدروستی له ریگه ی عیسا مەسیحه وه بو شکۆ و ستایشی خودا. 12 خوشکان، برایان، ئیستا ده مه وئێ بزاتن ته وهی به سه رمه ات په یای ئینجیلی زیاتر به ره و پیش برد، 13 ته نانه ت هه موو پاسه وانانی کۆشکی ئیپراتور و هه موو لایه ک بۆیان ده رکه وت که من له پیناوی مەسیحدا کۆت و به نده کراوم. 14 مەسیحی بالاده ست به هۆی کۆت و به نده ی منه وه وای له زۆربه ی خوشک و برایان کردوو پشت به ته و به یه ستن، تا کو بتوان بویره تر و به چاونه ترسیه وه په یامه کی رابگه یه بن. 15 بێگومان هه ندیک له به ر ئیره یی و نا کوکی مزگینیی مەسیح راده گه یه بن، به لام هه ندیکی دیکه به خواستیکی باش. 16 ته وانه ی له به ر خوشه وستی مزگینیی ده دن، ده زانن له به ر به رگری کردم له په یای ئینجیل خراومه ته زیندان. 17 ته وانه ی دیکه که له خۆپه رستییه وه مەسیح راده گه یه بن، دلسۆز نین، مه زه نده ده کن به کۆت و زنجیره کم حالم ناخۆشتر ده کن.

تاكو بتوان له رۆژی به دكاردا خۆرا گرن و دواى تهواوبوونى
 هه موو شتيك، بچه سپين. 14 به به ستنى پشتيني راستى به
 ناوقه دتان و زړى راستودروستى به سنگگانه وه، 15 تاماده ي
 له پى بكن بۆ را گه باندنى مرگيني ئاشتى، 16 له سه رووى
 هه موو ته وانه قه لغانى باوه ر هه لېگرن، به مه ده توان هه موو تيره
 گردهاره كانى شه يتان بكوژينه وه. 17 ههروه ها كلاوى ئاسنينا
 رزگارى له سه ر بكن و شمشيرى رۆحى پيروژ هه لېگرن كه
 په يامى خودايه. 18 به هه موو جوړه نويز و پارانه وه يه ك، هه موو
 كاتيگ له رۆحى پيروژدا نويز بكن. بۆ ته مه ش ئيشك بگرن و
 به به رده واي بۆ ته واي گه لى پيروژى خودا بيارينه وه. 19
 نويز بۆ منيش بكن تاكو هه ر كاتيگ ده مه ده كه مه وه قسه ي
 گونجاوم بدرى و ئازايانه نه نى په يامى ئينجيل رابگه يه تم.
 20 من ليره بالويزى ئينجيل، هه رچه نده له پيناويدا كوت و
 به ند كراوم، نويز بكن بۆ ته وه ي به گويزه ي پيوست ئازايم
 بۆ قسه كردن. 21 تيخيكوس كه برايه كى خو شه ويست و به
 يه كيون له گه ل مه سيح خزمه تكارىكى دلسوزه، هه موو شتيگان
 پى ده لىت بۆ ته وه ي ئيوه ش هه والى من بزنان و ئاگادارى
 ته وه بن كه خه ريكى چيم. 22 به تايه تى بۆ ته مه ناردمه
 لاتان، تاكو هه والى ئيمه بزنان و وره تان به رز بكانه وه. 23 له
 خوداي باوك و عيساى مه سيحى خاوه ن شكوزه، ئاشتى
 و خو شه ويستيه كى له گه ل باوه ر بۆ باوه رداران. 24 نيعمه ت
 له گه ل هه موو ته وانه بيت كه به خو شه ويستيه كى نه مر عيساى
 مه سيحى په روه رداگارى ئيمه يان خو شده وي ت.

گلاويان چاچونكۆك لە شانشىنى مەسىح و خودا مىراتى ئەوۋى ژنى خۇى خۇشبوئىت خۇى خۇشدهوئى. 29 كەس نىيە، چونكە چاچونكۆك بئەرسە. 6 كەس بە قسەى پوچ رقى لە جەستەى خۇى نايئەو، بەلكو نانى دەدات و بە خىوى ھەلتانەخەلە ئىنى، چونكە بەھۇى ئەمانە توورەى خودا دىئە دەكات، ھەرەك چۆن مەسىح بايەخ بە كلىسا دەدات، 30 سەر كورەكانى ياخييون. 7 بۇيە ھاو بەشپان مەكەن. 8 پىئشتر چونكە ئىئە ئەندامى جەستەى ئەوین. 31 [لەبەر ئەو پياو دايك ئىو تارىكى بوون، بەلام ئىئاستا رووناكەن بەھۇى يەكبووتان و باوكى خۇى بەجىدەھىئىت و بە ژنەكەبەو دەنوسىت، لەگەل مەسىحى بالادەست. 9 ھەك رۇلەى رووناكى بىرن، 9 ئىتر ھەردووكان دەبە يەك جەستە. 32 ئەمە نىيەنىيەكى چونكە بەروبووى رووناكى لە ھەموو چا كە و راستودروستى و گەرەبە، بەلام من باسى مەسىح و كلىسا دەكەم. 33 ئىو ش راستىيەكدايە، 10 ھەرەھا بزان كە چى جىگەى رەزامەندى با ھەرىكەنگان ژنەكەى ھەك خۇى خۇشبوئى، ژنىش رىژ لە مەسىحى خاوەن شىكۆبە. 11 بەشدارى كردارى تارىكى بىن مېردەكەى بگرېت.

6 ئەى مندالان، ئىو ھەك شوئىكەوتەى مەسىحى بالادەست، گوپرايەلى دايك و باوگان بن، چونكە دروستەكەى ئەوئە. 2 [رىژى دايك و باوگان بگرن. ئەمە يەكەم راسپاردەبە لەگەل بەئىئەوۋە دىت 3 [بۇ ئەوۋى چا كە يىئە رىتان و تەمەن درىژ بن لەسەر زەوى. 4 ئىو ش ئەى باوگان، مندالەكانتان توورە مەكەن، بەلكو بەگوپرايە رىتائى و فېركردنى مەسىحى بالادەست پەرورەديان بگەن. 5 ئەى كۆبەلكان، بە ترس و لەرزەو بە دلپاكى گوپرايەلى گەرەكانتان بن لەسەر زەوى، ھەك بۇ مەسىح يىت، 6 نەك بە خزمەتى بەرچاوان ھەك ئەوۋى خەلك پارى بگەن، بەلكو ھەك كۆبەلى مەسىح بەدل خوستى خودا بەجىبىئەن. 7 با خزمەتمان لە دلەوۋە يىت، ھەك بۇ عىساي خاوەن شىكۆى بگەن نەك بۇ خەلكى، 8 چونكە دەزان عىساي خاوەن شىكۆ پاداشتى ھەر كەسىك دەداتەوۋە كە كارى چاك دەكات، جا كۆبەلە يىت ياخود نازاد. 9 ئىو ش ئەى گەرەكان، ھەمان شىتان بۇ بگەن، واز لە ھەرەشەلىكرديان بىئەن، بزان گەرەرى ئەوان و ئىو لە تاسمانە، ئەوئىش لايەنگرى ناكات. 10 لە كۆتايدا پىتان دەئىم كە بە يەكبوون لەگەل مەسىحى بالادەست و ھىزە گەرەكەى بە ھىزە بن. 11 بە چەكى تەواوى خودا خۇتان چەكدار بگەن، تاكو بتوان بەرامبەر پىلانى شەيتان خۇتان رابگرن، 12 چونكە زۇرانبازى ئىئە لەگەل گوشت و خوئى نىيە، بەلكو لە دژى سەرۇك و دەسەلەتدار و فەرمانرەوايانى ئەم جىبانە تارىكەبە، ھەرەھا لە دژى سەربازە بەكارە رۇحىيەكانە لە شوئەكانى تاسمان. (aiōn g165) 13 بۇيە چەكى تەواوى خودا ھەلبگرن،

ده که نهوه، به گوږه ی نهو هیزه ی که تیماندا کار ده کات، 21
 با نهوه له دوا ی نهوه، خودا بؤ هه تاهه تابه له کلئسا و له عیسا ی
 مه سیحدا شکودار بیټ. نامین. (aion g165)

4 منی به ندرکراو له پیناوی مه سیحی خاوه ن شکو لیتان
 ده پارټیه وه به شیوه یک برین شایانی ئەم بانگه وازه بیټ که پی
 بانگکراون. 2 به وپه پری پیغیزی و دلنه رمی و ئارامگرته وه، به
 خۆشه ووستی به رگه ی به کتری بگرن. 3 تیکوشه برن بؤ پاراستنی
 به کیتی رۆحی پیروز به پشټینی ناشتی. 4 ههروهک به یک جهسته و
 یک رۆح هه به، بؤ به یک هیوا ی بانگه وازه که تان که بانگکراون،
 5 به یک پهروه درگار، به یک باوهر، به یک له تاوه له کیشان،
 6 به یک خودا، باوکی هه مووانه، گه وره ی هه مووانه، له ناو
 ناخی هه موواندا کار ده کات و له تیو هه موواندایه. 7 به لام
 به گوږه ی پنهانه ی به خشین مه سیح نعمهت به هه ر به کیشان
 دراوه، 8 بویه ده فهرمو ی: [کاتیک ئەو به رزبوه وه بؤ
 به رزایی، دیلیکی زوری له گه ل خۆی برد، دیاری به خه لکی
 به خشی]. 9 مه به ست له «به رزبوه وه» چیه، جگه له وه ی که
 دابه زیوه ته زمترین شوینی زه وه؟ 10 ئەوه ی دابه زی هه ر
 خۆی به رزبوه وه بؤ سه ر هه مو ئاسمان، تا کو هه مووی پر
 بکاته وه. 11 ئیتر مه سیح به هه ندیک دا بینه نیردراو، هه ندیک
 پیغه مبه ر، هه ندیک مزگینده ر، هه ندیک شوان و ماموستا،
 12 بؤ ئاماده کردنی گه لی پیروزی خۆی بؤ کاری خزمهت، بؤ
 بنیادانی جهسته ی مه سیح، 13 هه تا هه موومان بگه ی به به کیتی
 باوهر و ناسینی کوری خودا، بینه مرو فیک پیگه شتوو، بگه یه
 نه ندازه ی ته وای پریتی مه سیح. 14 بؤ ئەوه ی له مه ولا ساوا
 نه بین، شیواو و هه لگه یراو به هه موو باهکی فیرکردن، به فنی
 خه لکی، به مه کر به ره و چه واشه ی ته له که بازی، 15 به لکو له
 خۆشه ووستیدا راستگو بین، با له هه موو شتیکدا گه شه بکه ین،
 له ناو ئەوه ی سه ره، واته مه سیح. 16 به هۆی مه سیحه وه هه موو
 کلئسا له خۆشه ووستیدا گه شه ده کات و خۆی بنیاد ده نیټ،
 وه ک چۆن نه ئامه کانی له شی مرو ف تیک هه لکیشراون و به
 جو مگه کان به به که وه به سترانه ته وه، هاوکاری به کتری ده کن.
 17 له بهر ئەوه پیتان ده لیم و به ناوی مه سیحی خاوه ن شکوه
 پندا گریش له سه ر ئەمه ده کم، که ئیتر وه ک ناحوله که کان

5 که واته وه ک رۆله ی خۆشه ووست، لاسایی خودا
 بکه نه وه، 2 له خۆشه ووستیدا برین، وه ک مه سیح خۆشه ووستین
 و له پیناوی ئیه دا خۆی به ختکرد، قوربانیه ک و سه رپراویک،
 بۆنخۆش بؤ خودا. 3 به لام داوینپسی و هه موو گلاویه ک
 یان چاوجنۆکیه ک با له توتاندا ناوی نه نیټ، چونکه ئەمانه
 له گه لی پیروزی خودا ناوه شپته وه، 4 نه ک بی شه رمی و
 قسه ی ناشیرین و سووک که ناشیت، به لکو له جیاتی ئەمه
 سوپاسکردن. 5 پیگومان بن له وه ی هه موو داوینپسیک یان

عیسای مه سیحدا یه کین. (aiōn g165) 8 له بهر ئه وهی به نیعمت زرگارتان بوو له ریڼگی باوه روه، ئه مهش له خوئانه وه نییه، به لکو دیاری خودایه، 9 به کردار نییه، تا کو کس شانازی نه کات. 10 ئیجه دروستکاری دهستی خوداین و به یه کبو وئمان له گه گ ل عیسای مه سیح ده بینه به دی پئزاونیک بو کاری چا که، که خودا پئشتر ئاماده ی کردوو تا کو به ئه نجای بگه یه نین. 11 بویه وه یرتان بیته وه، ئیوه به جوله که نی له دایک نه بوون، پئتان ده گوترا «خه ته نه نه کراو» له لایه نه ئه وان ی پئیان ده گوترا یه ک جهسته و هاو به شی ئه وه به ئینه ی که به هژی عیسای «خه ته نه کراو»، ئه وهی له جهسته دا به ده ست کراوه، 12 ئه وه کاته بی مه سیح بوون، له هاو لاتی بیه ئیسرائیل پیگانه بوون و له په یمانه کانی به لئین نامۆ بوون، له جیهاندا بی هیوا و بی خودا بوون. 13 به لآم ئیوه ئیستا له گه گ ل عیسای مه سیحدا یه کن، هه رچه نده پئشتر دوور بوون، به خوئی مه سیح نریک بوونه وه. 14 له بهر ئه وهی مه سیح ئییه، جوله که و ناجوله که ی کرد به یه ک، دیواری ناویری دوژمنایه تی رووخاند، 15 به جهسته خۆی شه رعه تی ته وراتی به فه رمان و فه رزه کاییه وه به لاره نا، به ئامانجی ئه وهی به یه کبو و نیان له گه گ ل خۆی له هه ردوو یگان مرۆفکی نو ئی دروستبکات و به م شویه ناشتی بجه سیئیت، 16 تا کو هه ردوو یگان له یه ک له شدا له گه گ ل خودا ئاشت بکاته وه به خاچ، به وهش دوژمنایه تی له ناویرد. 17 مه سیح هات و مژده ی ناشتی به ئیوه دا که دوورن هه روه ها ئه وان هاش که نریکن، 18 چونکه له ریڼگی ئه وه وه هه ردوو لاما له یه ک رو حدا ری پئندراو بی تیمان هه یه بو چوونه لای باوک. 19 بویه ئیتر نامۆ و پیگانه نین، به لکو ده بنه هاو لاتی له گه گ ل گه لی پیروزی خودا و بنه ماله ی خودا، 20 له سه ر بناغه ی نیردراوان و پیغه مبه ران بنیاد زاون، عیسای مه سیحیش خۆی گزنگترین به ردی بناغه یه. 21 هه موو خانوو که به یه کبوون له گه گ ل مه سیحدا پئکه وه به ستراوه و گه شه ده کات هه تا بیته به رستگایه کی پیروزی بو مه سیح. 22 ئیوهش به یه کبوون له گه گ ل ئه ودا پئکه وه بنیاد زاون، تا کو بینه خانوویک بو روچی خودا. **3** به هژی ئه مه وه، من که پۆلسم، له پئناوی ئیوه ی ناجوله که ئیستا دیلی عیسای مه سیح... 2 یگومان گو ئیان له وه بووه که ئه رکی را گه یاندنی نیعمه تی خودا بو ئیوه به من سپیزدراوه، 3

15 لەبەر ئەم ھۆيە كاتىك مەنیش باوەرى ئىوم بىست بە عىساي خاوەن شىكۆ و خۆشەويستيان بۇ ھەموو گەلى پىرۇزى خۇدا، 16 بىن وەستان لە پىناوتاندا سوپاسى خۇدا دەكەم، لە نوپۇە كائىدا يادتان دەكەم. 17 داوا دەكەم لە باوكى شىكۆدار، كە خۇداى عىساي مەسىحى پەرورەدگارمانە، رۇحى دانابى و ئاشكرا كرىتانان بىداتى ھەتا بىزان بە شىوھەكى دروست بىناسن. 18 نزا دەكەم بىروھۇشتان رىوناك بىتھەو تاكو بزان چىيە ئەو ھىوايەى ئىوھى بۇ بانگ كراون، ھەرورەھا لە شىكۆ و دەولەمەندى مېراتەكەى بۇ خۇشك و برا پىرۇزەكان تىيگەن، 19 ھەرورەھا گەرەبى بىن سىنورى ھېزەكەشى بۇ ئىھە كە باوەردارىن. ئەم ھېزە ھەمان ئەو تىوانا مەزىنەبە 20 كە خۇدا بەكاربىنا ئەو كاتەى كە مەسىحى لەئىو مردىوان ھەستاندەو و لە دەستەراستى خۇى لە شىوئەكانى ئاسماندا داينا، 21 لە سەرووى ھەموو فەرمانزەوا و ھوكومران و ھېز و دەسەلا تىك و ھەموو ئەوانەى ناويان ھەيە، نەك تەنھا لەم دىنايە، بەلكو لەو دىناش. (aiōn g165) 22 خۇدا ھەموو شىكى خىستە ژىر بىيەكانى، لە سەرووى ھەموو شىكىدا كرىبە سەر بۇ كلىسا، 23 كە جەستەى مەسىحە، واتە پىرى ئەو بە ھەموو شىوھەك ھەموو گەردوون پىر دەكات.

2 ئىوھ بەھوى خراپە و گوناھەكانتەنەوە مردبوون 2 كە بىشتر تىيدا دەژيان كاتىك پەپىرەوى رىيازى ئەم جىھانە و سەروكى دەسەلاتى ھەواتان دەكرد، ئەو رۇحەى ئىستا لە ياخىبوواندا كار دەكات. (aiōn g165) 3 ئىھە ھەموو لەوان بوون، لە ھەوسەكانى سىروشتى دىنايماندا دەژيان، بە خواستەكانى ئەم سىروشتە و بىرەكائىمان دەكرد، وەكو خەلكى دىكە بە سىروشت شايانى توورەبى خۇدا بوون. 4 بەلام خۇدا كە دەولەمەندە لە بەزەبى، لەبەر ئەو خۆشەويستىيە مەزىنەى بۇ ئىھەى دەرىپىو، 5 ئىھە كە بەھوى گوناھەكان مردبوون، لەگەل مەسىح زىندىووى كرىنەو. بە نىعمەت رىزگارگان بوو. 6 خۇدا ئىھەى لەگەل عىساي مەسىحدا ھەستاندەو و بەھوى يەكبوون لەگەل ئەودا لە شىوئەكانى ئاسمان داينان، 7 تاكو لە دىباى داھاتو دەولەمەندى نىعمەتى بىن ھاوتاي خۇى لە رىگەى مېرەبانىيەكەيەو بۇ ئىھە دەرىخت كە لەگەل

لە پۇلسەوھە كە بە خواستى خۇدا نىرداوى عىساي مەسىحە، بۇ گەلى پىرۇزى خۇدا لە شارى ئەفەسۇس، بۇ ئەوانەى كە بە يەكبوون لەگەل عىساي مەسىحدا دلسوزن: 2 نىعمەت و ئاشقى لە خۇداى باوكان و عىساي مەسىحى خاوەن شىكۆھە لەگەلتان بىت. 3 ستايش بۇ خۇدا، باوكى عىساي مەسىحى خاوەن شىكۆمان، كە ئىھەى بە يەكبوون لەگەل مەسىحدا بە ھەموو بەرەكەتتىكى رۇحى لە شىوئەكانى ئاسماندا بەرەكەتدار كرىو، 4 وەك پىش دامەزراندنى جىھان بە يەكبوونمان لەگەل مەسىحدا ھەلبىزاردىن، تاكو لەبەردەمى پىرۇز و بىن گەلى بىن. 5 بىشتر بە خۆشەويستى ئىھەى دىبارى كرد، تاكو لە رىگەى عىساي مەسىحەو بەگۆرەى خواستى خۇشالانەى، وەكو مندالى خۇى لە خۇيمان بگرىتەو، 6 ئەمەش دەبىتە ماىەى ستايشكردنى نىعمەتە شىكۆدارەكەى كە بە يەكبوون لەگەل مەسىحى خۆشەويستىيەو بە خۇراپى پىداوون. 7 ئىھە بە يەكبوون لەگەل مەسىحدا و بەھوى خۇى ئەوھە كرىراينەو، واتە لىخۇشبوونى گوناھمان وەرگرت، بەگۆرەى دەولەمەندى نىعمەتەكەى، 8 ئەوھى بەو پەرى دانابى و تىگەبىشتەو بەسەرمانى داياراند. 9 نىھنى خواستى خۇى بىن ناساندىن، بەگۆرەى خۇشالانى خۇى كە لە رىگەى مەسىحەو مەبەستى بو، 10 بۇ بەجىگەباندنى لە تەواوى زەمانەدا، تاكو ھەموو شىكىك لە زوى و ئاسمان لەژىر دەسەلاتى مەسىحدا و لە رىگەى ئەوھەو بەك بخت. 11 خۇدا پىشوخەت بە يەكبوون لەگەل مەسىحدا ئىھەى ھەلبىزارد تاكو بەگۆرەى پلانەكەى بۇ ئەو بىن. خۇدا ھەموو شىكىك بەگۆرەى مەبەست و وىستى خۇى بەرپۇئە دەبات، 12 بۇ ئەوھى ئىھە كە بەكەمىن بوون ھىواى خۇمان بە مەسىحەو گرى بدين، بىنە ماىەى ستايشكردن بۇ شىكۆى مەسىح. 13 ھەرورەھا ئىوھ، كاتىك گوتىتان لە پەبامى راستى گرت كە مزگىنپى رىزگارپانە، خۇدا ئىوھى لەگەل مەسىحدا كرد بە بەك، چونكە كاتىك باوەرتان ھىتا رۇحى پىرۇزى بەلپىندراو وەك مۆرىك دەستىشانى كرىن. 14 رۇحى پىرۇزىش پىشەكى دەستەبەرى مېراتەكەمانە، بۇ كرىنەوھى گەلى تايەتى خۇدا، بۇ ستايشكردنى شىكۆ بەكەى.

به خۆیهوه بکات، نهک به کهسیکی دیکهوه، 5 چونکه
 ههرکهسیک باری خۆی ههلهگرت. 6 ئهوه کهسهی فیری
 وشهی خودا دهگرت، ده بیته فیرکاره کهی له هه موو شتیکی
 باشدا به شدار بکات. 7 خۆتان هه له خه له تین، خودا گالتهی
 پنی ناکرت. مرؤف چی بچینیت، ئهوه ده دروینتهوه. 8
 ئهوهی بۆ سروشتی دنیایی خۆی بچینیت، گندهلی له سروشتی
 دنیایی ده دروینتهوه، به لام ئهوهی بۆ رۆحی پیروز بچینیت له
 رۆحه کهوه ژبانی هه تاهه تایی ده دروینتهوه. 9 (aiōnios g166)
 کهواته با له چاکه کاری نه کهوین، چونکه ئه گهر وره به رنه دهن
 له کاتی خۆیدا دروینتهی ده کهین. 10 ئینجا هه روهک ده رفه تمان
 هه به، با چاکه له گهله هه مووان بکهین، به تاییه تی له گهله خیزانی
 باوه رداران. 11 سهیر بکهن، ئهوه پیتانه که به ده ستی خۆم
 نووسیمه چهنده گهره ن. 12 ئهوانهی ده بانه ویت له جهسته دا
 رواله تیکی چاک دروست بکهن، ئهوانه ناچار تان ده کهن خه ته نه
 بکرین، ته نه تاکو له بهر خاچی مه سیح نه چه وسینترینتهوه. 13
 ئهوانهی خه ته نه کراون، شه ریه تی ته ورات په پره و ناکه ن، ته نه
 ده بانه ویت ئیوه خه ته نه بکرین، تاکو شانازی به جهسته ی
 ئیوه وه بکهن. 14 له من به دوور بیت شانازی به هیچ شتی که وه
 بکه م، جگه له خاچی عیسا ی مه سیحی خاوه ن شکۆمان، که
 به هۆیه وه جیهان بۆ من له خاچ دراوه، منیش بۆ جیهان، 15
 چونکه نه خه ته نه کردن سوودی هه یه و نه خه ته نه نه کردنیش،
 به لکو به دینترای نوئی. 16 با تاشتی و به زه یی بۆ هه موو ئه وانه
 بیت که ئه م یاسایه په پره وه کهن، بۆ گهلی ئیسرا ئیلی خوداش.
 17 ئیتر با کهس گرفتم بۆ دروستنه کات، چونکه نیشانه کانی
 عیسام له له شدا هه لگرتوه. 18 خوشکان و برابان، با نیعمه تی
 عیسا ی مه سیحی خاوه ن شکۆمان له گهله رۆحتان بیت. ئامین.

هاجر ھیمایه بۇ شاختى سىنا لە عەرەبستان، ئەو تۆرشەنجىمەى ئىستا دەنۆنىت، ئەوئىش لەگەل مندالەکانى كۆيلەن. 26 بەلام تۆرشەلېى سەرەو تازادە، داىكى ئىمەيه، 27 چونكە نووسراو: [ئەى نەزۆك، دلشادبە، ئەى ئەوئى مندالت نەبوو، ئەى نزمەتى يەكتىرى بكن، 14 چونكە تەورات ھەمووى لە يەك ئەوئى ژانت نەگرتوو، لە خۆشيدا بە دەنگى بەرز ھاوار راسپارەدا دپتە دى: [نزىكەكت وەك خۆت خۆشبوئت،] بكە، چونكە مندالى ژنى بەجىپىلراو زياترن لەوئى مېردى 15 ئەگەر پەلامارى يەكتىرى بدەن و يەكتىرى بخۆن، ئاگادارن لەگەلئەتى. 28 بەلام ئىو، خوشكان و برايان، وەك ئىسحاق يەكتىرى لەنانونەبەن. 16 پىتان دەلئم: بە رۆحى پېرۆز بئىن، ئىنجا مندالى بەلئىن. 29 جا چۆن لە كاتىكدا ئەوئى بەگۆيرەى جەستە تارەزووى سروشتى دىيائى تىر ناكەن، 17 چونكە تارەزووى لەداىك بوو، ئەوئى چەوساندەو كە بەگۆيرەى رۆحى پېرۆز سروشتى دىيائى لە دژى رۆحەكەيه، رۆحەكەش لە دژى لەداىك ببو، ئىستاستا ئاوايه، 30 بەلام نووسراو پېرۆزەكە چى سروشتى دىيائى. ھەر يەكەيان بەرەبەرەكانئى ئەوى دېكە دەكات، دەفەرموئ؟ [كەنيزەكە و كورەكەى دەربكە، چونكە كورى تاكو ئەو نەكەن كە دەتانەوئت. 18 بەلام ئەگەر ئىو بە كەنيزەكە لەگەل كورى تازادە كە نايتە مېراتگرو. 31 كەواتە رۆحەكە بەرپۆه بچن، ئەوا لەژىر سابەى شەرىعەتدا نېن. 19 ئەى خوشك و برايان، ئىمە مندالى كۆيلەكە نېن، بەلكو ھى ئىستا كەدەوكانى سروشتى دىيائى مرؤف پروون، ئەوانئىش: داوئىپسى، گلاوى، بەرەلانى، 20 بئپەرسى، جادووگەرى، تازادە كەين.

5 مەسىح تازادى كەدىن تاكو بە تازادى بئىن. بۆيه چەسپاوبن و جارئىكى دېكە ملكەچى نېرى كۆيلەيتى مەبن. 2 ئاگادارن، من بۆلسم پىتان دەلئم: ئەگەر پىدەن خەتەنە بكرئى ئەوا مەسىح ھېچ سوودئىكى بۆتان نايتت! 3 ديسان شايەتى دەدەم، ھەر مرؤفئىك رى دات خەتەنە بكرئى، دەبئت كار بە ھەموو شەرىعت بكات. 4 ئەى ئەوانەى دەتانەوئت بە شەرىعت پىتاوان بكرئى، ئەوا لە مەسىح جيا بوونەو و لە نېعمەتى خودا كەوتن. 5 بەلام ئىمە لە رېگەى رۆحى پېرۆزەو، بە باوەر، چاوەرئى ھىواى راستو دروستين. 6 بە يەكبوون لەگەل عىساي مەسىحدا خەتەنە كەردن يان نەكەردن ھېچ سوودئىكى نىيە، بەلكو ئەو باوەرە گرنكە كە بە خۆشەوئىسى كار دەكات. 7 باش راتاندە كەرد. كى رېئى لى گرتن تاكو گۆرپاھىلى راستى نەبن؟ 8 ئەم بېرو باوەرە لەلايەن ئەوئى نىيە كە بانگان دەكات. 9 «ھەوئىرتئىكى بچووك، ھەموو ھەوئىرە كە ھەلد ئىتت.» 10 لەبەر ئەوئى ئىمە لەگەل مەسىح يەكئىن، دلئىام كە بە شىوئەيەكى دېكە بېرنا كەنەو. ئەوئى بتانئىوئى سزاي خۆى وەردەگريت، جا ھەر كەسىك يئت. 11 بەلام خوشكان، برايان، ئەگەر ھەتا ئىستا من خەتەنە كەردن رادەگەيەتم، ئىتير بۆچى ھەتا ئىستا دەچەوسئەو؟ ئەگەر وا يئت، كۆسپى خاچ لادراو. 12

6 خوشكان، برايان، ئەگەر كەسىك تووشى گوناھئىك بوو، با ئىوئى رۆحانى كەسى ئاوا بە رۆح نەرى راست بكەنەو. سەرى خۆشت بكە، نەووك توش تاقى بكرئىتەو. 2 بارى يەكتىرى ھەلگرن و بەم شىوئەيە شەرىعەتى مەسىح بېئىنە دى. 3 ئەگەر يەكئىك خۆى بە شئىك زانى، بەلام لەراستئىدا ھېچ نەبوو، ئەوا خۆى ھەلدەخەلەئىتت. 4 بەلام با ھەر يەكە كەردارى خۆى تاقى بكاتەو، ئەوسا با تەنھا شانازى

نییه. به لّام خودا به نیعمه تی خۆی به لّینی به ئیبراهیم دا. ئیوه رۆلە ی خودان، خودا رۆحی کورە کە ی خۆی ناردە 19 کە واتە شەریعت بۆ چیه؟ به هۆی پێشێلکردنە کانهوه دلّانهوه، به هاواروه دهیفرموو: «بابه! باوکە!» 7 کە واتە ئیتر زیادکراوه، ههتا ئەو کاتهی نهوهی به لّینپیدراو دیت، له رێگه ی کۆیله نیت، به لّکو رۆلە ی ئەویت، ئەگەر رۆلە ش ییت، ئەوا فریشتەکان به دهستی په یوهندی رێنخهرێک رێنخرا. 20 خودا تۆی کردووته میرانگر. 8 به لّام ئەو کاتهی که خوداتان په یوهندی رێنخهر تهنا نوێنهری بهک لایهن نییه، به لّام خودا نه ده ناسی، کۆیله ی ئەوانه بوون که به سروشت خودا نین. به که. 21 ئایا تهورات له دژی به لّینه کانی خودایه؟ حاشا! چونکه ئەگەر شەریعه تیک هه بوایه بتوانیت ژبان بیه خشیّت، ئەوا ناسران، ئایا چۆن دیسان ده گەرینه وه لای بنه ما سه ره کییه راستدروستی به شەریعه تی تهورات ده بوو. 22 به لّام نووسراوه لاواز و هه زاره کان؟ ئایا ده تانه وئێ سه ره له نوئێ بینه وه کۆیله ی پیروزه که هه مووی کردووته بهندی گوناه، تاکو ئەو به لّینه ی ئەوانه؟ 10 ئایا بایه خ به رۆژ و مانگ و وهرز و سالی تایبەت له رێگه ی عیسا ی مه سیحه وه و به هۆی باوه رپه وه دراوه، بۆ ده ده؟ 11 ده ترسم به خۆرایی له پێناوتان ماندوو بوویم. 12 ئەوانه بێته دی که باوه ر ده هینن. 23 پێش ئەوهی باوه ر بێت، خوشکان، برابان، لێتان ده پارێمه وه، وه کو من بن، چونکه له لایهن تهوراته وه به ند کرابووین، له زووره وه کرابووین هه تا ئاشکرا کردنی باوه رپه که ی داهاتوو. 24 تهورات پهروه رده ی ده کردین تاکو بمانه ییت بۆ لای مه سیح، بۆ ئەوهی به باوه ر مژده م پێدان، 14 نه خۆشییه که م تاقیکردنه وه به کی ئاسان نه بوو پێناوتان بکړین. 25 به لّام دوا ی هاتی باوه ر، ئیبه ئیتر له ژیر بۆتان، به لّام به چاویکی سووک سه یرتان نه کردم و رقتان لیم سایه ی ته مبیکار نین. 26 هه مووتان له رێگه ی باوه رپه وه رۆلە ی خودان، به وه بکه بوونه ی که له گه ل عیسا ی مه سیحدا هه تانه، پێشوازیان لیکردم. 15 ئەو خۆشییه تان چی به سه ره تان؟ چونکه 27 چونکه کاتی که له ئاو هه لکێشران، هه مووتان له گه ل مه سیح شایه تیتان بۆ ده دم ئەگەر بتانتوانایه چاوی خۆتان ده رده هینا و به گانگرت و مه سیح تان وه ک جلو به رگینک له به رکرد. 28 جوله که و ناجوله که نییه، کۆیله و ئازاد نییه، ژن و پیاو نییه، چونکه هه مووتان به هۆی به کبووتان له گه ل عیسا ی مه سیح، به کن. 29 جا ته گەر ئیوه هی مه سیح بن، ئەوا له نه وه ی ئیبراهیم و به گوێزه ی به لّینه که میرانگر.

4 ده مه ویت ئەمه تان پێ بلیم: ئەگەر میرانگر ناکام بێت جیاوازی نایت له گه ل کۆیله، هه رچه نده میرانگره که خاوه نی هه موو میراته که به، 2 به لّام له ژیر ده سه لاتی سه ره رشتیکار و سه رکاردا ده مینته وه هه تا ئەو ماوه یه ی که باوکی دیاری کردووه. 3 ئیبه ش به هه مان شیوه، کاتی که ناکام بووین کۆیله ی دهستی بنه ما سه ره کییه کانی جیهان بووین. 4 به لّام که کانی ته وای خۆی هات، خودا کوری خۆی نارد، له ژتی که له دایک بوو، له سایه ی شەریعه تی تهورات له دایک بوو، 5 بۆ ئەوهی ئەوانه بکړینه وه که له سایه ی شەریعه تان، تاکو وه ک رۆلە له خوگرته وه به ده ستبێنن. 6 له به ره نه وه ی خۆشه وسته کام، جاریکی دیکه له پێناوتاندا ژانی مندالبوون ده چێژم، هه تا وینه ی مه سیح له ژانیتاندا به رجه سته ده بێت، 20 به لّام ده مویست ئیستا له گه ل تان بم، بۆ ئەوهی به شیوه به کی دیکه له گه ل تان بدویم، چونکه سه رم له ئیوه سوپماوه. 21 ئەو ئەوانه ی هه ز ده کن له ژیر سایه ی شەریعه تان بن، پیم بلین، ئایا تهورات نابییست؟ 22 چونکه نووسراوه که ئیبراهیم دوو کوری هه بووه، به کیکیان له کۆیله که، ئەوی دیکه یان له ئازاده که. 23 ئەوهی له کۆیله که بوو به گوێزه ی جهسته له دایک بوو، به لّام ئەوهی له ئازاده که، به به لّین بووه. 24 هه موو ئەمانه ش هیمان، چونکه ئەو دوو ژنه دوو په یمانه کن، به کیکیان له شایخی سیناوه یه، بۆ کۆیله ی تی مندالی ده بێت، ئەوه ش هاجه ره. 25

10 ته‌نا داوايان کرد هه‌زاران له‌ياد نه‌کين، ته‌مه‌ش شتيکه به‌وه‌ی بيستان؟ 3 تايا هه‌تا ته‌م راده‌يه گيڤن؟ ئيه که به‌هۆی هه‌ميشه کۆششم بۆی کردووه. 11 به‌لام کاتيک په‌ ترۆس رۆحی پيرۆزه ده‌ستان پيکر، تايا ئيستا ده‌تانه‌ويت به‌هۆی هاته‌ ته‌نجا، رووبه‌روو به‌ره‌به‌کانيم کرد، له‌به‌ر ته‌وه‌ی گله‌ی جه‌سته‌وه‌ کۆتايی پي بهين؟ 4 تايا له‌خۆرايی ته‌وه‌نده‌ تازارتان له‌سه‌ر بوو، 12 چونکه‌ پيش ته‌وه‌ی که‌سانتيک له‌لای ياقوبه‌وه‌ چيژت؟ تايا به‌راستی له‌خۆرايی بوو؟ 5 ته‌وه‌ی رۆختان پي بين، ته‌وه‌ له‌گه‌ل ناجوله‌که‌کان نای ده‌خوارد، به‌لام کاتيک ده‌به‌خشيت و له‌تيواناندا په‌رجوو ده‌کات، تايا به‌هۆی کارکردنه‌ ته‌وان هاتن، له‌ ترسی ته‌واتقه‌ی که‌ ده‌لين ده‌ی باوه‌ردار به‌ شه‌ریعت، ياخود به‌هۆی باوه‌ره‌ به‌وه‌ی بيسترا؟ 6 وه‌ک خه‌ته‌نه‌ بکريت، خۆی کيشايه‌وه‌. 13 جوله‌که‌کانی دیکه‌ش چۆن ئيبراهيم [باوه‌ری به‌خودا هينا و ته‌مه‌شی به‌ راستودروستی له‌گه‌لیدا ده‌ستيان به‌ دوورپووی کرد، ته‌نانه‌ت به‌ره‌ناباسيش به‌ بۆ دازا. 7 جا بزان ته‌وانه‌ی له‌ باوه‌ردان، نه‌وه‌ی ئيبراهيم. 8 نووسراوه‌ پيرۆزه که‌ پيشتر بينويه‌تی که‌ خودا نه‌ته‌وه‌کان راستی په‌یامی ئينجیل نارۆن، له‌به‌رچاوی هه‌مووان به‌ په‌ترۆس به‌هۆی باوه‌ر ييتاوان ده‌کات، پيشتر مرده‌ی به‌ ئيبراهيم دا، گوت: «ته‌گه‌ر تۆ جوله‌که‌ی، وه‌ک ناجوله‌که‌ ده‌ژيت نه‌ک وه‌کو جوله‌که، ئيتر چۆن ناجوله‌که‌کان ناچار ده‌که‌يت نه‌ریتی ده‌بن.» 9 که‌واته‌ ته‌وانه‌ی باوه‌ردان، له‌گه‌ل ئيبراهيمی جوله‌که‌کان په‌رپه‌و بکه‌ن؟ 15 «ئيه به‌ جوله‌که‌ی له‌دایک بوين باوه‌ردار به‌ره‌که‌تدار ده‌بن. 10 هه‌موو ته‌وانه‌ی پشت به‌ و له‌ نه‌ته‌وه‌ گوناهبه‌ره‌کان نين، 16 ده‌زاین مرۆف به‌ کارکردن به‌ شه‌ریعت ده‌به‌ستن، له‌ژیر نه‌فره‌تن، چونکه‌ نووسراوه‌: شه‌ریعت ييتاوان ناکرێ، به‌لکو به‌ باوه‌ر به‌ عيسای مه‌سيح. [هه‌رکه‌سيک له‌ هه‌موو نووسراوی په‌رتووکه‌کانی ته‌ورات جا ئيه باوه‌رمان به‌ عيسای مه‌سيح هينا تاكو به‌ باوه‌ر به‌ مه‌سيح نه‌چه‌سييت بۆ په‌رپه‌وکردن، نه‌فره‌ت ليکراوه‌.] 11 ناشکرايه له‌ ييتاوان بکرين، ته‌مه‌ش نه‌ک به‌ کارکردن به‌ شه‌ریعت، چونکه‌ به‌رامبه‌ر خودا که‌س به‌ شه‌ریعت ييتاوان ناکریت، چونکه‌ له‌ ربي کارکردن به‌ شه‌ریعت که‌س ييتاوان ناکریت. 17 [ته‌وه‌ی راستودروسته به‌ باوه‌ر ده‌ژييت.] 12 به‌لام شه‌ریعت «به‌لام ته‌گه‌ر ئيه له‌ هه‌ولداغان بۆ ييتاوانبون به‌ مه‌سيح، پشت به‌ باوه‌ر نابه‌سيت، به‌لکو: [ته‌وه‌ که‌سه‌ی په‌رپه‌ويان خۆمان دۆزيبه‌وه‌ که‌ گوناهبارين، ئيتر تايا مه‌سيح خه‌مه‌تکاری بکات، به‌هۆيانه‌وه‌ ده‌ژييت.] 13 مه‌سيح ئيه‌ی له‌ نه‌فره‌تی گوناوه‌؟ ينگومان نه‌خیر! 18 ته‌گه‌ر من شتيک بنياد بنيمه‌وه‌ شه‌ریعت کړيبه‌وه، به‌وه‌ی له‌ پيناوماندا بووه‌ نه‌فره‌ت، چونکه‌ که‌ له‌ پيشدا تیکداييت، ته‌وا ده‌بسه‌لنيم سه‌رپيچکارم. 19 نووسراوه‌: [هه‌رکه‌سيک له‌سه‌ر دار هه‌لبواسریت نه‌فره‌ت «چونکه‌ له‌ ريگه‌ی شه‌ریعت بۆ شه‌ریعت مردم، تاكو بۆ ليکراوه‌.] 14 ته‌وه‌ ئيه‌ی کړيبه‌وه‌ بۆ ته‌وه‌ی له‌ ريگه‌ی عيسای خودا بريم. 20 من له‌گه‌ل مه‌سيح له‌ خاچ درام، ئيتر من نيم مه‌سيحه‌وه‌ به‌ره‌که‌تی ئيبراهيم بۆ نه‌ته‌وه‌کان ييت، تاكو به‌هۆی ته‌وه‌ی ده‌ژييت، به‌لکو مه‌سيحه‌ له‌ مندا ده‌ژييت. ئيستا ش باوه‌ره‌وه‌ به‌ليني رۆحی پيرۆز به‌ده‌سه‌لنمين. 15 خوشکان، که‌وا به‌ جه‌سته‌ ده‌ژيم، ته‌وا به‌ باوه‌ر به‌ کوری خودا ده‌ژيم، برايان، با نمونه‌يه‌کی مرۆفانه‌تان بۆ بهينمه‌وه‌: ته‌گه‌ر په‌کتيک ته‌وه‌ی منی خۆشويست و خۆی کرده‌ قوربانی بۆ من. 21 من په‌يمانيکی مۆرکراوی پي ييت، که‌س ناتوانييت به‌تالی بکاته‌وه‌ نيعمه‌تی خودا پووجه‌ل ناکه‌مه‌وه، چونکه‌ ته‌گه‌ر ييتاوانبون به‌ ياخود شتيکی بخاته‌سه‌ر. 16 هه‌روه‌ک به‌لینه‌کان بۆ ئيبراهيم شه‌ریعت پويايه، ته‌وا مردنی مه‌سيح بي سوود ده‌بوو.»

3 ئه‌ی گه‌لاتيايه‌ گه‌له‌کان! کي جادووی ليکردوون؟ له‌ پيش چاوتان وينه‌ی عيسای مه‌سيح به‌ له‌ خاچ دراوی کيشرا! 2 ته‌نها ده‌مه‌وی ته‌وه‌تان لي فتريم: تايا به‌هۆی کارکردن به‌ شه‌ریعت رۆحی پيرۆزتان وه‌رگرت، ياخود به‌هۆی باوه‌ر ته‌گه‌ر ميراث به‌هۆی شه‌ریعت ته‌وه‌ هه‌ييت، ئيتر به‌هۆی به‌لینه‌وه‌

1 لە پۆلسەوه، ئەوهی نە لەلایەن خەلک و نە بەهۆی مروفیکەوه نێردراوه، بەلکو لەلایەن عیساى مەسیح و خودای باوکەوه، کە لەتیو مردووان هەڵستاندەوه، 2 هەرەها هەموو ئەو برابراى لە گەلمدان، بۆ ئەو کڵیسانى ئە لە گەلاتیان: 3 با نىعمەت و ناشتی لە خودای باوکەن و عیساى مەسیحى خاوەن شىكۆوه لە گەلمدان، 4 ئەوهی لە پیناوی گوناھە کائمان خۆى بەخشى، تاكو بەگۆزى خۆستى خودای باوکەن، لەم دنایە خراپەى ئیستا رزگارمان بکات. (aiōn g165) 5 هەتاھەتایە شىكۆمەندى بۆ ئەوه. ئامین. (aiōn g165) 6 پیم سەرە

تۆرشەلم بۆ لای ئەوانەى پێش من نێردراو بوون، بەلکو رۆبێشتم بۆ عەرەبستان و دیسان گەرامەوه دیمەشقی. 18 ئینجا دواى سێ سالی سەرکەوتمە تۆرشەلم، بۆ ئەوهی پەترۆس بناسم، پازدە رۆژ لای ئەو مامەوه. 19 بەلام جگە لە یاقوبى براى عیساى خاوەن شىكۆ هیچ نێردراویكى دیکم نەبینى. 20 خودا دەزانیت ئەوهی بۆتان دەنوسم درۆ نیه. 21 دواى چومە هەرئیمەکانى سوریا و کیلیکا، 22 بەلام هیشتا لەلای کڵیساکانى یەھودیا کە سەر بە مەسیح بە روخسار نەناسراو بووم، 23 تەنھا ییستوویان: «ئەوهی جارانی ئیمەى دەچەوساندەوه، ئیستا مژدەى ئەو باوەرە دەدات، کە جارانی لەناوى بەردە». 24 ئیتر بەهۆى منەوه ستایشى خودابان دەکرد.

2 دواى چوارده سالی لەگەل بەرناباس گەرامەوه تۆرشەلم و تیتۆسیشم لەگەل خۆم برد. 2 گەرانەوه کەم بەگۆزى ئاشکرا کردتیک بوو و ئەو پەيامەى ئینجیل کە لەتیو نەتەوه کەن جارى دەدەم، تەنھا خستە بەردەم گەرە پیاوانى کڵیسا، تاكو ئەوهى بۆى رادەكەم و پامکردووه بەفیرۆ نە پروات. 3 بەلام هەرچەندە تیتۆس کە لەگەل بوو یۆنانى بوو، زۆریان ئێ نەکرد خەتەنە بکریت. 4 ئەم بەتە لەوهوه سەرى هەلدا بەندىک برايانى درۆزن دزەیان کردبووه ناومان. هاتبوون بمانکەن بە کۆیلە لە رینگى سیخویرکردن لەسەر ئەم ئازادىیە کە بەهۆى یەكبوومان لەگەل عیساى مەسیح هەمانە. 5 بۆ کاترئیم ئیکش ملکە چیان نەبوون، تاكو راستى ئینجیل لەگەلمدان بئیمانیتهوه. 6 بەلام ئەوانەى بەگەرە پیاو دادەنران، هەرچیهک بن، بەلای منەوه گزنگ نیه، چونکە خودا تەماشای پروالەتی مروف خوشکان، برايان، ئەو پەيامەى ئینجیل کە جارم بۆى داوه، لە مروفهوه نیه. 12 لە کەسیشم وەر نەگرتووه و فیریش نە کران، بەلکو بە ئاشکرا کردنى عیساى مەسیح وەر مگرتووه. 13 ییگومان سەربوردەى منتان ییستووه لە جوله کابەتی، کە چۆن دێرندانە کڵیساى خودام چەوساندەوه و هەولم دا لەناوى بیهەم. 14 لە جوله کابەتی پێش زۆربەى خەلک کەوتم لە نەوهى خۆم، زۆر دلگەر مەتر بووم لەوان بۆ داو نەرتی باوکەن. 15 بەلام کاتیک خودا کە لە سکی دایکەوه تەرخانى کردم، بە نىعمەتى خۆى بانگى کردم، خۆشخاڵ بوو 16 کورە کەى لە مندا دەر بکەویت، تاكو لەناو نەتەوه ناجوله کەکاندا مژدە بەدم. لەو کاتەدا دەستبەجى پراو پێزم بە کەس نەکرد، 17 سەرنە کەوتمە

دهد و یت. ئەو له هه‌ل‌سۆکه‌وتکردن له‌گه‌ڵ ئیوه لاواز نییه، به‌ل‌کو له‌تیوتاندا به‌هێزه. 4 هه‌رچه‌نده له لاوازیدا له‌خاچ درا، به‌لام به‌هێزی خودا ده‌ژیی‌ت. هه‌روه‌ها ئی‌مه‌ش به‌یه‌کی‌بون له‌گه‌ڵ مه‌سیحدا لاوازین، به‌لام ئی‌مه له‌هه‌ل‌سۆکه‌وتکردمان له‌گه‌ڵ ئیوه به‌هێزی خودا له‌گه‌ڵ ئەودا ده‌ژین. 5 خۆتان تاقی بکه‌نه‌وه تاخۆ ئیوه باوه‌ردارن. له‌خۆتان بکۆڵنه‌وه. ئایا نازانن که‌عیسای مه‌سیح له‌ئیوه‌دایه؟ مه‌گه‌ر ئەوه‌ی له‌تاقی‌کردنه‌وه سه‌رکه‌وتوو نه‌بوون. 6 به‌لام هیوادارم بزانی که‌ئی‌مه‌ نه‌که‌وتووین. 7 ئینجا له‌خودا ده‌پارێینه‌وه که‌ئیوه هیچ خراپه‌یه‌ک نه‌که‌ن، ئەمه‌ش له‌به‌ر ئەوه نییه که‌ده‌ریکه‌و یت ئی‌مه به‌رگه‌ی تاقی‌کردنه‌وه‌مان گرتوو، به‌ل‌کو ته‌نها بۆ ئەوه‌یه که‌ئیوه چی چاک و راسته بیکه‌ن، هه‌رچه‌نده خه‌لکی به‌سه‌رکه‌وتوو مان نه‌زانن، 8 چونکه ناتوانین هیچ شتی‌ک له‌دژی راستی بکه‌ین، به‌ل‌کو له‌پیناوی راستی. 9 شادین که‌لاوازین و ئیوه به‌هێزن، نوێزی ئی‌مه‌ش بۆ ته‌واوینی ئیوه‌یه. 10 بۆیه ئەمانه‌ ده‌نووسم و دوورم، تاوه‌کو کاتی‌ک له‌لاتان ئاماده‌ده‌م به‌ره‌قی نه‌جوئینه‌وه، به‌گوێه‌ی ئەو ده‌سه‌لاته‌ی مه‌سیحی بالاده‌ست پێی به‌خشیوم بۆ بنیادانتان، نه‌ک بۆ وێرانکردنتان. 11 له‌کۆتاییدا، خوشکان، برایان دل‌شاد بن. بۆ کالمی و ته‌واوی هه‌ول‌بدن، په‌کتری هان‌بدن، هاو‌بیر بن، به‌ئاشتی بژین. ئەوسا خودای خۆشه‌ویستی و ئاشتی له‌گه‌ڵتان ده‌ییت. 12 به‌ماچی پی‌رۆز س‌لا و له‌په‌کتری بکه‌ن. 13 هه‌موو گه‌لی پی‌رۆزی خودا لێره س‌لاوتان لێده‌که‌ن. 14 با نیعمه‌تی عیسای مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆ و خۆشه‌ویستی خودا و هاو‌به‌شی رو‌جی پی‌رۆز له‌گه‌ڵ هه‌مووتان ییت.

ناجی؟ کچی که وتووته گوناوه من ناسووتیم؟ 30 ته گەر پئوست به شانازیکردن بکات، ئەوا بهو شانەهوه شانازی دەکەم که لاوازیم دەرده خەن. 31 خودا، باوکی عیسی خاوەن شکر ئەوهی هەتا هەتا بە ستایش دەکریت دەزانیت درۆ نا کەم. (aiōn 165) 32 لە دیمەشقی، فەرمانزەوا بە کەمی ئاریتاسی پاشا پاسەوانی شاری دیمەشقیان دەکرد، بۆ گرتیم. 33 بەلام لەناو سەبەتەدا و لە پەنجەرەیی شوروی شارەگەوه منیان شوێرکەرەوه و لە دەستی رزگارم بوو.

12 پئوستە بەردەوام بچ لە شانازیکردن. هەرچەندە هیچ بە دەست ناهیتیم، بەلام بۆ یێنی یەزدان و ئاشکرا کرایی ئەو دیم. 2 مروفیک دەناسم که لە گەل مەسیحدا ببوو یەک، پێش چوارده سال خودا بردی بۆ ئاسمانی سییەم. جا بە جەستەوه یاخود بۆ جەستە، نازام، خودا دەزانیت. 3 دەزانم ئەو مروفه، بە جەستەوه یاخود بۆ جەستە، نازام، خودا دەزانیت، 4 بۆ بەهشت بردرا، قسەیکە ییست که دەرنابردریت و مروف ناییت باسی بکات. 5 شانازی بەو که سەوه دەکەم، بەلام شانازی بە خۆمەوه نا کەم، مەگەر بە لاوازیه کاتم نەبیت، 6 چونکه ئەگەر بمەویت شانازی بکەم، گیل ناچم، چونکه راستی دەلیم، بەلام خۆم دەپارێزم نەوهک یەکیک وا لە من بگات زیاتر لەوهی دەمبێن و لیم دەبیستن. 7 بۆ ئەوهی بە گورەیی ئەو یێنیانەیی بۆم ئاشکرا کران لووتبەر زەنیم، لە جەستەدا دریکیم درایی، وهک ئەوهی لەلایەن شەیتانەوه نێردرایت تا کو تازارم بدات، تا کو لووتبەر زەنیم. 8 بۆ ئەمە سێ جار لە عیسی خاوەن شکر پارامەوه لە کۆلم بکاتەوه، 9 بەلام پچی فەرمووم: «نیعمەتی منت بەسە، چونکه هێزی من لە لاوازیدا تەواو دەبیت.» بۆیه بەویەری شادییهوه شانازی بە لاوازیمەوه دەکەم، تا کو هێزی مەسیح یێتە سەرم. 10 بۆیه لە پێناوی مەسیحدا، بە لاوازی و سووکایەتی و ناخۆشی و چەوسانەوه و تەنگانە دنگۆش دەبم، چونکه هەر کاتیک لاوازیم ئەوا بەهێزیم. 11 بوومه گیل، بەلام ئیوه ناچاران کردم. دەبوایه ئیوه یێدا هەلبەن، چونکه هیچم لە «نێردراوه بەرزەکان» که مەتر نییه، هەرچەندە هیچ نیم. 12 بەویەری دانەخۆدا گرتەوه نیشانەکانی نێردراو لە تیواتاندا ئەنجام درا،

13 ئەمە سییەم جارە که دیمە لاتان. [هەر بابەتیک لەسەر زاری دوویان سێ شایهت راستییه کهی دەسەلمینریت. 2 پێشتر گوتوم وهک دووهم جار لە لاتان بووم و ئیستاس که لیتان دوورم دەبێمەوه، بۆ ئەوانەیی پێشتر گوناھیان کردووه و بۆ هەموو ئەوانەیی دیکەش: که دیمەوه بەزەیم ناییت، 3 چونکه ئیوه داواوی بەلگە دەکەن که مەسیح لە پرگی منەوه

سنووری خزمه ته که مان زور زیاتر بیت، 16 تاکو مزگینې بدهینه
 نه و ناوچانه ش که له ښووه دوور ترن، نامانه ویت شانازی بکهن
 به و کاره ی که پښووه خت له سنووری په کینکې دیکه ته نجام
 دراوه. 17 [نه ووی شانازی ده کات، با شانازی به به زده ووه
 بکات.] 18 نه ووی به خویدا هه لده دات په سنده ناکریت،
 به لکو نه ووی مه سیحی خاوه ن شکو پیدایا هه لده دات.

11 هیوادارم بهرگه ی هه ندیک گیلایه تی من بگرن،
 هر چه نده بهرگه شم ده گرن. 2 به ښه یه کی خودایانه ښه بیتان
 پنی ده بم، چونکه له پیاوینک نیشانم کردن، تاکو وهک
 پاکیزه یه کی پاک پښکه شی مه سیحان بگم. 3 به لاهم ده ترسم،
 وهک ماره که هوای به فیله که ی هه خه لاهم تاند، بیوی ښووش
 له و دلسوزی و پاکیزه یه یه مه سیح چه واشه بکریت، 4 چونکه
 نه گره په کینک بیت و عیسیایه کی دیکه رابگه یه نیت جیاواز
 له ووی رمانگه یاند، یان روهیکی دیکه وه بگرن جیاواز له ووی
 وه رتانگرت، یان مزگینیه کی دیکه رابگه یه نیت جیاواز له ووی
 وه رتانگرت، نه ووا به ناسانی وه ریده گرن. 5 پیم وایه هیچم له و
 «نیردراوه بهرزان» که متر نیه. 6 نه گره له قسه کردندا زمان
 پاراونه م، خوز زانیاریم هه یه، به لکو له هه ر لایه ک و له هه موو
 شتیکی یو ښووه مان ده رخست. 7 یاخود گونا هم کردووه که
 خوم نم کرده ووا تاکو ښووه بهرزه بوهه، چونکه به خورایی
 مرده ی ښیجلی خودام یو جار داند؟ 8 کلنسا کانی دیکه م
 تالان کرد که خه رجیم لیبان وه رگرت یو خزمه ته که تان. 9
 کاتیک له گه لئان بووم و پیوستیم هه بووم، نه بوومه بار یو که س،
 چونکه برابان له مه کدونیاهه هاتن پیوستیه کانی منیان پر کرده وه.
 له هه موو شتیکیدا خوم پاراست یو نه ووی بارگرنی نه خه مه
 سه رتان و به رده وواو خومی لی ده پاریم. 10 به دنلیایه وه،
 هه روهک راستی مه سیح له مندایه، له ناوچه کانی ته خایا تم
 شانازیهم لی ناسه نرینه وه. 11 یوچی؟ تایا له بهر نه وویه که
 ښووم خو شناویتی؟ خودا ده زانیت خو شمه وین. 12 به لاهم
 نه ووی ده یکم، وا ده یکم یو نه ووی هه لی هه لپه رستان بپرم
 که شانازی ده که ن و ده یانه ویت ده ریخن گویا نه ووان
 وهک ښه، 13 چونکه نه مانه نیردراوی دروزن و کارگری
 فیلبازن، خویان له ښووه ی نیردراوی مه سیح ده رده خه ن.

مهكدؤنييهكان شانازيم پئوه كردووه، كهوا ئيوه له ئهخايا له 10 من وهك پؤلس، كه به من دهئين لهو كاتهى پاروه ئامادهبوون و دلگهرميتان زؤربهيانى جؤشدا. 3 بهلام لهگهلتانم شهرمتم، بهلام كه لئتان دوورم بهرامبهه به ئيوه برايان دهئيرم، نهوهك شانازيكردئمان پئتانهوه بهفپرو پروات، بوئيرم، به پئيفيزى و نهرموتيانى مهسيح لئتان دهپارئيمهوه و 2 تاكو ئامادهبن ههروهك گوتم، 4 چونكه ئهگهر ههدينك له داواتان لئ دهكهم ناچارم مهكهن كاتيك لهلاتانم ئهوه بوئيريه مهكدؤنييهكان لهگهلم بئىن و ببين كه ئيوه هئشنا ئاماده نين، ئهوا بهكار بهئيم، چونكه پيم وا به ههه ده پئت بهكار بهئيم بهرامبهه بهو ئيمه شهرمهزار ده بين بههؤى ئهوه متمانه يه به ئيوه مان هه بوو، كه سانهى كه پئيان وا به ئيمه بهگويژهى بنه ماى جهان دهژين. ئير با باسى ئهوهش نهكهم كه ئيوه چهنده شهرمهزار ده بن. 3 ههه چهنده له جيهاندا دهژين، بهلام بهگويژهى بنه ماى 5 بويه به پئويستم زانى له برايان پيارئيمهوه، تاكو پئيشهروى جيهان ناچه نكين، 4 چونكه ئهوه چهكهى شهري پئنده كين بكن بؤ لاتان و زوو ئهوه بهخشينه تان رينكبخهن كه پئيشتر جيهانى نييه، بهلكو چهكى خوداييه كه تواناى وئرانكردى به لئنتان دابوو، تاكو وهك بهخشينيكى له دئفراوانيهوه پئت، قهلاى ههيه. 5 هه موو بهلگه بهك و ههه شتيك كه بؤ نهك له ناچار ييهوه پئت. 6 ئه مهش بزائن: «ئهوهى كهم بهر هه لئسى زانبارى خودا ده ربهك وئت له ناوى ده بن، هه موو بچئيت كهم ده درويتهوه، ئهوهى به دئفراوانى بچئى به بيريكيش بؤ گوئپرايه لئ مهسيح به ديل ده گرين. 6 ههه دئفراوانى ده درويتهوه.» 7 با ههريه كه ئهوهندهى له سههه كاتيك ئيوه تهواو ملكهچ بوون، ئهوه كاته ئاماده بن سزاي دليه تى بيدات، نهك به دلتهنگى و ناچارى، چونكه ئهوهى هه موو ياخي بووتيك بدوين. 7 ئيوه سههري روالهت دهكهن. به دئخؤش ييهوه بههخشيت خودا خوئى دهوئت. 8 خوداش ئهگهر يهك ييك دئنيائيت كه هى مهسيحه، با ئهوه بزائيت كه ده توائيت هه موو نيمه تيجان به سهردا برؤئيت، تاوه كو ئيوه وهك چؤن ئهوهى مهسيحه، ئيمشه به هه مان تهندهازه هى هه ميشه هه موو ئهوه شتانه تان هه پئت كه پئويستانه، بؤ ئهوهى مهسيح. 8 ئهگهر توزيرك زياتر شانازيم به ده سه لائمانهوه له هه موو كار يكي باشدا سههريژ بن. 9 وهك نووسراوه: **كرد پئت، ئهوهى مهسيحى بالادهست داويه تى بؤ بنياد نانتان** [به دئفراوانيهوه به ههزارانى بهخشيهوه، راستو دروست ييه كى هه تاهه تايه چه سپاوه. (aiōn g165) 10 جا ئهوه خودايه تى توو ده ركهوم كه به نامه كان ده تانتر سئيم. 10 له وان هه ههدينك بؤ جوتيار و نان بؤ خؤراك داين دهكات، تووتان بؤ داين بلين: «نامه كان قورس و بههيزن، بهلام ئاماده بوونى خوئى دهكات و چهند هيندهى دهكات و بهر هه مى راستو دروست يتان لاوازه و قسه بهتاله.» 11 با ئهوه جؤره كه سانه بزائن، ئهوهى له زياد دهكات. 11 له هه موو شتيكدا دهوله مند ده بن تاكو هه موو كاتيك دئفراوان بن، دئفراوانيه كاتان له ريگه ئيمهوه دهكهن كاتيك له لاتان بين. 12 ئيمه ناويرين خؤمان له گه ل سوپاسى خوداي لئده كه وئتهوه. 12 ئهه خزمه تهى ئيوه دهيكهن، ئهوانه بهراورد بكن يا خود خؤمان بجه يهه ريزى ئهوانه تهنه پئدا وئست ييه كانى گه لى پيرو زى خودا پر نا كاتهوه، بهلكو وا كه بهخؤياندا هه لده ده بن. كاتيك خؤيان به خؤيان بهراورد دهكات كه زؤر كهس سوپاسى خودا بكن. 13 له ريگه ئيمهوه دهكهن و ده پئون، ئير ده رده كه وئت كه نه زانن. 13 بهلام خزمه تهوه كه دهيكهن ئيوه خؤتان سه لماندووه، شكؤمهندى ئيمه زياد له پئويست شانازى به خؤمانه وه نا كين، بهلكو خودا ده رده خهن به گوئپرايه لئى و دانپئدانانمان به بهيامى ئنجيلى بهگويژهى ئهوه ئاستهسى خودا بؤى دانواين شانازى دهكهن، مهسيح، ههروهه دئفراوانيتان له به شدار يتان له گه ل ئهوان و كه ئاستيكه ده گاته ئيوه ش. 14 ئيمه سنورى خؤمان نابه زيين هه موو لايهك. 14 ههروهه له پارانه وه بان بؤ ئيوه، تامه زروئى كه شانازيان پئوه دهكهن، بهوهى گه بشتينه ئيوه، چونكه به بينينى ئيوه له بهر ئهوه نيمه ته له راده به ده رهى خودا كه پئتان خزمه تى را گه ياندى مزگينى مهسيح گه بشتينه ئيوه ش. 15 دراوه. 15 سوپاس بؤ خودا له پئناوى ئهه بهخشينهى كه به زياد له رادهى خوئى شانازى به ره نجى خه لكييه وه نا كين، بهلام هيوادار ين كاتيك باوه رتان گه شه دهكات، له تيوتاندا

باسه دا. 12 که واته ته گدر بوم نووسیون، له پیناوی تاوانبار کرد، نک ته نها ته مه تان کردووه، به لکو تاره زووشتان ده کرد یاخود تاوان لیکراو نییه، به لکو بۇ ته وهی له بهردهم خودا ببین که نه نجای بدن. 11 ئیستا کاره که ته واو بکن، هه روک که ئیوه چند په رووشی ئیته، 13 بویه دلنه وایی کرابن. به لام په رووشی خواستی برون، تاوا ته اوکردنیش به خواستی خوتانه، له سه ر دلنه واییه که، به هوی دلخوشی تیتوس زور زیاتر دلخوش 12 چونکه ته گدر په رووشی هه بیت، ته وا خودا به گویره ی ته وهی بوون، چونکه گانی به هه مووتان هه سا به وه. 14 ته گدر به رامبه ر که که سه که هه به تی به سه ندی ده کات، نک به گویره ی ته وهی ته و شانازیم به ئیوه وه کرد بیت، شهرم نه کردووه، به لکو وهک نییه تی. 13 مه به ستم ته وه نییه خه لکی دیکه بجه سینه وه و فشارم هه موو شتیگان به راستگویی پی گوتن، شانازیمان لای تیتوس له سه ر ئیوه بیت، به لکو به یه کسان. 14 له کاتی ئیستادا با بووه راستی. 15 دلئیشی زیاتر بوتان ده چیت کاتیک یادی پرپی ئیوه که موکوری ته وان پر بکاته وه بۇ ته وهی له داهاتوودا گویره یی هه مووتان ده کاته وه، که چۆن به ترس و له رزه وه پرپی ته وانیش که موکوری ئیوه پر بکاته وه، تا کو یه کسان پیشوازیان لیکرد. 16 دلشادم که له هه موو شتیگانا لیتان زیاد ی کردووه و نه ته وهی که می کۆکردووه ته وه که می دلنیم.

8 ئیستاش خوشکان، برابان، هه ز ده که بن نیعمه تی خودا بزبان که درا وه ته کلئیساکانی مه کدوئیا. 2 ته وان له ته نگانه یه کی زور گه وردها بوون، به لام ژنیان پر بوو له خوشی، له گه ل ته وهی زور هه ژار بوون، به لام دل فراوان و به خشنده بوون. 3 شایه تی ده دم که به گویره ی توانای خویان و ته نانه ت له سه رووی توانای خوشیانه وه به خشینان داوه، ده ستیسخه ربیان کرد و 4 زور لیان پارانه وه تا کو نیعمه تی به شدار بوون له خزمه تی گه لی پیروزی خودا وه ربگرن. 5 زیاتریان کرد له وهی ئیته چاوه ربمان ده کرد لیان، چونکه سه رته خویان پیشکشی عیسی خاوه ن شکو کرد، ئینجا به خواستی خودا خویان پیشکشی ئیته کرد. 6 ته وه بوو تکامان له تیتوس کرد که ته م نیعمه ته ی له لاتان ده ستی پیکردووه ته واوی بکات. 7 به لام وهک چۆن له هه موو شتیگانا زیادتان کردووه، له باوه ر، له قسه کردن، له زانیاری، له هه موو کوششیک، له خوشه ویستیان بۇ ئیته، تاوا له م نیعمه ته ی به خشینیشدا زیاد بکن. 8 ته مه تان وهک فرمانتیک پی نالیم، به لکو به به راورد له گه ل په رووشی که سانی دیکه، راسته ییبه خوشه ویستیان تاقی ده که مه وه. 9 نیعمه تی عیسی مه سیحی خاوه ن شکومان ده زانن، هه رچه نده ده وله مه مند بوو، له پیناوی ئیوه دا بووه هه ژار، بۇ ته وهی ئیوه به هه ژاری ته وه ده وله مند بن. 10 له مه شدا بیرواری خومتان پی ده لیم، چونکه ته مه به سه وده بوتان: ئیوه پار ده ستان به به خشین

9 سه باره ت به خزمه تکردنی گه لی پیروزی خودا، پیوست چونکه ته مه به سه وده بوتان: ئیوه پار ده ستان به به خشین

جيهان بانگه‌يشت ده‌کات، له‌بری مه‌سيح لیتان ده‌پار يينه‌وه: ده‌فهرموی: له‌بەر ئەوه له‌ناوه‌پراستیان پڕۆنه دهره‌وه و به‌جیيان له‌گه‌ل خودا ئاشت بنه‌وه. 21 ئەوه‌ی گوناه‌ی نه‌ده‌ناسی خودا به‌پێن. ده‌ست مه‌ده‌نه هه‌چ گلاوینک، ئینجا وه‌رتانده‌گره‌مه‌وه. له‌ پیناوی ئیجه‌ کردییه‌ گونا، تا‌کو به‌یه‌کبون له‌گه‌ل مه‌سیحدا 18 [به‌زدانی هه‌ره به‌توانا ئەمه ده‌فهرمویت: من ده‌بمه‌ باوکی بێن به‌ راستدروستی خودا.

6 وه‌ک هاوکاری خودا لیتان ده‌پار يينه‌وه که نیعمه‌تی خودا **7** خۆشه‌ویستان، له‌بەر ئەوه‌ی ئەم به‌ئیتانمان هه‌یه، با بێ سوود وه‌رمه‌گن، 2 چونکه ده‌فهرموی: [له‌کاتی په‌سه‌ندیم خۆمان له‌ هه‌موو گلاوینکی جه‌سته و رۆح پاک بکه‌ینه‌وه، گویم لیگرتیت، له‌ رۆژی رزگاریدا یارمه‌تم دایه‌. ئەوه‌تا] ئەوه‌تا له‌ ترسی خودا پیرۆزی ته‌واو بکه‌ین. 2 دلئان بۆمان بکه‌نه‌وه. ئیستایه‌ کاتی په‌سه‌ندی خودا و ئیستایه‌ رۆژی رزگاری. 3 له‌ سه‌ئمان له‌ کس نه‌کردوو، ره‌وشتی که‌ سمان تیک نه‌داوه، هه‌چ شتی‌که‌ نا‌یننه‌ کۆسپ، نه‌وه‌ک گله‌بی بێته‌ سه‌ر خزمه‌ت، که‌ سمان بۆ رپوتانده‌وه به‌کارنه‌هیناوه. 3 ئەمه‌ ناڵم بۆ ئەوه‌ی 4 به‌لکو له‌ هه‌موو شتی‌که‌ وه‌ک خزمه‌تکاری خودا خۆمان تاوانبارتان بکه‌م، چونکه‌ پێشتر گوتومه‌ که‌ ئیوه له‌ دلئانان ده‌سه‌لمینن: به‌ دانبه‌خۆدا گرتنی زۆرمان، له‌ ته‌نگانه‌ ناخۆشی به‌ راده‌یه‌ک که‌ ئاماده‌ین له‌گه‌لئان بمرین و له‌گه‌لئان بژین. 4 و ليقه‌ومان، 5 له‌ لیدان و زیدان و ئاژاوه، ماندوو‌بوون و متمانه‌یه‌کی زۆرم پیتان هه‌یه و زۆر شاناز‌یشتان پێوه ده‌که‌م، شه‌ونخونی و برسیتی، 6 به‌ پاک‌ی و زانیاری و ئارامگرتن و له‌ هه‌موو ته‌نگانه‌کانماندا پڕبووم له‌ دلنه‌وایی و خۆشییی که‌ له‌ نیانی، به‌ رۆحی پیرۆز و خۆشه‌ویستی بۆ دوور‌وویی، 7 له‌ راده‌به‌ده‌ر. 5 راسته، له‌و کاته‌وه‌ی ها‌تووینه‌ته‌ مه‌که‌دۆنیا، قسه‌ی راستدا، له‌ هه‌یزی خودا، به‌ چه‌که‌کاتی راستدروستی له‌ جه‌سته‌مان سه‌سانه‌وه‌ی نه‌بووه، به‌لکو له‌ هه‌موو لایه‌که‌وه ده‌ستی راست و چه‌پ، 8 به‌ شکۆ و سووکایه‌تی، ناو‌زراو و هه‌راسان کراوین، له‌ دهره‌وه نا‌کوکی و له‌ ناوه‌وه ترس. 6 ناوبانگ، که‌ راستگۆین و وه‌ک فیلباز ده‌بیزنن، 9 وه‌ک به‌لام خودا که‌ دلنه‌وایی ماتمه‌لوله‌کان ده‌کات، به‌ هاتنی نه‌ناسراو به‌لام ناسراوین، وه‌ک مردوو ئەوه‌تا زیندوون، وه‌ک تیتۆس دلنه‌وایی کردین، 7 نه‌ک ته‌نها به‌ هاتنی، به‌لکو به‌و سزادراو به‌لام نه‌کوژراوین، 10 وه‌ک خه‌مبار، به‌لام هه‌رده‌م دلنه‌واییه‌ی له‌لایه‌ن ئیوه‌وه کراوه. زیاتر دلشاد بووم کاتی‌که ده‌لشادین، وه‌ک هه‌زار به‌لام زۆران ده‌وله‌مه‌ند ده‌که‌ین، وه‌ک تیتۆس باسی په‌رۆشی و په‌ژاره و دلگه‌رمی ئیوه‌ی بۆ من کرد. هه‌یچمان نه‌بیت و هه‌رچه‌نده هه‌موو شتی‌که‌مان هه‌یه. 11 ئەه‌ی 8 جا ئه‌گه‌ر به‌ نامه‌که‌ خه‌مبارم کردین، په‌شیمان نیم، هه‌رچه‌نده کۆرئۆسۆسیه‌کان، به‌ راشکاوی قه‌سه‌تان بۆ ده‌که‌ین و دلئان په‌شیمان بوومه‌وه، چونکه‌ ده‌بینم نامه‌که‌ بۆ ماوه‌یه‌ک خه‌مباری فراوانه. 12 ئیجه‌ هه‌ست و سۆزی خۆمانتان بۆ ناسینن، به‌لکو کردن. 9 به‌لام ئیستا دلشادم، نه‌ک له‌بەر ئەوه‌ی خه‌مبار ئیوه له‌ ئیجه‌ ده‌ستین. 13 ئەمه‌ ئالوگۆرکاریه، وه‌ک بۆ بوون، به‌لکو له‌بەر ئەوه‌ی خه‌مباریتان ئیوه‌ی بۆ تۆبه‌کردن مندالانم ده‌دویم، ئیوه‌ش دلئان بکه‌نه‌وه. 14 له‌گه‌ل بیاوه‌پان برد. بێگومان به‌گۆڕیه‌ی ویستی خودا خه‌مبار بوون، تا‌کو له‌ ژێر یه‌ک نیردا مه‌ن، چونکه‌ چه‌ هه‌ماهه‌نگیه‌ک له‌ تیان به‌هۆی ئیجه‌وه هه‌چ زیاتی‌که نه‌که‌ن، 10 چونکه‌ ئەو خه‌مباریه‌ی راستدروستی و خراپه‌دا هه‌یه؟ یاخود چه‌ هاوبه‌شیه‌که له‌ تیان له‌ خوداوه‌یه، ده‌بیته‌ هۆی تۆبه‌کردن، ئەمه‌ش ته‌نجامه‌کی تاریکی و رپووناکیدا؟ 15 چه‌ رینکه‌که‌وتنی‌که له‌ تیان مه‌سیح رزگاریه‌ و که‌س لێ په‌شیمان نا‌بیته‌وه، به‌لام ئەو خه‌مباریه‌ی و به‌لیعالدا هه‌یه؟ یان باوه‌ردار چه‌ پشکی‌که له‌گه‌ل بیاوه‌ردا له‌ جیهانه‌وه‌یه ده‌بیته‌ هۆی مردن. 11 که‌واته سه‌یر بکه‌ن هه‌یه؟ 16 په‌رستگای خوداش چه‌ رینکه‌که‌وتنی‌که له‌گه‌ل بت خه‌مباری به‌گۆڕیه‌ی ویستی خودا چه‌ندی له‌ ئیجه‌دا به‌رهم هه‌یه؟ چونکه‌ ئیجه‌ په‌رستگای خودای زیندوون، وه‌ک خودا هه‌یناوه: چه‌ په‌رۆشیه‌ک، چه‌ پاکانه‌یه‌ک، چه‌ تووره‌یه‌ک، چه‌ فه‌رموویه‌تی: [تیا‌ندا نیشته‌جی ده‌بم و له‌گه‌لیان ده‌رۆم، ده‌بم به‌ ترسی‌ک، چه‌ تامه‌رزۆیه‌ک، چه‌ دلگه‌رمیه‌ک، چه‌ حه‌زێک بۆ خودای ئەوان و ئەوانیش ده‌ن به‌گه‌لی من.] 17 [به‌زدان دادپه‌روه‌ری! له‌ هه‌موو شتی‌که‌دا خۆتان سه‌لماند که‌ بیاوانن له‌و

خۆشمان لە پێناوی عیسا بەندەى ئیوهين، 6 چونکە خودا، 5 خودايە ئەوەى ئيمه‌ى بە تايه‌ت بۆ ئەمە دروستکردوو، ئەوەى فەرمووى: [با لە تاريکيدا ڕووناکى بەرەوشیتەوه]، ئەو ئەويش وەک پيشه‌کى ڕوحي پيرۆزى پيمان داوه بۆ دەسته‌به‌رى لە دلماندا دره‌وشايه‌وه، بۆ ڕووناککردنه‌وى ناسيني شکۆى ئەوەى ديت. 6 بۆيه هه‌موو کات دلناين و دەزانين که هه‌تا خودا له‌رووى عيساي مه‌سيحدا. 7 به‌لام ئەم گه‌نجينه‌ى له‌ جه‌سته‌دا نيشته‌جئ بين، له‌ عيساي خاوه‌ن شکۆ دوورين، هه‌مانه‌ له‌ناو گۆزه‌ى گليندايه، تاكو دهره‌که‌وئيت که وزه‌ى له‌ 7 چونکە به‌ باوه‌ر دهرۆين نه‌ک به‌ بينراو. 8 ئيتر دلناين و ڕاده‌به‌ده‌ر له‌ خوداوه‌يه نه‌ک له‌ ئيمه‌وه. 8 له‌ هه‌موو لايه‌که‌وه به‌ باشتري دەزانين که له‌ جه‌سته‌ دوور بکه‌وينه‌وه و له‌ لاي په‌ستين، به‌لام ته‌نگه‌تاو نين، ده‌شيۆين، به‌لام ئى ئوميد نين، 9 عيساي خاوه‌ن شکۆ نيشته‌جئ بين. 9 بۆيه ئامانجى به‌ر زمان چه‌وسيتراوين، به‌لام به‌جئنه‌هئلدراوين، به‌ زه‌ويدا ده‌درين، 10 چونکە خودا ده‌يئت، جا ئيتر له‌ جه‌سته‌دا نيشته‌جئ بين يان به‌لام له‌ناو ناچين. 10 هه‌ميشه‌ مردنى عيسا له‌ جه‌سته‌ماندا دوور بين لئى، 10 چونکە ده‌يئت هه‌موومان له‌به‌رده‌م ته‌ختى هه‌لده‌گين، تاكو ژيانى عيسا له‌ جه‌سته‌ماندا دهره‌که‌وئيت، 11 دادگايى مه‌سيح دهره‌که‌وين، تاكو هه‌ريه‌که‌ بۆ ئەو شتانه‌ى چونکە ئيمه‌ى زيندوو هه‌رده‌م له‌ پيناوى عيسا ده‌درينه‌ ده‌ست به‌هۆى جه‌سته‌وه کردوويه‌تى شايسته‌ى خۆى وه‌ر بگريئت، مردن، تاكو ژيانى عيسا له‌ جه‌سته‌ى مردومان دهره‌که‌وئيت. جا باش يئت يان خراب. 11 له‌به‌ر ئەوەى ترسى مه‌سيحى 12 که‌واته‌ مردن له‌ ئيمه‌دا کار ده‌کات، به‌لام ژيان له‌ ئيمه‌دا. خاوه‌ن شکۆ له‌ دلانه‌، هه‌ر بۆيه هه‌ول ده‌ده‌ين خه‌لکى قابل 13 که هه‌مان ڕوحي باوه‌رمان هه‌يه، به‌گۆره‌ى نووسراو: بکه‌ين. بۆ خوداش دهره‌که‌وتين، هيوادارم بۆ ويژدانى ئيمه‌ش [باوه‌رم هه‌بوو، بۆيه قسه‌م کرد]. ئيمه‌ش باوه‌رمان هه‌يه بۆيه به‌ ته‌واوى دهره‌که‌وين. 12 ئيمه‌ ئامانه‌وى جارنكى ديه‌که‌ له‌ قسه‌ ده‌که‌ين. 14 دەزانين ئەوەى عيساي خاوه‌ن شکۆى لاي ئيمه‌ به‌خۆماندا هه‌لبدەين، به‌لکو دهره‌فە‌تيگان ده‌ده‌خى هه‌ستانده‌وه ئيمه‌ش له‌گه‌ل عيسادا هه‌لده‌ستينئيه‌وه، له‌گه‌ل شانازيمان پيۆ بکه‌ن، تاكو بخوان وه‌لامى ئەوانه‌ بده‌نه‌وه ئيمه‌ش ده‌مانباته‌ به‌رده‌مى خۆى. 15 هه‌موو ئەم بازار چيزئته‌ له‌ که‌ شانازى به‌ ڕوااله‌توه‌ ده‌که‌ن، نه‌ک به‌ دل. 13 ئەگه‌ر پيناوى ئيمه‌يه، تاكو ئەو نيمه‌ته‌ى که‌ ئيستا ده‌گه‌ته‌ خه‌لکى مېشکان تيكچوويئت، له‌به‌ر خودايه، ئەگه‌ر هۆشه‌ند بين، زياتر بيئته‌ مايه‌ى زيادکردنى سوپاسگوزارى بۆ شکۆمهندى له‌به‌ر ئيمه‌يه. 14 خۆشه‌ويستى مه‌سيح ديل کردووين، چونکە خودا. 16 بۆيه وره‌ به‌رنا‌ده‌ين. ئەگه‌ر به‌ ڕوااله‌تيش له‌ناوچين، دلناين له‌وه‌ى که‌ يه‌کيک له‌ جياتى هه‌موو خه‌لک مرد، ئەوا ناخمان ڕۆژ به‌ ڕۆژ نوئير ده‌يئيه‌وه، 17 چونکە ته‌نگانه‌ى سووک و کاتمان شکۆمهنديه‌ى گراني هه‌تاهه‌تايى بۆ ئيمه‌ لئى ديه‌ته‌ کايه‌وه. (aiōnios g166) 18 ئيمه‌ ته‌ماشاي شته‌ بينراوه‌کان نا که‌ين، به‌لکو شته‌ نه‌بينراوه‌کان، چونکە بينراوه‌کان کاتين، به‌لام نه‌بينراوه‌کان هه‌ميشه‌بين. (aiōnios g166)

5 له‌به‌ر ئەوەى ئيمه‌ دەزانين، ئەگه‌ر چادره‌ زه‌ميينه‌ که‌مان ڕووخا، خانوويگان له‌ خوداوه‌ هه‌يه که هه‌تاهه‌تايه‌ له‌ ئاسماندايه، خانوويكى ده‌ستکرد نيه‌. (aiōnios g166) 2 ئيمه‌ش له‌م چادره‌دا ده‌نالينين و تامه‌ زروئى ته‌وه‌ين که مالى ئاسمانيان پيۆشين، 3 چونکە که‌ پۆشمان ئيتر به‌ ڕووتى نايه‌زينين. 4 له‌به‌ر ئەوەى له‌م چادره‌داين له‌به‌ر بارگراني ده‌نالينين، که‌ ئامانه‌ويت دايبکه‌نين به‌لکو پيۆشين، تاكو مردن له‌لايه‌ن ژيانه‌وه‌ قوت بدرئيت.

17 که‌واته‌ ئەگه‌ر هه‌ر که‌سيک له‌گه‌ل مه‌سيحدا بيئته‌ يه‌ک، ده‌يئت به‌ به‌دبينراويكى نوئى، شته‌ کۆنه‌کان به‌سه‌رچوون و شتى نوئى هاتووه‌! 18 ئەم‌مه‌ش هه‌مووى له‌ خوداوه‌يه، که له‌گه‌ل خۆى له‌ ڕنگه‌ى مه‌سيحه‌وه‌ ناشتى کردينه‌وه و خزمه‌تى ئەم ئاشتبوونه‌وه‌ى پندايين، 19 واته‌ خودا به‌ يه‌کيوون له‌گه‌ل مه‌سيح جيهانى له‌گه‌ل خۆى ئاشت کرده‌وه، گوناهاه‌کانيانى له‌سه‌ر نه‌نووسين و په‌ياحى ئاشتبوونه‌وه‌ى به‌ ئيمه‌ سپاردوو. 20 که‌واته‌ ئيمه‌ بالۆيزى مه‌سيحين، خوداش له‌ ڕنگه‌ى ئيمه‌وه

نەوەك لە خەفەتی زۆرەوه هەلبووشریت. 8 لەبەر ئەوە بەلام رۆحه که ژيان دەدات. 7 ئەگەر بێتو ئەو خزمەتە ی که تکاتان لێ دەکم خۆشەوێستی خۆتانی بۆ دوویات بکەنەوه، بووه هۆی مردن و بە پیت لەسەر بەرد هەلکەنراو بوو بە 9 چونکه بۆ ئەمە بۆم نووسین تاکو بە سەلماندن بزانم، ئاخۆ شکۆوه هاتبێت، تەنانەت نەوێ ئیسرائیل نەیانتوانی تەماشای لە هەموو شتیکدا گوێزایە لێ. 10 منبیش گەردنی ئەو کەسە رووی موسا بکەن، لەبەر شکۆی رووی که فەوتاو، 8 ئازاد دەکم که ئێوه گەردنی ئازاد دەکەن. هەر وەها ئەگەر ئیتر چەند زیاتر خزمەتی رۆحی پێرۆز شکۆدار تەر دەبێت؟ 9 پێوستی بەوه کردبێت گەردنی کەسیک ئازاد بکەم، ئەوا چونکه ئەگەر خزمەتی تاوانبار کردن شکۆمەندی بێت، ئاخۆ لەبەردەم مەسیح لەبەر ئێوه گەردنم ئازاد کردوو، 11 نەوێک شەیتان لە خەشتەمان ببات، چونکه لە مەبەستەکانی بێتاگانین. شکۆدار کرانیش لە بەراورد بە شکۆی لە رادەبەدەر شکۆی 12 کاتییک هاتمە شارێ ترۆتاس بۆ ئەوێ مەزگیینی مەسیح نەماوه، 11 چونکه ئەگەر فەوتاو لە شکۆمەندی بێت، ئەوێ رابگەیهنم، مەسیحی بالادەست دەرگایەکی بۆ کردمەوه. 13 ئەوێ هەمیشەییە چەند زیاتر لە شکۆمەندی بێت! 12 لەبەر بەلام گێنم پشووێ نەدا، چونکه تیتۆسی بڕام نەدۆزیبەوه. ئیتر ئەوێ هیوایەکی ئاوامان هەبە، زۆر ئازایانە دەجوێننەوه، 13 مائاواویم لێیان کرد و چوویم بۆ مەکدۆنیا. 14 بەلام سوپاس نەک وەک موسا که پێچە لەسەر رووی دادەنا تاکو نەوێ بۆ خۆدا، ئەوێ هەموو کاتییک لە کەژاوهی سەرکەوتی ئیسرائیل تەماشای کۆتایی شکۆی فەوتاو نەکەن. 14 بەلکو مەسیحدا رابەراییان دەکات، لە هەموو شوێنیک بەهۆی مێشکیان تارێک بووه، چونکه هەتا ئەمڕۆش، کاتییک پەیمانی ئێوه بۆنی خۆشی ناسینەکی بۆلاو دەکاتەوه، 15 چونکه ئێه کۆن دەخوێتریتەوه هەمان پێچە ماوه و لانەدراوه، چونکه تەنها بۆنی خۆشی مەسیحین بۆ خۆدا، لەتیوان ئەوانە ی رزگاریان بە یەکیوون لەگەڵ مەسیحدا دەتوانیت لایبردیت. 15 تەنانەت دەبێت و لەتیوان ئەوانە ی لەناو دەچن. 16 بۆ ئەوانە بۆنی مردنە هەتا ئەمڕۆ کاتییک تەوراتی موسا دەخوێتریتەوه پێچە لەسەر بۆ مردن، بۆ ئەوانی دیکە بۆنی ژیانە بۆ ژیان. ئایا کی شیاوه بۆ دلایان داتراوه. 16 بەلام ئەگەر یەکیک بۆ یەزدان گەرابەوه، ئەم شتانە؟ 17 ئێه وەک زۆر کەس بازگانی بە پەیمای خوداوه ئەوا پێچە که لادەچێت، 17 چونکه یەزدان رۆحه کەبە، هەر وەها ناکەن، بەلکو بە بێ دوورویی لە خوداوه و لەبەردەم خودا رۆحی یەزدان لەکوێ بێت، ئازادی لەوێه. 18 هەموومان بە روویکی ئاشکرا وەک ئاویئە وینە ی شکۆی خودا دەدەینەوه، بە ناوی مەسیح دەدوین.

3 ئایا دیسان دەست بەوه بکەینەوه بە خۆماندا هەلبێدەین؟ ئایا وەک هەندیک کەس، پێوستیمان بە راسپاردەنامەییە بۆ

ئێوه یان لە ئێوه؟ 2 ئێه نامەیی ئێه، که لە دلماندا نووسراوه **4** لەبەر ئەوە ی بەهۆی بەزەیی خوداوه ئەم خزمەتەمان و هەموو خەلک دەخوێننەوه و دەیزانن. 3 دەرکەوت ئێه نامەیکەن لە مەسیحەوه، که ئێه خزمەتمان کردوو، بە مەرە کەب نەنووسراوه بەلکو بە رۆحی خودای زیندوو، نەک لەسەر تەختە بەرد، بەلکو لەسەر تەختە دلی مرۆف. خودا بۆ وێژدانی هەرکەسیک خۆمان دەسەلمێنن. 3 بەلام 4 بەهۆی مەسیحەوه متمانە ی ئاوامان بە خودا هەبە. 5 ئێه ئەگەر مژدە کەمان شاراوه بێت، ئەوا بۆ ئەوانە شاراوه که لەناو دەچن، 4 لێرەدا خوداوەندی ئەم دنایە ییری بێباوەرانی کوێر کردوو، تاکو رووناکی مەزگیینی شکۆی مەسیحیان بۆ نەدرەوشبێتەوه، ئەوێ وینە ی خودای. (1aion g165) 5 ئێه خۆمان رانا گەبەین، بەلکو عیسا که مەسیحی بالادەستە،

دووم كۆرنسۇس

يىن، وەك چۆن ئىوھش لە پرۆزى عىساي خاوەن شكۆمان مایەى شانازى ئىيەن. 15 جا بەم دىئىيايەو بە نىياز بووم كە يەكەم جار بىيە لاتان، تاكو دووبارە نىعمەتتان بۇ يىت. 16 دەمويست لەسەر رىنگام بەرەو مەكدۇنيا سەردانتان بىكەم و لە مەكدۇنياو دەسان بىيەو لاتان، پاشان ئىوھش بۇ يەھوديا بەرپىم بىكەن. 17 كە بە نىيازى ئەمە بووم، ئايا بە پاراپى جولاموھە؟ ياخود بە شىوھەكى دىيايى پلانەكەم داناو، كە لە كاتىكدا دەلئىم: «بەلئى، بەلئى» و «نەخىر، نەخىر»؟ 18 بەلام ھەرەك چۆن خودا دىئۆزە، و تەكەنمان بۇ ئىوھەم «بەلئى» و «نەخىر» نىيە. 19 عىساي مەسىحى كورپى خودا، كە بەھۆى من و سىلا و تىئوساوسەو لە تىوتاندا مزگىنى درا، «بەلئى» و «نەخىر» نەبوو، بەلام لەلايەن ئەوھە ھەر «بەلئى» بوو. 20 بەلئىنەكەنى خودا ھەرچىبەك بىن، بە يەكبىون لەگەل مەسىح دەبىن بە «بەلئى». بۇ يە بەھۆى ئەوھە دەلئىن «ئامىن» بۇ شكۆمەندى خودا. 21 بەلام ئەوھە خودايە كە ئىيە و ئىوھە بە يەكبىون لەگەل مەسىحدا دەچەسپىئىت. ئەو دەستىبشانى كرىوون و 22 خودا مۆرى خۆى لىداون و وەك پىشەكى رۇحى خۆى خستە دلئانەوھ بۇ دەستەبەرى ئەوھى دىت. 23 خوداش دەكەمە شايەت لەسەر خۆم، بەزەبىم پىتان ھاتەو كە نەھاتەوھ كۆرنسۇس. 24 نەك بەسەر باوھەرتان سالار بىن، بەلكو ھاوكارىن بۇ خۆشيتان، چۆنكە بە باوھەر چەسپاون.

2 لەبەر ئەوھە بىرپارم دا دىدارىكى دىكەى پرلە خەم و تازارم لەگەل ئىوھە نەيىت، 2 چۆنكە ئەگەر من خەمبارتان بىكەم، كى دلشادم دەكات، جگە لە ئىوھە كە خەمبارم كرىوون؟ 3 بۇم نووسىن، بۇ ئەوھى كاتىك ھاتم بەھۆى ئەوانەوھە خەمبار نەم كە پىئوستە پىيان شادىم. لە ھەموتان دىئىام، كە شادى من ھى ھەموتانە. 4 لە تەنگانەبەكى زۆر و دلئەنگىيەوھە بە فرمىسكى زۆرەوھە بۇم نووسىن، نەوھە خەمبارىن، بەلكو تاكو بزاتن خۆشەويستىم بۇ ئىوھە چەند قولە. 5 بەلام ئەگەر يەكىنك بووتە ھۆى خەمبارى، ئەوا تەنھا منى خەمبار نەكردووه، بەلكو ھەتا پادەبەك ھەموتانى خەمبار كرىووه، ئەگەر زىادە پىئىم نەكردىت. 6 ئىتر بەسە ئەو سزايەى كە لەلايەن زۆرىنەبە، 7 بە پىچەوانەوھە، باشترە گەردنى تازاد بىكەن و دلئەوھى بىكەن،

1 لە پۇلسەوھە كە بە خواستى خودا نىردراوى عىساي مەسىحە، ھەرەوھالە تىئوساوسى براتنەوھە، بۇ كلىساي خودا لە كۆرنسۇس و ھەموو گەلى پىرۆزى خۆى لە ھەموو ئەخايا: 2 بە نىعمەت و ئاشتى لە خوداي باوكان و عىساي مەسىحى خاوەن شكۆوھ لەگەلئان يىت. 3 ستايش بۇ خودا، باوكى عىساي مەسىحى پەرورەدگارمان، باوكى مېرەبانى و خوداي ھەموو دلئەوايەك، 4 ئەوھى لە ھەموو تەنگانەبەكەندا دلئەوايىمان دەكات، تاكو بىوانىن بەو دلئەوايەى لە خوداوە دلئەوايى كراين، دلئەوايى ئەوانە بىكەن كە لە ھەر تەنگانەبەكەندا، 5 چۆنكە ھەرەك چۆن بەشدارى زۆرمان كرىووه لە تازارى مەسىح، بە ھەمان شىوھە لە رىگەى مەسىحەوھە دلئەوايى زۆر دەكرىن. 6 ئەگەر تووشى تەنگانە دەبىن ئەوا بۇ دلئەوايى و رىگاريتانە، ئەگەر دلئەوايى كراين ئەوا بۇ دلئەوايىتانە، كە لە دانەخۇدا گرتى ئىوھە بەرگەگرتى بەرھەم ھىتاوھە بۇ ھەمان ئەو تازارانەى كە ئىيەش دەپىئىن. 7 جا ھىوامان بۇ ئىوھە چەسپاوه، دەزانىن وەك لە تازار بەشدارن، لە دلئەوايىشدا ئاوان. 8 خوشكان و برايانم، نامانەوئىت ئەو تەنگانەبەى لە ئاسيا بەسەرمان ھات لە لاتان شاراوە يىت، كە زۆر قورس بوو و لە سەرروى تىوانمانەوھە بوو، ھەتا ئەوھى لە ژيان بىئوھە بوون. 9 پىگومان ھەستمان دەكرد خوكى مردئمان بۇ دراوھ، تاكو پىشت بە خۆمان نەبەستىن، بەلكو بەو خودايەى مردوان ھەلدەستىئىتەوھە. 10 ئەوھى لە مردىكى ئاوا گەرە دەربازى كرىن و دەربازمان دەكات. ھىوامان پى ھەبە كە دواترىش دەربازمان دەكات، 11 ئىوھەش بە پارانەوھەكتان يارمەتیدەرن بۇ ئىيە، بۇ ئەوھى خەلكىكى زۆر لە پىناوى ئىيە لەسەر ئەو نىعمەتەى پىمان دراوھ، سوپاسى خودا بىكەن، كە وەلاىى پارانەوھى خەلكىكى زۆرە. 12 ئىيە شانازى بەمەوھە دەكەن: وىرئانمان شايەت دەدات كە ھەلسوكەوتمان لە جىپاندا، بە تايەتى سەبارت بە ئىوھە، لە دروستى و ئى دوورپووى بوو كە لە خودايە، نەك بە دانايى دىيايى بەلكو بە نىعمەتى خودا. 13 شىكەن بۇ نانوسىن كە نەتوانن پىخوئىنەوھە يان لى ئىنەگەن. ھىوادارم بە تەواوى ئىمان تىيگەن، 14 تاكو مایەى شانازى ئىوھە

شەرىعەتە. 57 بەلام سوپاس بۇخودا! لەرېنگى عىساي لەگەليان ئيش دەكەن و ماندوو دەبن. 17 بە هاتى سئيفاناس و مەسىحى خاوەن شكوۆمان سەرکەوتن بە ئيمە دەبەخشيت. فەرتوناتوس و ئەخايكوۆس دلشاد بووم، چونكە شويى ئيوهيان 58 كەواتە، ئەى خوشك و برايانى خۇشەويستم، چەسپاو و گرتەوہ. 18 ھەرەوہا چونكە ئەوان رۇحى من و ئيوهيان جىگير بن. خۇتان بە تەواوى بۇ كارى عىساي خاوەن شكوۆ تەرخان بکەن، چونكە دەزانن ئەو رەنجە بەفېرۇ ناروات كە ئيوہ بە يەكبوون لەگەل عىساي خاوەن شكوۆدا دەيكيشن.

16 بەلام لەبارەى كۆمەك بۇ گەلى پېرۇزى خودا، چۆن كلىسا كانی گەلاتيام راسپاردووہ، ئيوہ ش ئاوا بکەن. 2 لە سەرەتاي ھەر ھەفتە يەك با ھەريەكەتان چەندى لە توانادايە پىخاتە لايبك، تاكو كۆمەك كە ئەو كاتە نەيىت كە دەگەمە لاتان. 3 كاتيك گەبشتمە لاتان، جا ئەوانەى بەسەندكراون بە نامەوہ دەبانئيرم تاكو دياربەكەتتان بگەبەننە ئورشەليم. 4 ئەگەر بە باشم زانى كە منيش بچم، ئەوا لەگەل من دەچن. 5 كاتيك لە مەكدۇنيا تېپەپریم ديمە لاتان، چونكە بە مەكدۇنيادا تىدەپەرم. 6 لەوانەيە ماوہ يەك لە لاتان بىم، ياخود ھەموو زستان، تاكو رېنگاي سەفەرم بۇ ئاسان بکەن بۇ ھەر شوئېنيك كە بۇى دەچم، 7 چونكە ئەم جارە نامەويت تەنبا بە سەر بئيى بتانينيم، تاكو ھيوادارم ئەگەر عىساي خاوەن شكوۆ خواستى لەسەر بئيت ماوہ يەك لە لاتان بېنمەوہ. 8 بەلام ھەتا رۇزى پەنجايە مين لە ئەفەسسۇس دەمئيمەوہ، 9 چونكە دەرگايبەك پان و بەريتم لى كراوہ تەوہ بۇ خزمە تىكى كاريگەر، ھەرچەندە دوژمىنىكى زۆر بيشم ھەيە. 10 ئەگەر تىؤساوس ھات، ئاگادار بن با لە لاتان بەبئى ترس بئيت، چونكە كارى يەزدان دەكات، وەك منيش دەبەكم. 11 با كەس بە سووكى سەيرى نەكات، بەلكو بە ئاشقى بېنئيرەوہ لام، چونكە من و برايان چاوہرئى دەكەين.

12 ھەرەوہا سەبارەت بە ئەپۆلوسى برامان، زۆر پارامەوہ كە لەگەل برايان بئيتە لاتان، ئەو ھەرگيز نەبويست ئىستا بئيتە لاتان، بەلام كە بۇى رېنكەوت، ديت. 13 ئيشك بگرن، لە باوہر بچەسپين، ئازا و بەھيز بن. 14 ھەرچىبەك دەكەن لە خۇشەويستىيەوہ بېكەن. 15 ئيوہ دەزانن مالى سئيفاناس لە ئەخابا پيشەبەرە بوون و خۇيان بۇ خزمەتكردى گەلى پېرۇزى خودا تەرخان كرىبوو. خوشكان و برايان، لىتان دەپارئيمەوہ، 16 كە ئيوہ ش ملەكەچى وەك ئەوانە بن، ھەموو ئەوانەى

مردووانیش به هۆی مرۆفیکه وهیه. 22 ههروهها چۆن هه موو ده داتی که خۆی دهیه وئ، ههر جۆره تۆونک له شیکێ تاییهتی به هۆی ئاده مهوه ده مرن، به هه مان شیوه هه موو ئه وان هه 39 هه موو جهسته یهک وه کو به یک نییه، مرۆف که له گه ل مه سیحدا بوونه ته یهک، زیندوو ده کرێته وه. 23 جهسته یهکی ههیه، ئازله جهسته یهکی دیکه، بالنده جهسته یهک و به لام ههر به که به تۆره ی خۆی: به که م جار مه سیح وهک ماسی جهسته یهکی دیکه. 40 ته نی ئاسمانی ههیه و ته نی زمینی ش تۆ به ره، ئینجا له کاتی هاتی، ئه وان هه ی هی مه سیح، 24 دوا ی ههیه، به لام شکۆی ته نه ئاسمانییه کان شتیکه و شکۆی ته نه ئه مه کۆتایی دیت، کاتی که پاشایه تییه که راده ستی خودای زه مینییه کانی ش شتیکی دیکه یه. 41 شکۆی خۆر شتیکه و باوک ده کات، پاش ئه وه ی هه موو سه رک ردا یه تی و ده سه لات شکۆی مانگ شتیکه، شکۆی ئه ستیره ش شتیکی دیکه یه، و هیزێکی له ناو برد، 25 چونکه ده بی پاشایه تی بکات، هه تا ئه ستیره ش له گه ل ئه ستیره شکۆی جیاوازی خۆیان هه یه. هه موو دوژمانی ده خاته ژیر پێیه وه. 26 دوا دوژمن که له ناو ده بردیت، مردنه. 27 ههروهک نووسراوه پیرۆزه کان ده لێن: [هه موو شتی که خستوه ته ژیر پێی ئه و]. به لام کاتی که سووکابه تی ده چێزیت، له شکۆمه ندی هه لده ستیره ته وه. 43 له ده فه رموی [هه موو شتی که خستوه ته ژیر پێی،] روونه که ئه مه لاوازی ده چێزیت، له هیز هه لده ستیره ته وه. 44 به له شی خودی خودا ناگرێته وه، چونکه خودا هه موو شتیکی ملکه چی سروشتی ده چێزیت، به له شی رۆخی هه لده ستیره ته وه. ئه گه ر مه سیح کردوو. 28 کاتی که هه مووی ملکه چی کرد، ئه وسا له شی سروشتی ههیه، له شی رۆحیش ههیه. 45 ئاواش نووسراوه: کو به که ش خۆی ملکه چی ئه وه دیت که هه مووی ملکه چی [پیاوی به که م، ئاده م بووه گیانیکی زیندوو]. به لام دوا ئاده م، کردوو، تا کو خودا بیته هه موو شتی که له هه موو شتی که دا. 29 رۆحی که ژیان ده به خشیت. 46 به لام رۆحیه که ئه وه ی به که م ئه گینا ئه وان هه ی له جیاتی مردووان له ئا و هه لده کیشرین چی نییه، به لکو له شی سروشتیه و ئه وه ی دواتر رۆحیه. 47 مرۆف ده کن؟ ئه گه ر مردووان هه رگیز هه لئاستیره ته وه، جا بۆچی به که م له خۆی زه وی بوو، مرۆف دووم له ئاسمانه وه یه. 48 له پینا و مردووان له ئا و هه لده کیشرین؟ 30 بۆچی ئیه هه موو ئه وان هه ی له خۆن، له و که سه ده چن که له خۆ له وه هاتوو ه. کاتی که خۆمان ده خه یه مه ترسییه وه؟ 31 ئه ی خوشک و ئاسمانییه کانی ش له و که سه ده چن که له ئاسمانه وه هاتوو ه. 49 برایانم، رۆژانه به ره نگاری مردن ده به وه، وهک به دلنیا یه وه وهک چۆن ئه و وینه یه مان وه رگرتوو ه که له خۆ بوو، به هه مان شانازیان پیه ده که م، به هۆی عیسا ی مه سیحی خاوه ن شیوه وینه ی ئاسمانی وه رده گرین. 50 ئه ی خوشک و برایانم، شکۆمان. 32 ئه گه ر به بیر کردنه وه ی مرۆف بیت کاتی که له پیتان ده لیم که گوشت و خۆن ناتوانیت بیته میراتگری شانینی ئه فه سو س به ره نگاری درنده کان بوومه وه، چ سوود بکم ده بوو؟ خودا، ههروهها فه وتا و نایته میراتگری نه فه وتا و. 51 ئه وه تا ئه گه ر مردووان هه لئه سته وه: [با بخۆین و بخۆینه وه، چونکه نه پینییه کان بێ ده لیم: هه موومان ناخه وین، به لکو هه موومان سه ی ده مرین.] 33 هه له خه له ئین: «به یوه ندی خراب ره وشتی جوان تیکه دات.» 34 هۆش به ئینه وه به ر خۆتان ههروهک پێسته، گونا مه کن، چونکه هه ندیکان زانیاریان سه باره ت به خودا نییه، ئه مه بۆ شه رمه زار بووتان ده لیم. 35 له وان هه یه که سیک بلیت: «چۆن مردووان هه لده ستیره ته وه؟ به چ جۆره سروشتی مردو و نه مر ی پێوشیت. 54 کاتی که فه وتا و نه فه وتا و نی ده سه ته به که وه دینه وه؟» 36 ئه ی گیل! ئه وه ی ده پچینیت، ده پێوشیت و مردن نه مر ی ده پێوشیت، ئه وسا وشه ی نووسرا و زیندوو نایته وه ئه گه ر نه مریت. 37 ئه وه ی ده پچینیت، ئه و دینه دی: [مردن به سه رکه وتن لوش دراوه.] 55 [ئه ی ئه ی له شه نییه که ده رده که ویت، به لکو ته نها ده نکیکه، جا گه نم بیت یاخود ههر تۆونکی دیکه. 38 به لام خودا ئه و له شه ی

(Hadēs g86) 56 جا پێوه دانی مردن گونا هه، هیزێ گونا هیش

ناشاره زایته ژوروره، له بهردهم هه مووان ویزدانی تاوانباری پیم را گه یاندن. ته گینا بی سوود باوه پرتان هیناوه. 3 ته وه م دهکات، له لایه نه هه مووانه وه حوکم ده دریت، 25 نهینیه کانی پندان که یه که مین و گزنگترینه و منیش وه رمگرتیوو: که دلی ناشکرا ده بیته، کپرتوش ده بات و خودا ده په رستیت، مه سیح له پیناوی گوناوه کاتمان مرد به گویزی نو سراه رایده گه به نیت: «به راستی خودا له تیتواندایه!» 26 تهی خوشک پیروزه کان، 4 تهو نینزا و له روژی سیه م هه ستایه وه به گویزی و برابان، تیر چی بلین؟ کاتیک کوزه بنه وه هه ریه کیک له نو سراه پیروزه کان، 5 تینجا بو په ترؤس و دواپی بو دوازه ئیوه زه بووریک، فیرکردتیک ناشکرا کردتیک، زمانتیک یان قوتاییه که ی ده رکوت. 6 پاش ته وه به یه ک جار بو زیاتر لیکدانه وه یه کی هه یه. با هه موو شتیک بو بنیادنان ییت. 27 له پینج سهد له خوشک و برابان ده رکوت که زور به یان ته گهر که ساتیک به زمانتیک بدوین، با دوویان تهو په یری سی هه تا ئیستا ماون، به لام هه ندیکان نوستون، 7 دواپی ته وه بو که س بن و له دواپی یه ک بدوین، که سیکیش لیک کی بداته وه. یاقوب ده رکوت، تینجا بو هه موو نیردراوان، 8 پاش هه مووان 28 به لام ته گهر لیکدانه وه نه بوو، با له کلنسا پیده نگ ییت، بو منیش ده رکوت، من وه ک مندالیک بیوم که له کاتی بو خوی و بو خودا بدویت. 29 با دوویان سی پیغه مبه ر نااسایی له دابک بیوم. 9 له راستیدا من بچووکترین نیردراوم بدوین، تهوانی دیکه ش وته کانیان هه لسه نگین. 30 به لام ته گهر و شایانی ته وه نیم به نیردراواناویردیم، له بهر ته وهی من ناشکرا کردتیک بو یه کیک له دانیشتوان هات، با یه که میان کلنسا ی خودام چوساندووه ته وه. 10 به لام به هوی نیعمه قی پیده نگ ییت، 31 چونکه هه مووان ده توان یه ک به یه ک خودا وه ته نوم که هه م، ههروه ها نیعمه قی تهو بو من بی پهایمی خودا رابگه یین، تا کو هه موو فیرین و هاندرین. 32 سوود نه بوو، به لکو من له هه موو نیردراوانی دیکه ماندووتر روچی پیغه مبه ران بو پیغه مبه ران ملکه چه، 33 چونکه خودا بیوم، به لام من نا، به لکو نیعمه قی خودا بوو که له گه لدا یه. 11 خودای شپواندن نییه، به لکو خودای ناشتیه. ههروه ک تیر من بم یاخو ده وان، ئاوا راده گه یین و ئاواش باوه پرتان له هه موو کلنسا کانی گه لی پیروزی خودا، 34 با ژنان له هینا. 12 به لام ته گهر را گه به تراوه که مه سیح له تیر مردووان کلنسا کاندای پیده نگ بن، چونکه بریان پینه دراوه بدوین، به لکو هه ستیترایه وه، تیر چون هه ندیکان ده لین مردووان زیندوو وه ک ته وراثتیش ده فرموی با ملکه چ بن. 35 به لام ته گهر نابنه وه؟ 13 ته گهر هه ستانه وه له تیر مردووان نه ییت، تهوا ویستیان شتیک فیرین، له ماله وه له میرده کانیان پیرسن، چونکه هه لئه ستیترایته وه، تهوسا مرگینیدامان بی سوود ده بیته، شوره یه بو ژن له کلنسادا بدویت. 36 ئایا پهایمی خودا له ئیوه وه هه لئه ستیترایته وه، تهوسا مرگینیدامان بی سوود ده بیته، سه رچاوهی گرتوه، یان ته نها بو ئیوه هاتوه؟ 37 ته گهر یه کیک خوی به پیغه مبه ران که سیکی روحنی بزائیت، با باش بزائیت دروژن بو خودا، چونکه ئیبه سه باره ت به خودا شایه تمان دا که ته وهی بوتان ده نوسم راسپاردهی مه سیحی بالا ده سته. 38 مه سیحی هه ستاندووه ته وه، به لام ته گهر مردووان هه لئه سته وه، به لام ته گهر یه کیک پشتگوئی خست، با هه ر پشتگوئی بخریته. هه لئه ستاندووه ته وه. 16 ته گهر مردووان هه لئه ستیترایته وه، 39 که واته خوشک و برابانم، تامه زروپی را گه یاندنی پهایمی که واته مه سیحیش هه لئه ستیترایته وه. 17 ته گهر مه سیح له تیر مردووان هه لئه ستیترایته وه، تهوسا باوه پرتان پوچ ده بیته و ئیوه هینشتا له گوناوه کاتماندان. 18 که واته تهو باوه پردارانهی که به یه کیون له گه ل مه سیحدا نوستون، له ناوچون. 19 ته گهر بیته ته نها له م ژیا نه هیوامان به مه سیح ییت، تهوا ئیبه نه گبه تترین خه لک ده بین له تیر مروف. 20 به لام له راستیدا مه سیح له تیر مردووان هه ستایه وه و بووه توبه رهی نوستوان. 21 ههروه ک مردن به هوی مروفیکه بوو، هه ستانه وهی

15

تهی خوشک و برابانم، ده مووی تهو مرگینیه تان بیربخه مه وه که پیم را گه یاندن، ته وهی وه رتاتگرت و هه تا ئیستا له سه ری چه سپاون. 2 به هوی ته م مرگینیه وه ئیوه رزگارتان ده بیته، ته گهر ده ستان به و پهایمه وه گرت که

شانازی نییە، لووتبەرزى نییە. 5 بەدەرەوشى نییە، بۇ خۆى شتە بى رۇحانەى دەنگ دەردە کەن، شمشال ىان قىسارە، داوا ناکات، زوو توورە نایىت و خراپە کان تومار ناکات. 6 ئەگەر ئاوازی جىاواز نەدات، چۆن بزائىت ئەوەى دەژە نىزىت بە خراپە دلخۆش نایىت، بە لىکو بە راستى دلشاد دەبىت. 7 شمشالە ىان قىسارە؟ 8 ئەگەر کەرەنا دەنگىكى روون نەدات، خۆشەوئىستى بەرگەى هەموو شتىک دەگرىت، باوەر بە هەموو کى بۇ شەر خۆى ئامادە دەکات؟ 9 ئىوەش ئاوا، ئەگەر بە شتىک دەکات، هیوا بە هەموو شتىک دەخوازىت، بۇ هەموو زمان قسە بەکى روون نەکەن، ئەوەى گوتراوہ چۆن دەزانى؟ شتىک ئارام دەگرىت. 8 خۆشەوئىستى هەرگىز نافەوتىت، چونکە هەر لە هەوادا دەدوئىن. 10 بىگومان لە جىباندا چەندىن بەلام را گەياندىن پەيامى خودا دەوئىستىت، قسە کردن بە زمانە رۇحىيە کائىش کۆتالى پىدەيت، زانيارىش نامىئىت، 9 چونکە تىنە گەم کە قسە ىى دەگرىت، بۇ قسە کەر دەبە بەر بەرى، زانيارىمان سنووردارە، هەر وها تواناى ئىمە بۇ را گەياندىن قسە کەرىش بەر بەرى بە بۇ من، 12 ئىوەش بە هەمان شىوہن. پەيامى خودا سنووردارە، 10 بەلام کاتىک تەواوہ کە دىت، لە بەر ئەوەى بە پەرۆش بۇ بەرە کائى رۇحى پىروژ، کەواتە سنووردارى بە نامىئىت. 11 کە مندال بووم، وەک منداللىک هەول بەدن لەو بەرەانە زىاد بەکن کە لە پىناوۍ بنىادنانى قسە دە کرد، وەک منداللىک بىرم دە کردەوہ، وەک منداللىک کلئىسايە. 13 لە بەر ئەم هۆ بە ئەوەى بە زمان دەدوئىت، با نوئز لىکدانەوہم دە کرد. کە بوومە پىاو، ئەوەى هى مندال بوو بکات تا کو لىکى بداتەوہ، 14 چونکە ئەگەر بە زمانىک نوئز وازم لى هىنا. 12 جا ئىستا لە تەمدا تەماشای ئاوىنە دەکەن، بەلام رۇح دەکات، بەلام مىشک بى بەر بوومە. 15 بەلام دواى پروبەرووہ. ئىستا هەندىک دەزانم، بەلام دواتر کەواتە جى بەکم؟ بە رۇح نوئز دەکم، هەر وها بە مىشکىشم بە تەواوۍ دەزانم، هەر وەک چۆن تەواو ناسراوم. 13 ئىستا نوئز دەکم. بە رۇح گۆرانى دەلئىم، هەر وها بە مىشکىشم ئەم سىيانە دەمىنەوہ: باوەر و هیوا و خۆشەوئىستى، بەلام گۆرانى دەلئىم. 16 ئەگىنا، ئەگەر بە رۇحى پىروژ ستابىشى خودا گەرە تر بنىان خۆشەوئىستىيە.

14

بەدواى خۆشەوئىستى بەکون، تامەزروۍ بەرەکانى رۇحى پىروژ بن، بە تەبىقە را گەياندىن پەيامى خودا. 2 ئەوەى بە زمانى رۇحى دەدوئىت، قسە بۇ خەلک ناکات، بە لىکو بۇ خودا، کەس لى تىنا گات، چونکە بە رۇحى پىروژ باسى نىئى دەکات. 3 بەلام ئەوەى پەيامى خودا رادە گەبەئىت، ئەوہ بۇ بنىادنان و هاندان و دلئەواى خەلک دەدوئىت. 4 ئەوەى بە زمان دەدوئىت، خۆى بنىاد دەبىت، بەلام ئەوەى پەيامى خودا رادە گەبەئىت، ئەوا کلئىسا بنىاد دەبىت. 5 حەز دەکم هەمووتان بە زمانە کان بدوئىن، بەلام باشترە پەيامى خودا رابگەبەن. ئەوەى پەيامى خودا رادە گەبەئىت گەرە ترە لەوەى بە زمانە کان دەدوئىت، مەگەر لىکى بداتەوہ، تا کو کلئىسا بنىادنانى دەستبەگە وئىت. 6 ئىستا ئەى خوشک و برايام، ئەگەر هاتمە لاتان و بە زمانە کان دوام، چ سوودىکم بۇتان دەبىت، مەگەر بە ئاشکرا کراوئىک ىان بە زانيارىيەک ىان بە پەيامىک لە خوداوە ىان بە فىرکردىک بۇتان بدوئىم؟ 7 تەنانت ئەو

«ئامىن»، کە نازانىت تو چى دەلئى؟ 17 سوپاسکردنە کەت باشە، بەلام نایئە ماىە بنىادنانى کەسىکى دیکە. 18 سوپاسى خودا دەکم کە لە هەمووتان زىات بە زمانە کان دەدوئىم، 19 بەلام لە کلئىسادا، ئەو پىنچ وشە روونەى کە دەبىتە هۆى فىرکردنى خەلکى، باشترە لە دە هەزار وشەى بە زمانىک. 20 خوشکان، برايان، لە بىرکردنەوہدا مندال مەن. لە خراپەدا وەک مندال بىبەرى بن، بەلام لە بىرکردنەوہدا پىگەبىشتو بن. 21 لە تەوراتدا نووسراوہ: «بەزدان دەفەر موئى،» [بە زمانى پىگانەکان و بە لىوۍ نامۆکان قسە بۇ ئەم گەلە دەکم، لە گەل ئەوہش گوئىم لى ناگرن.] 22 کەواتە زمانە کان تىشانەن، نەک بۇ باوہرداران، بە لىکو بۇ بىباوہران، بەلام را گەياندىن پەيامى خودا بۇ بىباوہران نییە، بە لىکو بۇ باوہردارانە. 23 بۇ ئەگەر کلئىسا هەموو بە بەکەوہ کۆبوونەوہ و هەموو بە زمانە کان بدوئىن، هەر کەسىکى ناسارەزا ىان بىباوہرىک بىتە ژوورەوہ، ئايا نایئە کە ئىوہ ورتىنە دەکەن؟ 24 بەلام ئەگەر هەموو پەيامى خودا رابگەبەن و بەکىکى بىباوہر یاخود کەسىکى

بدايه، ئەوا حوكم نە دەدراین. 32 بەلام كاتيك مەسیحی خاوەن شكۆ حوكمان بەدات، ئەوا تەمبێ دەكرین، تاكو لەگەڵ جیھاندا تاوانبار نەكرین. 33 كەواتە ئەى خوشك و برايانم، كاتيك بۆ خواردن كۆدەبنەوه، چاوه‌ڕێی بەكترى بكن. 34 ئەگەر بەكێك برسى بوو یا لە ماله‌وه بخوات، نەوهك بۆ حوكدان كۆبێنەوه. كاتيك هاتم بۆ لاتان، ڕنغانی زیاتریشان دەدەم.

12 خوشكان، برايان، نامەویت بێ تاگا بن لەبارەى بەهرەكانى رۆحى پیرۆزەوه. 2 دەزانن كاتيك بپەرسن بوون، بەره‌و پتە لاله‌كان پاره‌رایەتی و گومرا کران. 3 بۆیە بزانی كە كەس نییە بە رۆحی خودا بدوێت و بلیت: «نەفرەت لە عیسا،» كە سیش ناتوانی بلیت: «عیسا پەرەردگارە،» بە رۆحی پیرۆز نەبیت. 4 جۆرەها بەهرە هەیە، بەلام هەمان رۆحە، 5 جۆرەها خزمەت هەیە، بەلام هەمان پەرەردگارە، 6 جۆرەها كار هەیە، بەلام هەمان خودایە، ئەوهی هەموو كارێك لە هەموواندا دەكات. 7 بەلام دەرکەوتنی بەهرەى رۆحی پیرۆز بۆ هەرکەسێك لە پێناو سوودمەندی گشتی دەدریت. 8 جا بەكێك لە ڕینگەى رۆحەكەوه قەسەى دانایی پێدەدریت، بۆ یەكێكى دیکەش قەسەى زانیی بەگۆڕەى هەمان رۆح. 9 بۆ یەكێكى دیکەش باوەڕ بە هەمان رۆح، بۆ یەكێكى دیکە بەهرەى چاكردەنەوه بە هەمان رۆح، 10 یەكێكى دیکەش كاری پەرچوو، بۆ ئەوى دیکە راگەیاندى پەيامی خودا، بۆ ئەوى دیکە جیا کردنەوى رۆحەكان، بۆ ئەوى دیکە جۆرەها زمانى رۆحی، بۆ یەكێكى دیکەش لیکدانەوى زمانەكان. 11 ئەمانە هەمووی كاری یەك رۆح و هەمان رۆحە، بۆ هەر یەكێك بە تاییەت دابەشی دەكات، چۆن بپه‌وێت. 12 هەر وه‌ك چۆن لەش یەكە و ئەندامى زۆرى هەیه، هەموو ئەندامانى لەش لەگەڵ زۆرییان یەك لەشن، مەسیحیش بەم شێوەیە، 13 چونكە هەموومان بە یەك رۆح بۆ یەك جەستە لە ئاوه‌لكێشترین، جوله‌كە یان ناجوله‌كە، كۆپله‌ یان ئازاد، هەموومان یەك رۆحمان پندرا تاكو بچۆینەوه. 14 لەگەڵ ئەمەشدا لەشەكە یەك ئەندام نییە بەلكو زۆرە. 15 ئەگەر قاچ بلیت: «لەبەر ئەوهی دەست نەم،» هەى لەش نەم،» ئایا ئیتر هەى لەش نامیانی؟ 16 ئەگەر گوێ بلیت: «لەبەر ئەوهی چاوه‌ڕێی،» هەى لەش نەم،» ئایا ئیتر هەى پشوو درژیبە، خۆشه‌ویستی نیانییە. خۆشه‌ویستی ئیزه‌بە نییە،

13 ئەگەر بە زمانەكانى خەلك و فریشتە بدوینم، بەلام خۆشه‌ویستم نەبیت، ئەوا بۆمەتە دەهۆنێ بە گرمەگرم و زوڕنای بە یەك رۆح بۆ یەك جەستە لە ئاوه‌لكێشترین، جوله‌كە یان ناجوله‌كە، كۆپله‌ یان ئازاد، هەموومان یەك رۆحمان پندرا تاكو بچۆینەوه. 14 لەگەڵ ئەمەشدا لەشەكە یەك ئەندام نییە بەلكو زۆرە. 15 ئەگەر قاچ بلیت: «لەبەر ئەوهی دەست نەم،» هەى لەش نەم،» ئایا ئیتر هەى لەش نامیانی؟ 16 ئەگەر گوێ بلیت: «لەبەر ئەوهی چاوه‌ڕێی،» هەى لەش نەم،» ئایا ئیتر هەى پشوو درژیبە، خۆشه‌ویستی نیانییە. خۆشه‌ویستی ئیزه‌بە نییە،

پئی گوتن: «ئەمە کراوەتە قوربانی بت» مەیحۆن، لەبەر ئەوەی نوێژ بۆ خودا بکات؟ 14 باشە سروشت خۆی فیرتان ناکات پئی گوتن و لەبەر وێژدان، 29 دەلێم وێژدان، هی تو نا، بەلکو هی ئەوی دیکە. جا پوچی سەر بە ستم لە لایەن وێژداتییکی دیکەوێ حوکم بدریت؟ 30 ئەگەر بە سوباسکردنەو بە شداری بکەم، ئیتر پوچی تاوانبار دەکرێم لەسەر ئەوەی سوباسی خودای ئیجە و کلێساکانی خوداش جگە لەمە نەربێتییکی دیکەمان نییە. لەسەر دەکەم؟ 31 بۆیە ئەگەر خواریتان یان خواریتانەو یان هەر شتیگان کرد، هەموو شتیگ بۆ شکۆی خودا بکەن. 32 زبانی لە سوود زیاترە. 18 پێش هەموو شتیگ، دە بیستم بۆ جولەگە و ناجولەگە و کلێسای خودا مەبنە کۆسپ، 33 هەروەک منیش لە هەموو شتیگ هەمووان پازی دەکەم، بەدوای بەرژەوێندی خۆمدا ناگەرێم، بەلکو هی زۆران، تاکو رزگار یان بییت.

11 لاسایی من بکەنەو هەروەک چۆن منیش لاسایی مەسیح دەکەمەووه. 2 جا ستایشتان دەکەم که لە هەموو شتیگدا یادم دەکەن، ئەو داوونەریتانە دەپارێزن هەروەک پێداون. 3 بەلام دەمەوێت بزێن که سەری هەموو پیاوێنک مەسیحە و سەری ژێش پیاو و سەری مەسیحیش خودایە. 4 هەر پیاوێنک بە سەری داپۆشراو نوێژ بکات یان پەپامی خودا رابگەیهێت، ئەوا سەری خۆی شۆر دەکات. 5 هەر ژیتیکیش بە سەر دانەپۆشراوی نوێژ بکات یان پەپامی خودا رابگەیهێت، ئەوا سەری خۆی شۆر دەکات، چونکە ئەو و ژیتیکی سەرتاشراو هەمان شتەن و یەکن. 6 ئەگەر ژن سەری دانەپۆشیت، با قژی بپریت، بەلام ئەگەر بۆ ژن شورەینی بوو قژی بپریت یاخود بیتاشیت، با سەری داپۆشیت. 7 کەواتە پیاو نایت سەری داپۆشیت، کە وێنە و شکۆی خودایە. بەلام ژن شکۆی پیاو، 8 چونکە پیاو لە ژن نەهاتوو، بەلکو ژن لە پیاو. 9 پیاویش لە پێناوی ژن بەدی نەهێنراو، بەلکو ژن لە پێناوی پیاو. 10 لەبەر ئەمە و لەبەر فریشتەکان، پێویستە ژن نیشانەیی دەسەلاتی بەسەر سەرییەو هەبێت. 11 لەگەڵ ئەوەشدا، لە پاشایەتی مەسیحی خاوەن شکۆماندا ژن سەبارت بە پیاو سەربەخۆ نییە و پیاویش سەبارت بە ژن سەربەخۆ نییە، 12 چونکە وەک ژن لە پیاو، ئاواش پیاو بەهۆی ژن لەدایک دەبێت، بەلام هەموو شتیگ لە خوداوەیە. 13 ئیجە حوکم بۆ خۆتان بەدەن: ئایا دەشیت ژن بە سەر دانەپۆشراوی

مەسىح بەدەستېيىم 20 بۇ جۈلە كە خۇم وەك جۈلە كە لىكرد، و سى ھەزارىان كەوت. 9 نايىت مەسىح تاقى بگە يەنە، وەك تاكو جۈلە كە بەدەستېيىم. بۇ ئەوانەى لەژىر ساىەى شەرىعەت، ھەندىكىان تاقىيان كەدوہ و مار لەناوى ىردن. 10 بۇلە بۇل خۇم وەك كەسىك لىكرد كە لەژىر ساىەى شەرىعەتدا يىت، مەكەن وەك ھەندىكىان بۇلە بۇلەيان كەرد و فرىشتەى لەناوبەر ھەرچەندە لەژىر ساىەى شەرىعەتدا نىم، تاكو ئەوانە بەدەستېيىم كوشتيان. 11 جا ئەم شتانەيان وەك پەند بەسەرھات، بۇ كە لەژىر ساىەى شەرىعەت. 21 بۇ ئەوانەى نى شەرىعەت، تاگادارى ئىمەش نووسراوہ، كە لەكۇتاتى زەمان دەژىن. (aion) خۇم وەك نى شەرىعەت لىكرد، ھەرچەندە نى شەرىعەتى (g165) 12 كەواتە ئەوہى وا دەزائىت راوہ ستاوہ، با وریائىت خودا نىم، بەلكو لەژىر ساىەى شەرىعەتى مەسىحدام، تاكو نەكەوئىت. 13 ھىچ تاقىكردنەوہ پەنگان توش نايىت كە ھاوبەش ئەوانە بەدەستېيىم كە نى شەرىعەت. 22 بۇ لاوازن بوومە نەيىت لەتئوان مروفەكاندا، بەلام خودا دلسۆزە، كە نايەئىت لاواز، تاكو لاوازن كە بەدەستېيىم. بۇ ھەمووان بوومە ھەموو زىاتر لە تواناى خۇتان تاقى بگە يەنە، بەلكو لەگەل تاقىكردنەوہ شتىك، تاكو بە ھەر شىوہەك يىت ھەندىك رىزگار بگەم. رىگای دەرچوون دەكەتوہ، تاكو بتوان بەرگە بگرن. 14 بۇرە 23 ھەموو ئەمانە لە پىناوى پەيامى ئىنجىلدا دەكەم، تاكو ئىدىا خۇشەوستانم، لە بىپەرسى رابگەن. 15 وەك بۇ ھوشياران بەشدارىم. 24 ئايا نازان ھەموو ئەوانەى لەگۇرەبان رادەكەن، يىت دەدوئىم، ئىوہ حوكم بدەن لەوہى دەلېم: 16 ئايا ئەو ھەموو رادەكەن، بەلام تەنھا يەككىك خەلات دەكرىت؟ جامەى سوپاسگوزارى لە پىناوى سوپاسى خودا دەكەن، كەواتە رابگەن تاوہكو خەلاتكە بەدەستېيىن. 25 ھەر يەككىك بەشدارى نىيە لە خوئى مەسىح؟ ئەو نانەى لەتى دەكەن، مەلەلانى بگات لە ھەموو شتىك خۇ رادەگرىت. ئەوانە تاكو بەشدارى نىيە لە لەشى مەسىح؟ 17 لەبەر ئەوہى يەك نان تاجىكى لەناوچو بەدەستېيىن، بەلام ھى ئىمە لەناو نەچوہ. 26 ھەبە، ئىمە كە زۇرىن، يەك لەشىن، چونكە ھەموومان بەشدارى كەواتە رادەكەم نەك وەكو بەككىك ئامانجى نەيىت، بۇكسىن لە يەك ناندا دەكەن. 18 سەرى ئىسرائىل بگەن كە بەگۇرىەى دەكەم نەك وەك لە ھەوا بدەم. 27 بەلكو لەگەل لەشم توند دەبم و دەبەمە كۆيلە، نەوہك لەدواى ئەوہى بۇ خەلكى نىن؟ 19 جا چى دەلېم؟ ئايا ئەوہى بۇ بت سەربىرداوہ شتىكە، يان بتەكە شتىكە؟ 20 نەخىز بەلكو ئەوہى سەرى دەپرن، بۇ

10 خوشكان، برىان، نامەئى نەزان كە باوبايرامان

ھەموو لەژىر ھەوردا بوون و ھەمووشيان دەرىيان پرى. 2 جا ھەموويان لە ھەور و لە دەريادا بۇ موسا لە ئاو ھەلكىشان، 3 ھەمووشيان ھەمان خواردنى رۇحىيان خوارد. 4 ھەموويان ھەمان خواردنەوہى رۇحىيان خواردوہ، چونكە لەو تاشەبەردە رۇحىيان دەخواردوہ كە دوايان كەوتبوو، ئەو تاشەبەردەش مەسىح بوو. 5 بەلام خودا لە زۇرىيان رازى نەبوو، ئەوہ بوو تەرمەكانيان لە بيابان پەرشوبلاو بووہو. 6 ئەم شتانەى پروياندا پەندن بۇمان، تاكو ئارەزووى خراپە نەكەن، وەك ئەوان ئارەزوويان كەرد. 7 بىپەرس مەبەن وەك ھەندىكىان، وەكو نووسراوہ: [گەل بۇ خواردن و خواردنەوہ دانىشتن، پاشان بۇ راباردن ھەستانەوہ.] 8 با داوئىپىسى نەكەن وەك ھەندىكىان داوئىپىسيان كەرد و لە رۇژنكدا يىست رۇحە پىسەكان سەرى دەپرن نەك بۇ خودا، جا نامەوئىت لەگەل رۇحە پىسەكان ھاوبەش بن. 21 ناتوان جامى مەسىحى خاوەن شكۆ و جامى رۇحە پىسەكان بۇخۆنەوہ. ناتوان بەشدارى خاوەن شكۆ و خاوەن شكۆ و رۇحە پىسەكان بگەن. 22 باخود ئىرەبى خاوەن شكۆ ھەلدەسائىن؟ ئايا ئىمە لەو بەھىزترىن؟ 23 «ھەموو شتىك بۇ من دروستە»، بەلام ھەموو شتىك سوودبەخش نىيە. «ھەموو شتىك بۇ من دروستە»، بەلام ھەموو شتىك بنیادنەر نىيە. 24 كەس بەدواى بەرژوہەندى خۇيدا نەگەرئىت، بەلكو بۇ بەرژوہەندى خەلك ھەول بدەن. 25 ئەو گۆشتەى لە بازار دەفرۆشئىت بىخۆن، ئەوئەندە لىنى مەكۆلنەوہ، بەبى ئىپرسىنەوہى وىردان، 26 چونكە [زەوى و ھەرچى تىدايە ھى بەزدانە.] 27 ئەگەر بىباوہرىك داوہتتان بگات و ئىوہش وىستان بچن، جا ھەرچىبەگەن لە پىش دانزا بىخۆن، نى لىكۆلنەوہ، لەبەر وىردان. 28 بەلام ئەگەر يەككىك

من، به خسته و هر تره ته گهر ئاوا بمینیتته، وا بزاتم منیش رُوحی نیردراویتی منن له مه سیحدا. 3 بۆ تهوانه ی دادوهریم ده کدن خودام ههیه.

8 سه بارهت به قوربانێ بته کان، ده زانین که «هه موموان زانباریمان ههیه»، زانباری ده بیته هۆی لوتبه زری، به لام خۆشه ویستی بنیاد ده نیت. 2 ته گهر که سیک پی و ابو که شتیک ده زانیت، تهوا هیشتا به و شیوه به نازانیت که ده بیته بیزانیت. 3 به لام ته گهر که سیک خودای خۆشبو، تهوا له لای خودا ناسراوه. 4 جا سه بارهت به خواردنی قوربانێ بته کان، ده زانین که بت له جیهاندا هیچ نییه و تهنها یهک خودا ههیه. 5 ته گهر هه ندیک هه بن پیاان بگوتیت «خودا» له ئاسمان بیته یان له سه زهوی، ههروهک زور «خوداوهند» و زور «گهروه» ههیه، 6 به لام بۆ ئیته تهنها یهک خودا ههیه، تهویش تهوا باوکه به که هه موو شتیک له وه وهیه و ئیتهش بۆ تهو ده ژین، ههروهها تهنها یهک گهروهش ههیه، عیسی مه سیحه، هه موو شتیک به هۆی تهوه وهیه و ئیتهش به هۆی تهوه ده ژین. 7 به لام هه موو خه لک ته مه نازان، چونکه هه ندیکان هه تا ئیستا خوویان به بت گهروه و تهوه ی ده بخۆن وهک بلێ قوربانێ بته، ویزدانیاں گلاو ده بیته، چونکه لاوازه. 8 به لام خواردن له خودا نزیکان ناکهتهوه، ته گهر نه بخۆن کهم ناکهین و ته گهر خواردشمان زیاد ناکهین. 9 به لام وریان سه ره به ستیاان نه بیته کۆسپ بۆ لاوازه کان. 10 ته ی خاوهن زانباری، ته گهر یه کیک ته ی بیخ له په رستگای بت ده خۆیت، ئایا ویزدانه که ی که لاوازه هاننادریت تا کو له قوربانێ بته کان بخوات؟ 11 جا به هۆی زانباریتهوه، تهو خوشک یان برا لاوازهت له ناوده چیت، که مه سیح له پیناویدا مرد. 12 ئاواش گونا له دژیان ده کدن و ویزدانی لاوازیان بریندار ده کدن، گونا له دژی مه سیح ده کدن. 13 له بهر تهوه، ته گهر خۆراک بیته هۆکاری کهوتنی خوشک و برا کهم، تهوا هه رگیز گۆشت ناخۆم تا کو نه بم به کۆسپ بۆیان. (aiōn g165)

9 ئایا سه ره به ست نیم؟ ئایا نیردراو نیم؟ ئایا عیسی خاوهن شکۆتایم نه بینوه؟ ئایا ئیوه ته نجا می تهو کاره نین که یه زدان له پرگهی منوه کردوویهتی؟ 2 ته گهر هاتوو بۆ خه لکی دیکه نیردراو نه بم، تهوا بۆ ئیوه نیردراوم، چونکه ئیوه مۆری

بکن، چونکه هاوسه رگری له گزگرتن باشتره. 10 بهلام بؤ تهنگانه بهی ئیستا، باشه بؤ مروف تاوا بمینته وه. 27 تايا تو هاوسه ران، رایانده سپیرم، من نیم به لئکو مه سیحی بالادست به ژنه وه به ستراوینته وه؟ داوا ی جیا بوونه وه مه که. تايا تو به رایانده سپیریت: با ژن له میژده که ی جیا نه بیته وه، 11 بهلام ژنه وه نه به ستراوینته وه؟ داوا ی ژن مه که. 28 بهلام ته گهر ته گهر لئی جیا بووه وه، با بی میژده بمینته وه یان میژده که ی ژن بهینیت گوناخت نه کردووه، ته گهر پاکیزه ش میژده بکات ناشت بکاته وه. میژدیش با ژنه که ی ته لاق نه دات. 12 تهوانی گوناخی نه کردووه. بهلام تهوانه له م ژانه دات تووشی کیشه و دیکه من پیمان ده لیم نه که مه سیحی بالادست: ته گهر برابک گرفت ده بن، جا من ده موهی تووشتان نه که م. 29 خوشکان، ژتیکی بیباوه پری هه بووه، ژنه ش رازی بوو له گه لیدا بژیت، با برابان، ته مه ده لیم: کاتمان که مه، له موه دووا تهوانی ژنیان ته لاقی نه دات. 13 ته گهر ژتیکی میژدیک ی بیباوه پری هه بوو، هه به ده بیته به جۆرنیک بژن وه کو ته وه ی که نه یانیت، میژده که رازی بوو له گه لیدا بژیت، با ژنه که لئی جیا نه بیته وه، 30 تهوانه ی ده گریژن وه که نه گریژن، تهوانه ی شادن وه که 14 چونکه میژده بیباوه پرکه له ژندا پیروژکراوه و ژنی بیباوه پر له شاد نه بن، تهوانه ی ده کړن وه که مولیکان نه بیته، 31 تهوانه ی پیاو دا پیروژکراوه، ته گینا مندالتان گلاوه، بهلام ئیستا پیروژه. جیهان به کارده هیژن وه که ههر به کارینه هیژن، چونکه ویتیه ی 15 بهلام ته گهر بیباوه پرکه خوی جیا کردووه، با جیا بیته وه. له ته م جیها نه پرووه و نه مانه. 32 جا ده موهی شیوه بی خه م بن. باری تاو دا برا که یان خوشکه که نه به ستراوه ته وه، به لئکو خودا ته وه ی ژنی نه هیناوه بایه خ به کاروباری په روه ردگار ده دات، بؤ ناشتی بانگی کردوین، 16 چونکه ته ی ژن چۆن ده زانی چۆن په روه ردگار رازی بکات. 33 بهلام هاوسه ردار بایه خ تاخو میژده کت رزگار ده که یته؟ یان ته ی میژده چۆن ده زانی به کاروباری جیهان ده دات، چۆن ژنه که ی رازی بکات. تاخو ژنه کت رزگار ده که یته؟ 17 له گه ل ته وه شدا، با ههر 34 ته و کاربایه دلی به شکاروه. ژنی بی میژده و پاکیزه گرنگی به کیکی به بیته وه به شدی مه سیحی خاوه ن شکو پینداوه و به و به کاروباری په روه ردگار ده دن، چۆن ده توانیت جسته و شیوه به ی که خودا بانگی کردووه بژیت، له هه موو کلئسا کان رچی خوی بؤ یه زدان ته رخان بکات. بهلام شوو کردوو بایه خ تاوا فرمان ده دم. 18 ته وه ی به خه ته نه کراوی بانگکراوه، با به کاروباری جیهان ده دات، چۆن میژده رازی بکات. 35 ته مه نه بیته وه خه ته نه نه کراو. ته وه ش به خه ته نه نه کراوی بانگکراوه، بؤ چا که تان ده لیم، نه که تووشی کویتیکان بکم، به لئکو بؤ ریز با خه ته نه نه کات. 19 خه ته نه نه کردن هیچ نییه، خه ته نه نه کردنیش و ته رخانکراوی به بؤ مه سیحی خاوه ن شکو، بی به شیوی. 36 هیچ نییه، به لئکو جینیبه جیگرندی راسپارده کانی خودا گرنگه. بهلام ته گهر که سیکی نیگه رانه له وه ی که به شیوه به کی شیاو 20 با ههر یه کیکی له و بارودوخه دا بمینته وه که تیندا بووه له گه ل ده ستگیرانه پاکیزه که ی هه لئسو که وت ناکات، ته گهر کاتیک خودا بانگی کردووه. 21 تايا به کوئله بی بانگکرایته؟ هه ز و ئاره زوی زور بوو و پیوست بوو هاوسه رگری بکن، گوئی مه ده ری. بهلام ته گهر توانیت تازاد بیت، بیکه، 22 چی هه ز لئیه با ته وه بکات، با هاوسه رگری بکن، گوناخی چونکه ته وه ی کوئله بووه کاتیک یه زدان بانگی کردووه ته وه نه کردووه. 37 بهلام ته وه ی له دلوه و بریاری دایت و ناچار ده بیته تازاد کراوی یه زدان. به هه مان شیوه ته وه شی که تازاد نه بیته، به لئکو به سه ر خواستی خویدا زال بیت، ته و بریاره ش بووه، کاتیک بانگکراوه ته وه ده بیته کوئله ی مه سیح. 23 شیوه که له دلوه داو به تی که ده ستگیرانه پاکیزه که ی نه گوازیته وه، به زخیکی کراون، به مبه کوئله ی خه لک. 24 خوشکان، ته و چاک ده کات، ته وه ش که هاوسه رگری ناکات، برابان، با ههر که سیکی به و شیوه به له گه ل خودا بمینته وه ده کات، چاک ده کات، ته وه ش که هاوسه رگری ناکات، که تیندا بووه له و کاته ی بانگکراوه. 25 ده رباره ی چکان و چاکتر ده کات. 39 ژن ته وه نه به میژده وه ده به ستیره وه کوران، هیچ فرماتیک له مه سیحی بالادسته وه نییه، بهلام هه تا میژده که ی زیندووه. بهلام ته گهر میژده که ی مرد، ته و من بؤ چوونی خۆمتان بی ده لیم وه که کیکی یه زدان به زه بی تازاده شوو به ههر پیاوړیک بکات که ده به ویت، به مه رچیک پیندا هاتبیته وه که جینی متمانه بیت. 26 وایزآم، له بهر ته م باوه پری به مه سیحی خاوه ن شکو هه بیت. 40 بهلام بؤ چوونی

دېكەم بۇم نووسىن تېكەل بە داۋىنپېسىان مەن، 10 مە بەستەم لە «خواردن بۇ ورگە و ورگىش بۇ خواردن»، كە چى خودا نىيە، ئەگىنا ناچار دە بوون لەم جىھانە چىنە دەرەو. 11 بەلام ھەردوۋىكان لەناودەبات. بەلام جەستە بۇ داۋىنپېسى نىيە، ئېستا بۇتان دە نووسم تېكەل يەككى مەن بە خوشك يان برا بەلكو بۇ مەسىحى خاۋەن شكۆيە و مەسىحىش بۇ جەستە بە. ناودەردرېت و داۋىنپېسە يان چاۋچۆكە ياخود بېرەستە و 14 خوداش مەسىحى خاۋەن شكۆيە ھەستاندەو و بە ھىزى بوختانكەرە يان سەرخۆشە و تالانكەرە. نانىش لەگەل كەسى ئاۋا مەخۇن. 12 بە من چى ئەو بىياۋەرەنەى دەرەوەى كلىسا جەستەى مەسىحە؟ ئايا ئەندامى جەستەى مەسىح بەكە مە حوكم بدەم؟ ئايا ئىوہ ئەوانەى ناوہوەى كلىسا حوكم نادەن؟ 13 ئەندامى لە شفرۇشئىك؟ نە خىرا! 16 ياخود نازان ئەوہى خۇى ئەوانەى دەرەوہى كلىسا خودا حوكىيان دەدات. [خراپەكار بە لە شفرۇشئىكەوہ نووساندوۋە، لەگەل بۇوہ تە يەك جەستە؟ لەتتو خۇتان دوورنخەنەوہ.]

6 كە يەككىگان سكالابەكى لە يەككىكى دېكە ھەبو، چۆن دەویرى كېشەكەى بباتە لای بىياۋەرەن بۇ ئەوہى ئەوان حوكمى بۇ بدەن و لای گەلى پىرۇزى خودا نە بىت؟ 2 ئايا نازان گەلى خودا جىھان حوكم دەدەن؟ ئەگەر ئىوہ حوكم بەسەر جىھاندا بدەن، ئايا شىايستە نىن حوكم بەسەر پىچوكتىن شتدا بدەن؟ 3 ئايا نازان ئىيە حوكم بەسەر فرېشتەكاندا دەدەن؟ چەندە زىاتر حوكم بەسەر شتەكانى ئەم ژبانە دەدەن؟ 4 جا ئەگەر لە ژيانى رۇژانەدا كېشەتان ھەبىت، ئايا دەبىنە لای دادوہرى بىياۋەر كە كلىسا پەسەندىان ناكەن؟ 5 ئەمە دەلئىم بۇ ئەوہى شەرم بىكەن. ئايا يەككىكى داناتان تىدا نىيە بتوانىت دادوہرى لەتتو برايانى بىكات؟ 6 بەلام براى خۇى بۇ دادگا دەبات، لەبەردەم بىياۋەرەن ئەمە دەكات! 7 لە راستىدا شورەپىە بۇتان لەتتوئاندا سكالابەكە بىكەن. باشتر نەبوو زۇرلىكراۋ بن؟ باشتر نەبوو فىللىكراۋ بن؟ 8 بەلام ئىوہ زۇردارى و فىل دەكەن، تەنەنەت لە خوشك و برايانىشتان! 9 ئايا ئىوہ نازان كە زۇرداران نابە مىرانگرى شانشىنى خودا؟ ھەلمەخەلەتئىن. نە بەرەلا و نە بېرەست، نە داۋىنپېس و نە ھاپرەگەزباز، 10 نە دز و نە چاۋچۆك، نە سەرخۆش و نە جىنپۇرۇش و نە تالانكەر، نابە مىرانگرى شانشىنى خودا. 11 جا ھەندىكان بەم سىۋەپە بوون. بەلام شۇزانەوہ و پىرۇزكران و بىتاۋان كران بە ناۋى عىسای مەسىحى خاۋەن شكۆ و رۇحى خودامان. 12 «ھەموو شئىك بۇ من دروستە»، بەلام ھەموو شئىك سوودبەخش نىيە. «ھەموو شئىك بۇ من

7 سەبارەت بەو شتەنەى كە بۇ متان نووسىوہ: «باشە بۇ پىاۋ ژن نەھىنىت.» 2 بەلام لەبەر داۋىنپېسى، با ھەر پىاۋىك ژنى خۇى ھەبىت و ھەر ژئىك مېردى خۇى ھەبىت. 3 مېرد لەسەرىەتى ئەركى سەرشانى بۇ ژنەكەى بەجىگەبەنىت، ھەرۋەھا ژنىش بۇ مېرد. 4 ژن دەسەلاتى بەسەر لەشى خۇيدا نىيە، بەلكو ھى مېردەكەبەتى. ھەرۋەھا مېردىش دەسەلاتى بەسەر لەشى خۇيدا نىيە، بەلكو ھى ژنەكەبەتى. 5 خۇتان لە يەكترى بېشە مەكەن، مەگەر بە نىكەوتن بۇ ماۋەبەك تاكو بۇ نوپۇزكران دەست بەتال بن و دواتر بگەرئىوہ بۇ ژيانى ئاساپى ژن و مېردابەتى، نەوەك بە ھىزى بەسەر خۇدا ژالەبووتنەوہ شەيتان تاقتان بىكانەوہ. 6 بەلام ئەمەى دەلئىم، وەك رىنگادانە نەك فەرمان. 7 ھىوادارم ھەموو خەلك وەك من بن، بەلام ھەرىكە لەلەيەن خوداۋە بەرەى خۇى ھەبە، ھى يەككى و بىتاۋان كران بە ناۋى عىسای مەسىحى خاۋەن شكۆ و ئاۋايە و ئەوہى دېكەش ئاۋا. 8 بەلام ئەوانەى ھاۋسەرگىرىيان نەكردوۋە و بىۋەژنانىش، پىيان دەلئىم: بۇيان باشە ئەگەر وەك ھەموو شئىك سوودبەخش نىيە. «ھەموو شئىك بۇ من

ئىۋەيە، 22 پۇلس يان ئەپۇلۇس ياخود پە ترۇس، جىيان يان زىيان يان مردن، شتەكانى ئىستا ياخود داهاتوو، ھەموو شتىك ھى ئىۋەيە، 23 ئىۋەش ھى مەسىحن، مەسىحنىش ھى خودايە.

4 بەم شىۋەيە با خەلک بە خەمەتكارى مەسىحن و سەرکاری نېئىيەكانى خودامان دابئىن. 2 جا ئەۋەي لە سەرکاران داۋا دەكرىت ئەۋەيە كە متەمانەيى بىسەلمىن. 3 بەلامەۋە گزنگ نىيە ئەگەر ئىۋە يان ھەر دادگايەكى مۇقائە حوكم بدات، بەلام من حوكم بەسەر خۇمدا نادەم. 4 ھىچ كەموكرىيەك لە خۇمدا نايىم، بەلام بەمە يىتاوان نەبووم، بەلكو مەسىحنى خاۋەن شكۆيە لېئىچىنەۋەم لەگەل دەكات. 5 كەۋاتە پىشۋەخت حوكم بەسەر ھىچ شتىكدا مەدن، ھەتا مەسىحنى خاۋەن شكۆ دېتەۋە. ئەۋەل داهاتوودا پروناكى دەخاتە سەر ئەۋ شتەنى كە ئىستا لە تارىكىدا شاردرائەتەۋە و نىيازى دل دەردەخت. ئەۋسا ھەر يەكىنك لەلايەن خوداۋە ستايش دەكرىت. 6 خوشكان، بربايان، ئىستا لە پىناۋى ئىۋەدا خۇم و ئەپۇلۇس لەم شتەندا كرده ئىۋەنە، تاكو لە ئىۋەۋە قىرىن: «زىدە رۇئى مەكەن لەۋانەي نووسراۋە». ئىنجا كەس خۇي بە يەكىنك ھەلئەكىشىت لەسەر ئەۋى دېكە. 7 كى تو جيا دەكاتەۋە؟ چىت ھەيە ۋەرتە گرتىت؟ ئەگەر ۋەرتىگرتەۋە، بۇ شانازى دەكەيت ۋەك ۋەرتە گرتىت؟ 8 ۋا تىرېبون! ۋا دەۋلەتمەند بوون! بەئى ئىۋە بوۋنە پاشا! خۇزگە ئىۋە بەراستى پاشا بوۋنايە ئەۋسا لەگەلئان بەشدارى حوكرايمان دەكرد! 9 چونكە ۋا بزاتم خودا ئىۋەي نىردراۋى لە داۋەي كەزاۋە دەرخت، ۋەك ئەۋەي حوكى مردئمان بەسەردا درايت، چونكە بوۋنە ئىمانىشى جىيان و فرىشتە و خەلک. 10 لە پىناۋى مەسىحندا ئىۋە بەگىل سەير دەكرىن، بەلام ئىۋە بەۋى مەسىحەۋە بە ئىر سەير دەكرىن! ئىۋە لاۋازىن و ئىۋە بەھىزن! ئىۋە شكۆدارن و ئىۋە سووكىن! 11 ھەتا ئىستا برسى و تىنوۋ و پرووتىن، لىدان و بى لائەيى دەچىئىن. 12 بە دەستى خۇمان ئىش دەكەين و ماندوۋ دەيىن. جىئومان پىدەدرىت و داۋاي بەرەكەت دەكەين، دەچەۋسىئىر ئىنەۋە و بەرگە دەگرىن. 13 بوختامان بۇ ھەلئەبەستەن نەرمى دەنوئىن. ھەتا ئىستا ۋەك زىلى جىيان و پاشماۋەي ھەموو شتىكان لى ھاتوۋە. 14 ئەمانە نانوسم

5 لە راستىدا دەنگۆي ئەۋە ھەيە كە داۋىنپىسى لەئىۋە ئىۋەدا ھەيە، جۆرە داۋىنپىسىلەك كە لەئىۋە بېتەرستەكانىشدا نىيە: پىۋا لەگەل باۋەئى دەزىت! 2 ئىۋەش لووتبەرزىن! باشتىر نەبوۋماتەمدار بىن و ئەۋ كەسەش كە ئەم كارەي كرددوۋ لە خۇتاتى دووربىخەنەۋە؟ 3 ھەرچەندە بە جەستە لەلاتان نىم، بەلام بە رۇخ ئامادەم. ۋا ئەۋ كەسەم حوكم داۋە كە ئەمەي كرددوۋە، ۋەك ئەۋەي لەۋى ئامادەبووم: 4 بە ناۋى عىساي مەسىحنى خاۋەن شكۆ، ئىۋە و رۇخى من لەگەل ھىزى مەسىحن كۆدەبەۋە، 5 ئەم كەسە دەيىت بىدريتە دەست شەيتان تاكو سىروشتى دىنايى بىۋەتئىت، بۇ ئەۋەي رۇخەكەي لە رۇزى يەزداندا پرگارىيىت. 6 شانازىكرىدنتان باش نىيە. ئايا نازان ھەۋىرتشىكى بچوك ھەموۋ ھەۋىرەكە ھەلئىت؟ 7 خۇتان لە ھەۋىرتشى كۆن پاك بىكەنەۋە، تاكو بىنە ھەۋىرىكى نوئى، چونكە ئىۋە بەراستى فەتيرەن. لەبەر ئەۋەي مەسىحنى بەرخى پەسخەمان سەربىردا. 8 كەۋاتە با جەئىن بگىئىن، نەك بە ھەۋىرتشى بەسەرچوۋ كە ھەۋىرتشى كىنە و خراپەيە، بەلكو بە فەتيرەي بى دوورۋوۋى و راستى. 9 من پىشتىر لە نامەكەي

و وتارم پیدەدان، قەسە دانایانە و قایلکەرم بەکارنە دەهینا، هێشتا دنیایین. کە ئیرەیی و ناکوکی لەتیواتاندا هەبێت، ئایا بەلکو پشتم بە بەلگە هێزی رۆحی پیرۆز دەبەست، 5 تاکو باوەرتان بە دانای رۆح نەبێت، بەلکو باوەرتان بە هێزی خودا هەبێت. 6 ئێهە لەتیو پێگەبشتوواندا بە دانای دەدوین، دانایەک کە نە لەم دنیاوە و نە لە دەسلاتدارانی ئەم دنیاوە، کە لەناو دەچن. (aiōn g165) 7 بەلکو باسی دانای خودا دەکەین کە نینییە، شاراو بوو، ئەوەی خودا لە ئەزە لەو بۆ شکۆی ئێهە داناو. (aiōn g165) 8 هیچ کام لە دەسلاتدارانی ئەم دنیاوە تێنە گەشتن، چونکە ئەگەر تێگەبشتنایە، مەسیحی خاوەن شکۆیان لە خاچ نەدا. (aiōn g165) 9 بەلکو وەک نووسراوە: [ئەوەی هیچ چاویک نە بینووە، هیچ گوێیەک نە بیستووە و بە بری هیچ مەروڤێکدا نەهاتووە، ئەوەی خودا نامادە کردووە بۆ ئەوانە خۆشیان دەوێت.] 10 بەلام خودا بەهۆی رۆحی خۆی بۆی ئاشکرا کردین. رۆحی پیرۆز لە هەموو شتی دەکوێت، تەنەت لە قوولایی ناخی خوداش دەکوێت. 11 چ مەروڤێک دەزانێت مەروڤ چى تێدا، جگە لە رۆحی مەروڤ کە لەناویدا؟ بەم شێوە بە کەس نازانێت خودا چى تێدا بە رۆحی خودا نەبێت. 12 ئێهەش رۆحی جیهانمان وەر نەگرتووە، بەلکو ئەو رۆحی لە خوداوە، تاکو لەو شانە تێگەین کە خودا بەخۆراى پێی بەخشیوین. 13 ئەوەی باسی دەکەین لە دانای مەروڤەو نەهاتووە، بەلکو لە فێرکردنی رۆحی بۆ. بەم شێوە فێرکردنی رۆحی بۆ کەسانی رۆحانی لێک دەریتهو. 14 بەلام کەسى سروشتی ئەوەی هى رۆحی خودا بە وەرنا گرت، چونکە لەلای ئەو گێلاوە تێبە و نایانزانیت، چونکە بە رۆح جیا دەکرێت. 15 کەسى رۆحانی هەموو شتی هەڵدەسەنگینیت، کەچى کەس ناتوانیت ئەو هەلبەسەنگینیت. 16 [کى برى بەزدانى زانى، کى قیری دەکات؟] بەلام ئێهە برى مەسیحمان هەیه.

3 خوشکان، برایان، کاتیک من قەسەم لەگەڵ کردن، نەمتوانی ئێهە وەک ئەوانە دانبم کە بە رێخاى رۆحی پیرۆز دەژین، بەلکو وەک ئەوانەى کە هێشتا دنیایین، هەر وەک مندالی ساوا بن لە خانەوادەى مەسیحدا. 2 شێرم پێداون نە خواردن، چونکە هێشتا نەتاندەتوانی، ئیستاش ناتوان. 3 ئێهە

یه کهم کۆرسۆس

1 له پۆلس، بانگراو له سەر خواستی خودا، تاکو بیئت به نیردراوی عیسی مه سیح، ههروهه له سۆستانیسی برامانهوه، 2 پۆ کلئیسای خودا له شاری کۆرسۆس، ئەوانەی به یهکیبون له گەل عیسی مه سیح پیروۆرکراون و بانگکراون بۆ پیروۆربوون، له گەل ئەوانەی له ههموو شوینیکیدا به ناوی عیسی مه سیحی خاوهن شکۆمانهوه نزا ده کهن، که گهوهری ئیبه و ئەوانیشه: 3 با نیعمهت و ناشتی له خودای باوکیان و عیسی مه سیحی خاوهن شکۆوه له گەلئان بیئت. 4 به هۆی ئیوه هه میسه سوپاسی خودام ده کهم، بۆ ئەو نیعمهتە خودا که به هۆی عیسی مه سیحهوه پیتان دراوه. 5 به یهکیبون له گەل ئەودا له ههموو بواریکهوه دهوله مند بوون، له ههموو وته و زانیینیک. 6 خودا بهو شیوهیه شایهتی ئیبه بۆ مه سیح له ئیوهدا ده چه سپیئیت. 7 بویه له هیچ به هره یهک که مۆکورتان نییه، له کاتیکهدا به پرۆشهوه چاوهروانی ده کهوتنی عیسی مه سیحی پهروهردگارمان. 8 ئەو ههتا کۆتایی ده تانچه سپیئیت، تاکو له رۆژی عیسی مه سیحی پهروهردگارماندا بی گلهی بن. 9 خودا به وه فایه، ئەوهی بانگی کردن بۆ پیکهوه ژیان له گەل کۆره کهی، عیسی مه سیحی خاوهن شکۆمان. 10 ئەهی خوشکان و برایان، به ناوی عیسی مه سیحی خاوهن شکۆمان لیتان ده پارێمهوه که هه مورتان یهک هه لۆئست بن، دووبه رهکی له ئیوانتاندا نه بیئت، به لکو هه مورتان یهک بیر و پاتان هه بیئت. 11 خوشک و برایانم، مالی خلۆی هه والیان دای که ناکۆکی له ئیوانتاندا ههیه. 12 مه به ستم ته مه یه: یه کیگان ده لیت: «من هی پۆلسم»، یه کیکی دیکه: «من هی ئە پۆلۆسم»، یان «من هی په ترۆسم»، یان «من هی مه سیحم». 13 ئایا مه سیح به شکراره؟ یان پۆلس له پیتاوتاندا له خاج دراوه؟ یان به ناوی پۆلس له ئاو هه لکیشران؟ 14 سوپاس بۆ خودا که ستانم له ئاو هه لته کیشا، کریسپۆس و گلیۆس نه بیئت، 15 نه وهک یه کیکی بلیت به ناوی منهوه له ئاو هه لکیشراره. 16 ههروهه ستیفاناس و خاووخیزانه کهیم له ئاو هه لکیشاوه، جگه له مانه نازانم کهسی دیکه له ئاو هه لکیشا بیئت، 17 چونکه مه سیح نه یار دووم بۆ له ئاوه لکیشان، به لکو بۆ مزگیندان، ته مه ش نهک به

دانایی و قسهی زیره کانه، نه وهک هیزی خاجی مه سیح پووچه ل بیته وه. 18 په یامی خاج بۆ له ناوچووان گیلایه تیبه، به لام بۆ ئیبهی پرگاریووان هیزی خودایه. 19 له بهر ئەوهی نووسراوه: [دانایی دانا کان له ناوه بهم، تیگه بشتنی تیگه بشتوان به لاه ده نیه]. 20 کوا دانا؟ کوا مامۆستای تهورات؟ کوا کهسی به ده مزاری ئەم دنایه؟ ئایا خودا دانایی ئەم جیهانهی نه کردووه ته گیلایهتی؟ (aiōn g165) 21 خودا به دانایی خۆی، مه به سستی بوو که خه لک بیناسیئت، نهک له رینگهی دانایی جیهانهوه، به لکو خودا ویستی له رینگهی مزگینییهوه باوهرداران پرگار بکات، ئەو مزگینییهی خه لکاتیکی به گیلایهتی ده زانن. 22 جوله که داوای نیشانه ده کهن و یۆنانی هه وئی دانایی ده دن، 23 به لام ئیبه مه سیحی له خاج دراو چاره ده دهن، بۆ جوله که کۆسه و بۆ نه ته وه کان گیلایه تیبه، 24 به لام بۆ بانگکراوان، جوله که و ناجوله که، مه سیح هیز و دانایی خودایه، 25 چونکه گیلایه تی خودا له دانایی مرۆف داناتره و لاوازی خودا له به هیزی مرۆف به هیزتره. 26 ئەهی خوشک و برایان، بیربکه نه وه چۆن بوون کاتیکی خودا بانگی کردن. به پیتی پتوانه مرۆیه کان که متان دانا بوون، ههروهه کهم که ستان توانادار و له بنه ماله ی ناودار بوون. 27 به لام خودا ئەوانه ی هه لبژارد که به لای جیهانهوه گیلن، تاکو دانا کان شه رمه زار بن، لاوازه کانی هه لبژارد تاکو به هیزه کان شه رمه زار بن. 28 خودا پایه ترمه کانی جیهان و رق لیبوه وه و ئەوانه ی هه لبژارد که هیچ نه بوون، تاکو ئەوانه له ناویات که خۆیان به شت ده زانن، 29 بۆ ئەوهی هیچ مرۆفیک له به رده م خودا شانازی نه کات. 30 به لام ئیبه به هۆی خوداوه له گەل عیسی مه سیحدا بوونه یهک، که خودا بۆ ئیبهی کرد به دانایی و راستدوستی و پیروۆرکردن و کرینه وه، 31 تاکو وهک ئەوهی نووسراوه: [ئوهی شانازی ده کات، با شانازی به یه زدانه وه بکات].

2 ئەهی خوشک و برایان، منیش کاتیکی هاتمه لاتان، به قسهی گه وره یان دانایی نه هاتم شایهتی خودا رابگه یه نم، 2 چونکه بریارم دا له ئیوانتاندا هه موو شتیکی له بیر بکه م، بیجگه له عیسی مه سیح، ئەویش به له خاج دراوی. 3 منیش به لاوازی و ترس و له رزینی زوره وه له لاتان بووم. 4 کاتیکی مزگینی

نا کەن، بە لکو خزمەتی سکی خۆیان دە کەن، بە قسە ی خوش
 و زمانلوسی دئی ساکارە کان هە لده خە له تین. 19 ههروهه
 هه وائی ملکه چیتان بو خودا به هه مووان گه بشتوه، بویه
 پیتان دنجوشم، به لام دهمه ویت له چا که دانا بن و له خراپه
 بیهری بن. 20 خودای ناشتی بهم زووانه شه یان له ژیر پیتان
 پان ده کاته وه. با نیعمه تی عیسی خاوه ن شکومان له گه لئان
 بیت. 21 تیوساوسی هاوکارم سلاوتان لیده کات، ههروهه
 لوکیوس و یاسون و سوسیپاته ری خزمانم. 22 من، ته رتیوس،
 نووسه ری تم نامه یه م، به ناوی عیسی خاوه ن شکوه
 سلاوتان لیده که م. 23 گایوس که خانه خوئی من و هه موو
 کلسیاسه سلاوتان لیده کات. ته راستوسی خه زنه داری شار
 و کوارتوسی برا سلاوتان لیده کەن. 24 با نیعمه تی عیسی
 مه سیحی خاوه ن شکومان له گه ل هه مووتان بیت. 25
 شکومه ندی بو ته و خودایه ی که توانای هه یه بتانچه سپینیت
 به گویره ی مزگینیه که م و جار دانی عیسی مه سیح، به گویره ی
 ناشکرا کردنی ته و نه پینیه ی له کاته ته زه لیه کانه وه به شاراوپی
 ما بو وه، (aiōnios g166) 26 به لام ئیستا له ریگه ی نووسراوی
 پینغه مبه رانه وه، به گویره ی راسپارده ی خودای هه مبه شه ی،
 ناشکرا و زازاو بووه تا کو هه موو نه ته وه کان باوه ر به خودا بهین
 و گو پرایه لی بن، (aiōnios g166) 27 هه تاهه تایه شکومه ندی
 بو تاقه خودای دانا، به هوی عیسی مه سیحه وه! 28 (aiōn)

g165)

رینگه‌ی منوهه ته‌نجامی داوه، به وته و کردار، 19 به هیزری پيشوازی ئی بکن، به پيشوازی بیهک که شایانی خوشک و نیشانه و په‌رجوو، به هیزری رۆحی خودا، ته‌نانهت له تورش‌ه‌لیم و برای پیروزی بیت. له ههر شتیکی پیوستی پیتان بوو یارمه‌تی ده‌وروشتی تاکو ئیللیریگوم، به ته‌واوی مزگیانی مه‌سیحم بدن، چونکه یارمه‌تی زۆر کسی دا، به منیشه‌وه. 3 سلاو له پراگه‌باند. 20 بویه ئامانجی به‌رزم ته‌وه بووه که مزگینی بدهمه پریسکیلا و نه‌چالا بکن که هاوکاری منن له خزمه‌تکردنی عیسی ته‌وه شویته‌ی که ناوی مه‌سیحی تیدا نه‌هیتراوه، تاکو له‌سه‌ر مه‌سیحدا، 4 ته‌وانه‌ی له پیناوا ژبانی من ژبانی خوینا خسته بناغه‌ی یه‌کیکی دیکه بنیاد نه‌نیم. 21 به‌لام وه‌ک نووسراوه: مه‌ترسییه‌وه، ته‌نها من سوپاسی ته‌وانه ناکم، به‌لکو هه‌موو [ته‌وانه‌ی باسی ته‌ویان بو‌ن کرابوو ده‌بین، ته‌وانه‌ی نه‌یان‌یستوو کلئیساکانی ناجوله‌که‌کانیش. 5 سلاو له کلئیسایه بکن له تیده‌گن]. 22 له‌به‌ر ته‌مه‌ش بوو چه‌ندن جار ریم ئی ده‌گیرا ماله‌که‌یانه. سلاو له ته‌پینه‌توسی خوشه‌ویستم بکن که توبه‌ری بیجه لاتان. 23 ئیستا له‌م ناوچانه شوین نه‌ماوه ئیشی ئی بکنم تاسیایه بویه مه‌سیح. 6 سلاو له مریم بکن که زۆر پینانه‌وه و له‌به‌ر ته‌وه‌ی که سالاتیکی زۆره‌پرۆشم بیجه لاتان، 24 ماندوو بوو. 7 سلاو له ئەندرونیکۆس و یونایسی خزمام بکن، ده‌مه‌وی له‌کاتی رۆیشتم بویه ئیسپانیا سه‌رداتان بکنم. هیوادرم که له‌گه‌لم به‌ند کرابوو، ته‌وانه‌ی دیارن له‌ناو نیردراوان و به‌لاتاندا تیپه‌پریم و بتانینم، دوا‌ی ته‌وه‌ی چۆرم له‌ بیننتان پین من له‌گه‌لم مه‌سیحدا بوونه‌ته‌یک. 8 سلاو له ئەمیلیاتۆس وه‌رگرت، ته‌گه‌ر بویه ماوه‌یه‌کی کورتیش بیت، ئومیده‌وارم بویه بکن، که به‌یه‌کبوون له‌گه‌لم مه‌سیحی خاوه‌ن شکودا بووه ته‌ویم به‌ریکه‌ن. 25 به‌لام ئیستا ده‌چه تورش‌ه‌لیم تاکو خزمه‌تی به‌هاورپیه‌کی خوشه‌ویستم. 9 سلاو له ئورباتۆس بکن که گه‌لی پیروزی خودا بکنم. 26 باوه‌رداران‌ی مه‌کدونی و ته‌خایا هاوکارمانه له خزمه‌تکردنی مه‌سیحدا، هه‌روه‌ها ستاخسی پینان خوش بوو هه‌ندیکی به‌خشین بویه هه‌زاران له‌تیو گه‌لی خوشه‌ویستم. 10 سلاو له ته‌پله‌س بکن، ته‌وه‌ی که دلسۆزی پیروزی خودا له تورش‌ه‌لیم کۆبکه‌نه‌وه. 27 ته‌وان به‌خوشیه‌وه خۆی بویه مه‌سیح سه‌لماند. سلاو له مائی ته‌رستۆبولس بکن. بریاریان دا، له راستیشدا ته‌مه ته‌رکیک بوو له‌سه‌ریان، 11 سلاو له هیرودیونی خزم بکن. سلاو له‌وانه بکن که له چونکه باوه‌رداره جوله‌که‌کان به‌ره‌کاتی رۆحییان پیشکش به‌ مائی نیرگدا له‌گه‌لم مه‌سیحی خاوه‌ن شکودا بوونه‌ته‌یک. ناجوله‌که‌کان کربوو. له‌به‌ر ته‌وه ته‌رکی باوه‌رداره ناجوله‌که‌کانه که به‌شته ماددییه‌کان یارمه‌تی باوه‌رداره جوله‌که‌کان بدن. 28 مه‌سیحی خاوه‌ن شکودا ماندوو دهن. سلاو له په‌رسیسی بویه، کاتیکی ته‌مه‌م ته‌واو کرد و ته‌م به‌ره‌مه‌م بویه مۆکردن، خوشکی خوشه‌ویست بکن، که له پیناوی مه‌سیحی خاوه‌ن له‌سه‌ر رینگام بویه ئیسپانیا، سه‌رداتان ده‌کم. 29 ده‌زانم که بیجه شکودا زۆر ماندوو ده‌بیت. 13 سلاو له روفوس بکن که لاتان، به‌پری به‌ره‌کاتی مه‌سیحه‌وه دیم. 30 ئیستاش ته‌ی به‌یه‌کبوون له‌گه‌لم مه‌سیحی خاوه‌ن شکودا هه‌ل‌بێژدراوه، خوشک و بریاران لیتان ده‌پارنمه‌وه، له‌به‌ر عیسی مه‌سیحی هه‌روه‌ها له‌دایکی که وه‌ک دایکه‌ه. 14 سلاو بکن له خاوه‌ن شکوو به‌خوشه‌ویستی رۆحی پیروزی، له‌گه‌لم تینکۆشن له ته‌سینکریۆس، فلیگۆن، هه‌رمه‌س، په‌تروباس، هرماس و ته‌ه نویره‌کان بویه خودا له پیناوی من، 31 تاکو له‌ده‌سه‌ت بیباوه‌رانی یه‌هودیا پرگاریم، هه‌روه‌ها تاکو خزمه‌ته‌کم بویه تورش‌ه‌لیم له‌لای و جولیا، نیریۆس و خوشکه‌کی و توله‌مپاس و هه‌موو ته‌ه گه‌لی پیروزی خودا په‌سه‌ندکراو بیت، 32 بویه ته‌وه‌ی به‌خواسی خه‌لکه پیروزی خودا که له‌گه‌لیان. 16 به‌ماچی پیروزی خودا به‌دلسادییه‌وه بیجه لاتان و له‌گه‌لئان پشوو بدهم. 33 سلاو له په‌کتی بکن. هه‌موو کلئیساکانی مه‌سیح سلاوتان لیده‌کن. 17 ته‌ی خوشک و بریاران، لیتان ده‌پارنمه‌وه، ئاگاتان له‌وانه بیت که ناکۆکی و کۆسپ ده‌نینه‌وه، به‌بیجه‌وانه‌ی ته‌ه فیکردنه‌ی قیری بوون. لیتان دوور بکه‌ونه‌وه. 18 ته‌ه که‌سانه‌ی به‌م شیویه‌ن خزمه‌تی مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆمان

16 سه‌باره‌ت به‌ فیپي خوشکان که خزمه‌تکاره له کلئیسای که‌نخریا، راتانده‌سیپرم 2 به‌ ناوی عیسی خاوه‌ن شکۆوه

كەسمان بۇ خۇي نازىيىت، كەسپش بۇ خۇي نامرئىت. 8 بەلام ئىيەى بەھىز لەسەرمانە بەرگەى كەموكورى لەبەر ئەوئەى ئەگەر بىزىن بۇ مەسىحىي خاوەن شكۆ دەژىن، لاوازان بگرىن و خۇمان رازى نەكەين. 2 با ھەر يەك لە ئىيە ئەگەر بشمرىن لە پىناوئەى ئەو دەمرىن. كەواتە بىزىن يان بمرىن، تىزىكەى بۇ چا كە رازى بكات لە پىناوئەى بنىادان. 3 تەناتەت ئىيە ھى مەسىحىن. 9 ھەر لەبەر ئەم ھۇيە مەسىح مرد و زىندوو بوئەو تەكو بىيئەتە گەورەى زىندوووان و مردوووان. 10 نووسراو: [جىئوى ئەوانەى جىئوت پىدەدەن كەوتە سەر مەن.] ئىتەر تۇ بۇچى خوشكەت يان برا كەت تاوانبار دە كەيت؟ يان 4 چونكە ھەرچى لە پىشدا نووسراو، بۇ قىر بوونى ئىيە نووسراو، بۇچى سووكايە تىيان پى دە كەيت؟ چونكە ھەموومان لەبەردەم تاكو بە دانەبە خۇدا گرتن و ھاندانى نووسراو پىرۆزەكان ھىوامان تەختى دادگايى خودا رادەو ھەستىن، 11 چونكە نووسراو: ھەيئەت. 5 با خوداى دانەبە خۇدا گرتن و ھاندان لە تىو خۇتان [يەزدان دەفەر موى: بە يگاني خۇم، ھەموو ئەژئوبەك بۇ مەن رىككەوتى پىرورانان بدانى بەگۆرەى بىرى عىساى مەسىح، 6 چۆك دادەدات، ھەموو زما تىك دان بە خودا دەئىت.] 12 تاكو بە يەك دل و بە يەك دەنگ ستايئى خودا بكنە كە واتە، ھەرىكە لە ئىيە دەيئەت حىسابى خۇي بداتە خودا. باوكى عىساى مەسىحى پەرورە دگارمانە. 7 بۇيە ھەر وەك 13 لەبەر ئەو ئىتەر با يەكتىرى تاوانبار نەكەين، بەلكو باشتەرە چۆن مەسىح پىشوازى لىكردىن، ئىو ھش بۇ شكۆمەندى خودا، ئەم برىارە بدەن: كۆسپ و تەگەرە لەبەردەم خوشكە يان برا پىشوازى لە يەكتىرى بكنە. 8 مەن پىئان دەئىم، مەسىح لەبەر دانەزىت. 14 بەھۇي عىساى خاوەن شكۆو دەزانم و دلئىام راستى خودا بوو بە خزمەتكارى جولەكەكان، تاكو ئەو بەئىنانەى كە ھىچ شىئىك لە خۇيدا گلاو نىيە، بەلام ئەگەر كەسىك بە بۇ باوكانە بىيانچەسپىنىت، 9 ھەر وەھا تاكو نەتەو ھەكان ستايئى گلاوى بزاىت، ئەو تەنھا لە لاي ئەو كەسە گلاو. 15 ئەگەر خودا بكنە لەبەر بەزەبىيە كەى، وەك نووسراو: [لەبەر ئەو بەھۇي خۇرا كەو خوشكە يان برا كەت دلئەنگ بىت، ئىتەر لە تىو نەتەو ھەكاندا ستايئەت دەكەم، گۇرانى ستايئى بۇ ناوت بەگۆرەى خۇشەوئىستى نازىت. بەھۇي خۇرا كەو ئەو كەسە دەئىم.] 10 دىسان دەفەر موى: [ئەى نەتەو ھەكان، لەگەل گەلى لەناو مەبە كە مەسىح لە پىناويدا مردوو. 16 مەھىئەل خەلكى بە خودا دلئۇش بىن.] 11 ھەر وەھا: [ئەى ھەموو نەتەو ھەكان، خراپە باس شىئىك بكات كە بۇ ئىو چا كە، 17 چونكە پاشايەتى ستايئى يەزدان بكنە! ئەى ھەموو گەلان، ستايئى بكنە!] 12 خودا خواردن و خواردەنەو نىيە، بەلكو راستودروستى و دىسان ئىشايەت دەئىت: [رەگى يەسا دەردە كەوئەت، ئەوئەى بۇ ئاشتى و خۇشىيە لە رۆحى پىرۆزدا. 18 ھەر كەسىك بەم شىوئەى فەرمانزەوئەى نەتەو ھەكان ھەلدەسكىئەو، ئومئىدى نەتەو ھەكان خزمەتى مەسىح بكات، جىگاي رەزەمەندى خودا دەيئەت بەو دەيئەت.] 13 با خوداى ھىوا بە ھەموو خۇشى و ئاشتىيەك و خەلكىش مەمانەى پى دەكەن. 19 كەواتە با تىككوشىن لە باو ەردا پرتان بكات، تاكو بە ھىزى رۆحى پىرۆز سەرپرژىن لە پىناوئەى ئەوئەى بەرەو ئاشتى و بنىادنانى يەكترمان دەبات. لە ھىوا. 14 خوشكە و برا كاتم، خۇم دلئىام كە ئىو پرن لە 20 لە پىناوئەى خۇرا كەرى خودا وىزان مەكە. ھەموو چا كە، پرن لە زانىارى، تواناتان ھەيە ئامۇزگارى يەكتىرى بكنە. شتەكان پاكىن، بەلام خراپە ئەگەر بىئو كەسىك بە خواردنى 15 بەلام دەربارەى ھەندىك خال ئازايانە تر بۇم نووسىون، بىيئەتە كۆسپ بۇ كەسىكى دىكە. 21 باشە گۇشت نەخۇيت و وەك بەياد ھىئانەو ھەتان، لەبەر ئەو نىجەمەتەى خودا پىئىداوم، شەراب نەخۇيتەو و شىئىك نەكەيت بىيئەتە ھۇكارى كەوتى 16 تاكو بىمە خزمەتكارى عىساى مەسىح بۇ نەتەو ھەكان، وەك خوشكەكەت يان برا كەت. 22 ئەو باو ەرى ھەتە، با لەبەردەم كاھىن لە ئەركى راگەياندنى مزگىنىي خودا، تاكو قوربانى خودا بۇ خۇت بىت. خۇزگە دەخوارزىت بەوئەى خۇي نەتەو ھەكان بەسەندركراو بىت، بە رۆحى پىرۆز پىرۆزكراو بىت. تاوانبار ناكات لەو شتەى كە پەسەندى دەكات. 23 بەلام 17 لەبەر ئەو بەھۇي عىساى مەسىحەو شانازى دەكەم بەو ئەوئەى گومان بكات، ئەگەر بىخوات تاوانبار دەكرىت، چونكە كارانەى كە بۇ خوداى دەكەم. 18 ناوئىم باس شىئىك بكنە لە باو ەوئەى نىيە. ھەر شىئىك لە باو ەوئەى نەيئەت گوناھە.

چا که وه بنووسین. 10 به خۆشه‌ویستی بیاپانه به دلّ یه کتریتان خودان و ب‌رده‌وام له‌سه‌ر ئەم کارەن. 7 مافی هه‌مووان خۆشبوئی، له‌خۆتان زیاتر ریز له‌یه‌کتیری بگرن. 11 سست مه‌بن بدن: باج به‌خاوه‌ن باج، سه‌رانه به‌خاوه‌ن سه‌رانه، ترس له‌له‌دلگه‌رمی، له‌پوچ گه‌رم بن، خزمه‌تی مه‌سیحی خاوه‌ن خاوه‌ن ترس، ریز به‌خاوه‌ن ریز. 8 به‌هیچ شتیکی فه‌رزاری شکو بکه‌ن. 12 له‌هیوا دلشاد بن، له‌ته‌نگانه‌ ئارام بگرن، له‌کەس مه‌بن، جگه‌له‌وه‌ی یه‌کتیریتان خۆشبوئی، چونکه‌ئوه‌ی نوێژکردن په‌یوه‌ست بن، 13 به‌شداری بکه‌ن له‌پێوستیه‌کانی گه‌لی پیروزی خودا، میوانداری خوشک و برا نامۆکان بکه‌ن. راسپارده‌کانی وه‌ک [داوئێپسی مه‌که‌ن]، [مه‌کوژن]، [دزی مه‌که‌ن]، [چاو مه‌برنه‌هیچ شتیکی که‌هی که‌سیکی دیکه‌داوای به‌ره‌که‌تیان بۆ بکه‌ن. 14 ته‌وانه‌ی ده‌تانچه‌وسیننه‌وه‌ داوای به‌ره‌که‌تیان بۆ بکه‌ن. 15 له‌گه‌ل دلشادان دێت] و راسپارده‌ی دیکه‌ش له‌م راسپارده‌یه‌دا کۆده‌بنه‌وه: دلشاد بن، بگرین له‌گه‌ل ته‌وانه‌ی ده‌گرین. 16 سه‌باره‌ت به‌ [نزیکه‌کت وه‌ک خۆت خۆشبویت]. 10 خۆشه‌ویستی یه‌کتیری هاویرین، بیر له‌بلندی مه‌که‌نه‌وه، به‌لکو تیکه‌لاوی خراپه‌له‌گه‌ل نزیکه‌کی ناکات، بویه‌خۆشه‌ویستی هه‌تانه‌دینی پایه‌نزمه‌کان بن. خۆتان به‌دانا مه‌زانن. 17 خراپه‌ی که‌س به‌شهریعه‌ته. 11 جگه‌له‌وه‌ش کاته‌که‌ده‌زانن، وا کاتی ته‌وه‌به‌خراپه‌مه‌ده‌نه‌وه. وریا بن له‌به‌رده‌می هه‌موو خه‌لک ته‌وه‌بکه‌ن له‌خه‌وه‌سه‌ستن، چونکه‌ئێستا پرژگاریمان نزیکتره‌له‌و کاته‌ی که‌به‌چاک ده‌زانیت. 18 به‌پێی تواناتان هه‌ول بدن که‌باوه‌رمان هه‌ینا. 12 شه‌وه‌له‌ته‌واو بوونه، وا رۆژ هه‌لدیت. با له‌گه‌ل هه‌موو خه‌لک به‌ناشتی بژین. 19 خۆشه‌ویستان، خۆتان کرداری تاریکی دابکه‌نین و چه‌کی پروناکی له‌به‌ر بکه‌ین. 13 با تۆله‌مه‌ستین، به‌لکو رێ به‌توره‌یی خودا بدن، چونکه‌به‌ریزه‌وه‌ره‌فتار بکه‌ین وه‌ک چۆن له‌رۆژدا ره‌فتار ده‌کریت، نووسراوه: [یه‌زدان ده‌فه‌رموئ، تۆله‌سه‌نده‌نه‌وه‌هی منه، منم سزا نه‌ک له‌رابواردن و سه‌رخۆشی، داوئێپسی و به‌ره‌لاپی، ده‌ده‌م]. 20 به‌لام: [ئه‌گه‌ر دوژمنه‌کت برسی بوونای بدهرئ، ناکۆکی و ئیره‌ی. 14 به‌لکو عیسی مه‌سیحی خاوه‌ن شکو له‌به‌ر ئه‌گه‌ر تینووی بوو ئای بدهرئ. به‌مه‌پشکوێ داگیرساو له‌سه‌ر بکه‌ن، بیر له‌تێکردنی ئاره‌زووه‌کانی سروشتی دنیایی مه‌که‌نه‌وه. سه‌ری که‌له‌که‌ده‌که‌یت]. 21 با خراپه‌نه‌ته‌ز ئێیت، به‌لکو به‌چاکه‌خراپه‌بیه‌زین.

14 ئه‌وه‌ی له‌باوه‌ردا لاوازه‌پێشوازی ئی بکه‌ن، به‌ئێ حوکمدانی بیروراکان. 2 هه‌به‌باوه‌ری به‌وه‌به‌هه‌موو شتیکی

13 با هه‌موو که‌سیکی ملکه‌چی ده‌سه‌لاتداره‌بخوات، به‌لام ته‌وه‌ی باوه‌ری لاوازه‌ته‌نها سه‌وزه‌ده‌خوات. فه‌رمانزه‌واکان ییت، چونکه‌ده‌سه‌لات نییه‌له‌خوداوه‌نه‌ییت، جا ته‌وه‌ی هه‌به‌له‌لایه‌ن خوداوه‌دانراوه. 2 ئیتر ته‌وه‌ی تاوانبار نه‌کات، چونکه‌خودا پێشوازی لیکردووه. 4 تو کئی به‌ره‌هه‌ستی ده‌سه‌لات ده‌کات، به‌ره‌هه‌ستی دانراوی خودا ده‌کات، به‌ره‌هه‌ستی کارانیش حوکمدان به‌سه‌رخۆیان ده‌هه‌ین. یان سه‌رنه‌که‌وتنی خزمه‌تکار له‌خزمه‌ته‌که‌یدا په‌یوه‌ندی به‌3 فه‌رمانزه‌ویان جینی ترس نین بۆ چاکه‌کاری، به‌لکو بۆ گه‌وره‌که‌به‌وه‌هه‌به‌، به‌لام سه‌رده‌که‌ویت، چونکه‌مه‌سیحی خراپه‌کاری، ئایا ده‌ته‌ویت له‌ده‌سه‌لات نه‌ترسیت؟ چاکه‌بکه‌، ستایشی ته‌وبه‌ده‌سته‌هه‌ینیت، 4 چونکه‌خزمه‌تکاری خودایه‌و بۆ چاکه‌کی تو کار ده‌کات. به‌لام ئه‌گه‌ر خراپه‌ت کرد بترسه، چونکه‌له‌خۆرا شمشیر هه‌لئاگریت. ته‌وه‌خزمه‌تکاری خودایه‌و دلنیاپیته. 6 ته‌وه‌ی بایه‌خ به‌رۆژ ده‌دات، له‌به‌ریه‌زدان به‌توره‌یی خودا سزای خراپه‌کاران ده‌دات. 5 بویه‌پێوسته‌بايه‌خی پێ ده‌دات. ته‌وه‌ی گوشت ده‌خوات، له‌به‌ریه‌زدان ملکه‌ج بن، نه‌ک ته‌نها له‌به‌ر توره‌یی، به‌لکو له‌به‌ر وێژدانیش. ده‌ملکه‌ج بن، نه‌ک ته‌نها له‌به‌ر توره‌یی، به‌لکو له‌به‌ر وێژدانیش. 6 هه‌ر له‌به‌ر ئه‌مه‌شه‌باج ده‌ده‌ن، چونکه‌ئه‌وان خزمه‌تکاری له‌به‌ریه‌زدان ناخوات و سوپاسی خودا ده‌کات، 7 له‌به‌ر ته‌وه‌ی

خۆی بېښت؟ 13 ئەي نەتەوەکان، قسەتان بۇ دەگەم: شانازی گۆڭرپايەلى خودا نەبوون، بەلام ئېستا بەهۆى گۆڭرپايەل نەبوونى بە خزمەتەكە مەو دەگەم، چونكە ئېردراوم بۇ نەتەوەكان، 14 ئەوان ئىو بەر بەزەبى كەوتن، 31 ئەوانىش ئېستا گۆڭرپايەل تاكو ئىرەبى ھاوړەچەلەكە كام بچوئتم و هەندىكان رزگار بگەم، نين، تاكو بەو بەزەبەيى بۇ ئىو بوو ئەوانىش بەر بەزەبى بگەون، 15 چونكە ئەگەر رەتكردنەوبان ئاشتوونەووى جىهان بىت، ئەي پەسەندكردنيان چى دەبىت، ئەگەر زىانەووى مردووان نەبىت؟ 16 ئەگەر يەكەمىن بەرەمى ھەویرەكە كە پىشكەش و دانايى و زانيارى خودا! حوكەكانى لە سەررووى تىگەيشتەووبە كرايىت پىرۆزە، ئەوا ھەموو ھەویرەكەش پىرۆزە. ئەگەر رەگەكە و رىنگاكانى لە سەررووى و دربوونەووبە. 34 [كى بىرى بەزەبى پىرۆز بىت، ئەوا لقەكانىش. 17 بەلام ئەگەر ھەندىك لى زانى؟ يان كى بوو راويزكارى؟] 35 [كى شىكىكى بىن بەخشيوة پراڻەو، توش لە دارەكە موتوربە كرايت كە زەيتووتىكى كىوت بەمە لە رەگ و شىرى زەيتوونەكە بەشدار بوويت، 18 ھەۆى ئەو و بۇ ئەو. ھەتاھەتايە شكومەندى بۇ ئەو! ئامىن. شانازی بەسەرلقەكانەو مەكە. ئەگەر شانازی دەكەيت، بزانه (aiōn q165)

12 بۇ ئەي خوشك و برايان، لەبەر مېرەبانى خودا لىتان كە تورەگەكە ھەلئناگرىت، بەلكو ئەو ھەلئدەگرىت. 19 ئىتر دەلئى: «لقەكان پراڻەو تاكو من موتوربە بكرىم.» 20 راستە، ئەوان لەبەر بېباوهرى پراڻەو، توش بە ھاوړ جىگىر بوويت. لەخۇباي مەبە، بەلكو بترسە، 21 چونكە ئەگەر خودا بەزەبى بە لقە سروشتىيەكاندا نەبەتەو، ئەوا بەزەبى بە توشدا نەبەتەو. 22 لەبەر ئەو نەرمونيانى و توندى خودا لەبەرچاو بگەر: توندى بۇ ئەوانەبە كە كەوتن، بەلام نەرمونيانى بۇ توبە ئەگەر لە نەرمونيانىيەكە جىگىر بىت، ئەگىنا توش دەبرد ئىتەو. 23 ئەوانىش ئەگەر لە بېباوهرى جىگىر نەبن موتوربە دەكرىنەو، چونكە خودا دەتوايىت موتوربەيان بگاتەو. 24 ئەگەر تۆ بەگۆرەى سروشت لە دار زەيتووتىكى كىوى پرايىتەو و بە پىچەوانەى سروشت لە دار زەيتووتىكى چاك موتوربە كرايت، ئاخۆ چەند زياتر ئەوانەى بەگۆرەى سروشت لە دار زەيتوونەكەى خۆيان موتوربە دەكرىن. 25 ئەي خوشك و برايان، نامەوئىت ئەم نېنېيە نەزان، نەوەك خۆتان بە دانا بزائن: كەللەرەقى بەشىك لە ئىسرائىلى گرتەو ھەتا تەواوى نەتەوەكان بىنە ناوہو. 26 بەم شىوہە ھەموو ئىسرائىل رزگارى دەبىت، وەك نووسراو: [رزگار كەر لە سىيۆنەو دەيت، خوانەناسى لە ياقوب دوور دەخاتەو. 27 ئەمەش بەمىانى منە لەگەل ئەوان كاتىك گوناھەكانيان دادەمام.] 28 بەگۆرەى پەيامى ئىنجىل لە پىناوى ئىوہدا دوژمەن، بەلام بەگۆرەى ھەلبژاردن لە پىناوى باوكاندا خۆشەويست، 29 چونكە بەخشىنەكانى خودا و بانگكردنەكەى بىن پەشيمانىيە. 30 ھەر وەك چۆن ئىو پىشتەر

ئەي خوشک و بريان، ئارەزوي دلم و پارانەووم لە خودا لە پىناوى رزگارى نوەى ئىسرائىلە. 2 شاھەتيايان بۆ دەدەم کە دلگەرمىيان بۆ خودا ھەيە، بەلام بە زانبارپەوھە نىيە. 3 لەبەر ئەوەى يىتاوانکردن لە خوداوە نەزانی، ھەوليان دا يىتاوانکردن خويان بچەسپىن، ملکەچى يىتاوانکردن خودا نەبوون. 4 بەلام مەسىح تەواوکەرى شەرىعەتە، تاکو راستدوروستى بۆ ھەموو ئەوانە يىت کە باوەر دەھينن. 5 موسا لەبارەى ئەو راستدوروستىيەى بە پىي شەرىعەت تەوراتە

دەنووسىت: [ئەو کەسەى پەرەپەريان بکات، بە ھۆيانەوھ دەژيىت]. 6 بەلام ئەو راستدوروستىيەى بە باوەرە، ئاوا دەفەرموى: [لە دلى خوتاندا مەلئىن، «کى سەر دەکەوتتە ئاسمان؟»] بە واتاى ئەوەى کە مەسىح بەيىتتە خوارەوھ، 7 [يان «کى دادەبەزىتە ناو بىرى ئى بن؟»] بە واتاى ئەوەى کە مەسىح لەناو مردووان سەربخات. 8 (Abyssos g12) بەلام چى دەفەرموى؟ [پەيامە کە لىت نزيکە، لەسەر زمانتە و لە دلئدايە،] ئەمەش پەيامى ئەو باوەرەپە کە رايدەگەيەنن: 9 ئەگەر بە دەمت دانت پيدا نا کە عىسا پەرورەدگارە و بە دل باوەرەت کرد کە خودا لەناو مردووان ھەلستاندەوھ، رزگار دەيىت. 10 لەبەر ئەوەى بە دل باوەرھيان ئەنجامە کەى يىتاوانبوونە، بە دەم دانپندانان ئەنجامە کەى رزگارپە. 11 ھەرەک چۆن نووسراو پىرۆزە دەفەرموى: [ھەرکەسىک پشقى ئى بەسسىت، شەرمەزار نايىت]. 12 جىاوازي لەتوان جولە کە و ناجولە کە نىيە، لەبەر ئەوەى ھەمان پەرورەدگارە بۆ ھەمووان، دەولەمەندە بۆ ھەموو ئەوانەى ئى دەپارپتەوھ، 13 چونکە [ھەرکەسىک بە ناوى يەزدانەوھ پيارپتەوھ رزگارى دەيىت]. 14 ئىتەر چۆن لە يەکىک دەپارپتەوھ کە باوەرپان پىي نەھىنايىت؟ چۆن باوەر بە يەکىک دەھينن ئەگەر نەيانىسىتت؟ چۆنئىش دەيىستن ئى ئەوەى يەکىک پىيان رابگەيەنن؟ 15 ھەرەوھ چۆن رادەگەيەن ئەگەر نەئىردان؟ وەک نووسراو: [چەند جوانە پىيەکانى ئەوانەى مزگىنى خۆشى دەدەن!] 16 بەلام ھەموو نوەى ئىسرائىل گوپرايەلى پەيامى ئىنجىل نەبوون، چونکە ئىشايادەيىت: [ئەي يەزدان، کى باوەرپى بە پەيامە کەمان کرد؟] 17 کەواتە باوەر بە يىستە، يىستىش بە وشەى مەسىحە. 18 بەلام دەلئىم: ئايا گوپيان ئى نەبوو؟ بىگومان

11 لىرەدا دەپرسم: ئايا خودا گەلە کەى خۆى رەتکر دەوھ؟

نەخىرا! منىش ئىسرائىلە، لە نوەى ئىبراھىم لە ھۆزى بنىامين. 2 خودا گەلە کەى خۆى کە پىشتر ناسىويەتى رەت نەکر دەوھ. ئايا نازان نووسراو پىرۆزە کە لەبارەى ئەلياس چى دەفەرموى؟ چۆن لەلای خودا لە دژى ئىسرائىل دەپارپتەوھ: 3 [ئەي يەزدان، پىغەمبەرەکانى تويان کوشتوھ، قوربانگانى تويان ويزان کردوھ. من بە تەنھا ماومەتەوھ، ئەوانىش بە دوامدا دەگەريئ ھەتا بىمکوژن]. 4 بەلام خودا چۆن وەلامى داہەوھ؟ [حەوت ھەزار پياوم بۆ خۆم ھىشتوھتەوھ، ئەوانەى چۆکيان بۆ بەل نەچەماندوھتەوھ]. 5 لەم سەردەمەى ئىستاش، پاشماوھەيە کە ھەبە بە نىعمەت ھەلئىرئىرداون. 6 بەلام ئەگەر بە نىعمەت يىت، ئىتەر بە کردار نىيە، ئەگىنا ئىتەر نىعمەت نىعمەت نىيە. 7 کەواتە چى؟ ئەوەى ئىسرائىل ھەولئى بۆ دەدا دەستى نەکەوت، بەلکە ھەلئىرئىرداون دەستيان کەوت، ئەوانى دىکەش دلرەق بوون، 8 وەک نووسراو: [خودا رۆحى خەوى قوولئى داونەتئى، چاوى داونەتئى پىي نەيىن و گوئى داونەتئى پىي نەيىستن، تاکو ئەمرؤش]. 9 داودىش دەيىت: [با خانە کەيان بىتتە داو و تەلئ، کوسپ و سزا بويان. 10 با بەرچاويان تارىک يىت تاکو نەيىن، ھەمىشە پشنيان چەماوھ يىت]. 11 ديسان دەپرسم: ئايا جولە کەکان ساتمەيان کرد تاکو بکەون و ھەلئەستەوھ؟ حاشا! بەلکە بە گوناھى ئەوان رزگارى بۆ نەتەوھکان ھاتە کايەوھ، تاکو بىتتە مايەى وروزاندنى ئىرەينى گەلى ئىسرائىل. 12 جا ئەگەر گوناھى ئەوان دەولەمەندى يىت بۆ جىهان و دۆرانديان دەولەمەندى يىت بۆ نەتەوھکان، ئاخۆ دەيىت گەرئەوھيان بە تەواوھتى چ دەولەمەنديەک لەگەل

ناتوانیت له خوښه وېستی خودا جيامان بکاته وه که له ړنگه ی عیسی مسیحی خاوه شکومانه وه بومان دیت.

9 مەسیح شایه تمه که راستی ده ائیم و درؤ ناکم، وړژدائیش به رڼوی پیرؤژ نه وه دوویات ده کاته وه، 2 که زور دلته نگم و نازاریکی بی پراڼه وه له دلدايه. 3 خوژگه خوځم نه فره تم لی بکرایه و له مەسیح ینبەش بو مایه، له پیناوی بریایم، هاو نه ژاده کاتم، 4 ئیسرایلییه کان. له خوژگرتنه و شکو و په یمانه کان و وەرگرتی تورات و رپوریه سمه کانی پەرستن و به لینه کان هی نه وانه. 5 باوکانیس هی نه وان و مەسیحیش به گوږی جهسته له وانه وه هاتووه، نه وهی له سه رووی هه مووانه، هه تاهه تايه خودایه کی پیرؤزه! نامین. (aiōn g165) 6 واتای نه وه نییه که فەرمايشتی خودا کاریگه ری نه ماوه، چونکه هه موو نه وانه ی له نه وهی ئیسرایلین، گه لی هه لېژیدراوی خودا نین. 7 هه روها هه موو نه وانه ی نه وهی ئیبراهیمین، مندالی نه نین، به لکو: [له ړنگه ی ئیسحاق هه نه وهی نو او ده بردریت. 8] واته نه و مندالانه ی که به خواستی مرفانه بوون، مندالی خودا نین، به لکو نه و مندالانه ی که به بلینتی خودا بوون، نه وانه به نه وهی ئیبراهیم داده نرین، 9 چونکه و ته ی به لینه که نه مه یه: [له کاتی دیاریکراو دیمه وه و ساراش کوږنکی بووه. 10] نه ک ته نه ا نه مه، به لکو رفته شه له یه کینک سکی کرد که ئیسحاق باوکانه. 11 بؤ نه وهی خواستی خودا له هه لېژار دندا بچه سپیت که به کردار نییه، به لکو به و بانگه یشته یه که خوئی ده یکات، بهر له وهی له دایک بن و چاکه و خراپه بکن، 12 خودا به دایکانی فهرموو: [گوره که خزمه تی بچو که که ده کات. 13] وه ک نووسراوه: [باقویم خوښوست به لام رقم له عیسو بووه وه. 14] که واته چی بلین؟ ئایا خودا داپه روه ر نییه؟ حاشا! 15 چونکه به موسا ده فهرموو: [میره بان ده یم له گه ل نه وهی میره بان ده یم و به به زه یی ده یم له گه ل نه وهی به زه یم پیندا دیته وه. 16] که واته، به تاره زووی یه کینک و هه ولدانی یه کینک نییه، به لکو له خوداویه که به زه یی هه یه. 17 نووسراوه پیرؤزه که به فیرعه ون ده فهرموو: [له بهر نه وه توم هیشتوه ته وه بؤ نه وهی توانای خوځ له تودا دهر بنخم، تا کو له هه موو زه ویدا نوم رابگه یه نریت. 18] که واته خودا به زه یی به وه دیته وه که ده یه ویت و نه وه ش

دنیایی مردنه، به لام بایه خدان به رۆحه که ژبان و ناشتییه. 7 ناحماندا ده نالینین و به پرۆشه وه چاوه ری ئی له خوگرته وهین، بایه خدان به سروشتی دنیایی دوژمنایه تییه له گه ل خودا، چونکه واته پرزگاری جهسته مان، 24 چونکه به هیواوه پرزگارمان ملکه چی شهریه تی خودا ناییت، له بهر نه وهی ناتوانیت. 8 جا بوو. به لام هیوای بیتر او هیوا نییه. نه وهی ده بیینی هیوای نه وانیه له ژیر کاریگه ری سروشتی دنیایی ناتوان خودا رازی چی ئی ده خوازیت؟ 25 به لام ته گه ر هیوای شتییک بخوازین بکهن. 9 به لام ئیوه، ته گه ر رۆچی خودا له ناتواندا نیشته چی که بیتر او نییه، ته وا به دانبه خودا گرتته وه چاوه ری ده کهن. بییت، ته وا له ژیر کاریگه ری سروشتی دنیایی نین، به لکو له 26 به هه مان شیوه رۆچی پرۆز له لاوازیه کائماندا یارمه تیان له ژیر کاریگه ری رۆحدان. ته گه ر که سیکیش رۆچی مه سیحی ده دات. نازنین له پیناوی چی نوێر بکهن، به لام رۆچی پرۆز نه بییت، ته وا هی مه سیح نییه. 10 ته گه ر مه سیح له ئیوه دا خۆی به ناله وه دا کو کیمان لیده کات به شیوه یه ک که باس بییت، ته وا جهسته به هۆی گونا ه مردووه، به لام رۆح به هۆی نا کریت. 27 ته وهی دلی مرۆف ده پشکنیت، ده زانیت رۆچی راستو دروستی زیندووه. 11 ته گه ر رۆچی ته وهی عیسی له تیو پرۆز بایه خ به چی ده دات، چونکه به گوێری خواستی خودا مردووان هه ستانده وه له ئیوه دا نیشته چی بییت، ته وا ته وهی دا کو کی له گه لی پرۆزی خودا ده کات. 28 ئیبه ده زانین خودا مه سیحی له تیو مردووان هه ستانده وه به رۆچی خۆی که له له هه موو شته کاند کار ده کات بو چا که ی نه وانیه ئیوه دا نیشته جینی له شی مردووشتان زیندووه ده کاته وه. 12 خوشده ویت، نه وانیه ی به گوێری مه به ستی ته و بانگراون، 29 بویه نه ی خوشک و بریان، ئیبه قه رزارین، به لام قه رزاری چونکه نه وانیه ی پیشت ناسیبوونی، پیشت داری کردن بو ته وهی سروشتی دنیایی نین، تا کو به گوێری ته و برین. 13 ته گه ر بیتر وه ک وینه ی کوره که ی نه ویان لی بییت، تا کو له تیو زوریک ئیوه به گوێری سروشتی دنیایی برین ده مرن، به لام ته گه ر به له خوشک و بریاندان ته و بیته تۆبه ره. 30 ته وانیه ی پیشت رۆچی پرۆز کرداره کانی سروشتی دنیاییتان مراند، ته وا ده ژین، داری کردن بانگیشی کردن، نه وانیه ی بانگی کردن بیتاوانی 14 چونکه هه موو نه وانیه ی رۆچی خودا به رپۆیه یان ده بات، کردن، نه وانیه ی بیتاوانی کردن شکو داریشی کردن. 31 ئیتر رۆله ی خودان. 15 ئیوه رۆچی کو به بیته وان وه رنه گتوه تا کو بو چی به مانه بلین؟ ته گه ر خودا له گه لمان بییت، کی دژمانه؟ 32 ترس بانه گه ر نینته وه، به لکو رۆچی له خوگرته وه تان وه رگرتوه، ته وهی ده ستی به کوره که ی خۆبه وه نه گرت، به لکو له پیناوی به هۆیه وه هاوار ده کهن: «بابه! باوکه!» 16 رۆچی پرۆز خۆی هه موومان پیشکه شی کرد، ئیتر چۆن له گه ل ته و هه موو شتیکان شایه تی بو رۆحمان ده دات که مندالی خوداین. 17 ته گه ر به خۆرایی نادان؟ 33 کی سکالا له هه لیزیدراوانی خودا مندالی بین، میرانگیشین، میرانگری خودا و هاومیراتی مه سیح، ده کات؟ خودایه ته وهی بیتاوان ده کات. 34 کینی تاوانبار ته گه ر له راستیدا له گه ل ته و تازار بچیزین، بو ته وه به له گه ل ده کات؟ که س نییه. عیسی مه سیحه که مرد، به لکو له مهش ته و شکو دار بین. 18 پی وایه تازاره کانی ئیستا له گه ل شکوی زیاتر هه ستیترایه وه، هه ر ته ویش له ده سته راستی خودایه و داهاتوو که تیماندا ناشکرا ده کریت به راورد نا کریت، 19 دا کو کیمان لیده کات. 35 کی له خوشه ویستی مه سیح جیامان چونکه به دپیتراو به پرۆشه وه چاوه ری ده کات رۆله کانی ده کاته وه؟ ناخۆشی یان ته نگانه یان چه وسانه وه یان قاتوقری خودا ناشکرا بکرن. 20 به دپیتراو ملکه چی بیترخبوون بوو، یان روونی یان مه ترسی یاخود شمشیر؟ 36 وه ک نووسراوه: نه ک به ویستی خۆی، به لکو به ویستی ته وهی که ملکه چی [له پیناوی تۆ به دریزی رۆز روو به رووی مردن ده بیته وه، کرد، به هیوای ته وهی 21 که خودی به دپیتراو له کوبیلایه تی وه ک مه ر بو سه ربین داده نرین]. 37 به لام له هه موو ته مانه دا گه نده لی ئازاد بکریت تا کو هاوبهش بییت له سه ربه ستی له راده به در سه رکه وتوین له ریگه ی ته وهی که خۆشی شکومه ندی مندالانی خودا. 22 ده زانین هه موو به دپیتراوان ویستوین، 38 چونکه دلنیا م نه مردن و نه ژبان، نه فریشته کان هه تا ئیستا به یه که وه ده نالین و ژانیا گرتوه. 23 نه نه نا ته مه نا، و نه سه روکه کان، نه شته کانی ئیستا و نه شته کانی داهاتوو، نه به لکو ئیبه که یه که مین به ره می رۆچی پرۆزمان وه رگرت، له هیزه کان، 39 نه به رزی و نه قوولی، نه به دپیتراوی دیکه،

7 ئەى خوشك و بريان، بۇ ئيوھ دەدوۋىم كە لە تەورات تەورات رۇحىيە، بەلام من دىنايم و وەك كۆيلە فرۇشراوم بە دەزان، ئايا ئيوھ نازان شەرىعتى تەورات دەسلە لاتی بەسەر گوناھ. 15 ئىتر نازانم چى دەكەم، چونكە ئەوھى دەمە ویت مروفا ھەيە ھەتا ئەو كاتەى زىندووه؟ 2 بۇ ئمونە، ژن نايكەم، بەلكو ئەوھ دەكەم كە رەقم لىيەتى. 16 ئەگەر ئەوھ بەئى شەرىعت بە مېردە زىندووه كەبەوھ بەستراوتەوھ، بەكم كە نامە ویت، ئەوسا تەورات بەسەند دەكەم كە باشە. بەلام كە مېردە كە مرد، ئەوا لەو شەرىعتە ئەزاد دەبیت 17 ئىتر من نيم كە وا دەكەم، بەلكو ئەو گوناھەى لە مندا كە بە مېردە كەبەوھ بەستبووھەوھ. 3 كەواتە تاكو مېردە كە نىشتە جىيە، 18 چونكە دەزانم ھېچ چا كەبەك لە مندا نىشتە جى زىندو و بىت، ژنە كە بە داو ئېنىس ناودە بردریت ئەگەر بووھ نىيە، واتە لە سروشتى دىنايمدا. خواست لەلام ئامادە، بەلام ھى پياۋىكى دىكە. بەلام ئەگەر مېردە كە بىریت، ئەوسا لە تواناى چا كە كەردنم نىيە، 19 چونكە ئەو چا كەبەى دەمە ویت دەسلە لاتی شەرىعت ئەزادە و داو ئېنىس نىيە ئەگەر بووھ نايكەم، بەلكو ئەو خراپەى كە نامە ویت ئەوھ دەكەم. 20 ھى پياۋىكى دىكە. 4 ئىتر برا كاتم، ئيوھش بە لەشى مەسىح ئەگەر ئەوھم كەرد كە نامە ویت، ئىتر ئەوھ من نيم كە دەبىكەم، سەبارت بە شەرىعت مردن، تاكو بېنە ھى كەسىكى دىكە، بەلكو ئەو گوناھەى لە مندا نىشتە جىيە. 21 كەواتە ئەم ياسايە ئەو كەسەى لەناو مردووان ھەستېتراپەوھ، تاكو بۇ خودا دەبېنم: كاتىك دەمە ویت چا كە بەكم، خراپە لەلام ئامادە، بەرھەم بەدەن، 5 چونكە كاتىك لە ژىر كارىگەرى سروشتى 22 چونكە لە ناخدا بە شەرىعتى خودا دلشادم، 23 بەلام دىنايى دەژيان، ئارەزووھ كاتى گوناھ بەھۇى شەرىعتەوھ لە ياسايەكى دىكە لە ئەندامانى جەستەمدا دەبېنم، كە بەر بەرە كاتى ئەندامە كاتى لە شماندا كارى دەكەرد، بۇبە ئەو كارانەى دەمانكەرد ياساى ھەزم دەكات و دەمكاتە دىلى ياساى گوناھ كە لە دەبوونە ھۇى مردن. 6 بەلام ئېستا ئەزاد بوون لە شەرىعتى ئەندامە كاتى جەستەمدايە. 24 ئاى لە منى مروڤى بەدبەخت! كى تەورات، مردن سەبارت بەوھى ئېھى بەستبووھەوھ، تاكو فرىام دەكە ویت لە دەست ئەم جەستەبەم كە بۇ مردنە؟ 25 بە رېنگاى نوڤى رۇخى پېرۇز خەمەت بەكەن، نەك بە رېنگاى سوپاسى خودا دەكەم كە لە رېنگاى عىساى مەسىحى خاوەن كۆنى شەرىعتى نووسراو. 7 كەواتە چى بلېن؟ ئايا تەورات شەرىعتى نووسراو دەربازم دەكات! كەواتە بە بىرى خۇم خەمەتى خۇى سەرجاوەى گوناھە؟ حاشا! چونكە لە رېنگاى شەرىعتى شەرىعتى خودا دەكەم، بەلام بە سروشتى دىنايم خەمەتى تەوراتەوھ نەبووايە، گوناھ نەدەناسى. ھەر وھە واتاى تەواى ياساى گوناھ دەكەم.

8 چا وچنۇكىم نەدەزانى ئەگەر تەورات نەيگوتايە [چا و مەبەرە ھېچ شىك كە ھى كەسىكى دىكە بىت]. 8 بەلام گوناھ ئەم راسپاردەبەى قۇستەوھ و ھەموو چا وچنۇكىيەكى لە مندا وروژاند، چونكە گوناھ بەئى شەرىعت مردووه. 9 منىش پېشتر بەئى شەرىعت دەژيام، بەلام كاتىك راسپاردە ھات، گوناھ ھاتە ژيان و منىش مردم. 10 بېنم ھەمان ئەو راسپاردەبەى مايەى ژيانە، بۇ من مردنە، 11 چونكە گوناھ راسپاردە كەى قۇستەوھ و منى خەلە تاند و بەو منى كوشت. 12 كەواتە تەورات پېرۇزە، راسپاردەش پېرۇز و دادبەرورە و چا كە. 13 ئايا چا كە بۇ من بووھە مايەى مردن؟ حاشا! بەلكو گوناھ بەھۇى چا كەوھ مردنى لە مندا ھېنابە كايەوھ، بۇ ئەوھى دەربەكە ویت كە گوناھ بە راستى گوناھە و تاكو لە رېنگاى راسپاردە كەوھ ئاشكارا بىت كە گوناھ تەواو خراپە. 14 ئېھ دەزانن

ئەو كەسەيە كە دیت. 15 بەلام دیاری وەكو گوناھ نییە. ئەگەر دەژین، 9 دەزانین مەسیح كە لەتیو مردووان ھەستێتارێه وە، زۆر كەس بە گوناھي كەسیك مردن، جا چەند زیاتر نیعمەتی جاریكی دیکە نامریتێه وە. تیر مردن دەسەلاتی بەسەریدا خودا و دیارییە كە بەھۆی نیعمەتی مروڤئیکەوہ كە عیساى نییە. 10 ئەو مردنەى مرد، تەنھا جاریك لەبەر گوناھ مرد. مەسیح، بەسەر زۆر كەس پڑا. 16 ھەروەھا ئەو دیارییە بەلام ئەو ژيانەى دەژیتت بۆ خودا دەژیتت. 11 ئیوہش وەك ئەنجامی گوناھي مروڤئیک نییە: چونكە حوكمدان لە یەك گوناھەوہ تاوانباركردنی ھینایە كایەوہ، بەلام دیاری لە گوناھي لەگەڵ عیساى مەسیحدا خۆتان بۆ خودا بە زیندوو بزائن. 12 زۆرەوہ بیتاواپنی ھینایە كایەوہ. 17 ئەگەر بە گوناھي كەسیك، كەواتە مەھیلن گوناھ حوكمرانی لەشی لەناوچووتان بكات، مردن لە ڕینگەى ئەو كەسەوہ حوكمرانی كرد، تیر چەند زیاتر تاكو گوڤراپەلی ئارەزووہ كانی بن. 13 ئەنداماتان وەك ئامپیری ئەوانەى پیری نیعمەت و دیاری راستدروستی وەر دەگرن، ناپرواى بۆ گوناھ پێشكەش مەكەن، بەلكو خۆتان پێشكەشی لە ژياندا حوكمرانی دەكەن بە كەسیك كە عیساى مەسیح. خودا بكەن، وەك زیندووئی تیو مردووان ئەنداماتان وەك 18 كەواتە وەك چۆن بە یەك گوناھ تاوانباركردن بۆ ھەموو ئامپیری راستدروستی بۆ خودا. 14 چیتەر گوناھ دەسەلاتی مروڤ ھاتە كایەوہ، بە ھەمان شیوہ بە كاریكی راستدروست بەسەرتاندا ناییت، چونكە لەژیر سایەى شەریعەتدا نین، بەلكو بیتاوانكردن ھاتە كایەوہ كە ژيان بۆ ھەموو مروڤ دەھینیت. لەژیر سایەى نیعمەتدان. 15 كەواتە چى؟ ئایا گوناھ بكەین، 19 لەبەر ئەوہى وەك چۆن بە یاخیبوونی كەسیك زۆر چونكە لەژیر سایەى شەریعەتدا نین بەلكو لەژیر سایەى كەس گوناھبار كران، بە ھەمان شیوہ بە گوڤراپەلی كەسیك نیعمەتداین؟ نەخیر! 16 ئایا نازانن كاتیك خۆتان وەك كۆیلە زۆر كەس بیتاوان دەكرین. 20 تەورات ھات تاكو گوناھ ملكە چى كەسیك دەكەن، دەبنە كۆیلەى ئەوہى ملكە چن زۆر بیتت. بەلام لەكوئى گوناھ زۆر بوو، نیعمەت زۆر زیاتر بۆى، جا بۆ گوناھ كە بەرەو مردنە یان بۆ گوڤراپەلی كە بەرەو بوو، 21 تاكو چۆن گوناھ بە مردن حوكمرانی كرد، ئاواش بە راستدروستی نیعمەت حوكمرانی دەكات بۆ ژيانى ھەتاهەتایی بە عیساى مەسیحی خاوەن شكۆمان. (aiōnios g166)

6 باشە چى بڵین؟ ئایا لە گوناھ بەردەوام بین تاكو نیعمەت زیاد بیت؟ 2 نەخیر! ئیھە كە سەبارەت بە گوناھ مردن، تیر چۆن تێیدا بژین؟ 3 ئایا نازانن ئیھە ھەموومان كە بە لەئاوھەلكیشان لەگەڵ عیساى مەسیح یەكناگرتووہ، ھەروەھا لە مردنەكەشیدا یەكناگرتووہ؟ 4 بۆیە بە لەئاوھەلكیشان لەگەڵ ئەو بۆ مردن ئیژراین، تاكو چۆن مەسیح لەتیو مردووان بە شكۆی باوكەوہ ھەستایەوہ، ئیھە ژیايتكى نوئى بژین. 5 ئەگەر لە شیوہى مردنەكەى لەگەڵیدا یەكناگرتیت، لە ھەستانەوہ كەشى ئاوا دەبین. 6 ئیھە دەزانین كە مروڤە كۆنەكەمان لەگەڵ ئەو لە خاچ درا، بۆ ئەوہى ئەو جەستەبەى كە لەژیر ڕكینى گوناھ بوو بتوازیت بەلاوہ بنیت، ھەتا چیتەر كۆیلەى گوناھ نەبین. 7 ئەوہى مرد لە گوناھ ئازاد كراوہ. 8 بەلام ئەگەر لەگەڵ مەسیحدا مردوون، باوہرمان ھەبە لەگەڵ ئەویش

خاوەن شكۆمانەوہبە. (aiōnios g166)

خۆزگه خواستنه تنها بۇ خەتەنەنە كراوانە يان بۇ خەتەنەنە كراوانىشە؟ راستودروسقى دادەزىت، كە باوەرمان ھەيە بەھى عيساى ئىھ دەلئىن باوەر بۇ ئىبراھىم بە راستودروسقى دانرا. 10 خاوەن شكۆمانى لەئىو مردووان ھەستاندە ھە. 25 ئەھوى لە كەواتە چۆن دانرا؟ بە خەتەنەنە كردن يان بۇ خەتەنەنە كردن؟ بە خەتەنەنە كردن نا بەلكو بۇ خەتەنەنە كردن! 11 ئىتر ئىبراھىم نىشانەى ھەستىنەربە ھە.

5 كەواتە، لەبەر ئەھوى بە باوەر پىتاوان كراوين، لە رېڭگى عيساى مەسىحى خاوەن شكۆمانە ھە لەگەل خودا ئاشتىمان ھەيە، 2 لە رېڭگى ئەوئىشە ھە رېڭىدراو پىتىمان ھەرگرت بەھوى باوەر بىئىنە ناو ئەم نەجمەتەى كە ئىستا تىئىدا نىشتەجىين. شانازىش بە ھىواى شكۆى خودا دەكەين. 3 تەنھا ئەمە نا، بەلكو لە تەنگەنە شدا شانازى دەكەين، دەزانىن تەنگەنە دانەبە خودا گرتن دروستدەكات، 4 دانەبە خودا گرتنىش ئەزمون، ئەزمونىش ھىوا، 5 ھىواش ناىئە ھوى شەرمەزارى، چونكە خۆشەوىستى خودا پزڤاوتە ناو دلئان، بە رۇحى پىرۆز كە پىئان دراو. 6 كاتىك ھىشتا لاواز بووين، مەسىح لە كاتى ديارىكراودا لە پىناو گوناھباران مرد. 7 لەبەر ئەھوى بە دەگەن كەسىك لە پىناوى مرؤفئىكى راستودروسق دەمرىت، لەوانە ھە لە پىناوى مرؤفئىكى باش كەسىك بوئىت برىت. 8 بەلام خودا خۆشەوىستى خۆى بۇ دەرخستىن، بەھوى مەسىح لە پىناوى ئىھدا مرد، كاتىك ھىشتا گوناھبار بووين. 9 ئىستاش كە بە خوئى ئەھ پىتاوان كراوين، لە رېڭگى ئەھ ھە ھە چەندە زياتر لە توورەينى خودا رزگار دەبىن! 10 لەبەر ئەھوى ئەگەر كاتىك دوژمن بووين لەگەل خودا، بە مردنى كورەكەى ئاشت بووينەھ، ئەھى دواى ئەھوى كە ئاشت بووينەھ چەند زياتر بە زىانى ئەھ رزگار دەبىن! 11 نەك تەنھا ئەمە، بەلكو بەھوى عيساى مەسىحى خاوەن شكۆمانە ھە شانازى بە خودا دەكەين، ئەھوى ئىستا بەھۆبە ئاشتبوونە ھەمان ھەرگرتوھ. 12 لەبەر ئەمە، چۆن لە رېڭگى مرؤفئىكە ھە گوناھ ھاتە جىهان، لە رېڭگى گوناھبەھە مردن، بەم شۆبە مردن ھەموو خەلكى گرتەھ، لەبەر ئەھوى ھەموو گوناھيان كەرد. 13 پىگومان، پىش ھاتى تەورات گوناھ لە جىھاندا بوو، بەلام كە شەرىعتى تەورات نەئىت گوناھ ناژمىردىت. 14 كەچى مردن لە ئادەمە ھەتا موسا حوكمرانى كەرد، تەنانەت بەسەر ئەوانەشە ھە كە لە شۆبەى ياخييونەكەى ئادەم گوناھيان نەكردبوو، كە ئموونەى ئەودا نەبوو، 24 بەلكو لە پىناوى ئىھدا بوو، جا بۆمان بە

که واته، جوله که کان چیمان له نته وهه کانی دیکه زیاتره؟ له خوداوهیه له ریڼگی باوهر به عیسی مەسیح، بۆ هه موو یان سوودی خه ته نه کردن چیه؟ 2 زور شتیان له نته وهه کانی ته وانه یه که باوهر ده هیتن، به بی جیاوازی، 23 له بهر نه وهی دیکه زیاتره! پیش هه موو شتیك، وشه کانی خودایان پی هه مووان گوناھیان کرد و له شکوی خودا دوور که و ته وه و سپێردا. 3 که واته چی ده ییت ته گهر هاتوو هه ندیکان بیباوهر 24 به خۆرانی به نیعمه تی تهو بیتاوان کران، بهو کرپنه وه بهی بوون؟ ئایا دلسۆز نه بوونان دلسۆزی خودا پووچه له ده کاته وه؟ که له ریڼگی عیسی مەسیحه وه هه به، 25 خودا مەسیحی 4 نه خێر! به لکو با خودا راستگو ییت و هه موو مروف وهک که فارهت پیشکش کرد، ته گهر باوهر به خوینی درۆزن. وهک نووسراوه: [تا کو له قسه کانت راست بیت و تهو بهینین. ته مه ی بۆ ده رخستی داپه ره ره به یه که ی خوی سه رکه وتوو بیت له حوکه کانت.] 5 به لام ته گهر نا په وایمان کرد، بۆ چاو پوشیکردن له گونا هه کانی پاردوو، به پشوو درۆزی ره وایی خودا ده رده خات، چی بلین؟ ئایا خودا زورداره ته گهر خودا، 26 هه ره وه با بۆ ده رخستی داپه ره ره به یه که ی له کانی تووره ی خوی به سه رماندا برژنیت؟ (وهک مروف قسه ئیستادا، تا کو داپه ره ره ییت و ته وانه بیتاوان بکات که ده که م.) 6 نه خێر! ته گینا چۆن خودا جیهان حوکه ده دات؟ باوهر یان به عیسا به. 27 بۆ به له خۆ با بیبوون له کو یه؟ نه ماوه. 7 له وانه به به کیک بلن: «ته گهر درۆی من راستی خودا بۆ به یی چ بنه مایه ک؟ ئایا به یی بنه مای کردار؟ نه خێر، به لکو شکوی تهو زیاتر بکات، بۆ چی من هیشتا وهک گونا هه یاریک به یی بنه مای باوهر. 28 که واته بۆ مان ده رده که ویت که تاوانبار ده کریم؟» 8 ته ی بۆ نه لین: «با خرا به بکین تا کو مروف به باوهر بیتاوان ده کریت، نهک به جیه جی کردنی چا که ی به دو او ه ییت،» وهک هه ندیک بوختان به ده مانه وه فه رزه کانی شه ریعت. 29 ئایا خودا ته نها هی جوله که یه؟ ته ی هه لده به ستن؟ تهو که سانه تاوانبار کردنیان داپه ره ره رانه یه! 9 هی نته وهه کانی دیکه ش نییه؟ به لنی، هی نته وهه کانی دیکه شه، که واته چی بلین؟ ئایا ته یه جوله که له خه لکانی تر باشترین؟ 30 چونکه ته نها بهک خودا هه به که خه ته نه کراو به باوهر نه خێر، چونکه ته یه جوله که و ناجوله که مان تومه تبار کرد که بیتاوان ده کات و خه ته نه نه کراویش به هۆی هه مان باوهر وه هه ردوو یکان له ژیر ده سه لاتی گونا هن، 10 وهک نووسراوه: بیتاوان ده کات. 31 ئایا شه ریعت به هۆی باوهر وه پووچه له [کهس بیتاوان نییه، ته نانهت بهک که سیش، 11 کهس نییه ده که یه وه؟ نه خێر، به لکو شه ریعت ده چه سپینین.

تیبگات، کهس نییه به دوا ی خودا بگه ریت. 12 هه موو روویان وه رگێرا و تیکرا بی سوود بوون. کهس نییه چا که بکات، ته نانهت به کیکیش نییه.] 13 قوربان گۆریکی کراوه یه، به زمانیان فیلبازی ده کهن. [ژه هری تیره مار له ژیر لیوانه.] 14 [ده میان پره له نه فرهت و تالاو.] 15 [بییان خێریه بۆ خو یترشتن، 16 ویرانی و ده رده سه ری له سه ر ریڼایانه 17 ریڼگی ناشتی پینازان.] 18 [ترسی خودایان له بهر چاو نییه.] 19 ئیستا ده زانین هه رچی شه ریعت ده ییت، به وانه ی ده لیت که له ژیر سایه ی شه ریعتدان، تا کو هه موو ده میک دابخریت و هه موو جیهان بکه ویته ژیر لپه رسینه وهی خودا. 20 به کرداری شه ریعت کهس له لای خودا بیتاوان ناییت، به لکو گونا هه له ریڼگی شه ریعت وهه ده ناسریت. 21 به لام ئیستا به یی شه ریعت بیتاوانکردن له لایه ن خوداوه ناشکرا کرا، تهورات و په یامی پیغه مبه رانیش شایه تی بۆ ده دهن. 22 ته م بیتاوانکردنه

مردنه، به لام نک تنها خویان نهو کارانه ده کن، به لکو نهو و جاریش هه به برگریمان لی ده کات، 16 لهو پروره دا کاتیک خودا نهیینه کانی خه لک له ریگی عیسی مه سیحه وه حوکم

ده دات، به یئی نهو مزگینیه ی که من رایده گه به نم. 17 به لام تورا، نه گهر به جوله که ناو ده بردریت و پشت به شهریه تی تورات ده به سیت و شانازی به خوداوه ده کیت؛ 18 نه گهر خواستی نهو ده زانیت، چی باشرینه په سه ندی ده کیت، چونکه له تورات قیروویت؛ 19 نه گهر له خوت دانیات که ریبه ری کویره کانیت و پرونا کیت بو نه وانی له تاریکیدان، 20 قیرکاری نه زانان و ماموستای مندالانی، چونکه له توراتدا ویته ی زانین و پاستیت هه به، 21 جا تو که خه لکی دیکه قیر ده کیت، ثایا خوت قیر نا کیت؟ تو که رایده گه به نیت که کس دزی نه کات، ثایا خوت دزی نا کیت؟ 22 تو که ده لی داوینپسی نه کیت، ثایا خوت داوینپسی نا کیت؟ تو که رقت له بت ده بیته وه، ثایا په رستگا کان تالان نا کیت؟ 23 که شانازی به شهریه تی توراتا وه ده کیت، ثایا به سه ریچیکردنی شهریه تی سوو کایه تی به خودا نا کیت؟ 24 وهک نووسراوه: [له بهر شیوه له ناو نه ته وه کاند کفر به ناوی خودا ده کیت]. 25 خه ته نه کردن سوودی ده بیته نه گهر شهریه تی پهیره و بکه کیت، به لام نه گهر سه ریچی شهریه تی بکه کیت، نه و وه کو نه وه به که هه ر خه ته نه نه کرایت. 26 بوه نه گهر خه ته نه نه کراو کار به داوا کاریه دروسته کانی شهریه تی بکات، ثایا خه ته نه نه کردنه کای به خه ته نه کردن دانازیت؟ 27 تیر نه وه ی به سروشت خه ته نه نه کراوه، به لام شهریه تی جیه جی ده کات، حوکم به سه ر تودا ده دات که شهریه تی نووسراو و خه ته نه کردن هه به، هه رچه نده تو سه ریچی شهریه تی ده کیت. 28 نه گهر که سیک ته نه به رواله ت جوله که بیته، نه و له راستیدا جوله که نیه، ههروه ها نه گهر خه ته نه کردن ته نه جه سه تی بیته، نه و له راستیدا خه ته نه کردن نیه. 29 به لام نه وه ی له ناخه وه جوله که بیته، نه و له راستیدا جوله که به، ههروه ها نه گهر خه ته نه کردن ته نه به گویره ی شهریه تی نووسراو نه نجام بدریت، نه و له راستیدا خه ته نه کردن نیه، به لکو خه ته نه کردنی دل که له ریگی رومی پروره وه به، خه ته نه کردن راسته قینه به. نه وه ی ستایشی له لای خه لک نیه، به لکو له لای خودا به.

2 که واته نه ی مرؤف، هیچ بیانوینکت نیه که حوکی که سیک دیکه ده ده دیت، چونکه به وه ی خه لکی پی حوکم ده ده دیت، خوت تاوانبار ده کیت، له بهر نه وه ی تو که حوکم ده ده دیت، خوت هه مان شت ده کیت. 2 به لام ده زانین حوکی خودا راسته به سه ر نه وانی نه م شتانه ده کن. 3 که واته نه ی نه و مرؤفی نه وانه حوکم ده ده دیت که نه م شتانه ده کن و خوت هه مان شت ده کیت، و ده زانیت له حوکی خودا ده راز ده بیت؟ 4 یان گالته به ده وه له مند ی نه رومنیانی و نارامی و پشود ریبه که دیت؟ نازانیت نه رومنیانی خودا به ره و توبه کردنت ده بات؟ 5 به لام تو له بهر که له ره قی و دلی توبه نه کردووت، له پرؤی توره ی و ناشکرا کردنی حوکی دادپهروه رانه ی خودا، توره ی له سه ر خوت کو ده که یته وه. 6 خودا [پاداشتی هه ریبه یک به گویره ی کرداره کانی ده داته وه]. 7 زبانی هه تاهه تایش بو نه وانه به که به دانه خوت گرتنه وه له کاری چا که داوا ی شکو و ریژ و نه مری ده کن. (aiōnios 8 q166) به لام رق و توره ی بو نه وانه به که داوا ی خویهرستی ده کن و ملکه چی راستی نابن، بو ناره وانی ملکه چ ده بن. 9 ناخوشی و ته ننگانه بو هه مرؤفیکه که خراپه ده کات، به کم جار بو جوله که نینجا بو ناجوله که. 10 شکو و ریژ و ناشتی بو هه موو چا که کاریکه، به کم جار بو جوله که نینجا بو ناجوله که، 11 چونکه خودا لایه نگری ناکات. 12 هه موو نه وانی که شهریه تیان نیه و گونا ده کن، بی شهریه تی له ناوده چن، هه موو نه وانه ش که له ژیر ده سه لاتی شهریه تی گونا ده کن، به شهریه تی حوکم ده درین، 13 چونکه نه وانه له لای خودا بیتاوان نین که شهریه تی ده بیستن، به لکو نه وانه بیتاوان ده کرین که کار به شهریه تی ده کن. 14 پیگومان نه و نه وانه ی که شهریه تیان نیه، کاتیک به شیوه کی سروشتی شهریه تیان پهیره کرد، نه وانه بو خویان شهریه تن، له گه ل نه وه ی شهریه تیان نیه. 15 نه وانه به لگی و نیشان ده دن که فهرزه کانی شهریه تی له دلایان نووسراوه، ویزدانیان له ناواندا شایه تی ده دات، جار هه به بیران تاوانباریان ده کات

ئەم يېتوانكردەنش لە دەستپېگەوه هەتا كۆتايى بە باوەرە،
 وەك نووسراوه: [ئەوهى راستدروسته بە باوەر دەژييت].
 18 لە ئاسمانەوه توورپى خدا لە دژى ھەموو خوانەناسى و
 خراپەكارپيەكى خەلك دەردەكەوت، ئەوانەى بە خراپەكانيان
 راستى دادەپۆشن، 19 چونكە ئەوهى كە دەييت لە بارەى
 خوداوه بزانييت، لەلاى ئەوان ئاشكرابە، لەبەر ئەوهى خودا
 بۆى دەرخستون. 20 لەبەر ئەوهى سيفەتە نەبيناوەكانى خودا،
 توانا ھەتاهەتايى و خودايەتییەكەى، لە بەدپېتايى جياھەنەوه
 بەھۆى دروستكراوان دركيان پنى كراوه و بە روونى بينزان،
 بۆيە بى بيانون. (aĩdios g126) 21 لەگەل ئەوهى كە خودايان
 ناسى، بەلام وەك خودا ستايشيان نەكرد و سوباسيان نەكرد،
 بەلكو لە بىركردنەويان پووچەل بوون و دلەگەلەكانيان تاريك
 بوو. 22 ھەرچەندە خزيان بە دانا دەزاني، بەلام بوونەگىل، 23
 شكۆى خوداى نەمريان گۆرپيەوه بە شيوەى پەيكەرى مرؤفى
 لەناوچوو و بالئە و چوارپنى و خشوك. 24 ھەر لەبەر ئەوه
 خودا بە ھەوەسى دلپان ئەوانى داھە دەست گلاوى، تاكو
 لەناو خۆياندا سووكابەتق بە لەشى خۆيانەوه بكن. 25 ئەوان
 راستى خودايان بە درؤ گۆرپيەوه و بەدپېتزاويان بەرست و لە
 جياتى بەدپېنەر خزمەتيان كرد، ئەوهى ھەتاهەتايە ستايش
 بۆ ئەوه. ئامين. (aiōn g165) 26 لەبەر ئەوه خودا ئەوانى داھە
 دەست ھەوەسە ئاپرۆبەرەكانيان، چونكە ژنەكانيان جووتيوونى
 سروسشتيان بە ناسروشتى گۆرپيەوه. 27 پياوئيش وازيان
 ھيئا لە جووتيوونى سروسشتى لەگەل ژنانيان و گريان گرت لە
 ھەوەس بۆ يەكترى. پياو لەگەل پياو بەدپرەوشتى دەكرد، جا
 سزاي تەواوى خراپيونيان لە خۆياندا وەرگرت. 28 سەرەراى
 ئەوھش، نەياندەويست لە ناسيني خودا بەردەوام بن، خوداش
 ئەوانى داھە دەست مېشكى گەندەليان، تاكو ئەوه بكن كە
 ناشييت. 29 پېبون لە ھەموو نارەواى و خراپە و چاوچۆركى و
 بەدكارپيەك، پرن لە ئيرەبى و كوشتن و دژايەتق و فيلبازى و
 زيانبەخشى. غەيبەتكارن، 30 بوختانكەرن، رقيان لە خودايە،
 شەرفروشن، لووتبەرن، خۆھەلكيشن، داھيتەرى خراپەن،
 گۆرپايەلى دايك و باوك نين، 31 بى مېشكن و دلسۆز
 نين، بى ھەست و بى بەزەين. 32 لەگەل ئەوهى دەزان
 حوكى دادپەرورائەى خودا بۆ ئەنجامدەرانى ئەم جۆرە كارانە

لە پۇلسى بەندەى عيساى مەسيحەوه كە خودا
 وەك نېردراويك بانگى كرد و تەرخانى كرد بۆ راگەباندى
 مزگينىيەكەى، 2 ئەو مزگينىيەى كە خودا پېشتەر لە ريگەى
 پېغەمبەرەكانەوه لە نووسراوه پېرۆزەكاندا بەلئىنى دابوو، 3
 سەبارەت بە كۆرەكەى كە بە جەستە لە ئەوهى داود بوو، 4
 ھەرەھا بەگۆرپەى رۆحى پېرۆز و بە ھيزى ھەستانەوهى لەتو
 مردووان عيساى مەسيحى خاوەن شكۆمان بە كۆرى خودا
 ديارى كرا. 5 لە پيناوى ناوى مەسيح و لە ريگەى ئەوهوه،
 نيعمەت و نېردراوييتيمان وەرگرت، تاكو ھەموو نەتەوكان
 بانگ بکەين بۆ ئەوهى باوەر بە مەسيح پېنين و گۆرپايەلى بن.
 6 ميوەش لەتو ئەوانەدان كە خودا بانگى كردن بۆ ئەوهى
 ھى عيساى مەسيح بن. 7 بۆ ھەموو ئەوانەى خۆشويستى
 خودان و لە رؤما دەژين، بانگكراون بۆ ئەوهى پېرۆز بن:
 با نيعمەت و ئاشتى لە خوداى باوكان و عيساى مەسيحى
 خاوەن شكۆوه لەگەلئان ييت. 8 سەرەتا، لە پيناوى ھەمووتان
 بەھۆى عيساى مەسيحەوه سوپاسى خودام دەكەم، چونكە
 باوەرتان لە ھەموو جياھاندا بلأوبووئەتەوه. 9 خودا، ئەوهى
 بە رۆح خزمەتى دەكەم لە جاردانى مزگينى كۆرەكەيدا،
 شاھەتى منە كە چۆن بى پراڻەوه يادتان دەكەم و 10 بەردەوام لە
 نويزەكانم دەپايرتەوه كە ھيچ نەييت ئېستا بە خواستى خودا بۆم
 رېك بکەويت بئە لاتان. 11 تامەزرؤى بينينى ئيوەم تاكو
 بۆ جيگيربووتان بەھرەى رۆحيتان بەمى، 12 ھەموومان
 پېكەوه يەكترى ھانبدەين، ئيوە بە باوەرى من و منبش بە
 باوەرى ئيوە. 13 ئەى خوشك و برايان، نامەوى لە لاتان
 شاراوە ييت، زۆر جار بەتەمايووم بئە لاتان، تاكو لەتو ئيوەشدا
 بەرھەمم ھەييت، ھەرەك لەتو نەتەوكانى ديكە ھەمە،
 بەلام ھەتا ئېستا رېم ئى گيرايوو. 14 من قەرزارى يونانى و
 بەرەبريم، دانا و نەزان. 15 بۆيە بە پەرۆشم مزگينى بەدەمە
 ئيوەى دانېشتووانى رؤما. 16 شەرمم بە پەياى ئينجيل نيبە،
 لەبەر ئەوهى ھيزى خودايە بۆ رزگاربوونى ھەموو ئەوانەى
 باوەر دەھينن، يەكەم جار بۆ جولەكە ئينجا بۆ ناجولەكە. 17
 لە پەياى ئينجيلدا ييتوانكردن لە خوداوه ئاشكرا دەكرت،

له به یانییه وه تا کو ئیواره بۆیانی پروون ده کرده وه و شایه تی بۆ پاشایه تی خودا ده دا، هه ولێ ده دا به ته وراتی موسا و په رتووکێ پیغه مبه ران ده رباره ی عیسا قه ناعه تیان پێ به ئیتیت. 24 جا هه ندیکان به و قسانه ی قابل بوون، هه ندیکیش با وه ریان نه کرد. 25 ئینجا به جیاوازی بیرو پراوه ئه و ئیان به جی پششت کاتیک پۆلس دواین قسه ی بۆ کردن: «رۆحی پیروز له ریگه ی ئیشایا پیغه مبه ره وه راستی به با و پیرانتان فهرمو وه: 26 [پرو لای ئه م گه له و پێی ئی: "ئیه هه میشه ده بیستن به لام هه رگیز تینا گه ن، ئیه هه میشه سه یر ده که ن به لام هه رگیز نابین!"] 27 چونکه دلی ئه م گه له ره ق بووه و گو ئیان قورس بووه، چاویان نوقاندو وه، نه وه ک به چاویان ببینن و به گو ئیان بیستن و به دلیان تیبگه ن و بگه ری نه وه، منیش چاکیان بکه مه وه. 28 [با له لاتان زانراو بیت، رزگاری خودا بۆ ناجوله که کان نێردرا، ئه وانیش گو ئی ده گرن. 29 کاتیک ئه مه ی گو ت، جوله که کان رو ئیشن و ده مه قالییه کی زوریان هه بوو. 30 پۆلس دوو سالی ته وا وه له و ماله ی به کر ئی گرتیو مایه وه، پێشوازی له هه موو ئه وانه ده کرد که ده هاته لای، 31 به وه پهری ئازایی و پێ کۆسپ شانشین خودای راده گه یاند و سه باره ت به عیسا ی مه سیحی خاوه ن شکۆ خه لکی فێرده کرد.

شەش کەس بوون. 38 کە تیر نانیان خوارد، بە فریدانی ئەو پێشوازی لیکردین و سێ پوژ بە خۆشییەوه میوانداری دانەوێڵە کە بۆ ناو دەریا کەشتییە کەیان سووککرد. 39 کاتی کە 8 واریکە کەوت باوکی پۆلبیوس لەناو جینگادا کەوتیو، پوژبوو، کەشتیوانەکان نەیزانی لە چ شوێنیکدان، بەلام تا و سکچوونی هەبوو. پۆلس چوو لە لای و نوێژی کرد، کەنداوێکیان بینی کەناری هەبوو، دەبانویست ئەگەر بتوان دەستی لەسەر دانا و چاکیکردەوه. 9 کاتی کە ئەمە روویدا، کەشتییە کە بەرەو ئەوئێ بیەن. 40 ئینجا لەنگەرەکانیان پساند و لە نەخۆشەکانی دیکە دوورگە کە دەهاتن و چاک دەبوونەوه. دەریادا بەجێیان هێشتن، لە هەمان کاتدا گوریسی سەولەکەکانی 10 ئیتر بە زۆر شیوە پزیزان گرتین، کە بەرێکەوتین هەموو ئاراستەکردنیان شلکرد و بایەوانە کەمی پێشەوهیان کردەوه بۆ پنداویستیەکانیان بۆ داوین کردین. 11 دوای سێ مانگ بە بایە لەلەکردوو کە، بەرەو کەنارە کە رویشتن. 41 بەلام کەوتە کەشتییەکی ئەسکەندەری بەرێکەوتین، کە زستانی لە دوورگە کە تەنکاو و کەشتییە کەیان بەرەو وشکانی برد، کە پێشە کەمی بەسەبرد بوو، کەشتییە کە وێنە دوو خوداوەندی جەمکی بە گیربوو و نەجولا، لەبەر توندی شەپۆلەکان پشەوهی تیکەشکا. ناوی کاستۆر و پۆلوس لەسەر بوو. 12 کاتی کە لە سیراکوسا 42 پلانی سەربازەکان ئەوه بوو کە بەندراوان بکوژن نەوه ک دابەزین، سێ پوژ لەوئێ مانەوه. 13 ئینجا لەوئێ رویشتن و کەسیان مەلە بکات و هەلیت. 43 بەلام سەر بەلە کە دەویست گەیشتنە ریگیوم. بۆ بەیانی بای خواروو هەلیکرد، لە پوژی پۆلس پارێزیت، بۆ بە پلانە کەمی راگرتن و فەرمانی دا ئەوانە دەتوان مەلە بکەن بایە کەم جار خۆیان فرییدن و بگەنە وشکانی، 44 ئەوانی دیکەش هەندیکیان بە تەختە و هەندیکیان لەوئێ کە برایان هەوالی ئێمیان بیست، تاکو گۆرەپانی ئەپۆس بە پارچەکانی کەشتییە کە خۆیان بگەینەنە وشکانی. بەو شیوەیه خودای کرد و وری بەرزبوووه. 16 کاتی کە گەیشتنە رۆما، رینگا بە پۆلس درا بە تەنها لەگەڵ ئەو سەربازەیی پاسەوانی دەکرد نیشته جێ بیت. 17 دوای سێ پوژ پۆلس رابەرانی جولە کەمی بانگکرد. کاتی کە کۆبوونەوه، پێی گوتن: «برایان، هەرچەندە هیچم لە دژی گەلە کەمان و نەریقی باوباپیرانمان نەکردوو، بەلام لە تۆرشەلم گیرام و درامە دەستی رۆمانییەکان. 18 لیکۆئینیەویان لەگەلم کرد وستیان ئازاد بکەن، چونکە هۆیکیان بۆ کوشتن نەدۆزیبەوه. 19 بەلام جولە کە نارازی بوون و منیش ناچار بووم داواکارییە کەم بەدەمه قەیسەر، مەبەستم ئەوه نەبوو سکالا لە گەلی خۆم بکەم. 20 لەبەر ئەوه داوام کرد بتانییم و قسەتان لەگەڵ بکەم، چونکە لە پیناوی هیوای ئیسرائیل ئەم نجیرەم پێوهیه». 21 وەلامیان دایەوه: «دەرباری تۆ نامەمان لە یەهودیاوه وەر نەگرتوو، کەسێش لە برابان نەهاتوو تاکو دەرباری تۆ هەوالمان بدات بە مردوویی بکەوێت. بەلام زۆر چاوه پێیان کرد و بینیمان هیچی بەسەر نەهات، ئەوسا بیروپرایان گۆری و سەبارت بە پۆلس گوتیان: «ئەمە خوداوەندیکە!» 7 دەورووەری ئەو شوێنە زەوی و زاری پیاوگەوری دوورگە کە بوو کە ناوی پۆلبیوسە.

28

کە پزگارمان بوو زانیان ئەو دوورگە بێ پێی دەگوتری مالتا. 2 دانیشتوانە کەمی چاکە بێکی لە رادەبەدەریان لەگەڵ کردین. ئاگریان بۆ کردیەوه و پێشوازییان لە هەموومان کرد، چونکە باران دەباری و کەشوهوا سارد بوو. 3 پۆلس هەندیک چیلە کەمی کۆکردەوه و خستیە ئاگرە کە، تیرەماریک لەبەر گەرماییە کە دەرپەری و خۆی بە دەستیەوه هەلواسی. 4 کاتی کە خەلکە کە تیرەمارە کەیان بینی خۆی بە دەستیەوه هەلواسیوه، بە یەکتریان گوت: «پێگومان ئەم کابرایە بکوژە، هەرچەندە لە دەریا پزگاری بوو، بەلام خوداوەندی دادپەروەری ناھێلیت بژیت». 5 بەلام پۆلس تیرەمارە کەمی راوه شاندە ناو ئاگرە کە و تووشی هیچ زیانیکی نەبوو. 6 ئەوانیش چاوه پێیان دەکرد بئاسوێت یان لەناکاو بە مردوویی بکەوێت. بەلام زۆر چاوه پێیان کرد و بینیمان هیچی بەسەر نەهات، ئەوسا بیروپرایان گۆری و سەبارت بە پۆلس گوتیان: «ئەمە خوداوەندیکە!» 7 دەورووەری ئەو شوێنە زەوی و زاری پیاوگەوری دوورگە کە بوو کە ناوی پۆلبیوسە.

بەرنگەوتین و بە پەنای قورسدا رۆلشتین، چونکە با پێچەوانە ئەستێرە، هەتا دەهات رەشەبا کە بەهێزتر دەبوو، لە کۆتایدا بوو. 5 کە ئەو دەریایەمان بری، ئەووی لەتەنیشت کێلیکا هەموو هیواوەکی پرگار بوونمان پرا. 21 کاتیکی ماوەیەکی زۆر و پامفیلیایە، لە میرای لیکە دابەزین. 6 لەوئێسەر بەلە کە بوو نایان نەخواردبوو، پۆلس لەناوەراستیان راوهستا و گوتی: کەشتییەکی دۆزییەووە ئەسکەندەری بوو دەجوو ئیتالیا، سواری «کۆرینە، دەبووایە گۆتین لە من بگرتایە و کریتان بەجی کردین. 7 کەشتییەکی ماوەیەکی درێژ بە هیواشی دەروێشت و بە نەهێشتایە، ئەوسا لەم تیکشکان و زیانە دوور دەبوون. 22 زەحمەت لەکنیدۆس نزیکی کەوتینەووە، بایە کە نەپێشت زیاتر ئیستاش لیتان دەپارێمەووە و رە بەرنەدەن، کەستان ژیانی برۆن، بە پەنای کریتا و لە بەرامبەر سەرلۆن رۆلشتین. 8 بە لەدەست نادات، تەنھا کەشتییەکی تیکەشکیت، 23 چونکە زەحمەت تێپەرمان کرد و گەیشتیە شوئینیک پێی دەگوتری ئەمشەو فریشتەئێسەر خودایە من هی ئەوم و دەپێرستم، بەندەرە باشەکان، کە لە شاری لەسائیه نزیکی. 9 لەدوای هاتە لام و 24 گوتی: «پۆلس مەترسە! دەبیت تۆ بەلە بردەم تێپەری ماوەیەکی زۆر، گەشتی دەریایێ ترسناک بوو، چونکە قەیسەر راوهستیت و خودا ژیانی هەموو ئەوانەت دەدات» کە رۆژی کەفارت بەسەرچوو، هەر بۆیە پۆلس ئاگاداری لەگەڵت گەشت دەکەن. 25 کەواتە کۆرینە، و رە بەرز بن، کردنەو و 10 پێی گوتن: «کۆرینە، دەبینم گەشتە کە بە چونکە باوەرم بە خودا هەیە کە ئاوا دەبیت، وەک ئەووی تیکشکان و زیانیکی گەورە دەبیت، نەک تەنھا بۆ کەشتی پێی فەرمووم. 26 بەلام دەبیت بگەوینە سەر دوورگە بەک»، و بارەکی، بەلکو بۆ ژیانیشمان. 11 بەلام سەر بەلە کە 27 لە شەوی چوار دەیه میندا کە هێشتا تۆفانە کە لە دەریای لایەنگری کەشتیوان و خاوەنەکی دەکرد، نەک قەسەئێسەر داریا کەشتییەکی لەگەڵ خۆی دەبرد، لە نیو شەویدا پۆلس. 12 لەبەر ئەووی بەندەرە کە بۆ بەسەر بردنی زستان کەشتیوانان و ایازانی لە وشکانی نزیکی دەبنەو. 28 کە باش نەبوو، بۆیە زۆریان بریاران دا ئەوێش بەجێهێڵن، بە پێوانان بینیان بیست بالا. کەمیک رۆلشت و پێوانەووە هیوائێسەر بگەنە فینکس تا کۆزستانی تیدا بەسەر ببن، بینیان پازدە بالا. 29 دەترسان نەووک بگەنە سەر بەرد، لە کە بەندەرەکی کریت بوو روووەو باشووری رۆژەلەت و پشەووە چوار لەنگەریان شوێر کردەو و دەپارانەووە تا کۆر رۆژ باکووری رۆژئاوا، 13 کە شەبای باشوور هەلیکرد، و ایازانی بە 30 کەشتیوانان هەولیان دا لە کەشتییەکی هەلین، مرزبانان گەشتن، لەنگەریان بەرز کردەو و بە نزیکی کەناری بەلەمی پرگار بوونیان بۆ دەریا شوێر کردەو و بەیانوی ئەووی کریتا تێدەپەڕن. 14 بەلام دواوە کەمیک تۆفانیک کە بە دەیانەوئێسەر چەند لەنگەریک لە پێشەووە شوێر بکەنەو. 31 پۆلس «باکووری رۆژەلەت» ناسراوە لەلای دوورگە کەووە هەلیکرد بە سەر بەل و سەربازەکانی گوت: «ئەگەر ئەمانە لە کەشتییە کەدا و 15 کەشتییەکی گرتەو و نەپوانی رووبەر ووی بێتەووە، نەمێنەووە، ناتوانن پرگارتان بێت.» 32 ئەوسا سەربازەکان خۆمان بەدەستەووە دا و تۆفانە کە ئێمە لەگەڵ خۆی برد. گۆریمی بەلەمی پرگار بوونیان بری و وازیان لێ هینا بگەوێت. 16 تۆفانە کە ئێمە بەرەو پەنای دوورگە بەک بچووک برد کە 33 کاتیکی خەریکی بوو رۆژ هەلەهات، پۆلس تکانی لە ناوی کەودا بوو، بە زەحمەت توانیمان بەلەمی پرگار بوون هەمووان کردن بۆن و گوتی: «ئەمە رۆژی چوار دەیه مینە بخەینە ژێر کێفمانەووە. 17 کاتیکی بەلەمە کەیان بەرز کردەو، و ئێو چاوە پروان و بەردەوامن بۆ ئەووی هیچ بۆن و هیچ گۆریمان بۆ بەستەووی کەشتییە کە بەکار دەهینا. دەترسان وەر بگرن. 34 بۆیە تکانان لێ دەکەم نان بۆن، چونکە ئەمە بۆ بگەنە ناو تەنکۆی سیرتیس، بۆیە لە کەشتییە کەو لەنگەری پرگار بوونتانە. کەستان تالیک لە قۆی سەری نافەوتیت.» دەریایان دابەزاند، بەو شێوێ تۆفانە کە کەشتییەکی برد. 35 کە ئەمەئێسەر گوت، نایکی هەلگرت و لەبەردەم هەمووان 18 بۆ بەیانی رەشەبا کە توند بوو، دەستیان بە سووککردنی سوپاسی خودای کرد، ئینجا لەق کرد و دەستی بە خواردن بارە کە کرد. 19 لە رۆژی سێیم بە دەستی خۆیان کەلوپەلی کرد. 36 ئێسەر هەمووان و ریمان بەرز بوووە و نایان خوارد. کەشتییە کەیان فریادا. 20 ماوەیەکی درێژ نەخۆرمان بینی و نە 37 ئەوانەئێسەر ناو کەشتییە کە هەموومان دوو سەد و حەفتا و

که ژبانی لاویه تيم چون بووه، هر له سهره تاي ژبايمه وه که پراگه ياند، که توبه بکن و بولای خودا بگه رينه وه و له رينگی له تيؤ گه له کم و له تورشه ليدا بووم. 5 تهوان له ميژه ده مناسن هه لسوک و تيانه وه توبه کردنه که يان دهر بچهن. 21 له بهر ته مه و نه گه ر بيانه ويټ ده توان شايه تي بدن که وهک فه ريسی جوله که کان له حه وشه کانی په رستگادا منيان گرت و هه و ليان ژباوم، توند ترين رييازی تاينه که مان. 6 ئيستا ش حوکم ده دريم دا بمکوژن. 22 به لام هه تا ته مپروش خودا يارمه تي داوم، بويه له بهر ته وهی هیوام به و به ليئه هيه که خودا به باو باير امانی وه ستاوم و شايه تي بؤ گه وره و بچوک ده ده م. هيج ناليم داوه. 7 ته مه ته و به ليئه يه که دوا زده هوزه که مان شه و روژ جگه له وهی که پيغه مبه ران و موسا له باره ی ته وهی خه ريکه به هیوا ی هاته دی، به په ر و شه وه خوا په رستی ده کن. ته ی پرووده دات گو تو ويانه، 23 که مه سيحه که تازار بچيژيټ و پاشا، له بهر ته م هیوايه جوله که تومه تبارم ده کن. 8 بويچی يه که می هه ستانه وهی مردوان يټ و پرووناکی بؤ گه له کی و ئيوه باهر نا کن که خودا مردوان هه لده سينيټيه وه؟ 9 نه ته وه کان پراگه يه نيټ،» 24 کاتيک پؤلس به م قسانه به رگری «له راستيدا خوم پيم و ابوو که پئوسته زور شت له دژی له خوی ده کرد، فيستوس هاواری کرد: «پؤلس شيت بوويت! ناوی عيسای ناسيره یی بکه م. 10 له تورشه لم ته وه م کرد، ته وه نده ت خوئيدوه ته وه که شيت بوويت.» 25 پؤلس گو تي: ده سه لاتم له کاهيانی بالا وه رگرت و زور که سم له گلی «فيستوسی پایه به رز، شيت نيم، به لام قسه ی راست و شياو پيروزی خودا خسته زيندانه وه، بؤ کوشتيان ده نگ ددا. 11 ده که م. 26 ته م پاشايه ی تازادانه قسه ی له گل ده که م، ته م له هه موو که نيشته کان زور جار سزام ده دان تا کو ناچار يان شتانه ده زانيت، دلنيام هيج له مانه له لای شاراوه نييه، چونکه بکه م کفر بکن. ته وه نده رقم ليان بوو ته نانه ت له شاره کانی ته م کارانه له سووچنيک نه کراون. 27 ته گر يیاسی پاشا، باوه رت ده ره وه ش ده چه وساندنه وه. 12 «جاريگان به ده سه لات و به پيغه مبه ران هيه؟ ده زانم باوه رت هيه.» 28 ته گر يیاس به مؤله تي کاهيانی بالا ده چه ومه ديمه شق. 13 جا ته ی پاشا، له پؤلسی گوت: «ده ته ويټ به م کاته که مه قنانه تم پي بيټی چه نيوه رؤدا به رينگه و پروونا کيه کم له ئاسمانه وه بيټی، دره وشاوه تر مه سيحی؟» 29 پؤلس گو تي: «کاتی که م يان زور، له خودا له تيشکه انه وهی روژ، ده وره به ری من و هاوړ ييانی پرووناک ده پاريمه وه نه ک ته نها تو، به لکو هه موو ته وانه ی ته مپرو گويم کرده وه. 14 هه موومان که وتينه سهر زه وی. ئينجا گويم له لي ده گرن وهک منتان لي يټ، به لام بي ته م زنجير انه.» 30 ده ننگيک بوو به زماني عيبری يټی فه رموم: «شاول، شاول، جا پاشا و فه رمانه ووا و به رنيکی و ئاماده بووان هه ستان، 31 بويچی ده چه وسينيټيه وه؟ بؤت زه حه ته لوشکه له نه قيرزی من باويټی.» 15 «منيش گوت: «تو کيټ گه وره م؟» «مه سيحی شايانی سزای مردن يان گرتن يټ.» 32 ته گر يیاس به فيستوسی خاوه ن شکو فه رموی: «من عيسام، ته وهی تو ده چه وسينيټيه وه. گوت: «ته گه ر ته م پياوه داوا کار يه که ی نه دا بووايه قه بسهر، 16 به لام هه سته و له سهر پيټيه کانت پرا به سته. له بهر ته وه بؤت ده ره که وتم، که وهک خزمه تکار و شايه ت هه لئبژيم بؤ ته وهی ينيټ و ته وهی تييدا بؤت ده رده که وم. 17 پرگار ت ده که م له گه له که ت و له و نا جوله کانه ی تويان بؤ ده تيرم 18 تا کو چاويان بکه يته وه، تا کو له تاریکی بگه رينه وه بؤ پرووناکی، له ده سه لاتی شه پتان بؤ خودا، ته وسال يخوشبوني گونا وه ده رگرن و له گل ته وانه ی به باوه ريان به من په ر و زکراون به شيان ده يټ.» 19 «ته ی شا ته گر يیاس، له و کاته به لاوه سه ريچي بيټی ئاسمانيم نه کرده وه. 20 يه که م جار بؤ دانيشتووانی ديمه شق، پاشان تورشه لم و هه موو ناوچه کانی يه هوديا و دواتر به نا جوله که کام

27 کاتيک بريار درا به ده ريدا بؤ ئيتاليا بروين، پؤلس و هه نديک به تدکراوی ديکه درانه ده ست سه ره پيليک به ناوی يوليؤس که له سوپای ئيپراتور بوو. 2 سواری که شتيه کی ته درامتي بووين و به ريکه وتين، که ده بوست بؤ چه ند به نده ريکی ئاسيا پروات. ته ريستر خوسی مه کدؤ تيمان له گل بوو، که خه لکی سالؤنيکييا بوو. 3 بؤ به يانی گه بشتينه سه يدا. يوليؤس له گل پؤلس باش بوو، رينگی دا بچيته لای براده رانی تا کو پئوستيه کانی داين بکن. 4 ئينجا له ويته

کاتیک فیستوس گه‌شته هه‌رێه‌که، له‌دوای سێ رۆژ به‌رگری له‌ دژی سکالا که هه‌ییت. 17 کاتیک لێره کۆبوونه‌وه، له‌قه‌یسه‌ریه‌وه چووه‌ تۆرشه‌لیم. 2 کاهینانی بالا و پاره‌رانی خێرا بۆ به‌یانیه‌که‌ی له‌سه‌ر کورسی دادوه‌ری دانیشتم و فه‌رمانم جوله‌که‌ سکالایان له‌ پۆلس کرد و له‌ فیستوس پارانه‌وه، 3 تکایان لیکرد چا‌که‌یه‌کیان له‌گه‌ڵ بکات به‌وه‌ی پۆلس بنیژیه‌ وه‌ستان، تومه‌تیکی وایان نه‌دایه‌ پالی که‌ من چاوه‌ڕێم ده‌کرد، تۆرشه‌لیم، چونکه‌ له‌سه‌ر رینگا پۆسه‌یان بۆ ناووه‌وه‌ تاکو بیکۆژن. 19 به‌لکو مشتومریان له‌سه‌ر هه‌ندیک بابته‌ی تابه‌ت به‌ 4 فیستوس وه‌لامی دایه‌وه: «پۆلس له‌قه‌یسه‌ریه‌ ده‌سته‌سه‌ره‌ و خۆشم به‌ زووی ده‌چم بۆ ته‌وئ». 5 ئینجا گوئی: «با ده‌لیت زیندوووه. 20 کاتیک دلتیا نه‌بووم چۆن لیکۆژینه‌وه‌ له‌مه‌ گوره‌ پیاوانتان له‌گه‌ڵم بێن، ته‌گه‌ر پیاوه‌که‌ خراپه‌یه‌کی هه‌یه‌، با سکالای ئی بکه‌ن». 6 دوای ته‌وه‌ی که‌ فیستوس هه‌شت به‌ر ده‌ رۆژیک له‌گه‌ڵیان مایه‌وه، چوو بۆ قه‌یسه‌ریه‌. بۆ به‌یانی له‌سه‌ر کورسی دادوه‌ری دانیشتم و فه‌رمانی دا پۆلس به‌یێن. فه‌رمانم دا بیه‌لنه‌وه‌ هه‌تا بۆ قه‌یسه‌ری ده‌نێرم». 22 ته‌گه‌ریاس به‌ 7 کاتیک که‌ هینایان، ته‌وه‌ جوله‌که‌یه‌وه‌ هاتبوون فیستوسی گوئی: «من هه‌ز ده‌که‌م خۆم گوئی له‌م پیاوه‌ بگرم». لێ کۆبوونه‌وه‌ تاوانی زۆر و ترسانکیان خسته‌ پالی، به‌لام گوئی: «به‌یانی گوئی لێ ده‌ییت». 23 بۆ به‌یانی ته‌گه‌ریاس و نه‌یان‌توانی بیسه‌لمێن. 8 ته‌وه‌سا پۆلس به‌رگری له‌ خۆی کرد: «هیچ شتیکم له‌ دژی ته‌وراتی جوله‌که‌یان په‌رستگایان قه‌یسه‌ر فه‌رمانده‌ و پیاوماقولاتی شاردان هاته‌ هۆلی گوئیگرتن. فیستوس نه‌کردوو». 9 به‌لام فیستوس ده‌یویست چا‌که‌ له‌گه‌ڵ جوله‌که‌دا فه‌رمانی دا و پۆلس هینرا. 24 فیستوس گوئی: «شا ته‌گه‌ریاس و بکات، له‌ پۆلسی پرسى: «ده‌ته‌وئ بچیته‌ تۆرشه‌لیم و له‌وئ هه‌موو ئاماده‌بووان که‌ له‌گه‌ڵماندان، ته‌م پیاوه‌ی ده‌بینن، ته‌وه‌ سه‌باره‌ت به‌م شتانه‌ دادگاییت بکه‌م؟» 10 پۆلس گوئی: «له‌به‌رده‌م کورسی دادوه‌ری قه‌یسه‌ر وه‌ستاوم، ده‌ییت لێره‌ش دادگایی بکړم. خراپه‌م له‌گه‌ڵ جوله‌که‌ نه‌کردوو، وه‌ک چۆن خۆت باش ده‌زانیته‌. 11 ته‌گه‌ر تاوا‌یتکم کردیته‌ شایانی سزای مردن ییت، ته‌وا له‌ مردن پامنه‌ده‌کرد. به‌لام ته‌گه‌ر ته‌وه‌ 26 له‌به‌ر ته‌وه‌ی له‌باره‌ی ته‌مه‌وه‌ شتیکم نییه‌ که‌ به‌ دلتیایه‌وه‌ بۆ شتانه‌ی منی پێ تاوانبار ده‌که‌ن راست نه‌ییت، ته‌وا کس قه‌یسه‌ری خاوه‌ن شکۆی بئوسم، بۆیه‌ هینامه‌ به‌رده‌متان، به‌ ناتوانیته‌ بدماته‌ ده‌ستیان. داوا که‌م ده‌ده‌مه‌ قه‌یسه‌را». 12 دوای ته‌وه‌ی که‌ فیستوس له‌گه‌ڵ راویژکارانی قسه‌ی کرد، گوئی: «داوا که‌ت دایه‌ قه‌یسه‌ر، ده‌چیته‌ لای قه‌یسه‌را». 13 گه‌ر پیاویک به‌ر نیکی هاته‌ قه‌یسه‌ریه‌ دوای چهند رۆژیک شا ته‌گه‌ریاس و به‌ر نیکی هاته‌ قه‌یسه‌ریه‌ تاکو سلا‌وه‌ له‌ فیستوس بکه‌ن. 14 کاتیک چهند رۆژیکیان له‌وئ به‌سه‌ر برد، فیستوس بابته‌ی پۆلسی خسته‌ به‌رده‌م پاشا و گوئی: «پیاویک لێره‌یه‌ فیلیکس به‌ گه‌راوی به‌جێ هینت». 15 کاتیک چوومه‌ تۆرشه‌لیم، کاهینانی بالا و پیرانی جوله‌که‌ داوایان خسته‌ پێشم تاکو تاوانبار بکړم. 16 «جا پێم گوئن نه‌ریتی رۆمانیه‌کان نییه‌ پێش رووه‌رووکرده‌وه‌ی سکالا لیکراو و سکالا کاران که‌سیک به‌ده‌سته‌وه‌ بده‌ن، تاکو ده‌رفه‌تی

کراوه، به لآم تاوانیکی له سهر نه بووه که شایانی سزای مردن په رستن ها توومه ته توره سلیم. 12 نه له په رستگا منیان بینویه یان به ندرکردن بیت. 30 کاتیک تاگدار کرامه وه که پیلاییک مشتمل له گهل که سینک بکم و نه خه لکم وروژاندووه، نه له له م پیاوه ده گپر دیت، ده سته جی بولای تو م نارد، فرمانم که نیشته کان و نه له هیچ شویکی تم شاره. 13 ناتوان نه و به سکالا کاران کرد چپیان له سهری هه به له لای تو باسی شتانه بسلینن که ئیستا پی تاوانبارم ده کن. 14 به لآم من دان بکن. 31 بویه سهربازان وه که فرمانیان پی کرابوو، پؤلسیان به ودها دنیم که به گویزه ی نه و ریگایه ی که نه وان پی ده لین برد و به شهو بو نه نپیا ترسیان هینا. 32 بو به یانی سواره کانیان ریباری چوت، خودای باو پیرا تم ده پرستم. باوهرم هه به به له گهل نارد و خویان بو سهربازگه گرانه وه. 33 سواره کانیش هه موو نه وه ی به گویزه ی ته ورته و له په رتووی پیغه مبه راندا چونه قه یسه ریبه و نامه که یان دایه فرمانزه ووا و پؤلسیان برده نو سراوه، 15 هه وروها هه مان نه و هیوایم به خودا هه به که نه و برده می. 34 خویندیه وه و پرسی خه لکی چ ناوچه به که. زانی خه لکی کیلیکایه، 35 گوئی: «که ی سکالا کاران گه یشتن، گویت لی ده گرم»، ئینجا فرمانی دا له کوشکی هیرودس پاسه وانی بگریت.

24 پاش پینچ روژ هه نانای سهر وکی کاهنیان و هندیک پیر و پاریزه ریک به ناوی ته رتولوس هاتنه قه یسه ریبه و له لای فرمانزه و سکالایان له پؤلس کرد. 2 کاتیک پؤلس بانگکرا، ته رتولوس ده ستی به سکالا که کرد و گوئی: «فیلیکی پایه به رز، به هوی دوربینیت وا له ناشتییه کی زور داین و تم گه له چاکساز ی بو ده کریت، 3 به هه موو شیوه یک و له هه موو شویکی به سوپاسه وه به مه ده زانین. 4 به لآم تاکو زیاتر ماندووت نه کم، داوا کارم به نه رمونیانی خوت، به کورتی گویمان لی بگریت. 5 «بینیمان تم پیاوه گیزه شیوینه و له ناو هه موو جوله که ی جیپاندا تاژاوه ده نینه وه. پینسه وای ریباری ناسیره پیه کانه و 6 هه ولی دا په رستگا گلاو بکات، به لآم ئیه گرتمان. ویستمان به گویزه ی ته ورانی خومان حوکی بدین. 7 به لآم لیسیاسی فرمانده هات و به زه بری هیز له ده ستی سهدین و 8 فرمانی به سکالا کارانی کرد بیته لات. جا نه گهر خوت لیکوئینه وه ی له گهل بکیت، راستی سکالا کانی ئیمت بو دهرده که ویت.» 9 جوله که کانی دیکه پشتگیری خویان نیشان دا و پیندا گریبان له سهر راستی قسه کانی کرده وه. 10 کاتیک فرمانزه ووا تا مازه ی پؤلس کرد قسه بکات، نه ویش وه لای دایه وه: «ده زانم سالایکی زوره تو دادوهری تم گه له ی، بویه به خوشییه وه به رگری له خوم ده کم. 11 ده توانیت دنیا بیت، دوازه روژ تپه بری نه کردووه که بو

جوله که به ده سته پینیت، پؤلسی له به ندیخانه هیشته وه.

«به پاره يه كې زور هم ره گه زنامه يه يم وه رگرت.» پۇلس گوتى: له تور شه ليم شايه تيت بۇ من دا، ده بى له رۇماس تاوا شايه تى «به لام من به زكاك هاوالاتيم.» 29 ته وانه ي كه به ته ماپوون بده يت.» 12 كاتيك رۇز هه لات جوله كه پيلانيان كيشا، لى بكوئنه وه، ده سته جى لى دوور كه و تنه وه، فرمانده كهش سوئيديان خوارد و گوتيان كه نه بخون و نه بخونه وه هه تا ترسا كه زانى هاوالاتيه كې رۇمانجى كوت كردووه. 30 بۇ پۇلس ده كوژن. 13 ته وانه ي هم پيلانه يان كيشا له چل پياو به يانى فرمانده كه ويستى به ته واوى بزانيت بوچى جوله كه زياتر بوون. 14 چوونه لاي كاهينانى بالا و پيران و گوتيان: تومه تبارى ده كهن، بويه تازادى كرد و فرمانى دا كاهينانى «سوئيدمان خواردووه تامى هيچ نه كهن هه تا پۇلس ده كوژن. بالا و هموو نه ندامانى نه نجومه نى بالاي جوله كه كوئينه وه. 15 ئيستا ش ئيوه و نه نجومه نى بالا به فرمانده كه رابگه ين، وهك ته وهى بتانه ويټ ورد تر له بابه ته كه ي بكوئنه وه، پئويسته ئينجا پۇلسى بانگ كرد و له به رده مياندا رايگرت.

23

پۇلس روانيه نه نجومه نى بالا و گوتى: «برايان، هه تا هم رۇ به ته واوى ويزداتيكى پا كه وه بۇ خودا زيام.» 2 له و كانه دا حنه تايى سهرۇكى كاهينان فرمانى به وانه دا كه له لاي راوه ستايوون تاكو بكيشن به ده ميذا. 3 پۇلس پى گوت: «خودا لىت بدات، تهى ديوارى سپكراوا! چون دانىشتوى به پى ته ورات حوكم ده ده يت، كه چى پيچه وانه ي ته ورات فرمانى ليدام ده ده يت؟» 4 ته وانه ي له لاي راوه ستايوون گوتيان: «تايان جنيو به سهرۇكى كاهينانى خودا ده ده يت؟» 5 پۇلس گوتى: «برايان، نه مده زانى سهرۇكى كاهينانه، چونكه نووسراوه: [به خراپه باسى سهر كرده ي گله كه ت مه كه.]» 6 پۇلس كه ده زانى به شيك له نه ندامانى نه نجومه نه كه سه دوقين و به شيكى ديكه ش فه ريسى، هاوارى كرد و گوتى: «برايان، من فه ريسى كورى فه ريسيم. له بهر هيوم به هه ستانه وهى مردووان وا حوكم ده دريم.» 7 كه ته مه ي گوت، ناكوكى كه وته تيوان فه ريسى و سه دوقيه كان و نه نجومه نه كه بوو به دوو بهش، 8 چونكه سه دوقيه كان ده لىن هه ستانه وه و فرشته و رۇح نين، به لام فه ريسيه كان دان به هه موو نه مانده ده نين. 9 ئينجا هاوار به رزيووه وه و هه نديك له مامۇستايانى ته ورات كه فه ريسى بوون، هه ستان و به توندى ناره زايان ده ربرى و گوتيان: «تاوان له م پياوه دا ناينين. تهى ته گهر رۇحنيك يان فرشته ييك له گه ليدا دواييت؟» 10 كاتيك ناكوكيه كه په رهى سه ند، فرمانده كه ترسا پۇلس پارچه پارچه بكهن، بويه فرمانى به سهر بازه كان دا دابه زن، له تيوانياندا بيرفين و بيه نه وه سهر بازگه. 11 بۇ شه وى پاشتر، مه سيحى خاوه ن شكو له لاي پۇلس راوه ستا و فه رموى: «ورهت به رزييت! وهك

خه لکه‌ی که دوی کو تیبون هاواریان ده کرد: «له ناوی شتانه ت پئی ده گوتريت که ده يئت بيکه يت». 11 جا له بهر هيزی بيه! 37 پيش ته وهی پؤلس بگه يه نريته ناو سه ربارگه که، روونا کيبه که نه مده بينی، ته وانهی له گلم بوون ده ستیان گرتم و به فهرانده که ی گوت: «ده توام شتيکت پئی بلیم؟» گوتی: «هینامیانه ديمه شق. 12 «پیاویک به ناوی حه نانا هات بو لوم. «یونانی ده زانیت؟ 38 تو تهو پیاوه میسر يه نیت که ماوه بهک له مه و بهر ناژاوه یه کی نایوه و فهرانده یی چوار هزار پیاوکوژی هه موو جوله که ی تهوئی به باشی باسیان ده کرد. 13 له ته نیشتم کرد به ره و بیابان؟» 39 پؤلس گوتی: «من جوله که م، خه لکی وه ستا و پئی گوتم: شاولی برام، بینه. «یه کسه ره تهوم بینی. 14 ته رسوسی کیلیکا، هاوالاتی شارنکی پچوک نیم. داوات لی «ئینجا گوتی: خودای باو پیرانمان هه لیژاردوی تاکو خواستی ده که م رینگام بدهی قسه بو خه لکه که بکه م.» 40 دوی برانیت، ههروه ها راستودروسته که بینیت و گویت له وشه ی ته وهی که فهرانده که ریگی قسه کردنی به پؤلس دا، له سه ر ده می تهو يئت، 15 چونکه تو بو هه موو خه لک ده ييته شایه تی قالد رمه کان راوه ستا و به ده ست ثامازه ی بو خه لکه که کرد. تهو، به وهی بینیت و ییستت. 16 ئیستا بو خوت دوا ده خه تی؟ کاتیک ییده نگ بوون، به زمانی عبیری قسه ی بو کردن و بشوره وه:» 17 «کاتیک گه رابوومه وه بو تور شه لیم له به رستگا گوتی:

22

«برایان و باوکان، ئیستا گوتی له و بهر گریه بگرن که له خوی ده که م.» 2 کاتیک گوینان لیبو به زمانی عبیری قسه یان بو ده کات زیاتر ییده نگ بوون. تهویش گوتی: 3 «من جوله که م، له ته رسوسی کیلیکا له دایک بووم، به لام له م شاره گوره بووم، له به رده ستی گه مالا ئیل به باشی به گو یزه ی تهوراتی باو پیرانمان فیرکراوم. زور دلگهرم بووم بو خودا، وهک ته مرؤ هه ره به کیگان. 4 شوئیکه وتوانی ته م رینگایه هه تا مردن چه وسانده وه، ژن و پیاوم ده گرت و راده ستی زیندا تم ده کردن، 5 ههروهک سه روکی کاهینان و هه موو ته نجومه نی پیران شایه تم بو ده دن. نامه م له وان وه رگرت بو برایانی دیمه شق، چوم تاکو ته وانه ی تهویش به به ندرکراوی بهینمه تور شه لیم تاکو سزا بدرین. 6 «تهوه بوو کاتیک ده رپوشتم و له نیوه رپودا له دیمه شق نریک ده بوومه وه، له نا کاوله تا سمانه وه روونا کيبه کی گوره له ده ور به رم دره وشایه وه. 7 که وتمه سه ر زه وی و گو یتم له ده نگیک بوو پئی فهرانده م. شاول! شاول! بوچی ده چه وسینیته وه؟» 8 «وه لام دایه وه:» گوره م، تو کینیت؟» «پئی فهرانده م: من عیسی ناسیره ییم، ته وه ی تو ده چه وسینیته وه.» 9 ته وانه ی له گلم بوون روونا کيبه که یان بین، به لام له وه دنگه تینه گه بشتن که قسه ی له گلم ده کرد. 10 «گوتم: تهی خاوه ن شکو، چی بکه م؟» «مه سیحی خاوه ن شکو پئی فهرانده م: ههسته برؤ دیمه شق، له وئی هه موو تهو هاوالاتی رومانیت؟» گوتی: «به ئی.» 28 فهرانده که گوتی:

نویژم ده کرد، له هوشی خوم چوم، 18 مه سیحیم بینی و پئی فهرانده م: «خیرا که و به په له له تور شه لیم برؤ دره وه، چونکه شایه تیه که ت که سه باره ت به منه وه رینا گرن.» 19 «منیش گوتم: خاوه ن شکو، خویان ده زانن له هه موو که نیشته کان ته وانه ی باوه ریان به تو هه بوو، ده مگرتن و دارکاریم ده کردن. 20 کاتیک خوئی ستیفاتوسی شایه تی تورژا، من راوه ستا بووم، رازی بووم و پاریزگاریم له جلو بهرگی بکورتانی ده کرد.» 21 «به لام پئی فهرانده م: برؤ! بو شوینی دور ده تنیرم، بو لای ناچوله که کان.» 22 هه تا باسی ناچوله که کان گوینان له پؤلس گرت، ئینجا هاواریان کرد و گوتیان: «له سه ر پرووی زه وی مه یه ئله! چونکه ته مه شایانی ژیان نینه!» 23 له کاتیک هاواریان ده کرد و جله کانی خویان فریده دا و خویان به هه وادا ده کرد، 24 فهرانده که فهرانی دا بو سه ربارگه بردریت و له ژیر قاشچیدا لی بکولنه وه، بو ته وه ی برانیت بوچی ئاوا هاواریان لی ده کرد. 25 کاتیک به ستیانه وه تاکو به قاشچی لی بده ن، پؤلس به سه ر په له که ی گوت که له وئی وه ستا بوو: «تایا له پرووی یاسایه وه ریئان پندراوه که هاوالاتی رومانیه بهر قاشچی بده ن که هیشتا نه سه لمین تراوه تاواناره؟» 26 کاتیک سه ر په له که گوتی له مه بوو، چوه لای فهرانده که وه ووالی پندا و گوتی: «تهوه به ته مای چی بکه ی؟ ته م پیاوه هاوالاتی رومانیه!» 27 فهرانده که ش چو بو لای پؤلس و پئی گوت: «پیم لی، تو هاوالاتی رومانیت؟» گوتی: «به ئی.» 28 فهرانده که گوتی:

دۆزبیهوه و حهوت رۆژ مایهوه. به رهنمایی رۆچی پیروز تکایان موسا ده کیت و پێیان ده ئێتی مندالله کانیان خهته نه نه کەن و له پۆلس کرد که نه چینه تۆرشه لیم. 5 کاتیگ ماوه مان ته واو به گویره ی نه ریت نه زین. 22 که واته چی بکریت؟ ییگومان بوو، به ریکه وتین یۆ ته وهی دریزه به گه شته که مان بدهین، ده بیستن که تو هاتوویت، 23 جا ته وه بکه که پیت ده ئین: هه موو قوتاییه کان هه تا دهره وهی شار به ژن و مندالیانه وه چوار پیاومان له لایه نه زریان له سه ره، 24 بیان به وه له گه لیان له گه لمان هاتن. له که ناراو که چۆکان دادا و نوژمان کرد. خۆت پاک بکه روه وه و نرخی سه رتاشینه که یان بو یۆ ده، ته وسا 6 پاشان مائاوا ایمان له به کتری کرد و سواری که شتییه که هه موو ده زانن ته وهی دهرباره ی تو پێیان گو تراوه راست نییه بووین، ته وائینش که رانه وه ماله کانیان. 7 له سوروه به رده وام و توش به پیی ته ورات دهرۆیت. 25 دهرباره ی ناجوله که کائیش بووین له گه شته که مان و گه شتییه پتولمیس، له وئ سلاومان که باوه ریان هیناوه، نامه یه کان ناردوو وه فهرمانمان کرد له خوشک و برایان کرد و رۆژنیک له لایان مایه وه. 8 بو خزیان له قوربانی بت و له خوین، له گوشتی تازه ئی خنکینراو به یانی هاتینه قه به سه ریه و چووینه مالی فیلیپوسی مرگینده ر، و له داوینپیسی پیا ریزن» 26 بو به یانی پۆلس پیا وه کانی برد و که یه کیکه له حه وته که، له لای مایه وه. 9 فیلیپوس چوار له گه لیان رپوره سی پاکبونه وهی شه نجام دا، پاشان چوه ناو کچی پاکیزه ی هه بوو پشینیان ده کرد. 10 که چه ندين رۆژ په رستگا بو ته وهی کوتای هاتی رۆژانی پاکبونه وه رابگه به نیت مایه وه، پیغه مبه ریک به ناوی ئاگبوس له یه هو دیا وه هات. و بو هه ر یه کیکیشیان قوربانی بکات. 27 کاتیگ حه وت 11 هاته لامان و پشینی که ی پۆلسی برد، ده ست و پیی خۆی رۆژه که به ره وه ته واو بوون ده چوو، جوله که ی تاسیا پۆلسیان به سته وه و گوئی: «رۆچی پیروز ته مه ده فهرموی: «رابه رانی «رابه رانی خه لکی ئیسرا ئیل فریابکه ون! ته مه ته و جوله که به م شیویه خاوه نی ته م پشینی له تۆرشه لیم ده به سته وه 28 هاواریان ده کرد: «خه لکی ئیسرا ئیل فریابکه ون! ته مه ته و ده دیده نه ده ست نا جوله که کان»، 12 کاتیگ ته مه مان بیست، پیا وه که له هه موو شو ئنیک له دژی گه ل و ته ورات و ته م ئیجه و دانیشتوانی ته وئ، له پۆلس پارینه وه نه چینه تۆرشه لیم. شوینه هه موو خه لک قیرده کات، ته نانه ت یۆنانیشی هینا وه ته ناو 13 به لام پۆلس گوئی: «چیتانه، ده گرین و دلم ده شکین؟ په رستگا و ته م شوینه پیروزه ی گلاو کردوو»، 29 له به ره ته وهی ئاماده م نه ک ته نها به ند بکریم، به لکو بو ناوی عیسا ی خاوه ن تروفیموسی خه لکی ته فه سو سیان له شاره که دا له گه ئی بینبوو، شکۆ له تۆرشه لیم بشمرم». 14 که پیمان قایل نه کرا، وازمان وایانده زانی پۆلس له گه ل خۆی هینا وه تیه ناو په رستگا. 30 لئینا و گوتمان: «با به خواستی مه سیحی خاوه ن شکۆ بیت». ئینجا هه موو شاره که رورژا، خه لکه که ش له هه موو لایه که وه 15 دوا ی ته و رۆژانه ئاماده کاریمان کرد و چووینه تۆرشه لیم. رایانکرد. پۆلسیان گرت، رایانکیشایه دهره وهی په رستگا، 16 هه ندیک قوتای قه به سه ریه ش له گه لمان هاتن و ئیهدیان برده ده سته جی ده رگا کان داخران. 31 کاتیگ هه وئ کوشتیان لای مه ناسۆن، که قوربسیه و قوتاییه کی کۆنه، تا کو له لای ده دا، هه وائ به فهرمانده ی هیز درا که هه موو تۆرشه لیم بمینه وه. 17 کاتیگ گه شتییه تۆرشه لیم، برایان به خۆشیه وه شه ژاوه. 32 یه کسه ر سه ربا ز و سه ره به لی برد و رایکرده لایان. پشوازیان لیکردین. 18 رۆژنیک دواتر پۆلس له گه لمان هاته لای یاقوب، هه موو پیرائینش ئاماده بوون. 19 پۆلس سلاوی وه ستان. 33 نیه ر فهرمانده که تریک بووه وه و گرتی، فهرمانی لیکردن و یه ک به به کی ته وهی پنی را گه یانندن که خودا له تيو دا به دوو زنجیر بییه سته وه، ئینجا پرسیا ری کرد تاخۆ کینی و ناجوله که کاند له ریکه ی خزمه ته که به وه کردوو به تی. 20 که چی کردوو. 34 به لام خه لکه که هه ندیکان به ده نگی به رز گویان لیبو، ستابشی خودایان کرد و پێیان گوئ: «برا شتیجان ده گوت و هه ندیکی دیکه شیان شتیکی دیکه. ئینجا ده بینت که هه زاران که س له ناو جوله که دا باوه ریان هینا وه به هۆی ئاژا وه که وه نه یوانی راستیه که بزائیت، فهرمانی دا و هه موو دلگه رمی ته وراتن. 21 ئاگادار کراونه ته وه که تو پۆلس ببردینه سه ربا رگه. 35 کاتیگ له سه ر قالدیره مانه بوو، هه موو جوله که کانی تيو نه ته وه کان فیری هه لگه رانه وه له ته وراتی له به ر توندوتیژی خه لکه که سه ربا ز هه لیا نگرت، 36 چونکه ته و

خەلک دەکرد، چونکە بەتەمابوو رۆژی دواتر پروات، بۆیە پێشبرکێتە تەواو بکەم و ئەو نەزەرکە بە جیجیگە ئەم کە عیساى هەتا نیو شەو قەسە یۆ کردن. 8 ئەو زوورەى سەرەو خاوەن شەکر بە منى سپارد، ئەویش نەزەرکی شایەتیدانە یۆ کە لى کۆبویینەوە چرای زۆرى لیبوو. 9 گەنجیک ناوی مزگینى نىعمەتى خودا. 25 «ئىستا دەزانم هېچکام لە ئیو یوتخۆس بو لەناو پەنجەرەدا دانیشیبوو، خەو کۆتکێتەکی قورس ئیتر رووم نایبەنەو کە بە ناوتاندا دەگەرام و پاشایەتى خودام دەبیردەو، پۆلس و تارىکی درێزى دەدا، جا خەوى لى رادەگەياندا. 26 هەر بۆیە ئەمرۆ شایەتیتان بۆ دەدەم، کە لە کەوت و لە نۆمى سېیەمەو کەوتە خوارەو، بە مردوویى خوێنى هەمووان بێتاوام، 27 چونکە لە راگەياندى تەواوى هەلگەریاوە. 10 پۆلس ھاتە خوارەو خۆى بەسەردا دا و لە خواستى خودا بۆتان دوانە کەوتم. 28 ئاگانان لە خۆتان و لە باوەشى گرت و گوێ: «مەشوین، ژيانى تىدايه!» 11 دواى هەموو میگەلە کە ییت، کە رۆحى پەرۆز ئیوێ کەووە بە پۆلس چوو سەرەو، نانى لەتکرد و خواردى، هەتا بەرەبەیان چاودیز بەسەریانەو. شوانایەتى کلێسای خودا بکەن، کە قەسەى کرد، پاشان لەوئى رۆشت. 12 گەنجە کەشيان بە بە خوێنى خۆى کەوێت. 29 دەزانم پاش رۆشتنم گورگی زیندووئى برد و زۆر دلنەواى کران. 13 پۆلس بە رېگای رەقینەر دینە ناوتان، بەزەبیان بە میگەلە کە نایەتەو. 30 هەرەوھا وشکانى چوو بۆ ئەسۆس، ئێش بە سواری کەشتى بەرەو ئەوئى بەرېنگەوتین، چونکە بریارى داوو کە لەوئى چاومان پێى تاکو قوتابییەکان بەلای خۆیاندا رابکێشن. 31 بۆیە ئێشک بکەوێت. 14 کاتیک لە ئەسۆس تووشمان بوو، هەلمانگرت و بگرن، لە بیرتان ییت بۆ ماوەى سێ سالی شەو و رۆژ بە ھاىنە مێیلینى. 15 لەوئىش بە دەریادا رۆشتین و بۆ بەیانى گەشتینە بەرامبەر خێۆس، بۆ رۆژى دواتر گەشتینە سامۆس، 32 «ئىستا بە خودا و وشەى نىعمەتە کە پتان دەسپێرم، کە رۆژى دواى ئەووش ھاىنە مێیلتۆس. 16 جا پۆلس بریارى توانای ھەبە بنیادان بئیت و لەگەل ھەموو ئەوانەى پەرۆزکراون داوو کە ئەفەسۆس بە جیجیگەئیت نەووک ماوەیەک لە تاسیادا میراتان پى بەخشیت. 33 چاوم لە زېر و زیو و جلی کەس بێنیتەو، چونکە پەلەى دەکرد، بەلکو بتوانیت لە رۆژى نەبوو. 34 خۆتان دەزانن پۆستى خۆم و یاوەرانم، ئەم دەستانە پەنجایە مین بگاتە ئۆرشەلیم. 17 پۆلس لە مێلێتۆسەو ناردى بۆ ئەفەسۆس، بانگی پیرانى کلێسای کرد. 18 کاتیک ھاىنە لای، پى گوێ: «ئىو دەزانن لە یە کەم رۆژەو کە پیم خستە ناو شەکتان لەیاد ییت کە خۆى فەرمووی: «بەخشین لە وەرگرتن ئاسیا، بە درێزای ئەو کاتەى کە لەگەلئان بووم، چۆن ژيام. بەختەو ریتەر.» 36 کاتیک پۆلس قەسەکانى تەواو کرد، لەگەل 19 لە کاتیکدا کە بە پیلانى جولە کە بەرھەلستکارەکان تووشى باوەشیان کردبوو بە پۆلسدا و ماچیان دەکرد، 38 بەو قەسەى خەمەتى عیساى خاوەن شەکر دەکرد. 20 هېچم لەو شەتانە دوانە خستوو کە سوود بەخشن و بۆم راگەیاندوون، بە ئاشکرا ئینجا تاکو لای کەشتیە کە لەگەلئى رۆشتن.

21 کاتیک لىیان جیا بوونەو، بە دەریادا رېک بەرەو مائەو مال قێرم کردوون. 21 شایەتى ئەووم داو لە لای جولە کە و یونانیەکان کە دە ییت تۆبە بکەن و بۆ لای خودا بگەرێنەو و باوەر بە عیساى خاوەن شەکرمان بێنن. 22 «ئەو تە ئىستا وا بە رۆحى پەرۆز بەستروم، دەچمە ئۆرشەلیم و نازانم چیم بەسەردیت. 23 تەنھا رۆحى پەرۆز لە ھەموو شارێک شایەتیم بۆ دەدات کە گرتن و ناخۆشى چاوەرێم دەکات. 24 بەلام هېچ بەھایەکم بۆ ژيانى خۆم دانەناو، تەنھا ئامانج ئەو، ئەو

دانیان به کرده و کانیاندا دنا. 19 ژماره یک له وانهی خه ریکی جادوو گهر بیتی بوون، په پرتوو که کانیان کژده کرده و له بهردهم هه موواندا دنا سوواتندن. زرخه کانیان هه ژمارد کرد، بینیان په نجا هه زار پارچه زیوه. 20 بهم شیوه په یامی مەسیحی خاوهن شکۆ به تواناوه گه شهی ده کرد و به هیز ده بوو. 21 له دواى و نه وهی ئەم شتانه پروواندا، پۆلس بریاری دا به مه کدۆنیا و نه خایادا تیپه ریت و بچینه تور شهلم، گوئی: «باش نه وهی په یکه ریه که له ئاسمانه وه که وته خواره وه؟ 36 بۆیه که نه مانه له وئ ده بم، ده بیت رۆماش بیتم.» 22 جا پۆلس دووان له یاریده ده ره کانی نارد بۆ مه کدۆنیا که تیۆساوس و نه راستۆس سه ره رۆی نه کن. 37 تیوه ئەم دوو پیاوه تان هیناوه، که بوون، خوئی ماوه یک له هه رنجی ئاسیا مایه وه. 23 له و کاته دا له بهر ریگا که ئاژاوه به کی گه و ره سه ره له دا. 24 له وئ زیو گهر یک به ناوی دیمیتریۆس هه بوو که په رستگای بچوکی زیوینی نه رته مەسیی دروسته کرد و قازانجیکی باشی هه بوو بۆ پیشه وهران. 25 تیر کریکاره کانی خوئی و هاو پیشه کانی کۆکرده وه و گوئی: «کوپینه، هه روه ک ده زان له م پیشه یه وه داهاتیکی باشمان ده ستده که ویت، 26 بینیوتانه و بیستوتانه که نک تنها له نه فه سوؤس، بگره له هه موو ئاسیا، ئەم پۆلسه قه ناعه قی به خه لکیکی زۆر هیناوه و له رئ لایدان، ده لئیت نه وانهی ده سترکن خودا نین. 27 نک تنها ئیشه که مان ده که ویته مه ترسییه وه به لکو په رستگای که ی نه رته مەسیی خاوئی گه و ره ش هیچ به هایه کی نامینت، نه وهی هه موو ئاسیا و جیهان ده پیه رستن پایه به رزیه که ی له ده ست ده دات.» 28 کاتیکی نه رته مەسیی نه فه سوؤسیه کان! 29 ئەم شله ژانه هه موو شاره که گرته وه، خه لکه که گاؤس و نه رستار خوئی مه کدۆنیان پاکیشیه ناو گۆره پانی شاتوی شار، که هاو رنی پۆلس بوون له گه شته که یدا. 30 پۆلس ویستی بچینه ناو خه لکه که، به لام قوتاییه کان نه یانینت. 31 هه روه ها هه ندیک گه و ره پیاوی ئاسیا که دۆستی بوون، په یامیان بۆ نارد و لئ پارانه وه که نه چینه شاتۆ که. 32 تیر هه ندیک هاواری شتیجان ده کرد و هه ندیک شتیکی دیکه، چونکه کۆره که شیوا بوو، زۆر به شیان نه یانده زانی بۆچی کۆبوونه ته وه. 33 ئینجا جوله که کان بۆ پیشه وه پالیان به نه سه که نده روه دنا، هه ندیک له و خه لکه هۆکاری نه و ئاژاوه یان بۆ نه و ده گه رانده وه. نه ویش ده ستی به رز کرده وه و

20 دواى نه مانى ئاژاوه که، پۆلس قوتاییه کانی بانگ کرد و و ره ی به رز کرده وه، مالئاواپی لیکردن و به ره و مه کدۆنیا به ریکه وت. 2 کاتیکی به و ناو چانه دا تیپه ری، به زۆر وشه و ره ی باوه ردارانى به رز کرده وه. له کۆتایدا گه شته یۆنان 3 و سئ مانگی له وئ به سه ربرد. کاتیکی به ته مابوو به ده ریادا بچینه سوریا، جوله که پیلانیا بوی گپرا، بۆیه بریاری دا به مه کدۆنیا دا بگره رته وه. 4 ئەم که سانه ی له گه ل بوو: له بیریه سوپا ترۆسی کوری پیرۆس، له سالتونیکیان نه رستار خوئس و سه کوندۆس، گاؤس له ده ربه و تیۆساوس، له ئاسیاش تخیکۆس و تروفیمۆس. 5 نه مانه پشمان که وتن و له ترۆئاس چاوه رپیان ده کردین. 6 به لام تییه دواى جه رنی فه تیره، سواری که شتی بوون و فیلیپیمان به جینیشت، پاش گه شتی پینج رۆژ گه لیشینه به نده ری ترۆئاس، له وئ به وانه ی دیکه شاد بووینه وه و حه وت رۆژ له وئ مایه وه. 7 له به کم رۆژی هه فته دا بۆ نانه تکردن کۆبووینه وه. پۆلس گفتوگۆی له گه ل

و له‌بردهم دادگا لیباند، گالیونیش گوئی به‌مه نه‌دا. 18 گوئی: «که‌واته چ‌جوره له‌ئاو‌هه‌ل‌کیشانیگان وەرگرتوو؟» پۆلس پۆزانیکی زۆر مایه‌وه، ئینجا مائاواپی له‌برایان کرد و گوئی: «له‌ئاو‌هه‌ل‌کیشانه‌که‌ی یه‌حیا.» 4 پۆلس گوئی: له‌گه‌ل پرسیکلا و ئەکلا به‌ده‌ریادا به‌ره‌و سوریای پویشت. «له‌ئاو‌هه‌ل‌کیشانه‌که‌ی یه‌حیا له‌ئاو‌هه‌ل‌کیشانی تۆ به‌کردن بوو، پاشان له‌که‌نخریا سه‌ری تاشی، چونکه‌ نه‌زری له‌سه‌ر بوو. 19 به‌خه‌ل‌کی ده‌گوت باوه‌ر به‌ئین به‌وه‌ی له‌دوای دیت، واته‌ کاتیک گه‌یشتنه‌ئه‌فه‌سۆس، پۆلس پرسیکلا و ئەکلا ی له‌وی به‌عیسا.» 5 کاتیک ئەمه‌یان بیست به‌ناوی عیسی‌ی خاوه‌ن به‌جی‌پشت و خۆی چوو که‌نیشت و له‌گه‌ل‌جوله‌که‌کان ده‌ستی شکوو له‌ئاو‌هه‌ل‌کیشان. 6 جا پۆلس ده‌ستی له‌سه‌ر دانان، به‌گفتوگۆ کرد. 20 ئەوانیش داوايان لیکرد ماوه‌یه‌کی زیاتر رۆحی پیرۆز هاته‌ سه‌ریان، به‌زمانی رۆحی دوان و پێشبینیان لایان بێنیتته‌وه، به‌لام رازی نه‌بوو. 21 یتیر مائاواپی لیکردن و گوئی: «خودا حه‌ز بکات ده‌گه‌رێه‌وه‌ بۆ لاتان.» ئینجا له‌ پۆلس چوو که‌نیشت و بۆ زیاتر له‌ سێ مانگ تازایانه‌ ده‌دوا، ئەفه‌سۆسه‌وه‌ به‌ده‌ریادا پویشت. 22 له‌به‌نده‌ری قه‌سه‌ریه‌ گفتوگۆی ده‌کرد و سه‌بارته‌ به‌ کاروباری شانشینی خودا دابه‌زی، به‌ره‌و ئورشه‌لم سه‌رکه‌وت و سلاوی له‌ کلێسا کرد، قه‌ناعتی به‌خه‌ل‌ک ده‌هینا. 9 به‌لام هه‌ندێک که‌لله‌ره‌قیان ئینجا به‌ره‌و خوار چوو بۆ ئەتاکا. 23 پۆلس ماوه‌یه‌ک له‌ کرد و باوه‌ریان نه‌هینا، له‌بردهم خه‌ل‌که‌که‌ جینۆیان به‌ریگا که‌ ئەتاکا مایه‌وه‌ و پاشان پویشت و له‌ ناوچه‌کانی گه‌لاتیا و دا. جا پۆلس لیبان کشایه‌وه‌ و قوتابییه‌کانی برد، پۆزانه‌ له‌ فریجیا شوین به‌ شوین ده‌گه‌را، وهری هه‌موو قوتابییه‌کانی قوتابخانه‌ی تیراوتس گفتوگۆی ده‌کرد. 10 بۆ ماوه‌ی دوو سال به‌رز ده‌کرده‌وه. 24 جوله‌که‌یه‌کی خه‌ل‌کی ئەسه‌کنده‌ریه‌ به‌ له‌سه‌ر ئەمه‌ به‌رده‌وام بوو، هه‌تا وای لیبات هه‌موو ئەوانه‌ی له‌ ناوی ئەپۆلوس هات بۆ ئەفه‌سۆس، زمان پاراو و له‌ نووسراوه‌ ئاسیادا دانیشتیون، جوله‌که‌ و یۆنانی، په‌یامی مه‌سیحی خاوه‌ن پیرۆزه‌کان شاره‌زا بوو. 25 قیری ریگی مه‌سیحی خاوه‌ن شکو شکۆیان بیست. 11 خوداش په‌رجوی سه‌رسوپه‌هینه‌ری کرابوو، به‌ دلگه‌رمی ده‌دوا و به‌ دروستی خه‌ل‌کی قیری په‌یامی به‌ ده‌ستی پۆلس ئەنجام ده‌دا، 12 ته‌نانه‌ت ئەو ده‌سته‌سپه‌ر عیسا ده‌کرد، هه‌رچه‌نده‌ ته‌نا له‌ئاو‌هه‌ل‌کیشانه‌که‌ی یه‌حیای و به‌روانکانه‌ش که‌ به‌ر له‌شی پۆلس که‌وتیون، ده‌هیتران ده‌زانی. 26 به‌چاونه‌ترسییه‌وه‌ ده‌ستی کرد به‌ قسه‌کردن له‌ و ده‌خرانه‌ سه‌ر نه‌خۆش و نه‌خۆشیه‌که‌یان نه‌ده‌ما و رۆحه‌ که‌نیشت، که‌ پرسیکلا و ئەکلا گوئیان لێ بوو، بانگه‌یشتی مالی پیسه‌کان له‌ له‌شیان ده‌رده‌چوون. 13 هه‌ندێک له‌و جوله‌که‌ خۆیان کرد و دروستتر ریگی خودایان بۆ پروونکرده‌وه. 27 گه‌رۆکه‌نه‌ی رۆحی پیسیان ده‌رده‌کرد، هه‌ولیان دا ناوی عیسی‌ی کاتیک ئەپۆلوس حه‌زی کرد بچیت بۆ ناوچه‌ی ئەخایا، برایان هانیا دا و بۆ قوتابییه‌کانیان نووسی پێشوازی لێ بکه‌ن. کاتیک ده‌یانگوت: «به‌ ناوی عیسا، ئەوه‌ی پۆلس رایده‌گه‌نیت، هاته‌ ئەوی، یارمه‌تیه‌کی زۆری ئەوانه‌ی دا که‌ به‌هۆی نيعمه‌تی فه‌رمانت پێ ده‌که‌م، ده‌ر بچیت.» 14 سکاوا که‌ کاهینیکی خوداوه‌ باوه‌ریان هینابوو، 28 چونکه‌ به‌هیزه‌وه‌ و به‌گفتوگۆی بالای جوله‌که‌ بوو، حه‌وت کوری ئەم کاره‌یان ده‌کرد. 15 تاشکرا جوله‌که‌ به‌ره‌له‌ستکاره‌کانی بیده‌نگ ده‌کرد، له‌ ریگی رۆحه‌ پیسه‌که‌ش وه‌لامی دانه‌وه: «عیسا ده‌ناسم و ده‌باره‌ی نووسراوه‌ پیرۆزه‌کانه‌وه‌ ده‌یسه‌ماند که‌ عیسا مه‌سیحه‌ که‌یه‌.

19 له‌ کاتیکدا که‌ ئەپۆلوس له‌ کۆرنسۆس بوو، پۆلس به‌ ریگا‌کانی ناوه‌وه‌ تیه‌په‌ری و هاته‌ ئەفه‌سۆس. له‌وی چاوی به‌ هه‌ندێک قوتابی که‌وت، 2 لێ پرسین: «کاتیک باوه‌رتان هینا، رۆحی پیرۆزتان وەرگرت؟» که‌چی وه‌لامیان دابه‌وه: «نه‌خه‌تر! ته‌نانه‌ت نه‌مانیستوه‌ که‌ رۆحی پیرۆز هه‌یه‌!» 3

فیرکردنه نوپه چپیه باسی ده کهیت؟ 20 چونکه شتی سهیرت لی له بهر شهوئی کورنوسوس. 2 له وئی جوله کهیه کی دوزیپهوه به ناوی تهکیلا، ده بیستین و ده مانه ویت و اتا که ی بزاینه»، 21 له بهر شهوئی کورنوسوس. تازه له گدل پریسیکلیای زنی له ئیتالیاوه هیچ شتیکی نه ددها جگه له باسکردن و گوینگرتن له بیروپا هاتیون، چونکه کلودیوس فرمانی دابوو هه موو جوله که روما نوپه کان. 22 پؤلس له ناوه راستی ئاریویاگوسدا وهستا و گوئی: به جیپینن. پؤلس ئیتر چوهه لایان 3 و به هوی هاو پیدشه بیان «پاوانی شهسینا، ده بینم له هه موو لایه که وه زور دیندارن. 23 له لایان مایه وه و ئیشی ده کرد، چونکه پیدشه یان چادر دروستکردن کاتیکی ده گهرام و سهیری په ستر او کاتنام ده کرد، فوربانگایه کم بوو. 4 پؤلس هه موو شه مهبه که له که نیشته گفتوگوی ده کرد بیخی له سهیری نووسرا بوو: «بؤ خودای نه ناسراو» جا شه و تان بؤ و هه وئی ده ددها قه ناعهت به جوله که و یونانییه کان بهینیت. 5 راده گه یه نم که ده پیهرستن و نایناسن. 24 «تهو خودایه ی که کاتیکی سیلا و تیوساوس له مه که و نیواوه هاتن، پؤلس خوی بؤ جیهان و هه موو شته کانی ناوی دروستکردوه، په روه ردگاری خزمهتی په یامی مه سیح ترخان کرد و له تیو جوله که کاندای شایهتی ئاسمان و زهوییه و له په رستگای ده سترکرد نیشته جی ناییت. ده ددها که عیسا مه سیحه که به. 6 به لام کاتیکی دزابه بیان کرد 25 ده به سقی مرؤف خزمهت ناکریت وهک شه وئی پیوستی و جیویان پندا، کراسه که ی ته کاند و پی گوتن: «خوینی به شتیکی بیت، چونکه تهو خوی ژیان و هه ناسه و هه موو خوتان له سهیر خوتان! من بیتاوام. له ئیستاوه ده چه لای شتیکی به هه مووان ده به خیشیت. 26 هه موو نه ته وه کانی له یهک ناجوله که کان.» 7 ئیتر پؤلس که نیشته که ی به جیپیشته و چوهه که سهوه دروستکردوه، تا کو له سهیر هه موو پرووی زهوی مائی پیاویکی خوا په رست به ناوی تیتوس یوستوس، که نیشته جی بن، کات و سنوره کانی نیشته جیویونی شه وانی داناوه ماله که ی له ته نیشته که نیشته وه بوو. 8 کریسپومی پیدشه وای و دیاری کردوه، 27 تا کو روه له خودا بکن، به لکو بیگه نی و که نیشته که خوی و خاوو خیزانی باوه ریان به عیسی خاوهن بیدوزنه وه، هه رچه نده له هه ریه کیکان دور نیه. 28 «چونکه له شکو هینا. هه روه ها زور له خه لکی کورنوسوس که گوئیان له شه وادی ده ژین و ده جویین و هه بن،» وهک هه ندیک شاعیرانتان پؤلس بوو باوه ریان هینا و له ئاو هه لکیشران. 9 شه وویک گوئیان: «ئیدش نه وه ی شه وین.» 29 «له بهر شهوئی که نه وه ی مه سیحی خاوهن شکو له بینیتیکا به پؤلسی فرموو: «مه ترسه، خوداین، پیوسته وا بیرنه که یه نه وه که خودا وه کو په بیکه ری زپر به لکو قسه بکه و بیده نگ مه به،» 10 چونکه من له گه لندام، یان زیویان به ردینه، که داهینان و بیری مرؤف شیوه ی که س هیرش ناکاته سه رت بؤ شه وئی نازارت بدات، چونکه کیشاوه. 30 له سه رده مانی نه زانیدا خودا چاوپوشی کردوه، خه لکیکی زورم هه یه له م شاره.» 11 ئیتر پؤلس سالیکی و به لام ئیستا فرمان ددهات به هه موو که سیک له هه موو شه ش مانگ له گه لیان مایه وه و په یامی خودای قیر ده کردن. شوینیک که توبه بکن، 31 چونکه رۆژیکی دیاری کردوه 12 له و سه رده مه ی گالیون فرمانزه وای ته خایا بوو، جوله که که تیندا له رینگه ی شه و پیاوه ی که ده سندیسانی کردوه، هه موویان پیکه وه هیرشیا ن کرده سه ر پؤلس بر دیان بؤ دادگا، به دادپه روه ری جیهان حوکم بدات. به لگه شی به هه مووان 13 گوئیان: «تهم پیاوه قه ناعهتی به خه لک ده هینا که به داوه که له تیو مردووان هه لیستانده وه.» 32 کاتیکی گوئیان پیچه وانه ی ته ورات خودا په رستن.» 14 که پؤلس خه ریک له هه ستانه وه ی مردووان بوو، هه ندیکان گالته یان پیکرد، بوو ده می بکاته وه، گالیون به جوله که کانی گوت: «جوله که کان، به لام هه ندیک دیکه یان گوئیان: «جاریکی دیکه له م باره به وه شه گه ر بابه ته که ناره وایی یان تاو اتیکی خراپ بووایه، وهک گویت لی ده گهرین.» 33 ئیتر پؤلس شه وئی به جیپیشته، 34 هویه ک گویم له سکالاتان ده گرت. 15 به لام شه گه ر بابه ته که به لام هه ندیک که س لایه نگری پؤلسیا ن کرد و باوه ریان هینا، له سه ر وشه و ناو و ته ورتانه، خوتان ته ماشای بکن. نامه ویت له وانه: دیونیسوسی شه دما ئی ئاریویاگوس، هه روه ها ژتیک به له م بابه تانه دا بجه دادوهر.» 16 ئیتر له دادگا ده ریکردن. 17 ناوی داماریس و چه ند که سیک دیکه ش له گه لیان. ئیتر هه موو خه لک سؤستانیسی پیدشه وای که نیشتیان گرت

به لآم پۇلس ھاواری کرد: «هیچ له خۆت مه که، هه موومان له یۆنانی خواپهرست و له ژنه خانه دانه کانیس که ژماره یان لێرمین!» 29 ئەویش داوای پروناکی کرد، چوو ه ژوروهه کهم نه بوو. 5 به لآم هه ندیک له جوله که کانی دیکه ئیره بیان پئ و ده له زری، له بهردهم پۇلس و سیلا چۆکی دادا. 30 ئەوسا هات، چه ند پیاوخراییکی بازاریان هینا و خه لکان کۆکرده وه و بردنیه دهره وه و گوئی: «گه و ره کانم، پئوئسته چی بکه م تا کو ئاژاوه یان له شاردانابه وه. چوو نه سه رمالی یاسون و داوایان کرد رزگارم بئیت؟» 31 گوئیان: «باوه ره به عیسا ی خاوه ن شکۆ پۇلس و سیلا به ئیرینه لای خه لک. 6 کاتیکی نه باندۆزیه وه، به ئینه، خۆت و خۆزانه کت رزگار تان ده بئیت.» 32 جا په یامی یاسون و هه ندیک براییانان بۆ لای فه رمانه وایانی شار را کێشا، مه سیحی خاوه ن شکۆیان بۆ خۆی و هه موو ئەوانه ی له ھاواریان ده کرد: «ئهمانه که جهبانان هه لگێراوه ته وه، بۆ ئیره ش ماله که یدا بوون را گه یاند. 33 ئیر چاودیره که له و کاته ی شه ودا هاتوون، 7 یاسون میوانداری کردوون. هه موویان له دژی بردنی و برینه کانی ساریژ کردن و پاشان ده سته جی خۆی و فه رمانه کانی قه یسه ر کار ده کن، ده لێن پاشایه کی دیکه هه یه، خاوه خۆزانه که ی له ئاوه لکێشتران. 34 ئینجا بردنیه ماله وه ناوی عیسا یه.» 8 به م قسانه خه لکه که و فه رمانه وایانی شاریان و خواردنی بۆ دانان، خۆی و خاوه خۆزانه که ی زۆر دلشاد و روژاند. 9 هه وانیش ده سته به رنامه یان بۆ یاسون و ئەوانه ی بوون، که باوه ریان به خودا هینا بوو. 35 که رۆژبووه وه دیکه کرد و ئازادیان کردن. 10 که شه و داها ت برایان پۇلس و فه رمانه واکان چه ند سه ربازیکان نارد و گوئیان: «پاوه کان سیلایان نارد ه بیره، که گه یشتن چوو نه که نیشتی جوله که. ئازاد بکه ن.» 36 چاودیری به ندیخانه ئەم هه واهلی دایه پۇلس: 11 خه لکی بیره له ساونیکیه کان تیگه یشتووتر بوون، چونکه «فه رمانه وایان نار دوویانه که ئازاد بکرین، بۆیه ئیستا وه رنه به و په پری په رۆشیه وه په یامه که یان وه رگرت و بۆ دلنیا بوون دهره وه و برۆن به سه لامه ت.» 37 به لآم پۇلس پئی گوئن: «به له راستی قسه کانی پۇلس، رۆژانه له نووسراوه پیرۆزه کان بئ دادگانی کردن و به ئاشکرا دارکاریان کردین و فریایان ورد ده بوونه وه. 12 ئیر زۆریان باوه ریان هینا، هه روه ها دایه به ندیخانه، ئیجەش ها ولاتی رۆمانین، ئایا ئیستا به نه ئنی ژماره یه ک له ژنه خانه دانه یۆنانیه کان و ژماره یه کی زۆریش له ده رمانده کن؟ نه خیر! به لکو با خویان بئین ده رمانه بئین.» 38 پیاوانی یۆنانی. 13 به لآم کاتیکی جوله که ی ساونیک زانیان پۇلیسه کان ئەم قسانه یان به فه رمانه وایان را گه یاند، ئەوانیش پۇلس له بیره ش په یامی خودای را گه یاندووه، هاتن له وئش کاتیکی زانیان پۇلس و سیلا ها ولاتی رۆمانین ترسان. 39 خه لک جۆش بده ن و بیانورۆزین. 14 ده سته جی برایان ئیر هاتن و لیبان پارانه وه، بر دیانته دهره وه و داوایان لیکردن پۇلسیان به ره و که ناری ده ریا نارد، به لآم سیلا و تیمسوسو س شاره که به جیبیلان. 40 کاتیکی پۇلس و سیلا له به ندیخانه هاتنه دهره وه، چون بۆ مالی لیدیا، له وئ له گه ل خوشک و برایی ئه سینا، ئینجا گه رانه وه پاش ئەوه ی پۇلس را بسپاردن به باوه ردار کۆبوونه وه و هانیا ن دان، پاشان رۆشتن.

17 پاش ئەوه ی پۇلس و هاواریکانی به شاری ئەمفیولیس و ئەپۆلنیادا تیپه رین، گه یشتنه ساونیک که که نیشتی جوله که ی لیبوو. 2 پۇلس وه ک کرد بووه یه پیشه چوو له لایان، سئ رۆزی شه مه له سه ر یه که به نووسراوه پیرۆزه کان گفگوگی له گه ل ده کردن، 3 روونی ده کرده وه و ده ریده خست که ده بوایه مه سیح ئازار بچیزیت و له ئیو مر دووان هه سته وه. پئی گوئن: «ئهم عیسا یه ی من پئیانی راده گه یه تم، مه سیحه که یه.» 4 هه ندیکان قایل بوون و چوو نه پال پۇلس و سیلا، هه روه ها زۆر 19 ئینجا بر دیانه ئار یوئاگوس و گوئیان: «ده توانین برانین ئەم

کاره که نەرۆیشت. 39 له بهر ئەوه دەمه قاله که وته نێوانیان، بۆ نوێژکردن بدۆزینه وه. دانیشترین قسه مان له گه‌ل ئەو ژنانه تاکو وای لێیان له یه‌کتی جیا بوونه وه. ئەوسا به‌رناباس کرد که له‌وی کۆبوونه وه. 14 یه‌ک له‌وان که گوێی ده‌گرت مه‌رقۆسی له‌گه‌ل خۆی برد و به‌ ده‌ریادا بۆ قوبرس چوو. 40 ژینگی خواپه‌رست بوو به‌ ناوی لیدیا، خه‌لکی شاری سیاتیرا به‌لام پۆلس سیلای هه‌لئازاد و پڕۆیشتن، دواي ئەوه‌ی له‌لایه‌ن و بازرگانی کوتالی گرانه‌ها بوو. مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆ باوه‌رداران هه‌ به‌ نیعمه‌تی مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆ سپێردان. 41 دلی کرده‌وه تاکو سه‌رنج به‌داته قسه‌کانی پۆلس. 15 کاتیک ئینجا چونه ناوچه‌کانی سوریا و کیکیکا و کلێساکانیان به‌هێز خۆی و خاوه‌نخیزانی له‌ ئاو هه‌لکێشان، پارایه‌وه و گوئی: «ئه‌گه‌ر به‌راستی باوه‌رتان وایه که من باوه‌رم به‌ مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆ هیناوه، ئەوا وه‌رنه ماله‌کم و بمینه‌وه.» ئیتر

16 پۆلس گه‌یشته شاری ده‌ربه و پاشان شاری لیسترا، له‌وی قوتابیه‌ک به‌ ناوی تیمۆسوس هه‌بوو، دایکی جوله‌که‌یه‌کی باوه‌ردار بوو، به‌لام باوکی یونانی بوو. 2 برایان له‌ لیسترا و کۆنیا به‌ باشه‌ باسی تیمۆسوسیان ده‌کرد. 3 پۆلس هه‌زی ده‌کرد تیمۆسوس یاوه‌ری بێت، جا بردی تاکو خه‌ته‌نه بکریت، له‌به‌ر ئەو جوله‌کانه‌ی له‌و ناوچه‌نه‌ بوون، چونکه هه‌موو ده‌یانزانی باوکی یونانییه. 4 ئیتر پۆلس و هاوڕێکانی له‌ شاریکه‌وه ده‌چوون بۆ شاریکی دیکه و ئەو فه‌رمانانه‌ی له‌لایه‌ن نێردراوان و پیرانه‌وه له‌ ئۆرشه‌لم بریاریان له‌سه‌ر درابوو، پێیان را ده‌گه‌یاندن تاکو په‌رپه‌وی بکه‌ن. 5 جا کلێسا کان له‌ باوه‌ردا به‌هێز ده‌بوون و پۆز له‌دواي پۆز ژماره‌یان زیادی ده‌کرد. 6 پاشان پۆلس و هاوڕێیه‌کانی به‌ ناوچه‌کانی فریجیا و گه‌لاتیادا تێپه‌رین، له‌به‌ر ئەوه‌ی پۆحی پیرۆز پێی نه‌دان له‌ ناوچه‌ی ئاسیا په‌یامی خودا را به‌گه‌یه‌ن. 7 کاتیک گه‌یشتنه‌ نزیک ناوچه‌ی میسیا هه‌ولیان دا به‌ره‌و ناوچه‌ی بیسینییا بپۆن، به‌لام پۆحی عیسا رینگای نه‌دان. 8 ئەوسا به‌ میسیادا تێپه‌رین و هاتنه‌ تروئاس. 9 له‌ شه‌ودا پۆلس بیینیکی بۆ ئاشکرا کرا، که‌ تێیدا پیاویکی مه‌کدۆنی پراوه‌ستایوو و لێی ده‌پارایه‌وه و ده‌بگوت: «وه‌ره بۆ مه‌کدۆنیایه‌ و یارمه‌تیمان ده‌هه‌.» 10 پاش ئەوه‌ی بیینیکه‌ی بۆ ئاشکرا کرا، هه‌رماندا ده‌سته‌بجی به‌رێ بکه‌وین بۆ مه‌کدۆنیایه‌، دلتیا بووین که‌ خودا بانگی کردووین تاکو مزگنییایان ده‌یه‌ن. 11 جا به‌ ده‌ریادا له‌ تروئاسه‌وه‌ راست بۆ سامسوراکی پڕۆیشتن و بۆ پۆزی دوايی بۆ نیاپۆلیس. 12 له‌وێشه‌وه‌ بۆ فیلیپی که‌ گزنگه‌رین شاری ناوچه‌ی مه‌کدۆنیایه‌ و جینیشینی رۆمانیه‌کانه‌، له‌وی چه‌ند پۆزێک ما به‌وه. 13 له‌ پۆزی شه‌مه‌دا چوینه‌ ده‌ره‌وه‌ی شار بۆ سه‌ر رووبار، له‌و بره‌وايه‌دا بووین که‌ شوینیک

ههستان و گوټيان: «ده یت تهو باوهردارانہی که جوله که هه موو کلئسا به باشیان زانی دوو پهاو له ناو خوئاندا هه لټرین نین خه ته نه بکرین و فه رمانیان پئ بکریت که کار به تهوراتی و له گه گئ پؤلس و به رناباسدا بیانترین بو ته نتاکیا. یه هوزای موسا بکه ن.» 6 جا نیردراوان و پیران بو لیکوئینه وهی ته م ناسراو به به رساباس و سیلیان هه لټرارد، که پیشه وای تیو بابه ته کؤبوونه وه. 7 پاش مشتومر پئی زور، په ترؤس هه ستا و باوهرداران بوون. 23 به ده سقی خوئان ئاوايان نووسی: له پئی گوټن: «تهی بران، عیوه ده زانن پیش ماوه به یک، خودا نیردراوان و پیرانه وه، برایتان، بو تهو باوهردارانہی جوله که له تیو عیوه دا هه لټرارد که له ده می منه وه ناجوله که کان مزگینبی نین له ناوچه کانی ته نتاکیا و سوریا و کلیکیا: سلوو. 24 بیستمان مه سیح بیستن و باوهر بهین. 8 تهو خودایه ی که ده زانیت چی که هه ندیک که س بئ تهوه ی ئیته رابانسیپرین له لای ئیته وه له دلدايه، شایه تی بوئان دا به به خشینی رچی پرورز به وائیش هاتون و به قسه کانیان یزار و دلگرتیان کردوون. 25 بوئه به به هه روک به ئیته. 9 به هیچ شتیک جیاوازی له تیوان ئیته و باشمان زانی به یه یک بیروپراوه چه ند پهاویک هه لټرین و له گه گئ ته واندا نه کردووه، به باوهر دئی ته وائیش پاک کردووه ته وه. برایانی خوشه و بستمان به رناباس و پؤلس بیانترین بو لاتان، 26 10 ئیتر بوچی عیوه خودا تاقی ده که نه وه، نیریک ده خه نه سه ر پهاوئیک گجان له سه ر ده ستن له پئناوی ناوی عیسی مه سیحی شانی تهو قوتابییانه ی که جوله که نین، تهوه ی نه باو پهاوئان و خاوه ن شکومان. 27 جا یه هوزا و سیلامان نارد بو لاتان تاکو نه خوئان توئیمان هه لټرین؟ 11 به لام باوهردان هه یه که به هه مان شتتان به دم پئ رابگه یه ن، 28 چونکه رچی پرورز نیعمه تی عیسی خاوه ن شکو رزگار ده بین، هه روک تهوان.» و ئیته ش و امان به باش زانی هیچ قورسایه یک نه خه یه سه ر 12 ئیتر هه موو ته اندامانی ته نجومه نه که بیده نگ بوون و گوئیان شانتان، جگه له مانه که پئوستن: 29 خوئان دوور بخه نه وه له و له به رناباس و پؤلس گرت، باسی تهو نیشانه و په رجوا نه بان قوربانیانه ی بو بت پیشکش کراون، هه روه ها له خواردنی ده کرد که خودا له سه ر ده ستی تهوان له ناو ناجوله که کان ته نجاهی ئاژه لی خنکینراو و خوین و له داو نپییسی. ته گه ر خوئان له مانه داوه. 13 دوا ی تهوه ی ته و او بوون، یا قوب گوټی: «تهی بران پاراست، شتی چاک ده کن. مال ئاوا. 30 ته مانیش که گوئیم لی بگرن. 14 شیون پرونی کرده وه چون خودا یه که به برنیکران و بو ته نتاکیا هاتن، هه موو کومه له ی باوهردارانیان جاره بایه خی خوی بو ناجوله که کان نیشان داوه بو تهوه ی له ناو کور کرده وه و نامه که یان پیشکش کرد. 31 کاتیک خوئیدینه وه ته واندا گه لیک ناوی تهو هه لټرین. 15 وته ی پیغه مبه رائیش به و هاندانه ی ئییدا بوو زور دلشاد بوون. 32 یه هودا و سیلاش له گه گئ ته مه ریک ده که ویت، هه روک نو سراوه: 16 [دوا ی ته مه ده گه ر ئیته وه و چادره پروخواه که ی داود هه لده ده مه وه، و ره بان به رز کرده وه. 33 پاش تهوه ی ماوه به یکان به سه ر برد، پروخواه یه کانی دروستده که مه وه، سه ره نوئ بئادی ده ئیته وه، له لایه ن برابانه وه به ئاشتیبه ره وانه کرانه وه بو لای ته وانه ی 17 تاکو تهو خه لکانه ی که ماونه ته وه روو له یزدان بکن، نارد بو یانن، 34 به لام سیلا به لایه وه باشر بوو له وی بئینیته وه. هه موو تهو ناجوله کانه ی ناوی منیان هه لگرتووه. تهوه فه رمائیشی یه زدان، تهوه ی ته م کارانه ته نجام ددات 18 که هه ر له سه ر ته اوش زاناون. (aiōn g165) 19 [له بهر تهوه وای به باش ده زانم قورسای نی خه یه سه ر شانی تهو ناجوله کانه ی که به رناباسی گوټ: «با بگه ر ئیته وه بو هه موو تهو شارانه ی که بو لای خودا گه راونه ته وه، 20 به لکو بوئان ببوسین، خوئان په بای مه سیحی خاوه ن شکومان ئییدا را گه یاندووه و سه ر له دوور بخه نه وه له گلاوی به کان و له داو نپییسی و له گوشتی بران بدمین و هه وائیان بزاین.» 37 به رناباسیش پئیشناری ئاژه لی خنکینراو و خوین، 21 چونکه هه ر له کونه وه فیرکردنی کرد که یو خه نا له گه گئ خوئاندا بیه ن، تهوه ی به مه رقوس موسا له هه موو شاریک را گه یه زابوو و هه موو شه ممه یه یک ناسراوه. 38 به لام پؤلس پئی باش بوو تهو که سه له گه گئ له که نیشته کان ده خوئینرايه وه.» 22 ئینجا نیردراوان و پیران و خوئاندا نه بن که له پامفیلیادا ئیان جیا بووه وه له گه لیان بو

له دژی برابان میسکیان پرکردن. 3 بویه پؤلس و بهرناباس هاتن، قه ناعه تیان به خه لکه که هینا، ئەوانیش پؤلسیان بهردباران ماوه یه کی دوورودریژ له وی مانه وه و تازایانه سه بارهت به عیسی خاوهن شکو قسه یان ده کرد، ئەویش شایه تی بۆ په یامی نیعمه تی خزی ددها و ری دابوو نیشانه و په رجوو له سهر ده ستیان بکریت. 4 ئیتر دانیشتوانی کونیا بوونه دوو بهش، هه ندیکان له گه ل جوله که بوون و هه ندیکان له گه ل ئیردراوان. 5 کاتیکی ناجوله که کان و جوله که و سه روکه کانیان به ته ما بوون بهرز ده کرده وه هانیان ددهان له باوهر بچه سپین: «پئویسته سوو کایه تی به ئیردراوان بکه ن و بهردبارانیان بکه ن، 6 ئیردراوان به ته نگه نه ی زوردا بچینه ناو شانیشینی خودا»، 23 له ههر زانیان و بۆ شاری لیسترا و دهر به ی لیکوانیا و بۆ ناوچه کانی کلباسیاک پؤلس و بهرناباس پیرانیان بۆ هه لباردن، ئینجا به ده وروپشتیان هه لاتن و 7 له وئیش مرگینییان ددها. 8 له لیسترا رۆژووگرته وه نو ئیزیان کرد و پیره کانیان دایه ده ست مه سیحی کابراهیک دانیشتوو، هیز له پینه کانیان نه بوو، به زجاک ئیفلیج بالاده ست که باوهریان پی هیناوه. 24 ئینجا به پیسیدایا بوو، هه رگیز به پی خزی نه رۆیشتوو. 9 گوئی له پؤلس بوو که قسه ی ده کرد، پؤلسیش چاوی تیبری، کاتیکی بیی باوهری هه یه چاک بیته وه، 10 به ده نگیکی بهرز گوئی: «ههسته به درانه ده ست نیعمه تی خودا بۆ ئەو کاره ی جینه جییان کرد. رۆشتن کرد. 11 کاتیکی خه لکه که بینییان پؤلس چی کرد، به زمانی لیکوانیا هاواریان کرد: «خودا وهنده کان شیوه ی مرؤفیان وه رگرتوو و هاوتونه ته خواره وه بۆ ناومان!» 12 جا بهرناباسیان ناونا زیوس، پؤلسیش هه رمهس، چونکه قسه کهری سه ره کی

بوو. 13 ئینجا کاهینی زیوس، که په رستگا که ی له دهر وه ی شار بوو، له گه ل خه لکه که گا و تاجه گوئی نه ی هینا بووه لای ده وازه کان و ده یوست قوربانی پێشکهش بکات. 14 به لام کاتیکی ئیردراوه کان، پؤلس و بهرناباس، ئەمه یان بیست، جله کانیان دراند، خیرا چونه لای خه لکه که، هاواریان کرد: 15 «خه لکینه، بۆچی ئەمه ده کن؟ ئی هه ش مرؤفین، له هه مان سروشتی شیوه، مرگینیتان ددهه بی واز له م شته پووچانه بیین و بۆ لای خودای زیندوو بگه رینه وه، دروستکه ری ئاسمان و زهوی و دهریا و هه موو ئەو شتانه ی تییاندا یه. 16 ئەوه ی له نه وه کانی رابردوودا، هیشتی هه موو نه ته وه کان به ریگی خۆیاندایا برۆن. 17 له گه ل ئەوه ی خزی به بی شایه تی نه هیشته وه، چا که ده کات، له ئاسمانه وه باران و وه رزی به رو بوومتان ددهاتی و دلتان له خواردن و له خۆشی ئیر ده کات.» 18 به گوئی ئەم قسانه و هه ولداتیکی زور توانییان وا له خه لکه که بکه ن که قوربانیان بۆ نه کن. 19 هه ندیک جوله که له ئەنتاکیا و کۆنیاهو

بۇدا و فرموى: [داودى كورى يەسام دۇزىيەو، پياويكە 40 جا ئاگادارن، ئەوئى پىغەمبەران گوتوويانە بەسەرتاندا بە دى خۇم، ئەوئى ھەموو خواسى من جىيەجى دەكات.] نەيەت: 41 «ئەئى گائەچارەكان سەيربەكن، سەرسام بن و 23 «خودا بەگوزرى بەئىنەكەئى، عىساي رزگاركەرى لە برن، چونكە لە سەردەئى عىوھەدا كارىك دەكەم، كارىك نەوئى ئەوئەو پۇئىسرائىل ھىنا. 24 پۇئىس ھاتى عىسا، يەحيا لەئاوھەلكىشائى تەبەئى بۇ ھەموو گەلى ئىسرائىل راگەياند. كاتىك پۇئىس و بەرناباس لە كەنىشت دەھاتنە دەرەو، 25 كاتىك يەحيا خەرىك بوو ئەركەكەئى تەواو دەكرد، داوايان لى كرا شەئەئى داھاتوش ئەم قسانەيان پۇبەكن. 43 گوتى: «وا دەزان من كىم؟ ئەو نىم. ئەوئەتا ئەوئى لەدواى دواى كۆبوونەو، زۆر لە جولەكە و خواپەرستەكان كە من دىت، ئەوئى من شايانى ئەوئە نىم كە قەيتانى پۇئلاوكانى بىوونە جولەكە، بەدواى پۇئىس و بەرناباس كەوتن، ئەمانىش بەكەمەو. » 26 «خەلكىنە، برايان، كورانى پۇئىس ئىبراھىم و ئەو قەسيان پۇدەكردن و ھانىيان دەدان لە نىعمەئى خودا بىئىن. ناجولەكانەئى لەئىتواندا لە خودا دەترسن، پەيائى ئەم رزگارپە 44 لە رۇژى شەئەئى داھاتوودا نىكەئى ھەموو دانىشتووانى پۇئىئە نىردراو. 27 دانىشتووانى تۇرشەلم و رابەرەكانيان شارەكە كۆبوونەو، تاكو گوتى لە پەيائى مەسىحى خاوەن شكو مەسىحيان نەناسى، كەچى كاتىك تاوانباريان كرد وئەئى بگرن. 45 كاتىك جولەكە خەلكەكان يىنى، ئىرەئى داگرتن پىغەمبەرانىان ھىنايە دى كە ھەموو شەئەبەك دەخوئىرئەئەو. و بەرەبەرەكانى قەسەكانى پۇئىسان دەكرد و جىئويان پۇدەدا. 28 جا لەگەل ئەوئى ھىچ ھۆيەكان بۇ مردن نەدۇزىيەو، 46 پۇئىس و بەرناباسىش بە چاوتنە ترسىيەو وەلاميان دانەو: داوايان لە پىلائوس كرد بىكوئىت. 29 دواى ئەوئى ھەموو «پۇئىست بوو يەكەم جار پەيائى خودا پۇئىئە باس بەكىن. ئەو شتانەيان تەواو كرد كە لەسەرى نووسراو، لە دار ھىنايەنە بەلام لەبەر ئەوئى رەئمان كردەو و خۇتان بە شىاوى ژيانى خوارەو و خستىانە گۆر. 30 بەلام خودا لەئىتو مردووان ھەلىستاندەو، 31 ماوئەكى درىئىش پۇئەوانە دەرەكەوت كە لە (g166 47 چونكە مەسىحى بالادەست بەم جۆرە رابىسپاردىن: جەلەلەو ھەتا تۇرشەلم لەگەلدا ھاتىون. ئىستا ئەوان لەبەردەم «[من توم كدووتە پروناكى بۇ نەتەوكان، تاكو رزگارپە گەل شايەئى ئەمە دەدەن. 32 «ئىئەش مرگىنى ئەو بەئىنەتان بەوئەرى زەوى بەگەئەئىت.]» 48 كاتىك ناجولەكەكان گوتىان پۇدەدەن كە بۇ باوئىپرائمان ھات، 33 ئەوئى خودا پۇئىئەئى لەمە بوو، زۆر دۇئاد بوون و پەيائى مەسىحى خاوەن شكوئىان ھىنايە دى كە وەچەئى ئەوانىن، بە ھەستانەئەوئى عىسا. وەك لە زەبوورى دووئەمدا نووسراو: «[تو كورى منى، من ئەمرۇ بوومە باوكت.] 34 خودا ئاوا دەفەرەموت سەبارت بەوئى لەئىتو مردووان ھەلىستاندەو بۇ ئەوئى ھەرگىز نەرزىت: [ئەو بەئىنە پىرۇز و مسۇگەرەتان دەدەئى كە بە داووم دابوو.] 35 پىاوماقولانى شارىان جۇشدا، چەوساندەئەويان لە دزى پۇئىس بۇئە لە زەبوورىكى دىكە دەفەرەموت: [رېنگا نەدەئىت دۇسۇزەكەئى و بەرناباس بەرپا كرد و لە سنوورەكانى خۇئان دەريانكردن. تۆلەئاو گۆر بۇگەن بىت.] 36 «چونكە داود دواى ئەوئى 51 ئەوانىش تۇزى پىئان تەكاند و بەرەو شارى كۇئىا رۇئىشتن. بەگوزرى مەبەستى خودا خەمەئى نەوئى خۆى كرد، نوست 52 قوتابىيەكانىش پەردەبوون لە خۇشى و رۇخى پىرۇز. و چوئە پال باوئىپرائى و تەرمەكەئى بۇگەن بوو. 37 بەلام ئەوئى خودا ھەلىستاندەو بۇگەئى نەبىنى. 38 «بۇئە برايان، با لەلاتان زانراو بىت كە لە رېگەئى عىساو بەخشىنى گوناه بە عىوھ راگەئەزا. 39 بە باوئەرھىئان بە ئەو بىئانوا دەكردن لە ھەموو ئەو شتانەئى نەتائوانى بە تەورائى موسالى بىئانوا بگرتن.

ده كه یت.» به لآم ٲه و له سهر قسه كه ی سوربوو، گوئیان: یاریده دهر له گه لیان بوو. 6 به هه موو دوررگه كه دا گه ران هه تا «ٲه وه فریشته كه یه تی!» 16 به لآم په ترؤس له لیدانه كه به رده وام گه یشته ٲاؤس. له وی توشی جادووگه ریگی جوله كه بوون به بوو، كاتیك لییان كرده وه و بینیان، سه رسام بوون. 17 به ناوی باریه شوع كه ٲنغه مبه ریگی درؤزن بوو. 7 باریه شوع ده ست ئیشاره تی بؤ كردن ٲیده نگ بن، ئینجا بؤی گٲرانه وه له گه ل سرگبؤس ٲؤلسی فه رمانزه وا بوو، كه ٲیاویگی تیگه یشتوو چؤن یه زدان له زیدان دهر ٲینا، ٲی گوتن: «ٲه مه به یاقوب بوو. سرگبؤس به رناباس و شاولی بانگكرد، چونكه ده بوست و خوشك و برابان ٲلین.» ئینجا چوه دهر وه و بؤ شوئیگی گوتی له په یامی خودا یت. 8 به لآم ٲه لیاس كه جادووگه ر دیکه رؤبشت. 18 كه رؤرؤ بووه و ناژاوه یگی گوره له تیو واتای ناوه كه ی بوو، به ربه رگانه ٲی كردن و هه وی دا فه رمانزه وا سه رباره كاندا دروستبوو له سهر ٲه وی ناخؤ په ترؤس چی له باوه رلا بدات. 9 كه چی شاول كه ٲؤلسی ٲی ده گوترا، ٲرپوو لیات. 19 كاتیك هیرؤدس داوا ی كرد و نه یدؤزیه وه، له رؤی ٲررؤز و تیبروانی و 10 گوتی: «ٲه ی پر له هه موو جؤره لیكؤنیه وه ی له گه ل سه رباران كرد و فه رمانی دا بكوررین. فوتوفلیك! كوری شه ٲتان! دوژمنی هه موو راسدو رستنیه ك! ئینجا هیرؤدس له یه هودیاوه چوو بؤ قه ٲسه ریبه و له وی ما یه وه. له خواركردنی ریگی راستی یه زدان ناوه ستی؟ 11 ٲه وه تا ده ستی 20 هیرؤدس له خه لگی سور و سه یدا زؤر توره بوو، ٲه وانیش یه زدان له دژی تویه و كویر ده ٲیت، بؤ ماوه یه ك خؤر نابینی.» به یه ك دل بؤ لای هاتن و بلاستوسی سه ربه رشتیاری مالی ده سته چی ته م و تاریکی دایؤشی و به دوا ی یه كیكا گه را ٲاشایان رازی كرد و داوا ی ئاشتبونوه ویان كرد، چونكه تاكو ده ستی بگریت. 12 كاتیك فه رمانزه وا كه یی چی رپویدا، ناوچه كه یان له ناوچه ی ٲاشاوه تازوو قه ی بؤ ده هات. 21 له باوه ری هینا، له فیركردنه كه ی مه سیحی خاوه ن شكؤ سه رسام رؤزی دیار یكراودا هیرؤدس جلی ٲاشایه تی له به ركرد، له سهر بوو. 13 ٲؤلس و هاور ٲیانی به ده ریدا له ٲاؤسه وه چونه په رگه كورسی حوكمدان دانیش و وتاری بؤیان دا. 22 خه لكه كه ش له بامفیلیا. به لآم یؤحه نا لیان جیا بووه وه و گه رابه وه ٲور شه لم. هاواریان كرد: «ٲه مه ده نگی خودا وه ندیكه هی مرؤف نیه!» 14 ٲه وانیش به په رگه دا هاتنه ٲه تا كیای ٲیسیدیا، شه مه ش 23 ده سته چی فریشته یگی یه زدان لییدا، چونكه شكؤی نه دایه چونه كه نیشت و دانیشتن. 15 ٲاش خویندنه وه ی تهورات و خودا، كرمیش لییدا و مرد. 24 به لآم په یامی خودا به رده وام په رتووكی ٲنغه مبه ران، ٲیشه وایانی كه یشته كه په یامیان نارد و له په ره سه ندن و گه شه كردندا بوو. 25 به رناباس و شاولیش ٲییان گوتن: «برابان، ٲه گه ر شتیگان هیه گه لی ٲی هانبدن، دوا ی ته واو كردنی خزمه ته كه له ٲور شه لم گه رانه وه، یؤحه ناشیان ٲیلین.» 16 ٲؤلس هه ستا و به ده ست ئامارهی كرد و گوتی: «ٲیاوانی ئیسرائیل و ٲه و نا جوله كانه ی كه له خودا ده ترسن،

13 له كلئیسای ته تا كیادا چه ند ٲنغه مبه ر و مامؤستایه ك هه بوون: به رناباس، شیؤنی ناسراو به ره ش، لوكیوسی كورنچی، مه ناچی شیربرای هیرؤدسی ته نتیاس ٲاشا، له گه ل شاول. 2 كاتیك عیسا ی خاوه ن شكؤیان ده په رست و به ررؤزوو بوون، رؤی ٲررؤز فه رموی: «به رناباس و شاولم بؤ ته رخان بكن، بؤ ٲه و كارهی بانگ كر دوون بؤی.» 3 ئینجا به ررؤزوو بوون و نوژیان كرد، ده ستیان له سهر دانان و به رییان كردن. 4 ٲه وانیش كه به رؤی ٲررؤز نیردران، به ره و سولو كی دا به زین و له وی شه وه به ده ریدا بؤ قوبرس. 5 كاتیك گه یشته سه لامیس، په یامی خودایان له كه یشته كانی جوله كه را گه باند، یؤحه ناش وه ك

هاته سەر ئیڤش. 16 قسه که ی عیسی خاوهن شکۆم به بیر 12 لهو کاته دا هێرۆدسی پاشا دهستی کرد به چه وسانده نووی هاته وه که فهرمووی: "یه حیا خه لکی له ئاو هه لده کیشا، به لام چه ند که سیکی کلێسا، 2 ههروه ها یاقو بی برای یوحنا ی به ئیوه له رۆحی پیرۆز هه لده کیشرین." 17 جا ته گهر خودا هه مان شمشیر کوشت. 3 که بینی ته مه جی ره زامه ندی جوله که یه، دیاری به وان دا بیته ههروه که به ئیڤی داوه که باوه رمان په ترۆسیشی گرت، ته مه ش له رۆژانی جه ژنی فه تیره دا بوو. به عیسی مه سیحی خاوهن شکۆ هینا، ئیتر من کیم بخوام 4 کاتیگ هێرۆدس په ترۆسی گرت، خستییه زیندانه وه، بۆ ریگا له خودا بگرم؟» 18 کاتیگ گوئیان له مه بوو، بیده نگ ته وه ی پاسه وانی ئی بگریته دابه دهست چوار کۆمه لی چوار بوون و ستایشی خودایان کرد و گوئیان: «که واته خودا سه ربازی، ده یوست دوا ی جه ژنی په سخته بهینیتته بهرده م تۆ به کردنی ته ناته به ناجوله که کایش به خشیوه بۆ ته وه ی ژبانی گه ل. 5 بۆ به کاتیگ په ترۆس زیندانی کرابوو، کلێسا به گور هه تاهه تایان هه بیته.» 19 ئینجا ته وه که سه نای به وه ی ته وه له پیناوی ته وه نوژیان بۆ خودا ده کرد. 6 شه وه پێش ته وه چه وسانه وه به ی به سه ر ستیفاتۆسدا هات په رشوبلا و بیوونه وه، رۆژه ی که هێرۆدس به ته مابوو په ترۆس بهینیتته دهروه وه و په رینه وه بۆ فینیکیا و قوبرس و ته نتاکیا، باسی به با ی خودایان دادا گپی بکات، په ترۆس له تیوان دوو سه ربازدا نوستبوو، به بۆ که س نه ده کرد، بۆ جوله که نه بیته. 20 به لام هه ندیکان دوو زنجیر به سترا بووه وه، له بهرده رگاش پاسه وان هه بوو، خه لکی قوبرس و کورین بوون، کاتیگ هاته ته نتاکیا، قسه بان که پاسه وانی زیندانه که بان ده کرد. 7 له پر فریشته به کی یه زدان بۆ یونانییه کان ده کرد و مرگینی عیسی خاوهن شکۆیان ده دا. ده رکه وت و پرونا کییه که له ناو ژووره که دره وشایه وه، جا 21 یه زدان پشتگیری کردن، ژماره کی زور باوه ریان هینا و بۆ که له که ی په ترۆسی جولاند و خه به ری کرده وه و گوئی: «خیرا عیسی خاوهن شکۆ گه رانه وه. 22 ته م هه واه گه بیته کلێسا هه سته!» ئیتر زنجیره کان له ده سته کانی که وتن. 8 فریشته که پیی تۆرشه لم، ته وانیش به رناباسیان بۆ ته نتاکیا نارد. 23 کاتیگ کردی. ئینجا پیی گوت: «سه رکه سته که له بهر بکه و دوام به هه موو دلپانه وه له گه ل مه سیحی خاوهن شکۆ بهینته وه، بکه وه.» 9 په ترۆسیش دوا ی که وت و له به ندیخانه چوه وه 24 چونکه پیاوچاک بوو، پرپوو له رۆحی پیرۆز و باوه ر. دهروه وه، نه یده زانی ته وه ی له ریگی فریشته که وه پروده دات خه لکیکی زوریش هاته پال مه سیحی خاوهن شکۆ. 25 راسته، به لکو وایده زانی بهینیتکی بۆ ئاشکا کراوه. 10 پاسه وانی ته وسه چوو بۆ ته رسۆس تاکو به دوا ی شاولدا بگه ریته، 26 یه کم و دووه میان بری و گه بیته دروازه ئاسنینه که ی به ره و کاتیگ دوزیه وه بۆ ته نتاکیا هینا. ئیتر سالیکی ته واه له کلێسا شار، له خۆ به وه بۆیان کرا به وه، تپیه رین و شه قامینکان بری، کۆبوونه وه و خه لکیکی زوربان فیرکرد. یه کم جاریش له له نا کاو فریشته که به جی هبشت. 11 ئینجا په ترۆس به خۆیدا ته نتاکیا قوتابیه کان ناویان لیترا مه سیحی. 27 له و رۆژانه دا هاته وه و گوئی: «ئیسنا به راستی زانیم که یه زدان فریشته که ی هه ندیک پیغه مبه ر له تۆرشه لیه وه هاته ته نتاکیا، 28 یه کیگ نارد و له ده سته ی هێرۆدس و هه موو ته وه ی گه لی جوله که له وان ناوی ئاگابۆس بوو، هه سته و له ریگی رۆحی پیرۆزه چه اوهری بوو ده ربازی کردم.» 12 هه رکه به ته وای زانی پینینینی کرد که قاتو قریه کی گوره هه موو جیهان ده گریته وه، ته وه ی له سه رده می کلودیسوس روویدا. 29 بۆ به قوتابیه کان بریاریان دا هه ریه که به گویره ی توانای خۆی یارمه تی بگریته کرد. 13 که په ترۆس له ده رگای دالانه که ی دا، بۆ ته و خوشک و برابانه ی له هودیا ده ژین. 30 ئینجا ته مه بان کرد و له ریگی به رناباس و شاوله وه یارمه تیه که بان بۆ پیرانی ده رگا که له خۆشیا نندا رایکرده ژووره وه و خه به ری دا که په ترۆس له بهرده رگا راوه ستاوه. 15 پینان گوت: «وریته

گلاویان پیس. 29 بویه که بانگکرام بن ناره زانی دهر برین خه ته نه کراوانه‌ی که له گه‌ل په ترؤس بوون سه‌ریان سورما که هاتم. ده کریت بیرسم بوجی منتان بانگکردوه؟» 30 کورنیلئوس رۆحی پیروز وه که دیار بیه‌ک به سه‌ر ناجوله که کانیشتا رزا، 46 گوتی: «چار رۆژ له مه‌وهر، له م کاته‌دا که کاترمیز سی پاش چونکه گوئیان لیان بوو به زمانه رۆحیه‌کان ده‌دوین و ستایشی نیوه‌رؤ بوو، له مالی خۆم نوژم ده‌کرد. له پر پیاوئیک به جلی بریسکه‌داره‌وه له به‌رده‌م راه‌وستا، 31 گوتی: «کورنیلئوس بگریت له له‌ئاوه‌له‌کیشانی‌ته‌مانه که وه‌ک ئیجه رۆحی پیروزیان نوژمه‌کانت بیستران و خیره‌کانت له به‌رده‌م خودا یادکرانه‌وه. 32 وه‌رگرتوه؟» 48 بویه فه‌رمانی پیدان به ناوی عیسی مه‌سیح له بویه بویا‌فا به‌دوای شیخوندا بنیره که نازناوی په‌ترؤسه. له مالی ئاو هه‌لبیکشیرین. ئینجا داویان له په‌ترؤس کرد چه‌ند رۆژئیک شیخونی پیسته‌خۆشکهره، له سه‌ر ده‌ریا، 33 منیش ده‌ستبه‌جئ له لایان بیئینته‌وه.

به‌دوای تۆدا نارد، توش چاکت کرد که هاتی. ئیستا 11 نیردراوان و باوه‌رداران که له یه‌هودیا بوون بیستیان هه‌موو له به‌رده‌م خودا ئاماده‌ین، تاکو گوئی بگرین له هه‌موو ئه‌وه‌ی په‌روه‌ردگار فه‌رمانی پیکردووی، 34 په‌ترؤس ده‌می کردوه و گوتی: «له‌پاس‌تیدا تیگه‌بیشتم خودا لایه‌نگری که‌س ناکت، 35 به‌لکو له ههر نه‌ته‌وه‌یه‌ک ئه‌وه‌ی ترسی ئه‌وی له دلدا بیټ و کاری راستدوروست بکات، له‌لای په‌سه‌نده. 36 ئه‌و په‌یامه‌ ده‌زان که خودا بۆ گه‌لی ئیسرائیلی نارد، مزگینبی ناشتی له ریگه‌ی عیسی مه‌سیحه‌وه راده‌گه‌نیت، که په‌روه‌ردگاری هه‌مووانه. 37 ئه‌و شتانه‌ ده‌زان که له هه‌موو یه‌هودیا روویدا، به ده‌ستپیکردن له جه‌لیله‌وه دوا‌ی ئه‌وه‌ی یه‌حیا له‌ئاوه‌له‌کیشانه‌کی را گه‌یاند، 38 چۆن خودا به رۆحی پیروز و هیز عیسی ناسیره‌نی ده‌ستیشان کرد، ئه‌وه‌ی ده‌گه‌پرا و چاکه‌ی ده‌کرد و هه‌موو ئه‌وانه‌ی ئیبلیس ده‌ستی به‌سه‌ریاندا گرتیو چاکه‌ی ده‌کردنه‌وه، چونکه خودا له‌گه‌لی بوو. 39 ئیجه شایه‌تی هه‌موو ئه‌و شتانه‌ین که له ناچه‌ی یه‌هودیا و تورش‌لیم کردی. ئه‌وه‌ی به هه‌لواسینی به‌داره‌وه کوشتیان، 40 به‌لام خودا له رۆژی سیپه‌مدا له‌تیو مردوواندا هه‌لیستانده‌وه وای کرد ده‌رکه‌ویت، 41 نه‌ک بۆ هه‌موو گه‌ل، به‌لکو بۆ ئه‌و شایه‌تانه‌ی که خودا پیشتر هه‌لیژاردن، بۆ ئیجه که پاش هه‌ستانه‌وه‌ی له‌تیو مردووان، له‌گه‌لیدا خواردمان و خواردمانه‌وه. 42 ئینجا فه‌رمانی پیداین جار بده‌ین بۆ گه‌ل و شایه‌تی بده‌ین که خودا ئه‌وی به دادوه‌ری زیندوووان و مردوووان داناوه. 43 هه‌موو پیغه‌مبه‌ران شایه‌تی بۆ ده‌ده‌ن که هه‌رکه‌سیک باوه‌ری بئینیت، به ناوی ئه‌و گونا‌هه‌کانی ده‌به‌خشریت،» 44 کاتییک په‌ترؤس باسی ئه‌م شتانه‌ی ده‌کرد، رۆحی پیروز رزایه‌ سه‌ر هه‌موو ئه‌وانه‌ی گوئیان له په‌یامه‌ که گرتیو. 45 ئه‌و باوه‌رداره‌

چا که و یارمه تیدانی هه ژاران بوو. 37 ئەوه بوو لەو پڕۆژانەدا نەخۆش کەوت و مرد، جا شوشتیان و لە ژوورێکی سەرەوه داياتنا. 38 لودە لە یافاوە نزیک بوو، ئیتر که قوتایبێه کان ییستیان پەتروس لە یبیه، دوو پیاویان نارد بۆ لای و تکلیان لیکرد و گوتیان: «لە هاتن بۆ لامان دوامە کەوه». 39 پەتروس هەستا و لە گەلیان پڕۆیشت، کاتیکی گەبشت، بردیانە ژووری سەرەوه، هەموو پێوه ژەنەکان لە لای پراوەستان، دەگریان و ئەو کراس و جلانەیان پیشانی دەدا که ناسکە کردبووی لەو کاتە ی لە گەلیان بوو. 40 پەتروس هەموویانی ناردە دەرەوه، کەوتە سەر چۆک و نوێژی کرد، ئینجا پرووی کردە تەرمەکه و گوتی: «دامەنی». 41 ئەمەش سێبارە بوووه و دەستبەجێ چەرچەفەکه «تایبسا، هەستە!» ئەویش چاوی کردەوه و کاتیکی پەتروسی یینی دانیشت. 41 ئیتر دەستی بۆ پراکیشا و هەلیستاندەوه، ئینجا باوەرداران و پێوه ژناتی بانگکرد و بە زیندوونی پادەستی کردنەوه. 42 ئەم هەوالە به هەموو یافادا بڵاو بوووه و زۆر کەس باوەریان بە مەسیح هینا. 43 پەتروس چەندین پڕۆژە یافا لە لای پێستە خۆشکەرێک مایەوه که ناوی شیمۆن بوو.

10 لە شاری قەیسەرییە پیاویک بە ناوی کۆرنیلیۆس هەبوو، سەرپەل بوو لە لویاویە ی پنی دەگوترای ئیتالی. 2 خۆی و هەموو ماله کە ی خۆپەرست و لەخواترس بوون، زۆر هاوکاری خەلکی هه ژاری دەکرد و هەموو کاتیکی نوێژی بۆ خودا دەکرد. 3 نزیکی کاتر میترسیی دوا ی نیوهرۆ، به پرونی فریشتەیهکی خودا له یینینیکدا هاته لای و پنی گوت: «کۆرنیلیۆس!» 4 به ترسەوه سەیری کرد و گوتی: «بە ئی گەرەم؟» پنی گوت: «نوێژە کانت و چا کە کانت وەک یادەوهی بەرز بوونەتەوه بەردەم خودا. 5 ئیستا چەند پیاویک بۆ یافا بنێرە و ئەو شیمۆنە ی پنی دەگوتری پەتروس ببینن. 6 له مالی شیمۆنی پێستە خۆشکەرە، ماله کە ی لەسەر دەر یایە.» 7 کاتیکی ئەو فریشتەیهکی که قەسە ی لە گەلی کرد پڕۆیشت، دووان له خزمەتکارەکانی و سەربازێکی خۆپەرستی بانگکرد که یه کییک بوو له دارودەستە تایبەتە کە ی، 8 هەموو شتیکی بۆ گێزانەوه و ناردیان بۆ یافا. 9 بۆ بە یانی، کاتیکی به ریگاوو بوون و له شارە که نزیکی دەبوونەوه، نزیکی کاتر میتر دوازده، پەتروس بۆ نوێژکردن چوو سەربان. 10 ئیتر برسی بوو و

ټه گهر په کيک بېښت و سه به رڼگا که يټ، چ ژن و چ پياو، له گهل قوتاييې کان له ديمه شق به سه بر د. 20 شاول په کسه به به بندکراوی بؤ تور شه ليمان بيات. 3 که ده رويشت و له ديمه شق له که نيسته کاندا ده ستي کرد به را گهياندي ټه وي که عيسا نزيک پروه وه، له پروننا کيېک له تاسمانه وه له دوروهی کوری خودايه. 21 هم مو ټه وانهی گوټيان ده گرت سه رسام بريسه کی دايه وه، 4 که وته سه زه وی و گوټی له ده ننگيک بيون و ده بانگوت: «ټه مه هه مان ټه و که سه نيه ټه وانهی بوو، پي فهرموو: «شاول! شاول! بؤچی ده چپه وسينټه وه؟» 5 له ناوده برد که له تور شه ليم به م ناوه وه ده پارانه وه؟ بؤ ټه مه شق شاول پرسيازی کرد: «گوره م، ټو کيټ؟» فهرمووی: «من نه هاته ټيره، تا کو به به بندکراوی بؤ کاهينانی بالا بيانات؟» 22 عيسام، ټه وي ټو دچپه وسينټه وه. بؤت زه حمه ته لوشکه له به لام شاول توانا در تر ده بوو، جوله کی دانيشتوی ديمه شقی نه قيزی من باوټی. 6 به لام هه سته، پرونو شار، له وی پټت ده مکوت ده کرد و ده ريده خست که عيسا مه سيحه که يه. ده گوتی: «ده بی چی بکه يټ.» 7 ټه و پياو وانهی له گه شته که دا 23 پاش ماوه يه کی زور، جوله که پيلانيان دانا بيکوژن، 24 له گه لی بوون به پنده نگی وه ستان، ده ننگه که يان بيست به لام به لام شاول به پيلانه که يانی زانی، ټه وان شه و روژ چاودری که سيان نه ينی. 8 شاول له سه زه ويه که هه ستايه وه، به لام ده روازه کانيان ده کرد تا کو بيکوژن. 25 بؤيه قوتاييې کان به شه و کاتيک چاوی کرده وه هيچی نه ينی، بؤيه ده ستیان گرت و برديان و له ناو سه به ته يه که دا له شوواری شاره که وه شوټريان هينايانه ناو ديمه شق. 9 سی روژ هيچی نه ينی، ههروه ها هيچی کرده وه. 26 کاتيک شاول گه يشته تور شه ليم، هه ولی دا بچيته نه خوار و هيچی نه خوارده وه. 10 له ديمه شق قوتاييېک هه بوو پال قوتاييې کان، به لام هه مو لټی ترسان و باوهريان نه ده کرد ناوی هه نانيا بوو، مه سيحی خاوهن شکو له بينيندا پي فهرموو: که بو يټته قوتايی. 27 به لام به رناباس بر دی و هينايه لای «هه نانيا!» گوتی: «ټه و ټام گوره م!» 11 مه سيح پي فهرموو: نيز دراوان، بؤی گپړانه وه چؤن له رينگادا عيسای خاوهن «هه سته و برو ټه و شه قامه ی پي ده گوتی راست، له مالی شکوی بينوه و قسه ی له گهل کرده وه، ههروه ها چؤن له يهوزا پرسيار له پياوټکی ته رسوسی بکه ناوی شاوله، و نوټ ديمه شق نازايانه به ناوی عيساوه مزگيني را گهيانده وه. 28 ټيتر ده کات. 12 له بينيندا پياوټکی بؤ ده رکوت به ناوی هه نانيا له گه ليان له تور شه ليم ده هات و ده چوو، به چاونه ترسيه وه که دټه لای و ده ستي له سه ری داده نيټ تا کو بينايی بؤ به ناوی عيسای خاوهن شکووه مزگيني راده گهيانده. 29 بگه رټه وه.» 13 هه نانيا وه لامي دايه وه: «گوره م، له زور ههروه ها قسه و مشتمری له گهل جوله که يوناييه کان ده کرد، که س ټه و خراپانه م بيستوهه ته وه که ټم پياوه له تور شه ليم به ټه و انيش هه وليان دا بيکوژن. 30 کاتيک باوه رداران به مه يان گه له پيروزه که ی توی کرده وه. 14 ههروه ها له کاهينانی بالا وه زانی برديانه قه بيه رييه و بؤ ته رسوسيان نارد. 31 کلټشاس ده سه لاتی پندراوه و هاتوه بؤ ټه وي هه مو ټه وانه بگريټ له هه مو يه هوديا و جهليل و ساميره دا له ناراميدا بوو، بنيا د که به ناوی ټوه ده پارينه وه.» 15 به لام مه سيح پي فهرموو: ده نزا و له سايه ی ترسي مه سيحی خاوهن شکو و دلټه وایي «برو! ټم پياوه بؤ من ټامټريکی هه لټر دراوه بؤ هه لگرتی ناوی روحي پيروزدا له زياد بووندا بوو. 32 کاتيک که په ترؤس به من له به رده م ناجوله که کان و پاشايان و نه وه ی ئيسرايل. 16 هه مو ناوچه کاندا تيده په ری، بؤ لای گه لی پيروزی خودا پيشانی ده ده م ده يټ له به ر ناوی من چهند بازار بچيزټ.» له شاری لوده دابه زی، 33 له وی پياوټکی ټيفليجي بينی که 17 هه نانياش روټشت و چوه ماله که، ده ستي له سه ری دانا ناوی ټينياس بوو، هه شت سال بوو له ناو جيگادا که و ټيوو. و گوتی: «شاولی برام، عيسای خاوهن شکو منی ناردوه، 34 په ترؤس پي گوت: «ټينياس، عيسای مه سيح چاکت ټه وي له و رڼگه ی پييدا هاتی بؤت ده رکوت، تا کو ديسان ده کاته وه. هه سته و جيگا کت کو بکه وه!» ده سته جي هه سته. بېښت و پرېت له روحي پيروز.» 18 ده سته جي شټيکی وه ک 35 هه مو دانيشتوانی لوده و شارون بينيان، ټيتر به ره و لای توټکل له چاوه کانی که وته خواره وه، ټينجا بينی، هه سته و له ناو مه سيحی خاوهن شکو گه رانه وه. 36 قوتاييېک له يافا هه بوو هه لکيشرا. 19 نانی خوار د، هيزی هاته وه بهر و چهند روژيکی ناوی تاييسا بوو، واته تاسک، که هه ميشه خه ريکی کاری

و دهرده چون، زور گوج و شەلیش چا کبونەوه. 8 جا بۆ غەزە شۆر دە ییتەوه، که چۆلەوانییە.» 27 ئەویش هەستا خۆشییەکی گەورە ئەو شارە ی گرتەوه. 9 پێشتر لە شارە که و رۆیشت، پیاویکی خەساوی حەبەشی بینی که وەزیری پیاویک هەبەو ناوی شیخون بوو، جادووی دە کرد و خەلکی کاروباری دارایی کندا کە شازنی حەبەشە بوو، بۆ پەرستن سامیرە ی سەرسام کردبوو، دە بیگوت: «پیاویکی پایە بەرزم!» هاتبوو تۆرشە لیم. 28 لە گەرانەوه دا بوو، لە ناو گالیسکە کە ی 10 گەورە و پچوک هەموو گۆیان ئی دە گرت و دە بانگوت: دانیشتبوو، پەرتووی ئیشایا پیغەمبەری دە خویندەوه. 29 «ئەم پایە بە هیزی خودای گەورە ناودە بردییت.» 11 رۆحی پیرۆز بە فیلیپۆسی فەرموو: «برۆ پێش و لە گەل ئەو ئەوان گۆیان بۆ دە گرت، چونکە لە میژبوو بە جادووە کە ی گالیسکە یە برۆ.» 30 تێتر فیلیپۆس پە لە ی کرد و گۆئی ئیبوو سەرسامی کردبوون. 12 بە لام کاتیک فیلیپۆس مزگینیی پەرتووی ئیشایا پیغەمبەر دە خویندەوه. گوتی: «ئایا ئەو ی پاشایەتی خودا و ناوی عیسا ی مەسیحی پێدان، باوەریان کرد دە بخویندەوه تێدە گەیت؟» 31 گوتی: «چۆن بتوانم ئە گەر و ژن و پایە لە ئاوە لکێشەران. 13 شیخونیش باوەری هینا و لە بە کێک پێنایم نە کات؟» جا فیلیپۆسی بانگ کرد سەربە کە ویت و ئاوە لکێشەرا، ئینجا دوا ی فیلیپۆس کە وت و سەرسام بوو لە گەل دانیشت. 32 ئەو پرگە یی نووسراوە پیرۆزە کان که بەو نیشانە و پەر جوووە گەورانە ی که دە بینی. 14 کاتیک دە بخویندەوه ئەمە بوو: [ئەو وەک مەر بۆ سەر برین بردرا، نێردراوان لە تۆرشە لیم بیستیان سامیرە پە یامی خودای قبول وەک چۆن بەرخ لە بەر دەستی ئەو ی خوریە کە ی دە پریتەوه کردوو، پە ترۆس و یۆحەنایان بۆ ناردن. 15 کاتیک هاتن، پێدەنگە، ئەو دەمی نە کردەوه. 33 لە کاتی سووکایەتی پیکردیندا نوێزبان بۆ کردن بۆ ئەو ی رۆحی پیرۆز وەر بگرن، 16 چونکە لە دادپەروری بیبەش کرا. تێتر کی باسی نەو کانی دە کات؟ هێشتا رۆحی پیرۆز نە هاتوووە سەر کە سیان، تەنە بە ناوی عیسا ی خاوەن شکۆوە لە ئاوە لکێشەرابوون. 17 جا پە ترۆس لە فیلیپۆس کرد: «پرسیارنکم هەبە: ئەم پیغەمبەرە باسی کی و یۆحەن دە ستیان لە سەر دانان و رۆحی پیرۆزبان وەر گرت. 18 دە کات؟ باسی خۆی یان یە کێکی دیکە؟» 35 ئینجا فیلیپۆس لەم شیخون بینی که نێردراوان دە ستیان لە سەر خەلک دادە نێن نووسراوە پیرۆزەوه دەستی کرد بە روونکردنەو ی دە قە کە و رۆحی پیرۆز دە دریت، پارە ی بۆ هینان و 19 گوتی: «ئەو مزگینیی عیسا ی دا ئی. 36 کاتیک بە رینگاوە بوون، گەشتە دەسە لاته بە منیش بەدن، تا کو دەست لە سەر هەر کە سیک سەر ئاویک، خەساوە کە گوتی: «ئەو ئەو، چی پێم ئی دا بێم رۆحی پیرۆز وەر بگریت.» 20 پە ترۆس پێی گوت: «با دە گریت لە ئاوە لکێشەرا؟» 37 فیلیپۆس گوتی: «دە بییت، زیوە کەت لە گەل خۆت لە ناو پچیت! چونکە واتزانی بە هەری خودا بە پارە دە بییت! 21 لەم شتە دا نە بەشت هەبە و نە پشک، «باوەر دە کەم عیسا ی مەسیح کوری خودایە.» 38 ئینجا چونکە دلت بە رامبەر خودا راست نییە. 22 لەم خراپە یەت فەرمانی دا گالیسکە کە راوەستی، ئەوسا پیکەووە چوونە ناو تۆبە بگە و لە مەسیحی خاوەن شکۆ یار تۆبە لە کو لە مەبەستی ئاوە کە و فیلیپۆس خەساوە کە ی لە ئاوە لکێشەرا. 39 کاتیک لە دلت خۆش بییت، 23 چونکە دە تبینم که پریت لە تالی و ئاوە کە هاتنە دەرەوه، رۆحی یەزدان فیلیپۆسی رفا ند و تێتر گیرۆدە ی گونا هیت.» 24 شیخون گوتی: «ئێوه لە پیناوی من داوا لە مەسیحی خاوەن شکۆ بکن، تا کو هیچ شتی ک لەو ی رۆیشت. 40 فیلیپۆسیش ئە شتدود بێنرایەوه، دواتر بە هەموو باستان کرد بە سەر ما دە نەبەت.» 25 دوا ی ئەو ی پە ترۆس و شارەکاندا دە گەرا و مزگینیی دە دا هەتا گەشتە قەیسەرییە.

یۆحەن لە بارە ی عیساوە شا بە تیان دا و پە یامی مەسیحی خاوەن 9 شاول هێشتا هەر پە شە ی لە قوتایییە کانی عیسا ی خاوەن شکۆ یان را گە یاند، گەرانەوه تۆرشە لیم و مزگینییان دا یە زور گوندى سامیرە یی. 26 فریشتە یکی بەزدان بە فیلیپۆسی گوت: «هەستە و بەرە و باشوور برۆ، لە سەر ئەو رینگایە ی لە تۆرشە لیمەوه

36 جا موسا گه له کي له ميسر هينايه دهره وه، په رجوو و نهی دل و گوئی خه ته نه نکراوان! ئیوه وهک باو پیر اتان نیشانه ی کرد له خاکی میسر، له دریای سوور، ههروه ها له هه میسه بهر به ره کانی رۆخی پیروز ده کد! 52 باو پیر اتان ماوه ی چل سالد له چۆله وانی. 37 «ته مه ئه و موسایه که به چ پیغه مبه ریکان نه چه وساندوه ته وه؟ ئه وانه شیان کوشت نه وه ی ئیسرائیلی گوت: [خودا له تیو برا کاتبان پیغه مبه ریکی که زوو یاسی هاتی راستدروسته که بان ده کرد، نه وه ی ئیستا وهک منتان بۆ داده نیت.] 38 هه ره ئه ویش بو له چۆله وانی ئیوه به گرتنتان دا و کوشتان. 53 ئیوه ته وراتان به رینغایی له ناو کلێسا که دا بوو، له گه ل ئه و فریشته به ی له شاخی سینا فریشته کان وه رگرت به لام په پیره وتان نه کرد.» 54 کاتیک قسه ی له گه لئ ده کرد، له گه ل باو پیر انیشمان، نه وه ی وشه ئه ندامانی ئه نجومه نی بالا گوئیان له م قسانه ی ستیفانوس زیندووه کانی وه رگرت تا کو بماندای. 39 «به لام باو پیر اتان بوو، دلایان پر بوو له قین و ددانیان لئی جبر کرده وه. 55 به لام نه یانویست گو پیرایی بن. نه ویان ره تکرده وه و دلایان بۆ میسر ستیفانوس پر بوو له رۆخی پیروز، چاوی بریه تاسمان، شکوی لئی ددها. 40 به هارونیان گوت: [چه ند خودا وه ندیکان بۆ خودای یبنی و عیسا له ده سته راستی خودا وه ستا بوو. دروستیکه تا کو پیشره ویمان بکن، چونکه ئه م موسایه، نه و 56 گوتی: «ده بیغ تاسمان کراوه ته وه و کوری مروقیش له پیاوه ی ئیبه ی له خاکی میسره وه دهره ئینا نازنین چی لیهات.] ده سته راستی خودا پراوه ستاوه.» 57 به مه گوئی خزیان توند 41 له و رۆژانه دا بئیکان له شیوه ی گولک دروستکرد و گرت و هه مووان به ده نگیکی بهرز هاواریان کرد و تیکرا قوربانیان بۆ کرد، به ده ستردی خزیان دلشاد بوون. 42 به لام په لاماریان دا، 58 بردیانه دهره وه ی شار و بهر دباریان کرد. خودا پرووی لئ وه رگیزان و وازی لئ هینان ئه ستره کانی تاسمان شایه ته کانیس جله کانیان دا کد و خستیا نه بهر پئی گه نجیک په رستن، وهک له په رتوکی پیغه مبه راندا نووسراوه: «ئهی که ناوی شاول بوو. 59 کاتیک ستیفانوسیان بهر دباران به ماله ی ئیسرائیل، ئایا بۆ ماوه ی چل سال له چۆله وانی قوربانی ده کرد، نو پئی ده کرد: «عیسای خاوه ن شکو، رۆحم وه رگه!» سه رپراو و پیشکه شکراوتان بۆ هینام؟ 43 نه خیز، به لکو نزرگی بئی موله ختان له گه ل ئه ستره ی خودا وه نده که تان هه لگرت، مه سیحی خاوه ن شکو، ته م گونا هه یان له سه ره مه نووسه.» ریفان، نه و په یکه رانه ی دروستتان کرد تا کو بیان په رستن. له بهر نه مه ی گوت و نوست.

8 **شاول به کوشتی ستیفانوس رازی بوو. هه ره له و رۆژه دا** 44 «چادری په رستی شایه تیش له چۆله وانی له گه ل باو پیر اتان بوو، ههروهک نه وه ی خودا فه رمانی به موسا کرد له سه ره نه و نمونه به دروستی بکات که بینیوه تی. 45 جا باو پیر اتان چادری په رستیان وه رگرت و له گه ل به شوع بردیانه ناو مولکی نه و گه لانه ی خودا له بهر ده ی باوکاتمان دهریکردن هه تا رۆژانی داود، 46 نه وه ی له لای خودا په زامه ندی به ده سته ئینا، نه ویش هه وئی دا نشینگه یه ک بۆ خودای یاقوب دروستبکات، 47 که چی نه وه سلیمان بوو که مایکی بۆ دروستکرد. 48 «به لام خودای هه ره بهرزه له مالی ده سترد نیشه چی نایت، ههروهک پیغه مبه ر ئیشایا گوتوویه تی: 49 «تاسمان ته ختی منه و زه ویش ته خته پیغه، چ مایکم بۆ بنیاد ده نین؟ یه زدان ده فه رموی، له کویه شوینی حه وانه وه م؟ 50 ئایا ده ستی من هه موو ته م شتانه ی دروسته کردوه؟» 51 «ئهی که لله ره قان،

7 سه‌رۆکی کاهینان لینی پرسی: «تایا ئەو تۆمەتانه راستن؟» 18 تاکو [له میسر پاشایەکی نوێ] هاته سەر تەخت که یوسفی 2 ئەویش گوتی: «برایان و باوکان گۆی بگرن، خودای نەدەناسی.» 19 له گەڵ گەله که مان بە قیل دەجولایه‌وه و شکۆمەندی بۆ ئیبراهیمی باوکان دەرکه‌وت کاتیکی له خراپه‌ی له گەڵ باوباپیرامان کرد، ناچاری ده‌کردن منداڵه میسۆپۆتامیا بوو، پێش ئەوه‌ی له حاران نیشته‌جێ بێت، 3 ساوا کانیان دووربخه‌نوه تاکو بمرن. 20 «له‌و کاتهدا موسا پێی فرموو: [خاک و که‌سوکارت به‌جێبێڵه و پرۆ بۆ ئەو له‌دایک بوو. له‌به‌رچاوی خودا جوان بوو، سێ مانگ له‌ مائی خاکه‌ی پێشانت ده‌دهم.] 4 «خاکی کلدانییه‌کانی به‌جێبێشت باوکی به‌خۆکره‌، 21 کاتیکی دوورخراپه‌وه، کچی فیرعه‌ون و له حاران نیشته‌جێ بوو. دواى مردنی باوکی، خودا له‌ویوه هه‌لیگرته‌وه و کردیبه‌ کوری خۆی و به‌خۆی کرد. 22 موساش له‌ناو هه‌موو دانایی میسر یه‌کاندا په‌روه‌ده‌ کرا، به‌ توانا له‌ قسه‌ هیچ میراتیکی نه‌داین، ته‌نانه‌ت شوێن پێیه‌کیش. به‌لام خودا و کرداردا. 23 «کاتیکی ته‌مه‌نی یوه‌ چل سال، بریاری دا به‌لێنی پێدا که به‌ مۆلک بیداته‌ خۆی و وه‌چه‌ که‌ی له‌دواى سهردانی برا ئیسرائیلییه‌کانی بکات. 24 به‌کینجانی بینی سته‌می خۆی، هه‌رچه‌نده‌ هه‌شتا منداڵی نه‌بوو. 6 خوداش اوای لێ ده‌کریت، به‌رگری لێکرد و دادوه‌ری بۆ سته‌ملیکراو کرد، فرموو: [ئه‌وه‌کانت له‌ خاکیک نامۆ ده‌بن که هه‌ی خۆیان نییه‌، میسر یه‌که‌ی کوشت. 25 وایزانی بریانی تیده‌گن که خودا ده‌به‌ کۆبێله‌یان و چوار سه‌د سال ده‌یاخه‌وسیننه‌وه. 7 به‌لام له‌سه‌رده‌ستی ئەو پرزگاریان ده‌کات. به‌لام تینه‌گه‌یشتن. 26 ئەو نه‌وه‌وه‌ی به‌ش حوكم ده‌دهم، که ئەوان وه‌ک کۆبێله‌ خه‌مه‌تیان بۆ به‌یانی دوو له‌ برا عیبرانییه‌کانی بینی که شه‌ریان ده‌کرد، ده‌که‌ن،] خودا فرمویه‌تی، [دواى ئەوه‌ دینه‌ ده‌روه‌وه و هه‌ولێ ده‌دا ناشتیاان بکاته‌وه، گوتی: "ئێوه‌ بران، بۆچی ده‌ست له‌م شوێنه‌ ده‌مه‌پرستن." 8 خوداش په‌یمانی خه‌ته‌نه‌کردنی بۆ یه‌کتري درێژ ده‌که‌ن؟" 27 «به‌لام ئەوه‌ی سته‌می له‌ له‌گەڵ ئیبراهیم به‌ست. ئاوا ئیسحاقی بوو، له‌ ته‌مه‌نی هه‌شت نزیکه‌ که‌ی ده‌کرد، پائینکی په‌نونه‌ و گوتی: [کێ تۆی کردوه‌ پرۆژیدا خه‌ته‌نه‌ی کرد. ئیسحاقیش یاقوبی بوو، یاقوبیش به‌ گه‌وره‌ و دادوه‌ر به‌سه‌رمانه‌وه؟ 28 تايه‌ ده‌ته‌وی بمکوژیت دوازه‌ باوکی یه‌که‌مینی بوو. 9 «باوکانیچ چاویان به‌ یوسف هه‌لنه‌هات، فرۆشتیانه‌ میسر. به‌لام خودای له‌گەڵ بوو، 10 له‌ ئەم قسه‌یه‌وه‌ هه‌لمات، له‌ خاکی میدیان بووه‌ پیگانه‌ و له‌وی هه‌موو ناخۆشیه‌یه‌کانی پرزگاری کرد، له‌به‌رده‌م فیرعه‌ونی پاشای میسر دا نیعمه‌ت و دانایی پێدا. ئەویش کردی به‌ فرمازپه‌روای میسر و سه‌ره‌رشتیاری هه‌موو ماله‌که‌ی خۆی. 11 «ئینجا بۆی دهرکه‌وت.» 31 موساش ئەمه‌ی بینی و له‌ دینه‌که‌ قاتوقری و ته‌نگانه‌ به‌سه‌ر هه‌موو میسر و که‌نعاندا هات، باوباپیرامان خواردنیا ده‌ست نه‌ده‌کوت. 12 یاقوب بیستی له‌ ده‌نگی یه‌زدان هات: 32 [من خودای باوکانت، خودای میسر دانه‌وتلێ هه‌یه‌، جاری یه‌که‌م باوکمانی نارد. 13 بۆ جاری ئیبراهیم و ئیسحاق و یاقوب.] به‌لام موسا له‌رز گرتی و نه‌یویرا دووه‌م یوسف به‌ بریانی ناسرا، به‌ماله‌ی یوسفیش بۆ فیرعه‌ون دهرکه‌وت. 14 تیر یوسف ناردی یاقوبی باوکی به‌ هه‌موو دابکه‌نه‌، چونکه‌ ئەو شوینیه‌ی تۆ له‌سه‌ری وه‌ستاویت خاکیکی که‌سوکاریه‌وه‌ بۆ میسر بانگکرد، که‌ هه‌فتا و پینج که‌س یوون. پیروژه‌، 34 به‌راستی من ئەزه‌یه‌تی گه‌له‌که‌ی خۆم له‌ میسر بینی 15 جا یاقوب بۆ میسر دابه‌زی و مرد، خۆی و باوباپیرامان. و گویم له‌ ناله‌یان بوو، هاتمه‌ خواره‌وه‌ تاکو ده‌ربازیان بکه‌م. 16 ئینجا بۆ شه‌خه‌م گه‌راندیاپه‌نوه‌ و له‌و گۆره‌ ناشتیان که‌ کردوه‌وه‌ و گوتیان: [کێ تۆی کردوه‌ به‌ گه‌وره‌ و دادوه‌ر ئیبراهیم له‌ شه‌خه‌م به‌ پرێکی زیوه‌ کۆره‌کانی هه‌مۆری کړی. 17 «به‌لام ئەو کاته‌ی به‌لێنه‌که‌ نزیک ده‌بووه‌وه‌ که‌ خودا به‌ به‌سه‌رمانه‌وه؟] هه‌ر ئەو بوو خودا وه‌ک گه‌وره‌ و ئازادکه‌ر به‌ ئیبراهیمی دا، گەل له‌ میسر په‌ره‌یان ده‌سه‌ند و زۆرده‌بوون، ده‌ستی ئەو فریشته‌یه‌ ناردی که‌ له‌ ده‌وه‌نه‌که‌دا بۆی دهرکه‌وت.

و نیردراوان وەلامیان دایەو: «دەبێت گوێزایەتی بۆ خودا
بێت زیاتر لەوێ بۆ خەڵک! 30 خودای باوباپیرانمان عیسانی
ههستاندهوه، ئەوێ به ههڵواسینی لهسەر دار کوشتان. 31
خودا ئەوێ وەک سه‌رۆک و رزگارکەر بۆ دهسته‌راستی خۆی
به‌رز کرده‌وه، تاکو تۆبەکردن و لیخۆشبوونی گونا به ئیسرائیل
به‌خشێت. 32 ئێه شایه‌تی ئەم شتانه‌ن، هه‌روه‌ها رۆحی
پیرۆزیش، ئەوێ خودا به‌خشیویه‌تییه‌ ئەوانه‌ی گوێزایه‌ن
بۆی.» 33 کاتییک گوێیان لیبوو زۆر توور به‌بون، ویستیان
بیانکۆژن. 34 به‌لام فه‌رسییه‌یک به‌ ناوی گه‌مالائیل که
مامۆستای ته‌ورات بوو و هه‌موو گه‌ل رێزبان ده‌گرت، له
ئه‌نجومه‌نی بالا هه‌ستا و فه‌رمانی کرد که نیردراوان بۆ ماوه‌یه‌کی
که‌م ببردینه‌ ده‌روه‌ه. 35 پێی گوتن: «پاوانی ئیسرائیل،
ئاگاداری خۆتان بن له‌وه‌ی ده‌تانه‌وێ به‌م پیاوانه‌ی بکه‌ن.
36 ماوه‌یه‌یک له‌مه‌وه‌ر سوڤاس ده‌رکه‌وت و خۆی به‌ شت
ده‌زانی، هه‌روه‌ها تریکه‌ی چوار سه‌د پیاوی ئی کۆبوونه‌وه،
به‌لام کۆژرا و هه‌موو ئەوانه‌ی دواي که‌وتیون ب‌لاو بوونه‌وه
و ئاسه‌واریان نه‌ما. 37 دواي ئەمه‌ش له‌ کاتی ناوونوسینه‌که‌دا
یه‌هوزای جه‌لیلی هه‌ستا و خه‌ڵکاتیکی به‌دواي خۆیدا له‌خشته
برد، ئەویش له‌ناوچوو و ئەوانه‌ی دواي که‌وتیون ب‌لاو بوونه‌وه.
38 ئیستاش ئامۆزگارێتان ده‌که‌م، له‌م پیاوانه‌ دوور بکه‌ونه‌وه
و ازبان ئی به‌ینن، چونکه‌ ئەگه‌ر ئەم بیروباوه‌ره و کاره‌ له
خه‌ڵکه‌وه‌ بێت، تیکه‌چه‌یت. 39 به‌لام ئەگه‌ر له‌ خوداوه‌ بێت،
ناتوان تییکی به‌دن، ئەگه‌نا خۆتان ده‌بیننه‌وه له‌ دژی خودا
ده‌جه‌نگن.» 40 و ته‌کافی قالی کردن، بۆیه نیردراوانیان بانگکرد
و فه‌رمانیان دا که بدرینه‌ به‌ر قاجی. ئینجا فه‌رمانیان پیکردن
ناوی عیسا نه‌هینن و ئازادیان کردن. 41 ئیتر نیردراوان به
د‌شادییه‌وه‌ له‌به‌رده‌م ئەنجومه‌نی بالا هاته‌ ده‌روه‌ه، چونکه‌ به
شیاوی ئەوه‌ دانزان که‌ له‌ پیناواو ناوی عیسادا سووکایه‌تیان پ‌ئ
بکریت. 42 ئیتر هه‌موو رۆژێک له‌ حه‌وشه‌کانی په‌رستگا و له
مالاندا، بیوچان خه‌ڵکان ق‌برده‌کرد و مزگ‌بنیان ده‌دا که عیسا
ده‌نیشبوون چاویان تپه‌ری و بینیان پرووی وەک پرووی فریشته
مه‌سیحه‌ که‌یه.

6 له‌ و‌رژانه‌دا که‌ قوتابیه‌کان زیادیان ده‌کرد، جوله‌که‌ وایه‌.
یۆناییه‌کان بۆله‌بۆلیان له‌سه‌ر عیبرانییه‌کان کرد که‌ له‌ دابه‌شکردنی

عیسای خاوهن شکویان ددها، نیعمه تیگی گورهش به سهر یک دل له ریزه وه که ی سلیمان له پرستگادا کۆده بوونه وه. هه موویانه وه بوو. 34 کەسی نه بوونیان تیدا نه بوو، چونکه هه موو 13 کەس نه یه ده ویرا بچینه پالیان، به لام گەل زۆر ریزیان نه وانە ی خاوهن کێلگه و مال بوون ده یانفرۆشت، پاره کەیان ده گرتن. 14 له گەل نه وه شدا هه تا ده هات ژن و پیاو به کۆمه له ده هینا و 35 له به ریزی نیردراوان دا بانه نا، نه وانیش به گویری باوه ریان به مه سیحی خاوهن شکو ده هینا و ده هاته پالی. پۆستی کەسه کان دابه شیان ده کرد. 36 به کیک له وان پاوێک 15 له نه نجامدا، وای لیهات نه خویشیان ده هینا به سهر شه قام بوو به ناوی یوسف که لیثیه کی قوبرسی بوو. نیردراوان پیمان و له سهر جیگا و نوین دا بانه نان، به لکو نه گەر په ترۆس ده گوت به رناباس که به واتای «کوری هاندهر» دیت. 37 هات، سیبه ره که ی بکه وینه سهر هه ندیکان. 16 خه لکی شاره کانی ده ورپوشتی تۆرشه لیبش کۆبوونه وه، نه خوش و نه وانە یان هه لگرتیو که به ده ست رۆحی پیس ده یاننانا، نیردراوان.

5

پاوێک ناوی هه نانیا بوو، له گەل سه فیره ی ژنی پارچه زه ویه کی فرۆشت. 2 به ناگداری ژنه که ی به شیک له پاره که ی بۆ خۆی هه لگرت، نه وه ی مایه وه هینای و خستیه به ریزی نیردراوان. 3 په ترۆس گوتی: «هه نانیا، بۆچی شه یان دلی پرکردوویت، بۆ نه وه ی درۆ له گەل رۆحی پیروز بکه یت و له پاره ی زه ویه که به شیک بۆ خۆت هه لگرت؟ 4 ئایا نه ده تانی کێلگه که بۆ خۆت دا بنیت و نه یفرۆشی کاتی که ه ی خۆت بوو؟ پاش فرۆشتنی ئایا مافی نه وه ت نه بو ترخه که ی هه لگرت؟ ئیتر بۆچی له دلی خۆتدا و بست ناپاک بکه یت؟ تۆ درۆت له گەل خه لک نه کرد، به لکو له گەل خودا». 5 کاتی که هه نانیا گوتی له م قسه به بوو، که وت و مرد. هه موو نه وانە ی نه مه یان بیست ترسیکی گه وره یان لی نیشته. 6 ئینجا چه ند گه نجیک هه ستان و کفیان کرد، هه لیانگرت بۆ ده ره وه و ناشتیان. 7 پاش نزیکه ی سئ کاتژمیر، ژنه که ی هاته ژووره و نه یه زانی چی روویدا وه. 8 په ترۆس لی پرسی: «پم بل، زه ویه که تان به م بره فرۆشت؟» گوتی: «به لی، به م بره». 9 په ترۆس ی پیتی گوت: «بۆچی ریکه وتی رۆحی یه زدان تاقی بکه نه وه؟ نه وه تا نه وانە ی میرده که تیان ناشت له به رده رگان، تۆش هه لده گرن و ده ته به نه ده ره وه». 10 ده سته جی ژنه که له به ریزی په ترۆسدا که وت و مرد. کاتی که گه نجه کان هاته ژووره وه و بینیان مردووه، هه لیانگرت و له ته نیشته میرده که ی ناشتیان. 11 ئیتر ترسیکی گه وره هاته سهر هه موو کلیسا و هه موو نه وانە ی نه مانە یان بیست. 12 له سهر ده ستی نیردراوان زۆر نیشانه و په رجوو له تیبو گەلدا کرا. هه موو باوه رداران به

4 کاتیک په تروس و یوحنا قسه یان یو خه لکه که ده کرد، باسی هم ناوه نه کهن،» 18 نینجا بانگیان کردن و فهرمانیان کاهینان و سه روکی پاسه وانی په رستگا و سه دو قیه کان هاتنه پندان که به هیچ شیوه یهک به ناوی عیسا دم نه که نه وه و لایان، 2 زور لیان په ست بوون، چونکه خه لکیان فیرده کرد و کدیش فیرنه کهن. 19 به لام په تروس و یوحنا وه لامیان ده یانگوت که مردووان زیندوو دهنه وه هه روک چۆن عیسا دایه وه: «به لای خوداوه کامیان دروستره: گوئی له میوه بگین زیندوو بووه وه. 3 بویه په تروس و یوحنا یان گرت و له بهر یان له تهو؟ میوه حوکم بدن! 20 به لام میوه شه وی بینومانه شه وی دهمه و میوه یاره بوو، هه تا به یانی له زیندانیان کردن. 4 و بیستومانه ناتوانین باسی نه کین.» 21 دوی هه ره شه وی به لام زور له وانه ی گوینان له قسه کان بوو باوه ریان هینا و زیاتر، به ریان دان. نه یازانی چۆن سزایان بدن، له بهر شه وی ژماره ی پیاوان گه شته پینج هزاره. 5 بویه یانی پیشه وایان و هه مو ستایشی خودایان ده کرد به میوه شه وی پرویدا بوو، 22 پیران و ماموستایانی تهورات له تورشه لم کویونه وه، 6 له گه ل چونکه تهو پیاوه ی هم نیشانه ی چاکبونه وه به سه ره هاتوو حه نای سه روکی کاهینان و قه یافا و یوحنا و ته سه کهنده ر و له چل سال زیاتر بوو. 23 که په تروس و یوحنا به ربوون، هه مو و نه وه له تیره ی سه روکی کاهینان بوون. 7 په تروس و هاتنه لای هاوریه کانیان و نه و شتانه ی کاهینانی بالا و پیران یوحنا یان له ناوه راست راگرت و پرسیریان لیکردن: «به چ پیدان گوتیون بویان گپراهه وه. 24 کاتیک هاوریه کانیان هیژنیک و به چ ناویک همه تان کرد؟» 8 له و کاته دا په تروس همه یان بیست، هه مو یان به یهک دهنگ هاواریان بۆ خودا پر بوو له رۆحی پیروز، پی گوتن: «ته ی پیشه وایانی گه ل و ته ی کرد: «ته ی یزدانی بالا ده ست، توی دروسته کری ناسمان و پیران، 9 ته گه ر هم ره له سه ر چاکه یهک که بویه ککه و ته یهک زه وی و دریا و هه مو و ته و شتانه ی تینا دایه. 25 له ریگه ی کراوه، لیکو لینه وه مان له گه ل ده کهن و لیان ده پرسن که به چی رۆحی پیروز له سه ر زاری داودی باوکان و به نده ی خۆت چاک بووه ته وه، 10 تهوا با له لای هه مو تان و هه مو گه لی فرموت: «[بوی نه ته وه کان ده وروژین و گه لان پیلان ئیسرایل زانراو بیت، به ناوی عیسا مسیحی ناسیره یی، هم له شتی پوچ ده گپرن؟ 26 پاشایانی زه وی خویان رینک ئیفلیجه که به و ته دروستیبه له به رده متان پراوه ستاوه چاک بووه وه، به ناوی تهو عیسا به ی که میوه له خاچتان دا و خوداش و مسیحه کدی.» 27 له بهر شه وی به راستی لم شاره دا، له ناو مردووان هه لیستانده وه. 11 همه «[تهو به رده یه که میوه ی هیژودس و پیلاتوسی پوتی و ناجوله که کان و گه لی ئیسرایل وه ستا ره تان کرده وه، تهو ی بوو به گرنترین به ردی بناغه.]» له دزی عیسا خزمه تکاری پیروزت یه کیناگرت، تهو ی که 12 پیچکه له عیسا زرگار بوون به که سی دیکه نیبه، چونکه له ژیر ده ستیباشت کرد. 28 تهو کاره بان نه نجام دا که هیژ و خواستی ناسماندا ناویکی دیکه به مرؤفه کان نه دراوه که به هویه وه بتوانین توی پیشه وخت نه خشه بان بۆ کیشابوو که ده بیت پرو بدن. 29 نینتاش ته ی یزدان، سه ری هه ره شه کانیان بکه، توانای زانینان خه لکیکی نه خوینده وار و سادهن، سه رسام بوون و تهو به خزمه تکاره کانت ببه خشه که به و په ری نازایه تیه وه به بویان ده رکوت که هم پیاوانه پیشتر له گه ل عیسا دا بوون. 14 وشه کانت بدوین. 30 ده ست دریز بکه تا کو چاکبونه وه به لام کاتیک تهو پیاوه شیان بین له گه لیان پراوه ستابوو، تهو ی و نیشانه و په رجوو به ناوی عیسا خزمه تکاری پیروز تهو چاک بووه وه، هیچیان نه بوو وه لامی ین بدنه وه. 15 تهوسا بکریت،» 31 کاتیک له خودا ده پراوه وه، تهو شوینه ی که فهرمانیان پندان له ته نچومنی بالا بچنه دهره وه و له ناو خویاندا تیدا کویبونه وه هاته لهرزین و هه مو یان پر بوون له رۆحی که و ته گفتوگو: 16 «چی له م پیاوانه بکین؟ ناشکراه بویه پیروز، به چاونه ترسیه وه په یامی خودایان راده گه باند. 32 دانیشتوانی تورشه لم که نیشانه یهکی به رچاو له ریگه ی نه مانه وه کومه لی باوه دراران یهک دل و گیان بوون، که س نه یده گوت کراوه، ناتوانین نکولی بی بکین. 17 به لام نه وه ک زیاتر له تیر شه وی هه یه تی هی خویته، به لکو له هه مو شیکدا هاوبه ش گه ل بلاو بینته وه، هه ره شه یان بی ده کین شتر له لای که س بوون. 33 نیردراوان به هیژنیک گوره وه شایته یه هستانه وه ی

چونکه زور په رجوو و نیشانه له سره دستی نیردراوان کران. «پاوانی ئیسرائیل، بؤچی له مه سهرسامن؟ بؤچی چاوتان 44 باوه پرداران هم موو پیکه وه بوون و له ههرچی هیانیوو تیپریون وهک تهوی به توانا یان به له خواتر سیمان و امان هاوبهش بوون. 45 ما لومولکی خزیان ده فروشت و به گویزی کردوه پروات؟ 13 خودای ئیبراهیم و ئیسحاق و یاقوب، پیوستی هه ریه که بیان دابهشیان ده کرد. 46 روزه به بهک دل بردهوام له هه وشه کانی پرستگا ده بوون، له ماله کاندانا نانیان تهوی به گرتنتان دا و له بردهم پلا توتس نکولیتان لیکرد، له تده کرد، به خوشی و دلپاکیه وه پیکه وه نانیان ده خوارد، 47 که بریاری دابو به بریدات. 14 ئیوه نکولیتان له پیروز و ستایشی خودایان ده کرد و له لای هه موو خه لک په سهند بوون. راستودروسته که کرد و داوای نازاد کردنی بکوژنگان کرد. مه سیحی خاوه ن شکوش روزه ته وانهی ده هینایه پالیان که رزگاریان ده بوو.

3 روزه یکان کاتر میز سنی پاش نیوه رۆ، که کاتی نوێر بوو، په ترۆس و یوحنه سهر که وتن بؤ پرستگا. 2 له بردهم ده رگای پرستگا که پیی ده گوترا ده رگای جوان، پایونیک به رگاک ئیفلیج دانیشبوو، هه موو روزه که هه لیا نده رگت و له وی دایانده نا تا کو سوال بکات له وانهی ده هاتمه هه وشه کانی پرستگا که وه. 3 کاتیک تهو پیاوه بیی که په ترۆس و یوحنه نا به نیازن بیته ناو هه وشه کانی پرستگا، داوای خیزی لیکردن. 4 په ترۆس و یوحنه نا به وردی تییا نروانی، ئینجا په ترۆس گوتی: «سهیرمان بکه!» 5 تهویش چاوی تیبرین و چاوه ری ده کرد شتیکیان لی وهر بگریت. 6 په ترۆس گوتی: «زیر و زیوم نییه، به لام تهوی هه مه ده تده می. به ناوی عیسی مه سیحی ناسیره بیه وه، هه سته و برؤ!» 7 ئینجا به دستی راستی گرتی و هه لیستاند، ده سته جی هیز که وته پی و پاژنه کانی. 8 ئیتر هه لبه زیه وه و راوه ستا و دستی به رۆیشتن کرد، له گه لیان چوه ناو هه وشه کانی پرستگا، ده رۆیشت و هه لده به زیه وه و ستایشی خودای ده کرد. 9 هه موو خه لک یینیان ده پروات و ستایشی خودا ده کات. 10 جا کاتیک خه لکه که زانیان ته مه تهو که سه به که بؤ سوال کردن له لای ده رگای پرستگا داده نیشت، تهوی پیی ده گوترا جوان سهرسامی و هه په ساوی داگرتن له وی به سه ری ها توه. 11 کاتیک پیاوه که خزی به په ترۆس و یوحنه ناو هه لواسی بوو، هه موو خه لکه که به سهرسامیه وه رایان کرده لایان بؤ تهو رپه وهی که پیی ده گوترا رپه وهی سلیمان، که هه ردوو لای به کوله که گیرا بوو. 12 په ترۆس ته مه می بیی، پیی گوتن:

به سه رسامیه وه گوتیان: «باشه همو نه وانه ی قسه ده کهن 25 سه به رت به ئەو داود گوتویه تی:» «همه میشه یه زدانم جه لیلی نین؟ 8 ئەمی چۆن هه ره که مان گوئی له زمانی دایکی له به رده مەم ده یینی، له بهر ئەوه ی له لای ده سته پراسته وه یه، خۆی ده ییت؟ 9 ئەمی خه لکی په رتیا و میدیا و ئیلامی، ناهه ژیم. 26 بویه دئشادم و زارم خوشی دهرده بریت، ته نانه ت دانیشتوانی میسو پوتامیا، به هودیا و که به دویکا، پوتنوس و ئاسیا، 10 فریجیا و پامفیلیا، میسر و ناوچه کانی لیبیای پرووه کورین، ههروه ها میوانه کانی روما، 11 جول که و نه وانه شی بیون به جول که، کبری و عه ره ب، ئەوه تا گوتمان لییانه به زمانی خومان باسی کرداره مه زنه کانی خودا ده کهن.» 12 با به راشکاوی پیتان بلیم که داودی باوکان مرد و نیرزا، هه مو سه رسام و چه په سا بوون، به یه کترین ده گوت: «ده بی گوره که شی تا کو ته مرپو له لمانه. 30 ئەویش که پیغه مبه ره ئەمه واتای چی ییت؟» 13 هه ندیکی دیکه به گالته پیکردنه وه ده بانگوت: «شهرای نویمان زور خواردوه وه.» 14 په ترؤس له گه ل یازده نیردراوه که ی دیکه ی عیسا پراوه ستا، به ده نگی بهرز به خه لکی را گه یاند: «ئەمی پیاوانی جول که و هه مو نه وانه ی له تور شه لیم دانیشتون، با ئەمه له لاتان زازاو ییت و گوی له قسه کام بگرن، 15 چونکه وه ک بیرده که نه وه ئەمانه سه رخوش نین، له بهر ئەوه ی هیشتا کاتمر توی به یانییه! 16 به لکو له ریگی پیغه مبه ریو ئیله وه گو تراوه: 17 [خودا ده فهرموئ، له روژانی کوتاییدا روحم به سه ره مو خه لکدا ده بریم. کوران و چکانتان په یامی خودا راده گه یهن، که نجانتان بینینان بو ئاشکرا ده کريت، پیره میرده کانتان خه ون ده یهن. 18 ته نانه ت به سه ره بنده و که نیره کانیتم، له و روژانه دا روچی خۆم ده بریتیم و نه وانیس په یامی خودا راده گه یهن. 19 له سه ره وه له ئاسمان په رجوو و له خواره وه له سه ره زوی نیشانه ده که م: خوین و ئاگر و ستوونی دوو که ل. 20 خۆر ده ییته تاریکی و مانگیس ده ییته خوین، به ره له وه ی روژی گه وره و شکوداری یه زدان ییت. 21 جا هه ره که سیک به ناوی یه زدانه وه پیا ریته وه، پرزگاری ده ییت.] 22 [پیاوانی ئیسرا ئیل، گوئ له م قسانه بگرن: عیسی ناسیره یی پیاویکه بوتان سه لمیتر، به په رجوو و کاری مه زن و نیشانه له لایه ن خودا وه لایه نگری کراوه، که خودا له ریگی ئەوه وه له توتان ئەنجامی دا، وه ک خوتان ده زانن. 23 ئەم به گو یه ی خواستی بریار له سه ر دراو و زانیی نه وانه ی که قسه که یان وه رگرت له ئا وه لکیشران، له و روژده پئشوی خودا داتانه ده ست، به ده ستی گونا هباران له خاچتان دا و کوشتان. 24 به لأم خودا هه لیستانده وه و له ئازاری مردن تازادی کرد، له بهر ئەوه ی نه ده کرا له چنگیدا میئیته وه. 43 هه مو له ناخه وه سام دایگر تیوون،

گوتی: 16 «خوشک و برابان، ده‌بوايه نووسراوه پيروزه که بيته دی، پيشتر له‌بارهی يه‌هوزاوه رۆخی پيرۆز له‌سه‌ر زمانی داود فەرموویەتی، که بوو به‌ر پيهر بۆ ئەوانهی عيسايان گرت. 17 به‌یه‌کينک له‌ئيمه ده‌ژميردرا و له‌م خزمه‌ته‌دا به‌شی هه‌بوو.»

18 (يه‌هوزا به‌پاداشتی ناپاکي کيلگه‌به‌کی ده‌سته‌کوت، به‌لام به‌ده‌مدا که‌وت و له‌ناوه‌راسته‌وه شه‌ق بوو، هه‌موو هه‌ناوی هاته‌ ده‌روهه. 19 هه‌موو دانيشتووانی تورشه‌ليم به‌مه‌يان زانی، له‌به‌ر ئەوه له‌ زمانی خۆيان ئەو کيلگه‌يان ناو نا‌حه‌قل ده‌خ، که به‌ واتای کيلگه‌ی خوين ديت.) 20 په‌ترۆس دريژەي پندا و گوتی: «له‌ په‌رتووکي زه‌بووردا نووسراوه:» [با ما له‌کەي چۆل بيته، کەس نه‌بيته تيندا نيشته‌جي بيته!] هه‌روه‌ها: [با يه‌کينکي دیکه‌ ئه‌رکه‌کەي ئەو وه‌ر بگريت.] 21 که‌واته با يه‌کينک له‌و پياوانه‌ی که ياه‌ورمان بوون به‌ دريژانی ئەو ماوه‌به‌ی عيسای مه‌سيح له‌تيوماندا ده‌ژيا، 22 هه‌ر له‌ له‌تاوه‌له‌کيشانه‌که‌يه‌وه له‌لايه‌ن يه‌حيا هه‌تا ئەو رۆژه‌ی به‌رزکرايه‌وه، له‌گه‌لماندا بيته‌ شايه‌تی هه‌ستانه‌وه‌که‌ی.» 23 جا دووانيان هينايه‌ پيشه‌وه: يوسف که به‌ بارساباس ناوده‌ردرا و نازناوی يوستۆس بوو، له‌گه‌ل مه‌تياس. 24 نويزيان کرد و گوتيان: «ئەي يەزدا، تو به‌ دلي هه‌مووان ده‌زانيت، بۆمان ده‌ربخه‌ له‌م دووانه‌ کامه‌يانت هه‌لبژاردووه، 25 تاكو شويتي ئەو خزمه‌ت و نيزدراو ييتيه‌ بگريته‌وه، که يه‌هوزا لێ لادا، بۆ ئەوه‌ی بچينه‌ شويتي خۆی.»

26 ئينجا تيروپشکيان بۆ کردن و تيروپشکه‌که مه‌تياسی گرت‌وه، له‌گه‌ل يازده‌ نيزدراوه‌که ژميردرا.

2 که رۆژی په‌نجايه‌مين هات، هه‌موو باوه‌رداران پيکه‌وه له‌ يه‌ک شويندا بوون، 2 له‌نا‌کو ده‌نگيک له‌ ئاسمانه‌وه‌هک په‌شه‌با هات، ئەو ماله‌ی پرکرد که تيندا دانيشتبوون. 3 ئينجا چهند زمانتيکی دابه‌شبوو وه‌ک تاگر بۆيان ده‌رکه‌وت و له‌سه‌ر هه‌ريه‌که‌يان نيشته‌وه. 4 جا هه‌موويان پرپوون له‌ رۆخی پيرۆز و ده‌ستيان پيکرد به‌ زمانه‌کانی دیکه‌ بدوين، وه‌ک رۆح پي به‌خشين. 5 له‌و کاته‌دا جوله‌که‌ی له‌خواترسی هه‌موو نه‌ته‌وه‌کانی ژير ئاسمان له‌ تورشه‌ليم ماپوونه‌وه. 6 کاتيک ده‌نگه‌که هات، خه‌لک کۆبوونه‌وه و بووه په‌شيو، چونکه هه‌ريه‌که‌يان گوتی له‌ زمانی خۆی ده‌بوو پي ده‌وان. 7 حه‌په‌سابوون و

1 به‌ريز ساوفيلۆس، له‌ په‌رتووکي يه‌که‌مدا ده‌رباره‌ی هه‌موو ئەوه‌ی که عيسا ده‌ستی کرد به‌ ئەنجامدان و فيزکردنی نووسيمه، 2 هه‌تا ئەو رۆژه‌ی تيندا به‌رزکرايه‌وه، دواي ئەوه‌ی له‌ ريگه‌ی رۆخی پيرۆزه‌وه ئەو نيزدراوانه‌ی راسپارد که هه‌لبژاردن. 3 دواي ئازارچيزتي به‌ چهندين به‌لگه‌ به‌ زيندوويی خۆی پيشاندان، له‌ ماوه‌ی چل رۆژدا بۆيان ده‌رکه‌وت و سه‌باره‌ت به‌ شانشيني خودا بۆيان دوا. 4 کاتيک پيکه‌وه نانيان ده‌خوارد، راسپاردن: «تورشه‌ليم به‌جيمه‌هين، به‌لکو چاوه‌ري به‌ئينه‌که‌ی باوک بکه‌ن که له‌ منه‌وه بيستان. 5 يه‌حيا خه‌لکی له‌ تاو هه‌لده‌کيشا، به‌لام عيوه‌ پاش چهند رۆژني که‌م له‌ رۆخی پيرۆز هه‌لده‌کيشين.» 6 ئەوانه‌ی پيکه‌وه کۆبوونه‌وه ليينا پرسى: «ئەي خاوه‌ن شکۆ، له‌م کاته‌دا پاشايه‌تی بۆ ئيسرائيل ده‌گه‌ري نيته‌وه؟» 7 وه‌لامی دانه‌وه: «بۆتان نييه‌ ئەو کات و سه‌رده‌مانه‌ بزانه‌ که باوک به‌ ده‌سه‌لاتی خۆی دايان. 8 به‌لام کاتيک رۆخی پيرۆزان دپته‌ سه‌ر، هيز وه‌رده‌گرن و بۆ من ده‌بنه‌ شايه‌ت، له‌ تورشه‌ليم و هه‌موو يه‌هوديا و ساميره، تاكو ئەوه‌په‌ري زه‌وی.» 9 ئەمه‌ی فەرموو و ئەوانيش ته‌ماشايان ده‌کرد، به‌رزکرايه‌وه، هه‌رویک له‌ به‌رچاويان شارديه‌وه. 10 کاتيک ئەو ده‌رؤيشت، ئەوان سه‌رنجيان له‌ ئاسماندا بوو، ئەوه بوو دوو پياو به‌ جلی سپيه‌وه له‌لايه‌نه‌وه‌ پراوه‌ستان. 11 پييان گوتن: «ئەي جه‌ليليه‌کان، بۆچی پراوه‌ستان سه‌ری ئاسمان ده‌که‌ن؟ ئەم عيسايه، که له‌توتاندا بۆ ئاسمان به‌رزکرايه‌وه، چۆن پيانتان ده‌چوه‌ ئاسمان، ئاواش دپته‌وه.» 12 ئينجا له‌و کيوه‌ی پي ده‌گوترا زه‌يتوون گه‌رانه‌وه تورشه‌ليم که به‌قه‌د رۆيشتيکی شه‌مه له‌ تورشه‌ليم نزیک بوو. 13 کاتيک گه‌يشتن، چونه‌ ژورنيک له‌ نه‌وی سه‌روه‌وه، ئەوه‌ی که تيندا ده‌مانه‌وه، ئەوانيش ئەمانه‌ بوون: په‌ترۆس و يۆحنا و ياقوب، ئەندراوس و فيليپۆس و توماس، به‌رتولماس و مه‌تا و ياقوبي کورې حه‌لفی، شيموني دلگه‌رم و يه‌هوزای برای ياقوب. 14 هه‌موو به‌ يه‌ک دل به‌رده‌وام بوون له‌سه‌ر نويزکردن، له‌گه‌ل ژنه‌کان و مريه‌می دايمي عيسا و براکانی. 15 رۆژنيکان په‌ترۆس که له‌تيوان نزیکه‌ی سه‌د و ييست باوه‌رداردا بوو، هه‌ستا و

و ده تباته شوئینیک که ناتهویت،» 19 ئەمە ی گوت وه ک
ئامازە کردتیک بۆ مردنی په ترۆس که به هۆیه وه خودا شکۆدار
ده کات. له دوای ئەمە پێی فەرموو: «دوام بکه وه!» 20 په ترۆس
ئاوێری دایه وه و بینی که ئەو قوتابییە ی که عیسا خۆشی
ده وێست دوايان که وتوو، ئەو ی له کاتی نانی ئیوارە دا شانی
به سنگی عیسا وه نابوو و پێی گوتیوو: «گه وره م، کێیه ئەو ی به
گرنت دە دات؟» 21 کاتیک په ترۆس ئەمە ی بینی به عیسا ی
گوت: «گه وره م، ئە ی ئەمە چی لیدیت؟» 22 عیسا ش پێی
فەرموو: «ئە گەر به ویت دە مینیتته وه هە تا دیمه وه، به تو چی؟ تو
دوام بکه وه.» 23 ئیتر ئەم قسه به له تیو برایان وا بلا و بووه وه که
ئەو قوتابییە نامریت. به لام عیسا پێی نه فەرموو که نامریت،
به لکو «ئە گەر به ویت دە مینیتته وه هە تا دیمه وه، به تو چی؟»
24 ئەمە ش ئەو قوتابییە به که ده راره ی ئەم شتانه شایه تی
ده دات و ئەم شتانه ی نووسیوه. ئیمه ش ده زانین شایه تیبه که ی
راسته. 25 زۆر شتی دیکه هه یه عیسا کردوویه تی، ئە گەر به ک
له دوای به ک بنوسرا به ته وه، وایزانم خودی جیهان جیگای ئەو
په رتوکه نووسرا وانه ی تیدا نه ده بووه وه.

هات و له ناوه راستدا پراوه ستا و پيئي فەرموون: «سلاوتان ئى» بەلام قوتاييەكان نەيانزانى ئەوه عيسايە. 5 عيسا پيئي فەرموون: «يئت!» 20 كە ئەمەى فەرموو، دەستى و كەلەكەى پيشاندان، «كۆرپنە، هيج ماسيتان پى ئيىه؟» وەلاميان داپەوه: «نەخىر». جا قوتاييەكان كە مەسيحى خاوەن شكۆيان بيئي دلشاد 6 پيئي فەرموون: «تۆرە كە هەلبەدە نە لای راستى بەلەمە كە، ماسى بوون. 21 ئينجا ديسان عيسا پيئي فەرموون: «سلاوتان ئى يئت! دەپنەوه.» جا هەلباندا و ئيتر لەبەر زۆرى ئەو ماسييانەى تييدا هەرەك چۆن باوك مەى ناردوو، منبش دەتائىرەم.» 22 كە بوو نەيانزانى تۆرە كە رايكيشنە ناو بەلەمە كە. 7 ئەو قوتاييەى ئەمەى گوت، فوى ليكردن، پيئي فەرموون: «رۆحى پىرۆز عيسا خۆشى دەويست بە پەترۆسى گوت: «ئەوه عيساى وەربرگن. 23 ئەوهى ئيوه گوناھى بىهخشن، بەخشاوه. ئەوهى خاوەن شكۆيه!» كاتيک پەترۆس يىستى «ئەوه عيساى خاوەن ئيوه گوناھى نەبەخشن، نەبەخشاوه.» 24 بەلام توماس كە شكۆيه، «خۆى بە جەلەكانى داپۆشى چونكە پروت بوو، خۆى يەكئىكە لە دوازده قوتاييە كە و بە ديدمۆس ناسراوه، لەگەل هەلباندا ناو ئاوه كەوه. 8 قوتاييەكانى ديكە بە بەلەمە كە هاتن و قوتاييەكان نەبوو كاتيک عيسا هات. 25 قوتاييەكانى ديكە تۆرى ماسيە كەيان رادەكيشا، چونكە تەنها دوو سەد بال لە پيئيان گوت: «گەرەمان بيئي!» ئەويش پيئي گوتن: «ئەگەر وشكائيهوه دوور بوون. 9 كاتيک داپەزىنە وشكانى، بيئيان جىگای بزمارةكان بە دەستيهوه نەبيئم، پەنجە نەخەمە شوئي وا خەلووز ئامادە كراوه و ماسى خراوەتە سەرى و نان دانراوه. بزمارةكانەوه، دەست لە كەلەكەى نەدەم هەرگيز باوەر نا كەم.» 10 عيسا پيئي فەرموون: «لەو ماسييانە بيئىن كە ئيست گرتان.» 26 لەدواى هەشت پۆرۆ، قوتاييەكانى ديسان لە زوورەوه 11 شيمۆن پەترۆس سەرگوت و تۆرە كەى رايكيشايە سەر بوون و توماسيش لەگەليان بوو، دەرگا كائيش داخرايوون، وشكانى، سەد و پەنجە و سى ماسى گەورەى تىدايوو، لەگەل عيسا هات و له ناوه راستيان پراوه ستا، فەرمووى: «سلاوتان ئى زۆرىه كەشى تۆرە كە نەدرا، 12 عيسا پيئي فەرموون: «وهرن يئت!» 27 ئينجا بە توماسى فەرموو: «پەنجەت بيئە ئۆرە و دەستم بچۆن.» هيج كام لە قوتاييەكان نەيانزۆر پراسيارى ئى بكن: بيئە، دەستت بيئە و لە كەلەكەى بدە. بيئاوهر مەبە بەلكو «تو كئيت؟» زانبيان عيساى خاوەن شكۆيه. 13 عيسا هات، باوەر بيئە.» 28 توماس وەلامى داپەوه: «ئەى خاوەن شكۆ نانه كەى هەلگرت و پيئيدان، ماسيە كەش بە هەمان شيوه. 14 و خوداى من!» 29 عيسا پيئي فەرموو: «لەبەر ئەوهى منت ئەمە سييم جار بوو كە عيسا پاش هەستانەوهى لەتو مردوووان بيئي، باوەرت كرد؟ خۆزگە دەخوازيت بەوانەى نەيانبيى و بۇ قوتاييەكان دەرگوت. 15 دواى ئەوهى ناتيان خوارد عيسا باوەريان هينا.» 30 عيسا لەبەردەم قوتاييەكانيدا زۆر پەرچجوى ديكەى كرد كە لەم پەرتووكەدا نەنووسراوه. 31 بەلام ئەمانە نووسراون تاكو ئيوه باوەر بيئىن كە عيسا مەسيحە كەيه، كورى خودايە، تاكو بە باوەرهئيان بە ناوى ئەو ژانئان هە يئت.

21 دواى ئەمە ديسان عيسا بەم شيوهيه لە دەرپاچەى جەليل خۆى بۇ قوتاييەكان دەرخت: 2 شيمۆن پەترۆس و توماس كە بە ديدمۆس ناسرايوو، لەگەل ناتائيل كە خەلكى قاناي جەليل بوو، هەرەها كۆرەكانى زەبدى و دوو قوتايى ديكەى ئەو پۆكەوه بوون. 3 شيمۆن پەترۆس پيئي گوتن: «بۇ پراو دەچم.» پيئيان گوت: «ئيش لەگەلت ديين.» ئينجا رۆياشتن و سوارى بەلەم بوون، بەلام لەو شهوهدا هيجيان نەگرت. 4 كاتى بەرەبەيان، عيسا لە كەنارى دەرپاچە كە پراوه ستا، دەست دريژ دەكەيت و يەكئىك ديكە پشكيتە كەت دەبەسيت

تو» یترو له و کاتهوه قوتاییه که بر دیپوه مالی خوی. 28 پاشان، گلور کراوه تهوه. 2 ټویش پرایکرد و هاته لای شیمون په ترؤس له بهر تهوهی عیسا زانی که هه موو شتیک تهواو بووه، ههروهه و ټهوه قوتاییهی دیکه که عیسا خوښی دهووست، پی گوتن: بؤ ټهوهی نووسراوه پیروزه که بیته دی، فهرمووی: «ټنوموه.» «گهوره یان له گوره که دا بر دوه و نازانین له کوئی دایاناهه!» 3

29 گوره به کی پر له سرکه دانرابوو، ئیسفنه نیجیکی پر له سرکه یان ئینجا په ترؤس و قوتاییه کی دیکه بهر وه گوره که بهر نیکه و تن. خسته سهر لقه زوفایهک و بهر زیان کردهوه بؤ ده می. 30 4 هه در دویکان به به که وه پرایانده کرد، به لام قوتاییه کی دیکه کاتیک عیسا تامی سرکه کی کرد، فهرمووی: «تهواو بووه.» پدش په ترؤس کهوت و زووتر گه شسته سهر گوره که. 5

له دواى ټهوه سهری دانه واند و گیانی سپارده. 31 پاشان رابه رانی دانه و بیوه و بیی که تانه که دانراوه، به لام نه چوه ژوره وه. جوله که داویان له پلاتوس کرد چاچی له خاچدراوان بشکینیزین 6 ئینجا شیمون په ترؤس که دوایکه وتیوه هات و چوه ناو و تهرمه کانیا هه لیگیر دین، چونکه روژی ناماده کاری بووه، گوره که، بیی که تانه که دانراوه. 7 ټهوه ده سماله ی که به سهری ټهوه شه همه به روژیکی گه و ره بووه، تاکو تهرمه کان له شه همه دا عیساوه پیچرابوو، له گه گل که تانه که دانه نابوو، به لکو به جیا له له سهر خاچ نه مین. 32 ئینجا سهر بازه کان هاتن و هه در دوه جینهک پیچرابوو وه. 8 ټهوه س قوتاییه کی دیکه ش که به که م چاچی ټهوه ی به که م و ټهوه ی دیکه یان شکند که له گه گل عیسا دا جار هاتیوه سهر گوره که چوه ژوره وه. بیی و باوهری له خاچ درابوون. 33 به لام کاتیک هاته لای عیسا بینیان وا هینا. 9 ټهوه کانه هیشتا له نووسراوه پیروزه کان ټنه گه شتیبون مردوه، قاچیان نه شکاند. 34 به لام په کییک له سهر بازه کان رمیکی له که له کی دا، ده سته جی خوین و ناو دهر چوه. گه رانه وه شوینی خوینان. 11 به لام مریه م له لای گوره که 35 ټهوه و پیاوهی ټهوه ی بیی شایه تی ده شایه تیه که شتی راسته. له دهر وه راوه ستایوه ده گریا. کاتیک ده گریا، دانه و بیوه خوی ده زانیت که راست ده ټیت، تاکو عیوه باوهر بهین. 36 و سهری ناو گوره کی کرد، 12 بیی دوو فریشته به جلی ټهوه رویدا تاکو نووسراوه پیروزه که بیته دی: [هیچ ئیسکیکی سپیسه وه له و شوینه ی تهرمه کی عیسا ئی دانرابوو دانیشتون، ټهوه ناشکینیزیت!] 37 ههروهه ناووسراویکی پیروزی دیکه ش په کییک له لای سهریوه ټهوه ی دیکه له لای پیه وه. 13 لییان ده فهرمووی: [ته ماشای ټهوه ده کن که ریمان لینداوه.] 38 پرسى: «خاتم، بوچی ده گریت؟» وه لامی دانه وه: «گه وره میان پاش ټهوه یوسفی خه لکی رامه که له ترسی رابه رانی جوله که به بر دوه، نازانم له کوئی دایاناهه.» 14 که ټهوه می گوت نهینی قوتابی عیسا بووه، داوی له پلاتوس کرد تاکو تهرمی ټاوری دایه وه، بیی عیسا راوه ستاوه، به لام نهیزانی عیسا به عیسا ببات، پلاتوسیش ری دای، ټهوه ی هات و تهرمه کی برد. 39 نیقودیموسیش هات، ټهوه ی به که م جار به شه و هاته لای عیسا. له گه گل خوی نزیکه ی سی لیتر مورى تیکه لاو به ټهوه گه ر تهر دوه و ټهوه ی بیی دانتاوه تاکو بیبه مه وه.» 16 ټهوه ی هینا. 40 جا تهرمه کی عیسا یان برد و به که تان له گه گل عیسا ش پی فهرمووی: «مریه م!» ټهوه ی ټاوری دایه وه و به بون پیچایانه وه، وهک نه ریتی جوله که به له کفن کردن. 41 عیبری پیی گوت: «رابطونی!» که به واتای ماموستا دیت. 17 له و شوینه ی عیسا ی تیدا له خاچ درا باخچه یه کی لیبووه، له عیسا پیی فهرمووی: «ده ستم لی مه ده، چونکه هیشتا بؤ لای باخچه که شدا گوریکی نوئی لیبووه که سی تیدا نه ئیزرابوو. 42 له بهر باوک بهر ز نه بوومه تهوه. به لام برؤ لای برانم و پییان بی: ”من روژی ناماده کاری جوله که کان عیسا یان له وئی دانا، چونکه بهر ز ده مه وه بؤ لای باوکم و باوگان، خودام و خوداتان.» 18 مریه می مه جده لی هات و به قوتاییه کانى را گه یاند: «گه وره م

20

له په که م روژی هفته دا، هیشتا تاریک بووه، مریه می بیی! ټهوه شتی پی گوتن که پیی فهرموویوه. 19 عیواوهی هه مان روژی، که په که م روژی هفته بووه، له ترسی رابه رانی جوله که، دهر گاگانى ټهوه شوینه داخرا بوون که قوتاییه کانى لیبووه، عیسا

جوله که. به لآم پاشایهتی من سەر به ئیره نییه.» 37 ئینجا پیلاتۆس پێی گوت: «کهواته تۆ پاشای؟» عیسا وه لآمی دایه وه: 13 کاتیکی پیلاتۆس گوتی له م قسانه بوو، عیسا ی برده «تۆ ده لێی که من پاشام. بۆ ئەمه له دایک بروم و بۆ ئەمه ش هاتومه ته جیهان، تا کو شایهتی بۆ راستی بدهم. هه رکه سیک ده گوتی «به رد برێزکراو»، که به عیبری پێی ده لێن «که باسا». له راستیه وه بیته گوتی له ده نگم ده گریته.» 38 پیلاتۆس 14 رۆژی ئاماده کاری جه ژنی په سخته بوو، نزیکه کاتر مێر پێی گوت: «راستی چیه؟» که ئەمه ی گوت دیسان چوه ده ره وه بۆ لای جوله که کان و پێی گوتن: «هیچ خراپه یه کی تیدا نایم. 39 به لآم نه رییگان هه یه که له جه ژنی په سخته دا یه کینگان بۆ نازاد بکه م. بۆیه ده تانه ویت پاشای جوله که تان بۆ نازاد بکه م؟» 40 هاواریان کرد: «ئەمه نا! به لکو باراباس!» باراباسیش به کینگ بوو له باخیبوان.

19

ئێتر پیلاتۆس عیسا ی برد و دایه به ر قاچی. 2 سهر بازه کان تاجیکان له درک چنی و خستیانه سهر سه ری و که وایه کی ئه ر خه وانیان له به ر کرد. 3 لپی ده چونه پێشه وه، ده یانگوت: «سلأو، ئەم ی پاشای جوله که!» و زله یان لپی ده دا. 4 دیسان پیلاتۆس هاته ده ره وه و پێی گوتن: «بۆتانی ده هینمه ده ره وه تا کو بزانی هه یچ خراپه یه کی تیدا نایم.» 5 عیسا به تاجی درکاو ی و جلی ئه ر خه وانییه وه هاته ده ره وه، پیلاتۆس پێی گوتن: «ئەوه پیاوه که یه!» 6 کاتیکی کهینانی بالا و پاسه وانان بینیان، هاواریان کرد: «له خاچی بده! له خاچی بده!» پیلاتۆس وه لآمی دانه وه: «گیوه بییه ن و له خاچی بدن، چونکه من خراپه ی تیدا نایم.» 7 رابه رانی جوله که وه لآ میان دایه وه: «ته وراتمان هه یه. به گوێره ی ته ورات ده بیته بمریت، چونکه خۆی کردووه ته کوری خودا.» 8 کاتیکی پیلاتۆس گوتی له م قسه یه بوو زیاتر ترسا. 9 گه رایه وه ناو کوشکه که و به عیسا ی گوت: «خه لکی کوئی؟» به لآم عیسا هه یچ وه لآ میکی نه دایه وه. 10 پیلاتۆس پێی گوت: «قسم بۆ نا که یته؟ ئایا نازانیت ده سه لآتم هه یه که نازاد بکه م یان له خاچت بده م؟» 11 عیسا وه لآمی دایه وه: «هیچ ده سه لآتیکت به سه ر منه وه نییه، مه گه ر له سه ره وه بیته درایت. له به ر ئەوه ئەوه ی منی داوه ته ده ست تۆ گونا هه که ی گه و ره تره.» 12 ئێتر پیلاتۆس هه ولی ده دا نازادی بکات، به لآم رابه رانی جوله که هاواریان ده کرد: «ئەگه ر ئەمه نازاد بکه یته، دۆستی قه یسه ر نیت.

17 عیسا ش خاچه که ی خۆی هه لگرت و چوه به ره وه ئەو شویته ی که پێی ده گوترا «شونجی کاسه سه ر»، به عیبریش ده بیته «گولگۆسا». 18 له ویی له گه ل دوو که سی دیکه له خاچیان دا، هه ری به که له لایه کیه وه، عیسا ش له ناوه راستیان. 19 پیلاتۆسیش له سه ر ته خته یه ک نووسی: «عیسا ی ناسیره یی، پاشای جوله که.» له سه ر خاچه که دایکو تا. 20 جوله که یه کی زۆر نووسراوه که یان خوینده وه که به عیبری و لاتینی و یونانی نووسرا بوو، چونکه ئەو شویته ی عیسا ی تیدا له خاچ درابوو له شاره وه نزیک بوو. 21 کهینانی بالا ی جوله که به پیلاتۆسیان گوت: «مه نووسه: پاشای جوله که، به لآم بنووسه: «خۆی گوتی من پاشای جوله که م.»» 22 پیلاتۆس وه لآمی دایه وه: «ئەوه ی نووسیومه، نووسیومه.» 23 کاتیکی سهر بازه کان عیسا یان له خاچ دا، جله کانیان برد و کردیان به چوار به شه وه، هه ر سه ر بازیک به شیککی به رکه وت. کراسه که شیان برد، کراسه که یی دروومان بوو، له سه ر را یه ک پارچه چنرابوو. 24 له به ر ئەوه به یه کتریان گوت: «پنویست ناکات بیدرینین. با تیروپشکی له سه ر بکه ین بزانی بۆ کێ ده بیته.» ئەمه ش پروویدا تا کو نووسراوه پیروژه که بیته دی که فرموویه تی: [جلوبه رگه که ی منیان له تێو خۆیان به شکرد و تیروپشکان له سه ر کراسه که م کرد.] جا سهر بازه کان ئەمه یان کرد. 25 له لای خاچه که ی عیسا، دایکی و پووری و مریه یی ژنی کلۆیا و مریه یی مه جده لی راوه ستایون. 26 کاتیکی عیسا دایکی بینی له گه ل ئەو قوتابییه دا راوه ستاوه که ئەم خۆشی ده ویست، به دایکی فرموو: «ژنه که، ئەوه تا کوری تۆ.» 27 به قوتابییه که شی فرموو: «ئەوه تا دایکی

گرتنى دا، شويئەكەى دەزانى، چونكە عيسا زور جار لەگەل عيسا كرد. 20 عيساش وەلامى داىەو: «بە تاشكرا بۇ جىهان قوتاييەكانى لەوى كۆدەبوو. 3 ئىنجا يەھوزا تىپىك سەرباز دوام، بەردەوام لە كەنىشت و پەرسىتگادا خەلكم قىردە كرد، كە و خزمەتكارانى كاهىنانى بالا و فەرسىيەكانى برد، بە مەشخەل ھەموو جولەكان لى كۆدەبوو. ھىچم بە نەنى نەگوتوو. و چرا و چەكەو ھاتە ئەوى. 4 عيساش ھەموو ئەو شتانەى 21 بۇ پەرسىيارم لى دەكەيت؟ لەوانە پەرسە كە گوتىيان لىبوو دەزانى كە بەسەرى دەھات، چوو و پى فەرموون: «كەتتەن چىم پىيان گوتوو. ئەمانە دەزان چىم گوتوو. 22 كاتىك دەوت؟» 5 وەلامىيان داىەو: «عيساى ناسىرەنى». عيسا ئەمەى فەرموو بەكەك لە خزمەتكاران كە لەلايەو پراوھستابوو پى فەرموون: «من ئەوم». يەھوزاش ئەوھى بە گرتنى دا زلەيەكى لە عيسا دا و گوتى: «ئاوا وەلامى سەرۆكى كاهىنان لەگەلئان پراوھستابوو. 6 كاتىك عيسا پى فەرموون: «من دەدەيتەو؟» 23 عيسا وەلامى داىەو: «ئەگەر قەسەى خراپم ئەوم»، گەرئەوھە دواو و كەوتە سەرزەوى. 7 لى پەرسىنەو: كەدوو، شايەقى لەسەر خراپەكە بدە. ئەگەر پەرسىنە، بۇچى «كەتتەن دەوت؟» گوتىيان: «عيساى ناسىرەنى». 8 عيسا لىم دەدەيت؟ 24 ئىنجا ھەنا عيساى بە دەستى بەستراوھو وەلامى داىەو: «پىم گوتن من ئەوم. ئەگەر بەدوای مندا بۇ قەيافاى سەرۆكى كاهىنان نارد. 25 شىمۆن پەترۆس دەگەرىن، بەئمانە پرون. 9 بەمەش ئەو قەسەبەى ھىنايە دى ھىشتا لەوى پراوھستابوو و خۆى گەرم دەكردەو، بۇيە كە فەرموووى: «ئەوانەى پىت دابووم كەسىام ون نەكرد». لىيان پەرسى: «توش لە قوتاييەكانى ئەو نىت؟» نكۆلې كرد و 10 شىمۆن پەترۆس شمشىرىكى پىيوو دەرىپىنا، لە كۆيلەى گوتى: «نەخىر». 26 يەكەك لە كۆيلەكانى سەرۆكى كاهىنان سەرۆكى كاهىنانى دا و گوتى پەرسى: ئەو كۆيلەيش خەمى ئەوھو بوو كە پەترۆس گوتى لىكردەو، گوتى: «ئەى لە ناوى مەلخۇس بوو. 11 عيسا بە پەترۆسى فەرموو: «شمشىرەكەت باخچەكەدا توم لەگەل ئەو نەبىنى؟» 27 دىسان پەترۆس نكۆلې بەگەرئەوھە كەلەنەكى. ئايا ئەو جامەى كە باوك پىنداوم كرد. دەستەبەجئ كەلەشئ خويئىدى. 28 بەيانى زوو رابەرانى نەيخۆمەو؟» 12 ئىتر تىپە سەربازەكە و فەرماندەكەيان و جولەكە عيسايان لەلاى قەيافاو بۇ كۆشكى فەرمانزەوايەتى خزمەتكارانى جولەكان عيسايان گرت و بەستیانەو. 13 برد. ئەوان نەچوونە زوورەوھى كۆشك، نەوھك گلاو بىن يەكەم جار بەردىانە لای ھەنا، چونكە خەزەورى قەيافا بوو و نەتوان نانى پەسخە بۆن. 29 پىلاتۆس شىش ھاتە دەروھ و كە ئەو سالە سەرۆكى كاهىنان بوو. 14 قەيافاش ئەو پياوھ بوو گوتى: «چ سكالايەكان لەسەر ئەم پياوھ ھەيە؟» 30 وەلامىيان راوئىزى بۇ رابەرانى جولەكە كەربوو كە باشتەر واىە پياويك لە جىياتى گەل بىرئىت. 15 شىمۆن پەترۆس لەگەل قوتاييەكى دىكە پىلاتۆس شىش پى گوتن: «بىيەن، بەگورەى شەرىعەتى خوتان شوين عيسا كەوتن. لەبەر ئەوھى ئەو قوتاييە لەلاى سەرۆكى حوكمى بدەن.» جولەكان وەلامىيان داىەو: «دروست نىيە كاهىنان ناسراو بوو، لەگەل عيسا چوو بۇ كۆشكى سەرۆكى ئىمە كەس بكوئىن.» 32 ئەمەش روويدا تاكو ئەو قەسەبەى كاهىنان، 16 بەلام پەترۆس ناچار بوو لە دەروھ لەبەردەرگا كە عيسا بىتە دى كە لەسەر شىوازى مردنەكەى فەرموووى. رابوھستىت. قوتاييەكەى دىكە كە سەرۆكى كاهىنان دەيناسى 33 لەبەر ئەوھە پىلاتۆس چووھ ناو كۆشكەكە، بانگى عيساى ھاتە دەروھ و قەسەى لەگەل كارەكەرە دەرگاوانەكەدا كرد و كرد و پى گوت: «تو پاشاى جولەكەى؟» 34 عيسا وەلامى پەترۆسى ھىنايە زوورەو. 17 كارەكەرەكە بە پەترۆسى گوت: داىەو: «تو لە خۆتەو ئەمە دەئى، ياخود خەلكى دىكە باسى «توش لە قوتاييەكانى ئەم كەرايە نىت؟» گوتى: «نەخىر.» 18 منيان بۇ كردوو؟» 35 پىلاتۆس وەلامى داىەو: «ئايا من خزمەتكار و پاسەوانەكان ئاگرىان كەربووھو و پراوھستابوون جولەكەم؟ گەلەكەت و كاهىنانى بالا تويان داوھتە دەستى من. خۆيان گەرم دەكردەو، چونكە سەرما بوو، پەترۆس شىش چىت كەدوو؟» 36 عيسا وەلامى داىەو: «پاشايەتى من سەر لەگەلئان وەستابوو، خۆى گەرم دەكردەو. 19 سەرۆكى بەم جىھانە نىيە. ئەگەر پاشايەتى من سەر بەم جىھانە بووايە، كاهىنان دەربارەى قوتاييەكانى و قىر كەردنەكەى پەرسىيارى لە ئەوسا خزمەتكارەكانم دەجەنگان تاكو نەدرئە دەست رابەرانى

بۆ دەگەم. 26 لەو پرۆژەدا بە ناوی منەو داوا دەکەن. ئیتر بووم. 11 ئەمان لەجیهان دەمئیننەو، بەلام من تێیدا نامئیننەو، پێشان نا ئێم لەلای باوک بۆتان داوا دەگەم، 27 چونکە باوک چونکە من دەگەرئیمە لای تو. ئەی باوکی پرۆژ، بە ناوی خۆی ئیوی خۆشەوئیت، لەبەر ئەوئی منتان خۆشویستوو و خۆت بیانپارێزە کە بە منت داو، تاکو ببنە یەک وەک ئیمە باوهرتان کرد کە لە لای خوداو هاتووم. 28 لە لای باوکەو بەکین. 12 کاتیک لەگەڵیان بووم بەو ناوئی کە تۆ بە منت هاتووم بۆ جیهان، ئیستاش جیهان بەجێدەهێلم و دەگەرئیمە داو دەپاراستن و پاسەوانم دەکردن. کەسیان لەناوئەچوون لای باوک. «قوتایبەکانی گوتیان: «وا ئیستا بە پرونی و کوری لەناوچوو نەبیت، بۆ ئەوئی نووسراو پرۆژە کە بێتە بەئێ بەند قسە دەگەیت. 30 ئیستا دانیان کە تۆ هەموو شتیکی دی. 13 «ئیستاش دیمە لای تو، بەلام لە جیھاندا باسی ئەمانە دەزانی و پئوستت بەو نئیە کەس پرسسارت لئ بکات. دەگەم، تاکو بە تەواوی شادی منیان لە دلدای بێت. 14 من بەمەش باوهر دەگەم کە لە خوداو هاتووت.» 31 عیسا و شەئی تۆم دایە ئەوان و جیهان رقی لئیان بوو، چونکە هی وەلامی دانەو: «ئایا ئیستا باوهر دەکەن؟ 32 وا کاتیک دیت جیهان نین، وەک منیش هی جیهان نیم. 15 داوا ناگەم لە و ئیستاش هاتوو، کە پەرتهوازە دەبن، هەریە کە بۆ مالی جیھاندا بیاننەیتەو، بەلکو لە شەتان بیانپاریزی. 16 ئەوان خۆی و بە تەنھا بەجیم دەهێلن. بەلام من بە تەنھا نیم، چونکە هی جیهان نین، وەک منیش هی جیهان نیم. 17 بە راستی باوک لەگەڵدایە. 33 «ئەمانەم ئی گوتن تاکو ئاشتیتان لە مندا خۆت پیرۆزیان بکە، و شەئی تۆ راستییە. 18 وەک چۆن منت هەبیت. لە جیھاندا تووشی تەنگانە دەبن. بەلام ورەتان بەرز نارد بۆ جیهان، منیش ئەوانم نارد بۆ جیهان. 19 بۆ ئەوان خۆم پیرۆز دەگەم، تاکو ئەوانیش لە راستیدا پیرۆزکراو بن. 20

بیت، من جیھام بەزاندوو.»

17 کە عیسا ئەمانەئى فەرموو، چاوی بەرەو ئاسمان هەلبرى و فەرمووی: «باوکە، کاتە کە هاتوو. کورەکت شکۆدار بکە، تاکو کورە کەشت شکۆدارت بکات. 2 هەر وەک دەسەلات پێداو بەسەر هەموو خەلکە، تاکو ژبانی هەتاهەتایی بە هەموو ئەوانە بدات کە پیت داو. (aiōnios g166) 3 ژبانی هەتاهەتاییش ئەوئە کە تۆ بناسن، تەنھا خودای راستەقینە و عیساى مەسیح، ئەوئە کە ناردووتە. (aiōnios g166) 4 من لەسەر زەوی شکۆدارم کردیت بە تەواوکردنی ئەو کارەئى پیت داووم. 5 ئیستاش باوکە لەلای خۆت شکۆدارم بکە، بەو شکۆئەئى پێش بوونی جیهان لەلای تۆ هەمبوو. 6 «ناوی تۆم بەوانە ناساند کە لە جیھاندا بە منت دان، هی تۆ بوون، خۆت بە منت دان و کاریان بۆ وتەکانت کرد. 7 ئیستاش ئەوان دەزانن هەرچیەکت پیم داو لە خۆتەوئەئى. 8 ئەو وشانەم پێدان کە تۆ پیت داووم، ئەوانیش وەریانگرت و بە راستی زانیان لە توو هاتووم، باوهریان هینا کە تۆ منت ناردوو. 9

بۆ ئەوان داوا دەگەم. بۆ جیهان داوا ناگەم، بەلکو بۆ ئەوانەئى بە منت دان، چونکە هی تۆن. 10 هەرچیەکت هی منە، هی تۆئە، هەرچیەکتیش هی تۆئە، هی منە، من لە ئەواندا شکۆدار لیبوو، خۆی و قوتایبەکانی چوونە ناوی. 2 بەهواش ئەوئەئى بە

18 لەدوای ئەوئەئى عیسا نوێژەکەئى تەواو کرد، لەگەڵ

بيستوبو پيم پرا گهياندن. 16 ټيوه منتان هه لنه بزارد، به لكو من ټه گهر پرؤم بؤتاني ده نيرم. 8 كاتيک ټه ديت، دهيسه لميټيت ټيوه هه لبرارد، دهستيناشانم كردن تاكو پرؤن بهرهم بهينن كه جيهان به هه له ټيگه ټيشتون له گوناو و راستودروستي و بهرهمه كه تان بيميت، تاكو ههرچيهك به ناوي منهوه حوكدان: 9 له سر گوناو، چونكه باورم پني ناهينن؛ 10 له باوك داوا بكن بانداني. 17 به مانه راتانده سپيرم تاكو له سر راستودروستي، چونكه ده چه لاي باوك و ټير ناميين، يه كترتان خوشبوي. 18 «ټه گهر جيهان رقي لټان ده بيتهوه، ټهوه 11 له سر حوكدانينش، چونكه گوره ي ټم جيهانه حوكم بزاني پيش ټيوه رقي له من بووه ټهوه. 19 ټه گهر ټيوه هي جيهان بوونايه، ټهوا جيهان وهكو هي خزي خوشي دهويستن. ټيستا ټيوه ناتوان بهرگه ي بگرن. 13 به لام كاتيک ټه ديت، كه رؤخي هي جيهان نين به لام من ټيوه له جيهانهوه هه لبراردوه، له بهر راستيه، ټهوا بؤ راستي تهواو رينجايتان ده كات، چونكه له ټهوه جيهان رقي لټانه. 20 بيهينهوه بيرتان چيم پني گوتن: «كؤيله خزيهوه هيچ ناليت، به لكو ټهوه ي گوتني لؤ ده يټت ده يټت و له گوره كه ي زياتر نيه.» ټه گهر منيان چهوسانديتهوه، ټيوهش پرايده گه يه نيټ چي پرووده دات. 14 ټهوا شكودارم ده كات، ده چهوسيننهوه. ټه گهر وشه ي منيان پاراستيټ، هي ټيوهش چونكه ټهوه تان پني راده گه يه نيټ كه له منهوه وريده گريټ. ده پاريزن. 21 به لام هه مووه ټه مانه تان له بهر ناوي من پني 15 هه مووه ټهوه ي كه هي باوك، هي منيشه. له بهر ټهوه گوتم، ده كهن، چونكه ټهوه ي ناردووي ټهوان ناياسن. 22 ټه گهر رؤخي پيروزل له هي من وريده گريټ و پيتاني راده گه يه نيټ. نه هاتام و قسمه بؤ نه كردبان، گوناهايان نه ده بوو، به لام ټيستا 16 «پاش كه ميک ناميين، ټينجا پاش كه ميک ديسان بيانويان نيه بؤ گوناوه كه يان. 23 ټهوه ي رقي له من بيتهوه، ده ميټن.» 17 هه نديك له قوتاييه كاني به يه كترتان گوت: رقي له باوكيشمه. 24 ټه گهر له ټيوئايتاندا ټهوا كارانه م نه كردبووايه «ټهوه چيهه كه پيتان دهه فرموي: «پاش كه ميک ټير ناميين، كه كه سي ديكه نه بگردوه، گوناهايان نه ده بوو. به لام ټيستا پاش كه ميکيش ده ميټن» و «چونكه ده چه لاي باوك؟» بينيان و رقيان له من وله باوكم بووه ټهوه. 25 به لام ټهوه روويدا 18 گوتيان: «ټم» كه «يه چيهه كه باسي ده كات؟ نازانين تاكو ټهوه و تهيه بيټه دي كه له تهوراته كه ياندا نووسراوه: [به پني چي دهه فرموي!]» 19 عيسا زاني كه ده يانويست پرسياي لؤ هؤ رقيان ليم بووهوه. 26 «جا كاتيک يارمه تيدهره كه ديت، بكن، بؤيه پيني فرموي: «ټايا له بهر ټهوه پرسياي له يه كترتي ټهوه ي له لايه ن باوكوه بؤتاني ده نيرم، كه رؤخي راستيهه كه له باوكوه هه لده قوليت، ټهوه شايه ټيم بؤ ده دات. 27 ټيوهش ده ميټن؟» 20 راستي راستيتان پني ده ليم: ټيوه ده گرين و شيوه ن ده كهن، به لام جيهان دلشاد ده پني. خه مبار ده بن، به لام خه مباره كه تان ده بيټه شادي. 21 كاتيک ژن مندالي ده يټت خه م دايده گريټ، چونكه كاتي هاتووه. به لام كه منداله كه ي بوو، له خوشي ټهوه ي مرؤفيك له جيهان له دايك بووه، ژانه كاني له بير ده كات. 22 ټيوهش ټيستا خه متان هه يه، به لام ده تانينيمهوه و دلشاد ده بن، كه سيش ټهوه خوشييه تان لؤ ناستيني. 23 لهو پرؤزه دا پرسياي هيچم لؤ نا كهن. راستي راستيتان پني ده ليم: ههرچيهه كه به ناوي منهوه له باوك داوا بكن ده تاندا تي. 24 هه تا ټيستا به ناوي منهوه هيچتان داوا نه كردووه. داوا بكن وه ريده رگن، تاكو خوشييه كه تان كامل و تهواو بيټ. 25 «ټم شتانه م به پند بؤ باسكردن، به لام كاتيک ديت ټير به پند بؤتاني نادويم، به لكو به تاشكرا باسي باوگان

16

«ټم شتانه م پني گوتن، تاكو پني ټوميد نه بن. 2 له كه نيشته كان ده رده كرين، له راستيدا كاتيک ديت ټهوه ي ده تانكوژيت وا ده زانيت خزمه تي خودا ده كات. 3 ټه مانهش ده كهن، چونكه نه باوگان ناسيوه و نه من. 4 به لام ټه مانه م پني گوتن، تاكو ټه گهر كاتيان هات بيرتان بكه ويتهوه كه من پيم گوتون. له سره تادا ټه مانه م پني نه گوتن، چونكه له گه لټان بووم. 5 «ټيستا ده چه لاي ټهوه ي ناردووي و كه ستان ليم ناپرسيت: «بؤ كوي ده چيت؟» 6 كه چي دلگران بهوه ي كه ټه م م پني گوتن. 7 به لام راستيتان پني ده ليم: باستره بؤتان كه پرؤم، چونكه ټه گهر نه پرؤم، يارمه تيدهره كه تان بؤ نايه ت. به لام

دەكات. 11 باوه پرم پى بكن كه من له باوكدام و باوكيش باوك له من مەزنتره. 29 ئەوه تا ئىستا پيش روودانى پيم له مندايه، ئەگەر نا بهۆى كارەكان خۆيانەوه باوه بكن. گوتن، تاكو كاتيك روويدا باوه پهنن. 30 لەمه ولا زور 12 راستى راستيان پى دەلیم: ئەوهى باوه پرم پى بهنیت، ئەو قسه تان لەگەل ناكەم، چونكە سهروكى ئەم جیهانە وا دیت. كارانه دەكات كه من دەيكەم، لەمانەش گوهەر تر دەكات، هیچ دەسه لاتیكى بەسەر مندا نییه، 31 بەلام ئەو دیت تاكو چونكە بۆ لای باوك دەجم. 13 هەرچییهك به ناوی منوه جیهان بزانیته باوكم خوشدەوێت و بهو شێوهیە كار دەكەم كه داوا بكن دەيكەم، تاكو باوك له كوره كەدا شكودار بیته.

14 ئەگەر شتیگان به ناوی منوه داوا كرد، دەيكەم. 15 «ئەگەر منتان خوشبوئى كار به راسپارده كانم دەكەن. 16 منیش داوا له باوك دەكەم یارمەتیدەریكى دیکەتان بدانى كه هەتا هەتا به ئەگەلتان بچینیتهوه، (aiñ g165) 17 رۆحى راستى، كه جیهان ناتوانیت وەر بیگریته، چونكە نایبیت و نایاسیت. بەلام ئیوه دەیناسن، چونكە ئەگەلتان دەمینیتهوه و لەناو ئیوه دا دەبیته. 18 به هەتیوی به جیتان ناھیلیم، دیمهوه لاتان. 19 پاش ماو یهكی كه م ئیتر جیهان نامینیته، بەلام ئیوه دەمیین. لەبەر ئەوهى من زیندووم، ئیوهش دەژین. 20 لەو رۆژەدا دەزانن من له باوكدام، ئیوهش له مندان، منیش له ئیوه دام. 21 ئەوهى راسپارده كانى منى لەلایه و کاریان پى دەكات، ئەوا منى خوشدەوێت، ئەوهى منى خوشبوئى، باوكیشمى خوشدەوێت، منیش خوشدەوێت و خۆمى بۆ دەردەخەم.» 22 ئینجا یه هوزایه كى دیکه، كه یه هوزای ئەتخه ربووتى نه بوو، لپی پرسی: «گوره م، بۆچی دەتەوئى خۆت بۆ ئیته دەر بچیت، بەلام بۆ جیهان نا؟» 23 عیسا وهلامى دایهوه: «ئەوهى منى خوشبوئى كار به وتەكانم دەكات، باوكیشم خۆشى دەوێت و من و باوك دینیته لای و لەلای ئەویش نیشته جی دەبین. 24 ئەوهش كه منى خوشناوێت كار به وتەكانم ناكات. ئەم وتانەى گوتیان لپی دەبیته هی من نییه، بەلكو هی ئەو باوكهیه كه ناردووی. 25 «ئەمانەم پى گوتن كه هیشتا لەلاتانم. 26 بەلام یارمەتیدەره كه، رۆحی پیرۆز، ئەوهى باوك به ناوی منوه دەبنیتریت، ئەو هەموو شتیگان فێردەكات و هەموو ئەو شتانەى پیم گوتوون بیرتان دەخاتەوه. 27 «ئاشتیان بۆ به جیدەهیلیم، ئاشتی خۆمان دەدهم. ئەوهى من دەتاندەمى وەك ئەوه نییه كه جیهان دەتاندانى. نیگەران مەبن و مەترسن. 28 «گوتیان لیبوو پیم گوتن: «دەرپوم و دیمهوه لاتان» ئەگەر منتان خوشبوئى، دلشاد دەبن كه دەچمە لای باوك، چونكە

لئی پرسین: «تایا له وه تیگه‌یشتن که بوم کردن؟ 13 ئیوه تییدا شکودار کرا، 32 جا نه‌گر خودا تییدا شکودار کرا، به ماموستا» و «گه‌وره» بانگم ده‌کن و راست ده‌کن، چونکه خوداش کوره‌که له خویدا شکودار ده‌کات، ده‌سبته‌جی من وام. 14 جا که من گه‌وره و ماموستاتانم و پیم شوشتن، شکوداری ده‌کات. 33 «روله‌کانم، ماوه‌یکی کورت له‌گه‌لئاندا ئیوه‌ش له‌سهرتانه پیی به‌کتری بشون. 15 من نمونه‌یه‌کم پیدان تاکو ئه‌وه‌ی بوم کردن ئیوه‌ش بیکه‌ن. 16 راستی راستیتان گوت، ئیستا به ئیوه‌شی ده‌لیم: ئیوه ناتوان بیته ئه‌و شوینه‌ی پی ده‌لیم: کویله له‌گه‌وره‌که‌ی زیاتر نییه، نیردراویش له‌وه‌ی که من بوی ده‌چم. 34 «من راسپارده‌یه‌کی نویتان ده‌ده‌می: ناردوو‌یه‌تی زیاتر نییه. 17 نه‌گر نه‌مانه‌تان زانی، خوزگه‌ی به‌کتریتان خوشبوئی. وه‌ک خوشبوستن، ئیوه‌ش به‌و جزوره‌ ده‌خواریت به ئیوه‌نه‌گر به‌رپه‌رتان کرد. 18 «باسی هه‌مووتان به‌کتریتان خوشبوئی. 35 به‌مه‌هه‌موو خه‌لک ده‌زانن که قوتابی ناکه‌م. نه‌وانه‌ی هه‌لمبژاردوون ده‌یاناسم، به‌لام تاکو ئه‌وه‌ی له‌ من، نه‌گر خوشه‌ویستیتان بۆ به‌کتری هه‌بیته.» 36 شیخون نووسراوه‌ی پیروژه‌که هاتوه‌ بیته دی: [ئه‌وه‌ی نمه‌کی کردووم، به‌ترۆسیش لئی پرسی: «گه‌وره‌م، بۆ کوی ده‌جیت؟» عیساخ ناپاکی له‌گه‌لم کرد.] 19 «له‌ ئیستاوه‌ پیتان ده‌لیم پیدش ئه‌وه‌ی وه‌لامی دایه‌وه: «ئه‌و شوینه‌ی بوی ده‌چم، ئیستا ناتوانیت رووبدات، تاکو کاتیک روویدا باوه‌ر بکه‌ن که من ئه‌وم. دوامبکه‌ویت، به‌لام دواتر دوام ده‌که‌ویت.» 37 دیسان 20 راستی راستیتان پی ده‌لیم: ئه‌وه‌ی پیدشوازی له‌وه‌ بکات به‌ترۆس لئی پرسی: «گه‌وره‌م، بوچی ئیستا ناتوانم دواتبکه‌وم؟ که ده‌پیژم، نه‌وا پیدشوازی له‌ من ده‌کات، ئه‌وه‌ی پیدشوازی ژبانم بۆ تو داده‌نیم.» 38 عیسا وه‌لامی دایه‌وه: «ژبانم بۆ من له‌ من بکات، پیدشوازی له‌وه‌ ده‌کات که ناردوومی.» 21 کاتیک عیسا نه‌مانه‌ی فهرموو، رۆجی خه‌مبار بوو و شایه‌تی دا: تو سی جار نکوئی له‌ ناسینی من ده‌که‌یت!

14 «نیگه‌ران مه‌بن. پشت به‌ خودا به‌ستن، پشت به‌ منیش به‌ستن. 2 مالی باوکم ژووری ژووری لئییه، نه‌گر ئاوا نه‌بوایه‌ پیم ده‌گوتن. من ده‌چم تاکو شویتان بۆ ئاماده‌ بکه‌م. 3 جا که رۆشتم و شوینم بۆ ئاماده‌ کردن، دیمه‌وه‌ و ده‌تابه‌مه‌ لای خۆم، تاکو ئیوه‌ش له‌و شوینه‌ بن که من لئی ده‌بم. 4 ئیوه‌ش ریگی ئه‌و شوینه‌ ده‌زانن که بوی ده‌چم.» 5 تۆماس پی گوت: «گه‌وره‌م، نازانین بۆ کوی ده‌جیت، چۆن ریگا که بزانی؟» 6 عیساخ پی فهرموو: «منم ریگا و راستی و ژبان. کسه‌ نابه‌ته‌ لای باوک له‌ ریگه‌ی منه‌وه‌ نه‌بیته. 7 نه‌گر ئیوه‌ منتان بناسیایه، باوکیشمتان ده‌ناسی. له‌ ئیستاوه‌ دیناسن و بینوتانه.» 8 فیلیپوس پی گوت: «گه‌وره‌م، باوکان پیدشان بده‌ و به‌سمانه.» 9 عیساخ پی فهرموو: «فیلیپوس، تایا ته‌نانه‌ت له‌دوای ئه‌م ماوه‌ ژوره‌ش که له‌گه‌لئانم، نه‌تاسیوم؟ ئه‌وه‌ی منی بینوه‌ باوکی بینوه‌. ئیتر چۆن ده‌لی: «باوکان نیشان بده‌»؟ 10 تایا باوه‌ر ناکه‌ی من له‌ باوک‌دام و باوکیش له‌ مندایه‌؟ ئه‌و قسه‌نای پیتانی ده‌لیم له‌ خۆمه‌وه‌ و باوکیش له‌ مندایه‌، نه‌و کاتیک شو بوو. 31 کاتیک چوه‌ ده‌روه‌، عیسا فهرمووی: «ئیستا کوری مرۆف شکودار کرا و خوداش

بگه! جا دهنگيک له ئاسمانه وه هات: «شکۆدارم کردووه و نه مينيته وه. 47 «ته گهر يه کيک گوئي له وته کانم بوو و کاري شکۆداريش ده که مه وه.» 29 «ته وه خه لگه کي له وي ئاماده بوون گوئيان ليبوو و گوئيان: «هه وره تر يشقه بو!» هه نديکي ديه کيان گوئيان: «فر يشته به ک بوو قسه ي له گه ل کرد.» 30 عيسا فهرمووي: «ته وه دهنگي هات بو من نه بوو، به لکو بو ئيوه بوو. 31 ئيستا کاتي حوکه داني ته م جيهانه يه. ئيستا سه روکي ته م جيهانه دهرده کریت. 32 کاتيک مينيش له زه ويه ويه و به رز ده کریمه وه، ته وا هه موان بو لاي خو م راده کيشم.» 33 ته مهي گوت ئاماژه ي کرد به و شيوه مردنه ي که ده بيت بمریت. 34

خه لگه که وه لاميان دا به وه: «له ته ورا ئدا بيستومانه که مه سيح

هه تاهه تايه ده مينيته وه، ئيتر چۆن ده لئي «کوري مرؤف ده بيت

به رز بکرته وه؟» ته م کوري مرؤفه کيشه؟» (aiōn g165) 35

عيساش پي فهرموون: «روونا کيشه که تان بو کاتيکي کورت

له سه ر ده مينيته وه. پرۆن هه تا روونا کيتان له گه له، نه وه ک

تاريکيتان به سه ردا بيت، چونکه ته وه ي به تاريکيدا ده پروت

نازاني بو کوي ده پروت. 36 با وه پر به روونا کيشه که به ئين هه تا

روونا کيشه که تان له گه لدا به، تا کو بینه رۆله ي روونا کيشه که.»

عيسا ته مانه ي فهرموو، رۆيشت و خو ي لئيان شارده وه. 37

هه رچه نده زۆر به رجووي له به رده ميان کرد، به لام با وه پريان

پي نه هينا، 38 تا کو وته ي ئيشايا پيغه مبه ر بيته دي که گوئي:

[ته ي به زدان، کي با وه پري به په يامه که مان کرد و هيزي

به زدان بو کي ده رکه وت؟] 39 له به ر ته وه نه ياتواني با وه پر

به ئين، چونکه ئيشايا له شوئيکي ديه که گوئي: 40 [چاوياني

کو ي و دلياني ره فکردووه، بو ته وه ي به چاويان نه بين و به

دليان تينه گن، نه وه ک بگه رينه وه و مينيش چا کيان بکه مه وه.]

41 ئيشايا ته مانه ي گوت، چونکه شکوي ته وه ي بين و باسي

کرد. 42 هه رچه نده ژماره يه کي زۆر له رابه ره کانه يش با وه پريان

پي هينا، به لام له به ر فهرسييه کان پرايانه ده گه ياند نه وه ک

که نيشت ده ر بکرين، 43 چونکه شکوي خه لکيان له شکوي

خودا زياتر خو شده ويست. 44 ئينجا عيسا به دهنگي به رز

فهرمووي: «ته وه ي با وه پر پي به ئينت، با وه پر به من ناهيئيت،

به لکو به وه ي ناردووي، 45 ته وه ش که ده مينيته، ته وه

ده بينت که ناردووي. 46 من وه ک پرونا کي هاتومه ته

جيهان، تا کو هه رکه سيک با وه پر پي به ئينت له تاريکيدا

13 پيش جه ئني په سخه، عيسا ده يزاني کاتي هاتوه ته م

جيهانه به جيهيئيت و بو لاي باوک بگه رينه وه، جا ته وانه ي

هي خو ي بوون له جيهاندا خو شي ده ويستن، هه تا ته وه پري

خوشويستن. 2 ژهي ئيواره بوو، شه يتان خستبوويه دئي

به هوزاي ته سخه ريو تي کوري شيمن، که عيسا به ده سه ته وه

بدات. 3 عيساش که ده يزاني باوک هه موو شيکي خستوه ته

ژير ده ستي، هه ره وه له خودا وه هاتوه و بو خوداش

ده گه رينه وه، 4 له سه ر خوان هه ستا و که وا که ي دا که ند

و خاويليه کي هه لگرت و له ناوقه دي به ست. 5 پاشان عيسا

ئاوي کرده ناو له گه تيک و ده ستي به شوشني پي قوتاييه کان

کرد و به و خاويليه ي که به ناوقه ديه وه به ستبوي پيئاني

ده سه رپيه وه. 6 کاتيک گه يشته سه ر شيمن په ترؤس، شيمن

پي گوت: «گه وره م تو پي من ده شويت؟» 7 عيسا له

وه لامدا پي فهرموو: «ته مهي ئيستا ده بکه م تو لئي ئينا گه يت،

به لام دواتر تيئده گه يت.» 8 په ترؤس پي گوت: «هه رگيز

پي ناشو يت.» عيساش وه لام ي دا به وه: «ته گه ر پيت نه شو م،

له گه ل من به شت نايته.» (aiōn g165) 9 جا شيمن په ترؤس

پي گوت: «گه وره م، ته نها پي نا، به لکو ده ست و سه ريشم!»

10 عيساش پي فهرموو: «ته وه ي خو ي شوشنيته ته نها

پيويستي به پي شوشتن هه به، ته واوي جه سه تي پا که. ئيوه ش

پاکن به لام هه مووتان نا.» 11 عيسا فهرمووي: «هه مووتان

پاک نين،» چونکه ده يزاني کي به گرتي ده دات. 12 پاش

شوشني پيئان که وا که ي خسته وه سه ر شاني و دانيشته وه،

بمریت، له‌وهی که گدل هم‌مووی له‌ناو پښت.» 51 ټه‌له کاهینانی بالا ته‌گبیریان کرد له‌عازریش بکوژن، 11 چونکه خۆیه‌وه ټه‌مه‌ی نه‌گوت، به‌لکو له‌و ساله‌دا سر‌وژکی کاهینان ژماره‌یه‌کی زور له‌جوله‌که‌کان به‌هوی ټه‌وه‌وه ده‌رؤیشتن و بوو، پښبینی کرد که عیسا له‌جیاتی گدل ده‌مریت، 52 باوه‌ریان به‌عیسا ده‌هینا. 12 بؤ به‌یانی ټه‌و ټاپوره‌به له‌خه‌لک نه‌ک ته‌نها له‌جیاتی ټه‌و گه‌له، به‌لکو تا‌کو رؤله‌کافی خودا که هاتبوون بؤ جه‌ژن، بیستیان که عیسا دیت بؤ ټور شه‌لم. 13 که په‌رته‌وازه بوون کؤبکاته‌وه و په‌کچاخاته‌وه. 53 ټیتر له‌و لقه دار خورمایان برد و به‌روه‌پیری چون، هاواریان ده‌کرد: رؤزه‌وه پیلانی کوشتمیان دارشت. 54 له‌به‌ر ټه‌وه چیت‌ر عیسا به «هؤسانا! [پیروزه ټه‌وه‌ی به‌ناوی په‌زدانه‌وه دیت!]» [پیروزه ټاشکرا به‌ناو خه‌لکی په‌هودیادا نه‌ده‌گه‌را، به‌لکو له‌ویوه چوه پاشای ټیسرا ټیل!] 14 عیسا جاشکیکی بیی، سواری بوو، وهک ناوچه‌کانی تزیک چؤله‌وانی، بؤ شارنک ناوی ټه‌فرایم بوو، نووسراوه: 15 [ټه‌ی شاری سییون مه‌ترسه، ټه‌وه‌تا پاشا که‌ت له‌گدل قوتابیه‌کانی له‌وی مایه‌وه. 55 له‌و کاته‌دا جه‌ژنی په‌سخه‌ی جوله‌که‌کان تزیک بوو، زور که‌س له‌گونده‌کانه‌وه پښ جه‌ژن بؤ ټور شه‌لم هاتبوون تا‌کو خۆیان پاک بکه‌نه‌وه. 56 جا به‌دوای عیسادا ده‌گه‌ران، هه‌روه‌ها کاتیک له‌هه‌وشه‌کانی ټه‌مانه‌یان بؤ ټه‌و کردووه. 17 هه‌روه‌ها ټه‌و خه‌لکش که په‌رستگا‌راوه‌ستابوون به‌یه‌کتریان ده‌گوت: «راتان چیه؟ ټایا بؤ له‌گدی بون کاتیک له‌عازری له‌ناو گوره‌که‌وه بانگ‌کرد و له‌تیو جه‌ژن نایه‌؟» 57 کاهینانی بالا و فه‌ر‌سییه‌کانش فه‌رمانیان ده‌رکردبوو ټه‌گه‌ر هه‌رکه‌سینک بزائیت ټه‌و له‌کویه، ده‌بیټ ټاشکرای بکات، تا‌کو بیگرن.

12 شه‌ش رور پښ جه‌ژنی په‌سخه‌هاته عیسا هاته بیټ‌عه‌نیا که له‌عازری ټیوو، ټه‌وه‌ی عیسا له‌تیو مردووان هه‌ل‌یستانه‌وه. 2 له‌وی شویچکان بؤ ټاماده کرد، مه‌رسا خزمه‌تی ده‌کرد، له‌عازریش په‌کیک بوو له‌وانه‌ی له‌گدی پالیدا‌بووه‌وه. 3 مه‌ریمیش نیو لیتر بونی نار‌دینی پیگه‌ردی گرانبه‌های هینا و پیه‌کانی عیسا پښ چهور کرد، ټینجا به‌قری پیه‌کانی عیسا سپریه‌وه و ماله‌کش پر‌بوو له‌بونی خؤش. 4 په‌هوزای ټه‌سخه‌ریوتی که په‌کیک بوو له‌قوتابیه‌کانی و به‌ته‌مابوو به‌گرتنی بدات، گوتی: 5 «بؤچی ټه‌م بؤنه به‌سئ سه‌د دینار نه‌فرؤشرا و نه‌درا به‌ه‌ژاران؟» 6 ټه‌مه‌ی گوت نه‌ک له‌به‌ر ټه‌وه‌ی خه‌می ه‌ژارانی ده‌خوارد، به‌لکو له‌به‌ر ټه‌وه‌ی دز بوو و سندوقی پاره‌شی له‌لا بوو، له‌وپاره‌یه‌ی ده‌برد که ټییدا داده‌ترا. 7 عیسا فهر‌مووی: «وازی ټی به‌ین، بؤ رورزی ناشتم هه‌لیگرتیوو، 8 چونکه هه‌ژاران هه‌میشه له‌گ‌ټان، به‌لام من هه‌میشه له‌لاتان نم.» 9 کاتیک ژماره‌یه‌کی زور له‌جوله‌که‌کان زان‌بیان عیسا له‌ویه، هاتن، نه‌ک ته‌نها له‌به‌ر عیسا، به‌لکو بؤ بیینی له‌عازریش که له‌تیو مردووان هه‌ل‌یستانه‌وه. 10 ټه‌وسا

به‌یه‌کتریان گوت: «ده‌بین ټیوه هپچتان له‌ده‌ست نایه‌ت! ټه‌وه‌تا هه‌موو جیهان دوی که‌وتووه!» 20 هه‌ندنیک یونانی له‌تیو ټه‌وانه‌بوون که هاتبوون له‌جه‌ژندا خوپه‌رستی بکه‌ن. 21 ټه‌وان هاته‌له‌ای فیلیپوسی خه‌لکی بیټ‌سه‌یدای جه‌لیل و پییان گوت: «گه‌ورم، ده‌مانه‌ویټ عیسا بیینی.» 22 فیلیپوسیش هات و به‌ټه‌ندراوسی گوت، ټینجا ټه‌ندراوس و فیلیپوس هاتن و به‌عیسایان گوت. 23 عیساش وه‌لامی دانوه و فهر‌مووی: «کاتی شکودارکردنی کوری مرؤف هاتووه. 24 راستی راستیتان پښ ده‌ټیم، ده‌نکه گه‌نم ټه‌گه‌ر نه‌که‌ویته ناو‌زه‌وی و نه‌مریت، به‌ته‌نها ده‌میټه‌وه. به‌لام که مرد، ټه‌وسا به‌رهم‌ی زور ده‌دات. 25 ټه‌وه‌ی ژبانی خۆی خؤشده‌ویت ده‌یدور ټیټ، به‌لام ټه‌وه‌ی له‌م جیهانه‌دا رقی له‌ژبانی خۆی ده‌بیته‌وه، ټه‌وا بؤ هه‌تاهه‌تایه ژبانی ده‌پار‌یزیت. (aiōnios q166) 26 ټه‌وه‌ی خزمه‌تم که‌دات با به‌دوام بکه‌ویټ. ټیتر من له‌هه‌ر شو‌ټنیک بم، خزمه‌تکاریم له‌ویه. ټه‌گه‌ر په‌کیک خزمه‌تم بکات باوکم ریزی ټی ده‌گرت.» 27 «ټیستا زان‌بیان عیسا له‌ویه، هاتن، نه‌ک ته‌نها له‌به‌ر عیسا، به‌لکو بؤ بیینی له‌عازریش که له‌تیو مردووان هه‌ل‌یستانه‌وه. 10 ټه‌وسا

ټه وهی به رږژ پروات پئی هه لئا که ویت، چونکه پرونا کچی بگریټ. 32 کاتیک مریه م گدیشته ټه و شویندی عیسی لیبو
 ټم جیهانه ده بینیت. 10 به لام ټه وهی به شه و پروات پئی و ټه وی بیټی، به سه ر پیندا که وت و پئی گوت: «گوره م،
 هه لده که ویت، چونکه پرونا کی تیدا نییه.» 11 ټه مانهی فهرموو، ټه گهر لیره بوو یتابه، برا که م نه ده مرد.» 33 عیسا ش که بیټی
 پاشان پئی فهرموون: «له عازری دؤستان نوستوه، به لام ده گریټ و ټه و جوله کانه ش که له گه لئی هاتبون ده گریټ،
 ده رږژم تا کو به خه بهری به نهمه وه.» 12 ټینجا قوتاییه کان پینان کاری له رږچی کرد و خه مبار بوو، 34 لئی پرسین: «له کو پتان
 گوت: «گوره م، ټه گهر ټه و نوستوه، چا که ده بیته وه.» 13 داناوه؟» ټه و انیش وه لامیان دایه وه: «گوره م، وهره و بیینه.»
 عیسا باسی مردنی ټه وی کرد، به لام ټه و ان وایانزانی باس له 35 جا عیسا گریا. 36 له بهر ټه وه جوله که کان گوتیان: «سه ر
 نوستی ټاسایی ده کات. 14 عیسا ش به ټاشکرا پئی فهرموون: بکه ن، چه ندی خو شده و بست!» 37 به لام هه ندیکان گوتیان:
 «له عازر مردوه. 15 له بهر ټیوه دلشادم که له وی نه بووم، ټه مه که چاوی نایننا کهی چاک کردوه، ټایا نه دیده توانی وای
 تا کو باوه ر به یټن. وهرن، با پرۆن بؤ لای.» 16 ټوماسیش که بگردایه ټه مه ش نه مراده؟» 38 ديسان عیسا له ناخه وه خه م
 به دووانه بانگ ده کرا، به قوتاییه هاوه له کافی گوت: «با ټیټه ش دایگرت و هاته لای گۆره که که ټه شکه و ټیک بوو ده مه کهی
 له گه ل ټه ودا پرۆن تا کو له گه ل ټه ودا بمرین.» 17 کاتیک به ردیکی پټوه زابوو. 39 عیسا فهرمووی: «به رده که لاده ن.»
 عیسا گیشته، زانی له عازر و اچوار رږژه له گور دایه. 18 مه رسای خوشکی مردوه که پئی گوت: «گوره م، بؤنی
 بیټه نیاش تزیکه ی پازده تیرهاو ټیژ له تور شه لیمه وه دور بوو. کردوه، چونکه چوار رږژه.» 40 عیسا ش پئی فهرموو: «ټه ی
 19 ژماره یه کی زور له جوله که کان هاتبونه لای مه رسا و مریه م پیم نه گوتی ټه گهر باوه ر بکه یت شکوی خودا ده بینیت؟» 41
 تا کو سه ر خو شکی برا که یان لئ بکه ن. 20 کاتیک مه رسا بیستی ټه و سا به رده که یان لبرد، عیسا ش چاوی هه لپری بؤ ټاسمان و
 عیسا هاتوه، به ره و پیری چوو، به لام مریه م له مال مایه وه. 21 فهرمووی: «باوکه، سو یاست ده که م که گویت لئ گرتم.» 42
 ټینجا مه رسا به عیسا گوت: «گوره م، ټه گهر لیره بوو یتابه، ده مزانی که تو هه همیشه گویم لئ ده گرت. به لام له بهر ټه و
 برا که م نه ده مرد. 22 ټیستاش ده زانم هه رچی له خودا داوا خه لکه کی له م ناوه راوه ستان ټه مه م گوت، تا کو باوه ر بکه ن
 بکه یت، خودا ده ټداتی.» 23 عیسا پئی فهرموو: «برا که ت که تو منت ناردوه.» 43 که ټه مه ی فهرموو، به ده نگیکه ی بهرز
 زیندوو ده بیته وه.» 24 مه رساش پئی گوت: «ده زانم له هاواری کرد: «له عازر وهره ده روه!» 44 ټه و سا مردوه که
 زیندوو بوونه وه ی رږژی دوا ییدا هه لده سئینه وه.» 25 عیسا پئی هاته ده روه، ده ست و قاچی به کفن به سترابوو، پرووشی به
 فهرموو: «منم زیندوو بوونه وه و ژیان. ټه وه ی باوه رم پئی به یټیت، ده سمالیک پیچرابوو. عیسا ش پئی فهرموون: «بیکه نه وه، به یټن
 ټه گهر بشمریت زیندوو ده بیته وه. 26 هه روه ها هه رکه سیک با پروا.» 45 له بهر ټه وه ژماره یه کی زور له جوله که کان که بؤ
 که زیندوو و باوه رم پئی به یټیت، هه رگیز نامریت. باوه ر به مه ده که یت؟» (aiōn g165) 27 پئی گوت: «به لئ گوره م. باوه رم پئی هیئا.
 46 به لام هه ندیکان چونه لای فهرسییه کان و هیئاوه که تو مه سیحه که یت، کوپری خودای، ټه وه ی بؤ جیهان دیت.» 28 پاشان که ټه مه ی گوت، چوو مریه م خوشکی
 بانگ کرد و به نه یټی گوتی: «مامؤستا لیره یه، بانگ ده کات.» گوتیان: «چی بکه ن؟ چونکه ټه م پیاوه په رجوی زور ده کات. 29
 ټه ویش که ټه مه ی بیست خیرا هه ستا و هاته لای. 30 48 ټه گهر به م شیوه به لئیکه ر ټین هه موو خه لکه که باوه ر پئی پئی
 عیسا هیستا نه هاتبوه ناو گونده که، به لکو له و شوینته بوو که ده هیټن، رږمانییه کانیش دین، په رسگا که مان ده پرووخین
 مه رسای لئ بیټی. 31 ټه و جوله کانه ی له ماله وه له گه لئ بوون و نه ته وه که مان را پنیچ ده کهن.» 49 په کتیک له وان، به ناوی
 دلنه وایان ده کرد، بیټیان مریه م خیرا هه ستا و چوه ده روه، قه یافا، ټه و ساله سه ر وکی کاهینان بوو، پئی گوتن: «ټیوه هیچ
 دوا ی که وټن، وایانزانی ده چټته سه ر گۆره که تا کو له وی نازان! 50 ټینا گن که باشره بؤتان پیاوینک له جیاتی گه ل

گورگ دیت، مەرپەکان بەجێدەهێنیت و پراڤەکات، گورگیش چاک بەردبارانت ناکەین، بەلکو بەهۆی کفرکردنتەوه، مەرپەکان دەبات و پەرتەوازیان دەکات. 13 کابرا هەلدیت، چونکە تۆ مرۆفیت و خۆت دەکەیت بە خودا،» 34 عیساڵ چونکە بە کۆی گیراوه و خەمی مەرپەکانی نییه. 14 «مەم شوانە دلسۆزە کە. مەری خۆم دەناسم و ئەوانیش من دەناسن، 15 گوت: «ئێوه خوداوەندەکان»؟ 35 نوسراوه پێرۆزە کە هەمیشە هەرۆک چۆن باوک دەناسیت، منیش باوک دەناسم. راستی دەفەرمویتم، ئەگەر خودا ئەوانە بە «خوداوەندەکان» ناو ژیا تۆم بۆ مەرپەکان دادەتۆم. 16 هەرۆهە مەری دیکەم هەیه کە سەر بەم پشتێره نین، دەبێ ئەوانیش بەینم، ئەوانیش گوێیان لە دەنگم دەییت، جا دەبنە یەک میگەل و یەک شوان. 17 و ناردووینەتی بۆ جیهان: «تۆ کفر دەکەیت،» چونکە گوتم: «من لەبەر ئەوە باوک منی خۆش دەوێت، چونکە ژبانی خۆم دادەتۆم تاکو وەرپیگرمەوه. 18 کەس لە منی ناستی، بەلکو خۆم دایدەتۆم. دەسەلاتم هەیه داينيم و دەسەلاتم هەیه بيبه مەوه. ئەم راسپاردەیم لە باوکەوه وەرگرتووه.» 19 بەهۆی ئەم قسانەوه دیسان دووبەرەکی لەتێو جوله کەکان پەیدا بوو. 20 بیگن، بەلام لە دەستیان دەر بازی بوو. 40 ئینجا عیسا چوووه زۆریک لەوان گوێیان: «رۆحی پسی هەیه و وریئە دەکات، ئەوبەری رۆوباری ئوردون و لەوی مایهوه، لەو شوینەیی کە بۆچی گوێی ئی دەگرن؟» 21 هەندێکی دیکەیان گوێیان: «ئەمە قسەیی کە سێک نییه کە رۆحی پسی تیدا ییت. ئایا رۆحی پسی دەتوانیت چاوی نابینا چاک بکاتەوه؟» 22 زستان بوو و هەرچی بەحیا دەر بارەیی ئەم پیاوه گوتی راست بوو.» 42 لە تۆرشەلم جەژنی هەنوکە بوو، 23 عیساڵ لە حەوشەکانی

پەرستگا لە پێرەوه سەر دا پۆشراوه کە سلیمان پاسەیی دەکرد، کە هەردوو لای بە کۆلە کە گیرا بوو. 24 جوله کەکان لێی کۆبوونەوه و پێیان گوت: «هەتا کە لە گومان دەمانپێلێتەوه؟ ئەگەر تۆ مەسیحە کەیت، بە ئاشکرا پێتان بێ.» 25 عیسا وه لای دانەوه: «پێم گوتن بەلام باوەر ناکەن. ئەو کارانەیی بە ناوی باوکەوه دەبکەم، شایەتێم بۆ دەدەن. 26 بەلام ئێوه باوەر ناکەن، چونکە لە مەرپەکانم نین. 27 مەرپەکانم گوێی لە دەنگم دەگرن، منیش دەیاناسم و ئەوانیش بە دوام دەکەون، 28 ژبانی هەتا هەتا بیان دەدەم و هەرگیز لە ناو ناچن، کە سیش لە دەستم نابازرێنیت. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 باوکم کە بە منی داوون لە هەمووان گەرەتەر، کە سیش ناتوانیت لە دەستی باوک بپازرێنیت. 30 من و باوک یەکین.» 31 دیسان ئەو جوله کەنەیی بەرھەستی عیساڵان دەکرد بەردیان هەلگرت تاکو بەردبارانی بکەن. 32 بەلام عیسا پێی فەرموون: «زۆر کاری چاکم لە لایەن باوکەوه پێشاندان، بەهۆی کامیانەوه بەردبارانم دەکەن؟» 33 جوله کەکان وه لایمان دا بهوه: «لەبەر کرداریکی

گویتان: «ئەم پیاووە لە خوداوە نین، چونکە شەمە نابارێزێت.» فیرمان دەکەیت؟» جا دەریانکردە دەرەو. 35 عیسا بیستی بەلام هەندیکێ دیکە گویتان: «چۆن پیاویکی گوناھبار دەتوانیت بەرجووی بەم جۆرە بکات؟» ئیتر دووبەرەکی کۆتە تیوانان، 36 کابرا وەلامی دایەو: «گەرەم، ئەو 17 دیسان لە نابینا کەیان پرسی: «تو دەربارەیی ئەو چی دەتئی، کێبە تا کو باوهری ئی بکەم؟» 37 عیسا پئی فەرموو: «تو چونکە چاوی توی چاک کردەوه؟» گوئی: «پێخەمبەرە.» 18 ئەوت بێنیو، ئەو هەمان ئەو کەسەبە کە ئیستا قسەت لەگەڵ رابەرانی جولەکەکان باوهریان نەکرد کە ئەمە نابینا بوو و ئیستا دەبێت، هەتا ئەووی دایک و باوکی پیاووە کەیان بانگکرد. 19 لیبیان پرسی: «تایا ئەمە کورتانە کە دەتئین بە زڭاک نابینا بوو؟ ئەئ ئیستا چۆن دەبێت؟» 20 دایک و باوکی وەلامیان پرسی: «تایا ئیتمەش کۆرین؟» 41 عیسا پئی فەرموو: «ئەگەر ئیو کۆر بوونابە گوناھتان نەدەبوو. بەلام ئیستا ئیو کردوووەتەوه. لە خۆی پرسی، ئەو گەرەبە و باسی خۆی دەکات.» 22 دایک و باوکی لە ترسی رابەرانی جولەکە ئەمەیان گوت، چونکە تەگبیریان کردبوو هەرکەسێک دانبێت کە عیسا مەسیحە کەبە، لە کەنیشت دەریدە کەن. 23 لەبەر ئەو دایک و باوکی گویتان: «ئەو گەرەبە، لە خۆی پرسی.» 24 دیسان فەرسیبەکان ئەو پیاووی پێشتر نابینا بوو بانگیان کرد و پێیان گوت: «سویند بە خودا بچۆ کە راستیە کە بلێت! دەزانین ئەم پیاووە گوناھبار.» 25 کابرا وەلامی دایەو: «ئەگەر ئەو گوناھبارە، نازانم، بەلام یەک شت دەزانم، نابینا بووم و ئیستا دەبێم.» 26 لەبەر ئەو لیبیان پرسی: «چی لیکردیت؟ چۆن چاوی توی کردەوه؟» 27 وەلامی دانەو: «پێم گوتن گویتان ئی نەگرتم. بۆچی دیسان دەتانەوی بیستن؟ ئیو ش دەتانەوی بێنە قوتابی ئەو؟» 28 جنتیوان پێیدا و گویتان: «تو قوتابی ئەویت! بەلام ئیتمە قوتابی موساین. 29 دەزانین خودا قسەئ لەگەڵ موسا کرد، بەلام نازانین ئەمە لەکوئو هاتوو.» 30 کابرا وەلامی دانەو: «ئەمە شیککی سەرە! ئەو چاوی کردوووەتەوه، ئیو ش نازان ئەو لەکوئو هاتوو. 31 ئیتم دەزانین خودا گوئی لە گوناھباران ناگرت، بەلام ئەگەر یەکیک لەخواترس بێت و خواستی خودا پەرە و بکات، ئەو گوئی ئی دەگرت. 32 هەرگیز نەبێستراوە بەکیک چاوی مرفیقی بە زڭاک نابینای چاک کردبێتەوه. 33 (aion g165) ئەگەر ئەم کەسە لە خوداوە نەبێت، نەیدەتوانی هیچ بکات.» 34 پێیان گوت: «تو بە تەواوی لە گوناھ لەدایک بوویت. تو

10 «راستی راستیتان ئی دەتئیم، ئەووی لە دەرگاوە نەچیتە ناو پشتری مەرەکان، بەلکو بە رینگایەکی دیکەدا بۆی سەربکەویت، ئەو دز و جەرەدبە. 2 بەلام ئەووی لە دەرگاوە بچیتە ژورەوه، ئەو شوانی مەرەکانە. 3 دەرگاوانیش دەرگاکی ئی دەکاتەوه، مەرەکانیش گوئی لە دەنگی دەرگن، بە ناو بانگی مەرەکانی خۆی دەکات و دەیانباتە دەرەوه. 4 کاتیک هەموو ئەوانەئ خۆئ هینابە دەرەوه، لە پێشیانەوه دەروات و مەرەکانیش دوائ دەکەون، چونکە دەنگی دەناسنەوه. 5 هەرگیز دوائ کەسی بیگانه ناکەون، بەلکو ئی رادەکەن، چونکە دەنگی بیگانه نانسە.» 6 عیسا ئەم ئومونەبەئ بۆ گبڕانەوه، بەلام ئەوان تینەگەشتن باسی چیبان بۆ دەکات. 7 لەبەر ئەو دیسان عیسا فەرمووی: «راستی راستیتان ئی دەتئیم، منم دەرگای مەرەکان. 8 هەموو ئەوانەئ پێش من هاتوون دز و جەرەدە بوون، بەلام مەرەکان گویتان ئی نەگرتن. 9 منم دەرگا کە، ئەووی لە منەوه بچیتە ژورەوه و لەوەرگا دەبیت، ئازادانە دیتە ژورەوه و دەچیتە دەرەوه و لەوەرگا دەدۆزیتەوه. 10 دز نایەت بۆ دزین و کوشتن و لەناو بردن نەبیت، بەلام من هاتووم تا کۆ ئەوان ژبانیان هەبیت، ژبانیکێ پر و تەواو. 11 «منم شوانە دلسۆزە کە، شوانی دلسۆزیش ژبانی خۆئ لە پیناوی مەرەکاندا دادەبیت. 12 بەرگبڕاوی شوانی مەرەکان نین و مەرەکانیش هی ئەو نین. کاتیک دەبێت

ئىبراهيمه» عيساش يېنى فەرموون: «ئەگەر رۆلەي ئىبراهيم بوونايە، كىدارە كانى ئىبراهيمتان دە كىرد. 40 بەلام ئىستا ھەولۇ يىنى و دىئۇش بوو.» 57 جولى كەكان پىيان گوت: «تو جارى كوشتى من دەدەن، ئەو كەسەي كە راستى لە خوداوە بىست و يېنى گوتن. ئىبراهيم وەك ئىوہى نە كىردووه. 41 ئىوہ يىنيوہ؟» 58 عيسا يېنى فەرموون: «راستى راستىتان پى دەلئىم، كىدارە كانى باوگان دە كەن.» جا پىيان گوت: «بە زۆلۇ لە دايك پىش ئەوہى ئىبراهيم لە دايك بىت، من ھەم.» 59 ئەوسا نە بوين. يەك باوگان ھەيە كە خودايە.» 42 عيسا يېنى فەرموون: بەردىان ھەلگرت تاكو بەردبارانى بكن، بەلام عيسا خۇي «ئەگەر خودا باوگان بووایە، منتان خۇشەدە بىست، چونكە لە

خوداوە دەرچوم و ھاتووم. لە خۇمەوہ نەھاتووم، بەلكو ئەو ناردوومى. 43 بۇچى لە قسە كاتم تىنا گەن؟ چونكە ئىوہ ناتوان گوى لە وشە كاتم بگرن. 44 ئىوہ لە ئىلبىسى باوگانن، دەتەنە وىت ئارەزووہ كانى باوگان جىبە جى بكن. ئەو لە سەرەتاوہ بكوژ بوو، لە راستىدا نە چەسپاوہ، چونكە راستى لە ئەودا نىبە، كاتىك درۆ دەكات، بە زمانى خۇي قسە دەكات، چونكە درۆزىنە و باوكى درۆيە. 45 ھەر بۇيە، كاتىك من راستى دەلئىم ئىوہ باوہرم پى ناكەن! 46 كامەتان دەتوانىت گوناھىكم لەسەر بسەلئىتى؟ جا ئەگەر راستى دەلئىم، بۇچى باوہرم پى ناكەن؟ 47 ئەوہى لە خوداوەيە، گوى لە پەيامى خودا دەگرت. بۇيە ئىوہ گوى ناگرن، چونكە لە خوداوە نىن.» 48 جولى كەكان وەلاميان دايەوہ: «ئايان ئىتە راست نالئىن كە تو سامىرە بىت و رۇخى پىست تىدایە؟» 49 عيسا وەلامى دانەوہ: «من رۇخى پىسم تىدا نىبە، بەلام رىزى باوكم دەگرم و ئىوہش سووكايەتيم پى دە كەن. 50 داواى شكۆ بۇ خۇم ناكەم، بەلام يەكىك ھەيە كە بۇم داوا دەكات و حوكم دەدات. 51 راستى راستىتان پى دەلئىم: ئەگەر يەكىك گويپرايەلى وشە كاتم بىت ھەرگىز مردن نايىنىت.» (aiōn g165) 52 پاشان جولى كەكان پىيان گوت: «ئىستا زانيمان رۇخى بىست تىدایە. ئىبراهيم و پىغەمبەران مردن، كەچى تو دەلئى: «ئەوہى گويپرايەلى وشە كاتم بىت ھەرگىز تامى مردن ناكات.» (aiōn g165) 53 ئايان تاو لە ئىبراهيمى باوگان گەورە ترى كە مرد؟ پىغەمبەرانىش مردن. خۇت بە چى دەزانىت؟» 54 عيسا وەلامى دانەوہ: «ئەگەر من خۇم شكۆدار بكم، ئەوا شكۆمەندىبە كم ھىچ نىبە، ئەوہ باوكە كە شكۆدارم دەكات، ئەوہى ئىوہ دەلئىن خودامانە. 55 ھەرچەندە ئىوہ نايانسن، بەلام من دەنىاسم. ئەگەر بلئى نايانسم، وەك ئىوہ دەبمە درۆزن. بەلام دەنىاسم و گويپرايەلى وشە كانى دەبم. 56 ئىبراهيمى

تهویش دانیشته و دهستی کرد به فیژکردنیاں. 3 مامؤستیانی گه نخبینه که خه لکی قیرده کرد، به لام کس نه یگرت، چونکه تهورات و فهرسییه کان ژتیکیان هینا که له کاتی داوینپیسیدا هیشتا کاتی نه هاتبوو. 21 دیسان عیسا پیی فرمموون: «من گیرابوو، له ناوه راستی خه لکه که رایانگرت، 4 پییان گوت: ده رۆم و ئیوه به دوامدا ده گهرین، به لام له ناو گوناوه کاتبان «مامؤستا، تم ژنه له کاتی نه نجامدانی داوینپیسیدا گیراوه. 5 ده مرن. ئیوه ناتوان بیته نه و شوینه ی من بوی ده چم.» 22 موساش له تهوراتدا فرمانی پیی کردووین ژنی ئاوا به رداربان له بهر نه وه جوله که کان پرساریان کرد و گوتیان: «ئایا خوی بکریته. تو چی ده لئی؟» 6 ته مه یان بو تاقیرکده وه ی عیسا ده کوژیته؟ چونکه ده لئی: «ئیوه ناتوان بیته نه و شوینه ی من بوی گوت، تا کو شتیکیان هه بیته سکالای لی بکن. به لام عیسا ده چم.» 23 تیر عیسا پیی فرمموون: «ئیوه هی خواره وه ن، خوی چه ماندوه و به په نجه دهستی کرد به نووسین له سهر من هی سهره وه م. ئیوه هی تم جیهانه ن، به لام من هی زه وی. 7 کاتییک ته وان به رده وام بوون له پرساریا کردن، عیسا تم جیهانه نیم. 24 له بهر نه وه پیم گوتن: له ناو گوناوه کاتبان هه ستایه وه و پیی فرمموون: «کامه تان بی گوناوه با به که م ده مرن، چونکه ته گهر با وه نه هینن که من ته وم، ته وا له ناو کس به ردی تیگریت.» 8 دیسان خوی چه ماندوه و دهستی گوناوه کاتبان ده مرن.» 25 لییان پرسی: «تو کیته؟» عیسا کرده وه به نووسین له سهر زه وی. 9 ته وه انه ی گوئیان لیبوو، پیی فرمموون: «من ههر ته وم که له سهر تا وه پیم گوتن. به که له دوای به که رۆیشتن، ده ستییک له پیرانه وه. ته وسا 26 زور شتم هه به له سهر تان که بیلیم و ئیوه ی پیی حوکم بده م. عیسا به تنها مایه وه، ژنه که ش له وئی پراوه ستابوو. 10 عیسا به لام ته وه ی ناردوو ی چیی متمانه به، هه رچم له و بیستوهه راستبووه وه و پیی فرمموو: «خانم، ته وان له کوین؟ کس به جیهانی ده لیم.» 27 ته وان تیته گیشتن که باسی باوکی تا وانباری نه کردیته؟» 11 گوتی: «نه خیر گه وره م.» عیسا ده کات. 28 له بهر نه وه عیسا پیی فرمموون: «کاتییک کوپی فرممووی: «منیش تا وانبارت نا که م. پرؤ تیر گونا مه که م.» مرؤفتان به رزکردوه، ته وسا ده زانن که من ته وم و له خۆمه وه 12 دیسان عیسا قسه ی بو کردن و فرممووی: «من پرووناکی هه یچ نا که م، به لکو به و جۆره قسه ده که م که باوک قبری جیهان. ته وه ی دوام بکه ویت هه رگیز به تاریکیدا ناروات، کردوو م. 29 ته وه ی ناردوو ی له گمدا به و به تنها به جیی به لکو پرووناکی ژبانی ده بیته.» 13 ئینجا فهرسییه کان پییان نه هیشتوو م، چونکه هه میشه ته وه ده که م که جیی ره زامه ندی گوت: «ته نها خۆت شایه تی بو خۆت ده ده یته. شایه تیه که ت ته وه.» 30 کاتییک تم قسانه ی ده کرد، زور کس باوه ریان راست نییه.» 14 عیساس پیی فرمموون: «ته نانه ت ته گهر پیی هینا. 31 عیسا به و جوله کانه ی فرمموو که باوه ریان پیی ته نها خۆم شایه تی بو خۆم بده م، شایه تیه که م راسته، چونکه هینابوو: «ته گهر له سهر فیژکردنه کاتم بمینته وه، ته وا به راستی ده زانم له کو یوه هاتوو و بو کوئی ده رۆم. به لام ئیوه نازانن قوتابی من و 32 راستی ده ناسن، راستیش نازادتان ده کات.» من له کو یوه هاتوو یان بو کوئی ده رۆم. 15 ئیوه به گو یزه ی 33 جوله که کان وه لامیان دایه وه: «ئیه ته وه ی ئیبراهیمین، پیوانه کانی مرؤف حوکم ده دن، به لام من کس حوکم ناده م. هه رگیز کو یله ی کس نه بووین. تیر چۆن ده فرممووی: «ئیه 16 ته گهر حوکمیش بده م حوکمده که م راسته، چونکه به تنها نازاد ده بن؟» 34 عیسا وه لامی دانه وه: «راستی راستیتان نیم، به لکو من له گه ل باوکده م، ته وه ی که ناردوو ی. 17 له پیی ده لیم، هه رکه سیک گونا به کت کو یله ی گونا وه. 35 ته وراتی ئیوه شدا نووسراوه که شایه تی دوو کس راسته. 18 کو یله هه تاهه تایه له مال نامینتیته وه، به لام کو ر هه تاهه تایه من شایه تی بو خۆم ده ده م، ته و باوکده ش که منی ناردوو ده مینتیته وه. 36 (aiōn g165) ته گهر کو ره که نازادی کردن، ته وا شایه تم بو ده دات.» 19 ته وسا لییان پرسی: «باوکت له کو یته؟» به راستی نازاد ده بن. 37 ده زانم که ئیوه له ته وه ی ئیبراهیمین، عیسا وه لامی دایه وه: «نه من ده ناسن و نه باوکیشم. ته گهر به لام هه ولی کوشتم ده دن، چونکه په یامه که م له دلی ئیوه دا منتان بناسیایه ته وا باوکیشمتان دناسی.» 20 ته و قسانه ی جیگای نییه. 38 چم له لای باوکم بینوه ده لیم، ئیوه ش چیتان له کاتییکدا فرمموو که له ناو حه وشه کانی په رستگا له نزیک له باوگانه وه بیستوهه ده یکن.» 39 وه لامیان دایه وه: «باوگان

خۆم نىيە، بەلكو ھى ئەو ھىبەتتە ناردوومى. 17 ئەگەر كەسىك ھەر ھەھە ناتوان يىن بۇ ئەو شۆينەى مى لىنى دەم. 35 ئىتر بىھۆيت خىواسىتى خىودا ئەنجىم بدات، ئەوا دەزانىت ئاخۇ جىلەكەكان لەئىو خۇياندا گوتىان: «ئەمە بە نىيازە بۇ كۆيى پروات فېزىرگەنەكانم لە خىودا ھىبەتتە دەكەم. 18 كە نابدۆزىيەھە؟ ئايا بۇ لاي پەراگەندەكانى ئىو يۇنانييەكان ئەو ھىبەتتە خىو ھىبەتتە، داواى شىكۆى خىزى دەكات، دەپروات، تاكو يۇنانييەكان فېزىرگەنەكان! 36 ئەم قەسە ھىبەتتە بەلام ئەو ھىبەتتە داواى شىكۆى ئەو ھىبەتتە ناردوويەتى، ئەمە دەپكات: «داوام دەكەن بەلام نامدۆزىيەھە» و «ناتوان يىن بۇ ئەو راستگۆيە و فروفىئىل تىدا نىيە. 19 ئايا موسا تەورائى نەداونەتى؟ شۆينەى مى لىنى دەم. 37 لە گەورەترىن و كۆتار پۇژى بەلام كەس لە ئىو ھىبەتتە تەورات ناكات. بۇچى ھىبەتتە: «پۇچى بوو با يىتە لام و بىخوتەھە. 38 ئەو ھىبەتتە باو ھىبەتتە، كوشىتتە دەدەن؟» 20 خەلكەكە ھەلامىيان داىھە: «پۇچى بوو با يىتە لام و بىخوتەھە. 38 ئەو ھىبەتتە باو ھىبەتتە، پىست ھىبەتتە! كى ھىبەتتە كوشىتتە دەدەن؟» 21 عىسا پى ھەك نووسراو پىرۆزەكە فەرموويەتى، لە ناخىيەھە پروبارەكانى فەرموون: «كارىم كەد و ھەمووتان سەرسام بوون. 22 لە ئاوى ژيان دەپروات. 39 لپەدا مەھەستى لە پۇچى پىرۆز پۇژى شەمەدا كۆر خەتەنە دەكەن، چۆنكە دەئىن كە موسا بوو، كە ئەوانەى باو ھىبەتتە پىدەھىنن دواتر ھەرىدەگەن، بەلام خەتەنە كەردنى پى سىپاردوون، ھەرچەندە خەتەنە كەردن لە موسا ھىبەتتە پۇچى پىرۆز نەدرايوو، چۆنكە عىسا شىكۆدار نەبىو. نەبوو، بەلكو لە باپىرانەھە. 23 ئەگەر كۆر لە پۇژى شەمە خەتەنە بىرگىت تاكو تەورائى موسا نەشىكىت، باشە لە مى توورە «ئەمە بە راستى پىغەمبەرە كەيە». 41 ھەندىكى دىكە گوتىان: دەن كە لە پۇژى شەمە سەراپاى مرؤفكىم چا كەردەھە؟ «ئەمە مەسىھە كەيە». بەلام ھەندىكى گوتىان: «باشە مەسىھ لە 24 بە روالەت حۆم مەدەن، بەلكو حۆكىكى دادپەرورەرانە جەلەھە دىت؟ 42 ئايا نووسراو پىرۆزەكە نافەرمۆيت كە بدن». 25 لەبەر ئەو ھەندىكى لە خەلكى ئورسەلم دەبانگوت: مەسىھ لە رەجەلەكى داود و لە يىتە ھەمەھە دىت، ئەو گۆندەى «ئەمە نىيە ئەو ھىبەتتە بىكۆرن؟ 26 ئەو ھەتتا بە ئاشىرا كە داودى لىبوو؟» 43 بۇ بەھۇ ئەو ھەمە دووبەرەكى كەوتە قەسە دەكات و ھىچى پى نالەن. ئايا سەروكەكان بە راستى بۇيان تىوان خەلكەكە. 44 ھەندىكى لەوان و پىستىيان بىگەن، بەلام دەركەوتوھە كە ئەمە مەسىھە كەيە؟ 27 بەلام ئىھە دەزانىن ئەمە كەس دەستىگىرى نەكەد. 45 ئەوسا خىزمەتكارەكان گەرانەھە خەلكى كۆيە. كاتىك مەسىھ دىت، كەس نازانىت خەلكى لای كەھىنانى بالا و فەرىسىيەكان، ئەوانىش لىيان پىرسىن: كۆيە. 28 پاشان عىسا لە ھەوشەكانى پەرسىنگا بەردەوام بوو «بۇچى نەتانىت؟» 46 خىزمەتكارەكان و لەمىيان داىھە: «ھەرگىز لەسەر فېزىرگەنە خەلكى و ھىبەتتە ناردوومى. 29 بەلام مى دەنىاسم، چۆنكە فەرىسىيەكان باو ھىبەتتە پى ھىبەتتە؟ 49 نەخىز! تەنھا ئەم خەلكە لەوم و ئەو ھىبەتتە ناردووم». 30 لەبەر ئەو ھەولەيان دەدا نەفەرتىكارەھە نىتە كە لە تەورات نازانىت». 50 نىقۇدەمۆس بىگەن، بەلام كەس دەستى بۇ درىز نەكەد، چۆنكە ھىبەتتە كاتى كە پىشتەر ھاتىبوھە لای عىسا و بەكىك بوو لەوان، لى پىرسىن: نەھاتىبو. 31 زۆر لە خەلكەكەش باو ھىبەتتە پى ھىبەتتە و گوتىان: 51 «ئايا تەوراتمان حۆكى بەكىك دەدات پىش ئەو ھىبەتتە؟» «ئايا كاتىك مەسىھ دىت، پەرجووى زىياتر دەكات لەو ھىبەتتە بىگىرەت و بزانىت چى كەردووم؟» 52 و لەمىيان داىھە: ئەمە كەردوويەتى؟» 32 كاتىك فەرىسىيەكان گوتىان لىبوو «تۆش جەلەتتە؟ لى بىكۆلەھە و بىزانە كە لە جەلەتتە پىغەمبەر كە خەلكەكە لەبارەى عىساو چەپە چەپ دەكەن، كەھىنانى ھەلئەكەوت. 53 ئىتر ھەرىكە چوھەھە مالى خىزى.

بالا و فەرىسىيەكان خىزمەتكارىان نارد تاكو بىگەن. 33 عىسا 8 بەلام عىسا چو بۇ كۆيى زەھەتوون. 2 لە بەرەبەياندا فەرمووى: «ماو ھىبەتتە كەمەم لەگەلتان ماو، ئىنجا دەچەھە لاي گەرايوھە ھەوشەكانى پەرسىنگا، ھەموو خەلك ھاتتە لاي و ئەو ھىبەتتە ناردوومى. 34 بەدوامدا دەگەرىن بەلام نامدۆزىيەھە،

ههيه. (aiōnios g166) 48 منم نانی ژيان. 49 باوباپيرانان له چۆله وايندا مهنيان خوارد و مردن. 50 بهلام ئەمه ئەو نانهيه كه له ئاسمانهوه دابهزيوه، تاكو ئەوهی لێ بخوات نه مريت. 51 منم ئەو نانه زیندوووی كه له ئاسمانهوه دابهزيوه. ئەگەر يهكێك لهم نانه بخوات بۆ ههتا ههتا تايه دهژيێت. ئەو نانهش كه بۆ ژيانی جيهان دهيه خستم، جهسته مه.» (aiōn g165) 52 جوله كه كان له ناو خۆيان ده مه قالمهيان بوو و ده يانگوت: «ئەمه چۆن دهتوانی جهستهی خۆيمان بدانی بچۆن؟» 53 له بهر ئەوه عيسا پێ فرموون: «پاستی پاستيان پێ ده لێم: ئەگەر جهستهی كوری مرۆف نه خۆن و خوێنی نه خۆنهوه، ژيان له ناخاندنا نابێت. 54 ئەوهی جهسته م بخوات و خۆتيم بخواتهوه ژيانی ههتا ههتا تاي ههيه، منيش له رۆژی دوايدا زیندوووی ده كه مهوه، (aiōnios g166) 55 چونكه جهسته م خۆراکی راسته قينهيه و خوێنیشم خواردنهوهی راسته قينه. 56 ئەوهی جهسته م بخوات و خۆتيم بخواتهوه به مهوه په پيهوست ده بێت و منيش به وهوه. 57 وهك باوكی زیندوو ناردوو، منيش بهو باوكه زیندوو، تاواش ئەوهی له جهستهی من بخوات به هۆی منهوه ده ژيێت. 58 ئەمه ئەو نانهيه كه له ئاسمانهوه دابهزيوه، نهك وهكو ئەوهی باوباپيران خوارديان و مردن. ئەوهی لهم نانه بخوات ههتا ههتا يه ده ژيێت.» (aiōn g165) 59 عيسا ئەمانه ی له كاتيكا فرموو كه له كه نيشتی كه فهرانوحودا خهريکی فيركردنی خهلك بوو. 60 كاتيک زۆر يک له قوتاييه كان گويايان لهو فرمايشتهی عيسا بوو، گويايان: «ئەم قسه به گرانه! كێ دهتوانيت وهريبگریت؟» 61 عيسا له دئی خۆيدا زانی قوتاييه كانی به هۆی ئەمهوه بۆله بۆل ده كەن، پێی فرموون: «تايان ئەمه ده بێته هۆی ساتمە كردتان؟» 62 ئەي ئەگەر بيین كوری مرۆف به رز بێتهوه بۆ ئەو شوينهی يه كه م جار لێی بوو؟! 63 رۆحی پيرۆز ژيان ده دات، بهلام جهسته به كهلك نايهت. ئەو قسانه ی پيم گوتن رۆح و ژيان. 64 بهلام هه نديگان باوه نا هين، عيسا هه ر له سه ره تاوه ئەوانه ی ده ناسی كه باوه نا هين، ههروه ها ده زانی كێ به گرتنی ده دات. 65 ئينجا فرمووی: «له بهر ئەوه پيم گوتن، كه س ناتواني بێت بۆ لام، مه گەر باوك ريگه ی پندا بێت.» 66 لهو كاته بهولاوه زۆر يک له قوتاييه كانی پشتيان تيكرد و ميتر له گه ئی نه ده گه ران. 67 له بهر ئەوه عيسا به دوازه قوتاييه كی

فرموو: «ئەي ئيه ناتانهوي برون؟» 68 شیعون په ترۆس وهلامی دايهوه: «گه وهره م، بچينه لای كێ؟ و ته كانی ژيانی ههتا ههتا يی له لای تويه. (aiōnios g166) 69 ئيمش باوه رمان هينا و زاتمان كه تو پيرۆزه كەي خودايهت.» 70 عيسا وهلامی دانهوه: «تايان من ئيهی دوازه م هه لئه بژاردوه؟ بهلام يهكێك له ئيه جيهان ئيبيلسه!» 71 ئەو باسی هههزای شیعونی ته سخته ريوکی ده كرد، چونكه سه ره راي ئەوهی كه يهكێك بوو له دوازه قوتاييه كه، بهلام به ته ما بوو به گرتنی بدات.

7 دواي ئەمانه عيسا به جهليلدا ده گه را و نه يده ويست له يه هوديا بگه رێ، چونكه رابه رانی جوله كەي ئەوي هه و ليان ده دا بيكوژن. 2 كاتيک جه زنی كه پره شينه ی جوله كه ش نزيك بووهوه، 3 برا كانی پليان گوت: «ئيزه به جيبيله و برو بۆ ناوچه ی يه هوديا، تاكو قوتاييه كانی خۆشت كاره كانت بيینن كه تو ده بکيت، 4 هيج كه سيك به نهينی شتيك ناکات ئەگەر بيه وي تاشكرا بێت. ئەگەر ئەم شتانه ده كەيت، خۆت پيشانی جيهان بده.» 5 برا كانی وايان پێ گوت، چونكه ته نانه ت ئەوانيش باوه ريان پێ نه ده كرد. 6 عيساش پێی فرموون: «جاری كاتم نه ها تووه، بهلام هه رده م كاتی ئيه گونجاوه. 7 جيهان ناتوانيت رقی لیتان بێتهوه، بهلام رقی له من ده بێتهوه، چونكه شايهتی له سه ر ده دم كه كردوهی خراپه. 8 ئيه برونه جه ژنه كه، من نايه مه ئەم جه ژنه، چونكه هيشتا كاتم ته واو نه بووه.» 9 ئەمانه ی فرموو له جهليل مایه وه. 10 بهلام كه برا كانی بۆ جه ژنه كه چوون، ئەويش رۆيشت، بهلام به تاشكرا نا، بهلكو به نهينی. 11 رابه رانی جوله كه له جه ژنه كه دا به دوايدا ده گه ران و ده يانگوت: «ئەو له كو ييه؟» 12 له تيو خه لکه كه دا چرپه چرپکی زوری له سه ر بوو، هه نديگان ده يانگوت: «پاوتی چا كه.» خه لکی ديكه ش ده يانگوت: «نه خيتر، بهلكو خه لک گو مرا ده كات.» 13 بهلام كه س له ترسی جوله كه كان به تاشكرا باسی نه ده كرد. 14 كاتيک نيوهی جه ژن تپه رێ، عيسا چوه هه وشه كانی په رستگا و ده ستی كرد به فيركردنی خه لکی. 15 جوله كه كان سه رسام بوون و پرسيايان: «ئەمه كه فيرنه كراوه چۆن ئەم هه موو زانياريه ی هه به؟» 16 عيسا وهلامی دانهوه: «فيركردنم هي

پاوه‌کان که پینج هزار ده‌بوون دانیشتن. 11 عیسا ش نانه‌کانی چونکه ئەمه خودای باوک موری لیداوه. (aiōnios g166) 28

وه‌رگرت و سوپاسی خودای کرد، پاشان به‌پئی پئوست دابه‌شی له‌بر ئەوه لیبان پرسی: «چی بکه‌ین تا کو کاره‌کانی خودا بکه‌ین؟» کرد به‌سه‌ر ئەوانه‌دا که دانیشتیوون. بۆ ماسییه‌کانیش هه‌مان 29 عیسا وه‌لامی دانه‌وه: «کاری خودا ئەمه‌یه: باوه‌ر به‌پین شتی کرد. 12 کاتیک هه‌مووان تیزبوون، عیسا به‌ قوتابیه‌کانی به‌وی ناردوو یه‌تی. 30 ئەوانیش لیبان پرسی: «چ په‌رجوئیک فه‌رموو: «ئهو په‌لکه‌نانه‌ی ماوه‌ته‌وه‌ کۆی بکه‌نه‌وه تا کو هیچ ده‌کیت تا کو بیبنین و باوه‌رت ئی بکه‌ین؟ چی ده‌کیت؟ 31 به‌فیرو نه‌روات.» 13 ئەوانیش کۆیان کرده‌وه و دوازده باوبایرانمان له‌ چۆله‌وانی مه‌نیان خوارد، وه‌ک نووسراوه: [له‌ سه‌به‌ته‌یان پرکرد له‌ وه‌لکه‌نانه‌ی ئەوه پینج نانه‌ جۆبه‌ی له‌ ئاسمانه‌وه نانی دانئ تا کو پینجۆن.] 32 عیسا ش پئی فه‌رموون: ناخۆزان ما بووه‌وه. 14 له‌بر ئەوه که خه‌لکه‌که‌ بینیان عیسا «راستی راستیتان ئی ده‌لیم: موسا نه‌بوو نانه‌ک‌ی له‌ ئاسمانه‌وه چ په‌رجوئیک کرد، گو‌تیا: «به‌ راستی ئەمه پیغه‌مبه‌ره‌که‌یه دانئ، به‌لکو باوکه‌ له‌ ئاسمانه‌وه نانی راستیتان ده‌دانئ، 33 که بۆ جیهان دیت.» 15 عیسا زانی ئەوان به‌ نیازن بین و چونکه نانی خودا ئەوه‌به‌ که له‌ ئاسمانه‌وه دابه‌زیوه و ژیان بیگن تا کو بیکه‌نه‌ پاشا، دیسان به‌ ته‌نها چوه‌ سه‌ر شاخ. ده‌به‌خشیته‌ جیهان.» 34 له‌بر ئەوه پینان گوت: «گه‌روه‌م، 16 کاتیک ئیواره‌ داها ت قوتابیه‌کانی بۆ لای ده‌ریاچه‌که هه‌موو کاتیک ئەوانه‌مان بده‌ری.» 35 عیسا ش پئی فه‌رموون: چونه‌ خواره‌وه، 17 سواری به‌له‌میک بوون و به‌ ده‌ریاچه‌دا «من نانی ژیان. ئەوه‌ی بیته‌ لام هه‌رگیز برسی ناییت، ئەوه‌ش بۆ که‌فه‌رناحوم که‌وته‌ری. تاریک داها ت و عیسا هه‌ر باوه‌ر ئی به‌پینت هه‌رگیز تینوی ناییت. 36 به‌لام پیم گوتن، نه‌گه‌یشه‌ لایان. 18 ره‌شه‌با هه‌لیکرد و ده‌ریاچه‌ هه‌لچوو. 19 منتان بینوه و باوه‌ریش ناهینن. 37 هه‌رکه‌سیک باوکم دیداته که تزیک‌ی بیست و پینج تا کو سی تیرهاوئ سه‌ولیان لیدا بوو، من دیته‌ لام، ئەوه‌ش بیته‌ لام، هه‌رگیز ده‌رینا که‌م. 38 من له‌ عیسا یان بینی به‌سه‌ر ئاوه‌که‌دا ده‌روات و له‌ به‌له‌مه‌که‌ تزیک ئاسمانه‌وه دابه‌زیوم، نک بۆ ئەوه‌ی خواستی خۆم ئەنجام بده‌م، ده‌بیته‌وه، جا ترسان. 20 به‌لام پئی فه‌رموون: «ئهو منم، به‌لکو خواستی ئەوه‌ی ناردوو‌ی. 39 ئەمه‌ش خواستی ئەوه‌به مه‌ترسن!» 21 که‌ رازی بوون سواری به‌له‌مه‌که‌ی بکه‌ن، که‌ منی ناردوو، هه‌چ که‌سیک له‌وانه‌ له‌ده‌ست نه‌ده‌م که ده‌سته‌بجئ به‌له‌مه‌که‌ گه‌یشه‌ ئەوه که‌ناره‌ی بۆی ده‌چوون. 22 بۆ پئی داوم، به‌لکو له‌ رۆژی دوایدا زیندوو یان ده‌که‌مه‌وه. 40 به‌یانی، ئەوه‌ خه‌لکه‌ی له‌وه‌بری ده‌ریاچه‌که‌ راوه‌ستا بوون بینیان خواستی باوکم ئەمه‌یه: هه‌رکه‌سیک ته‌ماشای کوره‌که‌ بکات و له‌ به‌له‌میک زیاتر له‌وی نه‌بوو، عیسا ش له‌گه‌ل قوتابیه‌کانی باوه‌ری ئی به‌پینت ژبانی هه‌تاهه‌تایی ده‌بیته‌، منیش له‌ رۆژی سواری به‌له‌م نه‌بوو، به‌لکو قوتابیه‌کانی به‌ ته‌نها به‌ریکه‌وتبوون. دوایدا زیندوو ی ده‌که‌مه‌وه.» (aiōnios g166) 41 جوله‌که‌ش 23 ئینجا به‌له‌می دیکه‌ له‌ شاری ته‌به‌ریه‌وه هاتنه‌ تزیک ئەوه‌ ده‌ستیان کرد به‌ بۆله‌بۆلکردن، چونکه فه‌رموو: «منم ئەوه‌ نانه‌ی شوینه‌ی نانه‌کیان ئی خوارد که‌ عیسا‌ی خاوه‌ن شکو سوپاسی له‌ ئاسمانه‌وه دابه‌زیوه.» 42 گو‌تیا: «ئمه‌ عیسا‌ی کوری خودای کرد. 24 کاتیک خه‌لکه‌که‌ بینیان نه‌ عیسا له‌وییه‌ و نه‌ یوسف نییه، که‌ دایک و باوکی ده‌ناسین؟ ئیستا چۆن ده‌لیمت له‌ قوتابیه‌کانی، سواری به‌له‌مه‌کان بوون و چونه‌ که‌فه‌رناحوم، بۆ ئاسمانه‌وه دابه‌زیوم.» 43 عیسا ش وه‌لامی دانه‌وه و پئی گوتن: ئەوه‌ی به‌دوای عیسا‌دا بگه‌رین. 25 که‌ له‌وه‌بری ده‌ریاچه‌که «له‌ناو خۆتاندا بۆله‌بۆل مه‌ک‌ن. 44 که‌س ناتوانیت بیته‌ لام دۆزیانه‌وه، لیبان پرسی: «پرابئ، که‌ی گه‌بشتیه‌ ئیره‌؟» 26 ئەگه‌ر باوک پرابه‌کیشت، ئەوه‌ی ناردوو‌ی، منیش له‌ رۆژی عیسا وه‌لامی دانه‌وه: «راستی راستیتان ئی ده‌لیم: ئیوه به‌داودا ده‌گه‌رین نک له‌بر ئەوه‌ی نیشانه‌کانتان بینی، به‌لکو له‌بر نووسراوه: [هه‌موو له‌ خوداوه‌ فی‌ر ده‌بن.] جا ئەوه‌ی له‌ باوکه‌وه ئەوه‌ی له‌ نانه‌که‌تان خوارد و تیز بوون. 27 بۆ خۆراکیک ئیش بیستبئی و فی‌ربوویت دیته‌ لام. 46 که‌س باوکی نه‌بینوه جگه له‌وه‌ی له‌ خوداوه‌به، ته‌نها ئەوه‌ی له‌ خوداوه‌به باوکی بینیوه. 47 راستی راستیتان ئی ده‌لیم: ئەوه‌ی باوه‌ر به‌پینت ژبانی هه‌تاهه‌تایی

راستیتان پڻ ده لئيم: كوره كه ناتواڻيت له خويه وه هيچ شتيك كارانه خويان شايه تيم يو دده دن كه باوكم مني ناردووه. 37 بكت ته وه نه يئت كه ده بيبښت باوك ده بكت، چونكه باوكيښم كه ناردوومي، خوي شايه تيم يو دده دات. ټيوه هرگيز هرچي باوك ده بكت، كوره كهش ده بكت. 20 باوك ده نكيان نه بيس تووه و رواه ټيتان نه بښيوه، 38 فهرمايشته كه شي كوري خوي خوشده وږت و هممو ته وه ي پيشان دده دات له دلي ټيوه دا نامښته وه، چونكه ته وه ي ته و ناردوويه تي ټيوه كه ده بكت، كاري له مانه ش مزه تری پيشان دده دات، تاكو باوهر ي پي ناكه ن. 39 نووسراوه پرورزه كان ده پشكنن، چونكه سهرسام بن. 21 وهك چون باوك مردوان هله ده ستيښته وه وا ده زان ژباني هه تاهه تاي يو ټيوه تيدايه. ټم نووسراوانه ش و زيندو ده كاته وه، كوره كهش ته وه ي بيه وږت زيندووي شايه تيم يو دده دن، (aiōnios g166) 40 به لام ناتانه وي يئنه لام ده كاته وه. 22 ههروه ها باوك كه س حوكم نادات، به لكو تاكو ژبانان هه يئت. 41 «من شكول هه لك وه رناگرم. 42 هه مو حوكم داني داوه ته ده ست كوره كه، 23 تاكو هه مو بيه وږت كوره كهش ته وه ي بيزي باوك ده گرن. ته وه ي بيزي كوره كه نه گري، بيزي باوكيښ ناگري كه ناردوويه تي. ټيكه به ناوي خويه ويئت، پښوازي لښده كهن. 44 چون 24 «راستي راستيتان پڻ ده لئيم: ته وه ي گوي له وشه كم بگريت ده توان باوهر بښن ته گهر شكومه ندي له يه كتر ي وه بگرن و واوهر بښت به وه ي ناردوومي ژباني هه تاهه تاي ده يئت و حوكم نادر يئت، به لكو له مردنوه يو ژبان گواستراوه ته وه. مه زان من له لاي باوك سكالاتان لي ده كه م. يه كيك هه يه سكالاتان لي بكت، كه موسايه، ته وه ي هيواتان پښيه تي. 46 كه ټيسته، كاتيک مردوان ده نكي كوري خودا بښستن، ته گهر باوهر پتان به موسا بگردايه، باوهر پتان به منيش ده كرد، گويگرانش زيندو ده بنه وه، 26 چونكه وهك باوك ژباني له خويده كه شي داوه ژباني له خويده هه يئت. 27 نووسراوي ته وه نه كهن، چون باوهر به وته كاني من ده كهن؟»

6 دواي ټمه عيسا چوو يو ته و به ري ده رپاچه ي جه ليل، ده سه لاتي حوكم دانيښي داوه تي، چونكه ته و كوري مروغه. 28 «له مه سهرسام مهن، چونكه كاتيک ديت هه مو ته وانه ي له ناو گوردان ده نكي ده بښتن و 29 دينه ده روه، ته وانه ي كرداري چاكان كردوه هه لده ستنه وه يو ته وه ي بزن، به لام ته وانه ي كرداري خراپان كردوه هه لده ستنه وه يو ته وه ي حوكم بدرين. 30 له خومه وه ناتوانم هيچ بكم. وهك ده بښتم حوكم ده دم، حوكم دانه كشم داپه روه رانه به، چونكه داواي خواستي خوم ناكم، به لكو خواستي ته وه ي ناردوومي. 31 «ته گهر خوم شايه تي يو خوم بدم شايه ټييه كم راست ټييه. 32 يه كيك ټيكه شايه تيم يو دده دات، منيش ده زانم ته و شايه ټييه ي يو مني دده دات راسته. 33 «نيردراوان نارده لاي يه حيا، ته وپش شايه تي يو راستي دا. 34 من شايه تي مروغه وه رناگرم، ټه مانه ش ده لئيم تاكو ټيوه پرگار بن. 35 ته و چراهي هه لگيرساو و برښكه دار بوو، ده تانويست ماوه يهك به پروناكيه كدي دنلوش بن. 36 «به لام من شايه ټييه كم هه يه له وه ي يه حيا گرنگتره، چونكه ته و كارانه ي باوكم پيډاوم ته و او ي بكم، ټم

پنوهی ماندوو بوون و ئیوه بهرهمی ماندوو بوونیان دهخۆن» 5 پاش ماوهیهک له کاتی جهژتیکی جوله کهدا، عیسا چوو بو 39 زۆر له سامیرهیهکانی ئەو شارە باوەریان به عیسا هینا، لهبەر تۆرشەلم. 2 له تۆرشەلم لەلای دەروازی مەر حەوزنیک قسەسی ئەو ژنەیی که شایەتی دەدا: «هەرچییهکم کردووێتی هه‌بوو به‌ عیبری پێیان ده‌گوت بیت‌هه‌سدا، به‌ دەوریدا پێنج فەرمووم.» 40 له‌بەر ئەوه کاتیک سامیرهیه‌کان هاته‌ له‌لای عیسا، پرۆه‌وی سەر دا‌پۆشراو هه‌بوو که هه‌ردوو لایان به‌ کۆله‌که‌ تکیان لێکرد له‌لایان بێنیت‌ه‌وه، ئەویش دوو پرۆز له‌وئ مایه‌وه. گێرابوون. 3 له‌وئ خه‌لکیکی زۆر را‌کشابوون، نه‌خۆش و 41 ژماره‌یه‌کی زۆر زیاتریش به‌هۆی قسه‌کانیه‌وه باوه‌ریان هینا. کۆر و شەل و گۆج، چاوه‌رێی جولانی ئاوه‌که‌ بوون، 4 چونکه‌ 42 به‌ ژنه‌که‌یان ده‌گوت: «چیت‌به‌هۆی قسەسی تۆوه‌ نیه‌ که‌ ئی‌هه‌ندیک جار فریشته‌یه‌کی یه‌زدان داده‌به‌زی بۆ ناو حەوزه‌که‌ و باوه‌ر ده‌هینن، چونکه‌ خۆمان بیستمان و ده‌زانی‌ن که‌ ئەم ئاوه‌که‌ی ده‌جولاند، جا ئەوه‌ی یه‌که‌م کەس ده‌چوه‌ ناو پیاوه‌ به‌راستی‌ پرگار‌کردی جیهانه‌!» 43 پاش ئەو دوو پرۆزه‌ حەوزه‌که‌وه، هه‌ر نه‌خۆشیه‌کی هه‌بوایه‌ چاک ده‌بووه‌وه. 5 عیسا ئەوئ به‌ جێپێشت و چوو بۆ جەلیل، 44 چونکه‌ خۆی کاربایه‌ک له‌وئ یوو که‌ سی و هه‌شت سال نه‌خۆش بوو. 6 فەرموووی که‌ پ‌ن‌ه‌مه‌ر له‌ شاری خۆی ریزی ئی‌ ناگێریت. کاتیک عیسا ئەم کاربایه‌ی بیی پال‌که‌وتوه‌ و زانی ماوه‌یه‌کی 45 له‌بەر ئەوه‌ کاتیک هاته‌ جەلیل، جەلیلیه‌کان پ‌ش‌وازیان زۆره‌ وایه، پ‌ی فەرموو: «ده‌ته‌وئ چاک‌بیت‌ه‌وه‌؟» 7 نه‌خۆشه‌که‌ لێی کرد، چونکه‌ ئەوانیش بۆ جه‌ژن هاتبوون و هه‌موو ئەو وه‌لامی دایه‌وه: «گه‌وره‌م، کاتیک ئاوه‌که‌ ده‌جوئیت، که‌سم شتانه‌یان یینیوو که‌ له‌ جه‌ژندا له‌ تۆرشەلم کردبووی. 46 عیسا نیه‌ ب‌خاته‌ ناو حەوزه‌که‌وه. هه‌روه‌ها کاتیکیش هه‌ول ده‌ده‌م دیسان هاته‌وه‌ شارۆچکه‌ی قانا له‌ ناوچه‌ی جەلیل که‌ له‌وئ پرۆم، یه‌کیکی دیکه‌ پ‌ش من ده‌چیت‌ه‌ ناوی.» 8 عیسا‌ش پ‌ی ئاوی کردبووه‌ شه‌راب. له‌و شارۆچکه‌یه‌دا کاربه‌ده‌ستیکی پاشا فەرموو: «هه‌سته‌! نوئنه‌که‌ت هه‌لگره‌ و پرۆ!» 9 ده‌ستبه‌جئ هه‌بوو که‌ کوره‌که‌ی له‌ که‌فه‌رناحوم نه‌خۆش بوو. 47 کاتیک کاربا چاک بووه‌وه، نوئنه‌که‌ی هه‌لگرت و پرۆشت. ئەو که‌ بیستی عیسا له‌ یه‌هودیاوه‌ هاتوه‌ته‌ جەلیل، چوه‌ له‌ی پرۆزه‌ش شه‌مه‌ بوو، 10 له‌بەر ئەوه‌ رابه‌رانی جوله‌که‌ به‌ کاربای و لێی پارایه‌وه‌ که‌ بیت بۆ ئەوه‌ی کوره‌که‌ی چاک بکاته‌وه‌ چاکبووه‌ویان گوت: «شه‌میه‌ و دروست نیه‌ نوئنه‌که‌ت که‌ له‌ سه‌ره‌مه‌رگا بوو. 48 ئینجا عیسا پ‌ی فەرموو: «ئەگەر هه‌لگرت.» 11 کاربا وه‌لامی دانه‌وه: «ئەوه‌ی چاک‌یک‌دمه‌وه‌ ئیوه‌ په‌رجوو و کاری سه‌رس‌ره‌هینەر نه‌بین هه‌رگیز باوه‌ر پ‌ی فەرموو: «نوئنه‌که‌ت هه‌لگره‌ و پرۆ.» 12 لیان پرسی: «ئەو ناھین.» 49 کاربه‌ده‌سته‌که‌ش پ‌ی گوت: «گه‌وره‌م، پ‌ش پیاوه‌ کینه‌ که‌ پ‌ی گوتی: «هه‌لیگره‌ و پرۆ.»» 13 به‌لام کاربای ئەوه‌ی کوره‌که‌م بمریت، وه‌ره‌.» 50 عیسا پ‌ی فەرموو: «پرۆ! چاک بووه‌وه‌ نه‌یده‌زانی کینه‌، چونکه‌ عیسا له‌ناو ئەو خه‌لکه‌ی کوره‌که‌ت ده‌ژیت.» پیاوه‌که‌ باوه‌ری به‌و قسه‌به‌ کرد که‌ له‌وئ یوون به‌ نهنی دوورکه‌وته‌وه. 14 دوا‌ی ئەوه‌ عیسا ئەوی عیسا پ‌ی فەرموو و پرۆشت. 51 که‌ به‌ رینگاوه‌ بوو، کۆب‌له‌کانی له‌ به‌رستگا یینییه‌وه‌ و پ‌ی فەرموو: «ئەوه‌تا چاک‌بووت‌ه‌وه‌. ئیتر تووشی بوون و هه‌ولیان پ‌یدا که‌ کوره‌که‌ی زیندوو. 52 گونا مه‌که‌، نه‌وه‌ک خراپ‌تر به‌سه‌ر بیت.» 15 کارباش چوو و جا سه‌باره‌ت به‌و کات‌میزه‌ی ت‌یدا چاک‌تر بووه‌وه‌ پرسیا‌ری به‌ رابه‌رانی جوله‌که‌ی گوت که‌ عیسا بووه‌ چاک‌یک‌دوو‌ه‌ته‌وه‌ لێکردن، وه‌لامیان دایه‌وه: «دوئ کات‌میزه‌یه‌کی پاش نیوه‌رۆ 16 له‌بەر ئەوه‌ی که‌ عیسا ئەم کارانه‌ی له‌ پرۆزی شه‌مه‌دا تابه‌که‌ به‌ریدا.» 53 باوه‌که‌که‌ زانی که‌ ر‌یک ئەو کاته‌ بووه‌ که‌ ده‌کرد، رابه‌رانی جوله‌که‌ ده‌ستیان کرد به‌ چه‌وساند‌نه‌وه‌ی. عیسا پ‌ی فەرموو: «کوره‌که‌ت ده‌ژیت.» ئەوسا خۆی و 17 به‌لام عیسا له‌ به‌رامبه‌ردا فەرموو: «هه‌تا ئیستا باو‌م کار خاوخ‌زانی هه‌موو باوه‌ریان هینا. 54 ئەمه‌ش دووه‌م په‌رجوو ده‌کات، منیش کار ده‌که‌م.» 18 له‌بەر ئەم هۆبه‌ جوله‌که‌کان بوو که‌ عیسا کردی، دوا‌ی ئەوه‌ی له‌ یه‌هودیاوه‌ هاته‌ جەلیل. زیاتر هه‌ولیان ده‌دا بیکوژن، چونکه‌ تنه‌ا شه‌مه‌ی نه‌ده‌شکاند، به‌لکو ده‌ب‌گوت که‌ خودا باوکیه‌تی، خۆی له‌گه‌ل خودا یه‌کسان ده‌کرد. 19 له‌بەر ئەوه‌ عیسا وه‌لامی دانه‌وه: «راستی

به هیه. به لام تهوهی گوږیایه لی کوره که نییه ژبان نابینیت، به لکو تووربهی خودای له سر ده مینیت. (aiōnios g166)

به راستی گوت.» 19 ژنه که پی گوت: «گوره، وای ده بیم که تو پیغه مبه ریت. 20 باو پیرانمان له م شاخه دا خودایان په رستوه، به لام ژیوه ده لاین تورش لیم تهو شوینیه که پیوسته په رستی لی بکرت.» 21 عیسا پی فهرموو: «خانم، باورم پئ بکه، کاتیک دیت ژیوه باوک ده پرستن، به لام نه له سر تم شاخه و نه له تورش لیم. 22 تهوهی ژیوه ده پهرستن نایانسن، به لام تهوهی ژیوه ده پهرستن دیناسین، چونکه پرزگاری له جوله که وهیه. 23 به لام کاتیک دیت تهویش که ئیستایه خواپه رسته راسته قینه کان به رچی پروژ و راستی باوک ده پرستن، چونکه باوک داوای تم جزره خواپه رستانه ده کات. 24 خودا روجه و پیوسته تهوانای ده پهرستن به رچی پروژ و راستی بپهرستن.» 25 ژنه که پی گوت: «ده زمان مه سیا دیت، که پی ده گوتری مه سیح، که تهو هات هه موو شیکان پئ راده گیه نیت.» 26 عیسا پی فهرموو: «من تهوم، تهوهی قسه له گدل ده کات.» 27 له و کاته دا قوتاییه کانی گه بشتن و سه رسام بوون که له گدل ژتیک قسه ده کات. به لام کس نه بیگوت: «چیت ده ویت؟» بان «بچی قسهی له گدل ده کیت؟» 28 ئینجا ژنه که گوزه کدی به جی بشت، چوه ناو شار و به خه لکی گوت: 29 «ورن تهو پیاوه بینن که هه رچیسه کم کردوه پی فهرمووم! ده بی مه سیح نه ییت؟» 30 نیر خه لکه که له شار هاتنه دهره وه و چونه لای. 31 له و کاته دا قوتاییه کان نکایان لی ده کرد: «پانی، شتیک بخو!» 32 به لام پی فهرموون: «من خوار دیتیم هیه ده بخوم، که ژیوه نایزان.» 33 له بر تهوه قوتاییه کان به به کترین ده گوت: «کس هیچی بو هیناوه بخوات؟» 34 عیسا پی فهرموون: «خوار دنی من تهوهیه خواستی تهوه ته نجام بدم که ناردوومی و کاره کدی تهواو بکم. 35 تهوهی ژیوه نالین: پاش چوار مانگ کاتی دروینه دیت؟» تهوه تا پیتان ده لیم: چاوتان هه لپرن و سهیری کچلکه کان بکنه وا زرد هه لکه پاون بو دروینه. 36 سه پانیش کری وهرده گرت و بو ژبانی هه تاهه تالی به ره م کوده کاتهوه، تاکو تووچین و سه پان پیکهوه دلشاد بن. (aiōnios g166) 37 له بر تهوه تهو پهنده راسته که ده لیت: «یه کیک توو ده کات و یه کیک دیکه دروینه ده کات.» 38 من ژیوم بو دروینه یه ک ناردووه که پیوهی ماندوو نه بوون. که سانی دیکه

4 فهرسییه کان بیستان که عیسا له یه حیا زیتر قوتای دروست کردوه و له ناو هه لکی شاوه، 2 هه رچه نده عیسا خوی خه لکی له ناو هه لته ده کیشا، به لکو قوتاییه کانی. 3 کاتیک عیسا تهوهی زانی به هودیای به جی بشت و گه رایه وه جه لیل. 4 جا ده پیاوه به ناوچهی سامیره دا تیپه ریت. 5 شتر گه بشته شاروچکه یه کی سامیره که ناوی سوخار بوو، زیک تهو پارچه زه وپیهی یاقوب دابوویه یوسفی کوری. 6 بری یاقوبیش له وی بوو. جا له بر تهوهی که عیسا له گه شته که ماندوو بوو، له لای بیره که دانپشت، زیکه کی کاتر میژ دوازه بوو. 7 کاتیک ژتیک سامیره پی هات بو تهوهی ناو بیات، عیسا پی فهرموو: «هه ندیک ناوم بده ری.» 8 له و کاته دا قوتاییه کانی چوو بوونه ناو شار تاکو خوار دین بکن. 9 جا ژنه سامیره یه که پی گوت: «تو جوله کیت و منیش ژتیک سامیره ییم، چون داوای ناوم لی ده کیت؟» چونکه جوله که کان تیکه لی سامیره یه کان نابن. 10 عیسا و هلامی دایه وه: «ته گره به خشین خودات بزانیاه و ههروه ها تهوهش کینه که پیت ده لیت ناوم بده ری.» تهوسا تو داوات لی ده کرد و تهویش ناوی ژبانی پنده دایت.» 11 ژنه که پی گوت: «به لام گوره م، دولکت پئ نییه و بیره که ش قووله. شتر تو ناوی ژبانت له کوئ بوو؟ 12 خو له یاقوبی باوکان گوره تر نیت که بیره کدی پندارین، خوی و کوره کانی و مالاته کایشی لیان خوار دوه تهوه؟» 13 عیسا و هلامی دایه وه: «هه رکسیک له م ناوه بخواته وه جار یکی دیکه تینوی ده یته وه. 14 به لام تهوهی له و ناوه بخواته وه که من دهیده می، هه رگیز تینوی نایت، به لکو تهو ناوهی من دهیده می تیدا ده یته کانیو یک و هه لده قو لیت، ژبانی هه تاهه تالی ده به خشی.» (aiōn g166, aiōnios g165) 15 ژنه که ش پی گوت: «گوره م، تهو ناوم بده ری تاکو تینو نه بم و نه یه موهه ژره بو ناو کیشان.» 16 عیسا پی فهرموو: «پرو، میژده کت بانگ بکه و وهروه ژیره.» 17 ژنه که و هلامی دایه وه: «میژدم نییه.» عیسا پی فهرموو: «راست ده کیت که ده لی میژدم نییه. 18 له راستیدا پینج میژدت هه بوو، ئیستاش تهوهی هه ته میژدت نییه. ته مه شت

پاویک له فرسییه کان هه بوو به ناوی نیقودیموس، خدا نه هیتاوه. 19 ئەمەش حوکه کهیه: پروناکییه که هاته یه کینک بوو له رابه رانی جوله که. 2 به شه و هاته لای عیسا و جیهان به لام خه لک له جیاتی پروناکییه که تاریکییه که یان پئی گوت: «رابی، ده زانین تو مامۆستایه کی له لای خوداوه خوشیست، چونکه کرده وه یان خراب بوو. 20 له بهر ته وه ی هاتوویت، چونکه کهس ناتوانیت ته و په رجوانه بکات که تو هه رکه سیک خراپه بکات رپی له پروناکییه که به و نابه ته لای ده بکه یه، ته گه ر خودای له گه ل نه ییت.» 3 عیسا و له لای پروناکییه که، نه وه که به گو یه یه راستی ده روات، دپته لای پروناکییه که، نه ییته وه، ناتوانیت شانیشی خودا بیته. 4 نیقودیموس پئی تا کو ده ر بکه ویت که کرده وه کانی له خودا وه یه. 22 دوای گوت: «مرؤف که پیر ییت چۆن ده توانیت له دایک ییت؟ خۆ ئەمانه عیسا و قوتاییه کانی هاته خاکی یه هودیا، له وه ی له گه لیان دیسان ناتوانیت بچینه وه سکی دایکی و له دایک بیته وه!» 5 عیسا مایه وه و خه لکی له ئاو هه لکیشا. 23 به حیا ش له ته یونی وه لای دایه وه: «راستی راستیت پئی ده لیم، ته گه ر یه کینک له ئاو نزیک شاری سالم خه لکی له ئاو هه لکیشا، چونکه له وه ی ئاو و له رۆحی پرۆز له دایک نه ییت، ناتوانیت بچینه ناو شانیشی زۆر بوو، ئیتر ده هاتن و له ئاو هه لکیشان، 24 چونکه هیشتا خودا. 6 ته وه ی له جهسته له دایک بووه جهسته یه، ته وه ش یه حیا نه خرابووه زیندا نه وه. 25 له وه ی ده رباره ی پاک کرده وه له رۆحی خودا له دایک بووه رۆحه. 7 سه رسام مه به که پیم گفتو گو یه که وه ته نیوان قوتاییه کانی یه حیا و جوله که یه که گوتی: «ده بی له دایک بیته وه.» 8 با بو کو یی به ویت هه لکه کات و گویت له ده نگه که ی ده ییت، به لام نازانیت له کو یوه دیت و بو کو یی ده چیت. هه رکه سیکیش له رۆحی پرۆز له دایک بووه ئاوايه.» 9 نیقودیموس گوتی: «چۆن ده کری ئەمانه رووبده ن؟» 10 عیسا وه لای دایه وه: «تو مامۆستایه کی ئیسرا ئیلی و ئەمانه ش وه ر بگریته ته گه ر له ئاسمانه وه پئی نه دراییت. 28 عیوه خۆتان نازانیت؟ 11 راستی راستیت پئی ده لیم: ته وه ی ده زانین ده بلین شایه تم بو ده دن که گوتم: «من مسیح نیم، به لام پش ته وه ی ده یینین شایه تی بو ده دین، عیوه ش شایه تیمان قبول نیردراوم.» 29 بووک بو زاوايه، هاو رپی زاواش که خزمه تی نا کەن. 12 باسی شته زه مینیه کام پوتان کرد و باوه ر نا کەن، ئیتر چۆن باوه ر ده کەن ته گه ر باسی شته ئاسمانیه کاتان بو بکه م؟ 13 کهس سه ر نه که وتووه بو ئاسمان جگه له وه ی له ئاسمان ها تووه ته خواره وه، که ئه ویش کور ی مرؤفه. 14 هه روه ک موسا له چۆله وانی ماره که ی به ر ز کرده وه، ئاواش ده بی کور ی مرؤف به ر ز بگریته وه، 15 تا کو هه رکه سیک باوه ری پئی به ییت ژبانی هه تاهه تایی هه ییت.» (aiōnios g166) 16 له بهر ته وه ی خودا ته وه نده جیهانی خوشیست، ته نانه ت کوره تاقانه که ی به ختکرد، تا کو هه رکه سیک باوه ری پئی به ییت له ناو نه چیت، به لکو ژبانی هه تاهه تایی هه ییت، (aiōnios g166) 17 چونکه خودا کوره که ی نه ارده جیهان تا کو جیهان حوکم بدات، به لکو تا کو جیهان به وه وه رزگاری بیته. 18 ته وه ی باوه ری پئی به ییت حوکم نادریت، به لام ته وه ی باوه ر ناهینیت دهستی. 36 ته وه ی باوه ر به کوره که به ییت ژبانی هه تاهه تایی ته وا حوکم دراوه، چونکه باوه ری به ناوی کوره تاقانه که ی

بوو و دواى عيسا كه وت. 41 يه كه م جار نه ندر اوس چوو بيه ن!، ته وائيش برديان. 9 كاتيك گه وره ي شايبه كه تامى شيمونى براى دوزيه يوه و پيى گوت: «مه سيحمان دوزيه يوه.» ته و ناوه ي كرد كه بيوه شه راب، سه رچاوه كه ي نه دزاني، واته ده ستنيشانكراو. 42 ټينجا شيمونى هينايه لاي عيسا. عيساش به لام خزمه تكاران ده بازاناي، ته وانه ي ناوه كه يان دهره ينا بوو. ته ماشاي كرد و فەرمووى: «تو شيمونى كورې يوناي، به لام به نه وسا گه وره ي شايبه كه زاواي بانگكرد و 10 پيى گوت: كينفاس ناو دهر درييت.» كينفاس واته په ترؤس. 43 بو به ياني «هه موو كس يه كه م جار شه رابه چا كه كه داده نين، كاتيك عيسا ويستى بچيته جهليل، فيليپوسى دوزيه يوه، پيى فەرموو: مه ست بوون، ټينجا خراپه كه. به لام تو هه تا ټيستا شه رابه «دوام بگه وه.» 44 فيليپوس خه لكي بيت سه يدا بوو، شاره كه ي چا كه كت هينستوه ته وه!» 11 ته و په رجووه ي عيسا له قاناي نه ندر اوس و په ترؤس. 45 فيليپوسيش ناتانئيل دوزيه يوه، جهليل كردى، يه كه مين نيشانه ي بوو كه به هؤيه يوه شكورې پيى گوت: «ته وه ي كه موسا له تورات و پيغه مبه رانيش له خؤى دهر خست، قوتايبيه كاينيش باوه ريان پيى هينا، 12 دواتر په رتووكه كاينان له سه ريان نووسيوه دوزيمانه وه، عيساي كورې له گه ل دايكي و برا كاني و قوتايبيه كاني به ره و شاري كه فەره ناحوم يوسفى خه لكي ناسيره وه.» 46 ناتانئيل پيى گوت: «ټايا له دابه زين، چه ند روژونك له ويى مانه وه. 13 كه جه ژنى په سخه ي ناسيره شتى چاك هه لده كه ويى؟» فيليپوس پيى گوت: «وره جوله كه كان نزيك بووه وه، عيسا چوو بو تورشه لم. 14 له و بيينه.» 47 عيسا ناتانئيل بيى بو لاي ديت، دهر باره ي حه وشه كاني په رستگا فرو شيارانى گا و مهر و كوتري بيى، فەرمووى: «ته وه يه ئيسرايلى ره سەن، كه هيچ فيليپى تيدا پاره گوره وائيش دانيشنبوون. 15 قاجيبه كنى له گوريس دروستكرد نيه!» 48 ناتانئيل پيى گوت: «چون ده مناسيت؟» عيسا وه لامى و هه مروانى له حه وشه كاني په رستگا دهر كرد، مهر و گا پيكه وه. دابه وه: «پيش ته وه ي فيليپوس بانگت بكات، توم له ژر دار پاره ي پاره گوره واني په رشوبلاو كرده وه و ميژه كاني سه ره و ژر هه نجيره كه دا بيى.» 49 ناتانئيل وه لامى دابه وه: «پراي، تو كورې خودايت! پاشاي ئيسرايلىت!» 50 عيسا وه لامى دابه وه: مالى باوكم مه كنه بازار!» 17 جا قوتايبيه كاني هاته وه بيريان «باوه رت هينا، چونكه پيم گوتيت له ژر دار هه نجيره كه توم بيى؟ شتى گوره تر ده بينيت!» 51 ټينجا پيى فەرموو: «راستى جوله كه كان وه لاميان دابه وه: «چ په رجوويكان نيشان ده ده يت راستيتان پى ده ليم، ده بين تاسمان كراوه ته وه و فريشته ي خوداش له سه ر كورې مروف سه رده كه ون و داده به زن.» 19 عيساش وه لامى دانه وه: «ټم په رستگايه پرووخيتن، به سى روژ هه ليده ستينمه وه.» 20 ټينجا جوله كه كان گوتيان: «ټم په رستگايه به چل و شش سال بنياد تراوه، تو به سى روژ هه ليده ستينته وه؟» 21 به لام ته و باسى په رستگاي له شى خؤى ده كرد. 22 له بهر ته وه كاتيك له ناو مردوان هه ستايه وه، قوتايبيه كاني هاته وه بيريان كه ته مە ي گوتبوو، ټينجا باوه ريان هينا به نو سراوه پيروزه كه و به و قسه به ي عيسا فەرمووى. 23 كاتيك عيسا له جه ژنى په سخه له تورشه لم بوو، زور كه س باوه ريان به ناوى هينا، چونكه ته و په رجووانه يان بيى كه ده يكد. 24 به لام عيسا له لاي خؤيه وه متمانه ي پى نه كردن، چونكه هه موو خه لكي ده ناسى. 25 ته و پتويستى به كه س نه بوو دهر باره ي مروف شاينه ي بو بدات، چونكه خؤى ديزانې دلى مروف چى تيدا يه.

2

«ئەي تۇ پىغەمبەر كەي؟» گوتى: «نەخىرە» 22 لە كۆتايىدا پېيان گوت: «باشە تۇ كىيىت؟ تاكو وە لامىك بدە يەنە وە ئەوانەي كە ئېھيان ناردوو، دەر بارەي خۆت چى دە ئېي؟» 23 يە حيا بە وشە كانى ئىشايای پىغەمبەر وە لامى دانە وە و گوتى: «[من ئەو كەسەم كە لە چۆلەوانى ھاوار دە كات: "زىگا بۇ ھاىي يەزدان ئامادە بكن."]» 24 ئەوانەي لە لايەن فەرسىيە كەنە و نىزدابوون، 25 لىيان پرسى: «ئەگەر تۇ مەسىحە كە نىت و ئەلياس نىت و پىغەمبەرە كەش نىت، ئىتەر بۇ چى خەلكى لە ئا و ھەلە كىيىت؟» 26 يە حياش وە لامى دانە وە: «من خەلكى لە ئا و ھەلە كىيىم، بەلام يە كىيىك لە تىوانان را وە ستا وە كە ناياسن، 27 ئە و لە دواي من دىت، من شايانى ئە وە نىم كە قەيتانى پىلا وە كانى بكنە مە وە.» 28 ئەمانە لە بىتە عەنيا روويدا، لە و بەرى رووبارى ئوردونە وە، لە و شويىنى يە حيا خەلكى لە ئا و ھەلە كىيىم. 29 بۇ بە يانى كاتىك يە حيا يىنى عيسا بەرە و رووى دىت، گوتى: «ئە وە تا بەرخى خودا، ئە وەي گوناھى جىهان لادە بات! 30 ئە مە ئە وە يە كە باسەم كەرد، پنا وىك دواي من دىت كە پىشم كە و تە وە، چونكە پىشم من بو وە. 31 مەنىش نە مەدە ناسى، بەلام ھا تە و م خەلكى لە ئا و ھەلە كىيىم بۇ ئە وەي ئە و بۇ ئىسرائىل دەر بكنە وىت.» 32 ئىنجا يە حيا شايەتى دا و گوتى: «بىنم رۆخى پىرۇز وەك كۆتريك لە ئاسمانە وە دە ھا تە خوارە وە و لە سەرى نىشە وە. 33 من نە مەدە ناسى، بەلام ئە وەي مەنى ناردوو خەلك لە ئا و ھەلە كىيىم، يىنى گوتم: "ئە وەي دە بىنيت رۆخى پىرۇز دىتە خوارە وە و لە سەرى دە نىشە وە، ئە و لە رۆخى پىرۇزان ھەلە كىيىت؟" 34 خۆم بىنم و شايەتم دا كە ئە مە كۆرى خودايە.» 35 بۇ بە يانى دىسان يە حيا لە گەل دوو قوتابى خۆي را وە ستا بو وە. 36 كاتىك عيساى لە كاتى رۇيشاندا يىنى، گوتى: «ئە وە تا بەرخى خودا!» 37 كاتىك دوو قوتابىيە كە گوتيان لە وە بو وە، دواي عيسا كە و تە. 38 عيسا ئا و پرى دا يە وە و يىنى بەد و ايدا دىن، لىي پرسىن: «چىتان دە وىت؟» پىيان گوت: «راپى، لە كوئى دە مەنىتە وە؟» راپى وا تە مامۇستا. 39 يىنى فەرموون: «وەرن، تە ماشا بكنە.» لە بەر ئە وە ئە وانىش رۇيشتن و بىنيان لە كوئى دە مە يە وە، ئە و رۇزەش لە گەل مەنە وە، نىكەي كاتر مۇر چوارى پاش نىو رۇ بو وە. 40 ئە ندراسى براى شىمۇن پە ترۇس، يە كىيىك بو و لە و دووانەي كە گوتيان لە يە حيا

23 تەرمە كەيان نە بېنىيو، ھاتتەو گوتيان، فرېشتە مان بېنىو بووم: پۇستە ھەموو ئەوانەى لە تەوراتى موسا و پىغەمبەران و دەلئىن ئەو زىندوو. 24 ھەندىك لە ئىيە چۈنە سەر گۆرەكە و زەبووردا دەربارەى من نووسران يئە دى.» 45 ئىنجا مېشىكى بېنىيان وايە، وەك ژنەكان گوتيان، بەلام ئەويان نە بېنىيو.» كۆرەنە، تاكو نووسراو پىرۇزەكان تېگەن. 46 پىئى فەرموون: 25 ئەوئىش پىئى فەرموون: «ئەى گىل و دىئاوھەكان لە باوھەركۆردن «ئاوا نووسراو، كە مەسىح ئازار دەچېزىت و لە رۆژى سېھەم بە ھەموو ئەوئى پىغەمبەران باسيان كۆردو! 26 نەدەبوياوھە لەتتو مردووان ھەلدەستېتەو، 47 بە ناوئى ئەوئىش تۆبەكۆردن بۇ مەسىح ئەم شتانە بېچېزىت و بېچىتە ناو شكۆمەندىيە كەى خۆى؟» لىخۆشبوونى گوناھ بۇ ھەموو گەلان جارېدېرئەت، ئەمەش لە 27 ئەوسا دەستى كۆرد بە روونكۆردەوئى ئەو شتانەى دەربارەى تۆرشەلیمە دەستېتەكات. 48 ئىو شايەئى ئەم شتانەن. 49 وا خۆى بوو لە ھەموو نووسراو پىرۇزەكاندا، ھەر لە تەوراتى من بەلئىنە كەى باوكتان بۇ دەنېرم. بەلام لە شار بېئىنەو، ھەتا موساو ھەتا ھەموو پەرتووكەكانى پىغەمبەران. 28 كاتىك لە ئاسمانەو پىر دەكۆرئەن لە ھېز.» 50 ئىنجا ئەوانى بۇ گۆندى نىزىكى ئەو گۆندە بوون كە بۇى دەچوون، عېسا وى نشان بېتەنیا بىرە دەرەو، دەستى بەرز كۆدو و بەرەكەتدارى دا كە بۇ شوئىنئىكى دوورت دەچىت. 29 ئەوانئىش زۆر لېئى كۆردن. 51 كاتىك بەرەكەتدارى دەكۆردن، لىيان جىا بوو و پارانەو و گوتيان: «لەلامان بېئىنەو، چونكە وا ئىوارەو و و بەرزكرايەو بۇ ئاسمان. 52 ئەوانئىش كۆرئوشيان بۇ برد و رۆژ لە ئاوابوونە.» جا چوو ژورەو تاكو لە گەليان بېئىنەو. بە شادىيەكى گۆرەو گەرانەو تۆرشەلیم. 53 بەردەوام لە 30 كاتىك لە گەليان دانىشتبوو، نائىكى ھەلگرت، سوپاسى پەرسىگا بوون و ستائىشى خودايان دەكۆرد.

خوداى كۆرد، پاشان لەتى كۆرد و پېئىدان. 31 ئىنجا چاويان كرايەو و ناسيانەو، ئىتەر لەبەرچاويان نەما. 32 بە يەكترىان گوت: «ئەرىئ كاتىك لە رېنگا قەسى بۇ دەكۆردىن و نووسراو پىرۇزەكانى بۇمان روون دەكۆدەو، دلمان لە ناخماندا گرى نەگرتبوو؟» 33 ئىنجا دەستەجى ھەستان و ھاتتەو تۆرشەلیم، بېنىيان يازدە قوتابىيەكە و ئەوانەى لە گەلياندا كۆبوونەتەو و 34 دەلئىن: «بە راستى مەسىحى خاوەن شكو ھەستاوئەتەو و بۇ شىمۆن دەركەوتوئە.» 35 ئەمانئىش باسى ئەو شتانەيان كۆرد كە لە رېنگا بەسەريان ھاتبوو، ھەرەھا لە كاتى نائەتكۆردنەكەدا چۆن مەسىحيان ناسىيەو. 36 كە باسى ئەمەيان دەكۆرد، عېسا خۆى لەناوھەراستيان راوھەستا و پىئى فەرموون: «سلاوتان لى بېت.» 37 سام داىگرتن و ترسان، وايان دەزانى خۆو دەبېن. 38 پىئى فەرموون: «بۇچى شىواون؟ بۇچى گومان دەكەوئىتە دالتان؟ 39 سەيرى دەست و پىم بىكەن. پروا بىكەن، منم! دەستم لى بدەن و بېئىن، چونكە خۆو گۆشت و ئېسقانى نىيە وەك دەبېن من ھەمە.» 40 كە ئەمەى فەرمو، دەست و پىئى نىشاندا. 41 لە خۆشى و سەرسورماندا ھېشتا باوھەريان نەدەكۆرد، پىئى فەرموون: «لېرە خواردتتان ھەيە؟» 42 ئەوانئىش پارچەيەك ماسى برژاويان دابى. 43 وەرېگرت و لەبەرچاويان خواردى. 44 ئىنجا پىئى فەرموون: «ئەم قسانەم بۇ كۆردن كاتىك لە گەلتان

که له سهري نووسرابوو، «ئمه پاشای جوله که به»، 39 یه کتیک گۆره که، 2 بینیان بهرده که له سهر گۆره که گۆر کراوه ته وه، 3 له تاوانبار هه لواسراوه کان، کفری له دزی ده کرد و ده یگوت: چوونه ژوروره وه، به لام تهرمه که می عیسی خاوه ن شکرۆیان «ئایا تو مه سیح نیت؟ دهی خۆت و ئیغه ش پرگار بکه»، 40 نه دۆزیه وه، 4 هبشتا له مه سه رسام بوون، له پر دوو پیاو به جلی به لام تهوی دیکه وه لای دایه وه و سه رزه نشتی کرد: «له خودا بریسکه داره وه له ته نیشتیان راوه ستان، 5 ترسان و کترۆشیان ناترسی، که توش هه مان سزات به سه ردا دراوه؟ 41 سزای ئیغه برد و سه ریان خسته سه ر زوی، پیاوه کان بینان گوتن: دادپه روه رانه یه، له جیاتی کرداره کائمان وه ریده گرین، به لام ئهم «بۆچی له تئو مردوو ان به دوای زیندوو ه که دا ده گه رین؟ 6 پیاوه هه یچ هه له یه کی نه کردوو ه»، 42 ئینجا گوتی: «عیسا منت تهو لێه نییه، به لکو هه ستایه وه! بییننه وه بیرتان که هبشتا له یاد بیت کاتیک وه ک پاشا دایته ناو شانیشنه که ته وه»، 43 له جلیل بوو چۆن قسه ی بۆ کردن، 7 فه رمووی: «کو پری پیی فه رمو: «پاستیت پی ده لیم؛ ته مرۆ له گه ل من له به هه شتدا مرۆف ده بیت بدیت ده ست خه لکی گونا هبار، له خاچ ده بیت»، 44 تریکی کاترمر دوازه، هه تا کاترمر سی تاریکی بالی به سه ر هه موو زویدا کبشتا، 45 چونکه روژ تاریک بوو، هاته وه یاد، 9 کاتیک له گۆره که هاته وه، هه وائی هه موو په رده ی په رستگاش شه ق بوو و بوو به دوو پارچه وه، 46 ئهم شتانه یان به یازده قوتابییه که و هه موو ته وائی دیکه دا، 10 عیسا به ده نگیکی به رز هاواری کرد: «باوکه، روچی خۆم به ده ستی تو ده سپیرم»، ئه مه ی فه رموو و گیانی سپارد، 47 دیکه ی له گه لیان بوون، ئهم شتانه یان به نیردراوان گوت، سه رپه له که ئهم شتانه ی بینی که روویدا، ستایشی خودای کرد و گوتی: «به راستی ئهم که سه یئاوان بوو»، 48 هه موو تهو خه لکی بۆ ئهم دیمه نه کبۆبونه وه، کاتیک ته و ه یان بینی که روویدا، به سنگ کو تانه وه ده گه رانه وه، 49 به لام هه موو ناسیا وه کانی و تهو ژانه ی له جه لیله وه دوای که وتی بوون، له له وان ده چوونه گوندیک به ناوی ئه مواس که شه ست تیرهاوێژ دوور راوه ستابوون و ته ماشای ئهم شتانه یان ده کرد، 50 ته وه له تور شه لیم دوور بوو، 14 له گه ل یه کتری باسی هه موو تهو بوو ته ندامیکه ئه نجومه ن ناوی یوسف بوو، کابراه کی چاک و راستو دروست بوو، 51 له ئه نجومه ن و کرداره که یان رازی نه بوو، خه لکی رامه بوو که شاریکی په هودیا به، چاوه روانی شانشینی خودا بوو، 52 ئهم چووه لای پلاتوس و داوای تهرمه که می عیسی کرد، 53 دایگرت و به که تان پخچایه وه، له گۆرکی له تاشه به رد هه لکه تراو داینا که هه رگیز که سی تیدا دانه ترا بوو، 54 تهو روژه خۆ ئاماده کردن بوو، ته وه نده ی نه ما بوو بۆ روژی شه ممه، 55 تهو ژانه ی له جه لیله وه له گه ل عیسا هاتی بوون، دوای یوسف که وتن، گۆره که و تهرمه که یان بین چۆن دانرا، 56 ئینجا گه رانه وه و بۆنوبه رامیان ئاماده کرد، به لام له روژی شه ممه به گۆیره ی راسپاره ده که پشوویان دا، و له خاچیان دا، 21 به لام ئیغه هیوادار بووین که ئه مه تهو که سه بیت که ئیسرا ئیل ده کړیته وه، له گه ل هه موو ته مانه شدا ته مرۆ سییم روژه ته مه روویدا وه، 22 که چی هه ندیک له ژانمان سه رسامیان کردین، به یانی زوو له سه ر گۆره که بوون و

24

پئوستیمان به شایهت ههیه؟ ئەوه تا له دەمی خۆیهوه گویمان 19 ئەوهی له بەر راپەرینیکی که له شاردا پروویداو و له بەر کوشتن فریڤر ابوو به نیدیخانه وه. 20 پیلاتۆس دیسان بانگی کردن، دەبوست عیسا ئازاد بکات. 21 به لام هاواریان ده کرد: «له خاچی بده! له خاچی بده!» 22 بۆ جاری سیهیم پێی گوتن: «بۆ؟ ئەمه چ خراپه به کی کردوو؟ من تاواتیکی تیدا نابنم که سزایه که ی مردن بێت. له بەر ئەوه ته میبێ ده که م و ئازادی ده که م.» 23 به لام ئەوان پندا گرێیان کرد و به دهنگی بهرز داوایان ده کرد له خاچ بدریت، جا به مه قسه که یان سه ره که وت. 24 پیلاتۆس پشیمانی بریاره ی دا داوا کاریه که یان جیبه ی بکریت. 25 ئەوهی له بەر راپه رین و کوشتن فریڤر ابوو زیندان ه وه ئازادی کرد، ئەوهی داوایان کرد، عیسانی دایه ده ست خواستی ئەوان. 26 کاتیکی بریدان، شهونی کورنیان گرت که له کیکه ده هاته وه، خاچه که یان خسته سه ر شانی تا کو به دوا ی عیسا وه لیگریت. 27 خه لکیکی له راده به ده ر زۆر دوا ی که وتیون، ههروه ها چه ند ژنیک شینیان ده کرد و ده گریان. 28 عیسا ئا وری ئی دان ه وه، فه رموی: «پکانی تۆر شه لیم بۆ من مه گرین، بۆ خۆتان و منداله کتان بگرین. 29 ئەوه تا رۆژاتیکی دیت، تیندا ده لێن، خۆزگه ده خوا زری ت به نه زۆک و به و سکا نه ی مندالیان نه بو وه و به و مه مکا نه ی شیریان نه دا وه. 30 ئەو کاته «به چیا کان ده لێن،» به سه رماندا پرووختن! «به گرده کانی ش ده لێن،» دامانیوشن! 31 ئەگه ر ئەم شتانه به داری سه وز بکه ن، ئە ی که وشک بێت، چی ده بێت؟» 32 دوو تا وانباری دیکه شیان هینا تا کو له گه ل ئەودا بکوژرین. 33 کاتیکی گه بشته ئەو شوینه ی به کاسه سه ر ناوده بردرا، له و ئی له گه ل تا وانباره کان له خاچیان دا، به کینیک له لای راستی و ئەوه ی دیکه ش له لای چه پی. 34 عیسا ش فه رموی: «باوکه، لیبان خۆشه، چونکه نازانن چی ده که ن.» تینجا به تیروپشک جله کانیان دابه ش کرد. 35 خه لکه که را وه ستابون سه ریان ده کرد، رابه ره کان گه لته یان پێ ده کرد و ده بانگوت: «خه لکی دیکه ی رزگار کرد، ئەگه ر ئەمه مه سیحی خودایه، هه لپزیردا وای خودایه، با خۆی رزگار بکات!» 36 سه ر بازانی ش ده هاته لای و گه لته یان پێ ده کرد، سه رکه یان پنده دا و 37 ده بانگوت: «ئەگه ر تۆ پاشای جوله که ی ت، خۆت رزگار بکه!» 38 ته خته یه کیش له ژوور سه ری به وه دا کو ترا بو

تینجا هه موو کومه له که هه ستان و عیسا یان برده لای پیلاتۆس. 2 ده ستیان به سکالا لیکردنی کرد و ده بانگوت: «بینمان ئەمه گه له که مان چه واشه ده کات، ههروه ها هانی خه لکه که ده دات که سه رانه به قه بسه ر نه ده ن و خۆی به مه سیحی پاشا ناوده بات.» 3 پیلاتۆس لێی پرسی: «تۆ پاشای جوله که ی؟» وه لایمی دایه وه: «خۆت گوت.» 4 پیلاتۆس پشیمانی به کاهینانی بالا و خه لکه که ی گوت: «هیچ تاواتیک له م پیا وه نابنم.» 5 به لام ئەوان پندا گرێیان کرد و گو تیان: «گه ل ده وروژ بێت، له هه موو به هودیا خه لک فیرده کات، ده ستپیک له جه لیه وه هه تا ئیره.» 6 کاتیکی پیلاتۆس ئەمه ی بیست، پرساری کرد تاخۆ پیا وه که جه لیه یه. 7 که زانی عیسا سه ر به و ناوچه یه که هیرۆدس سوکرانی ده کرد، ناردی بۆ لای هیرۆدس، که له و رۆژانه دا ئەویش له تۆر شه لیم بوو. 8 کاتیکی هیرۆدس عیسا ی بینی، زۆر دلخۆش بوو، چونکه ده میکی بوو ده بوست بیینت له بەر ئەوه ی زۆر شتی له باره یه وه بیستبو و به و هویا به بوو که به کینیک له بهر جووه کانی بیینت. 9 جو ره ها پرساری لیکرد، به لام هیچ وه لایمی نه دایه وه. 10 کاهینانی بالا و مامۆستایانی ته وراتیش را وه ستان و به توندی سکالا یان لێی ده کرد. 11 هیرۆدس و سه رباره کانی سوو کایه تی و گه لته یان پێی ده کرد. که وایه کی بریسه که داریان له بەری کرد و ناردیان ه وه بۆ لای پیلاتۆس. 12 پیلاتۆس و هیرۆدس پشتر دوزمی یه کتری بوون، به لام له و رۆژه دا له گه ل یه کتری بوونه دۆست. 13 پیلاتۆس کاهینانی بالا و پشسه وایان و گه لی بانگکرد و 14 پێی گوتن: «ئهم پیا وه تان هینا یه لام وه ک یه کینیک خه لک بۆ یاخیبوون هانبدات. ئەوه تا منیش له بهرده متان لیم کو لیه وه و هیچ تاواتیک له م پیا وه نه بینی له وه ی سکالا ی لیده که ن. 15 نه هیرۆدسیش، چونکه بۆ لای ئێه ی ناردوو ته وه وه. هه ره وه ک ده بین، هیچ شتیکی وای نه کردوو که شایانی سزای مردن بێت. 16 له بەر ئەوه ته میبێ ده که م و ئازادی ده که م.» 17 ناچار بوو له هه موو جه ژنیکدا که سیکان بۆ ئازاد بکات. 18 به لام تیکرا هاواریان کرد، «ئهمه به! بارا باسما ن بۆ ئازاد بکه!»

دوازده هۆزه که ی ئیسرائیل حوکم دده دن. 31 «شیمون، شیمون، یوه شینین؟» 50 جا یه کیکان له کوبله ی سه روکی کاهینانی شهبان داوای کردوون تاقیتان بکاته وه، وهک گه نم له بیژنگان دا و گوئی پراستی بری. 51 به لام عیسا فهرموی: «ئیدی بدات. 32 به لام من نوژم بو کردیت تاکو باوه پرت له دست به سه!» ئینجا دهستی له گوئی دا و چاکیکرده وه. 52 پاشان نه دیت. توش که ده گهر بیته وه برابان به هیز بکه.» 33 ئه ویش عیسا به کاهینانی بالا و فه رمانده ی په رستگا و پیرانی فه رموو: پی گوئی: «گوره م، من ئاماده م له گه ل تودا بو زیندان و بو «ئایا من که سیک ی باخیبوم که به کوتهک و شمشیره وه هاتون مردنیش بجم.» 34 که چی عیسا فه رموی: «په ترؤس بیته بمرگن؟ 53 رۆژانه له حه وشه کانی په رستگا له گه لئان بووم ده لیم، ئه مرؤ پیش خویندنی که له شیر، تو سی جار نکوئی له ده ستان ئی نه دام. به لام ئه مه کاتی ئیوه یه، کاتی ده سه لاتی ناسینی من ده که یته.» 35 ئینجا پی فه رموون: «کاتیک ئیوه م تاریکیه.» 54 ئیتر گرتیان، بریدان و هینایانه مالی سه روکی به ئی جزدان و توره که و پیللا و نارد، ئایا پیوستان به هیچ کاهینان. په ترؤسیش دوور به دوور داوای که وت. 55 هه ندینک بو؟» گوتیان: «نه خیر.» 36 پی فه رموون: «به لام ئیستا ئه وه ی کس له ناوه پراستی حه وشه که دا ئاگریان کرد بووه وه و پیکه وه جزدان و توره که ی هه به با بیبات له گه ل خوی. ئه وش که دانیشتیون، په ترؤسیش له گه لئان دانیشتیوو. 56 کاره که ریک شمشیری نییه، با جله کانی بفروشیته و شمشیر بکریته. 37 من ئه وه ی بی له به رووناکی دانیشتیوه، تیروانی و گوئی: «ئهمه ش پیتان ده لیم: ئه مه ی نووسراوه: [له گه ل باخیبووان ژمی درا،] له گه ل بوو.» 57 به لام نکوئی کرد و گوئی: «نه خیر خاتم، پیوسته له مندا بیته دی، چونکه ئه و شتانه ی له باره ی منه وه نایاسم.» 58 داوای که میک، یه کیک ی دیکه بی و گوئی: «توش نووسراون دینه دی.» 38 گوتیان: «گوره م، ئه وه تا دوو له وانیت.» به لام په ترؤس گوئی: «نه خیر کاکه، من له وان شمشیر لیری وه.» پی فه رموون: «به سه.» 39 پاشان عیسا وهک نیم.» 59 داوای نزیکه ی کارژمی ریک، یه کیک ی دیکه مکور بوو و جارار چوو بو کبوی زه پتوون، قوتاییه کانی داوای که وتن. گوئی: «به پراستی ئه مه ش له گه ل بوو، چونکه ئه مه ش جله لیه.» 40 کاتیک گه بیته شوینه که، پی فه رموون: «نوژم بکن، تاکو نه که ونه ناو تاقیکردنه وه وه.» 41 ئینجا نزیکه ی به رده هاوژمیک له و کاته دا که قسه ی ده کرد، که له شیر خویندی. 61 مه سیحی لیان دوور که وته وه، چۆکی دادا و نوژی ده کرد. 42 فه رموی: «باوک، ئه گه ر ده ته ویت ئه م جامه م له سه ر لابه، به لام په ترؤس قسه که ی مه سیحی بیر که وته وه که پی فه رموو: «ئهمرؤ نهک به خواستی من، به لکو به خواستی خۆت بیته.» 43 پیش ئه وه ی که له شیر بخوینیت، سی جار نکوئی ئی ده که یته.» فریشته یه کیش له ئاسمانه وه بۆی ده رکه وت به هیزی ده کرد. 44 62 ئیتر چوه ده روه و به کوئ گریا. 63 ئه وانیه ی عیسیان که له مله لاتی دا بوو، زور به گور تر نوژی ده کرد و ئاره فه که ی وهک دلۆپی خوینی لپات ده که وته سه ر زه وی. 45 ئینجا به ستیوو و لیان دهرسی: «ئه گه ر پئغه مبه ریت، بزانه! کی بوو له نوژه که هه ستا و هاته لای قوتاییه کان، بیته له خه مان لییدایت؟» 65 زور کفری دیکه شیان له دژی ده کرد. 66 که خه ویان ئی که وتوووه. 46 پی فه رموون: «بوچی خه وتوو؟ رۆژبووه وه، ئه نجومه نی پیرانی گه ل کۆبوونه وه، کاهینانی بالا هه ستن و نوژم بکن، تاکو نه که ونه ناو تاقیکردنه وه وه.» 47 و ماموستایانی ته ورات عیسیان بانگ کرده ئه نجومه نه که یان. هیشتا ئه وه قسه ی ده کرد کومه لیک په یدا بوون، ئه و که سه ش 67 پینان گوئی: «ئه گه ر تو مه سیحه که یته پیمان بیان.» ئه ویش که پی ده گوترا یه هوزا و یه کیک بوو له دوازده قوتاییه که پی فه رموون: «ئه گه ر پیتانی بلیم باوه ر نا کن.» 68 ئه گه ر لیشتان پشیمان که وتیوو، له عیسا نزیک بووه وه تاکو ماچی بکات. 48 بیرسم وه لام ناده ونه وه. 69 به لام له ئیستاوه کوری مرؤف [له عیساش پی فه رموو: «ئهی یه هوزا، به ماچیک کوری مرؤف ده سه پراستی خودای به توانا داده نشیت.»] 70 هه موو لیان به گرتن ده دیت؟» 49 ئه وانیه ی دوور و پشقی کاتیک بینیان برسی: «که واته توی کوری خودا؟» ئه ویش پی فه رموون: وا خه ریکه شتیک رووده دات، گوتیان: «گوره م، شمشیر «ئیه خۆتان ده لئین که من ئه وم.» 71 ئینجا گوتیان: «ئیتیر چ

چونکه پرگاريتان نزیک ده بیته وه». 29 ئینجا نمونونه کی بۆ ديوه خانه که تا کو له گه‌ل قوتاییه کام نانی په‌سخه‌ی تیدا بچۆم؟» کاتیک ده‌بین ته‌وا گه‌لای کردوه، خۆتان ده‌زان که هاوین نزیکه. 31 به‌همان شیوه، کاتیک شیوه‌ی ده‌بین ته‌م شتانه رووده‌دات، بزانی که پاشابه‌تی خودا نزیکه. 32 هه‌موو شتیکیان دۆزیه‌وه، هه‌روه‌ک عیسا پئی فەرموویون. «پراستیان پئی ده‌لیم، ته‌م نه‌وه‌یه به‌سه‌رناچیت، هه‌تا هه‌موو ئینجا نانی په‌سخه‌یان ناماده کرد. 14 که کاتی ناخواردن هات، ته‌مانه نه‌یه‌نه دی. 33 ئاسمان و زه‌وی به‌سه‌رده‌چن، به‌لام وشه‌کام هه‌رگیز به‌سه‌رناچن.» 34 «ئاگاداری خۆتان بن، نه‌وه‌ک دل‌تان له‌سه‌ر رابواردن و سه‌رخۆشی و خه‌م و خه‌فتی ژیان بێت و ته‌و پۆژه له‌نا کاوه‌ک ته‌له به‌سه‌رتاندا بدات، چونکه دیته‌ سه‌ر هه‌موو ته‌وانه‌ی له‌سه‌ر ته‌واوی پرووی زه‌وی دانیشتون. 36 که‌واته ئیشک بگرن و هه‌موو کاتیک نوێژ بگن، تا کو بتوان له‌ هه‌موو ته‌و پرووداوانه ده‌رباز بن که تووشتان ده‌بن و له‌به‌رده‌م کوری مرؤف پراوه‌ستن.» 37 عیسا به‌ پۆژ له‌ په‌رستگا خه‌ریکی فێرکردن ده‌بوو، شه‌وا‌ینشی له‌و کێوه به‌سه‌رده‌برد که پئی ده‌گوترا زه‌یتون. 38 هه‌موو خه‌لک له‌ به‌ره‌به‌یان ده‌هاته په‌رستگا بۆ ته‌وه‌ی گوئی لی بگرن.

22

جه‌ژنی فه‌تیره که پئی ده‌گوترا په‌سخه‌ نزیک ببوه وه. 2 کاهینانی بالا و مامۆستایانی ته‌ورات له‌ گه‌ل ده‌ترسان و بۆ رینگه‌ه‌ک ده‌گه‌ران که عیسا پئی له‌ناوهرن. 3 شه‌یان چوه ناویه‌هوزاوه، که پئی ده‌گوترا ته‌سخه‌ریوتی و یه‌کتیک بوو له‌ دوازه قوتاییه‌که. 4 ته‌و پۆبشت و قسه‌ی له‌گه‌ل کاهینانی بالا و فەرمانده‌کانی په‌رستگا کرد که چۆن عیسیان پراده‌ست بکات. 5 دلخۆش بوون و پڕیکه‌وتن به‌وه‌ی کیسه‌ی زوی بده‌نی. 6 ته‌ویش به‌مه‌ پازی بوو و به‌دوای هه‌لیکدا ده‌گه‌را تا کو عیسا بداته ده‌ستیان، کاتیک که خه‌لکیان له‌گه‌ل نه‌بیت. 7 پۆژی فه‌تیره هات، ته‌وه‌ی پۆبست بوو به‌رخ‌ی په‌سخه‌ی تیدا بکریته قوربانی. 8 عیسا په‌ترۆس و یۆحنا‌ی نارد و فەرمووی: «پرونی نانی په‌سخه‌مان بۆ ناماده بگن تا کو بچۆن.» 9 لییان برسی: «ده‌ته‌وی له‌کوئی ناماده‌ی بکین؟» 10 پئی فەرموون: «کاتیک ده‌چنه ناو‌شار، تووشی پیاویک ده‌بن گۆزه‌یه‌ک ئاوی هه‌لگرتوه، دوا‌ی بکه‌ون بۆ ته‌و ماله‌ی که بۆی ده‌چیت.

11 ئینجا به‌ خاوه‌ن ماله‌ که بلین: «مامۆستا ده‌فه‌رمویت: کو هیتانه‌وه: «سه‌یری دار هه‌نجیر و هه‌موو داره‌کان بگن. 30 ديوه‌خانه که تا کو له‌گه‌ل قوتاییه‌کام نانی په‌سخه‌ی تیدا بچۆم؟» کاتیک ده‌بین ته‌وا گه‌لای کردوه، خۆتان ده‌زان که هاوین نزیکه. 31 به‌همان شیوه، کاتیک شیوه‌ی ده‌بین ته‌م شتانه رووده‌دات، بزانی که پاشابه‌تی خودا نزیکه. 32 هه‌موو شتیکیان دۆزیه‌وه، هه‌روه‌ک عیسا پئی فەرموویون. «پراستیان پئی ده‌لیم، ته‌م نه‌وه‌یه به‌سه‌رناچیت، هه‌تا هه‌موو ئینجا نانی په‌سخه‌یان ناماده کرد. 14 که کاتی ناخواردن هات، ته‌مانه نه‌یه‌نه دی. 33 ئاسمان و زه‌وی به‌سه‌رده‌چن، به‌لام وشه‌کام هه‌رگیز به‌سه‌رناچن.» 34 «ئاگاداری خۆتان بن، نه‌وه‌ک دل‌تان له‌سه‌ر رابواردن و سه‌رخۆشی و خه‌م و خه‌فتی ژیان بێت و ته‌و پۆژه له‌نا کاوه‌ک ته‌له به‌سه‌رتاندا بدات، چونکه دیته‌ سه‌ر هه‌موو ته‌وانه‌ی له‌سه‌ر ته‌واوی پرووی زه‌وی دانیشتون. 36 که‌واته ئیشک بگرن و هه‌موو کاتیک نوێژ بگن، تا کو بتوان له‌ هه‌موو ته‌و پرووداوانه ده‌رباز بن که تووشتان ده‌بن و له‌به‌رده‌م کوری مرؤف پراوه‌ستن.» 37 عیسا به‌ پۆژ له‌ په‌رستگا خه‌ریکی فێرکردن ده‌بوو، شه‌وا‌ینشی له‌و کێوه به‌سه‌رده‌برد که پئی ده‌گوترا زه‌یتون. 38 هه‌موو خه‌لک له‌ به‌ره‌به‌یان ده‌هاته په‌رستگا بۆ ته‌وه‌ی گوئی لی بگرن.

ده‌سته‌ی که به‌گرتم ده‌دات له‌گه‌ل من له‌سه‌ر خاوه‌ن. 22 کوری مرؤف به‌گۆره‌ی ته‌وه‌ی بۆی دانراوه ده‌روات، به‌لام قوربه‌سه‌ر ته‌وه‌ی ناپاکی لیده‌کات.» 23 تیر له‌ناو خۆیان که‌وتنه‌ مشتومر، ناخۆ کامیان خه‌ریکه ته‌مه بکات. 24 هه‌روه‌ها ده‌مه‌قاله‌یه‌ک که‌وته تییان، له‌سه‌ر ته‌وه‌ی که کامیان پایه‌به‌رزتره. 25 عیسا پئی فەرموون: «پاشایانی نه‌ته‌وه‌کانی دیکه فەرمانزه‌وا‌ییان به‌سه‌ردا ده‌کهن و ده‌سه‌لاتدارانیش به‌سه‌ریانه‌وه به‌«چا که‌کار» ناوده‌بردرین. 26 به‌لام شیوه ئاوا مه‌بن. به‌لکو با پایه‌به‌رز له‌تییاندا بیته‌ بچووک و ته‌وش که رابه‌رایه‌تی ده‌کات وه‌ک خه‌زمه‌تکار بێت. 27 کئ پایه‌به‌رزتره، ته‌وه‌ی له‌سه‌ر خوان دانیشتوه یان ته‌وه‌ی خه‌زمه‌ت ده‌کات؟ بێگومان ته‌وه‌ی که له‌سه‌ر خوان دانیشتوه. به‌لام من له‌تییان وه‌ک ته‌وه‌م که خه‌زمه‌ت ده‌کات. 28 شیوه ته‌وانه‌ن که له‌ تاقیکردنه‌وه‌کامدا له‌گه‌لم مانه‌وه. 29 منیش شانشینیکیان بۆ داده‌نیم، هه‌روه‌ک باو‌کم بۆی داناوم، 30 تا کو له‌ شانشینه‌که‌مدا له‌سه‌ر خاوه‌نه‌که‌م بچۆن و بچۆنه‌وه، له‌سه‌ر ته‌خت داده‌نیشن و

بمرن، چونکه وهک فریشتهن و کوری خودان که کوری ده لاین: «من ئەوم»، و «کاته که نزیک بووه تهوه» دوایان ههستانهون. 37 تهنا تهت موساش له چیرۆکی دهوه نه که پروونی مه که ون. 9 کاتیکی گوتیان له باسوخواسی جهنگ و شوړش ده کاتهوه که مردووان هه لده ستهوه، چونکه یهزدانی ناو برد به [خودای ئیبراهیم و خودای ئیسحاق و خودای یاقوب]. 38 کوتایی یه کسه ر دوای ئەمه نابهت، «10 ئینجا پێی فەرموون: ئەو خودای مردووان نییه، به لکو هی زیندووانه، چونکه لای ئەو هه موو زیندوون.» 39 هه ندیک له مامۆستایانی تهورات زور شوین بوومه له رزه ی گهوره و قاتوقری و دهر د ده ییت، وه لایمان دایهوه: «مامۆستا، باشت فەرموو.» 40 ئیتر نه یانویزا ترس و نیشانه ی گهوره ش له ئاسماندا ده ییت. 12 «به لام هیچی دیکه ی ئی پیرسن. 41 عیسا پێی فەرموون: «باشه چۆن پێش هه موو ئەمانه ده تانگرن و ده تانچه وسیننهوه، ده درینه ده لاین که مه سیح کوری داوده؟ 42 داود خۆی له په رتووی که نیشته و به ندیخانه کان، له پیناوی ناوی من دهر درینه لای زه بووردا ده لایت: «یهزدان به خاوه ن شکۆی منی فەرموو:» له پاشا و فەرمانه وایان، 13 به و شیویه شایه تیم بو ده دن. 14 ده سته راستم دابینشه 43 هه تا دوژمنانت ده که مه ته خته پی بو ئەوتان له بیر ییت که پێشوه خت نیکه رانی ئەوه مه بن که پێیه کانت» [44 ئەوه تا داود پێی ده لای «خاوه ن شکۆ»، ئیتر چۆن ده یته کوری؟» 45 کاتیکی هه موو خه لکه که گوتیان گرتبوو، به قوتابیه کانی فەرموو: 46 «ئاگداری مامۆستایانی تهورات به ره په رچی بده نهوه. 16 تهنا تهت دایک و باوک و برا، خزم بن، چه ز ده کن به جلی شوړه وه بگه رین و پینان خۆشه له و هاوڕێیانیش به گرتنتان ده دن، لیتان ده کوژن. 17 له بهر بازاردا سلوویان ئی بکریت، له که نیشته کان ریزی پێشوه بگرن و له میوانیشدا لای سه ره وه. 47 مالی بیوه ژن هه لده لووشن و سه رتان نافه وتیت. 19 به دانه خۆدا گرتن ژباتان ده به نه وه. 20 بو خۆده رخستن نوێزه کانیان درێژ ده که نه وه. ئەمانه سزایان «کاتیکی ده یین به سوپا ده وری ئورشه لم دراوه، ئەوسا بزانت رووخانی نزیک بووه تهوه. 21 ئینجا ئەوانه ی له هه ر ئی به هودیا نیشته جین با هه لاین بو چیا کان و ئەوانه ی له ناو شاره که دان بچنه ده ره وه، هه روها دانیشتووانی گوته کان نه چنه ناو شار، 22 چونکه ئەمانه روژانی توله سه ندنه ون، تا کو هه رچی نووسراوه یته دی. 23 له و روژانه دا قوربه سه ر دووگان و شیرده ر، چونکه ناخۆشیه کی گهوره به سه ر زه ویدا دیت و توو په بیش به سه ر ئەم گه له. 24 به شمشیر ده کوژرین و بو ئیو هه موو نه ته وه کان راپیچ ده کړین. ئورشه لم له لایه ن ناجوله که کانه وه پینشیل ده کړیت، هه تا روژگاری ناجوله که کان ته واو ده ییت. 25 «له خۆر و مانگ و ئەستیره کان نیشانه ده رده که ون، له سه ر زه ویش سه رسامی گه لان، شیوانی هاژه ی ده ریا و شه پۆل. 26 له ترس و چاوه روانی ئەو شتانه ی به سه ر جهابندا دین، خه لکی بی هۆش ده بن، چونکه خۆر و مانگ و ئەستیره کانی ئاسمان ده هه ژین. 27 ئەوسا کوری مروّف ده یین که به هیز و شکۆیه کی گهوره وه له ناو هه ره وه دیت. 28 کاتیکی روودانی ئەم شتانه ده ستی پیکرد، هه ستن و سه ر به رز بکه ته وه،

21

ئینجا عیسا ته ماشای کرد و بینی ده وه له مه نده کان به خشینان ده خه نه ناو گه نجینه ی په رستگاوه. 2 بیوه ژتیکی هه ژاریشی بینی دوو فلسی خسته ناوی. 3 ئینجا فەرمووی: «راستیان پی ده لیم، ئەم بیوه ژنه هه ژاره له هه موویان زیاتری دانا. 4 هه موو ئەوانه له زیاده ی خۆیان به خشینان، به لام ئەم بیوه ژنه، سه ره رای هه ژاریه که ی هه موو بریویه که ی به خشی.» 5 هه ندیک له قوتابیه کانی عیسا باسی په رستگایان ده کرد که به به ردی جوان و دیاریه ته رخانکراوه کان بو خودا رازیتراوه ته وه. به لام عیسا پێی فەرموون: 6 «ئهمه ی ده بیین، روژاتیکی دیت به ردی به سه ر به ردیه وه نامینیت و هه مووی ده رووخیت.» 7 ئینجا لییان پرسی: «مامۆستا، که ی ئەمانه رووده دن؟ هه روها ئەو نیشانه یه چیه که ئاماژه به نزیک بوونه ی روودانی تامانه ده کانت؟» 8 فەرمووی: «وریان هه لئه خه له تین، چونکه زور که س به ناوی منه وه

شوروا کانت له گډل زهوی ته تخت ده کړین. بهر دت به سهر خاوهی پرهزه که چیان ئی بکات؟ 16 دیت و تمم پرهزه وانانه بهر دوه ناهین، چونکه کاتی هاتی پروه ردگار ت نه زانی.» له ناو د ه بات و پرهزه که ده داته خه لکی دیکه.» کاتیک گوپیان 45 کاتیک عیسا چوه ناو حه وشه کانی پهرستگا، دهستی لیبوو گوتیان: «خودا نه کات!» 17 ته ویش سه یری کردن و به ده رک دنی فروشیاران کرد. 46 پی فهرموون: «نوسراوه: فهرمووی: «که واته نه مهی نوسراوه چیه: «ئه و به رده ی [ماله کم مالی نویزه،] که چی ئیوه کردو و تانه به [ته شکه وتی وه ستاکان پره تیان کرده وه، بوو به گرن گترین به ردی بناغه؟] دزان!» 47 روزه نه له پهرستگا خه لکی فیره کرد، کاهینانی بالا 18 ته وهی به سهر به رده که دا بکه ویت تیکه شکیت، ته وهش و ماموستایانی ته ورات و رابه رانی گدل هه و لیان ده دا له ناوی که به رده که به سهر پیدا بکه ویت وردوخاشی ده کات.» 19 بیهن. 48 به لام هچیان بو نه نجامدانی نه ده دوزیه وه، چونکه هه موو گدل به په روه شه گوپیان ئی ده گرت.

20 روزه یکان عیسا له حه وشه کانی پهرستگا خه لکی فیره کرد و مرگینی ده دا، کاهینانی بالا و ماموستایانی ته ورات له گدل پیران هاته لای، 2 پیان گوت: «پیمان بل، به چ ده سه لاتییک نه مانه ده کیت؟ کی تم ده سه لاته ی به تو داوه؟» 3 وه لامی دانه وه: «منیش پرسیار یگان ئی ده کم. پم بلین: 4 له ناو هه لکیشانی به حیا، له ناسمانه وه بوویان له مرؤفه وه؟» 5 له ناو خویاندا راوړیان کرد و گوتیان: «ته گدر بلین،» له ناسمانه وه، «ده لیت،» بوچی باوه رتان پی نه کرد؟» 6 ته گدریش بلین، «له مرؤفه وه بوو،» هه موو خه لکه که به رده بارامان ده کن، چونکه دلنیا که به حیا پیغه مبه ره.» 7 وه لامیان دایه وه که نازان له کویره یه. 8 عیسا پی فهرموون: «منیش پیمان نالیم به چ ده سه لاتییک نه مانه ده کم.» 9 ئینجا دهستی کرد به هینانه وهی تم نمونه یه بو خه لکه که: «کاپراه که ره زکی چاند و به ره زه وانانی سپارد و بو ماو یه کی زور گه شتی کرد. 10 له ورزی به رو بووم کور د نه وه دا کویله یه کی بو لای ره زه وانان کان نارد، تا کو له به ره مه ی ره زه کی بده نی، به لام ره زه وانان کان لیاندا و به دهستی به تال نارد یانه وه. 11 کویله یه کی دیکه شتی نارد، به لام له مه شیان دا و سووکایه تیان پیکر و به ده سته تالی نارد یانه وه. 12 سینه میشی نارد، ته مه یان بریندار کرد و دهر یان کرد. 13 «خاوه ن ره زه که گوتی: «چی بکم؟ کوره خوزه و بسته کم ده نیرم، له وانه یه ریژی بگن.» 14 «به لام که ره زه وانان کان بینیان، ته گبیر یان له گدل یه کتری کرد و گوتیان: «ته و تا میراتگر، با بیکوژین، تا کو بینه میراتگر.» 15 ئینجا بر دیانه دهر وهی ره زه که و کوشتیان. «ئیر ده دیت 36 هه رو هه ناتوانان (aiōn g165) 36 هه رو هه ناتوانان

بئىنمەھە» 6 جا خىزا ھاتە خوارەوۋە بە خۇشپىيەھە پېشوازى سۈدەھە كەي ۋەرمەدە گرتەھە؟» 24 «بەھوانەي گوت كە لەھۇي لىكرد. 7 ھەموو يىنپىيان ۋە دەستىيان كەرد بە بۇلە بۇلكردن ۋە راوھ ستايون: «كىسە زيۋە كەي لى بىسە نەھە ۋە بىدەنە ئەھەي دە گوتيان: «چوۋە بوۋەتە ميوانى گوناھبارىك.» 8 بەلام زەكا كىسە زيۋە كەي پىيە. 25 «ئەھوانىش پىيان گوت: «گەرھەم، راوھ ستا ۋە بە مەسىھى خاۋەن شىكۈي گوت: «گەرھەم، ئەھەتا دە كىسە زيۋى ھەيە!» 26 «ۋەلامى داپەھە: «پىتان دەئىم: نېھەي سامانە كەم دەھەمە ھەژاران ۋە ئەگەر بە ھەر شىۋەيەك ئەھەي ھەيەت پىي دەدرىت، بەلام ئەھەي نېيەت، تەنانتە فىلە كەسپىك كەردىت، چوارقاتى دەھەمەھە.» 9 عىساس ئەھەي ھەشپەت لى دەسە نىزىتەھە. 27 دوژمانىش، ئەھوانەي پىي فەرموۋ: «ئەھەمۇرۇرگارگى بۇ ئەھەم مالاھەت، لەبەر ئەھەي نەياندە ۋە بوست پاشايە تىيان بىكەم، پىانپىننە ئىرە ۋە لەبەر دەھەم ئەۋىش كورى ئىبراھىمە، 10 چونكە كورى مەۋف ھاتوۋە پىانكوزن.» 28 دوۋى ئەھەي عىسا ئەھەي فەرموۋ، لە پىشەھە بەدوۋى لەناۋچواندا بىگەرىت ۋە رىزگاربان بىكات.» 11 كاتىك رۇبىشت ۋە بەرە ۋە تۇرشەلەم سەر كەوت. 29 كاتىك لە گوندى خەلەكە كە گويان لەمانە دەگرت، درىزەي پىدا ۋە ئىمۋنە بەكى ھىنايەھە، چونكە لە تۇرشەلەم نىزىك بوۋ ۋە وايان دەزانى كە كە كىۋى زەيتونى پى دەگوتىت، دوۋان لە قوتابىيە كانى نارد پاشايەتقى خۇدا خەرىكە دەردە كەۋىت. 12 ئىنچا فەرموۋى: 30 فەرموۋى: «بۇرۇنە ئەھە گوندىە بەرەمبەرتان، كە دەچنە «پىواماقوللىك بۇ ۋىلايىتى دوۋر رۇبىشت، تاۋەكو شاشىننىك بۇ ناۋى، دەپىن جاشكىك بەستراۋەتەھە ھەتا ئىستا كەس خۇي ۋە رىگىت ۋە پىتەھە. 13 دە لە كۆپلە كانى خۇي بانگكرد ۋە سواری نەبوۋە، بىكەنەھە ۋە بىپىن. 31 ئەگەر بەكىك پەرسىيارى دە كىسە زيۋى پىدان ۋە پىي گوتن، ھەتا دىئەھە بازىرگانى بىكەن. لىكردن: «بۇچى دەيەكەنەھە؟» لە ۋەلامدا بلىن: «گەرھەمان پىۋىستى 14 «بەلام دانىشتوۋانى ناۋچەكە رىبان لى بوۋ، شاندېكجان پىيەتقى.» 32 دوۋ قوتابىيەكە چرون ۋە چى پى گوتىون يىنپىيان، بەدوۋايدان نارد ۋە گوتيان: «نامانەۋىت ئەھە پاشايە تىيان بىكات.» 33 كاتىك جاشكە كەيان دە كەردەھە، خاۋەنە كانى لىيان پەرسىن: 15 «ئەھە بوۋ كە گەرەپەھە پاشايە تىيە كەي ۋە رىگىتوۋ، فەرمانى «بۇچى جاشكە كە دە كەنەھە؟» 34 گوتيان: «گەرھەمان پىۋىستى دا ئەھە كۆپلانەي زيۋە كەي پىداپون بانگ بىكرىنە لاي، پىيەتقى.» 35 ئىنچا بۇ عىسايان ھىنا ۋە كەوا كانىان خەستە سەر تاكو بىزىت چىيان لە بازىرگانى قازانچ كەدوۋە. 16 «بەكەمىيان جاشكە كە ۋە عىسايان سواری كەرد. 36 كاتىك بەرپۇتە بوۋ، ھات ۋە گوتى: «گەرھەم، كىسە زيۋە كەت دە كىسە زيۋى خەلەكە كەوا كانىان لەسەر رىنگا رادە خەست. 37 لە لىزىيە كەي قازانچ كەدوۋە.» 17 «ئەۋىش پىي گوت: «ئافەرىن كۆپلەي كىۋى زەيتون نىزىك بوۋەھە، سەرچەم قوتابىيەكان بە شادى چاك، چونكە لە كەمترىن شت دەستپاك بوۋىت، بىبە ۋە بە دەنگى بەرز دەستىيان بە ستايشكردنى خۇدا كەرد، بۇ ھەموو فەرمانەھەي دە شار.» 18 «دوۋەمىيان ھات ۋە گوتى: «گەرھەم، ئەھە رەجوانەي يىنپىيان، دەبانگوت: 38 «پىرۇزە ئەھە پاشايەي كىسە زيۋە كەت پىنچ كىسە زيۋى قازانچ كەدوۋە.» 19 بە ناۋى بەزدانەھە دىت!|» «ئاشتى لە ئاسمان ۋە شىكۈ بۇ خۇدا «بەھەشىيانى گوت: «ئوش بىبە بە فەرمانەھەي پىنچ شار.» لە بەرزايلى!» 39 ھەندىك فەرىسى نىو خەلەكەكە، بە عىسايان 20 «ئەھەي دىكە ھات ۋە گوتى: «گەرھەم ئەھەتا كىسە گوت: «مامۇستا، قوتابىيەكانت سەرزەنشت بىكە.» 40 ۋەلامى زيۋە كەت، لە دەستە سىرئىك پىچا بوۋەھە ۋە ھەلمگىتوۋ. 21 ھارار دەكەن.» 41 كاتىك لە تۇرشەلەم نىزىك بوۋەھە ۋە ئەھەي داتتەناۋە دەپىت ۋە ئەھەي نەنچاندوۋە درۋىنەي شارە كەي بىنى، بۇي گىيا، 42 فەرموۋى: «خۇزگە بىزانىيە، دە كەيت.» 22 «ئەۋىش پىي گوت: «ئەي كۆپلەي بەدكار، بە تەنانتە تۇش، لەم رۇزە داچ شتىك بۇت ماپەي ئاشتىيە! زارت تاوانبارت دەكەم، كە دەتزانى پىۋىكى دەرپەقت، ئەھەي بەلام ئىستا لەبەرچاۋت شاراۋەيە. 43 رۇزائىك بەسەردىت، داتتەناۋە دەپىم ۋە ئەھەي نەنچاندوۋە درۋىنەي دەكەم، 23 كە دوژمنانت سەنگەرت لى دەگرن، ئابۇلەھەت دەدەن ۋە ئىتر بۇچى زيۋە كەمت لە بانگ دانەنا، كاتىك دەھاتمەھە لەگەل ھەموو لايەكەھە دەورت دەگرن. 44 خۇت ۋە مندالەكانت لەناۋ

نويزکردن چوونه پهرستگا، يه کيکيان فهرسي و نهوهی دیکه باجگر. 11 فهرسييه که وهستا، له دلئ خويدا هم نويزی ده کرد: «خودايه سوياست ده کم وهک خه لکي دیکه نم، که قولبر و خرابه کار و داو نپيسن، وهک هم باجگره ش نم. 12 شانشيني خودا به جپيشتيت، 30 له م دنيايه چند نهونده له ههفتهی دوو جار بهر ژووو دهيم، نهوهی دهستم ده که ویت ده يه کی ده به خشم،» 13 «به لام باجگره که له دوروهه راوهستا، نه يده ويست چاوی بو تاسمان بهر ز بکاتهوه، سنگی خوی ده کوتا و ده يگوت: «تهی خودايه بهزه ييت به مني گونا هباردا يتهوه.» 14 «پيتان ده ليم، همه گه رايه وه مالی خوی ييتاوان کرابوو، پيچه وانهی نهوی دیکه، چونکه نهوهی خوی بهر ز بکاتهوه نرم ده کريته وه، نهوه ش خوی نرم بکاته وه بهر ز ده کريته وه.» 15 ده يکوژن. له رۆزی سييه ميش هه لده ستيته وه.» 34 به لام هيچ خه لک مندالی ساوايان هينايه لای عيسا تاوه کو ده ستيان له سهر دابيت. کاتيک قوتاييه کان همه يان بيني سه رزه نشتيان کردن. 16 به لام عيسا بانگي منداله کانی کرد و فهرمووی: «ليگه رين مندالان يينه لام، رينان لي مرگن، چونکه شانشيني خودا هي وهک همه مانه يه. 17 راستيان پي ده ليم: نهوهی وهک مندالیک شانشيني خودا قبول نکات، هه رگيز ناچيته ناويه وه.» 18 کرابره کی ده سه لاتدار پرسياي لي کرد: «ماموستای باش، چي بکم تا کو ژيانی هه تاهه تاي به ميرات وه بر بگرم؟» (aiōnios g166) عيسا پي فهرموو: «بوچی به باش نوم ده به يت؟ بيچگه له خودا که س باش نييه. 20 پاسپارده کان ده زانيت: [داو نپيسي مه که، مه کوژه، مه دزه، شايه قی درو مه ده، ريزی دايک و باوکت بگره.]» 21 نه ویش گوئی: «له منداليه وه هه موو هم پاسپارده نام به جيگه باندو وه.» 22 عيساش گوئی له مه بوو، پي فهرموو: «هيشتا شتيکت که مه، هه رچيت هه يه هه مووی بفرۆشه و به سهر هه ژاران دابه شي بکه، گه نجينه يه کت له تاسماندا ده ييت. تينجا وه ره دوام بگه وه.» 23 کاتيک همه ی ييست، زور دلته نگ بوو، چونکه زور ده وله مند بوو. 24 کاتيک عيسا نهوی به خه منا کی بيني، فهرمووی: «چوونه ناو شانشيني خودا بو ده وله مند چند زه همه ته! 25 تاسانتره و شترنک به کونی ده رزيه که وه بچيت له وهی ده وله مند نيک بچيته ناو شانشيني خودا وه.» 26 نه وانهی گوئيان ليوو گوئيان: «که واته کی ده وانيت رزگاری ييت؟» 27 عيسا فهرمووی: «نهوهی له لای خه لکی مه حاله، لای خودا ده ييت.» 28

29 نه ویش پي فهرموو: «راستيان پي ده ليم: کس نييه مال، ژن، برا، دايک، باوک يان مندالی له بهر شانشيني خودا به جپيشتيت، 30 له م دنيايه چند نهونده له بهرامهري وه رنه گريته وه و له و دنياش ژيانی هه تاهه تاي.» (aiōn g165, aiōnios g166) عيسا دوازه قوتاييه که ی برد و پي فهرموو: «هوا به ره و تور شلم سهر ده که وين، هه رچی پيغه مبه ران له باره ی کوری مرؤفه وه نو سويوانه ديته دی. 32 ده دريته ده ستي ناحوله که کان، گالته ی پي ده کريت و جنیوی پنده وانه ی نهوی دیکه، چونکه نهوهی خوی بهر ز بکاتهوه نرم ده کريته وه، نهوه ش خوی نرم بکاته وه بهر ز ده کريته وه.» 15 ده يکوژن. له رۆزی سييه ميش هه لده ستيته وه.» 34 به لام هيچ خه لک مندالی ساوايان هينايه لای عيسا تاوه کو ده ستيان له سهر دابيت. کاتيک قوتاييه کان همه يان بيني سه رزه نشتيان کردن. 16 به لام عيسا بانگي منداله کانی کرد و فهرمووی: «ليگه رين مندالان يينه لام، رينان لي مرگن، چونکه شانشيني خودا هي وهک همه مانه يه. 17 راستيان پي ده ليم: نهوهی وهک مندالیک شانشيني خودا قبول نکات، هه رگيز ناچيته ناويه وه.» 18 کرابره کی ده سه لاتدار پرسياي لي کرد: «ماموستای باش، چي بکم تا کو ژيانی هه تاهه تاي به ميرات وه بر بگرم؟» (aiōnios g166) عيسا پي فهرموو: «بوچی به باش نوم ده به يت؟ بيچگه له خودا که س باش نييه. 20 پاسپارده کان ده زانيت: [داو نپيسي مه که، مه کوژه، مه دزه، شايه قی درو مه ده، ريزی دايک و باوکت بگره.]» 21 نه ویش گوئی: «له منداليه وه هه موو هم پاسپارده نام به جيگه باندو وه.» 22 عيساش گوئی له مه بوو، پي فهرموو: «هيشتا شتيکت که مه، هه رچيت هه يه هه مووی بفرۆشه و به سهر هه ژاران دابه شي بکه، گه نجينه يه کت له تاسماندا ده ييت. تينجا وه ره دوام بگه وه.» 23 کاتيک همه ی ييست، زور دلته نگ بوو، چونکه زور ده وله مند بوو. 24 کاتيک عيسا نهوی به خه منا کی بيني، فهرمووی: «چوونه ناو شانشيني خودا بو ده وله مند چند زه همه ته! 25 تاسانتره و شترنک به کونی ده رزيه که وه بچيت له وهی ده وله مند نيک بچيته ناو شانشيني خودا وه.» 26 نه وانهی گوئيان ليوو گوئيان: «که واته کی ده وانيت رزگاری ييت؟» 27 عيسا فهرمووی: «نهوهی له لای خه لکی مه حاله، لای خودا ده ييت.» 28

دوای ئەوێی که له کێلگه هاتهوه، پێی دهئیت: "یه کسه وهره مێردیان دهکرد، تاکو ئەو پوژۆی نوح چوو نو که شتییه که، و دانیشه؟" 8 ئایا پێی ناییت: "شتیکم بۆ ئاماده بکه بچۆم، ناوقه دت ببهسته و خزمه تم بکه تاکو دهخۆم و دهخۆمهوه، ئەوێی له سهردهمی لوت بوو، دهباغخوارد و دهباغخواردوه، پاشان تو بچۆ و بچۆوه؟" 9 ئایا سوپاسی ئەو کۆیلەیه دهکات، له بهر ئەوێی ئەو شتانهی کرد که فهرمانی پێی کرابوو؟ 10 بهلام لهو پوژۆی لوت له سه دووم هاته دهروهوه، خودا له ئیوهش بهم شیویهیه، کاتیک هه موو ئەوێی فهرمانتان پێی ئاسمانه وه ناگر و گوگردی باراند و هه موویانی له ناو برد. 30 ده کریت دهیکه ن، بلێن: "کۆیلە شایسته نین، ئەرکی خۆمان (لهو پوژۆش که کوری مرۆف ئاشکرا ده کریت، ئاوا ده ییت. به جینگه یان دووه،)" 11 کاتیک عیسا ده چوو بۆ تورشه لیم، به 31 ئەوێی لهو پوژۆه له سه ربانه و شته کانی له ناو ماله، با تیوانی سامیره و جه لیلدا رویشت. 12 کاتیک که چوو نه یه ته خواره وه بۆ بردنی. ئەوێی له کێلگه شه با نه گه رپته وه. 32 یه کیک له گونده کان، تووشی ده پیاوو که نه خۆشی گولیان 33 ئەوێی بیهوی ژبانی خۆی هه بوو. له دووره وه راوه ستابوون و 13 ده نگیان بهرز کرده وه و بباته وه ده ییدۆر پیت، بهلام ئەوێی ییدۆر پیت ده بیاته وه. 34 گوتیان: «ئەم عیسا، ئەم مامۆستا، بهزه ییت پێاندا پیته وه!» پیتان ده ئیم: لهو شه وه دا دووان له ناو یه ک جینگان، یه کان 14 جا ئەوانی بینی و پێی فهرموون: «پوون خۆتان نیشانی کاهینان بدن.» کاتیک ده رویشتن پاجوونه وه. 15 یه کیکان سه یری کرد پاک بووه توه، گه رپاوه وه به ده نگیکی بهرز ستایشی خودای کرد، 16 له بهر پێی عیسا به سه ر روودا که وت به جیده هیلدریت، «37 لیبان پرسی: «له کوی گه وره م؟» پێی و سوپاسی کرد. کلرا سامیره بپیش بوو. 17 عیسا وه لای دایه وه: «ئەری ده کس پاک نه بوونه وه؟ کوا تویه که ی دیکه؟ 18 هچ کسێکانه یه نه ییت؟» 19 ئینجا پێی فهرموو: «هسته بکن، ئەم پینگانه یه نه ییت؟» 20 که فهرسییه کان پرسیاریان لیکرد، که ی پاشایه تی خودا دیت، وه لای دانه وه: «پاشایه تی خودا به جۆرێک نایه ت که ببینیت، 21 خه لکپش نالین: «ئه وه تا،» بان «ئه وه تا،» چونکه پاشایه تی خودا له تیوتاندا به،» 22 جا به قوتایه یه کانی فهرموو: «پوژاتیک دیت که تامه زرۆن پوژیک له پوژانی کوری مرۆف بین، بهلام نایبین. 23 ئینجا پیتان ده ئین: «ئه وه تا له و پیه،» بان «ئه مه تا لیره یه،» مه روون به دوایدا مه چن، 24 چونکه وه ک ئەو هه وره تریشه یه ی له لایه که وه له ژیر ئاسماندا بروسکه ده دات و هه تا لایه که ی دیکه له ژیر ئاسماندا پووناک ده کاته وه، کوری مرۆفیش له پوژۆی خۆیدا بهو شیویه ده ییت. 25 بهلام ده ییت یه که م جار زور ئازار بچیزیت و ئەم نه وه یه ش ره تی بکه نه وه. 26 «پوژانی نوح چۆن بوو، له سهردهمی کوری مرۆفیشدا ئاوا ده ییت. 27 ده باغخوارد و ده باغخوارده وه، ژنیان ده هینا و

7 «به‌وی دیکه‌ی گوت: «تو چەندت لەسەرە؟» «گوتی: «سەد ربه‌گەتم،» «پێی گوت: «پسۆله‌گەت وەر بگره و بنوسه هه‌شتا» 8 «جا گه‌وره‌که‌ ستایشی سه‌رکاره‌ ناپا که‌کی کرد که‌ ژیرانه‌ جولایه‌وه، جا ئەو خه‌لکانه‌ی ئەم جیهانه‌یان هه‌لبژاردوه، له‌ هه‌لسۆکه‌وتکردن له‌گه‌ڵ هاوشیوه‌کانیاندا له‌ گه‌لی پیروزی خودا ژیرتن. 9 «منیش پێتان ده‌لێم: به‌ سامانی ئەم دنیایه‌ دۆستی خۆتان دروسنێکن، تاکو ئەگه‌ر نه‌ما، خودا له‌ مائی هه‌تاهه‌تایی پێشوازیان ئی بکات. 10 «ئه‌وه‌ی له‌ کم ده‌ستپا که‌ له‌ زۆریش ده‌ستپا که‌، ئەوه‌ی له‌ کم ناپا که‌ له‌ زۆریش ناپا که‌. 11 ئەگه‌ر له‌ سامانی ئەم دنیایه‌ ده‌ستپا که‌ نه‌بن، کێ سامانی راسته‌قیه‌نی به‌ شیوه‌ ده‌سه‌پێت؟ 12 ئەگه‌ر له‌ شتی خه‌لکی ده‌ستپا که‌ نه‌بن، کێ شتی خۆیان ده‌دات؟ 13 «خزمه‌تکار نییه‌ بتوانیت کۆبیایه‌تی دوو گه‌وره‌ بکات، چونکه‌ رقی له‌ یه‌کیکانه‌ ده‌بێته‌وه‌ و ئەوه‌ی دیکه‌ی خۆشده‌وێت، یان ده‌ست به‌ یه‌کیکانه‌وه‌ ده‌گریت و ئەوه‌ی دیکه‌ پشتگۆی ده‌خات، شیوه‌ ناتوان کۆبیایه‌تی خودا و پاره‌ بن.» 14 «فریسیه‌کانیش که‌ پاره‌یان خۆشده‌وێست، گۆییان له‌ هه‌موو ئەمانه‌ بوو، گالته‌یان پێکرد. 15 عیسا ش پێی فرهموو: «له‌تیو خه‌لکه‌دا خۆتان به‌ پێتوان ده‌رده‌خه‌ن، به‌لام خودا دلتان ناییت.»

ده‌ناسیت. ئەوه‌ی لای خه‌لکی پایه‌داره‌، لای خودا قیزه‌ونه‌. 16 «ته‌ورات و په‌یامی پێغه‌مبه‌ران هه‌تاهاتی په‌حیا راگه‌نه‌زان، له‌و کاته‌ به‌ولاوه‌ مرگینی پاشایه‌تی خودا ده‌دریت و هه‌موو که‌سیک تیده‌کۆشیت بچینه‌ ناوی. 17 به‌لام نه‌مانی زه‌وی و ئاسمان ئاسانه‌ره‌ له‌ که‌وتنی خالێکی ته‌ورات. 18 «ئه‌وه‌ی ژنه‌که‌ی ته‌لاق بدات و یه‌کیکی دیکه‌ به‌ینیت، داوینپسی ده‌کات. ئەوه‌ش که‌ ته‌لاقدرایکی ده‌هینیت داوینپسی ده‌کات. 19 «پاویکی ده‌وله‌مه‌ند هه‌بوو، جلی ئه‌رخه‌وانی و که‌تانی ناسکی له‌ به‌ر ده‌کرد و هه‌موو پڕۆژیکێ به‌ خۆشی راده‌بوارد. 20 هه‌ژاریکیش ناوی له‌عازر بوو، له‌ به‌رده‌رگا که‌ی که‌وتبوو، هه‌موو جه‌سته‌ی برین بوو، 21 په‌رۆش بوو له‌و به‌راماوه‌یه‌ تیربیت که‌ له‌ خوانی ده‌وله‌مه‌نده‌که‌ ده‌که‌وته‌ خواره‌وه‌. ته‌نانه‌ت سه‌گیش ده‌هاتن برینه‌کانیان ده‌لیسته‌وه‌. 22 «ئیت‌ره‌ژاره‌که‌ مرد و فریشته‌ بۆ باوه‌شی ئیبراهیم هه‌لیانگرت. ده‌وله‌مه‌نده‌که‌ش مرد و نیژرا. 23 له‌ جیهانی مردوووان سه‌ری هه‌لبێری و نازاری

ده‌چه‌ژۆت، له‌ دووره‌وه‌ ئیبراهیمی پینی و له‌عازری له‌ باوه‌ش بوو. (Hadēs g86) 24 هاواری کرد: «باوکه‌ ئیبراهیم، به‌زه‌بیت پێدا بێته‌وه، له‌عازر بنێره‌ تاکو سه‌ری په‌نجه‌ی به‌ ئاو ته‌ر بکات و زمانم فینک بکاته‌وه، وا له‌ناو ئەم گه‌رده‌ نازار ده‌چه‌ژۆم.» 25 «ئیبراهیم گوتی: «کورم، له‌بیرته‌ له‌ ژیا تندا شته‌ باشه‌کانی خۆت و هه‌رگرت و له‌عازریش شته‌ خراپه‌کان. به‌لام ئیستا وایه‌ر ده‌لێم وایه‌ر ده‌گریت و تۆش نازار ده‌چه‌ژۆت. 26 سه‌ره‌رای هه‌موو ئەمانه‌ش، بۆشایه‌کی گه‌وره‌ له‌تیوان ئیوه‌ و ئیوه‌دا دانراوه، تاوه‌کو ته‌وانه‌ی بیانه‌وی لێره‌وه‌ بۆ لاتان بین نه‌توان و که‌سیش له‌و پۆه‌ بۆ لای ئیوه‌ نه‌په‌رپه‌ته‌وه‌.» 27 «ئه‌ویش گوتی: «که‌واته‌ باوکه‌، لیت ده‌پارێمه‌وه‌ له‌عازر بنێره‌ بۆ مائی باوکم، 28 چونکه‌ پێنج برام هه‌یه‌، تاکو ئاگاداریان بکاته‌وه، نه‌وه‌ک ته‌وانیش بۆ ئەم شوپیی نازاردانه‌ بین.» 29 «به‌لام ئیبراهیم پێی گوت: «موسا و پێغه‌مبه‌ریان هه‌یه‌، با گوێ له‌وان بگر.» 30 «ئه‌ویش گوتی: «ئه‌خیز باوکه‌ ئیبراهیم، به‌لام ئەگه‌ر یه‌کیک له‌ناو مردووانه‌وه‌ بچینته‌ لایان، ئەوا تۆ به‌ ده‌که‌ن.» 31 «پێی گوت: «ئەگه‌ر گوێ له‌ موسا و پێغه‌مبه‌ران نه‌گرن، ته‌نانه‌ت یه‌کیک له‌ناو مردووانیش هه‌ستیه‌ته‌وه‌، قه‌ناعه‌تیان پێ ناییت.»

17

عیسا به‌ قوتابیه‌کانی فرهموو: «مه‌حاله‌ ئەو شتانه‌ی که‌ خه‌لکی تووشی گوناوه‌ ده‌که‌ن نه‌بن، به‌لام قوربه‌سه‌ر ئەوه‌ی ده‌بێته‌ هۆی هاتیان. 2 باشته‌ بۆی ئەگه‌ر به‌رداشیک به‌ ملیه‌وه‌ هه‌لبواسریت و فرییدریته‌ ده‌ریاوه‌، له‌وه‌ی یه‌کیک له‌ قوتابیه‌کانم تووشی گوناوه‌ بکات. 3 ئاگاداری خۆتان بن. ئەگه‌ر برا که‌ت هه‌له‌ی کرد، سه‌رزه‌نشتی بکه‌، ئەگه‌ر تۆبه‌ی کرد گه‌ردنی نازاد بکه‌. 4 ئەگه‌ر له‌ پڕۆژیکدا حه‌وت جار هه‌له‌ی به‌رامبه‌رت کرد و حه‌وت جار گه‌ریاوه‌ لات و گوتی: «تۆبه‌ ده‌که‌م،» تۆ گه‌ردنی نازاد بکه‌.» 5 ئینجا نێردراوه‌کان به‌ مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆیان گوت: «باوه‌رمان زیاد بکه‌!» 6 مه‌سیحیش فرهموی: «ئەگه‌ر ته‌وه‌نده‌ی ده‌که‌ خه‌رت له‌یه‌کیش باوه‌رتان هه‌بیت، به‌م دار توه‌وه‌ دلێن: «هه‌لبکه‌ نزی و له‌ناو ده‌ریا پڕوی،» به‌ قسه‌تان ده‌کات. 7 «کامه‌تان، ئەگه‌ر کۆبیایه‌کی هه‌بیت و خه‌ریکی کاری کچگه‌ و له‌وه‌راندنی ئازله‌کانی بیت،

4 « کامه تان ته گهر سهد سهر مهري هه بيبت و دانه يه کي لي خوي گوت: «خيزا باشتيرين جلو بهرگ بهين و له بهري بکهن، ون بيبت، نه وه و توبه که له دهشت به چيناهيئيت و بهدواي تهنگوستيله يه ک بهنه نه بجهي و پيلوايش بو پي، 23 گويزه که ونيوه که دا ناچيت هه تا دهيدووزيته وه؟ 5 کاتيک دووزيه وه قه له وه کهش بهين و سهري بپن، با بخوين و دلخوش بين، 24 به خوشييه وه ده ميخاته سهر شاني و 6 ديتيه وه مال، هاوړي و چونکه تم کورم مردوو بوو و زيندوو بووه توه، ون ببوو و دراوسيگان بانگ ده کات و پيتان ده لئيت: «له گلم دلشاد بن! دووزاوه توه، جا ده ستيان به شاهنگ گيزان کرد، 25 «کوربه مه ره ونيوه کم دووزيه وه» 7 پيتان ده لئيم، له تاسمانيش شادي گوره که له چلنگه بوو، که هاته وه و له مال نزیک بووه وه، زيارت ده بيبت سه بارت به گونا هباريک توبه بکات له نه وه و گوئي له موسيقا و هه لپه رکي بوو. 26 يه کيک له خزمه تکاراني تو راستودروست که پنيو ستيان به توبه کردن نيه. 8 «يان چ بانگ کرد و پرسيا ري کرد، «ته مه چيه؟» 27 پي گوت: «برا کت نافره تيک ده دره مي هه بيبت و يه ک دره مي ون بکات، چرا گه راوه توه، باوکيش گويزه که قه له وه که ي سهري، چونکه هه لئا کات و ماله که گسک نادات و به وردی ناگه پريت، به ساغ و سه لامه تي گه راوه توه.» 28 «کوربه گوره که تووره هه تا دهيدووزيته وه؟ 9 که دووزيه وه، هاوړي و دراوسيگاني بوو و نه يويست بچيته ژوروره وه. ئيتر باوکي هاته دره وه و نکاي بانگ ده کات و ده لئيت: «له گلم دلشاد بن، ته و دره مه مي ليکرد. 29 به لام ته وه و له لامی باوکي دايه وه: «ته وه تا ته وه هه موو ونم کردبوو، دووزيه وه» 10 پيتان ده لئيم: به هه مان شيوه، ساله کوزيلا به تيت بو ده کم و هه رگيز له فهران ت ده رنه چوم، فرشته کاني خودا دلشاد ده بن کاتيک گونا هباريک توبه ته نانه ت کاريله بک ت نه داعي تا کو له گل هاوړيه کانم پي ده کات.» 11 ئينجا فه رموي: «کلرايک دوو کوري هه بوو. 30 به لام کاتيک تم کوربه ت هاته وه، ته وي 12 بچوکه که يان به باوکي گوت: «باوکه، چم به رده که وي له ماله که تي له گل له شفووشان لوش دا، گويزه که قه له وه که ت به شه ميراي خوم، بده ري، ته ويش ماله که ي بو دابه شکردن. بوي سهري.» 31 «ته ويش پي گوت: «کورم، تو هه ميشه 13 «دواي چهند روژنيک، کوربه بچوکه که هه موو شته کاني له گل مني، هه رچم هه به هي توبه. 32 به لام پويسته دلخوش کورکروه و به ره و ولايتي دور روژيش، له وي ماله که ي و شاد بين، چونکه تم براي ت مردوو بوو و زيندوو بووه توه، له سهر رابوردن دانا. 14 له دواي ته وي هه مووي خه رچکرد، ون ببوو و دووزاوه توه.»

16 هه روه ها عيسا به قوتاييه کاني فه رموو: «کلرايکي قاتوقري گوره که وته ناوچه که، له بهر ته وه توشي نه بووني هات. 15 ئيتر هاناي بو هاو ولايتيه کي ناوچه که برد، ته ويش نارديه چلنگه کاني بو له وه راندني به راز. 16 هه زي ده کرد به و خرنوکه سکی خوي ئيتر بکات که به رازه کان ده باخوارد به لام کس هيجي پينه ده دا. 17 «ئينجا به هوش خوي هاته وه و گوتي: «تاخو چهند کريکاري باوکم نايان له بهر ده مينئيه توه، مينيش ليره و له برسان ده مرم. 18 هه لده ستم ده چمه وه لاي باوکم، پي ده لئيم: باوکه، له دزي تاسمان و به رامبهري تو گونا هم کرد. 19 ئيتر شاياني ته وه نيم به کوري تو بانگ بکريم، بکه به کريکاري خوت.» 20 جا هه ستا و گه رايه وه لاي باوکي. «هيشتا دور بوو باوکي ته وي بيبي و دلي بوي سووتا، رايکرد و باوه شي پيدا کرد و ماچي کرد. 21 «کوربه ش پي گوت: «باوکه، له دزي تاسمان و به رامبهري تو گونا هم کرد، ئيتر شاياني ته وه نيم به کوري تو بانگ بکريم.» 22 «به لام باوکه که به خزمه تکاراني

پرسی: «تایا له پوژی شه مه‌دا چاکر دهنوه دروسته یان نا؟» 4 ئەمانه‌ی به گه‌وره‌که‌ی پراگه‌یاند. خاوه‌ن مالم تووره بوو ئەوان پیده‌نگ بوون. ئەویش کلرای گرت و چاکیکردوه و و به کۆیله‌که‌ی گوت: «خیرا برۆ بۆ شه‌قام و کۆلانەکانی به‌پێی کرد. 5 پێی فەرموون: «کامەتان کۆرە‌که‌ی یان گایە‌که‌ی شار، هەزار و پە‌که‌که‌وته و کویژ و شه‌له‌کان به‌ئێهه‌ تێره». 22 له پوژی شه‌مه‌دا بکه‌‌وێهه‌ بیره‌وه‌ ده‌سته‌جێ‌ ده‌ربانه‌ئیت؟» 6 «باش ماوه‌به‌ک کۆیله‌که‌ گه‌راپه‌وه و گوتی: «گه‌ورمه‌ ئەوه‌ی نه‌یان‌توانی هیچ وه‌لامیکێ‌ بکه‌‌هنه‌وه. 7 کاتیک تێبینی کرد چون فەرمانت دا کرا، هێشتا شوین ماوه». 23 «گه‌وره‌که‌ به‌ بانگه‌یشتکراوان ریزی پێشه‌وه‌ ده‌گرن، نموونه‌یه‌کی هینایه‌وه و کۆیله‌که‌ی گوت: «برۆ ده‌ره‌وه‌ بۆ رینگا و رینگه‌که‌کان به‌ زۆر فەرمووی: 8 «کاتیک یه‌کیک بۆ شای بانگه‌یشتت ده‌کات، له‌ خه‌ڵک به‌ئێهه‌ ژووره‌وه، تاکو ماله‌که‌م پریت. 24 پێتان ده‌لێم، ریزی پێشه‌وه‌ دامه‌نیشه، نه‌وه‌ک له‌ تو‌رێژدار تریشتی بانگه‌یشتت له‌وانه‌ی بانگه‌یشتت کرابوون که‌س تا‌می شیوه‌که‌م ناکات.» کردیت. 9 ئینجا نه‌وه‌ی تو و نه‌وه‌ی بانگه‌یشتت کردوه، 25 خه‌ڵکیکی زۆر له‌گه‌ڵ عیسا ده‌روێشتن به‌ رینگادا، تاو‌ری دیت و پیت ده‌لی: «شوینه‌که‌ت بۆ ئەمه‌ چۆل بکه»، توش دایه‌وه و پێی گوتن: 26 «ئه‌گه‌ر یه‌کیک پێته‌ لام و رقی له‌ ته‌ریق ده‌پێته‌وه و ریزی داوا‌ه ده‌گریت. 10 به‌لام کاتیک دایک و باوکی، ژن و مندالی، برا و خوشکه‌کانی نه‌پێته‌وه، بگه‌ بانگه‌یشتت ده‌گریت برۆ له‌ داوا‌ه دانیشه، تاوه‌کو کاتیک له‌ خوشتی، ناتوانیت بپێته‌ قوتابی من. 27 ئەوه‌ی خاچه‌که‌ی ئەوه‌ی بانگه‌یشتتی کردوویت، پیت و پیت بلێت: «هاورم»، هه‌لنه‌گریت و دوام نه‌که‌ویت، ناتوانیت بپێته‌ قوتابی من. 28 هه‌سته‌ وه‌ره‌ پێشه‌وه، ئەوسا له‌به‌رچاوی هه‌موو ئەوانه‌ی «کی له‌ شیوه‌ ئەگه‌ر بیه‌وێت قوله‌یه‌ک دروستبکات، یه‌که‌م له‌گه‌ڵت دانیشتون قه‌د‌ر‌گرا‌ن ده‌ییت. 11 به‌م شیوه‌یه‌ نه‌وه‌ی جار دانایشیت و خه‌رجیه‌که‌ی ناخه‌ملینیت، ناخۆ نه‌وه‌نده‌ی خۆی به‌رز بکاته‌وه‌ نزم ده‌گریته‌وه، ئەوه‌ش خۆی نزم بکاته‌وه‌ هه‌یه‌ بۆ ته‌واو‌کردنی؟ 29 نه‌وه‌ک بناغه‌که‌ی دابنیت و نه‌توانیت به‌رز ده‌گریته‌وه.» 12 ئینجا به‌وه‌ی گوت که‌ بانگه‌یشتتی ته‌واوی بکات، ئەوسا هه‌موو ئەوانه‌ی ده‌بینن گالته‌ی پێ کردوه: «کاتیک نانی نیوه‌پو‌یان شیوا‌ه ئاماده‌ ده‌که‌یت، ده‌که‌ن، 30 ده‌لێن: «ئه‌م پیاوه‌ ده‌ستی به‌ پینا دروستکردن کرد هاو‌رێ و برا و خزم و دراو‌سی ده‌وله‌مه‌نده‌کانت بانگ مه‌که، و نه‌یتوانی ته‌واوی بکات.» 31 «یان چ پاشایه‌ک ده‌چیته‌ نه‌وه‌ک ئەوانیش بانگت بکه‌‌هنه‌وه، چا‌که‌ت بده‌نه‌وه. 13 شه‌ری پاشایه‌کی دیکه‌ و یه‌که‌م جار دانایشیت و پراو‌ژ ناکات، به‌لکو‌ ئەگه‌ر میواندار بیه‌کت کرد، هەزار و پە‌که‌که‌وته و شه‌ل و تایا به‌ ده‌ هەزار که‌سه‌وه‌ ده‌توانیت به‌ره‌نگاری ئەوه‌ به‌ئێهه‌وه‌ کویژ بانگه‌یشتت بکه. 14 خۆزگه‌ت پێ ده‌خوازری، چونکه‌ که‌ به‌ بیست هەزاره‌وه‌ دیته‌ سه‌ری؟ 32 ئەگینا خۆ تا‌کو نیانه‌ پاداشتن بده‌نه‌وه، توش له‌ هه‌سته‌نه‌وه‌ی راست‌دروستان دووره، شان‌دێکی بۆ ده‌نیزیت و داوای تاشتی ده‌کات. 33 به‌م پاداشت ده‌در پێته‌وه.» 15 یه‌کیک له‌ میوانه‌کان ئەمه‌ی بیست شیوه‌یه، هه‌ر یه‌کی‌گان ئەگه‌ر واز له‌ هه‌موو شتی‌ک نه‌هینیت که‌ و گوتی: «خۆزگه‌ ده‌خوازریت به‌وه‌ی له‌ شانشینی خودا نان هه‌یه‌تی، ناتوانیت بپێته‌ قوتابی من. 34 «خۆی باشه، به‌لام ئەگه‌ر ده‌خوات.» 16 عیسا وه‌لامی دایه‌وه: «کلرایه‌ک شیو‌یکی سو‌ریه‌که‌ی نه‌ما، چون تامه‌ سو‌ریه‌که‌ی بۆ ده‌گرێندر پێته‌وه؟ گه‌وره‌ی ئاماده‌ کرد و خه‌ڵکیکی زۆری بانگه‌یشتت کرد. 17 له‌ 35 ئەوسا نه‌ به‌که‌لکی زه‌وی دیت و نه‌ به‌که‌لکی په‌یین دیت، کاتی ناخو‌اردندا کۆیله‌یه‌کی خۆی نارد تا‌کو به‌ بانگه‌یشتکراوان به‌لکو‌ فرێده‌در پێته‌ ده‌ره‌وه. «ئوه‌ی گوێی هه‌یه‌ بۆ بیستن، با بلێت: «فەرموون، ئیستا هه‌موو شتی‌ک ئاماده‌یه.» 18 «به‌لام بیستیت.»

هه‌موو وه‌ک یه‌ک داوای لیبوردنیان کرد. یه‌که‌میان پێی 15 هه‌موو باجگر و گونا‌ه‌باران لێی نزیک ده‌بوونه‌وه‌ تا‌کو گوت: «چگه‌که‌م کریوه و پێسته‌ پرۆم بیستم، تکایه‌ لێم بپه‌ره.» 19 «یه‌کیکی دیکه‌ گوتی: «پینج جووت گام کریوه و ده‌جم بزاتم چون، تکایه‌ لێم بپه‌ره.» 20 «یه‌کیکی دیکه‌شیان گوتی: «ژم نانیان له‌گه‌ڵ ده‌خوات.» 3 عیسا‌ش ئەم نموونه‌یه‌ی بۆ هینانه‌وه: هیناوه، له‌به‌ر ئەوه‌ ناتوام بێم.» 21 «کۆیله‌که‌ش هاته‌وه‌ و

5 من پیتان دلیم: نه خیر، بهلام ته گدر توبه نه کن هه مومتان که من تهوانه ی رزگاربان ده بیت؟» تهویش پی فرمومون: بهو شیویه له ناوده چن.» 6 ئینجا ئەم نمونونه ی باسکرد: 24 «کوشش بکن تا کو له ده رگای تهنگه وه بچنه ژووره وه، «کابرایک دار هه نجیریکی له رهزه کهیدا چاندبوو، بۆ به رهه م چونکه، پیتان ده لیم، زور کهس هه ولده دهن بچنه ژووره وه هات و پیوه ی نه یینی. 7 به رهزهوانه که ی گوت: «ته ماشا و ناتوان. 25 لهو ده مه ی خاوه ن مال هه لده ستیت و ده رگا بکه، سی سألله بۆ بهری ئەم دار هه نجیره دیم و پیوه ی نابیم! داده خات، شیوه له ده روه وه ده وه ستن، له ده رگا دهن و تکا بیروه وه، بۆچی زه ویش داگیر بکات؟» 8 «رهزهوانه که وه لای ده کن: «گوره م، لیمان بکه وه!» «وه لام ده داته وه: «من ناتاناسم دایه وه: «گوره م، ئەم سالیش وازی لیبیتنه، تا کو دورو بهری و نازانم شیوه خه لکی کوین،» 26 «تهوسا ده لاین: «له گه لت هه لده گیرمه وه و په یینی پندا ده کم. 9 به لکو دواتر بهر بگریت، خواردمان و خواردمانه وه له شه قامه کاتمان قیرت کردین.» ته گینا بیروه وه.» 10 عیسا له رۆزی شه مه دا له یه کتیک له 27 «ئینجا ده لیت: «من ناتاناسم و نازانم شیوه خه لکی کوین، که نیشته کان خه ریکی فیرکردن بوو، 11 ژتیک به هۆی رۆحیکی ئەی هه مو به دکاران، لیم دورو بکه ونه وه!» 28 «کاتیک ده بینن پیسه وه هه ژده سال نه خوش بوو، قه مبور بوو و هه رگیز ئیراهیم و ئیسحاق و یاقوب و هه مو پیغه مبه ران له شانشینی نهیده توانی به ته وای راستیته وه. 12 عیسا ژنه که ی یینی، خودان، بهلام شیوه ده رکراون، جا گریان و جیره ی ددان بانگی کرد: «خاتم، له نه خوشیه کت نازاد کرایت.» 13 ئینجا لهوی ده بیت. 29 خه لکی له رۆژه لات و رۆژتاوا و باکوور و هه ردوو دهستی خسته سهری و ده سته بجی راستبووه وه و باشووره ده دین و له شانشینی خودا له سه ر خوان داده نیشن. ستایشی خودای کرد. 14 پیشه وای که نیشته ی تووره بوو 30 ته وها دواهه مین هه ن ده بنه یه که مین و یه که مینیش هه ن که عیسا له شه مه دا خه لکی چا ککرده وه، به خه لکه که ی ده بنه دواهه مین.» 31 لهو کاته دا هه ندیک فه رسی هاتن گوت: «شه ش رۆژ هه به که پیوسته کاربان تیدا بگریت، و پیتان گوت: «ئیره به جیبیلله و برۆ، چونکه هیرۆدس له وانا و هرن و چا کبهنه وه، نه ک له رۆزی شه مه دا.» 15 ده به ویت بکوژیته.» 32 تهویش پی فرمومون: «برۆن بهو مه سیحیش وه لای دایه وه: «ئهی دورو روان! تیا هه ریه ک رتویه بلین، «ته وها ته مرۆ و به یانی رۆحه پیسه کان ده رده کم و له شیوه له رۆزی شه مه دا گایان گویدر پیره که ی له ئاخویر خه لکی چاک ده که مه وه، له رۆزی سینه میش هه مو شتیک نا کاته وه و بیات تاوی بدات؟» 16 ته ووش که کچی ئیراهیمه ته واه ده کم.» 33 بهلام بۆ من پیوسته ته مرۆ و سه ی و هه ژده سالله شه یان به ستویه تیه وه، نه ده بوو له رۆزی دووسه ی برۆم، چونکه ناییت پیغه مبه ریک له ده روه ی شه مه دا له م بهنده نازاد بیت؟» 17 که ته مه ی فه رموو، هه موو ژور شه لیم بریت. 34 «ئهی ژور شه لیم، ئەی ژور شه لیم، بکوژی به ره له ستکارانی شه رمه زار بوون، بهلام ته وای خه لکه که پیغه مبه ران و به ردارانکه ری ته وانه ی بۆت نیردان، چه ند دلشاد بوون بهو کاره مه زانه ی که عیسا ته نجای ده دا. 18 جار ویستم منداله کانت کۆبکه مه وه، هه روک چۆن مریشک ئینجا عیسا فه رموی: «شانشینی خودا له چی ده چیت؟ به چی جوجه له کانی له ژیر بالیدا کۆده کاته وه، بهلام نه تانویست. 35 به راوردی بکه م؟» 19 له دنکه خه رته له یه ک ده چیت، کابرایک ته وها ماله که تان به ویرانی بۆ به جیده هیلدری. پیتان ده لیم، ئیر بردی و له ناو باخه که ی چاندی، جا گه شه ی کرد و بوو به نامیبنه وه، هه تا ته و کاته دیت که ده لاین، [پیرۆزه ته وه ی به دره ختیک، بالنده ی تاسمان له ناو لقه کانی هیلانیه یان کرد.» ناوی یه زدانه وه دیت.]»

20 دیسان فه رموی: «شانشینی خودا به چی به راورد بکه م؟» 14 ته وه بوو له رۆزی شه مه دا کاتیک عیسا بۆ ناخواردن 21 له هه ویرتیشیک ده چیت، ئافره تیک هینای و کردیه ناو سی پخوانه ئارده وه، هه تا هه مووی هه له مات.» 22 کاتیک عیسا ده چوه ژور شه لیم، به شار و گونده کاندایه پهری و خه لکی فیرده کرد. 23 یه کتیک پی گوت: «گوره م، تیا

باوه پرینه، ته گدر خودا ته و گیاهی کی ته مرؤ له یگله به و به یانی ته وسا پارچه پارچه ی ده کات و به شی له گهل بیباوه ران ده بیته. ده خریته ته نووره و به و شیویه بیوشیت، نیر چند زیاتر شیوه 47 «ته و کویله به یس که خواستی گوره کی ده زانیت، تاماده پوشته ده کات؟ 29 جا گرنگی به و مه ده کن که چی بخون و چی ناییت و به خواستی ته و ناکات، زوری لی ده دریت. 48 به لام بخونه و، خه م مه خون. 30 هم مو ته مانه بیباوه رانی جیهان ته و ی نازانیت و کرده و کی شایانی لیدانه، ته و ا که می لی ه و لی بو ده دن، باوکیشتان ده زانیت پیوستان به مانه به به. ده دری. ته و ی زوری دراوه لی داوای زوری لی ده کرایت، 31 به لکو داوای پاشایه تی ته و بکن، هم مو ته مانه تان بو داین ته و ه زوری له لا دانراوه داوای زیاتری لی ده کرایت. 49 ده کرایت. 32 «مه ترسه ته ی میگله لی پچوک، چونکه باوگان «هاتوم تا کو تاگر هه لده مه سهر زه و ی، چنده خواز یارم خوشاله شانشینه کتان بداتی. 33 ته و ی هه تانه بیفروشن و به پیشوه خت گری گرتیت! 50 به لام نازاریکم له ریگایه و خیر بیبه خشن. بو خوتان جزداتیک داین بکن که نه فو و تیت، ده بیته پیدایه تیبه رم، چنده نار هه تم هه تا ته و ا ده بیته. 51 ساماتیک له تاسمان که له بن نایه ت. له و ی نه دز لی تی زریک و ا ده زان من هاتوم ناشی به نیمه سهر زه و ی؟ پیتان ده لیم: ده بیته و ه و نه مورانه لی ده دات، 34 چونکه سامانت له کو ی نه خیر، به لکو دوو به رکی. 52 له مه و دوا له مایکدا پینجی تیدا بیت، دلپشت له و ی ده بیت. 35 «با پشیتان به سترا و چراتان ده بیت جیا ده بنه و، سی له دوو و دوو له سی. 53 باوک له هه لکرا و بیت، 36 وه ک ته و انه بن که چاوه رپی گوره که یان کور و کور له باوک، دایک له چ و چ له دایک، خه سوو ده کن تا کو له شای بیگه ریته و، که هاته و ه و له ده رگی دا، له بووک و بووک له خه سوو جیا ده بنه و.» 54 دیسان به ده سته جی لی بکه نه و ه. 37 خوزگه به و کویلانه ده خوازیت خه لکه کی فهرمو: «کاتیک هه رینک ده بین له رورثا و اهه که گوره دیته و ده بینت ئیشکان گرتوه. راستیان پی به ده رده که ویت، خیرا ده لیم: «بارانی به ده مه و هیه،» ههر به و ده لیم، گوره که ناوقه دی خوی ده به ستیت و کویله کان شیویه هه ده بیت. 55 کاتیکش بای باشور هه لده کات، داده نیشینت، دیت و خزمه تیان ده کات. 38 جا ته گدر له ده لیم: «گرم ده بیت،» تاواش ده بیت. 56 ته ی دورووان، نیوه ی شه و دا یان زریکی به ربه بیان بیته و ه و ته و ان به و شیویه ده زان رووی زه و ی و تاسمان بخوننه و ه، چون نازان ته م ببینت، خوزگه به و کویلانه ده خوازیت. 39 به لام ته و هه ش سهرده مه بخوننه و ه؟ 57 «ههروه ها بوچی بو خوتان به راستی بزانت: ته گدر گوره ی مال بزانت له چ کاتر میزیک دز دیته حوکم ناده ن؟ 58 کاتیک له گهل رکه به رکه کت به ریگایه ی بو سهری، نایه لیت ماله کی بیردریت. 40 شیوه ش تاماده بن، لای دادوه ر، له ریگا هه ول بده کیسه کت له گهل بیرینته و ه، چونکه کوری مروث له کاتیکدا دیته و که بیر لی نا که نه و ه.» ته گینا رانده کیشته لای دادوه ر و دادوه ریش ده تده ته دست 41 په ترؤس گوتی: «گوره م، ته م نمونه به به ئیه ده لی یان به پولیس، پولیسش فریتده داته به ندیخانه. 59 پیت ده لیم: له و ی هه مووان؟» 42 مه سیح فهرمووی: «ته و سهرکاره دلسوز و ده رناچی هه تا دوا بین فلس نه ده بیته و.»

13 ههر له و کانه دا هه ندیک له و ی بوون، باسی ته و جه لیلیانیه ان بو عیسا کرد که پلاتوس خو پی له گهل قوربانیه کانیا نیکه لا و کرد. 2 عیسا وه لای دایه و ه: «وا ده زان ته و جه لیلیانیه له هه موو جه لیلیه کانی دیکه گونا هبار تر بوون، چونکه به م شیویه نازاریان چیرت؟ 3 پیتان ده لیم: نه خیر، به لام ته گدر توبه نه کن هه موواتان به و شیویه له ناوده چن. 4 یان ته و هه زده که سه ی له سیلوا م قولله که یان به سهردا که و ت و کوشتی، له هه موو دانیشتوانی تورشه لیم گونا هبار تر بوون؟ دیته و ه که چاوه رپی ناکات و له کاتر میزیک که نایزانت،

نادهن. 47 «قوربه سهرتان، چونکه ئیوه گۆری پیغه مبه ران فریشته کانی خودا نکۆلی ئی ده کزیت. 10 ئه وهی قسه به کوری هه لده به ستن، که باو پیراتنان کوشتویان. 48 که واته ئیوه شایه تن و به کرده وهی باو پیراتنان رازین، ته وان پیغه مبه رانیا ن کوشت و ئیوه ش گۆره کانیان بۆ هه لده به ستن. 49 له بهر ئه وه دانایی خودا فه رموو ی: «من پیغه مبه ر و ئیردراویان بۆ ده ئیرم، به لام ئینان ده کوژن و ده یانچه و سینه وه،» 50 تا کو خو ئینی هه موو پیغه مبه ران که له دامه زراندنی جیهانه وه پزّاوه له م نه وه به داوا بکرت، 51 له خو ئینی هایلوه هه تا خو ئینی زه که ریا که له ئیوان قوربانگا و پیرۆرگادا له ناو بردرا. به ئی پیتان ده ئیم، «کابرا، کی منی کردووه به دادوهریان به شکه ر به سه رتانه وه؟» له م نه وه به داوا ده کزیت. 52 «قوربه سهرتان ته وراتناسان، چونکه کلیلی زانیاریان برد، خو تان نه چوونه ژووره وه و پرتیان له وانه ش گرت که ده چوونه ژووره.» 53 کاتیک عیسا نه وئی به جی پشیت، مامۆستیایانی ته ورات و فه رسییه کان ده ستیان کرد به ته نگ پئی هه لچینی و له زۆر بابه ت پرسیاری ئی بکه ن، 54 چاوه رپیان ده کرد به وشه یه کی ده می خو ی تووشی بکه ن.

12 له و کاته دا که هه زاران که س کو بیوونه وه، به جۆریک به کترین پشیتل ده کرد، له سه ره تادا عیسا رووی کرده قوتاییه کانی و فه رموو ی: «ئاگاداری هه ویرترشی فه رسییه کان بن، که دوورووییه. 2 هیچ شتیکی شار دراوه نییه ئاشکرا نه بی ت و نه ئینی نییه ده رنه که ویت. 3 له بهر ئه وه هه رچی له تاریکیدا گوتوتانه، له روونا کیدا ده بیسترت، ئه وه ش که له ژووره وه به چه ره گوتوتانه، به ده نگی به رز له سه ریانان راده که به نریت. 4 «دۆستانم پیتان ده ئیم، له وانه مه ترسن که جهسته ده کوژن و پاش ئه وه هیچی دیکه یان پئی نا کزیت. 5 به لام ئه وه تان پیشان ده دم که ده بی ئی بترسن، له وه بترسن که ده سه لاتی هه یه پاش کوشتن فریتان بده ته ناو دۆزه خ. به ئی پیتان ده ئیم، له مه بترسن. (Geenna g1067) 6 ئایا پینج چۆله که به دوو فلس نافرو شرت؟ خودا هیچ یه کیک له وانی له بیر ناچیت. 7 ته نانه ت مووی سه ریشان هه مووی ژمیردراوه. که واته مه ترسن ئیوه زۆر له چۆله که به نرختن. 8 «پشستان ده ئیم: ئه وهی له بهرده م خه لک دانم پندا بنیت، کوری مرؤفیش له بهرده م فریشته کانی خودا دانی پندا ده نیت. 9 به لام ئه وهی له لای خه لک نکۆلی له ناسینی من بکات، له بهرده م

له و کاته دا که هه زاران که س کو بیوونه وه، به جۆریک به کترین پشیتل ده کرد، له سه ره تادا عیسا رووی کرده قوتاییه کانی و فه رموو ی: «ئاگاداری هه ویرترشی فه رسییه کان بن، که دوورووییه. 2 هیچ شتیکی شار دراوه نییه ئاشکرا نه بی ت و نه ئینی نییه ده رنه که ویت. 3 له بهر ئه وه هه رچی له تاریکیدا گوتوتانه، له روونا کیدا ده بیسترت، ئه وه ش که له ژووره وه به چه ره گوتوتانه، به ده نگی به رز له سه ریانان راده که به نریت. 4 «دۆستانم پیتان ده ئیم، له وانه مه ترسن که جهسته ده کوژن و پاش ئه وه هیچی دیکه یان پئی نا کزیت. 5 به لام ئه وه تان پیشان ده دم که ده بی ئی بترسن، له وه بترسن که ده سه لاتی هه یه پاش کوشتن فریتان بده ته ناو دۆزه خ. به ئی پیتان ده ئیم، له مه بترسن. (Geenna g1067) 6 ئایا پینج چۆله که به دوو فلس نافرو شرت؟ خودا هیچ یه کیک له وانی له بیر ناچیت. 7 ته نانه ت مووی سه ریشان هه مووی ژمیردراوه. که واته مه ترسن ئیوه زۆر له چۆله که به نرختن. 8 «پشستان ده ئیم: ئه وهی له بهرده م خه لک دانم پندا بنیت، کوری مرؤفیش له بهرده م فریشته کانی خودا دانی پندا ده نیت. 9 به لام ئه وهی له لای خه لک نکۆلی له ناسینی من بکات، له بهرده م

فریشته کانی خودا نکۆلی ئی ده کزیت. 10 ئه وهی قسه به کوری هه لده به ستن، که باو پیراتنان کوشتویان. 48 که واته ئیوه شایه تن و به کرده وهی باو پیراتنان رازین، ته وان پیغه مبه رانیا ن کوشت و ئیوه ش گۆره کانیان بۆ هه لده به ستن. 49 له بهر ئه وه دانایی خودا فه رموو ی: «من پیغه مبه ر و ئیردراویان بۆ ده ئیرم، به لام ئینان ده کوژن و ده یانچه و سینه وه،» 50 تا کو خو ئینی هه موو پیغه مبه ران که له دامه زراندنی جیهانه وه پزّاوه له م نه وه به داوا بکرت، 51 له خو ئینی هایلوه هه تا خو ئینی زه که ریا که له ئیوان قوربانگا و پیرۆرگادا له ناو بردرا. به ئی پیتان ده ئیم، «کابرا، کی منی کردووه به دادوهریان به شکه ر به سه رتانه وه؟» له م نه وه به داوا ده کزیت. 52 «قوربه سهرتان ته وراتناسان، چونکه کلیلی زانیاریان برد، خو تان نه چوونه ژووره وه و پرتیان له وانه ش گرت که ده چوونه ژووره.» 53 کاتیک عیسا نه وئی به جی پشیت، مامۆستیایانی ته ورات و فه رسییه کان ده ستیان کرد به ته نگ پئی هه لچینی و له زۆر بابه ت پرسیاری ئی بکه ن، 54 چاوه رپیان ده کرد به وشه یه کی ده می خو ی تووشی بکه ن.

و گه وره تری ده کم، له ویدا هه موو دانه وئله و ماله کم که کۆده که مه وه. 19 به خو شم ده ئیم: ئه ی گیانم، ئه وه تا مالئیکی زۆرت هه لگرتووه که به شی چه نین سا ل ده کات، به سه یوه و بخۆ و بخۆوه و دلشاده.» 20 «به لام خودا پئی فه رموو: «ئه ی گیه، هه ر ئه مشه و گیانت ده رده چیت. باشه ئه وهی کو ت کردووه ته وه، بۆ کی ده بی ت؟» 21 «به هه مان شیوه ده بی ت ئه وه که سه ی گه نجینه بۆ خو ی کۆده کاته وه به لام له لای خودا ده و له مه ند نییه.» 22 به قوتاییه کانی فه رموو: «خه م بۆ ژیا نان مه خۆن که چی بخۆن، هه روها بۆ جهسته تان که چی پۆشن. 23 ژیا ن له خو اردن گرنگتره و جهسته ش له جلو به رگ. 24 سه یری قه له ره ش بکه ن که نه تۆو ده کات و نه دروینه، نه ئه مباری هه یه و نه کوگا، به لام خودا به خنوی ده کات. باشه ئیوه چه ند له بالنده به نرختن! 25 کی له ئیوه ته گه ر خه م بخوات، ده توانیت یه ک کارتمیز له ته مه نی خو ی زیاد بکات؟ 26 ته گه ر ئه و شته بچو وانه له توانای ئیوه دا نه بی ت، بۆ چی بۆ شته کانی دیکه خه م ده خۆن؟ 27 «سه یری گو ئی سه وسه ن بکه ن چۆن گه شه ده کات، نه خو ی ماندوو ده کات و نه ده رپسیت. به لام پیتان ده ئیم: ته نانه ت سلیمانیش له وه پری شکۆمه ندیدا وه ک یه کیک له وانه ی نه پۆشیوه. 28 ئه ی که م

گوتیان: «به به‌عل‌زه‌بولی شای رُوحه پیسه‌کان، رُوحی پیس مردن هه‌لده‌سئینه‌وه و تاوانباری ده‌کات، چونکه له‌وه‌پری ده‌رده‌کات.» 16 هه‌ندینکی دیکه‌ش تاقییان ده‌کرده‌وه، داوای زه‌وییه‌وه هات بۆ گۆرنگرتن له‌ دانایی سلیمان. نه‌وه‌تا له‌ سلیمان نیشانه‌یه‌کی ئاسمانییان لێ کرد. 17 ته‌ویش به‌ بیرکردنه‌وه‌ییانی زانی، مه‌زنتر لێ‌یه. 32 خه‌لکی نه‌ینه‌وا له‌ رُوزی لێ‌رسینه‌وه‌دا له‌ گه‌ل پێی فه‌رموون: «هه‌ر شانشینێک دووبه‌ره‌کی تێبکه‌وێت وێران ئەم نه‌وه‌به‌ له‌ مردن هه‌لده‌سته‌وه و تاوانباری ده‌کهن، چونکه ده‌بێت، هه‌ر مائیکیش دووبه‌ره‌کی تێبکه‌وێت تیکه‌ه‌چیت. 18 تۆبه‌یان کرد کاتیک یونس په‌یامی خودای را‌گه‌یاند. نه‌وه‌تا له‌ ته‌گه‌ر شه‌یتان دووبه‌ره‌کی تێبکه‌وێت، ئیتر چۆن شانشینه‌کی یونس مه‌زنتر لێ‌یه. 33 «که‌س چرا هه‌لناکات و له‌ جیبه‌کی خۆی راده‌گریت؟ چونکه ده‌لێن:» من به‌ به‌عل‌زه‌بول رُوحی شاراوه‌یان له‌ ژێر ته‌شت داینینت، به‌لکو له‌سه‌ر چرادان، تا‌کو پیس ده‌رده‌کم.» 19 باشه‌ ته‌گه‌ر من به‌ به‌عل‌زه‌بول رُوحی نه‌وانه‌ی دینه‌ ژووره‌وه‌ رووناکیه‌که‌ بیهین. 34 چاوت چرای پیس ده‌ربه‌کم، نه‌ی شوێنکه‌وته‌کانی ئیوه‌ به‌ کی ده‌ریانده‌کن؟ جه‌سته‌ته. کاتیک چاوت ساغ بێت نه‌وا جه‌سته‌ت هه‌مووی له‌به‌ر نه‌وه‌ نه‌وان حوکتان ده‌دن. 20 به‌لام ته‌گه‌ر من به‌ رووناکیه‌که‌، به‌لام که‌ نه‌ساغ بێت نه‌وا جه‌سته‌ت هه‌مووی په‌نجه‌ی خودا رُوحی پیس ده‌ربه‌کم، نه‌وا پاشایه‌تی خودا تاریکیه‌. 35 که‌واته‌ ئا‌گاداره‌به‌ نه‌وه‌ رووناکیه‌ی له‌ تۆدابه‌ هاتووته‌ سه‌رتان. 21 «کاتیک پیاویکی به‌هیز و چه‌کار نه‌بیت به‌ تاریکی. 36 له‌به‌ر نه‌وه‌ ته‌گه‌ر هه‌موو له‌شت پریبێت له‌ پارێزگاری له‌ ماله‌کی ده‌کات، ماله‌کی پارێزراوه. 22 به‌لام رووناکی و هیچ به‌شیک تاریکی تیدا نه‌بیت، نه‌وا هه‌مووی کاتیک یه‌کی له‌ خۆی به‌هیزتر بێته‌ سه‌ری ده‌یه‌زینت، پرده‌بێت له‌ رووناکی، وه‌ک چرایه‌ک که‌ به‌ تیشکی رووناکیه‌ که‌ه‌کانی لێ ده‌ستینێ که‌ پشتی پێی به‌ستبوو، تالانیه‌که‌ش بۆ بدات.» 37 کاتیک عیسا قسه‌ی ده‌کرد، فه‌ررسیه‌ک بۆ دابه‌ش ده‌کات. 23 «نه‌وه‌ی له‌ گه‌ل من نییه‌ له‌ دژی من، ناخواردن داوه‌تی کرد. ته‌ویش جووه‌ ژووره‌وه‌ دایینت. 38 نه‌وه‌ش له‌ گه‌ل من کۆنا‌کاته‌وه، بۆ‌وا ده‌کاته‌وه. 24 «کاتیک فه‌ررسیه‌که‌ که‌ بینی عیسا پێش ناخواردن ده‌ستی نه‌شوست، رُوحی پیس له‌ مرو‌فیک ده‌رده‌چیت، له‌ شوێنه‌ وشکه‌کاندا سه‌ری سوپما. 39 ئینجا مه‌سیحی خاوه‌ن شکۆ پێی فه‌رموو: به‌داوای حه‌وانه‌وه‌دا ده‌گه‌ریت و ده‌ستی نا‌که‌وێت. ئینجا «ئیه‌وه‌ی فه‌ررسی ده‌روه‌ی جام و قاپ پاک ده‌که‌نه‌وه، ده‌لێت:» ده‌گه‌رته‌وه‌ بۆ نه‌وه‌ ماله‌ی که‌ به‌جیمه‌شیت.» 25 به‌لام ناختان پره‌ له‌ چاوچۆکی و به‌دکاری. 40 گیلنه‌، ئایا کاتیک ده‌گه‌رته‌وه‌، ده‌بینیت گسکه‌راوه‌ و رینگ‌خراوه. 26 نه‌وه‌ی ده‌روه‌ی دروستکردووه‌ ناوه‌وه‌شی دروسته‌کردووه‌؟ نه‌وسا ده‌چیت و حه‌وت رُوحی پیسی دیکه‌ له‌ خۆی خراپتر 41 به‌لام ئیوه‌ نه‌وه‌ی هه‌تانه‌ بیده‌ هه‌ژاران، ئیتر هه‌موو شتیک ده‌هینیت، ده‌چنه‌وه‌ تیو مرو‌فه‌که‌ و له‌ناویدا ده‌ژین، ئینجا بۆتان پاک ده‌بیت. 42 «به‌لام قوربه‌سه‌رتان فه‌ررسیه‌کان، کۆتایی نه‌وه‌ مرو‌فه‌ له‌ جارێ خراپتر ده‌بیت.» 27 کاتیک عیسا ئیوه‌ ده‌به‌کی پونگ و رازبانه‌ و هه‌موو سه‌وزه‌وات ده‌دن، نه‌مانه‌ی ده‌گوت، ژتیک له‌ناو خه‌لکه‌که‌وه‌ ده‌نگی به‌رز کرده‌وه‌ به‌لام دادپه‌روه‌ری و خۆشه‌وستی خودا پشتگۆی ده‌خه‌ن. و پێی گوت: «خۆزگه‌ ده‌خوازیت به‌و سه‌که‌ی هه‌لگرتووی و پێ‌یسته‌ نه‌مانه‌ په‌یره‌ بکه‌ن و نه‌وانه‌ی دیکه‌ش پشتگۆی به‌و مه‌مه‌کی شیرێ پێداوی.» 28 ته‌ویش فه‌رموو: «به‌لکو نه‌خه‌ن. 43 «قوربه‌سه‌رتان فه‌ررسیه‌کان، چونکه‌ حه‌زتان له‌ خۆزگه‌ ده‌خوازیت به‌وانه‌ی که‌ گۆی له‌ په‌یامی خودا ده‌گرن ریزی پێشه‌وه‌ی که‌ نیشیت و سلا‌و لیکردنتانه‌ له‌ بازاردا. 44 و کاری پێده‌کهن.» 29 کاتیک خه‌لکه‌که‌ زیاتر کۆده‌بوونه‌وه، «قوربه‌سه‌رتان، ئیوه‌ له‌و گۆره‌ نادیارانه‌ ده‌چن که‌ خه‌لکی ئێ عیسا ده‌ستی کرد به‌ قسه‌کردن و فه‌رموو: «ئهم نه‌وه‌به‌ نه‌وه‌یه‌کی ته‌وه‌ی بزانه‌ به‌سه‌ریاندا ده‌رۆن.» 45 ته‌ورا‌تاسیک وه‌لامی به‌دکاره‌، داوای نیشانه‌ ده‌کات، به‌لام نیشانه‌ی نادریتی، جگه‌ دابه‌وه‌: «مامۆستا، به‌ گۆتی نه‌مانه‌، ئێمه‌ش سووک ده‌که‌یت.» له‌ نیشانه‌ی یونس. 30 هه‌روه‌ک چۆن یونس بۆ خه‌لکی نه‌ینه‌وا 46 عیسا فه‌رموو: «قوربه‌سه‌ر ئیوه‌ی ته‌ورا‌تاسیش، بارێک بوو به‌ نیشانه‌، کوری مرو‌فیش بۆ ئهم نه‌وه‌به‌ ئا‌وا ده‌بیت. 31 ده‌خه‌نه‌ سه‌ر شانی خه‌لکی که‌ هه‌لگرتی زه‌حه‌ته‌، به‌لام شارژی باشوور له‌ رُوزی لێ‌رسینه‌وه‌دا له‌ گه‌ل ئهم نه‌وه‌به‌ له‌ خۆتان به‌ هیچ شیوه‌یه‌ک له‌ هه‌لگرتی باره‌کاندا یارمه‌تیان

نه‌ییت، یان باوک کئییه کوره که و نه‌وانه نه‌ییت که کوره که مریه‌م بوو، له‌به‌ریی مه‌سیح دانیش و گوئی له فەرماشته‌کانی ده‌یوی بۆیانی ئاشکرا بکات.» 23 ئینجا ئاوری له قوتابییه‌کانی دایه‌وه و به‌ته‌نا به‌وانی فرموو: «خۆزگه ده‌خوازیت به‌و چاوانه‌ی ئه‌وه ده‌پنیت که ئیوه ده‌بینن، 24 چونکه پیتان ده‌لیم، زۆر پیغه‌مبه‌ر و پاشا و یستیان ئه‌وه به‌بینن که ئیوه ده‌بینن، به‌لام نه‌یانینی، ئه‌وش بیستن که ئیوه ده‌بیستن، به‌لام نه‌یاننیت.» 25 ته‌وراتناسیک هه‌ستا بۆ ئه‌وه‌ی عیسا تاقی بکاته‌وه و گوئی: «مامۆستا چی بکه‌م تا کوژیانی هه‌تاهه‌تایی به‌میرات وه‌برگرم؟» (aiōnios g166) 26 ته‌ویش یی فرموو: «له‌ته‌وراتدا چی نووسراوه؟ چۆن ده‌ببخوینته‌وه؟» 27 وه‌لامی دایه‌وه: «[به‌هه‌موو دل و به‌هه‌موو گیان و به‌هه‌موو توانا و هه‌موو بیرتانه‌وه یه‌زدانی په‌روه‌ردگاری خۆتان خۆشبویت.]» 28 عیسا یی فرموو: «وه‌لامه‌کته‌ راسته، ئه‌مه‌ بکه، ژبانی هه‌تاهه‌تایی به‌ده‌ستده‌هینیت.» 29 به‌لام ته‌وراتناسه‌که و یستی پاکانه بۆ خۆی بکات، به‌عیسای گوت: «زیکه‌که‌م کئییه؟» 30 عیسا وه‌لامی دایه‌وه: «پیاویک له‌تورشه‌لمه‌وه بۆ ئه‌ریحا ده‌چوو، که‌وته ده‌ست جه‌رده، پروتیا ن کرده‌وه و برینداریان کرد، ئینجا به‌نیوه‌مردوونی به‌جیان هبشت و پوشتن. 31 وا ریکه‌گوت کاهینیک به‌وریگه‌دا ده‌پوشت، کاتیک ئه‌وی بینی له‌وه‌به‌روه‌ه‌تیه‌ری. 32 هه‌روه‌ها کابرایه‌کی لیغیش به‌هه‌مان شیوه‌گه‌یشته‌شویته‌که، هات و سه‌یری کرد و له‌وه‌به‌روه‌ه‌تیه‌ری. 33 به‌لام سامه‌ریه‌یه‌کی ریوار هاته‌سه‌ری، بینی و دلی یی سووتا، 34 لئی چوه‌پیش و پوون و شه‌رای به‌سه‌ر برینه‌کاندا کرد و پیاویه‌وه، سواری و لاخه‌که‌ی خۆی کرد و برده‌یه‌ خاتیک و چاودیری کرد. 35 پوژی پاشتر دوو دیناری ده‌هینتا دایه‌خانچیه‌که و گوئی: «چاودیری بکه و هه‌ری زیاترت خه‌رجکرد، که‌گه‌رامه‌وه ده‌نده‌مه‌وه.» 36 «کام له‌م سئ که‌سه‌به‌زیک ده‌زانیته‌بۆ ئه‌و پیاوه‌ی که‌که‌وته ده‌ست جه‌رده‌کان؟» 37 ته‌وراتناسه‌که‌گوئی: «ئه‌وه‌ی به‌زه‌ی پیندا هاته‌وه.» عیساش یی فرموو: «توش پو و به‌و شیوه‌یه‌بکه.» 38 کاتیک عیسا و قوتابییه‌کانی به‌روه‌تورشه‌لم ده‌چوون، عیسا لایدا گوندیک، ژتیک له‌ماله‌که‌ی خۆی پینشوازی لیکرد ناوی مه‌رسا بوو. 39 خوشکیکی هه‌بوو ناوی

11 جارنیک عیسا له‌شویلیکدا نوژی ده‌کرد، کاتیک له‌نوژی‌ه‌که‌ی بووه‌وه، یه‌کیک له‌قوتابییه‌کانی یی گوت: «گه‌وره‌م، قیری نوژی‌مان بکه، هه‌روه‌ک چۆن یه‌حیا قوتابییه‌کانی خۆی قیرکرد.» 2 یی فرموو: «کاتیک نوژی ده‌کن، بلین: «باوک، با ناوت پیرۆز ییت، با پاشایه‌تیه‌که‌ت یی، 3 نانی پوژانه‌مان هه‌موو پوژنیک به‌دری. 4 له‌گوناهه‌کانمان خۆشه‌ه، چونکه‌تیه‌ش له‌وانه‌خۆشه‌بین که‌خراپه‌مان به‌رامبه‌ر ده‌کن. مه‌مانخه‌ره‌تاقیکردنه‌وه.» 5 ئینجا یی فرموو: «کی له‌ئیوه‌ته‌گه‌ر هاورییه‌کی هه‌ییت و له‌نیوه‌شه‌ودا بچینه‌لای و یی بلین: «هاوریم، سئ کولیره‌م به‌قهرز به‌دری، 6 چونکه‌هاورییه‌کم له‌دوو‌روه‌ه‌بۆلام هاتوه، هه‌چم نیه‌له‌به‌رده‌می دابنم.» 7 ئه‌مه‌ی ژوو‌روه‌ه‌وه‌لام ده‌داته‌وه: «هه‌راسانم مه‌که، ده‌رگا داخراوه، خۆم و مندالم له‌ناو جینگادین، ناتوانم هه‌ستم و بنده‌می.» 8 پیتان ده‌لیم: ته‌گه‌ر له‌به‌ر هاورییه‌تی هه‌له‌سه‌یت و یداقی، ته‌وا له‌به‌ر پاراستنی ناوانگی خۆی، هه‌له‌سه‌یت و ده‌یاتی. 9 «له‌به‌ر ئه‌وه‌پیتان ده‌لیم، داوا بکن، پیتان ده‌دریت، بگه‌رین ده‌دۆزته‌وه، له‌ده‌رگا به‌دن، لیتان ده‌کریته‌وه، 10 چونکه‌هه‌رکه‌سیک داوا بکات، وه‌رده‌گریت، ئه‌وه‌ی بگه‌ریت، ده‌دۆزیته‌وه. ئه‌وش له‌ده‌رگا ده‌دات لئی ده‌کریته‌وه. 11 «ج باوکیک له‌ئیوه‌ته‌گه‌ر کوره‌که‌ی داوا‌ی ماسی لی بکات، له‌جیاتی ماسی ده‌داتی؟ 12 یان داوا‌ی هیلکه‌بکات دوویشکی ده‌داتی؟ 13 جا ئیوه‌که‌خراین، بزانت شتی باش به‌ده‌نه‌منداله‌کانان، باوک که‌له‌ئاسمانه، چه‌ند زیاتر پوچی پیرۆز ده‌داته‌ئه‌وانه‌ی داوا‌ی لی ده‌کن.» 14 عیسا روخکیکی پیسی ده‌رده‌کرد که‌لا‌بوو، کاتیک پوچه‌پیسسه‌که‌ده‌رگا، لاله‌که‌قه‌سه‌ی کرد و خه‌لکه‌که‌سه‌رسام بوون. 15 به‌لام هه‌ندیکان

هه مووتان پایه بهر زتره.» 49 یۆحه نا گوتی: «گهوره، یه کیکان تاشیتان ده چپته سه ری، ته گینا بۆ خوتان ده گه ریته وه. 7 لهو بیی به ناوی تووه رۆخی پیسی دهرده کرد، ریمان ئی گرت، ماله بینه وه و له وهی هه یانه بخۆن و بخۆنه وه، چونکه کریکار چونکه له گه لمان دوات نا که ویت.» 50 عیسا ش پیی فهرموون: شایانی کرئی خۆیه تی. ماله و مالیش مه کن. 8 «چوونه ههر «رئی ئی مه گرن، چونکه ته وهی دژتان نییه له گه لئانه.» 51 که شارنک و پشوازیان لیکردن، ته وهی له بهرده متانی داده نین رۆژانی بهر زکردنه وهی عیسا نزیك بووه وه، پندا گری کرد یخۆن، 9 ته وه نه خۆشانه ی تیدا یه چاکیان بکه نه وه و پشیا ن له سه ر رۆیشتی بۆ ژور شه لیم. 52 نیردراوی له پیش خۆی نارد، بلین: «پاشایه تی خودا لیتان نزیك بووه ته وه.» 10 به لام ته گه ر ته وانیش رۆیشتن و چوونه گوندیکی سامیره یه کان تا کو شوینی چوونه شارۆچکه یه ک و پشوازیان ئی نه کردن، برۆنه سه ر بۆ تاماده بکه ن، 53 به لام پشوازیان ئی نه کرد، چونکه به ره و شه قامه کانی و بلین: 11 «ته نانه ت توژی شارۆچکه کان که به ژور شه لیم ده چوو. 54 کاتیک یاقوب و یۆحه نای قوتایینی بیانه وه نووساوه بۆ تانی ده ته کینین، به لام ته مه بز ان: پاشایه تی عیسا ته مه یان بیی، گوتیان: «گهوره، ده ته وئ داوا بکه ن خودا لیتان نزیك بووه ته وه.» 12 پیتان ده لیم: له و رۆژ ده له تاسمانه وه تا گر بیته خواره وه و له ناویان ببات؟» 55 به لام عیسا ساوی سووکتری ده بی ت له وهی ته و شارۆچکه یه. 13 عیسا ناوری دایه وه و سه ر زه نشتی کردن. 56 ئینجا چوونه «قوربه سه رت، ته ی شاری خورازین! قوربه سه رت، ته ی گوندیکی دیکه. 57 کاتیک به ریگدا ده رۆیشتن، یه کیک پیی یه ت سهیدا! چونکه ته و به ره جوانه ی له تئو ئیوه دا کران، ته گه ر گوت: «بۆ هه رکوی پچیت دوات ده که وم.» 58 عیسا ش پیی له سور و سهیدا بکرایه، ته و هه ر زوو خه لکه که ی به جلوه برگی فهرموو: «رئوی کونی هه یه و بالنده ی تاسمانیش هی لانه، به لام گوش و له ناو خۆله میشتا داده نیشتن و ته به یان ده کرد. 14 کوری مروف جیهی کی نییه که سه ری له سه ر دا بنیت.» 59 به لام له رۆژی لئیر سینه وه دا، ساوی سور و سهیدا له هی به یه کیک دیکه ی فهرموو: «داوم بکه وه.» ته مه یان گوتی: ئیوه سووکتر ده بی ت. 15 توش ته ی که فهرانحوم، ئایا بۆ «گهوره، ریگام بده یه که م جار بچم باوکم بنیزم.» 60 عیسا ش تاسمان بهر ز ده کر ئیته وه؟ نه خیر، تۆ بۆ جیهانی مردووان ده چپته پیی فهرموو: «واژ له مردووان بهینه با مردووه کانی خۆیان بنیزن، به لام تۆ برۆ مرگنی پاشایه تی خودا بده.» 61 یه کیک دیکه گوتی: «گهوره، دوات ده که وم، به لام جارئ لیگه ری با مالتاوا لی له خانه واده که م بکه م.» 62 عیسا ش پیی فهرموو: «ناردووه.» 17 حه فتا و دوو نیردراوه که به شادییه وه گه رانه وه «هه ر که سیک ده ست له سه ر گاسن دا بنیت و ناو ره داوه و گوتیان: «گهوره، ته نانه ت رۆخی پیسی به ناوی تووه بداته وه، به که لکی شانیشینی خودا نابه ت.»

10 پاش ته مه مه سیحی خاوه ن شکۆ حه فتا و دوو که سی دیکه ی ده ستیشان کرد، له پیش خۆی دوو دوو ناردنی بۆ هه ر شار و جیگایه ک که به ته ما بوو بۆ پچیت، 2 جا پیی فهرموون: «دروینه زۆره، به لام سه بان که مه. له بهر ته وه داوا له خاوه نی دروینه بکه ن تا کو سه بان بۆ دروینه که ی بنیزیت. 3 برۆن! ته و من وه ک به رخ بۆ ناو گورگان ده نیرم. 4 نه کیسه ی پار ه و نه تووره که و نه پلا و هه له گرن، له ریگاش سا لا و له کس مه کن. 5 «چوونه هه ر مائیکیش، یه که م جار بلین: «عاشتی بۆ ته م ماله بی ت،» 6 ته گه ر پیاوی تاشتی له وئ ییت، ته و

بروسکه له تاسمانه وه ده که وت. 19 ته وه تا ده سه لاتم پیتان داوه ئی به مار و دوو پشک و هه موو هیز ی دوژمندا بنین، هه یج شتیکیش زیانتان پینا گه یه نیت. 20 به لام به مه دلخۆش مه بن که رۆحه پیسه کان ملکه چتان، به لکو دلخۆش بن که ناوتان له تاسماندا نووسراوه.» 21 له و کاته دا عیسا به رۆخی پیرۆز شادمان بوو و فهرمووی: «ته ی باوک سوپاست ده که م، به روه ردگاری تاسمان و زه وی، چونکه ته مانه ت له دانا و تیگه بشتوان شار دووه ته وه و بۆ مندا لانت تاشکرا کردووه. به لئ تیگه بشتوان شار دووه ته وه و بۆ مندا لانت تاشکرا کردووه. به لئ ته ی باوک، چونکه ته مه ت ئی باش بوو! 22 «باوک هه موو شتیکی ئی سپاردووم، که س نازا نیت کوره که کینه باوک

کۆمەئیک نزیکی پەنجایا کەس یت، 15 جا بەم جۆریان خەبەریان بوووە شکیوی ئەویان بینی و هەروەها ئەو دوو کرد و هەموویان دانیشاندن. 16 تینجا عیسا پینج نانه کە و پیاوەشیان بینی کە لەگەڵی راوەستا بون. 33 کاتیک پیاوکان دوو ماسیە کە هەلگرت و تەماشای ئاسمانی کرد، سویاسی لە عیسا جیا دەبوو، پەتروس بە عیسا گوت: «گەر، خودای کرد و لەتی کردن، دایە قوتاییەکان تا کۆ لە بەردەمی پێمان باشە لێرە بین. با سێ کەپر دروستبکەین، یەکیەک بۆ تو خەلکە کە دایەن. 17 هەموو خواردیان و تێر بون. لەو یەکیەک بۆ موسا و یەکیکیکیش بۆ ئەلیاس، ئەمە می گوت پەلکە نەهێ لێیان مایەو دەوازدە سەبەتە هەلگیرایەو. 18 بی ئەو می بزانیت باسی چی دەکات. 34 کاتیک لەم قسانەدا کاتیک عیسا بە تەنها نوێژی دەکرد، قوتاییەکان لەگەڵی بون، بوو، هەوریک هات و بالی بەسەرماندا کێشا، کە کەوتە لێ پرین: «خەلکە کە دەلێن من کیم؟» 19 وەلامیان دایەو: ناو هەورە کە، ترسان. 35 دەنگیک لەناو هەورە کەو هات: «یەحیا لەناو هەلکیش، هەندیکیش ئەلیاس، خەلکی دیکەش» ئەمە کۆری منە، ئەو می هەلمبێردوو، گوتی لێ بگرن. 36 دەلێن کە یەکیەک لە پینجە مەراتی کۆنە زیندوو بوو، ئەو: 20 کە دەنگە کە نەما، عیسا بە تەنها بینا، ئەوانیش پیندەنگ بون پێی فەرموون: «ئە می ئیو دەلێن من کیم؟» پەتروس وەلامی و لەو پۆژانەدا لەلامی کەس باسی ئەو شتەیان نەکرد کە دایەو: «مەسیحی خودایت، 21 ئەویش ئاگاداری کردنەو. بینیان. 37 بۆ بەیانی، کە لە کێو کە هاتە خوارەو، خەلکیکی و رابستاردن ئەمە بە کەس نەلێن. 22 هەروەها فەرمووی: زۆر بەرە پیریان هاتن. 38 لەتیو خەلکە کەدا پیاویک هاواری «کۆری مرۆف دەیت زۆر ئازار بچۆت و پیران و کەینانی کرد: «مامۆستا، لیت دەپارێتەو تەماشای کۆرە کەم بکە، بالا و مامۆستایانی تەورات رەتی بکەنەو، بکۆزیت و لە چونکە تاقە کۆرەم. 39 رۆحی پیس دەستی لێ دەو شینیت، پۆژی سێم هەستینریتەو. 23 تینجا بە هەمووانی فەرموو: کۆرە کەشم لەنا کۆرە هاوار دەکات و فیی لێ دیت و دەمی کەف «ئەگەر کەسێک دەبۆت بێتە قوتای من، بانکۆلی لە خۆی دەکات، بە زەحمەت وازی لێ دەهینیت و شلوکوکی دەکات. بکات و پۆژانە خاچە کە هەلگرت و دوام بکەوت، 24 لە قوتاییەکان پارامەو تا کۆ دەریبەن، بەلام نەبانتوانی.» چونکە ئەو می بیووت ژبانی خۆی پزگار بکات دەبۆرینیت، 41 عیسا وەلامی دایەو: «ئە می نەو می بیابەر و خوار، هەتا بەلام ئەو می لە پیناوی من ژبانی خۆی بدۆرینیت، پزگاری کە می لەگەڵتان بچم و بەرگەتان بگرم؟ کۆرە کەت بەینە ئێرە.» دەکات. 25 چی بە کەلکی مرۆف دیت ئەگەر هەموو جیهان 42 کاتیک کۆرە کە دەهات، پۆحە پیسە کە رایتەکاند و فیی بیاتەو، بەلام خۆی بدۆرینیت یان خۆی لە دەست بدات؟ لێ هینا، عیسا لە پۆحە پیسە کە راخواری و کۆرە کە می 26 ئەو می شەرمی بە من و بە و تەکانم یت، کۆری مرۆفیش چاکرەو، دایەو دەست باوکی. 43 هەموو لەگەرەبی شەرمی پێی دەیت، کاتیک بە شکۆمەندی خۆی و باوک و خودا سەرمام بون. کاتیک هەمووان لە تەواوی کارەکانی فریشتە پپۆزەکانەو دیتەو. 27 «بەلام راستیان پێ دەلێم، عیسا سەرمام ببون، عیسا بە قوتاییەکانی فەرموو: 44 «بە هەندیک لەوانە می لێرە راوەستاو مردن ناچۆن هەتا شانشینی باشی گوتی لە قسەکانم بگرن: کۆری مرۆف دەدریتە دەست خودا نەبین.» 28 نزیکی هەشت پۆژ لەدوای ئەم وتانە، خەلکە. 45 بەلام لەم قسە می تینە گەشتن، لێیان شاردرابوو عیسا پەتروس و یوحەنا و یاقوبی برد و سەرکەوتە سەر چیاەک تا کۆ نوێژ بکات. 29 کاتیک نوێژی دەکرد، رۆخساری گۆرا بکەن. 46 دەمە قالدەیک لەتیوان قوتاییەکاندا دروست بوو و جەلکانی سپی بریسکە دار هەلگەران. 30 دوو پیاویش لەگەڵی لەسەر ئەو می کە کامیان پایە بەرزترە. 47 عیسا بە نیازی دەدوان، موسا و ئەلیاس بون. 31 بە شکۆو دەرکەوتن و دلایانی زانی، منداییکی هینا و لەلامی خۆی رابگرت، 48 پێی لەبارە می رۆوداوی بە جیپشتنی جیهان کە دەبوایە بەم نزیکانە فەرموون: «ئەو می بە ناوی منەو پینشوازی لەم مندالە بکات، لە تۆر شەلم بێتە دی، گەتگۆیان کرد. 32 بەلام پەتروس و پینشوازی لە من دەکات، ئەو می پینشوازی لە من بکات، هاوڕینانی خەو چاوی قورس کرد بون، کاتیک بە تەواوی ئەوا پینشوازی لەو دەکات کە ناردووی، چونکە بچوکتربنی

لئی دہ پارایہ وہ کہ لہ گہٹی یت، بہ لآم عیسا رہ وانہی کرد و فرموی: 39 «بؤ مالی خوت بگہ ریزہ و تہوی خودا بوی کردی، بیگہ ریزہ» تہویش ریشٹ و بہ ہممو شارہ کی را گہ باند کہ عیسا چی بؤ کرد بوو. 40 کاتیک عیسا گہ رایہ وہ خہ لکہ کہ پیشوازیان لیکرد، چونکہ ہممو چاوه ریزان دہ کرد. 41 پلاونک کہ ناوی بارؤس و پیشہ وای کہ نیشٹ بوو، هات و لہ بریچی عیسا دا کہوت، لئی پارایہ وہ تا کو بیچتہ مالہ کی، 42 چونکہ چہ تاقانہ کی کہ تہ منی تزیکہی دوازدہ سال بوو لہ سہرہ مرگدا بوو. کاتیک عیسا دہ ریشٹ خہ لکہ کہ پالہ پستوان دہ خستہ سہری. 43 ژتیک لہوی بوو کہ دوازدہ سال خوینہ ربوونی ہہ بوو، ہممو تہوی ہہ بیو دابوی بہ پزیشک، کہ سیش نہ پتوانیوو چا کی بکاتہوہ. 44 جا لہ دواوہ هات و دستہی لہ چمکی کراسہ کی عیسا دا، دہ سبہ جی خوین لہ بہر ریشٹنہ کی و ہستام. 45 عیسا فرموی: «کی بوو دستہی لیدام؟» کہ ہممو نکو لیلیان کرد، پە ترؤس گوئی: «گہورہم، خہ لکہ کہ لہ دہور و پشتن و پالہ پستو دہ کەن.» 46 بہ لآم عیسا فرموی: «بہ کیک دستہی لیدام، چونکہ ہہ ستم بہ ہیزنک کرد لیم چوہ دہرہوہ.» 47 ژنہ کہ بینی تہوی کردی ناشارد ریشٹہوہ، بہ لہرزہوہ هات و کہوتہ بریچی، لہ بہر چاوی ہہ مووان رایگہ باند کہ بچی دستہی لیداوہ و چون دستہ جی چاک بووہ تہوہ. 48 عیسا ش پئی فرموی: «کچم، باوہرہ کہت توی چا کردہوہ، برؤ بہ سہلامت.» 49 ہیشتا عیسا قسہی دہ کرد، بہ کیک لہ مالی پیشہ وای کہ نیشٹہوہ هات و گوئی: «چکہ کہت مرد، تیر تہزبہت مہ خہرہ بہر ماموستا.» 50 عیسا ش تہمہی بیست و وہ لآمی دایہوہ: «مہ ترسہ، تہنا باوہرت ہہ بیت تہو چا کدہ بیتہوہ.» 51 کاتیک گہ بشتہ مالہ کی، نہ نیشٹ کہس لہ گہٹی بیچتہ ژورہوہ، پە ترؤس و یوحنا و یاقوب و دایک و باوکی مندالہ کہ نہ بیت. 52 ہممو دہ گریان و شینیان بؤ دہ گہرا، تہویش فرموی: «مہ گرین نہ مردوہ، بہ لکو نوستوہ.» 53 خہ لکہ کہ پئی پکە نین، چونکہ دہ بانزانی مردوہ. 54 بہ لآم عیسا دستہی چکہ کی گرت، بانگی کرد و فرموی: «کیژولہ، ہہ ستم!» 55 تیر رچی ہاتہوہ بہر و دستہ جی ہستا، تہوسا فرمائی دا نانی بدہئی.

56 دایک و باوکی سہریان سورما، بہ لآم پراسپاردن تہوی فرموی: 39 «بؤ مالی خوت بگہ ریزہ و تہوی خودا بوی کردی، بیگہ ریزہ» تہویش ریشٹ و بہ ہممو شارہ کی را گہ باند کہ عیسا چی بؤ کرد بوو. 40 کاتیک عیسا گہ رایہ وہ خہ لکہ کہ پیشوازیان لیکرد، چونکہ ہممو چاوه ریزان دہ کرد. 41 پلاونک کہ ناوی بارؤس و پیشہ وای کہ نیشٹ بوو، هات و لہ بریچی عیسا دا کہوت، لئی پارایہ وہ تا کو بیچتہ مالہ کی، 42 چونکہ چہ تاقانہ کی کہ تہ منی تزیکہی دوازدہ سال بوو لہ سہرہ مرگدا بوو. کاتیک عیسا دہ ریشٹ خہ لکہ کہ پالہ پستوان دہ خستہ سہری. 43 ژتیک لہوی بوو کہ دوازدہ سال خوینہ ربوونی ہہ بوو، ہممو تہوی ہہ بیو دابوی بہ پزیشک، کہ سیش نہ پتوانیوو چا کی بکاتہوہ. 44 جا لہ دواوہ هات و دستہی لہ چمکی کراسہ کی عیسا دا، دہ سبہ جی خوین لہ بہر ریشٹنہ کی و ہستام. 45 عیسا فرموی: «کی بوو دستہی لیدام؟» کہ ہممو نکو لیلیان کرد، پە ترؤس گوئی: «گہورہم، خہ لکہ کہ لہ دہور و پشتن و پالہ پستو دہ کەن.» 46 بہ لآم عیسا فرموی: «بہ کیک دستہی لیدام، چونکہ ہہ ستم بہ ہیزنک کرد لیم چوہ دہرہوہ.» 47 ژنہ کہ بینی تہوی کردی ناشارد ریشٹہوہ، بہ لہرزہوہ هات و کہوتہ بریچی، لہ بہر چاوی ہہ مووان رایگہ باند کہ بچی دستہی لیداوہ و چون دستہ جی چاک بووہ تہوہ. 48 عیسا ش پئی فرموی: «کچم، باوہرہ کہت توی چا کردہوہ، برؤ بہ سہلامت.» 49 ہیشتا عیسا قسہی دہ کرد، بہ کیک لہ مالی پیشہ وای کہ نیشٹہوہ هات و گوئی: «چکہ کہت مرد، تیر تہزبہت مہ خہرہ بہر ماموستا.» 50 عیسا ش تہمہی بیست و وہ لآمی دایہوہ: «مہ ترسہ، تہنا باوہرت ہہ بیت تہو چا کدہ بیتہوہ.» 51 کاتیک گہ بشتہ مالہ کی، نہ نیشٹ کہس لہ گہٹی بیچتہ ژورہوہ، پە ترؤس و یوحنا و یاقوب و دایک و باوکی مندالہ کہ نہ بیت. 52 ہممو دہ گریان و شینیان بؤ دہ گہرا، تہویش فرموی: «مہ گرین نہ مردوہ، بہ لکو نوستوہ.» 53 خہ لکہ کہ پئی پکە نین، چونکہ دہ بانزانی مردوہ. 54 بہ لآم عیسا دستہی چکہ کی گرت، بانگی کرد و فرموی: «کیژولہ، ہہ ستم!» 55 تیر رچی ہاتہوہ بہر و دستہ جی ہستا، تہوسا فرمائی دا نانی بدہئی.

9 کاتیک عیسا دوازدہ قوتابیہ کی بانگ کرد، ہیز و دہ سہ لاتی پیدان بؤ دہر کردنی ہممو رچہ پیسہ کان و چا ککردنہوہی نہ خوشیہ کان، 2 ناردنی تا کو مزگینی پاشاہتی خودا بدن و نہ خوش چاک بکە تہوہ. 3 پئی فرموی: «بؤ رینگا ہیچ ہم لہ گرن، نہ گوچان و نہ تورہ کہ، نہ نان و نہ پارہ، کہ سیش کراسی زیادہی پئی نہ بیت. 4 چوہنہ ہر مالیک لہوی بیچنہوہ ہتا تہو کاتہی تہوی بہ جیدہ ہی لن. 5 تہ گہر خہ لکہ کی پیشوازیان لئی نہ کردن، لہ شارؤچکہ کیان برؤنہ دہرہوہ و تیزی پیتان بہ کینن، بؤ شایہتی لہ سہریان.» 6 جا بہر پیکہوتن و بہ گوندہ کاندہ گہران، مزگینیان دہدا و لہ ہممو لایہک خہ لکیان چا کدہ کردہوہ. 7 ہیزؤدسی تہنیاس کہ فرمانرہ وای جہلیل بوو، ہممو تہو شتانہی بیستہوہ کہ روویدہدا و سہری سورما، چونکہ ہندیک دہ بانگوت: «یہ حیا لہ ناو مردووان ہہ ستاوہ تہوہ.» 8 ہندیکی دیکہش دہ بانگوت: «تہ لیا س دہر کہوتوہ» کہسانی دیکہش: «بہ کیک لہ پیغہ مہرانی کون زیندو بووہ تہوہ.» 9 ہیزؤدسی گوئی: «خوم سہری یہ حیا لیکردہوہ، تہی تہمہ کینیہ شتی وای لئی دہ بیستہم؟» لہ بہر تہوہ ہوئی دہدا بیبیت. 10 نیردراوان گہرانہوہ و تہوہی کرد بووان بؤ عیسیان گہرایہوہ، تہویش تہوانی برد و بہ تہنا چون بؤ شارؤچکہ یک کہ ناوی بیت سہیدا بوو. 11 بہ لآم خہ لکہ کہ زانیان و دوا کیوتن، تہویش پیشوازی لیکردن و باسی پاشاہتی خودای بؤ کردن، تہوانہی پتوستیان بہ چا کبوونہوہ بوو چا کیکردنہوہ. 12 کاتیک رؤژ بہرہو و ناو ابون دہ چوہ، دوازدہ قوتابیہ کہ هاتن و پیتان گوت: «خہ لکہ کہ بہر پیکہا بہرؤنہ گوند و چیکہ گہکانی دہور بہر، تا کو لہوی بیچنہوہ و خواردنیش پەیدا بکەن، چونکہ تہی لیرہ لہ شوینیکی چؤلدان.» 13 پئی فرموی: «تہوہ شتیکیان بدہئی با بیخون.» وہ لآمیان دایہوہ: «لہ پینج نان و دوو ماسی زیارتمان نین، مہ گہر برؤین نان بؤ ہممو خہ لکہ کہ بکرن،» 14 چونکہ تزیکہی پینج ہزار پلاو دہ بوون. 15 نینجا بہ قوتابیہ کانی فرموی: «بہ کومہل دایانیشینن، ہر

دېرکه کان له گه لیان گه شیان کرد و خنکاندیان. 8 هه ندیکیش خه ریک بوورده بووله تاو و کهوتنه مه ترسیه وه. 24 جا هاته کهوتنه سهر زه وپیه کی باش، پروان و سه د نه و نه ده برهه میان لای، خه بهریان کرده وه و گویتان: «گوره م، گوره م، دا.» نه مانه ی فرموو و هاواری کرد: «ته وه ی گوئی هه به بو و له ناوده چین!» ته ویش هه ستا، له ره شبا و شه بوله کانی بیستن، با بیستیت! 9 قوتاییه کانی لیان برسی که مه به ست راخوری، کوتایان هات و هین بوونه وه. 25 ئینجا پی له م نمونه به چی بوو؟ 10 ته ویش فرمووی: «به ئیوه دراوه فرموون: «کوا باوه رتان؟» ته وایش سه رسام بوون و ترسان، نه پی شانشینی خودا بزائن، به لام به نمونه قسه بو خه لک به یه کترین ده گوت: «باشه نه مه کبیه؟ فرمان به با و تاویش ده کم بو ته وه ی» [سه بر بکن، به لام نه بین و گوئی بگرن، ده کات و گوپرایه یی ده ب. 26 ئینجا به ره وه ریمی گه راسین به لام تینه گن]. 11 «نه مه مه به ستی نمونه که به: توه که په یامی رویشتن، که به رامبر جه لیه. 27 کاتیک عیسا دابه زه سهر خودایه. 12 ته وانه ی سهر ریگا که ته وانه ن که گوئیان لیبوو، و شکانی، پیاویکی ته و شاره ی توش بوو که رۆچی پیسی ئینجا ئیلیس دیت و په یامه که له دلیان ده بات، نه وه ک باوه ر تیداوو، ده میک بوو جلی له بهر نه ده کرد و له مالدا نه ده ژیا، بهین و پرزگاریان ییت. 13 ته وانه ش که کهوتنه سهر زه وپیه به لکو له گورستان ده ژیا. 28 که عیسا یینی، هاواری بهر ده لانه که، ته وانه ن که په یامه که به خوشیه وه وه رده گن کرد و له بهر ده می کهوت، به ده نگه بهر زه گوتی: «چیت له کاتیک ده بیستن، به لام ره گان نییه و تا کو ماوه به ک باوه ر من ده ویت، نه ی عیسا ی کوری خودای هه ره بهر زه؟ لیت ده هین، به لام کاتیک تاقی ده کرینه وه، ده کون. 14 ته وانه ی ده پارته وه نه شک نه جم نه ده ی!» 29 چونکه عیسا فرمانی به کهوتنه ناو دېرکه کان، ته وانه ن که ده بیستن، به خه فته و رۆحه پیسه که دابووله پیاوه که بیته ده ره وه. زور جار رۆحه سامان و خوشیه کانی ژیان ده خنکین، به ره می پیگه یشتوو پیسه که ده بگرت، هه رچه نه ده به کوت و زنجیر ده به سترایه وه ناده ن. 15 به لام ته وانه ی کهوتنه سهر زه وپیه چا که که، و چاودیری ده کرا، به لام کوه کانی ده شکاند و رۆچی پیس ته وانه ن که به دلکی چاک و باشه وه ده بیستن، په یامه که به ره و چوله وانی ده ببرد. 30 عیسا ئی برسی: «ناوت چیه؟» له دلپاندا ده پارین و به خورا گریه وه به ره مه ده دن. 16 گوتی: «لینگین،» چونکه زور رۆچی پیسی تیچوو بوو. 31 ئی «کس چرا هه لئا کات و به ته شت دایوشیت، یان له ژیر نوین ده پارانه وه نه وه ک فرمانیان ئی بکات به ره ویری ئی بن برؤن. دایینت، به لکو له سهر چرادی داده ئیت، تا کو ته وانه ی دینه (Abyssos g12) 32 له وی رانه به رازیک زور له شاخ ده له وه ران، زور وه ره ورونا کبیه که بین، 17 چونکه هیچ شیککی شار دراوه ئی پارانه وه که رییان بدات بجه ناویانه وه، ته ویش ری نییه تاشکرا نه ییت و نه پی نییه نه زار تیت و ده رنه که ویت. پندان. 33 رۆحه پیسه کان له پیاوه که هاته ده ره وه و چونه 18 که واته تا گدار بن چؤن گوئی ده گرن، چونکه ته وه ی ناو به رازه کانه وه، رانه کس له قه دباله که وه بو ناو ده ریاچه که هه به تی پی ده دریت، ته وه ش که نییه تی، ته نانه ت ته وه شی هه لدریان و خنکان. 34 کاتیک شوانه کان هم رو داوه یان که ته وه به هی خوی ده زانیت ئی ده سه ترینه وه.» 19 ئینجا یینی، راپانکرد و هه والیان دا به شار و یلگه کان. 35 ئینجا دایک و برا کانی عیسا هاته لای، به لام له بهر خه لکه که خه لکه که چون تا کو ته وه ی رویداوه بیین. کاتیک هاته نه یاتوانی بگه نه لای. 20 پی گوترا: «دایک و برا کانت له لای عیسا و بینیان ته و پیاوه ی رۆحه پیسه کانی ئی ده رچوو بوو ده ره وه راوه ستاون، ده یانه وی بیتین.» 21 وه لای دانوه: پوشته به و ناقله و له بهر پی عیسا دایشتوه، تیر ترسان. 36 «دایک و برا کانت ته وانه ن که گوئی له په یامی خودا ده گرن ته وانه ی بینیبویان بو خه لکه که بان گپرایه وه، چؤن ته وه ی و کاری پنده کن.» 22 روژیکان عیسا له گه ل قوتاییه کانی رۆچی پیسی تیداوو چاک بووه ته وه. 37 هه موو کومه لانی سواری به له میک بوو، پی فرموون: «با په رینه وه ته وه بری هه رنجی گه راسین داوایان له عیسا کرد له لایان پروات، چونکه ده ریاچه که.» جا بهر پی کهوتن. 23 کاتیک ده رویشتن ته و ترسیکی زوریان ئی نیشتبوو. ته ویش سواری به له مه که بوو نوست. ره شه باه کیش هه لیکرده سهر ده ریاچه که، به له مه که و گه راپه وه. 38 ته و پیاوه ی رۆحه پیسه کانی ئی ده رکرابوو،

ده خوازئى بهوى گومانم ئى ناکات.» 24 کاتیک نیردراوانی
 به حیا رۆښتن، عیسا پرووی له خه لکه که کرد و سه باره به
 به حیا فهرمووی: «بۇ بینینی چی چرونه چۆله وانى؟ قامبشیک
 که با ده بچولئینته وه؟» 25 ئەى بۇ بینینی چی چرونه؟ مرؤفیک
 که جلوه برگی گرانه های پۆشیوه؟ نه خیز، نه وانەى جلوه برگی
 گرانه ها ده پۆشن و خوش راده بویرن له کوشکه کان ده ژن. 26
 ئەى بۇ بینینی چی چرونه؟ پینغه مبه ریک؟ به ئى، پیتان ده لئیم،
 له پینغه مبه ریش مه زنترو. 27 به حیا ئەو که سهیه که ده باره ی
 نوسراوه: «[من نیردراوی خۆم له پینشته وه ده نیرم، ئەوه ی
 رینگات بۇ ئاماده ده کات. 28 من پیتان ده لئیم: له تئو نه وانەى
 له ژن له دایک بوون، کهس له به حیا پابه به رزتر نییه، به لآم
 بچو کترینی ئەوه ی له شانینی خودایه له و پابه به رزتره. 29
 هه موو نه وانەى گوئیان ئیبوو، ته نانه ت باجگرائیش دانیان به
 دادپه روه ری خودا نا، چونکه به دهستی به حیا له ئاو هه لکیشرا
 بوون. 30 به لآم فه ریسى و ته وراتاس خواستی خودایان
 ده رهق به خۆیان په تکرده وه، چونکه له سه ر دهستی ئەو له ئاو
 هه لئه کیشرا بوون. 31 عیسا به رده وام بوو و فه رمووی: «ئەم
 نه وه به به چی به راورد بکه م؟ له چی ده چن؟ 32 له و مندا لآنه
 ده چن که له بازاردا دانیشتون و به کترى بانگ ده کون و
 ده لئین: «زورنامان بۇ لیدان و هه لئه په رین، شینمان بۇ گیزان و
 نه گریان.» 33 به حیا یه لئاوه لکیش هات، نه نان ده خوات

و نه شه راب ده خواته وه، ده لئین: «رۆحی پیسی تیدایه،» 34
 کوپری مرؤف هات، ده خوات و ده خواته وه، ده لئین: «ئەمه
 کابرایه کی نه وسن و مه بچۆره، هاوړی باجگران و گوناها رانه،»
 35 به لآم دانایی راسته قینه له به ره مهیه وه ده رده که ویت. 36
 به کتیک له فه رسییه کان داواى له عیسا کرد نانی له گه ل بخوات،
 ته ویش چوه مائی فه رسییه که و له سه ر خوان دانیشت.
 37 له شاره که ئافره تیکى گوناها ر هه بوو، زانی عیسا له مائی
 فه رسییه که دانیشتوه، بو تلیکی ئەله باسته رنی بونی هینا، 38 له
 دواوه به گریان وه له لای یی راوله ستا، پینیه کانى به فه رمیسک
 تهر کرد و به قزی بۆی سه ریه وه، پینیه کانى ماچکرد و به
 بۆنه که چه وری کردن. 39 ئەو فه رسییه ی که عیساى داوه ت
 کردبوو، کاتیک ئەمه ی بیی، له دلیدا گوئی: «ئەگه ر ئەمه
 پینغه مبه ر بوایه، ده زانی ئەم ئافره ته ی دهستی لیده دات کیه و

8 دواى ئەمه عیسا به هه موو شار و گوندیکدا ده گه را و
 مزگیتی پاشایه تی خودای راده گه یاند، دوازه قوتابیه که شی
 له گه ل بوو. 2 چه ند ئافره تیکیش که له رۆحی پیس و
 نه خوشی چا کببوونه وه: مریه م که به مه جده لی ناوده بردرا و
 سه وت رۆحی پیسی ئى ده رکردبوو، 3 یه ونای ژنی خوزای
 بریکاری هیرؤدس، سه وسه ن و زوری دیکه ش، به مائی
 خۆیان یارمه تییان ده دان. 4 کاتیک خه لکیکى ئیجگار زور له
 هه موو شاره گانه وه هاتن بۆ لای عیسا و کۆبوونه وه، به ئموونه
 قسه ی بۇ کردن: 5 «جوتیاریک چوه ده روه ته توو بکات.
 که تووی ده وه شاندا، هه ندیکى که و ته سه ر رینگا و پینشیل
 بوون، بالنده ی ئاسمان خواردیازن. 6 هه ندیکیش که و ته
 سه ر زه ویه کی به رده لان، سه ریان ده رکرد و وشک بوون،
 چونکه خا که که شی نه بوو. 7 هه ندیکیش که و ته تئو درکان،

دهدیت، بهلام تاگت له کاریته کی ناو چاوی خۆت نییه؟ ئەوه خۆم به شایانی ئەوه نەزانی که بێه لات. تەنها وشە بەک 42 چۆن دەتوانی بە براکت بۆی: "برام با پووشە کی ناو چاوت بفرموو، خزمەتکارە کم چا کەد بێتەوه، 8 چونکە منیش خۆم دەربێتم" له کاتی کدا کاریته کی ناو چاوی خۆت نابینیت؟ ئەوه کی سێم لە ژێر فەرماندام، سەربازیشم لە ژێر دەستدایه. بەمه ئەمی دوو روو، یەکم جار کاریته کی ناو چاوت دەربێتە، دەلیم: "بڕۆ، دەرواوت، بەوی دیکەش دەلیم: "وەره،" دیت، ئینجا باش دەبینیت بۆ دەرهینانی پووشە کی ناو چاوی بە کۆیلە کەشم دەلیم: "ئەمه بکه،" دەیکات، 9 کاتیک عیسا براکت. 43 «هیچ دارێکی باش بەری خراپ نادات و داری گۆی لەمه بوو، پێی سەرسام بوو، ئینجا ناوری لەو خەلکە خراپیش بەری باش نادات. 44 هەر دارێک بە بەره کی دەناسریتەوه. هەنجیر لە دێرک ئی ناکریتەوه، لە تووترکیش ئیسرائیلدا باوەرێکی بەهیزی تاوام نەدیوه.» 10 ئەوانەمی تری نازریتەوه. 45 مەروئی چاک لە گەنجینه چاکە کی نێردرابوون گەرانهوه ماله، کە یینیان کۆیلە کە چاک بوو تەوه. دڵ، چاک دەردەهینیت، مەروئی خراپیش لە خراپەوه خراپە 11 بۆ پۆژی باشتەر، عیسا بۆ شارێک چوو ناوی ناین بوو، دەردەهینیت، چونکە ئەوهی لە دڵ هەلەدەقوئیت دەم پێی قوتابییەکانی و خەلکیکی زۆری لە گەل چوون. 12 کاتیک لە دەودیت. 46 «بۆچی بە "پەروەردگارم، پەروەردگارم!" ناوم دەبهیت، کەچی ئەوهی دەفرمووم کاری پێ ناکیت؟ 47 خەلکەوه، ئەویش کورە تاقانەمی بێوه ژتیک بوو، خەلکیکی ئەوهی بۆ لام دیت و گۆی لە فەرمايشته کاتم دەگرت و کاری دلی پێ سووتا و پێی فرموو: «مەگرنی،» 14 ئینجا هاته پیشەوه دەچیت خانوویک دروستدەکات، جازەوییه کی هەلکەند و دەستی لە دارەمیته کە دا، هەلگرانی پراوهستان. فرمووی: و قووی کرد و بناغه کی لەسەر بەرد دانا، لافاو هەستا و «ئەمی کورپی گەنج، پێت دەلیم، هەسته!» 15 مردووه کە لە خانووه کی دا، بهلام نەتوانی بچوئیت، چونکە لەسەر راستبووهوه و دەستی کرد بە قسە کردن، عیساش دایهوه دەست بەرد بنیاد نرابوو. 49 بهلام ئەوهی گۆی ئی بیت و پەبرهوی نەکات، لە مەروئیکی دەچیت کە خانوویکی ئی بناغه می لەسەر زهوی دروستکردیت. کاتیک لافاو هات و لە خانووه کی دا، دەستبەجی بە تهواوی پووخوا،»

7 لەدواي ئەوهی عیسا له وتەکانی بووهوه بۆ ئەو خەلکی که گویان لیدەرگرت، چوهو ناو کە فەرناحوم. 2 سەرپەلیک کۆیلەبەکی هەبوو زۆری خۆشدهویست، نەخۆش بوو و لە سەرمەرگدا بوو. 3 کاتیک سەرپەله کە هەوائی عیسا بیست، پیرانی جوله کی ناردە لای بۆ ئەوهی داواي ئی بکەن کە بیت و کۆیلە کی چاک بکاتەوه. 4 ئەوانیش هاتە لای عیسا و بە دلی ئی پارانەوه و گوتیان: «شایانی ئەوهیە کە ئەمه می بۆ بکەیت، 5 چونکە گەلی ئی خۆشدهویت و کە نیشتی بۆمان دروستکردوو.» 6 عیسا له گەلیان چوو. بهلام زۆری نەمابوو بگاتە ماله کە کە سەرپەله کە هاوڕێکانی نارد پێی بلین: «گەرەم، ئەزبەت مەکیشه، شایانی ئەوه نیم خۆت بێتە ماله کم، 7 له بەر

قوتابییەکانی بەحیا هەموو ئەمانەیان بە بەحیا راگەیاندا. ئەویش دووان لە قوتابییەکانی بانگکرد و 19 ناردنی بۆ لای مەسیحی خاوەن شکۆ بۆ ئەوهی ئی پیرسن: «تایا تۆی ئەوهی کە دیت، یان چاوه پێی یەکیکی دیکە بکەین؟» 20 پیاوهکان هاتە لای عیسا و گوتیان: «بەحیا لەئاوه لکیش ئی می بۆ لات ناردوو، دەلیت: "تایا تۆی ئەوهی کە دیت، یان چاوه پێی یەکیکی دیکە بکەین؟"» 21 لەو کاتەدا عیسا زۆر کەسی لە نەخۆشی و دەر و رۆحه بیسهکان چاک کردەوه، یینانی بە چاوی زۆر له کۆرەکان بەخشی. 22 ئینجا له ولەلامدا پێی فرموون: «بڕۆن چیتان یینی و بیستان بە بەحیا رابگەیهن، کۆر دەبینیت، شەل دەرواوت، گەر و گول پاک دەبێتەوه، کەر دەبیستیت، مردوو هەلەدەستیتەوه و هەزار مرگینی پێدەدریت. 23 خۆزگە

رۆزى شەممەدا چى دروستە، كەردى كارى چاك يان كارى ئىوھ ماتەم دەگىپن. دەگرېن. 26 قوربەسەرتان كاتىك خراب؟ رزگار كەردنى ژيانى كەسىك يان لەناوردنى؟» 10 ھەموو خەلىك ستايشتان دەكات، چونكە باباپىرانىان ئاوايان بۇ چاوى بە ھەمووياندا گىپرا، بە پىاوە كەى فەرموو: «دەست پىغەمبەرە درۆزەنەكان كەردوو. 27 «بەلام ئەى گويگىران پىتان درىژ بىكە.» ئەوئىش كەردى و دەستى چاك بووھە. 11 دەلئىم: دوژمنەكانتان خۇشبوئى، چاكە بىكەن لەگەل ئەوانەى بەلام ئەوان زۆر توورە بوون و لەگەل يەكترى گەفتوگويان رقىان لىتان دەپىتەوھە، 28 ئەوانەى نەفەرەتتان لىدەكەن داواى دەكەرد چى لە عىسا بىكەن. 12 لەو رۆژانەدا عىسا چوھە سەر بەرە كەتيا بۇ بىكەن، نوئىژ بىكەن بۇ ئەوانەى خرابەتان لەگەل شاختىك تاكو نوئىژ بىكات، شەوھە كەى ھەموو بە نوئىژ كەردن بۇ دەكەن. 29 ئەگەر يەككىك لە روومەتت بىكات، لايەكەى خودا بەسەرىد. 13 كە رۆژ بووھە، قوتابىيەكانى بانگكەرد، دىكەشى بۇ شىل بىكە. ئەگەر يەككىك چاكەتەكەت بىكات، دواز دەى لى ھەلژاردن و ناوى لىتان نىرداران: 14 شىمۆن لارىت نەپىت بۇ كراسەكەشت. 30 ھەر كەسىك داواى كە ناوى لىتا پەتروس، لەگەل ئەندراوسى براى، ياقوب، شىتىكى لىكەردىت پىدەرى. ئەوھەش كە شىتىك لى دەبات يۇھەنا، فىلپپوس، بەتولماوس، 15 مەتا، توماس، ياقوبى كورى لى داوا مەكەوھە. 31 چۆن دەتەنەوئى خەلىكى ھەلسوكەوتىان ھەلفى، شىمۆن كە ناسراو بوو بە دلگەرم، 16 بەھوزاى كورى لەگەل بىكەن، ئىوھەش بەو شىوئىيە ھەلسوكەوتىان لەگەل بىكەن. ياقوب و بەھوزاى ئەتخەرىوتى كە ناپاك دەرجوو. 17 ئىنجا 32 «ئەگەر ئەوانەتان خۇشبوئى كە ئىوھەيان خۇشەوئىت، عىسا لەگەل دواز دە قوتابىيەكان ھاتە خواروھە و لە شوئىتىكى ئايا چ چاكەبەكى بۇ ئىوھە تىدەپە؟ تەنەت گونابارائىش تەخت پراوھەستا، زۆرىك لە قوتابىيەكانى لەوئى بوون، ھەر وھە ئەوانەيان خۇشەوئىت كە خۇشيان دەوئىن. 33 ئەگەر باش خەلىكىكى ئىيگەر زۆر كە لە ھەموو بەھودىا و تورشەلیم و بن لەگەل ئەوانەى لەگەلتان باشن، ئايا چ چاكەبەكى بۇ ئىوھە كەنارى سور و سەپادە ھاتىون، 18 ھەموويان بۇ ئەوھە تىدەپە؟ تەنەت گونابارائىش ھەمان شت دەكەن. 34 ئەگەر ھاتىون تاكو گوتى لى بگرن و لە نەخۇشەپەكانىان چاكىبەنەوھە. قەرز بەدەنە ئەوانەى كە بەو ھىوایەن لىيان وەر بىگرنەوھە، ئايا ئەوانەى كە بە دەست رۇھە پىسەكان دەپانالاند چاكىبەنەوھە. چ چاكەبەكى بۇ ئىوھە تىدەپە؟ تەنەت گونابارائىش قەرز 19 ھەموو خەلىكەكەش ھەولیان دەدا دەستى لى بەدەن، چونكە دەدەنە گوناباران تاكو ئەوئەندە وەر بىگرنەوھە. 35 بەلام ئىوھە ھىژى لى دەھاتە دەروھە و ھەمووانى چاكە كەردەوھە. 20 دوژمنەكانتان خۇشبوئى، چاكە بىكەن و قەرز بەدەن، چاوەرىنى ئىنجا چاوى بۇ قوتابىيەكانى ھەلپرى و فەرموى: «خۇزگە وەرگىتەوھەش مەكەن، بەمە پاداشتان گەورە دەپىت و دەبەنە دەخوارزىت بە ئىوھە، ئەى ھەژاران، چونكە شانشىنى خودا بۇ رۇلەى خوداى ھەر بەرز، چونكە ئەو لەگەل بەدەمەك و ئىوھە. 21 خۇزگە دەخوارزىت بە ئىوھە كە ئىستا برسین، چونكە بەدكاران نەرم و نىانە. 36 بە بەزەپى بن، ھەر وھەك چۆن تىر دەن. خۇزگە دەخوارزىت بە ئىوھە كە ئىستا دەگرېن، باوگان بە بەزەپە. 37 «حۆم مەدەن، بۇ ئەوھى خودا تاوانبارتان چونكە پىدەكەن. 22 خۇزگە دەخوارزىت بە ئىوھە كاتىك نەدات. خەلىكى تاوانبار مەكەن، بۇ ئەوھى خودا تاوانبارتان خەلىكى لەبەر كورى مرۇف رقىان لىتان دەپىتەوھە و جىاتان نەكات. لە خەلىكى خۇش بن، خودا لىتان خۇش دەپىت. 38 دەكەنەوھە و جىنىوتان پىدەدەن و بە بەدكار ناوتان دەبەن. بىەخشىن، پىتان دەبەخشرىت، پىئوھەكى چاكى بەسەتىراوى 23 «لەو رۇژەدا دىلخۇش بن و لە خۇشیدا ھەلپەرن، لەبەر ھەژىتراوى لىژاوتان دەخرىتە باوھەش، چونكە بەو پىئوھەبەى ئەوھى لە ئاسمان پاداشتان گەورەپە، چونكە باباپىرانىشان ئىوھە بۇ خەلىك دەپىئون، خودا پۇتان دەپىئوھە.» 39 ئاوايان بە پىغەمبەران كەردوو. 24 «بەلام قوربەسەرتان ئەى ئمۇنەبەكى بۇ ھىئانەوھە: «ئايا كور دەتوانىت رىئىابى كور بىكات؟ دەولەمەندان، چونكە خۇشگوزەرانى خۇتان لىرە وەرگرتووھە. ھەردوويكان ناكەونە چالەوھە؟ 40 قوتابى لە مامۇستا كەى زىاتر 25 قوربەسەرتان ئەى ئەوانەى ئىستا تىرن، چونكە ئىوھە برسى نىيە، بەلام ھەر كەسىك تەواو فېرىت، وھە مامۇستا كەى دەبن. قوربەسەرتان ئەى ئەوانەى ئىستا پىدەكەن، چونكە لى دىت. 41 «بۇچى سەرنج لە پووشى ناو چاوى براكت

خەلئىكىكى زۆر كۆپونەو تەو تەو بىرگەن و نەخۇشئىيە كانيان نەھاتووم راستدوروستان بانگھىشت بەكم، بەلكو گوناھباران چاك يىتەو. 16 بەلام ئەو دورودە كەوتەو بۇ چۆلەوانى «بۇ تۆبە كەردەن». 33 ئىنجىل پىيان گوت: «قوتابىيە كانى بەھىا زۆر نوئىزى دە كەرد. 17 رۆژىكەن عىسا خەرىكى قىز كەردن بوو، رۆژو دە رگن و نوئىز دە كەن، ھەر ھە ئەوانەى فەرسىيە كان، فەرسىيە و مامۇستايانى تەوراتىش كە لە ھەموو گوندە كانى بەلام ئەوانەى تۆ دە خۇن و دەخۇنەو». 34 عىساش پىي جەللىل بەھودى و ئورشەئىمەو ھاتىبون دانىشتىبون، تونايەكى خوداى ھەبوو بۇ چاك كەردەنەو. 18 چەند پىاويك ھاتن بەرۆژوون، كاتىك زاوا لەگەلئاندا بە؟ 35 بەلام رۆژىك دىت كەبراھىكى ئىفلىجىيان بە جىگا كەيەو ھىتا و دەيانوئىست بىيەنە زوورەو و لە بەردەمى داينىن. 19 كاتىك لەبەر زۆرى خەلئەكە رىئان نەبوو بىيەنە زوورەو، سەركەوتتە سەريان و بە جىگا كەيەو بە تىوان خىشتە كاندا شوپريان كەردەو بۇ جلوبەرىگىكى كۆنى پىيە بكات، چونكە جلوبەرىگە نوئىە كە ناوەرەستان بۇ بەردەم عىسا. 20 كە عىسا باوهرى ئەوانى بىنى، فەرمووى: «كەبرا، گوناھەكانت بەخىشان». 21 مامۇستايانى تەورات و فەرسىيە كان بىريان كەردەو و لە خۇيان پرسى: «ئەمە كىيە كىفەر دەكە؟ بىچگە لە خودا كى دەتوانىت گوناھ بىەخىشت؟» 22 بەلام عىسا زانى بىر لە چى دەكەنەو، وەلامى دانەو: «بۇچى لە دلئاندا بىر لەم شتەنە دەكەنەو؟ ئارەزووى نوئى بكات، چونكە دەئىت «كۆنەكە خۇشتە».

23 كامبان ئاسانترە، بگوترىت: «گوناھەكانت بەخىشان»، يان 6 لە رۆژىكى شەمەدا عىسا بەناو دەغلا تىدە پەرى، قوتابىيە كانى گولەگە ئىمان لىدە كەردەو، لەناو دەستىان لىدە پەنپواند و دەباغخورد. 2 ھەندىك فەرسىيە ئىيان پرسىن: «بۇچى ئەوئى بە رۆژى شەمەدا دروست نىيە دەيەكەن؟» 3 عىسا وەلامى داپەو: «ئايان تەناخۇنىدووەتەو داود چى كەرد، كاتىك خۇى و ئەوانەى لەگەلئى بوون برسىيان بوو؟ 4 چۆن چووە مالى خودا و نانى تەرخانكراوى برد و خواردى، داپە ئەوانەش كە لەگەلئى بوون، ئەو نانى كە دروست نىيە بىخورتى بۇ كەھىنان نەيىت؟» 5 ئىنجىل پىي فەرموون: «كورى مروف گەورەى رۆژى شەمەيە». 6 لە رۆژى شەمەيەكى دىكەدا، چووە ناو كەنىشت و خەلئى قىرە كەرد. پىاويك بوو دەستى راستى و شك ببوو. 7 مامۇستايانى تەورات و فەرسىيە كان سەرى عىسايان دەكەرد، ئاخۇ لە رۆژى شەمەدا خەلئى چاك دەكەتەو، تاكو شىكىكى ئى بدوزنەو و تاوانبارى بىكەن. 8 بەلام عىسا بە بىر كەردنەو يانى زانى، بە پىاوە دەست و شكبوو كەى فەرمووى: «ھەستە و لەناوەرەستدا رابەستە»، ئەوئىش ھەستا و راوہەستا. 9 عىسا پىي فەرموون: «لئان دەپرسەم، ئاخۇ لە دانەو: «لەسەغ پىوستى بە پرىشك نىيە، بەلكو نەخۇش. 32

له شاری سه ره فەندی ناوچهی سه پەدا. 27 له ئیسرائیلدا له دیکهش، چونکه بۆ ئەمه نۆردراوم.» 44 ئیتر بهردهوام له سهردهمی ته‌لیشه‌خ پیغمبه‌ر زۆر که‌س تووشی نه‌خۆشی که‌نیشه‌کانی په‌هودیا په‌یامی خودای راده‌گیا‌نده.

5 رۆژێکیان عیسا له که‌ناری ده‌ریاچه‌ی جه‌نيساره‌ت راه‌ستا‌بوو، خه‌لکی پالە‌په‌ستریان ده‌کرد تا‌کو گوی له په‌یامی خودا بگرن. 2 عیسا دوو به‌له‌می له که‌ناری ده‌ریاچه‌ که‌ بینی که‌ ماسیگره‌کان به‌جیانی هه‌شتوو و تۆره‌کانیان ده‌شوست. 3 چوه‌ ناو په‌کیکیان، هی شیمۆن بوو، دا‌وای لیکرد که‌ مێک له وشکانی دووری بخاته‌وه، هه‌نجا دانیشته‌ و له‌ناو به‌له‌مه‌که‌وه خه‌لکه‌که‌ی فێرده‌کرد. 4 کاتیک وته‌کانی ته‌واو کرد به‌ شیمۆنی فەرموو: «دووری بخه‌روه‌ بۆ قه‌ولایی و تۆره‌کانیان بۆ را‌وکردن فەریده‌ن.» 5 شیمۆن وه‌لامی دا‌به‌وه: «گه‌وره‌م، به‌ درێژایی شه‌و زۆر هه‌ولمان دا و هه‌جمان نه‌گرت. به‌لام له‌به‌ر قسه‌ی تۆ، تۆره‌کان فەریده‌ده‌م.» 6 کاتیک ته‌مه‌یان کرد ماسیبه‌کی زۆریان گرت، خه‌ریک بوو تۆره‌کانیان بدرێت. 7 جا ئیشاره‌تیان بۆ هاوکارانی ناو به‌له‌مه‌که‌ی دیکه‌ کرد، تا‌کو بێن و یارمه‌تیان بدن، ئیتر هاتن و هه‌ردوو به‌له‌مه‌که‌یان پرکرد، هه‌تا وای لێهات خه‌ریک بوو نوقوم بین. 8 شیمۆن په‌ترۆس که‌ ته‌مه‌ی بینی، خۆی خسته‌ به‌ر پێی عیسا و گوتی: «گه‌وره‌م، لێم دوور بکه‌وه، چونکه‌ مرۆفێکی گونا‌هبارم!» 9 په‌ترۆس و هه‌موو ته‌وانه‌ی له‌گه‌ڵ بیون له‌ زۆری ته‌و ماسیبه‌ی گرتی‌و‌یان سه‌ریان سو‌رمابوو، 10 یاقوب و یۆحه‌نای کوره‌کانی زه‌بدیش، هاو‌به‌شی شیمۆن بوون. عیسا به‌ شیمۆنی فەرموو: «مه‌ترسه‌! ئیتر تۆ له‌ ئیستا‌وه مرۆف را‌و ده‌که‌یت.» 11 له‌د‌وای ته‌وه‌ی به‌له‌مه‌که‌یان هه‌نیا‌ه وشکانی، هه‌موو شتیکیان به‌جیانیشت و د‌وای عیسا که‌وتن. 12 کاتیک عیسا له‌ په‌کیک له‌ شاره‌کان بوو، پیا‌ویک هات که‌ به‌ ته‌واوی تووشی نه‌خۆشی گولی ببوو. که‌ عیسا‌ی بینی خۆی به‌ زه‌ویدا دا و لێی پارایه‌وه: «گه‌وره‌م، ته‌گه‌ر به‌ته‌وێت، ده‌توانیت پاک بکه‌یته‌وه.» 13 عیسا‌ش ده‌ستی بۆ درێژکرد و ده‌ستی لێدا و فەرموو: «ده‌مه‌وێت، پاک به‌روه‌وه.» ئیتر په‌که‌سر گولیه‌که‌ی لێبو‌وه‌وه. 14 عیسا‌ی راسپارد: «به‌که‌س مه‌ئێ، به‌لام برۆ خۆت پێشانی کاهین ده‌ و بۆ پاکبو‌ونه‌وه‌ که‌ت ته‌و قوربانیه‌ی موسا فەرمانی کرد‌وه‌ بیکه‌، وه‌ک شایه‌تییه‌ک فەرموو: «له‌سه‌رمه‌ مزگینێ پاشایه‌تی خودا ده‌مه‌ شاره‌کانی

24 كورى مەتسات، كورى لىڭى، كورى مەلكى، كورى پەرورەدگار ت دەبەيت و تەنھا ئەو دەپەرسەيتىت.]] 9 ئىنجا يەننا، كورى يوسىف، 25 كورى مەتاسيا، كورى ئامۇس، ئىبلىس بۇ ئورشەلىمى برد و لەسەر گولسەبانەى پەرستگا پرايگرت كورى ناحوم، كورى ھەسلى، كورى نەجاي، 26 كورى و پىڭى گوت: «ئەگەر تۆ كورى خودايت لېرەو ھەلبدە ماس، كورى مەتاسيا، كورى شىمى، كورى يوسىف، كورى خوارەو. 10 لەبەر ئەو ھى نووسراو: «[سەبارەت بە تۆ فەرمان يەھوزا، 27 كورى يونانا، كورى پىسا، كورى زروبابل، بە فرىشتەكانى دەدات، كە بە تەواوى بېتاريزن، 11 لەسەر كورى شەئەلتىيل، كورى نىرى، 28 كورى مەلكى، كورى دەستيان ھەلتەدەگرن تاكو پىت بەر بەردىك نەكەوئىت.]]» 12 ئادى، كورى كوسام، كورى ئەلمودام، كورى ئېر، 29 عىساش وەلامى داىەو: «گوتراو: [بەزدانى پەرورەدگار تان تاقى مەكەنەو.]]» 13 كاتىك ئىبلىس ھەموو تاقىكردنەو ھەبەكى مەتسات، كورى لىڭى، 30 كورى شىمۇن، كورى يەھودا، تەواو كرد، بە بىچى ھېشت ھەتا دەرفەبەتسىك دىكە. 14 عىسا بە كورى يوسىف، كورى يۇنام، كورى ئەلىاقىم، 31 كورى ھىزى رۇخى پىرۆزەو ھەراپەو ھەلبل، ناوبانگى لە ھەموو مەليا، كورى مەننا، كورى مەتاسا، كورى ناتان، كورى دىيەكانى دەورۇپشت بلأو بوو ھە. 15 لە كەنىشتەكانىان قىرى داود، 32 كورى بەسا، كورى عوبىد، كورى بۇعەز، كورى سەلمۇن، كورى نەحشۇن، 33 كورى عەمىناداب، كورى گەورە بوو، وەك نەرىتى خۆى رۇزى شەممە چو ھەبەت پام، كورى ھەسرۇن، كورى پىرېز، كورى يەھودا، 34 و بۇ خويىندەنەو ھەستە. 17 پەرتووكى ئىشاييا پىغەمبەريان داين كورى ياقوب، كورى ئىسحاق، كورى ئىبراھىم، كورى و كرىدەو، ئەو شوئىنەى دۇزىبەو ھە تىيدا نووسراو: 18 تارەح، كورى ناخۇر، 35 كورى سەرۇگ، كورى پەعو، «[رۇخى بەزدان بە ھىزىم دەكات، چوئە دەستىشانى كردوم كورى پەلەگ، كورى عىبەر، كورى شالەح، 36 كورى بۇ مژدەدان بە ھەژاران، مەنى ناردوو بۇ جاردانى ئازادى كىنان، كورى ئەرپەكشاد، كورى سام، كورى نوح، كورى بەدىلگىراوان، ھەرەو ھەگەرەنەو ھى بىنابى بۇ كورىان، بۇ لامەخ، 37 كورى مەتسالخ، كورى ھەتۇخ، كورى يارەد، ئازادكردنى سەمەلىكراوان و 19 را گەباندنى سالى رەزامەندى كورى مەھلەلتىل، كورى قىنان، 38 كورى ئەتۇش، كورى بەزدان.]]» 20 ئىنجا نووسراو پىرۆزەكەى پىچاىەو، داىەو خىزمەتكارەكە و دانىشت. ھەموو ئەوانەى لە كەنىشت بوون شىت، كورى ئادەم، كورى خوداىە.

4 عىسا پىر بىو لە رۇخى پىرۆز كە پروبارى ئوردونى بەجىبىشت، رۇخەكە بەرەو چۆلەوانى رىئابى كرد. 2 چل رۇز ئىبلىس تاقى دەكردەو. بە درىزبانى ئەو رۇزەنە ھىچى نەخوارد، كاتىك ماو ھەكە تەواو بوو برسى بوو. 3 ئىبلىس پىڭى گوت: «ئەگەر تۆ كورى خودايت، بەم بەردە بىن با بىئەنان.]]» 4 عىسا وەلامى داىەو: «نووسراو: [مروؤف تەنھا بە نان ناؤىت.]]» 5 ئىنجا ئىبلىس عىساي برە شوئىكى بەرز و لە چاوتروكاتىكدا ھەموو شانشىنەكانى جىھانى پىشان دا و 6 پىڭى گوت: «ھەموو ئەم دەسەلات و شكۆبەى ئەوان دەدەمەتۆ، چوئە دراو ھەتە من و مئىش دەبەم بە ھەر كەسنىك كە بمەوئىت. 7 لەبەر ئەو ھەگەر لەبەردەم كرتۇش بىبەيت، ھەمووى بۇ تۆ دەبىت.» 8 عىساش وەلامى داىەو: «نووسراو: [كرتۇش بۇ بەزدانى بەلام ئەلىاس بۇ ھىچ بەكىنجان نەئىردا، بەلكو بۇ بىرەوئىك

له جه ژنی په ښځه ده چوونه توره شلم. 42 کاتیک عیسا بووه خه لکانه ی ده گوت که ده هاتن تا کوله له تاوینا هه لکیشیت: دوازه سال، وهک نه بری جه ژن بهر وه توره شلم سهر که وتن. «ته ی پیوه ماران، کنی ناگاداری کردونه ته وه له دست 43 دوا ی ته و او بوونی جه ژن له که پرانه ویداندا، بهی ته وه ی تو پره یی داهاتو هه لپین؟ 8 با بهر مه میگان هه بیت له توبه کردن دایک و باوکی بزاتن، عیسا میرد مندا ل له توره شلم ما به وه. بوه شپته وه. به خوتان مه لپین: «نیراهم باو کانه، پتان ده لیم، خودا 44 له بهر ته وه ی پیمان و ابو له تپو کاروانه که به، روزه ریبه که ده توانیت له م بهر دانه نه وه یو نیراهم دروستبکات. 9 نه و تا رویشتن. دوا ی ته وه له ناو خزم و ناسیا وه کاند به دوایدا گه ران. ته ور خراوه ته سهر ره گی دار، هه ر داریک بهر هه می باش 45 کاتیک نه یاندوز بیه وه، گه رانه وه یو توره شلم یو ته وه ی نهدات، ده پرد ریته وه و فریده در یته ناو نا گره وه.» 10 له که له که به دوایدا بگه رین. 46 دوا ی سی روزه له هوشه کانی په رستگادا پرسیاریان لیکرد: «که واته چی بکین؟» 11 وه لای دانه وه: دوز یانه وه، بینیان له ناو ماموستایان دانیشتوه، گو تیان لی «ته وه ی دوو کراسی هه به، با یه کیکان بداته ته وه ی که نیه تی، ده گریت و پرسیاریان لیده کات. 47 هه موو ته وانه ی گو تیان لپي راکرتیو، له تیگه بشتن و وه لای مه کانی سهر سام بوون. 48 له ناوه لکیشان هاتن، لپیان پرس ی: «ماموستا، یمه چی بکین؟» کاتیک بینیان واقیان ورما، ینجا دایکی پی گوت: «کورم، یو وات لیکردین؟ من و باوکت نیگه رانت بووین و به دواتدا ده گه راین.» 49 وه لای دانه وه: «یوچی به دوا میدا ده گه ران؟ وه لای دانه وه: «خواه له کس وهر مه گرن و بوختان مه کن، نه تانده زانی پیوسته له مالی باو کدا بم؟» 50 به لایم له و قسه یه به موچه کانتان رازی بن.» 15 گه ل له چاوه روانیدا بوون، پینه گه بشتن که پی فهرموون. 51 ینجا له گه لپان گه راپه وه هه موو له دلی خزیاندا دهر باره ی یه حیا لپیکان ده داپه وه که و هاته وه ناسیره و گو پراه لپان بوو. مر یه ی دایکی ته مانه ی هه موو ده خسته دلیبه وه. 52 عیسا له دانای و بالا گه شه ی ده کرد، چنی رهامه ندی خودا و خه لکی بوو.

3 له سالی بازده مینی حوکرانی تیبار یوس قه به سر، کاتیک پیلاتوسی پونتی فهرمانزه وای یه هودیا بوو، هیرودسی ته تپاس فهرمانزه وای جه لیل بوو، فیلیپوسی براشی فهرمانزه وای ئیتوریه و ته راخونیتس بوو، لیسانیوس فهرمانزه وای ته بیلینه بوو، 2 له سهرده می سهروک کاهینیتی حنا و قه یافا، له ده شتو دهر په یامی خودا یو یه حیا ی کوری زه که ریا هات. 3 ئیتر به هه موو ناوچه کانی دهور و به ری پروباری توردوندا ده گه ران، جاری له ناوه لکیشانی توبه کردنی دها یو گونا به خشین. 4 وهک له پیشه نیه کانی په رتووی ئیشایای پیغه مه ردا نوسراوه: [کسیک له چوله وانی هاوار ده کات و ده لیت: «ریگا یو هاتنی یزدان ناماده بکن، ریچکه کانی بو ریچکهن.»] 5 هه موو دوتیک پر ده بیته وه و هه موو چیا و گردیک روده چیت، ریگا خوارو خپچه کان راست ده بنه وه و سه خته کایش ناسان ده بن، 6 هه موو مرفایه تی زرگاری خودا ده بین! 7 یه حیا به و

فرمانزەوای سوریا بوو. 3 تیتر هەركەس بۆ ناونوسین دەچوو، ئۆرشەلم تاكو پێشكەشی یەزدانی بكن، بەگۆزەری تەوراتی شاری خۆی. 4 یوسفیش لە جەلیل لە شاری ناسیرەو بەرەو موسا، 23 كە تەوراتی یەزدانە، هەرەك تێیدا نووسراوە: یەهودیا سەرکەوت بۆ شارەكەى داود كە پێی دەگوتری [هەر نێرینەبەكی تۆبەرە بۆ یەزدان تەرخان دەكریت]. 24 بۆ بێت لەحم، چونكە لە بنەمالە و تیرەى داود بوو، 5 تاكو پێشكەشكردنی قوربانیه كیش، بەگۆزەری ئەوەى لە تەوراتی لەگەڵ مەریەم ناونوس بکړین كە دەستگیرانی بوو و سکی یەزدان گوتراو: [دوو كوكوختی یان دوو پیچوو كۆتر]. 25 هەبوو. 6 كە لەوى بوون، كاتی مندالیوونی هات. 7 جا پیاویكی چاك و لەخواترس بە ناوی شیخون لە ئۆرشەلم هەبوو، كۆرە تۆبەرەكەى بوو، قۆنداغى كرد و لە ئاخوړنكدا داینا، چاوەرپێ هاتنی دڵنەوايەكەرى ئیسرائیل بوو، رۆحی پیروزی چونكە هیچ ژوورنیکان بۆ نوستن دەست نەكەوت. 8 لەو لەسەر بوو. 26 بە رۆحی پیروزی بۆی ئاشكرا كرابوو كە نامریت ناوچەیه شوان هەبوون لە دەشت دەمانەو و شەوان ئیشكان هەتا مەسیحی یەزدان نە بینیت. 27 بەهۆی رۆحی پیروزهو لە میگە لەكەیان دەگرت. 9 فریشتەبەكی یەزدان بۆیان دەرکەوت هاتە حەوشەكانی پەرسنگا. كاتیك دایك و باوكە كە عیساى و شكۆمەندى یەزدان لە دەوریان درەوشابەو، بەمە ترسیكى مندالیان هێنابە ژوورەو، تاكو بەگۆزەری نەریقی تەوراتی بۆ زۆریان لی نیشیت. 10 فریشتەكە پێی گوتن: «مە ترسن، ئەوا بكن، 28 شیخون عیساى لە باوەشى گرت و ستایشی خودای مژدەى خوشییهكى گەرەتەن دەدەم كە بۆ هەموو گەلە. كرد: 29 «ئەى یەزدانی بالادەست، ئیستا بەگۆزەری قسەكەت 11 ئەمرۆ لە شاری داود رزگار كەریگان بۆ لەدایك بوو، بەندەى خۆت بە ناشتی بەرپێكە. 30 ئەوا چاوم رزگارنى توى ئەویش مەسیحی خاوەن شكۆیه. 12 ئەمەش نیشانەیه بۆتان، یینی، 31 ئەوێ لەبەردەم هەموو گەلان نامادەت كردوو، مەلۆتكەبەك دەبین لەناو ئاخوړنك داتراو». 13 لەناو 32 هەتا بیته پروناكى بۆ ئاشكرا كردنی سروشی تۆ بۆ نەتەوهكان لەگەڵ فریشتەكە لەشكریكى گەرەى ئاسمانی دەرکەوت و و بیته مابەى شكۆمەندى بۆ ئیسرائیلی گەلەكەت». 33 دایك ستایشی خودایان دەكرد و دەیانگوت: 14 «شكۆ بۆ خودا لە و باوكی سەرسام بوون لەوێ دەربارەى گوترا. 34 شیخون ئاسمان، لەسەر زەویش ناشتی بۆ ئەوانەى جێ رەزامةندى داواى بەرەكەتی بۆ كردن و بە مەریەمى دایكى گوت: «ئائەم ئەون». 15 كاتیك فریشتەكان بەرەو ئاسمان بەجێیان هیشتن، مندالە دەبیته هۆى كەوتن و هەستانەوێ كەسانىكی زۆر شوانەكان بە یەكتریان گوت: «دەى با برۆینە بێت لەحم و ئەم لە ئیسرائیل، هەرەو هەا دەبیته نیشانەیهك دزایەتی دەكریت، شتەى رۆویداو بەبینین كە یەزدان پێی راگەیاندىن». 16 خیرا 35 هەتا نیازی دلی زۆر كەس ئاشكرا پێت. تۆش شمشیړنكی هاتن و مەریەم و یوسف و ئەو مەلۆتكەبەى لە ئاخوړەكەدا جەرگت دەپریت». 36 پیغەمبەرىكی ژن هەبوو بە ناوی ئانای دانرابوو دۆزیانەو. 17 كاتیك یینیان، ئەو قسەبەیان بلاو كچی پەنوییل لە هۆزى ئاشیړ. زۆر بە سالدا چوو بوو، لەدواى كردهو كە دەربارەى ئەم مندالە پێیان گوترابوو. 18 هەموو شوو كردنی تەنها حەوت سال لەگەڵ مێردهكەى ژباوو، 37 ئەوانەى گویان لیوو، سەریان سورمابوو لەوێ شوانەكان پاشان بە بیوه ژنی مابوووه و تەمەنى گەشتبووه هەشتا و پێیان دەگوتن. 19 بەلام مەریەم هەموو ئەم شتەنى لە دلی چوار سال. پەرسنگای بەجی نەدەهیشت، شەو و رۆژ بە خۆیدا هەلەگرت و لیكى دەدایەو. 20 شوانەكان گەرەنەو نوێژ و رۆژوو خودای دەپەرسن. 38 هەر لەو كاتەدا هات و خودایان شكۆدار كرد و ستایشیان كرد لە پێناوی هەموو بۆ لای ئەوان و ستایشی خودای كرد، باسى مندالەكەى بۆ ئەوێ بیستیان و یینیان، بەو شیوهبەى پێیان گوترابوو. 21 هەموو ئەوانە كە چاوەروانی رزگارنى ئۆرشەلم بوون. 39 لە رۆژى هەشتەم كاتی خەتەنەكردنی مندالەكە هات، هەر كە هەموو شتیكان بەگۆزەری تەوراتی یەزدان تەواو كرد، ئەو كاتەش ناوی لێنا عیسا، بەو شیوهبەى فریشتەكە ناوی هاتەو بۆ ناسیرەى شارەكەى خۆیان لە ناوچەى جەلیل. 40 لێنا، پێش ئەوێ مەریەم سکی پریت. 22 پاشان یوسف و مندالەكەش گەشەى دەكرد و بەهیز دەبوو، پربوو لە دانایی و مەریەم لەدواى تەواو بوونی رۆژانی پاكبوونەو عیساىان برده نەعمەتی خوداشی لەسەر بوو. 41 دایك و باوكی هەموو سالیك

پێیان دهگوت نهزۆك سكي شەش مانگه، 37 چونكه هیچ گوت: «كەس لە خزمات بەم ناوه ناوانه نراوه.» 62 ئینجا شتیك لەلای خودا مهحال نییه.» 38 مریەم گوتی: «ئەوەتا ئاماژەیان بۆ باوکی کرد، دەیهوێت چ ناویکی لی بێت. 63 من کاره کەری یەزدانم. ئەو هی تو دەیفەرموویت با بێتە دی.» تهختهیهکی داوا کرد و لهسەری نووسی: «ناوی یەحیا.» فرشته کەش به جی هیشت. 39 لهو پرۆژانه دا، مریەم ههستا و ههموو سه رسام بوون. 64 دهسته جی دهه و زمانی زه کەریا خێرا بۆ شاروۆچکه یهک چوله ناوچه شاخاوییه کانی هه رنجی کرایه وه، دهستی کرد به قسه کردن و ستایشی خودا. 65 یه هودیا. 40 چوه مالی زه کەریا و سلّوی له ئەلیسابات هه موو دراوسیکیان ترسیان لی نیشته و له سه راپای ناوچه کرد. 41 کاتیکی ئەلیسابات گوئی له سلّوه کە ی مریەم شاخاوییه کانی یه هودیا هه موو ئەم شتانه بوون به قسه و باسی بوو، مندا له که له سکیدا کهوته جو له جول و ئەلیسابات پریوو سه رزاری خه لکی. 66 هه موو ئەوانه ی ئەم باسه یان بیست له له رۆحی پیروۆ. 42 ئەلیسابات به دهنگیکی بهرز هاواری دلی خویاندا گویتان: «تایا ئەم مندا له ده بیته چی؟» چونکه کرد: «له تیو ژاندا بهره که تداریت، بهره می سکت بهره که تدار دهستی یەزدانی له گه ل بوو. 67 زه کەریای باوکیشی پریوو له ده بیته! 43 بۆ من کیم تا کو دایکی گه و ره که م بیته بۆ لام؟ رۆحی پیروۆ و پیشینی کرد و گوئی: 68 «ستایش بۆ یەزدانی 44 چونکه هه ره که دهنگی سلّوه که ت بهر گویم کهوت، پهروه ردگاری ئیسرائیل، چونکه گه له کە ی به سه رکرده وه و مندا له که له خو شیدا له سکدا هه لبه زیه وه. 45 خۆزگه کریه وه. 69 هیزی پرگاریمانی هه ستانده وه، له بنه ماله ی ده خوارزیت به وه ی باوه ری هیناوه که له یەزدانه وه چی پئ داودی بهنده ی، 70 وهک چۆن له کۆنه وه له ریگه ی پیغه مبه ره گوتراوه دیتە دی.» 46 مریه میش گوئی: «گیانم ستایشی پرۆزه کانییه وه داوه، (aiōn g165) 71 بۆ پرگاریبوون له ده ست یەزدان ده کات، 47 رۆحم به خودای پرگاره که م دلشاده، دوژمنان و هه موو ناحه زانمان، 72 ههروه ها بۆ به خشین بهزه یی 48 چونکه سه ری بیفیزی کاره که ره کە ی کرد. ئەو تا له به باویپرا مان و په یوه ستیون به په یمانه پیروۆه کە ی، 73 واته ئیستا وه هه موو نه وه کان خۆزگه به من ده خوازن، 49 چونکه ئەو سوینده ی که بۆ ئیبراهیمی بایره گه و ره مانی خوارد: 74 تواندار کاری گه و ره ی بۆ من ته نجام دا، پیروۆه ناوی ئەو. که ئیله ده ست دوژمن پرگاران بیته و بی ترس ئەو 50 بهزه یه کە ی بۆ ئەوانه یه که لپی ده ترسن، نه وه دوای په رستین، 75 هه موو رۆژانی ژیا مان به پیروۆی و راستدروستی نه وه. 51 به بازووی کاری به هیزی ته نجام دا، ئەوانه ی به له بهرده میدا یین. 76 «توش ئەی مندا له، به پیغه مبه ری خودای بۆ چونه کانی دلیان لووتبه رز بوون، په رتوبلاوی کردنه وه. هه ره بهرز ناوده بردرییت، چونکه پیش یەزدان ده که ویت، 52 ته ختی توانداره کانی سه ره و ژیر کردوه و بیفیزه کانی بلند تا کو ریگای بۆ ئاماده بکیت، 77 تا کو به گه له کە ی رابه که به نیت کردوه. 53 برسیه کانی له خیرو ویر تیر کرد، ده وله مندانی به به لیخوشیونی گونا هه کانیان پرگاریان ده بیته، 78 به هۆی دهستی به تال په وانه کرده وه. 54 به یارمه تیدانی گه لی ئیسرائیلی بهزه یه به سوژه کە ی خودامانه وه، که به هۆیه وه پروونا کی له بهنده ی خۆی هه تاهه تابه بهزه یه کە ی به بیر هینا یه وه 55 له گه ل ئیبراهیم و نه وه کە ی، هه ره که به لئنی به باویپرا مان دا.» له تاریکی و له سیبه ری مه رگدا دانیشتون بدره وشیته وه، بۆ ئەو هی پێیه کائمان به ریگی ئاشیتیدا بیات.» 80 مندا له کەش مایه وه، پاشان گه راپه وه بۆ ماله کە ی خۆی. 57 ئەلیسابات کاتی مندالیوونی هات و کو ریکی بوو. 58 جا دراوسی و خزماتی

یستیان یەزدان ده رگای بهزه یی فراوانی خۆی بۆ کردوه ته وه، 2 لهو پرۆژانه دا له توگستۆس قه بسه ره وه فه رماتیکی ده رچوو، که هه موو دانیشتوانی ئیپراتۆریه تیه کە ی ناووس بکریته. 2 ئەمه یه که م ناووسین بوو، کاتیکی کیری نیوس به لام دایکی گوئی: «نه خیر، ناوی ده نریت یه حیا.» 61 پێیان

گوت: «چون له مه دألنبا، چونكه خوم پيرم و ژنه كه شم به سألدا چوهو؟» 19 فرېشته كه وه لامى دايه وه: «من جبرائيلم له بهردهم خودا پراوه وسم، نيردروم تاكو له گه لت بدويم و ئهم مژده بهت بدهي، 20 ئه وه تا له ئېستاوه تولا ل ده بيت و تواناي قسه كردن نامئييت هه تا ئه و رژژهي ئهم شتانه پرووده دن، چونكه باوه رت به قسه كم نه كرد، ئه وهي له كاتي خويدا دئيه دي.» 21 خه لكه كه چاوه رواني زه كه ريبان ده كرد و سه رسام بيون له دوا كه وتي له ناو په رستگادا. 22 كاتي هه ده ره وه نه يواني له گه ليان بدو، جا زانبيان كه له په رستگادا بينينيكي بو تاشكرا كراوه، چونكه به ئېشاره ت له گه ليان ده دوا و به لاني مايه وه. 23 كاتي رژژاني خه زمه تكدنه كه ي ته واو بو، كه پرايه وه مال. 24 دواي ئه و رژژانه، ئه لېساباتي ژني سكي پر بو، پينج مانگ خزي شارده وه و ده يگوت: 25 «به زدان ئه مه ي بو كردم، له م رژژانه دا چا كه ي خزي نيشان دا و ئا پرووي مني له تنو خه لكا كرپيه وه.» 26 كاتي ئه لېسابات سكي شه ش مانگ بو، خودا جبرائيل فرېشته ي نارد بو شارېك له ناوچه ي جهليل كه ناوي ناسيره بو، 27 بو لاي پاكيزه به ك كه ده سگيراني پياويك بو له بنه مالهي داود به ناوي يوسف، ناوي پاكيزه كاش مريمه بو. 28 جبرائيل هه ته لاي مريمه و گوت: «سلاو، ئه ي ئه وه كه سه ي نيعمه تي خودات به سه ردا رژاوه، يه زدان ت له گه له.» 29 به لام ئه و به پيامه كه زور شيوا و ييري كرده وه ده بيت ئه مه چ جوره سلاويك بيت. 30 فرېشته كه پي گوت: «مه ترسه مريمه، چونكه له لاي خودا په زامه نديت به ده سته ينا. 31 ئه وه تا سكت ده بيت و كورېكت ده بيت ناوي لي ده ئييت عيسا. 32 پايه به رز ده بيت و به كوري خوداي هه ره به رز ناوده بردريت، خوداي په روه رد گارش ته ختي داودي باوكي پنده اته وه.» 33 هه تاهه تايه حوكراني نه وه ي يقوب ده كات، شان شينه كه شي كوتايي نايه ت.» (aiōn g165) 34 به لام مريمه به فرېشته كه ي گوت: «ئمه چون ده بيت، كه من هبشتا پاكيزه م؟» 35 فرېشته كه وه لامى دايه وه: «رؤخي پيروز دئيه سه رت و هيزي خوداي هه ره به رز ده بيته سايه ي سه رت. له بهر ئه وه ئه و پيروزه ي ليت ده بيت به كوري خودا ناوده بردريت. 36 ئه وه تا ئه لېساباتي خه زميشت به و پيريه سكي پره به كورېك. ئه وه ي

ئه ي ساو فيلوسي پايه به رز، زور كه س هه ستان به دارشتني چيروكي ئه و شتانه ي له لاي ئيه هه ته دي، 2 وه ك ئه وه ي له لايه ن ئه وانه وه پئان گه بشت كه له سه ره تاوه شاهه تخال و خه زمه تكاري په يامه كه بوون. 3 له دواي ئه وه ي من له سه ره تاوه پشكينيكي وردم بو هه موو شيك كرد، ئيستا ش به باشم زاني به پريزه ندي بوت بنوسم، 4 تاكو له راستي ئه و قسانه دلئياي كه فيركراوي. 5 له وه سه رده مه ي هيروسي باوك پاشاي به هوديا بو، كه هينيك له نوره ي نه وه ي ئه يا هه بو كه ناوي زه كه ريا بو، ئه لېساباتي ژنيشي له نه وه ي هارون بو. 6 هه ردوويكان له به رچاوي خودا راستودروست بوون، بي گله ي بوون له په روه كردني هه موو راسپارده و حوكه كاني يه زدان. 7 به لام منداليان نه ده بوو، چونكه ئه لېسابات نه زوك بوو، هه ردوويكيشان به سألدا چوويون. 8 كاتي زه كه ريا له نوره ي كومه له كه ي خويدا كاروباري كه هينيكي جييه جي ده كرد له بهردهم خودا، 9 به گويزه ي نه ريتي كه هينيكي، تيروپشيكي كه وه سه ر تاكو پچيته ناو په رستگاي يه زدان و بخور بسووتينييت. 10 له كاتي سووتاني بخوره كه دا، خه لكي هه موو له ده ره وه نويزان ده كرد. 11 له وي فرېشته يه كي يه زداني بو ده كه وت، له لاي راستي قوربانگاي بخور پراوه ستا بوو، 12 كاتي زه كه ريا فرېشته كه ي بيني، به شوكا و ترسي لي نيشت. 13 به لام فرېشته كه پي گوت: «زه كه ريا مه ترسه، چونكه پارانه وه كه ت بيسترا، ئه لېساباتي ژنيشت كوريني بوت ده بيت و ناوي لي ده ئييت يه حيا. 14 ئه و ده بيته مايه ي خوشي و شادي بو تو، زور كه س به له دا يكبوني دلخوش ده بن، 15 چونكه ئه و له به رچاوي يه زدان ده بيته كه سيني مهن و پايه به رز. هه رگيز شه راب و مه ي ناخواته وه. له سكي دا يكييه وه پرده بيت له رؤخي پيروز و 16 زور له روله كاني ئيسرايل بو لاي يه زداني په روه رد گاري خزيان ده گه ر نيئته وه. 17 به رؤح و تواناي ئه لياسه وه پيش يه زدان ده كه ويت، تاكو دلي باوكان بو لاي مندا له كان رابكيشيت و ياخيويويش بو لاي دانايي راستودروستان بگه ر نيئته وه، بو ئه وه ي گه ليكي تاماده بو يه زدان پيكه بينييت.» 18 زه كه رياش به فرېشته كه ي

گۆرۈنكە ناشتى كە لە تاشبەرد ھەلكە نرابوو. ئىنجا بەردىكى ئەو ەش كە باوەر ناھىتى، تاوانبار دەكرىت. 17 ئەوانەى باوەر گۆرۈن كەدەو ە سەر دەرگى گۆرە كە. 47 مەرىمەى مەجدەلى و دەھىتىن ئەم نىشانانەيان لەگەل دەپىت، بە ناوى من رۆحى مەرىمەى داىكى ياقوب، يىنىيان لەكوى نېژرا.

16 كە رۆزى شەمە تەواو بوو، مەرىمەى مەجدەلى و سالومە و مەرىمەى داىكى ياقوب بۇنوبەراميان كرى، تاكو بىن و تەرمى عىسا چەور بكن. 2 لە بەكەم رۆزى ھەفتەدا، بەيانى زوو لەگەل خۆر ھەلاتن، ھاتتە سەر گۆرە كە. 3 بە يەكتەريان دەگوت: «باشە كى بەردى سەر دەرگى گۆرە كەمان بۇ گۆر دەكەتەو؟» 4 بەلام كە سەريان كرى، يىنىيان بەردە كە گۆر كراوتەو، ھەرچەندە زۆر گەورە بوو. 5 جا چوونە ناو

گۆرە كە و لەلاى راستەو گەنجىكان يىنى دائىشتىبوو، كەوايەكى سى لەبەر بوو، ئىتر تاسان. 6 پى گوتن: «مەتاسىن، بە شوپن عىساي ناسىرەپى لەخاچدراودا دەگەپن. ئەو ھەستايەو! لېرە نىيە. ئەو تەتەو شوپنەى لىيان دانا. 7 بەلام پرون و بە قوتابىيەكانى و بە ترووس بلن، ئەو پىشتان دەكەوت پى جەليل، وەك چون پى فرمون لەوى دەپىن.» 8 ژەكان لە گۆرە كە ھاتتە دەرەو ە ھەلاتن. لەرز و سەرسامى داىگرتىون، ھىچيان بە كەس نەگوت، چونكە دەرسان. (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-

20.) دواى ئەو ەى عىسا بەيانى زوو لە بەكەم رۆزى ھەفتەدا ھەستايەو، يەكەم جار بۇ مەرىمەى مەجدەلى دەرگەوت، ئەو ەى ھەوت رۆحى پىسى لى دەركردبوو. 10 ئەو ەش چوو و بەوانەى گوت كە لەگەل عىسادا بوون و شىوہ نىان دەگپرا و دەگران. 11 كاتىك بىستيان عىسا زىندوو بوو تەو ە ئەم بىنىوہەتى، باوەريان نەكرد. 12 لە دواى ئەمانە عىسا بە شىوہەكى دىكە بۇ دووان لە قوتابىيەكان دەرگەوت، كاتىك بۇ گوندەكان بەرپوہ بوون. 13 جا چوون و بەوانى دىكەيان راگەياند، بەلام باوەريان پى نەكردن. 14 پاشان عىسا بۇ يازدە قوتابىيە كە دەرگەوت، كاتىك لەسەر خوان بوون، لەبەر پىئاوہەرى و كەللەرە قىيان سەرزەنشقى كرىن، چونكە باوەريان بەوانە نەكرد كە دواى ھەستانەو كەى بىنىبووان. 15 پى فرمون: «پرون بۇ ھەموو جىهان و ئەم مەگىنىيە بە ھەموو بەدپىتراوان رابگەپن. 16 ئەو ەى باوەر دەھىتىت و لە ئا ھەلدە كىشىرى رزگارى دەپىت،

بزانه چند سکالات لیده کهن،» 5 به لام عیسا هیچ وه لامینکی نوسراوه پیروزه که هاته دی که ده لیت: [له ریزی تاوانباران
 نه دایه وه و پیلاتوسیش به مه سه رسام بوو. 6 له هر جه ژیتیکا داترا. 29 نه وانه ی به ویدا تیده په برین، جینیوان پیی دها و
 فرمانزه او به گوری ده داوا کاری خه لکه که به ندرکراویکی نازاد سه ریان باده دا و ده بانگوت: «ها! نه ی پرووختنه ری په رستگا
 ده کرد. 7 پیاونک به ناوی باراباس له گهل یاخییوان گیرابوو و بنیادنه روه وی له سی رۆژدا، 30 خۆت رزگار بکه و له
 که له راپه رینه که دا کوشتاریان کرد بوو. 8 ئینجا خه لکه که خاچه که دابه زه.» 31 به همان شیوه کاهینانی بالا و ماموستایانی
 هاتن و داوایان کرد نه وه بیان بۆ بکات که هه میشه ده پکرد ته ورات گالته بیان ده کرد و به یه کترین ده گوت: «خه لکی
 بۆیان. 9 پیلاتوسیش لپی پرسین: «ده تانه وی پاشای جوله که تان دیکه ی رزگار کرد، به لام ناتوانی خۆی رزگار بکات! 32 با
 بۆ نازاد بکه م؟» 10 چونکه ده زانی کاهینانی بالا له تیره پیدا ئیستا مه سیحی پاشای ئیسرائیل له خاچه که دابه زیت، تا کو
 عیسیان به گرتن دابوو. 11 به لام کاهینانی بالا خه لکه که بیان بیینن و باوه بهیئین.» نه وانه ش که له گهل له خاچ ده دران
 جۆشدا که باراباسیان بۆ نازاد بکات. 12 پیلاتوس ديسان قسه بیان پئ ده گوت. 33 که بووه کاترمیر دوازه تاریکی بالی
 لپی پرسین: «نه ی باشه چی له وه بکه م که پیی ده لئین،» پاشای به سه ره مه مو زه ویدا کیشا هه تا کاترمیر سی. 34 له کاترمیر
 جوله که؟» 13 هاواریان کرد: «له خاچی بده!» 14 پیلاتوس سی، عیسا به ده نگیکی به رز هاواری کرد: «ئیلی، ئیلی، له ما
 لپی پرسین: «بۆ؟ چ خراپه یه کی کردوه؟» به لام نه وان زیاتر شه به قتانن؟] که به واتای [خودای من، خودای من، بۆ
 هاواریان ده کرد: «له خاچی بده!» 15 پیلاتوسیش ده یوست وارت لئ هیننا؟] دیت. 35 کاتیک هه ندیک له وانه ی له وی
 خه لکه که رازی بکات، له بهر نه وه باراباسی بۆ نازاد کردن، راوله ستابون گوئیان لپی بوو، گوئیان: «نه وه بانگی نه لیا
 به لام فرمانی دا که عیسا بدریته بهر قاچی و پاشان له خاچ ده کات.» 36 به کیک راپکرد و ئیسفه نجیکی له سرکه هه لکیشا
 بدریت. 16 سه ربازه کان عیسیان برده کوشکی فرمانزه ووا و به سه ره قامیشیکه وه پیندا تا کو پیخواته وه و گوئی: «لیگه رین،
 ته وای سه ربازه کانئیان کۆ کرده وه. 17 که وایه کی نه رخنه وانیمان با بزائین نه لیا دیت دایگریت؟» 37 عیسا ش به ده نگیکی
 له بهر کرد، تاجیکان له درک هۆنیه وه و له سه ریان نا. 18 به رز هاواری کرد و گیانی سپارد. 38 په رده ی په رستگاش له
 ده ستیان کرد به سلوا لیکردنی و ده بانگوت: «سلوا، نه ی سه روه هه تا خواره وه شق بوو و بوو به دوو پارچه وه. 39 نه و
 پاشای جوله که!» 19 به قامیش له سه ریان دها و تفیان لپی سه ره په له ی به رامبه ر عیسا راوله ستابوو، گوئی له هاواری بوو و
 ده کرد، چۆیکان داده دا و له به رده می کپوتشیان ده برد. 20 بیینی چۆن گیانی سپارد، گوئی: «به راستی نه م که سه کبری
 کاتیک گالته بیان پئ کرد، کراسه نه رخنه وانیه که بیان له بهر خودا بوو!» 40 چند ژیتیک له دووره وه ته ماشایان ده کرد،
 دا که ند و جله که ی خۆیان له بهر کرده وه و بۆ له خاچدان بردانه له تیواناندا مره به می مه جده لی و مره به می دایکی یاقوینی بچوک و
 ده روه وه. 21 رپیواریک له کچگه ده هاته وه، ناوی شیونی یوسی و سالومه ده بیزان. 41 نه مانه له جه لیه وه دوا ی عیسا
 کورتی بوو، باوکی نه سه کته در و پوفوس، ناچاران کرد که وتیون و خزمه تیان ده کرد، زوری دیکه ش له گهل هاتبوونه
 خاچه که ی نه وه هه لگریت. 22 ئینجا عیسیان برده شوینیک تورش لیم. 42 بیواره داهات، رۆژی خۆ تاماده کردن بوو، واته
 که پیی ده گوترا گولگوسا، واته «شوینی کاسه سه ر»، 23 رۆژی پینش شه مه، 43 یوسنی خه لکی رامه نه دمانیکی به رزی
 شه رابی تیکه ل به موریان پندا، به لام نه پیخواره وه. 24 له نه نجومه ن بوو، نه ویش چاوه رینی شانشینن خودای ده کرد،
 خاچان دا و جله کانیان دابه ش کرد، تیرویشکیان له سه ر کرد، ویرای و چوو بۆ لای پیلاتوس و داوای تهرمه که ی عیسا
 بۆ نه وه ی بزائن هه ره که بیان چی به رده که ویت. 25 کاتیک له کرد. 44 پیلاتوس سه رسام بوو ناوا به زوونی عیسا مردوه وه،
 خاچان دا کاترمیر توی به یانی بوو، 26 ناوینشانی تاوانه که شی سه ره په له که ی بانگکرد و لپی پرسنی ناخۆ ده میکه مردوه وه. 45
 نوسراوو: پاشای جوله که. 27 دوو دزیشیان له گهل له خاچ کاتیک له سه ره په له که وه زانی، تهرمه که ی دایه یوسف. 46
 دا، یه کیک له لای راستی و نه وه ی دیکه ش له لای چه پی. 28 نه ویش که تانی کپی، دایگرت و به که تان کفی کرد، له

دووباره گه پرايه وه، يینی نوستون، چونکه چاويان قورس ببوو، کۆک نه ببوو. 60 سه روکی کاهينایش له ناوه پراست پراوه ستا نه يازانی چۆن وه لاهمی بده نه وه. 41 سييه م جار گه پرايه وه، و له عيسای پرسى: «هيچ وه لام ناده يته وه؟» ته هم پياوا نه چ پيی فهرمون: «هيشتا نوستون و پشوو ده دن؟ به سه! کاته که شايه تيبه کت له سه ر ده دن؟» 61 به لام عيسا بده ننگ مایه وه و هاتوه. ته وه تا کورى مرؤف ده دريته ده ست گونا هباران. 42 هيچ وه لاهمی نه دابه وه. ديسان سه روکی کاهينان ليی پرسى و پيی هه ستن با برؤين، ته وه تا ته وه ی به گرتم ده دات نزیک بووه وه.» گوت: «تایا تو مه سجه که ی، کورى خودای پيرؤز؟» 62 عيسا 43 کاتيک هيشتا عيسا قسه ی ده کرد، له نا کاويه هوزا گه بشت فهرموى: «من ته وم. له داهاتوش ده بين کورى مرؤف له که يه کتيک بوو له دوازده قوتاييه که. کومه له خه لکيکی له گه ل بوو له لايه ن کاهينانی بالا و مامؤستايانی ته ورات و پيرانه وه «ناسمانه وه ديته وه». 63 سه روکی کاهينان جله کانی خۆی دادرى نيردرايون، شمشير و داريان پييو. 44 ته وه ی به گرتی ده دا و گوتی: «تيرج پيويستيمان به شايه ت هيه؟» 64 خۆ گوپتان نيشانه به کى پندايون، گوتوى: «ته وه ی ماچى ده کم، ته وه له کفره که بوو، راتان چيه؟» هه موو پريان دا که شايانی خۆيه تی، بيگرن و به پاسه وانبيه وه بييه ن.» 45 هه رکه به هوزا مردنه. 65 هه نديک که و ته تف ليکردنى، ده م و چاويان گه بشت، چوو بو لای عيسا و گوتى: «پراي!» و ماچى کرد. داپوشي و لتيان ده دا، پييان ده گوت: «ته گه ر پيغه مبه ريت، 46 تير ده سته سه ريان کرد و گرتيان. 47 به لام يه کتيک له بزانه کى بوو لييدايته؟» پاسه وانه کانيش گرتيان و دايانه به ر تاماده بووان، شمشيره که ی هه لکيشا، له خزمه تکارى سه روکی زله. 66 په ترؤس له خواره وه له حوشه که بوو، يه کتيک له کاهينانی دا و گوتی پرى. 48 عيساش پيی فهرمون: «تایا من کاره که رانی سه روکی کاهينان هات. 67 په ترؤسى يینی خۆی که سيکی ياخييوم که به کوتک و شمشيره وه هاتون بگرن؟» گه رم ده کاته وه، تيرپوانى و گوتى: «توش له گه ل عيسای 49 رؤزانه له حه وشه کانی په رستگا له گه لئان بووم خه ريکی ناسيره يى بویت.» 68 به لام په ترؤس نکۆلي کرد و گوتى: «توش له گه ل عيسای 50 تينجا هه موو به جتيان هيشت و پرايانکرد. 51 خويندى. 69 کاره که ره که بينيه وه، به وانه ی گوته وه که له ويذا گه نجیک دواى عيسا که وت که ته نها به پارچه که تاتيک پراوه ستايون: «ته مه ش له وانه.» 70 ديسان نکۆلي کرد. پاش پرووتيه که ی داپوشييوو. کاتيک گرتيان، 52 که تانه که ی که ميک ته وانه ی له ويذا پراوه ستايون، به په ترؤسيان گوت: به جتيست و به پرووتى رايکرد. 53 عيسايان برده لای سه روکی کاهينان، هه موو کاهينانی بالا و پيران و مامؤستايانی ته ورات کرد به نه فره تکردن و سويندخواردن و گوتى: «ته م کابرايه ی کۆبوونه وه. 54 په ترؤسيس دووربه دوور تا کوناو حه وشه ی مالى سه روکی کاهينان دواى که وت، له گه ل خزمه تکاران له به رده م تاگر دانيشتوو خۆی گه رم ده کرده وه. 55 کاهينانی بالا و هه موو ته ندامانی ته نجومه نى بالای جوله که به دواى جار نکۆليم لي ده که يت.» خۆی پي نه گيرا و گريا.

15 هه ر به يانی زوو، کاهينانی بالا و پيران و مامؤستايانی ته ورات و هه موو ته ندامانی ته نجومه نى بالای جوله که پراويزيان کرد. عيسايان قۆلبه ست کرد و برديان و دايانه ده ست پيلاتؤس. 57 هه نديک هه ستان و به درؤ شايه تيان له سه رى دا و گوتيان: «گويمان ليی بوو ده بيگوت:» ته م په رستگايه ی ده ستردى مرؤفه ده پرووخينم، به سئ رؤز يه کيکی دیکه بنياد ده نيم که ده ستردى مرؤف نه ييت.» 59 له مه شدا شايه تيبه که يان

بکه ویتنه ناو خه لک»، 3 کاتیک عیسا له گوندی ییت عه نیا نه وهی له گه لم دستی له ناو فاپه که یه. 21 کوری مرؤف ده ییت بوو، له مالی شیمونه گول له سهر خوان بوو، ژتیک هات وهک نه وهی له باره یه وه نووسراوه پروات، به لام قور به سهر بوتلیکی نه له باسته ری بوئی نار دینی بیگه ردی گرابه های پئیوو، نه وهی کوری مرؤف به گرتن ده دات! باشر بوو بو تهو که سه بوتله که ی شکاند و به سهریدا رزاند. 4 به لام هه ندنیک تووره هه له دایک نه بوایه». 22 کاتیک نانیان ده خوارد، عیسا بوون و به به کتیران گوت: «بوچی بونه که تاوا به فیرو درا؟ 5 ناتیکی هه لگرت، سوپاسی خودای کرد و له تی کرد، پئیدان ده کرا تم بونه به زیاتر له سی سهد دینار بفروشرایه و بدرایه و فهرمووی: «وه بیگرن، تمه جهسته ی منه». 23 ئینجا به هه ژاران». جا سهر زه نشتی ژنه که یان کرد. 6 به لام عیسا جامیکی هه لگرت و سوپاسی خودای کرد، پئیدان و هه موو فهرمووی: «وازی ئی بهینن. بوچی بیزاری ده که ن؟ شتیکی لییان خوارده وه. 24 پی فهرموون: «تمه خوینی منه، خوینی چاکی بو من کرد. 7 هه ژاران هه میشه له گه لئانن، که ی په یمانه که یه که له پیناوی خه لکیکی زور ده رژیت. 25 راسیتیان ویستان ده توان چا که یان له گه ل بکن، به لام من هه میشه پی ده لیم: ئیتر له به ره همی میو ناخومه وه، هه تا تهو پرژه دیت له لاتان نیم. 8 نه وهی له دهستی هات کردی، زوو جهسته ی که سهر له نوی له شانشینی خودا ده بخومه وه». 26 ئینجا منی بو ناشتن چه ور کرد. 9 راسیتیان پی ده لیم: له ههر شوئیکی گورانچی رُوحیان گوت و چون بو دهره وهی شار بو کیزی جیهاندا تم مزگینییه رابگه به زیت، وهک یاد کردنه وه یهک زه یتون. 27 عیسا پی فهرموون: «هه موران پشتم تی ده که ن، باسی نه وه شو ده کیت که تم ژنه کردووه تی». 10 یه هوزای چونکه نووسراوه: «[له شوانه که ده دم، مەرەکان پەرت دەبن.] نه سخه ریوتی که یه کتیک بوو له دوازه قوتاییه که، چوو بو لای 28 به لام دوا یه هه ستانه وه، پینشان ده که دم بو جه لیل». 29 کاهینانی بالا تا کو عیسا به گرتن بدات. 11 کاتیک گوئیان به ترؤس پی گوت: «ته گه ره هه موو پشتت ئی بکن، من پشتت لیوو، دلخوش بوون و به لئینان پئیدا زیوی بده تی. جا له ئی ناکه م». 30 عیسا پی فهرموو: «راسیت پی ده لیم: تو ته مرؤ، هه لیک ده گه را تا کو عیسا به گرتن بدات. 12 له یه که م رؤژی هه ره نه مشه، پئش نه وهی دوو جار که له شیر بخوینیت، سی جه ژنی فه تیره دا، که به رخی به سخه یان سهر دهری، قوتاییه کانی جار نکولی له ناسینی من ده که یه». 31 به لام به ترؤس زیاتر له عیسیان برسی: «ده ته وی بچینه کوئی تاماده کاری بکن، پیدا گری کرد و گوتی: «ته گه ره له گه لیشتم برم، نکولیت ئی تا کو نانی په سخه بخویت؟» 13 نه ویش دووان له قوتاییه کانی ناکه م». هه موو وایان گوت. 32 پاشان چونه شوئیکی پی نارد و پی فهرموون: «پرؤنه ناو شار، پایریک تووشتان ده ییت ده گوترا گه تسیمانی، به قوتاییه کانی فهرموو: «لیره دانیشن گوزه یهک ئاوی هه لگرتووه، دوا یه بکه ون. 14 له کوئی چوه تا کو نوژی ده که م». 33 نه وسا به ترؤس و یاقوب و یوه نای ژووره وه، به خاوه مال که بلین: «ماموستا ده فهرموئی: کوا له گه ل خوی برد، ههستی به دلگرائی و دلته نگی ده کرد. 34 پی دیوه خانه که م تا کو له گه ل قوتاییه کانی په سخه ی تیدا بخوم؟» فهرموون: «زور دلته نگم، خه ریکه برم، لیره بمیننه وه و ئیشک 15 نه ویش له نه می سهره وه ژوورنیک گه وره تان پیشان بگرن». 35 که میک دوور که وه ته وه و خوی خسته سهر زه وی، ده دات، راخراوه و تاماده کراوه، له وی بومانی تاماده بکن». نوژی کرد تا کو ته گه ر بکریت کانه که ی به سهر دا ئیبه ری ت. 16 قوتاییه کان رؤیشتن و هاتنه شار، هه موو شتیکان دوزیبه وه، جامه م له سهر لایبه، به لام نهک به خواستی من، به لکو به کرد. 17 که میواره داهات، عیسا له گه ل دوازه قوتاییه که خواستی تو». 37 گه رابه وه بینی نوستون، به به ترؤسی فهرموو: هات. 18 پالیا اندووه وه نانیان ده خوارد، عیسا فهرمووی: «شیمون نوستویت؟ نه توانی کاترمزیرک ئیشک بگریت؟ 38 «راسیتیان پی ده لیم، یه کیتکان وا له گه لم ده خوات، به گرتم ئیشک بگرن و نوژی بکن، تا کو نه که ونه ناو تاقیرک دهنه وه وه. ده دات». 19 خه م دیگرتن و یهک له دوا یه یک گوئیان: «خو رُوح چالا که به لام جهسته لاوازه». 39 دیسان رؤیشته وه و نه که سه من نیم؟» 20 پی فهرموون: «یه کتیکه له م دوازه یه، نوژی کرد، هه مان ته ی دووباره کرده وه. 40 کاتیک که

چ جوړه تهلارېکن!» 2 عيساش پيې فرمومو: «نم ته لاره 20» ته گډر په روه ردگار ته وروژانه ی کم نه کړدایوه، کس مه زانه ده پښت؟ لیره دا به ردی به سر به ردیوه نامینیت پرگاری نه ده بوو. به لام له پیناوی ته وه لېژیردراوانه ی که و هم مووی ده رووخت.» 3 کاتیک عیسا له سر کویو ته وه لېژیردوون، ته وروژانه ی کم کړدوه ته وه. 21 ته گډر زه پتون به رامبر په رستگا که دانیشتبوو، په ترؤس و یاقوب و ته و کاته به کیک پيې گوتن: «ته و تا مه سیح لیره! یان: «ته و تا یوحننا و نه ندراوس به ته نها لیان پرسی: 4 «پیان پيې کی له و پیه! باوه ر مه کن، 22 چونکه چند مه سیحی دروژن و ته مانه رووده ده؟ هره وها ته و نیشانه یه چیه که ناماژه به پیغه مبرانی دروژن دهرده کون، نیشانه و په رجو ده کن، نزیکبو نه وه ی روودانی تامانه ده کات؟» 5 عیسا وه لامي تاکو ته گډر بکری ته نانه ته وانه ی هه لېژیردراوانه لېخه له تین. دانه وه: «تا گدارین، کس چه و اشه تان نه کات. 6 زور کس 23 به لام تا گدارین، ته و پیشوه خت هه موو شیکم پيې گوتن. به ناری منه وه دین و ده لپن، «من ته وم، زور که سیش چه و اشه 24» به لام له وروژانه دا، دوا ی ته و ته نگانه یه، «[خوژ تاریک ده کن. 7 کاتیک جهنگ و هه والی جهنگیش ده بیستن ده بیت و مانگ رووناکیه کی نادات، 25 ته ستره کان له مه ترفن. ده بیت ته مه روویدات، به لام هیشتا کوتای نیه. 8 ناسمان ده کون، ته نی ناسمانی ده ه ژین. 26» ته وسا کوری نه ته وه له نه ته وه پاست ده پیته وه و شاشین له شاشین. قاتوقری مروف ده پین به هیژیکي گوره و شکوه له ناو هره ووه و بوومه لهرزه له شوپنی جیاجیا ده بیت. به لام ته مانه دیت. 27 نینجا فریشته کان ده نیریت و ته وانه ی هه لېژیردراوانه سره تای ژانه کان. 9» تا گداری خوژان بن، چونکه دهرینه له چوار بایه که کوه کاته وه، له م سوری زه و پیه وه هه تا ته و دادگا و له که نیشه کان به قایچی لیتان ده دیرت. له پیناوی مندا سوری ناسمان. 28» په ند له دار هه نجیر وه ربرگن، کاتیک له به رده م فرما تره و و پاشایان راده و سترین، وه ک شایه تی لقه کافی نهرم بوون و گه لایان کرد، ده زان هاین نریکه. 29 بو ته و ان. 10 هره وها ده بی به کم جار مرنیینه کم به هه موو به هه مان شیوه، کاتیک شیوه ده پین ته م شانه روویدات، نه ته وه کان رابگه نریت. 11 کاتیکیش ده تانگرن و راده ستان بزنان که نریکه و له به رده رگایه. 30 راستیان پيې ده لپم: ته م ده کن، پیشوه خت نیگه ران مه بن له وه ی چی بلین، به لکو نه ویه به سه رناچیت هه تا هه موو ته مانه نه یه نه دی. 31 ناسمان و له و کاته دا چیتان پيې ده دیرت به وه بدوین، چونکه شیوه نین زه وی به سه رده چن، به لام وشه کانه هرگیز به سه رناچن. 32 ده دوین، به لکو روچی پیروزه. 12 «برا برای خو ی بو مردن به «سه باره ت به و روژ و کاته کس نایزانی، نه فریشته کان که ده سه ته ده دات، باوکیش مندالی خو ی. مندالان له دایک له ناسمان و نه کوره که، باوک نه بیت. 33 که واته تا گدارین و باویکان هه لده گه ریته وه و به کوشتیان ده دن. 13 له به ر ئیشک بگرن، چونکه نازان کی ته و کاته دیت. 34 وه ک نای من هه مووان رقیان لیتان ده پیته وه، به لام ته وه ی تاکو پیاویکه گشتی کردیت، ماله کی به جی پشیتیت و ده سه لاتی کوتای دانه خویدا بگریت، پرگاری ده بیت. 14» کاتیک دایته کویله کانی، هه ریه که و به ئیشی خو ی، ده رگاوانیشی [قیزه ونی ویرانکه ر] ده پین له و جیگایه راره ستاوه که نایت راسپاردیت ئیشک بگریت. 35 «له به ر ته وه ئیشک بگرن، لپی بی (با خوینر تییگات)، نینجا با ته وانه ی له یه هودیان چونکه نازان کی کی گوره ی مال ده گه ریته وه، شیوه یان به ره و چیان رابگن، 15 ته وه ی له سه ربانه، با نه یه ته نیوه ی شه و، یان له گه ل خویندنی که له شیر، یان به یانی. 36 خواره وه و نه چیته ژوروه ته و تاکو شتیک له ماله وه بیات، نه وه ک له نا کاو بگه ریته وه و بتابینیت خه وتوون. 37 جا ته وه ی 16 هره وها ته وه ی له کجگایه با نه گه ریته وه تاکو جله کی به شیوه ی ده لپم، به هه مووانی ده لپم: ئیشک بگرن!»

بیات. 17 له وروژانه دا قوربه سر دووگان و شیرده ر! 18 نوژ 14 جه ژنی په سخه و فته ریه دوو روژی ما بوو، کاهینانی بکن تاکو ته وه له زستاندا نه بیت، 19 چونکه له وروژانه دا ته نگانه یه ک روویدات که هه ر له سه رته ی دروستکردنی و پیکورژن، 2 گوتیان: «با له جه ژندا نه بیت، نه وه ک تاژاوه به دینروانه وه له لایه ن خودا هه تا ئیستا تاوا نه بووه و ناییت.

ئىتىرازيان ئى ھىنا و رۇيشتن. 13 كھىنانى بالا ھەندىك له يەزدانى پەرورەدگار تان خۇشبوئى.] 31 لەدوای ئەوئىش ئەمەيە، فەرىسيەكان و ھېرۇدسىيەكانيان ناردە لای عيسا، تاكو به [تزيكەكت وەك خۆت خۇشبوئى،] ھېچ پاسپاردەيەك لەم وشەيەكى تووشى بكن. 14 ھاتن و پئيان گوت: «مامۇستا، دوو پاسپاردەيە گرنگتر نبيە.» 32 مامۇستا كەى تەورائىش دەزانين تو راستگۇئيت و لە كەس سل ناكەيتەو، چونكە پئى گوت: «راستە مامۇستا، راست فەرموو كە بەك خودا تەماشاي پروالەق خەلك ناكەيت، بەلكو به راستى رىگاي ھەبە و پىچگە لە ئەو ھېچ خودايەكى ديكە نبيە. 33 خۇشبوئىنى خودا فېر دەكەيت. دروستە سەرانە بدرىتە قەيسەر يان نا؟ ئەوئىش بە ھەموو دل و بە ھەموو تيگەبىشتن و بە ھەموو تواناوە، بىدەين يان نا؟» 15 بەلام عيسا بە دوورووئى ئەوانى زانى و پئى ھەرەوھا خۇشبوئىنى تزيكەكت وەك خۆت، لە ھەموو جۆرە فەرموون: «بۇچى تاقىم دەكەنەو؟ دىنارىكم بۇ ھەين با بيبىنم.» قوربانى سووتاندن و پىشكەشكاروئىك باشترە.» 34 عيسا بىنى بە 16 ھىنايان و پئى فەرموون: «ئەم وئىنە و نووسىنە ھى كئىيە؟» دانايپەو وەلامى دايەو، پئى فەرموون: «لە پاشايەتى خوداوە وەلاميان دايەو: «ھى قەيسەر.» 17 عيساش پئى فەرموون: «دوور نيت.» ئىتر كەس نەبوئرا ھېچ پرسىيارىكى ديكەى ئى «ھى قەيسەر بدەنە قەيسەر، ھى خوداش بدەنە خودا.» ئىتر بكات. 35 كاتىك عيسا لە ھوشەكانى پەرستگا خەلكى فېر زور پئى سەرسام بوون. 18 سەدوقىيەكان، ئەوانەى كە دەلئىن دەكرد فەرمووى: «مامۇستايانى تەورات چۆن دەلئىن: «مەسىح ھەستانەو نبيە، ھاتنە لای و پرسىياريان لىكرد: 19 «مامۇستا، كورى داودە؟» 36 داود خۆى بە سروسى رۇحى پىرۇز گوتى: موسا بۇى نووسوون، ئەگرەيەكك برا كەى بە وەجاخكوئىرى «[يەزدان بە خاوەن شكۆى منى فەرموو: «لە دەستەراستەم مرد و ژنەكەى لەپاش خۆى بە جىيىشت، ئەوا براژنەكەى دابىشە ھەتا دوژمنانت دەخەمە ژىر پىت.»] 37 داود خۆى دەخوازىتەو و وەچە بۇ برا كەى دەخاتەو. 20 ھەوت برا پئى دەلئى «خاوەن شكۆ»، ئىتر چۆن دەيئە كورى؟» خەلكەكە ھەبوون، بەكەميان ژنى ھىنا و بە وەجاخكوئىرى مرد. 21 دوووم زور بە خۇشبيەو گوئيان لى دەگرت. 38 لە فېر كردنەكەيدا خواستىيەو و بە وەجاخكوئىرى مرد، سىيەمىش ئاوا. 22 ھەر دەيفەرموو: «ئاگادارى مامۇستايانى تەورات بن، ھەز دەكەن ھەوتەكە وەجاخكوئىرى بوون، لەدوای ھەموويان ژنەكەش مرد. بە جلى شۆرەو بەگەرئىن و پئيان خۇشە لە بازاردا سلاويان ئى 23 ئايا لە رۇزى زىندوو بوونەو دەيئە ژنى كاميان؟ چونكە بكرىت، 39 لە كەنىشتەكان پىزى پىشەو بەگرن و لە ميوانىشدا ژنى ھەر ھەوتيان بوو.» 24 عيساش پئى فەرموون: «ئايا ئيوە لای سەرەو. 40 مالى بيوژن ھەلەلووشن و بۇ خۆدەرخستەن ھەلەن، چونكە نە لە نووسراو پىرۇزەكان دەزان و نە لە ھىزى نوئزەكانيان دىرژ دەكەنەو. ئەمانە سزايان گەورە ترە.» 41 خودا؟ 25 كاتىك لە مردن ھەلەستىترىتەو، نە ژن دەھىين و عيسا بەرامبەر گەنجىنەى پەرستگا دانىشت و سەبرى كرد نە مېرد دەكەن، بەلكو وەك فرىشتە لە ئاسمان دەبن. 26 بەلام چۆن خەلكى پارەيان دەخەنە ناو گەنجىنەكەو، زۆرنك لە دەربارەى مردووان كە ھەلەستەو، ئايا لە پەرتووكى موسادا نەتاخوئىندوو تەو، چۆن لە دەوئەكەدا خودا پئى فەرموو: [من ھات و دوو فلسى دانا كە نيو عانەبە. 43 قوتايىبەكانى بانگكرد خوداى ئىبراھىم و خوداى ئىسحاق و خوداى ياقوئىم؟] 27 ئەو و پئى فەرموون: «راستىتان پئى دەلئىم، ئەم بيوژنە ھەزارە، خوداى مردووان نبيە، بەلكو ھى زىندووئانە. زۆر بە ھەلەدا لە ھەموو ئەوانەى ديكە پارەى زياتر خستە ناو گەنجىنەكە، چوونە!» 28 بەككك لە مامۇستايانى تەورات ھات، گوئى لە 44 چونكە ھەمووان لە زيادەى خۆيان بەخشىيان، بەلام گفوتگۆكەبان بوو، بىنى عيسا وەلامىكى باشى دانەو، لى پىرسى: ئەم بيوژنە، سەرپراى ھەزارىيەكەى ھەموو بۇئوبىيەكەى «چ پاسپاردەيەك لە ھەموويان گرنگترە؟» 29 عيسا وەلامى بەخشى.»

دايەو: «لە ھەموويان گرنگتر ئەمەيە: [ئەى ئىسرائىل گوى 13 كاتىك عيسا لە پەرستگا دەھاتە دەرەو، بەككك لە بگرن، يەزدانى پەرورەدگارمان يەك يەزدانە، 30 جا بە ھەموو دل و بە ھەموو گيان و بە ھەموو پىر و بە ھەموو توانانانەو

په‌رستگا، ته‌ماشای هه‌موو شتیکی ده‌وروه‌بری کرد، به‌لام لای و 28 لییان پرسی: «ته‌مانه به چ ده‌سه‌لا‌تیک ده‌که‌یت؟ له‌بهر ته‌وه‌ی کات دره‌نگ بوو، له‌گه‌ل دوازده قوتابیه‌که چونه ده‌ره‌وه‌ی شار بۆ گوندی ییت‌عه‌نیا. 12 بۆ به‌یانی که ییتی فه‌رمون: «پرسیاریگان لی ده‌که‌م، وه‌لامم بده‌نه‌وه، ییت‌عه‌نیان به‌جیپشت، عیسا برسی بوو. 13 له‌دووره‌وه منیش پیتان ده‌لیم به‌چ ده‌سه‌لا‌تیک ته‌مانه ده‌که‌م: 30 دار هه‌نجیریکی بینی گه‌لای کردبوو، به‌ره‌وه لای چوو به له‌ئاوه‌له‌کیشانی به‌حیا له‌ئاسمانه‌وه بوویان له‌مرؤفه‌وه؟ وه‌لامم ئومیدی ته‌وه‌ی شتیکی پتوه‌ بیینی. گه‌بشته لای و له‌گه‌لا زیاتر بده‌نه‌وه! 31 له‌تیو خۆیاندا که‌وته راویژکردن و گوتیان: هه‌یچی پتوه نه‌بیینی، چونکه وه‌رزی هه‌نجیر نه‌بوو. 14 ئینجا ییتی فه‌رموو: «ئیت‌هره‌گیز که‌س له‌به‌رت ناخوات.» قوتابیه‌کاینشی گویان لیبوو. (aiōn g165) 15 هاته‌ته‌ ئورشه‌لیم و عیسا چوو ناو‌حه‌وشه‌کافی په‌رستگا و ده‌ستی کرد به‌ده‌رکردنی ته‌هوانی له‌وی خه‌ریکی کزین و فرۆشتن بوون، میزی پاره‌گۆره‌وان و کورسی کۆت‌فرۆشانی سه‌ره‌وژیر کرد. 16 نه‌یده‌هپشت که‌س ته‌مانه ده‌که‌م.»

به‌شتمه‌که‌وه به‌ناو‌حه‌وشه‌کافی په‌رستگادا تیپه‌ریت. 17 عیسا به‌نمونه‌ده‌ستی کرد به‌قسه‌کردن بۆیان: فیزی ده‌کردن و ده‌یفه‌رموو: «ئایا نه‌نوسراوه: [ماله‌که‌م به‌مالی نوێژناوده‌بردریت بۆ هه‌موو گه‌لان]؟ به‌لامم ئیوه‌ کردوتانه به [ته‌شکه‌وتی دزان:]» 18 که‌هینانی بالا و مامۆستایانی ته‌ورات گویان لیبوو، بیران ده‌کرده‌وه چۆن له‌ناوی بیه‌ن، چونکه لی ده‌ترسان له‌بهر ته‌وه‌ی هه‌موو خه‌له‌که‌که له‌فیزکردنه‌کافی سه‌رسام ببوون. 19 کاتیک ئیواره‌داهات، عیسا و قوتابیه‌کافی چونه ده‌ره‌وه‌ی شار. 20 به‌یانی که‌به‌ویندا تیپه‌رینه‌وه، دار هه‌نجیره‌که‌یان بینی له‌په‌گه‌وه وشک بووه. 21 په‌ترۆس بیری که‌وته‌وه و گوتی: «پرابی، سه‌یر بکه‌! دار هه‌نجیره‌که‌ی نه‌فهرت لیکرد، وشک بووه!» 22 عیسا وه‌لامی دایه‌وه: «باوه‌رتان به‌خودا هه‌بیت. 23 راستیتان پنی ده‌لیم: ته‌وه‌ی به‌م کتیه‌ بلیت هه‌لبه‌که‌ترئ و بکه‌وه ناو‌ده‌ریاوه، له‌ددا گومان نه‌کات، به‌لکو باوه‌ر بکات ته‌وه‌ی ده‌بلیت ده‌بیت، ته‌وا بۆی ده‌بیت. 24 له‌بهر ته‌وه‌ پیتان ده‌لیم: هه‌موو ته‌وه‌ی داوای ده‌که‌ن و نوێژی بۆ ده‌که‌ن، باوه‌ر بکه‌ن که‌ وه‌رتانگروه‌وه، بۆتان ده‌بیت. 25 کاتیک ده‌وه‌ستن نوێژ بکه‌ن، ته‌گه‌ر شتیگان به‌سه‌ر به‌کیکه‌وه هه‌بیت لینی خۆشین، تا‌کو باوکیشتان ته‌وه‌ی که‌ له‌ئاسمانه‌له‌گونا‌هه‌کاتان خۆشیت. 26 به‌لامم ته‌گه‌ر ئیوه‌ لی خۆش نه‌بن، باوکی ئاسمانیشتان له‌گونا‌هه‌کاتان خۆش ناییت. 27 دیسان هاته‌ته‌وه‌ ئورشه‌لیم، عیسا له‌حه‌وشه‌کافی په‌رستگا ده‌گه‌را، که‌هینانی بالا و مامۆستایانی ته‌ورات و پیران هاته‌ته‌

له گدل چهوسانهوه، له و دنياش ژبانی ههتا ههتا یی. (aiōn g165, 31 aiōnios g166) بۆ کرینهوهی خه لکیکی زۆر». 46 ئینجا گهیشته شاری ئه ربحا. له و کاتهی خۆی و قوتاییه کانی و خه لکیکی زۆر له دوا هه مینه کانی دهبه یه که مین». 32 به رینگاو به ره و ئور شه لیم سهرده که و ت، عیسا پشیمان که و توبو، قوتاییه کانی سهرسام بیون، ئه وانه ی دوا ی ده که و ت ده ترسان. دیسان دوا زده قوتاییه که ی جیا کرده وه و دهستی کرد به باسکردنی ئه و شتانه ی که به سه ری دیت. 33 فه رمووی: «ئه و! بۆ ئور شه لیم سهرده که و ت، کوری مرؤف ده دریته ده ست کاهینانی بالا و مامؤستایانی ته ورات، پر یاری مردنی ده دن، ده یده نه ده ست ناجوله که کان، 34 گالته ی ئی ده کن و تفی لیده کن و به قاچی لئی ده دن و ده یکوژن. دوا ی سئ رۆژ هه لده سئ ته وه». 35 یاقوب و یۆحه نای کوره کانی زه بدی هاته لای و پشیمان گوت: «مامؤستا، ده مانه ویت هه رچی داوا ی ده که مین بۆ مان بکه ی». 36 ئه ویش پی فه رموون: «چیتان ده ویت بۆتان بکه م؟» 37 وه لامیان دایه وه: «کاتیکی له سه ر ته ختی شکۆمه ندیه که ت و به رینگادا دوا ی عیسا که و ت.

11 کاتیکی له ئور شه لیم نزیک بوونه وه، له بیته فاجی و بیته عه نیا له لای کینی زه تیون، عیسا دووان له قوتاییه کانی نارد، 2 پی فه رموون: «برۆنه ئه و گونده ی به رامبه رتان، کاتیکی ده چنه ناوی، ده بین جاشکیکی به سه تراوه ته وه هه تا ئیستا که س سواری نه بووه، یکه نه وه و بیین. 3 ئه که ره یه کیکی لئی پرسین: «بۆ ئه مه ده که ن؟» بلین: «گه وره مان پیوستی پییه تی، ئینجا زوو ده بیژیه وه بۆ ئیره». 4 چوون و بینیان وا جاشکیکی له سه ر رینگا که، له بهر ده رگای مائیک به سه تراوه ته وه، ئه وایش کرد یانه وه. 5 هه ندیک که س له وئێ راوه ستا بوون، لئیان پرسین: «چی ده کن، جاشکه که ده که نه وه؟» 6 وه که ئه وه ی عیسا پی فه رموویون وه لامیان دایه وه، ئیر رینگایان دان. 7 جاشکه که یان بۆ عیسا هینا و که وا کانیان خسته سه ری، ئه ویش سواری بوو. 8 زۆر که سیش که وا کانیان له سه ر رینگا که راخست، هه ندیکیش له باخه کان له داریان پر یبووه وه. 9 ئه وانه ی له پیشیه وه و ئه وانه ش که له دوا یه وه ده رۆشیتن، هاواریان ده کرد: «هؤسانا! پیرۆزه ئه وه ی به ناوی یه زدانه وه دیت!|» 10 «پیرۆزه ئه و شائینه ی داودی باوکان که دیت!» «هؤسانا بۆ خودا!» 11 عیسا چووه ناو ئور شه لیم بۆ ناو حه وشه کانی بکریت، به لکو خزمه ت بکات و ژبانی خۆی به خت بکات

و فریدریتزه دریاوه. 43 ته گەر ده ست تووشی گوناھی کردیت، بیروهه. بۆ تو باشته به ده ستیکه وه بچیته ناو ژبانه وه له وهی دوو ده ست هه بیته و بچیته دۆزه خه وه، ناو ئاگرێک که کوزانه وهی بۆ نییه. (Geenna g1067) 44 له وئێ کرمه کانیا ن امریت و ئاگره که ناکوژیته وه. 45 ته گەر پیت تووشی گوناھی کردیت، بیروهه. بۆ تو باشته به پینه که وه بچیته ناو ژبانه وه له وهی که به دوو پیه فریدریتزه ناو دۆزه خ. (Geenna g1067) 46 له وئێ کرمه کانیا نامرن و ئاگره که ناکوژیته وه. 47 ته گەر چاوت تووشی گوناھی کردیت، ده ربینهه. بۆ تو باشته به یهک چاوه وه بچیته ناو شانشین خوداوه له وهی به دوو چاوه وه فریدریتزه ناو دۆزه خ. (Geenna g1067) 48 «[له وئێ کرمه کانیا نامرن و ئاگره که ناکوژیته وه. 49 هه موو که سینک به ئاگر سویر ده کریت. 50 «خوئی باشه، به لام ته گەر خوئی سویری که ی نه ما، به چی سویری ده که نه وه؟ با خویتان تیدا ییت و له گه ل یه کتری له تاشتیدا بن.»

10 ئینجا عیسا ئه وئێ به جیپیت و هاته هه رێی یه هودیا و ئه وه بری رووباری ئوردون. دیسان خه لک لێ کوبونه وه، وهک نه ریتی خوئی قیری ده کردن. 2 هه ندیک فهریسی هاتن و بۆ تاقیکردنه وه پرسیاریان لێ کرد: «ئایا دروسته میرد ژنه که ی ته لاق بدات؟» 3 وه لامی دایه وه: «موسا فهرمانی چی پێ کردوون؟» 4 گو تیان: «موسا پیاو داوه ته لاقنامه بنوسیت و له ژنه که ی جودا بییته وه.» 5 به لام عیسا پێ فهرموون: «له بهر دله قیتان ئه م راسپاردیه ی بۆ نووسین. 6 به لام له سه ره تای به دپینانه وه، خودا [به تیر و می به دپینان.] 7 [له بهر ئه وه پیاو دایک و باوکی خوئی به جیده هینایت و به ژنه که یه وه دنووسیت، 8 ئیتر هه ردووکیان ده بنه یهک جهسته.] که واته چیتر دوو نین، به لکو یهک جهسته ن. 9 [له بهر ئه وه ئه وهی خودا به یه کتری گه یاندووه، با مرؤف جیای نه کاته وه.» 10 له ماله وه ش، قوتابیهی کان دیسان له م باره یه وه لییان پرسی. 11 پێ فهرموون: «ئه وهی ژنه که ی ته لاق بدات و به کیکی دیکه بهینیت، ئه وا داوینپسی به رامبه ر ده کات. 12 ته گەر ژن میرده که ی ته لاق بدات و میرد به یه کیکی دیکه بکات، ئه وا داوینپسی ده کات.» 13 خه لکی مندالیان هینایه لای عیسا

تاوه کو ده ستیان له سه ر دابنیت، به لام قوتابیهی کان سه رزه نشتیا ن کردن. 14 که عیسا ته مه ی بیی، تووره بوو، پێ فهرموون: «لێگه رین مندالان یینه لام، رینان لێ مه گرن، چونکه شانشین خودا هی وهک ته مانه یه. 15 راستیتان پێ ده لیم: ئه وهی وهک مندالیک شانشین خودا قبول نه کات، هه رگیز ناچیته ناو یه وه.» 16 منداله کانیشی له باوه ش کرد، ده ستی له سه ر دانان و به ره که تی پیدان. 17 کاتیک عیسا خه ریک بوو ده روشت، پیاویک به په له به ره و رووی هات، کړتوشی بۆ برد و لێ پرسی: «ماموستای باش، چی بکم تا کو ژبانی هه تاهه تایی به میرات وه ربگرم؟» (aiōnios g166) 18 عیسا پێ فهرموو: «بۆچی به باش ناوم ده به یته؟ بچیکه له خودا که س باش نییه. 19 راسپارده کان مه زانیت: [مه کوژه، داوینپسی مه که، مه دزه، شایه تی درۆ مه ده، فیل مه که، ریزی دایک و باوکت بگه.]» 20 ئه ویش پێ گوت: «ماموستا، له مندالییه وه هه موو ئه م راسپاردانه م به جیکه یاندووه.» 21 عیسا سه یری کرد و خووشی و بست، پێ فهرموو: «شتیک که مه، برۆ هه رچیت هه یه هه مووی بفرۆشه و بیده به هه ژاران، به مه که نجینه به کت له ئاسماندا ده بیته، ئینجا وه ره دوام بکه وه.» 22 به م قسه یه دلێ خورپه ی کرد، به دلته نگیه وه روشت، چونکه ساماتیکی زوری هه بوو. 23 عیسا سه یری ده ورپشتی کرد و به قوتابیهی کانی فهرموو: «چوونه ناو شانشین خودا بۆ ده وله مه ند چه ند زه مه ته!» 24 قوتابیهی کان له قسه کانی سه رسام بوون، به لام عیسا دیسان پێ فهرموون: «کو رینه، چوونه ناو شانشین خودا چه ند زه مه ته! 25 ئاساتره وشتریک به کونی ده رزییه که وه بچیت له وهی ده وله مه ندیک بچیته ناو شانشین خودا وه.» 26 جا زیاتر سه رسام بوون و به یه کتریان گوت: «که واته کێ ده توانیت پرزگاری بیت؟» 27 عیسا سه یری کردن و فهرمووی: «له لای مرؤف مه حاله، به لام له لای خودا نا، چونکه له لای خودا هه موو شتیک ده بیت.» 28 په ترؤس ده ستی به قسه کرد و گوئی: «ئه واته ئیه وازمان له هه موو شتیک هیناوه و دوات که وتوین.» 29 عیسا فهرمووی: «راستیتان پێ ده لیم: که س نییه مال، برا، خوشک، دایک، باوک، مندال یان کچکه ی له پیناوی من و مرگینیه که م به جیپیت، 30 ئیستا له م دنیا یه سه د ته وه ونده وه رنه گرتیه وه له مال، برا، خوشک، دایک، مندال و کچکه

چی ده لیت، چونکه تو قیبون. 7 هورنیکیش هات و بالی ده ییت. 24 یه کسه راوکی مندا له که هاواری کرد: «باوهرم به سهریانا کیشا، ده نگیک له هوره که وه هات: «ته مه کوری هیه، یارمه تی بیباوهرم بده!» 25 عیسا که بیخی خه ریکه خوشه ویستمه، گوئی لی بگر! 8 کاتیک له نا کاوره سهری قهره بالغ ده ییت، له روجه پیسه که ی راخوری: «ته ی روجی ده ورپشتیان کرد، له عیسا زیتر که سیان له گدل خزیان که روالال، فرمات پی ده کم، لی وهره ده روه و نه چپته وه نه بیخی. 9 کاتیک له چیا که ده هاته خواره وه، عیسا فرماتی ناوی! 26 ئینجا روجه پیسه که هاواری کرد و به توندی فی پیدان نه وهی بیبیاان به که سی نه آین، هه تا کوری مرؤف له ناو لئینا و لپی هاته ده روه. کوره که وه ک مردوی لی هات، مردوان هه لده سئته وه. 10 ته وانیش بابه ته کیان له تیو خزیاندا ته نانهت زور که س گوتیان: «مردو» 27 به لام عیسا دهستی هیشته وه و له باره ی هه ستانه وهی تیو مردوانه وه ده ستیان گرت و هه لیستانده وه، ته ویش پراوه ستا. 28 عیسا چوه وه به گفتوگو کرد. 11 جا پرساریان لیکرد: «بوجی ماموستایان مال، قوتابییه کانی به ته نها لیان پرسنی: «بوجی ئیمه نه ماتوانی ته ورات ده لئین: «ده ییت یه کم جار ته لیا س ییت؟» 12 ده ریکه کن؟» 29 پی فرموان: «ته م جوړه به نو تر نه ییت عیسا وه لامی دانه وه: «راسته، ته لیا س دیت و هه موو شتیک ده رنا کریت.» 30 له وئی رویشتن و به جه لیلدا تیپه رین، عیسا ش ریک ده خاته وه. که واته بوجی ده باره ی کوری مرؤف نه یوست که س بزانت، 31 چونکه قوتابییه کانی قترده کرد و نووسراوه که ده ییت زور بازار بچیزیت و سوو کابه تی پی فرموان: «کوری مرؤف ده دیرته ده ست خه لک و بکریت؟ 13 به لام پیتان ده لئیم، ته لیا س هات و چیاان ویست ده یکوژن، دوا ی کوشتی به سی روژ هه لده سئته وه.» 32 پیان کرد، هه روه ک نه وهی له باره ی نه وه وه نووسراوه.» 14 به لام ته وان له که سه که تیته گه یشتن و ترسان لی پرسن. 33 کاتیک هاته وه لای قوتابییه کانی دیکه، خه لکیکی زوریان ئینجا هاته که فرنا حوم. که گه بشته ماله وه، عیسا لی پرسین: «له دورو پشتیان بیخی و ماموستایان ته وراتیش ده مه قالیان (له ریگا گفتوگوی چیتان ده کرد؟) 34 به لام ته وان بیده نگ له گدل ده کردن. 15 که هه موو خه لکه که عیسا یان بیخی یه کسه ر بوون، چونکه له ریگا مشتمر پان له گدل یه کتر کرد که کامیان سه رسام بوون، رایانکرد به روه پیری و سلاویان لیکرد. 16 پایه به رزتره. 35 عیسا دانیش و دوازه قوتابییه که ی بانگ کرد، عیسا لی پرسین: «له سهر چی ده مه قالیان له گدل ده کن؟» 17 پی فرموان: «ته گدر یه کیک ویستی یه کم ییت، با له دوا ی یه کیک له خه لکه که وه لامی دایه وه: «ماموستا، کوره کم هه مووان و خزمه تکاری هه مووان ییت.» 36 ئینجا مندا لیکه هینا وه لات، روچیکی لالی هه یه. 18 له کوی بیگریت، به هینا و له ناوهره راستیاندا رایگرت، گرتییه باو هشی و پی فرموان: 37 «ته وهی به ناوی منه وه پیشوازی له یه کیک له مندالانه و ره ق ده ییت. داوام له قوتابییه کانت کرد ده ریکه کن، به لام بکات، پیشوازی له من دکات، ته وهی پیشوازیم لی بکات، نه یاتوانی.» 19 عیسا وه لامی دانه وه: «ته ی نه وهی بیباوهر، به لکو له وهی ناروومی.» 38 یو حه نا هه تا که ی له گه لتان بم؟ هه تا که ی بهرگه تان بگرم؟ مندا له که پی گوت: «ماموستا، یه کیکان بیخی به ناوی تووه روجی پیسی به یینه لام.» 20 ته وانیش هینا یانه لای. که روجه پیسه که ده رده کرد، ئیمه ش ریمان لی گرت، چونکه دوامان نا که ویت.» عیسا بیخی، ده سته جی مندا له که فی لپات و که وته سهر 39 عیسا فرموی: «پی لی مه گرن، که س نییه به ناوی زه وی، ده گه وزی و که ف له ده میه وه ده هات. 21 عیسا له باوکی مندا له که ی پرسنی: «له که یه وه وای لپهاتووه؟» گوئی: خراپه باس بکات، 40 چونکه ته وهی دژمان نییه له گه لمانه. 41 «له مندالییه وه. 22 زور جاریش خستویه تیبه ناو ناگریان ته وهی به ناوی منه وه جامیک ناوی پیدان، له بهر ته وهی هی ناووه تا کو له ناوی بیات. ته گدر ده توانیت شتیک بکه ییت، مه سیحن، راستیان پی ده لئیم پاداشتی ون ناییت. 42 «ته وهی به زه ییت پیان بیته وه و یارمه تمان بده.» 23 عیسا پی فرموان: یه کیک له بم بچو کانه ی که باوهر پان به من هیه تووشی گزانه «ته گدر ده توانیت؟» ته وهی باوهر به ییت هه موو شتیک بو بکات، باشتره بوی به ردا شتیک گه وره به ملیه وه هه لبواسریت

پر په لکه نانیان کۆکرده وه. 9 ژماره ی تهوانه ی ئاماده بوون له تاوه لکیش، هه ندیکیش ده لێن ته لیا س، هه ندیک ی دیکه ش تزیکی چوار هه زار که س ده بوون. دوا ی ته وه ی که عیسا ده لێن په کیکی له پیغه مبه ران.» 29 لێ پرسین: «ته ی ئیوه ده لێن خه لکه که ی به رێنکرد، 10 په کسه ر له گه ل قوتاییه کانی سواری من کیم؟» په ترۆس وه لای دایه وه: «تو مه سیحه که یته.» 30 به له م بوو و هاته ناوچه ی ده لمانو سه. 11 فه رسییه کان هاتن و له گه ل عیسا ده ستیان به مشتومر کرد، هه روه ها یۆ ته وه ی ده ستی کرد به فێرکردن یان که کوری مرۆف ده یته زۆر تاق بکه نه وه، داوا ی نیشانه یه کی ئاسمانیان لێ کرد. 12 عیسا ئازار بچیزیت، پیران و کاهینانی بالا و مامۆستایانی ته ورات له ناخوه و ئاهیکی هه لکیشا و فه رموی: «بۆچی ته م نه وه یه ره تی بکه نه وه، بکوژریت و دوا ی سێ رۆژ هه سکیته وه. 32 داوا ی نیشانه ده کات؟ پراستیان پێ ده لیم: نیشانه نادرته ته م عیسا قسه که ی ته وه نده به ئاشکرا کرد که په ترۆس هینایه نه وه یه.» 13 ئینجا به جێ هیشته. دووباره سواری به له مه که بوو ته م لاوه و ده ستی کرد به سه رزه نشتکردن ی. 33 به لام عیسا و په رپیه وه ته وه بر. 14 قوتاییه کان له پیران چوو بوو له گه ل ئاوری دایه وه و سه بری قوتاییه کانی کرد، سه رزه نشتی په ترۆسی خۆیان نان به یته، له به له مه که دا ته نها به ک نانیان پێبوو. 15 کرد و فه رموی: «له به رچاوم لاچۆ، ته ی شه یته! تو بیر عیسا پراسپاردن: «ورایان، ئاگاداری هه ویرترشی فه رسییه کان له شته خودایه کان نا که یته وه، به لکو شتی مرۆفانه.» 34 و هه ویرترشی هێرۆدس بن.» 16 له ناو خۆیاندا به یه کتریان ئینجا خه لکه که و قوتاییه کانی بانگکرد و پێی فه رمون: «ته گه ر گوت: «له به ر ته وه ی ناغان پێ نییه.» 17 عیسا که به مه ی که سیک ده یه ویت بیته قوتای من، با نکۆلی له خۆی بکات ده زانی، پێی فه رمون: «بۆ باسی ته وه ده کهن که ناتان پێ نییه؟ و خاچه که ی هه لگرت و دوام بکه ویت. 35 ته وه ی بیه ویت ئایا هیشتا نابین و تینا گهن؟ ئایا هه تا ئیستا دلته ان هه ره قه؟» 18 ژبانی خۆی رزگار بکات، ده بدۆرینیت، به لام ته وه ی له خۆ چاوتان هه به، نابین، گویتان هه به، نابین؟ هه روه ها پیناوی من و مزگینیه که م ژبانی خۆی بدۆرینیت، رزگاری بیرتان نایه ته وه؟ 19 کاتیکیک پینچ نانه که م بۆ پینچ هه زاره که ده کات. 36 چی به که لکی مرۆف دیت ته گه ر هه موو جیهان له تکرد، چه ند سه به ته ی پر له په لکه ناتان هه لگرتوه؟» وه لامیان بباته وه و خۆی بدۆرینیت؟ 37 یان که سیک له به رامبه ر دایه وه: «دوازه.» 20 «ته ی کاتی حه وت نانه که بۆ چوار ژبانیدا چ به هایه ک ده دات؟ 38 ته وه ی له لای ته م نه وه هه زار که سه که، چه ند سه به ته ی پر له په لکه ناتان هه لگرتوه؟» داو نییس و گونا بهاره شه رمی به من و به وته کانه یته، وه لامیان دایه وه: «حه وت.» 21 ئینجا پێی فه رمون: «هیشتا تینا گهن؟» 22 کاتیکیک عیسا و قوتاییه کانی هاته یته سه یدا، باوکیه وه له گه ل فرشته پیرۆزه کاند دیته وه.»

9 ئینجا پێی فه رمون: «پراستیان پێ ده لیم: هه ندیک له وانه ی لێره راوه ستاون، مردن ناچیزن هه تا شانشینی خودا نه یین به هیزه وه دیت.» 2 دوا ی شه ش رۆژ، عیسا به ته نها په ترۆس و یاقوب و یوحه نای له گه ل خۆی برد و بۆ سه ر چیا به کی به رز رێبه ری کردن. پاشان له پێشیان شیوه ی گۆرا. 3 جله کانی بووه سپیه کی بریسه کدار، سپیتر له وه ی که هه رکه سیک له جیهاندا به وانیت بیکات. 4 ئینجا ته لیا س و موسایان بۆ ده رکه وت، له گه ل عیسا دا که وته گفتموگۆ. 5 په ترۆسیش به عیسا ی گوت: «رابی، پێتان باشه لێره یین، با سێ که پر دروستبکه یین، په کیکی بۆ تو و په کیکی بۆ موسا و په کیکی بۆ ته لیا س.» 6 نه یده زانی

ده گرن، به لام دلیان لیم دوره. 7 به خورانی ده مپه رستن، لیکرد رۆحه پیدسه که له کچه که ی ده بکات. 27 تهویش پیی تنها پاسپاردهی مرؤفانه قیزی خه لک ده کن. 8 ثیوه فهرموو: «جاری با مندالان تیرین، چونکه ناشیت نانی مندالان پاسپاردهی خوداتان پشتگوئی خستوه و ده ستان به نهریتی بپردریت و فرییدریت بۆ سه گ». 28 به لام ژنه که وه لاهی مرؤفوه گرتوه.» 9 دیسان پیی فهرموون: «باش پاسپاردهی خودا ڤهت ده که نه وه، بۆ تهووی پاریزگاری له نهریتی خوتان بکن. 10 تهو تا موسا گوتوه و یقی: [رزی دایک و باوگان پیدسه که له کچه که ت دره چوو.» 30 کاتیک ژنه که گه رایه وه بگرن،] «تهووی نه فرهت له دایکی یان باوکی بکات، ده بیئت ماله وه، بیی منداله که له سر جینگا که ی پالکه وتوه و رۆحه بکوژریت.» 11 به لام ثیوه ده لاین: «تهو گه ره کینک به دایک پیدسه که ی دره چوو بوو. 31 ئینجا عیسا ههریمی سوری یان باوکی بلیت: تهووی له منوه سوودت لپی وهرده گرت، به جیپشت و به سیدادا به ره وهره چایه ی جهلیل هات، به ده بکه مه قوربانی،» که دیارینه بۆ خودا، 12 تیر نایه لَن هیچ شتیک بۆ دایک یان باوکی بکات. 13 به و نهریته تان که پارانه وه دهستی له سر دابنیت. 33 عیسا بر دیه لایه که وه، له یه کتری وهرده گرن، ده سه لاتی پاسپاردهی خودا ڤهت دور له خه لکه که، به نجه کانی خسته ناو گوئی کابراه و تفی دا ده که نه وه. زور شتی دیکه ی وه ک ته مه ده کن.» 14 دیسان به دهستی خزی و پاشان دهستی له زمانی دا. 34 چاوی به ره و عیسا خه لکه که ی بانگکرد و پیی فهرموون: «هموو گویم لئ ئاسمان هه لبری و له ناخه وه ئاهیکی هه لکیشا و پیی فهرموو: بگرن و تیگن. 15 شت نییه له ده ره وهی مرؤفوه بیته ناوی «میفه سا!» واته بکریوه. 35 ده سته جئ گوتیه کانی کرانه وه و گلاوی بکات. به لام تهووی له مرؤفوه دینه ده ره وه، و گرتی زمانی شلیبوه وه و به ره وانی قسه ی کرد. 36 ئینجا تهو مرؤف گلاو ده کات. 16 تهووی گوئی هه به بۆ بیستن پاسپاردن به که س نه لاین، به لام چه ند رایده سپاردن تهوان با گوئی بگریت.» 17 کاتیک خه لکه که ی به جیپشت و زیاتر بلاویان ده کرده وه. 37 زور سه رسام بوون و ده بانگوت: «هه موو شتیکی به باشی کرده وه! وا ده کات که بر بیستیت و فهرموون: «نایا ثیوه ش تینه گه بشتون؟ نایا تینا گن که ههرچی لال قسه بکات.»

8 له و رۆژانه دا کومه له خه لکیکی زوری دیکه کو بوونه وه. له بهر تهووی هیچیان نه بو بیخۆن، عیسا قوتاییه کانی بانگکرد و پیی فهرموون: 2 «دلم بهو خه لکه ده سووتیت، تهو سئ رۆژه له گه لمدان و هیچیان نییه بیخۆن. 3 تهو گه به برستی بیان تیرمه وه مال، له ریگا بر نا کن، هه ندیکیشیان له دوروه هاتون.» 4 قوتاییه کانی وه لامیان دایه وه: «کی ده توانیت له م چۆله وانیه نانی ته مانه بدات؟» 5 لپی بر سین: «چه ند ناتان پئییه؟» گوتیان: «حهوت.» 6 تیر فرمانی دا خه لکه که له سر زهوی دانیشن. حهوت نانه که ی وهرگرت و سوپاسی خودای کرد و له تی کردن و دابه قوتاییه کان تا کو دابه شی بکن، تهوانیش به سه ر خه لکه که دا دابه شیان کرد. 7 چه ند ماسیه کی بچوو کیشیان پئیوو، سوپاسی خودای کرد و فهرمووی با ته مه ش دابه ش بگریت. 8 تیر خواردیان و تیربوون، دوا یی حهوت سه به ته ی ژنه که ش یونانی بوو، له ره گزی فینیکای سوریا بوو، داوا یی

له بهر سوینده که ی و نهوانی له گه ئی له سه ر خوان بوون، بهر ئی ده کات. 46 دوا ی بهر ئی کردنیان، بۆ نو ئیزکردن چوو ه نه یو بست ره تی بکاته وه. 27 پاشا یه کسه ر جه لادی نارد و سه ر شاخ. 47 که ئیوا ره دا هات، به له مه که له نا وه پراس تی فه رمانی دا سه ری به ئی تیت. نه ویش چوو و له زیندان سه ری ده ریا جه که بوو، عیسا س به ته نها له سه ر وشکانی بوو. 48 که په راند، 28 له سه ر سینییه ک سه ری نه وی هینا و دا به کچه که، بی نی قوتا بییه کانی به هؤ ی سه و ئ لیدانه وه ماندوو بوون، چونکه کچه ش دای به دایکی. 29 قوتا بییه کانی یه حیا بیستان، ها تن ئاراس ته ی ره شه با که بچیه وانه بوو، له بهر به یان ها ته لایان، ته رمه که یان هه لگرت و له گۆر ئی کدا ناشتیان. 30 ئی زدر او ان له به سه ر ده ریا جه که دا رۆشت و ویستی ئی یان ئی به ره ئی ت. 49 عیسا کۆ بوونه وه و هه موو نه و کاره و قی رکردانه یان بۆ گۆر یاه وه به لام کاتی ک یینیان به سه ر ده ریا جه که دا ده روات، و ایا زانی که کرد بوویان. 31 نه ویش ی ئی فه رموون: «هه ر خۆتان وه رنه شو ئی نیکی چۆ ل که می ک پشو بدن»، له بهر نه وه ی نه وانه ی په شو کان. نه و ده سته جی قسه ی له گه ل کردن: «وره تان بهر ز ده ها تن و ده چوون زۆر بوون، ده رفه تی نان خوار دنیان نه بوو. ئی! نه وه منم. مه ترسن.» 51 ئینجا بۆ لایان سه ر که وه ته ناو 32 ئی تر هه ر خۆیان به به له م چوونه شو ئی نیکی چۆ ل. 33 به لام به له مه که و ره شه با که وه ستا، جا به ته واوی سه رسام بوون، 52 خه لکیکی زۆر نه وانیا ن له کاتی رۆشتندا بی نی و ناسیانه وه، له بهر نه وه ی له په رجووی نانه کان ئینه گه یشتن؛ دلایان هه ر هه ر ق له هه موو شا ره کانه وه پیکه وه به ئی به ره وه نه وی ریا نده کرد بوو. 53 کاتی ک عیسا و قوتا بییه کانی په رینه وه نه و بهر، ها تنه و پشیا ن که وتن. 34 کاتی ک عیسا له به له مه که دابه ز ی، خاکی جه نیسا ره ت و له نگه ریا ن گرت. 54 کاتی ک له به له مه که خه لکیکی ییشوماری بی نی و دلی پشیا ن سووتا، چونکه وه ک دابه زن، خه لک عیسا یان ناسییه وه. 55 به په له رۆشتن و مه ری ئی شو ان و ابوون، هه ر بۆ یه ده ستی کرد به قی رکردنیان به ده ستیا ن کرد به هینانی نه خۆ شه کانیان به سه ر نو ئیه کانیانه وه بۆ زۆر شت. 35 کاتی ک دره نگ دا هات، قوتا بییه کانی ها تنه لای و گو تیا ن: «ئه م شو ئیه چۆ له و ئیستا کاتی ش دره نگه. ده چوون، گوند، شار، کچلگه، خه لک نه خۆ شه کانیان له با زا ر 36 بهر ئیا ن بکه، تا کو بچنه ئه م کچلگه و گوندانه ی ده روو بهر دانه نا و لئی ده پاره نه وه که ته نها ده ست له چمکی کراسه کی خوار دن بۆ خۆیا ن بکرن.» 37 به لام وه لامی دانه وه: «ئیه وه. جا هه موو نه وانه ی ده ستیا ن لئی ده دا چا که بوونه وه. شتیکیان بده ئی با یخۆ ن.» پشیا ن گو ت: «تایا بچین با یی دوو 7 فه رسی و هه ندیک له مامۆ ستایانی ته ورات که سه د دینار نا نیا ن بۆ بکړین و بیان ده ی ئی، تا کو یخۆ ن؟» 38 نه ویش ی ئی فه رموون: «هرو ئی برا ن جه ند نا تنان هیه.» که زانیان گو تیا ن: «پنج نان و دوو ماسی.» 39 ئینجا فه رمانی پیدان خه لکه که کۆ مه ل له سه ر سه وزه گی دا نیشتین. 40 به کۆ مه ل دا نیشتن، سه د سه د و په نجا په نجا. 41 ئینجا پنج نانه که و دوو ماسیه که ی هه لگرت و ته ماشای ئاسمانی کرد، سو پاسی کرد و نانه کانی له تکر د و دا به قوتا بییه کانی تا کو له بهر ده میان دا یبنین، دوو ماسیه که شی به سه ر هه موویان دابه ش کرد. 42 هه موو خوار دیا ن و ئی ز بوون. 43 پاشان دوا زده سه به ته ی پر له په لکه نان و ماسییا ن هه لگرت وه. 44 نه وانه ی له نانه که یان خوار د پنج هه زار پیاو بوون. 45 ده سته جی عیسا قوتا بییه کانی نا چا ر کرد سواری به له مه که بن و پش ی بکه ون بۆ نه و بهری ده ریا جه که، بۆ شا رۆ چکی ی ئت سه ی دا، هه تا خۆ ی خه لکه که

مرد، تیتز ته زیهت مه خه ره بهر ماموستا،» 36 عیسا قسه کانی بکدن به لام کراسی زیاده له بهر مه کدن. 10 پی فهرموون: ته وانی بهر گویی کهوت، به پیشه واکه کی که نیشتی فهرموو: «له ههر شورینیک چورونه مائیک، له وئی بمینه وه هه تا ته وئی «مه ترسه، ته نها باوه پرت هه بیته.» 37 نه بیشت کهس له گه ئی به جیده هیئلن. 11 ته گهر له ههر شورینیکیش پیشوازیان لی بیجت، په ترؤس و یاقوب و یوحه نای برای یاقوب نه بیته. نه کردن و گوئیان لی نه گرتن، له وئی برؤنه دهره وه و توزی 38 هاتنه مالی پیشه واکه کی که نیشته، بینی هه را و گریان و بیتان به کینن، بو شاهه نی له سه ریان.» 12 ته وانیش چورونه شیوه تیکی زوره. 39 چوره ژورره وه، پی فهرموون: «بوچی دهره وه و جاری توبه کردنیان دا، 13 رۆخی پیسی زوریان هه راتانه و ده گرین؟ کچه که نه مردوه، به لکو نوستوه.» 40 دهرکرد و زور نه خوشیان به رۆن چه ورکرد و چاکان کردنه وه. به مه خه لکه که پی پیکه نین. به لام عیسا هه موویانی دهر کرده دهره وه، دایک و باوکی منداله کی برد له گه ئل ته وانه ی له گه ئی برون و چوره ژورره وه بو ته و شوینه ی منداله کی لیبوو. 41 مردوان هه ستاوه ته وه، له بهر ته وه کاری په رجو له سه ر دهستی منداله کی گرت و پی فهرموو: «تالیسا، قوم!» که به واتای «کیزؤله، پیت ده لیم هه ستا!» دیت. 42 کچه که که ته مانی دوازده سال بوو، ده سته جی هه ستا و دهستی به رۆشتن کرد، جا هه موویان زور سه رسام بوون. 43 به توندیش رایسپاردن کهس به مه نه زانیت و فهرمووی شتیکی بده ئی با خزی خواستیوی، ناردبوی و یه حیای گرتوو، په لبهستی کردبوو و خستبویه زیندانه وه، 18 له بهر ته وه یه حیای به هیروودی ده گوت: «دروست نیبه براژنه کت بخوازیته.» 19 تیتز هیروودیا زور رقی لی دهبوه وه و چه زی دهرکرد بیکوژیت، به لام نه یده توانی، 20 چونکه هیروودس له یه حیای دهرتسا، دیزانی پاونیکی راستدوروست و پیروزه، ده پیا راست، کاتیک گوئی لی نه دهرت زور ده شیوا، چه زیشی ده کرد گوئی لی بگریته. 21 له کوتاپیدا دهره فیتیک ریئکه کتوت. هیروودس له جه ژنی له دابکبونیدا خواتیکی بو گوره پیاوان و فهرمانده کانی و پیاو ماقولانی جه لیل سازکرد. 22 کچی هیروودیا هاته ژورره وه و سه مای کرد. جا هیروودس و ته وانه ی دلتوش کرد که له گه ئی پالیاندا بروه وه. پاشا به کچه کی گوت: «ته وه ی ده ته ویت له منی داوا بکه، ده ده می.» 23 سویندیشی بو خوارد: «هه رجیم لی داوا بکه ده ده می، ته گهر نیوه ی شانشینه که شم بیته.» 24 ته ویش چوره دهره وه و به دایکی گوت: «داوای چی بکه م؟» گوئی: «سه ری یه حیای له تاوه له کیش.» 25 ده سته جی و به په له هاته ژورره وه بو لای پاشا، داوای کرد و گوئی: «ده مه ویت ئیستا سه ری یه حیای له تاوه له کیشم له سه ر سینیبه ک بده پی.» 26 پاشا زور دلگران بوو. به لام

6 عیسا ته وئی به جی بیشت و گه رایه وه شاره کی خزی، قوتابیه کانی دوا کی کورتن. 2 که بووه شه مه، له که نیشندا دهستی کرد به فیرکردنی خه لک، زور له وانه ی گوئیان لی گرتوو سه رسام بوون. گوئیان: «ته مه ته مانه ی له کوئی بوو؟ ته ی ته م دانایه پی دراوه و ته م په رجوانه ی له سه ر دهستی ده کرین! 3 ته ری ته مه دارتاشه کی کوری مریمه و برا که ی یاقوب و یوسی و یهوزا و شیجون نیبه؟ خوشکه کانی لیره له لاما ن نین؟» تیتز ره تیان کرده وه. 4 به لام عیسا پی فهرموون: «پنجه مبه ری ریز نیبه، له شاری خزی و له تیوان خزم و که سوکار و مالی خزی نه بیته.» 5 تیتز له ویدا نه بتوانی هیچ په رجوونیک بکات، ته نها چه ند نه خوشیک نه بیته که دهستی له سه ر دانان و چا کیکر دهنه وه. 6 له بیباوه رینی ته وان سه ری سورما، ئینجا به گونده کانی دهره وردا ده گه را و خه لکی فیر ده کرد. 7 دوازده قوتابیه کی بانگ کرد، دوو دوو دهستی به ناردنیان کرد و ده سه لاتی به سه ر رۆحه پیسه کاندا پیدان. 8 رایسپاردن که بو ریگا هیچ نه بهن جگه له گوتچاتیک، نه نان و نه تووره که و نه پاره بو بهر پشتین، 9 پلاو له پی

عیسا له دواوه سه‌ری خستبووه سهر سه‌رینیک و خه‌وتیوو. هات که رۆخی پیسی تیدابوو، پروداوه که‌یان بۆ خه‌لکه که هه‌لیانساند و پینان گوت: «ماموستا، به‌لاته‌وه گرنگ نییه‌ ته‌گهر گه‌رپایه‌وه. 17 ئیتر ده‌ستیان به‌ پارانه‌وه کرد له عیسا تا‌کو له له‌ناو‌بچین؟» 39 ته‌ویش هه‌ستا و له‌ ره‌شه‌با که‌ی را‌خو‌ری و به‌ نا‌وچه‌ که‌یان پروات. 18 کاتی‌ک عیسا سواری به‌له‌مه‌که ده‌بوو، ده‌ریا‌چه‌ که‌ی فه‌رموو: «بیده‌نگ به‌! هه‌من به‌!» ره‌شه‌با که‌ ئه‌و که‌سه‌ی رۆخی پیسی تیدابوو، لێ پارایه‌وه که‌ له‌گه‌لی وه‌ستا و بووه‌ هه‌منیه‌کی ته‌واو. 40 ئینجا پێی فه‌رموو: «بۆچی پروات. 19 رینگی نه‌دا، به‌لکو پێی فه‌رموو: «بگه‌رپوه‌ ناو ته‌وه‌نده‌ ده‌ترسن؟ هه‌شتا با‌وه‌رتان نییه‌؟» 41 ته‌وانیش تو‌قین ما‌ل و که‌سوکاره‌کت، بۆیان بگه‌رپوه‌وه‌ په‌روه‌ردگار چی بۆت و به‌یه‌کت‌ریان ده‌گوت: «ئه‌مه‌ کیه‌یه‌؟ ته‌نانه‌ت با و ده‌ریاش ک‌دوووه‌ و چۆن به‌زه‌نی پیندا هاته‌وه‌.» 20 جا رۆبشت و له‌ ده‌ شاره‌ که‌ ده‌ستی به‌ جار‌دانی هه‌موو ئه‌وه‌ کرد که‌ عیسا بۆی ک‌دبوو. هه‌موو سه‌رسام بوون. 21 دیسان عیسا به‌ به‌له‌مه‌که‌ په‌رپیه‌وه‌ ته‌وبه‌ر، هه‌ر له‌ که‌ناری ده‌ریا‌چه‌ که‌ بوو خه‌لکی‌کی زۆر لێی ک‌زبوونه‌وه‌. 22 به‌کی‌ک له‌ پێشه‌وابانی که‌نیش هات، ناوی یارۆس بوو، کاتی‌ک عیسا‌ی بینی، له‌به‌ری پێی که‌وت و 23 زۆر لێی پارایه‌وه‌: «کچه‌ بچو‌که‌ که‌م له‌ سه‌ره‌مه‌رگ‌دایه‌، وه‌ره‌ ده‌ستی له‌سه‌ر دا‌بێ تا‌کو چاک بیته‌وه‌ و بریته‌.» 24 عیسا له‌گه‌لی چوو، خه‌لکی‌کی زۆر دوا‌ی که‌وت و پا‌له‌په‌ستۆیان لێ ده‌کرد. 25 ژنی‌ک له‌وی بوو که‌ دوا‌زه‌ سا‌ل خو‌رئینه‌ری‌وونی هه‌بوو. 26 به‌ ده‌ستی چه‌ندن پزیشک ئازاری زۆری چه‌ژێتوو، ئه‌وه‌ی هه‌ببوو خه‌رجی خو‌ی ک‌دبوو، به‌لام هه‌یج سو‌ودێکی نه‌بوو، به‌لکو خراپت‌ر ببوو. 27 با‌سی عیسا‌ی بیستبوو، بۆیه‌ هاته‌ ناو خه‌لکه‌ که‌ و له‌ دوا‌وه‌ ده‌ستی له‌ ک‌راسه‌ که‌ی دا، 28 چونکه‌ له‌ دلی خو‌یدا گوتی: «ئه‌گه‌ر ته‌نها ده‌ست له‌ ک‌راسه‌ که‌ی بده‌م، چا‌که‌ به‌مه‌وه‌.» 29 ده‌ستبه‌جی خو‌رین له‌به‌ر رۆب‌شته‌ که‌ی را‌وه‌ستا و له‌ له‌شیدا هه‌ستی به‌ چا‌کبوونه‌وه‌ کرد له‌ نه‌خۆشیه‌ که‌ی.

5 ئینجا گه‌یشته‌ ته‌وبه‌ری ده‌ریا‌چه‌ که‌، بۆ هه‌ری گه‌راسین. 2 کاتی‌ک عیسا له‌ به‌له‌مه‌که‌ دابه‌زی، یه‌کسه‌ر له‌ناو گۆرستان پیاویکی تووش بوو رۆخی پیسی تیدابوو، 3 له‌ناو گۆرستاندا ده‌ژیا، که‌س نه‌یده‌توانی چیت‌ر بیه‌سه‌نیته‌وه‌، ته‌نانه‌ت به‌ زنجیره‌ش. 4 زۆر جار به‌ کۆت و زنجیر ده‌به‌سه‌رتابه‌وه‌، به‌لام زنجیره‌کانی ده‌بچراند و کۆته‌کانی‌شی ده‌شکاند، که‌س نه‌یده‌توانی به‌سه‌ریدا زال بیت. 5 شه‌و و رۆژ به‌رده‌وام له‌ناو گۆرستان و له‌ چیا‌کاندا بوو، هاواری ده‌کرد و به‌ به‌رد له‌شی خو‌ی بریندار ده‌کرد. 6 کاتی‌ک له‌ دووره‌وه‌ عیسا‌ی بینی، رای‌کرد و ک‌رتوشی بۆ برد. 7 به‌ ده‌نگی‌کی به‌رز هاواری کرد: «چیت له‌ من ده‌ویت، ئه‌ی عیسا‌ی کو‌ری خودای هه‌ره‌به‌رز؟ سو‌یندت ده‌دم به‌ خودا، ئه‌شکه‌ نهمه‌ده‌!» 8 چونکه‌ عیسا پێی فه‌رموو‌بوو: «ئه‌ی رۆخی پیس، له‌ پیا‌وه‌ که‌ وه‌ره‌وه‌!» 9 ئینجا لێی پرسی: «ناوت چیه‌؟» پێی گوت: «ناوم لیگیونه‌، چونکه‌ ئه‌ی زۆرین.» 10 زۆریش له‌ عیسا پارایه‌وه‌ نه‌یان‌نیزیته‌ ده‌ره‌وه‌ی نا‌وچه‌ که‌. 11 له‌وی رانه‌ به‌رازیکی گه‌وره‌ له‌ قه‌د شاخه‌ که‌ ده‌له‌وه‌ران، 12 رۆحه‌ پیسه‌کان له‌ عیسا پارانه‌وه‌: «بمان‌نێه‌ ناو به‌رازه‌کان، با بچینه‌ ناویان.» 13 ته‌ویش رێی پندان. رۆحه‌ پیسه‌کان هاته‌ ده‌ره‌وه‌ و چوونه‌ ناو به‌رازه‌کان، ئینجا رانه‌که‌ که‌ نزیکه‌ی دوو هه‌زار سه‌ر ده‌بوون، به‌ خێرانی له‌ قه‌دپاله‌ که‌وه‌ بۆ ناو ده‌ریا‌چه‌ که‌ هه‌لدێران و خنکان. 14 به‌رازه‌وانه‌کان رایان‌کرد و هه‌وایان دا به‌ شار و گوته‌کان. خه‌لکه‌ که‌ش هاتن تا‌کو بینن چی رو‌وبدا‌وه‌. 15 کاتی‌ک هاته‌ له‌ای عیسا، بینیان ئه‌وه‌ی له‌شکرینک رۆخی پیسی تیدابوو، دانیشتوووه‌ و پۆشته‌یه‌ و ناقله‌، ئیتر ترسان. 16 ته‌وانه‌ش که‌ بینیبوویان چی به‌سه‌ر به‌رازه‌کان و ئه‌و که‌سه‌دا

له‌ خه‌لکه‌ که‌ ده‌ستی به‌ جار‌دانی هه‌موو ئه‌وه‌ کرد که‌ عیسا بۆی ک‌دبوو. هه‌موو سه‌رسام بوون. 21 دیسان عیسا به‌ به‌له‌مه‌که‌ په‌رپیه‌وه‌ ته‌وبه‌ر، هه‌ر له‌ که‌ناری ده‌ریا‌چه‌ که‌ بوو خه‌لکی‌کی زۆر لێی ک‌زبوونه‌وه‌. 22 به‌کی‌ک له‌ پێشه‌وابانی که‌نیش هات، ناوی یارۆس بوو، کاتی‌ک عیسا‌ی بینی، له‌به‌ری پێی که‌وت و 23 زۆر لێی پارایه‌وه‌: «کچه‌ بچو‌که‌ که‌م له‌ سه‌ره‌مه‌رگ‌دایه‌، وه‌ره‌ ده‌ستی له‌سه‌ر دا‌بێ تا‌کو چاک بیته‌وه‌ و بریته‌.» 24 عیسا له‌گه‌لی چوو، خه‌لکی‌کی زۆر دوا‌ی که‌وت و پا‌له‌په‌ستۆیان لێ ده‌کرد. 25 ژنی‌ک له‌وی بوو که‌ دوا‌زه‌ سا‌ل خو‌رئینه‌ری‌وونی هه‌بوو. 26 به‌ ده‌ستی چه‌ندن پزیشک ئازاری زۆری چه‌ژێتوو، ئه‌وه‌ی هه‌ببوو خه‌رجی خو‌ی ک‌دبوو، به‌لام هه‌یج سو‌ودێکی نه‌بوو، به‌لکو خراپت‌ر ببوو. 27 با‌سی عیسا‌ی بیستبوو، بۆیه‌ هاته‌ ناو خه‌لکه‌ که‌ و له‌ دوا‌وه‌ ده‌ستی له‌ ک‌راسه‌ که‌ی دا، 28 چونکه‌ له‌ دلی خو‌یدا گوتی: «ئه‌گه‌ر ته‌نها ده‌ست له‌ ک‌راسه‌ که‌ی بده‌م، چا‌که‌ به‌مه‌وه‌.» 29 ده‌ستبه‌جی خو‌رین له‌به‌ر رۆب‌شته‌ که‌ی را‌وه‌ستا و له‌ له‌شیدا هه‌ستی به‌ چا‌کبوونه‌وه‌ کرد له‌ نه‌خۆشیه‌ که‌ی.

30 یه‌کسه‌ر عیسا‌ش زانی هه‌ژنی‌ک لێی هاته‌ ده‌ره‌وه‌، ئاو‌ری له‌ خه‌لکه‌ که‌ دایه‌وه‌ و فه‌رموو: «کی ده‌ستی له‌ ک‌راسه‌ که‌م دا؟» 31 قوتا‌بییه‌کانی وه‌لامیان دایه‌وه‌: «ده‌بینیت خه‌لکه‌ که‌ پا‌له‌په‌ستۆت لیده‌کن، که‌چی ده‌فه‌رموو‌ی کی ده‌ستی لیدام؟» 32 به‌لام عیسا چا‌وی ده‌گه‌را، تا‌کو بزانی‌ت کی بوو وای کرد. 33 ژنه‌ که‌ش که‌ به‌ پرودا‌وه‌ که‌ی خو‌ی ده‌زانی، به‌ ترس و له‌رزوه‌ هات، له‌به‌رده‌می که‌وت و هه‌موو شتی‌کی به‌ راستی پێی گوت. 34 ته‌ویش پێی فه‌رموو: «کچم، با‌وه‌ره‌ که‌ت تۆی چا‌ک‌کرده‌وه‌، برۆ به‌ سه‌لامه‌ت و له‌ نه‌خۆشیه‌ که‌ت چا‌ک‌بیه‌وه‌.» 35 کاتی‌ک عیسا قه‌سه‌ی ده‌کرد، چه‌ند که‌سی‌ک له‌ ما‌لی پێشه‌وای که‌نیشته‌وه‌ هاتن و گو‌تیان: «کچه‌ که‌ت

4 دیسان عیسا له کناری ده ریباچهی جه لیل دهستی کرد تیرتی برههم دهن. (aiōn g165) 20 تهوانه‌ی دیکه که له سهر به فیرکردنی خه‌لک، خه‌لکیکی ئیجگار زور لئی کۆبووه‌وه، تا کو وای لیاثت چوه‌وه ناو به‌له‌میکی ناو تاوه که دایشیت، هه‌موو خه‌لکه که ش له تزیک تاوه که له سهر وشکانی بون. 2 و یک به سه‌ده. 21 ئینجا پیی فرمومون: «تایا خه‌لکی چرا به نمونه زور شتی فیرکردن، له فیرکردنه که یدا پئیانی فرمومون: 3 «گوئی بگرن، جوتیاریک چوه‌وه ده‌روه توو بکات. 4 چرادان دایانین؟ 22 چونکه هیچ شتیکی شار دراوه نییه ئاشکرا که تووی ده‌وه شانده، هه‌ندیکی که وتته سهر ریگا، بالندهش هه‌یه بو بیستن، با بیستیست. 24 هه‌روه‌ها پیی فرمومون: هه‌یه بو خه‌لک که خه‌لکی که بو، خیرا سهریان ده‌رکرد، چونکه «وردینه‌وه له‌وه‌ی ده‌بیستیست. به‌و پیوانه‌یه‌ی ئیوه بو خه‌لک زه‌وییه‌کی قبول نه‌بوو. 6 به‌لام که رۆژ هه‌لمات سووتان و ده‌پیون، خودا بۆتان ده‌پیوتیه‌وه و زیاتریشتان ده‌داتی، 25 وشک بون، چونکه ره‌گان نه‌بوو. 7 هه‌ندیکیشیان که وتته تیو درکان، درکه‌کان گه‌وره بون و خنک‌لیدیان و به‌ره‌میان نه‌نانه‌ت ته‌وه‌ی هه‌شیه‌تی لئی ده‌سه‌زیتیه‌وه. 26 هه‌روه‌ها نه‌دا. 8 هه‌ندیکیش که وتته سهر زه‌وییه‌کی باش، روان و گه‌شیان کرد و به‌ره‌میان دا، یک به سی و یک به شه‌ست و یه‌ک به سه‌ده. 9 ئینجا فرموموی: «ته‌وه‌ی گوئی هه‌یه بو سهر ده‌رده‌کات و گه‌شه ده‌کات، ته‌ویش نازانیت چۆن بیستن، با بیستیست» 10 کاتیکی عیسا به‌ته‌نا بو، ته‌وانه‌ی له ده‌روپشتی بون له‌گه‌ل دوازه قوتابیه‌که، ده‌رباره‌ی نمونه‌که لییان پرسی. 11 ته‌ویش پیی فرمومون: «نهنی شانشینی خودا به‌لام کاتیکی به‌ره‌که پنده‌گات، ده‌سته‌جی داسی لئ گیر به ئیوه دراوه، به‌لام ته‌وانه‌ی له ده‌روه‌ون هه‌موو شتیکیان به نمونه پیی ده‌گوتریت، 12 بو ته‌وه‌ی [به‌سه‌یرکردن سه‌یر بکن، به‌لام نه‌یین، به بیستن بیستن، به‌لام تینه‌گن، نه‌وه‌ک بگه‌رینه‌وه و بیه‌خشرین!] 13 ئینجا پیی فرمومون: «تایا له نمونه‌یه تینه‌گه‌یشتن؟ باشه چۆن له نمونه‌کانی دیکه تیده‌گن؟ 14 جوتیاره که په‌یامی خودا توو ده‌کات. 15 هه‌ندیکی که س وه‌کو ته‌و تووانه‌ن که ده‌که‌ونه سهر ریگا که، که په‌یامه‌که‌یان لئ توو ده‌کریت، کاتیکی ده‌بیستیست ده‌سته‌جی شه‌یان دیت و ته‌و په‌یامه ده‌بات که تییاندا تووکراوه. 16 ته‌وانه‌ی دیکه که له سهر به‌رده‌لانه‌که تووکران، ته‌وانه‌ن که په‌یامه‌که ده‌بیستن و خۆشییه‌وه وه‌ریده‌گن، 17 به‌لام بو ماوه‌یه‌کی کهم ده‌میتن، چونکه ره‌گان نییه. دواتر له‌به‌ر په‌یامه‌که توشی ته‌نگانه و چه‌وسانه‌وه دهن، یه‌کسه‌ر ده‌که‌ون. 18 ته‌وانه‌ی دیکه که له‌تیو درکه‌کاندا تووکران، ته‌مانه ته‌وه‌ن که په‌یامه‌که ده‌بیستن، 19 به‌لام خه‌می ژیان و فریوخواردنی ده‌وله‌مه‌ندی و ئاره‌زووی شته‌کانی دیکه دینه‌ناوه‌وه و په‌یامه‌که ده‌خنکین،

بُوچی شتیئک ده کدن که له شه مه‌دا دروست نییه؟» 25 کرد و ناوی لینیان نیردراوان، تا کو له گه‌لی بن و بو چاردان عیسا ش وه لاهی دانه‌وه: «ئایا نه تاخو نیندوه ته‌وه داود چی کرد کاتیئک خۆی و ئه‌وانه‌ی له گه‌لی بوون که و ته‌ تنگانه و برسییان بوو؟» 26 له سهرده‌می ئه‌بیاتاری سه‌روکی کاهینان، داود چوه په‌ترۆس، 17 یاقو بی کوری زه‌بدی و یوچه‌نای برای که ناوی ناو مالی خودا و نانی تره‌خانکراوی خوارد، دایه ئه‌وانه‌ش که لینیان یوانه‌رگس، واته کورانی هه‌وره‌ تریشقه، 18 هه‌روه‌ها له گه‌لی بوون، ئه‌وانه‌ی که دروست نییه بخوړیت بو کاهینان ئه‌ندراوس، فیلیپۆس، به‌رتولماوس، مه‌تا، توماس، یاقو بی نه‌ییت.» 27 ئینجا پیی فهرموون: «شه‌مه بو مرؤف به‌دیپتراهه، نه‌ک مرؤف بو شه‌مه. 28 که‌واته کوری مرؤف گه‌وره‌ی روژی شه‌مه‌یه.»

3 دیسان عیسا چوه‌وه ناو که‌نیشتیئک، له‌وی پیاوړیکی لیبو ده‌ستی وشک ببوو، 2 تیر هه‌ندیک له‌وانه‌ی له‌وی بوون چاو‌دیزیان ده‌کرد بو ئه‌وه‌ی بزبان له شه‌مه‌دا چاکی ده‌کاته‌وه، تا کو سکالای لئ بکدن. 3 عیسا به‌ پیاوه ده‌ست و شکبوه‌که‌ی فهرموو: «له‌به‌رده‌م هه‌مووان رابوه‌سته.» 4 ئینجا پیی فهرموون: «ئایا له شه‌مه‌دا کاری چاکه دروسته یان کاری خراپه؟ پرگارکردنی ژیان یان کوشتن؟» که‌چی پنده‌نگ بوون. 5 به‌ تووره‌یه‌وه ئاویری لینیان دایه‌وه، له‌به‌ر دل‌ه‌قیبان خه‌مبار بوو، به‌ پیاوه‌که‌ی فهرموو: «ده‌ستت درێژ بکه.» ئه‌ویش درێژی کرد و ده‌ستی چاک بووه‌وه. 6 فهرسییه‌کان هاته‌ ده‌روه‌وه و به‌کسه‌ر له‌گه‌ل هیرۆدسییه‌کان ته‌گبیریان کرد چۆن بیکوژن. 7 عیسا و قوتابییه‌کانی به‌ره‌وه‌ ده‌ریاچه‌که‌ کشانه‌وه و خه‌لکیکی زۆر له‌ جه‌لیل دوا‌ی که‌وتن. 8 کاتیئک هه‌موو ئه‌و شتانه‌یان بیست که‌ ده‌یکرد، خه‌لکیکی زۆر له‌ یه‌هودیا، ئورشه‌لیم، ئادومیا، ئه‌وبه‌ری ئوردون و ده‌وره‌به‌ری سور و سه‌یداوه هاته‌ لای. 9 ئه‌ویش به‌ قوتابییه‌کانی فهرموو که‌ به‌له‌میکی بو ئاماده‌ بکدن، بو ئه‌وه‌ی خه‌لکه‌که‌ پاله‌به‌ستوی نه‌خه‌نه‌ سه‌ر. 10 له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خه‌لکیکی زۆری چاک‌کرده‌وه، وای لپه‌ات هه‌موو ده‌رده‌داره‌کان به‌ره‌وه‌ رووی ده‌هاتن تا کو ده‌ستی لیبده‌ن. 11 ئه‌و که‌سه‌نای که‌ روچی پسیان تیدا‌بوو، کاتیئک ده‌یابینی ک‌رتوشیان بو ده‌برد و هاواریان ده‌کرد: «تو کوری خودای!» 12 ئه‌ویش به‌ توندی فهرمانی پنده‌دان له‌لای که‌س باسی نه‌که‌ن. 13 عیسا چوه‌ سه‌ر شاخیئک و ئه‌وانه‌ی بانگ‌کرد که‌ خۆی ویستی، ئه‌وانیش چوه‌نه‌ لای. 14 دوا‌زده‌ی دیاری کرد و ناوی لینیان نیردراوان، تا کو له گه‌لی بن و بو چاردان عیسا ش وه لاهی دانه‌وه: «ئایا نه تاخو نیندوه ته‌وه داود چی کرد کاتیئک خۆی و ئه‌وانه‌ی له گه‌لی بوون که و ته‌ تنگانه و برسییان بوو؟» 26 له سهرده‌می ئه‌بیاتاری سه‌روکی کاهینان، داود چوه په‌ترۆس، 17 یاقو بی کوری زه‌بدی و یوچه‌نای برای که ناوی ناو مالی خودا و نانی تره‌خانکراوی خوارد، دایه ئه‌وانه‌ش که لینیان یوانه‌رگس، واته کورانی هه‌وره‌ تریشقه، 18 هه‌روه‌ها له گه‌لی بوون، ئه‌وانه‌ی که دروست نییه بخوړیت بو کاهینان ئه‌ندراوس، فیلیپۆس، به‌رتولماوس، مه‌تا، توماس، یاقو بی نه‌ییت.» 27 ئینجا پیی فهرموون: «شه‌مه بو مرؤف به‌دیپتراهه، نه‌ک مرؤف بو شه‌مه. 28 که‌واته کوری مرؤف گه‌وره‌ی روژی شه‌مه‌یه.»

دیسان عیسا چوه‌وه ناو که‌نیشتیئک، له‌وی پیاوړیکی لیبو ده‌ستی وشک ببوو، 2 تیر هه‌ندیک له‌وانه‌ی له‌وی بوون چاو‌دیزیان ده‌کرد بو ئه‌وه‌ی بزبان له شه‌مه‌دا چاکی ده‌کاته‌وه، تا کو سکالای لئ بکدن. 3 عیسا به‌ پیاوه ده‌ست و شکبوه‌که‌ی فهرموو: «له‌به‌رده‌م هه‌مووان رابوه‌سته.» 4 ئینجا پیی فهرموون: «ئایا له شه‌مه‌دا کاری چاکه دروسته یان کاری خراپه؟ پرگارکردنی ژیان یان کوشتن؟» که‌چی پنده‌نگ بوون. 5 به‌ تووره‌یه‌وه ئاویری لینیان دایه‌وه، له‌به‌ر دل‌ه‌قیبان خه‌مبار بوو، به‌ پیاوه‌که‌ی فهرموو: «ده‌ستت درێژ بکه.» ئه‌ویش درێژی کرد و ده‌ستی چاک بووه‌وه. 6 فهرسییه‌کان هاته‌ ده‌روه‌وه و به‌کسه‌ر له‌گه‌ل هیرۆدسییه‌کان ته‌گبیریان کرد چۆن بیکوژن. 7 عیسا و قوتابییه‌کانی به‌ره‌وه‌ ده‌ریاچه‌که‌ کشانه‌وه و خه‌لکیکی زۆر له‌ جه‌لیل دوا‌ی که‌وتن. 8 کاتیئک هه‌موو ئه‌و شتانه‌یان بیست که‌ ده‌یکرد، خه‌لکیکی زۆر له‌ یه‌هودیا، ئورشه‌لیم، ئادومیا، ئه‌وبه‌ری ئوردون و ده‌وره‌به‌ری سور و سه‌یداوه هاته‌ لای. 9 ئه‌ویش به‌ قوتابییه‌کانی فهرموو که‌ به‌له‌میکی بو ئاماده‌ بکدن، بو ئه‌وه‌ی خه‌لکه‌که‌ پاله‌به‌ستوی نه‌خه‌نه‌ سه‌ر. 10 له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خه‌لکیکی زۆری چاک‌کرده‌وه، وای لپه‌ات هه‌موو ده‌رده‌داره‌کان به‌ره‌وه‌ رووی ده‌هاتن تا کو ده‌ستی لیبده‌ن. 11 ئه‌و که‌سه‌نای که‌ روچی پسیان تیدا‌بوو، کاتیئک ده‌یابینی ک‌رتوشیان بو ده‌برد و هاواریان ده‌کرد: «تو کوری خودای!» 12 ئه‌ویش به‌ توندی فهرمانی پنده‌دان له‌لای که‌س باسی نه‌که‌ن. 13 عیسا چوه‌ سه‌ر شاخیئک و ئه‌وانه‌ی بانگ‌کرد که‌ خۆی ویستی، ئه‌وانیش چوه‌نه‌ لای. 14 دوا‌زده‌ی دیاری کرد و ناوی لینیان نیردراوان، تا کو له گه‌لی بن و بو چاردان عیسا ش وه لاهی دانه‌وه: «ئایا نه تاخو نیندوه ته‌وه داود چی کرد کاتیئک خۆی و ئه‌وانه‌ی له گه‌لی بوون که و ته‌ تنگانه و برسییان بوو؟» 26 له سهرده‌می ئه‌بیاتاری سه‌روکی کاهینان، داود چوه په‌ترۆس، 17 یاقو بی کوری زه‌بدی و یوچه‌نای برای که ناوی ناو مالی خودا و نانی تره‌خانکراوی خوارد، دایه ئه‌وانه‌ش که لینیان یوانه‌رگس، واته کورانی هه‌وره‌ تریشقه، 18 هه‌روه‌ها له گه‌لی بوون، ئه‌وانه‌ی که دروست نییه بخوړیت بو کاهینان ئه‌ندراوس، فیلیپۆس، به‌رتولماوس، مه‌تا، توماس، یاقو بی نه‌ییت.» 27 ئینجا پیی فهرموون: «شه‌مه بو مرؤف به‌دیپتراهه، نه‌ک مرؤف بو شه‌مه. 28 که‌واته کوری مرؤف گه‌وره‌ی روژی شه‌مه‌یه.»

تینجا پښت و له هه موو جه لیلدا له که نیشته کاتیان په یامی مروث له سهر زوی دسه لاتی گونا هبه خشیفی هه یه،...»
 خودای راده گیان د وړوخی پیسی درده کرد. 40 پیاوینک به ټیفلجه که ی فرممو: «بیت ده لیم: هه سته، نوینه کت هاته لای عیسا که نه خوخی گولی هه بوو، لپی پارایه وه و هه لگره و پروره وه ماله وه.» 12 ته ویش یه کسهر هه ستا و چوکی دادا و پیی گوت: «ته گره به ویت، ده توانیت پام نوینه که ی هه لگرت و له به رچاوی هه موویان چوه دره وه. به بکه پته وه.» 41 عیسا دلئی پیی سووتا و دهستی بو دریز کرد شیوه به که هه موو سهرسام بوون و ستایشی خودایان کرد و دهستی لیدا و پیی فرممو: «دهمه ویت، پاک به ره وه.» گوتیان: «هه رگیز شتی و امان نه بینوه!» 13 دسان عیسا چوه 42 ده سته جی گولیه که ی لیبووه وه و پاک بووه وه. 43 سهر که ناری دره ریاچه که، خه لکه که هه موو لپی کو بوونه وه و دوا ی ته وه ی که عیسا پیاوه که ی به توندی ناگدار کرده وه، ته ویش دهستی کرد به فیز کردیان. 14 له کاتی پښتیا، لیثی ده سته جی به ری پی کرد، 44 پیی فرممو: «ناگدار به، هیچ کوری حلفی یینی له شوینی باجگری دانیشتبوو، پیی فرممو: شتیک به که س منی، به لام پرو خوت پیدانی کاهین بده و بو «دوام بکه وه.» ته ویش هه ستا و دوا ی که وت. 15 له کاتی کتا پاکبوونه وه کت ته و قوربانیه یی موسا فهرمانی کردووه بیکه، عیسا له مالی لیثی دانیشتبوو، زور له باجران و گونا هباران وه که شایه تیه که بویان.» 45 به لام ته و پښت و دهستی به له گه ل عیسا و قوتابیه کانی له سهر خوان بوون، چونکه ژماره ی جار ددان و بلا و کردنه وه ی تم هه واله کرد، له بهر ته وه عیسا نه یوانی به تاشکرا چیتته ناو شار، به لکو له دره وه له شوینه چوله کتا بوو و خه لکیش له هه موو لایه که وه ده هاتنه لای. باجران نان ده خوات، به قوتابیه کانی ته ویان گوت: «بوچی له گه ل باجر و گونا هباران نان ده خوات؟» 17 که عیسا گوی له مه بوو، پیی فرممو: «له شساغ پتوسی به پزیشک نییه، به لکو نه خوش. نه هاتوم راستردروستان بانگه پښت بکم، به لکو گونا هباران.» 18 کاتیک قوتابیه کانی به حیا و فهرسییه کان به پښو بوون، چند که سیک هاته لای عیسا و لییان پرسى: «بوچی قوتابیه کانی به حیا و قوتابی فهرسییه کان به پښو بوون، به لام قوتابیه کانی تو به پښو ناپ؟» 19 عیسا پیی فرممو: «تایا بانگه پښتکراوانی زه ماوه ند ده توان به پښو بوون بن کاتیک زاوا له گه لیا دابه؟ هه تا زاوا له گه لیا دایت ناتوان به پښو بوون بن. 20 به لام پښوینک دیت که زاویان لی دوور ده خریته وه، ته وسه له پښو دا به پښو بوون دهن. 21 «که س کراسی کون به په پښو بیک که نه چوو بیته تاو پینه ناکت، چونکه پینه نوینه که له کراسه کونه که راده کیشیت و دراویه که خراپتر ده بیت. 22 که سیش شه رایی نوی ناکته ناو مه شکه ی کونه وه، ته گینا شه رابه که مه شکه که ده در پښت، شه رابه که ده پښت و مه شکه که ش لاناو ده چیت. به لکو شه رایی نوی ده کریته ناو مه شکه ی نویوه.» 23 له پښوینکی شه مه دا عیسا به ناو ده غلدا تیده پری، قوتابیه کانی به رینگاوه ده ستیان کرد به گوله گنم لیکر دهنه وه. 24 فهرسییه کان پییان گوت: «پروانه،

سەرەتای مزگینى عيسای مه سىحى كورى خودا، 2
 له پەرتووکی ئىشايای پىخەمبەردا نووسراوه: [من نيردراوى
 خۆم له پىشتهوه ده نيرم، ئەوهى پرنگات بۆ ئاماده ده کات،
 3 [کەسىک له چۆلهوانى هاوار ده کات و ده لیت: «پرنگا
 بۆ هاتى يەزدان ئاماده بکن، پرېچکە کانى بۆ رېنکبخەن.»]
 4 يەحيا هات، له چۆلهوانيدا خەلکى له ئاو هەلڊه کيشا و
 جارى له ئاوه لکيشانى توبه کردنى دەدا بۆ گونا به خشين.
 5 خەلکى هه موو گوندە کانى به هوديا و هه موو ئورشەليم
 ده هاته لای، دانيان به گونا هه کانىياندا دنا و له سەر دەستى
 ئەو له پرووبارى ئوردون له ئاو هەلڊه کيشران. 6 جلوبەرگى
 يەحيا له مووى و شتر بوو، پشيتىكى چەرميشى له ناوقەدى
 دە به ست، کولله و ههنگوینى کيوينى ده خوارد. 7 ئەمه
 په يامه کەى ئەو بوو: «له دواى من کەسىک دیت که زۆر له
 من به تواناتره، ته نانهت شايانى ئەوه نيم دابنه ويئەوه و قەيتانى
 پتلاوه کانى بۆ بکه موه. 8 من له ئاوتان هەلڊه کيشم، به لام
 ئەو له رۆحى پيرۆزتان هەلڊه کيشيت». 9 له و پرۆژانه دا عيسا
 له ناسيره وه هات، که سەر به ناوچهى جهليله و له سەر
 دەستى يەحيا له پرووبارى ئوردون له ئاو هەلڊه کيشرا. 10 هەر که
 عيسا له ئاوه که هاته دەر وه، يىنى ئاسمان شەق بوو، رۆحى
 پيرۆزىش وهک کۆترىک له سەرى نيشته وه. 11 دهنگىکيش
 له ئاسمان وه هات: «تو كورى خوشه ويستى، به تو زۆر
 دلشادم». 12 ده سته جى رۆحى پيرۆز عيساى به ره و چۆلهوانى
 برد. 13 چل رۆژ له چۆلهوانيدا له تيوان ئاژه لانى کيويدا بوو،
 شه يتان تا قى دەر که ده وه، فرشته گانيش خزمه تيان دەر که. 14
 دواى ده ستگير کردنى يەحيا، عيسا هاته جهليل و مزگينى
 خوداى راده گەياند و 15 ده يفه رموو: «کاته که ها توه ته دى و
 باشايەتى خودا نزيك بووه ته وه. توبه بکن، باهر به م مزگينيه
 به پين». 16 کاتىک عيسا به که نارى دەر راچهى جهليلدا
 دەر وئيشت، شيمون و ئەندراوسى براى يىنى، تورپان فرېده دا به
 دەر راچه که، چونکه ماسيگر بوون. 17 عيسا پى فەر موون:
 «وه رن دوام بکه ون، ده تانکه م به راوکه رى مروف». 18
 ده سته جى توره کانيان به جى پيشت و دواى که وتن. 19 ئينجا
 که مىک دوور که وته وه، ياقوبى كورى زه بدى و يوحه ناي
 براى يىنى، له ناو به له مىکدا توره کەى خويان چا که ده وه.
 20 يە کسەر بانگى کردن، ئەوانيش زه بدى باويان له گەل
 کړنکاران له ناو به له مه که به جى پيشت و دواى که وتن. 21
 ئينجا عيسا و شونکە ووتووانى چونه شارى که فەر نا حوم. له
 رۆژى شه مه دا عيسا چوه که نيشت و دەستى کرد به فېر کردنى
 خەلک. 22 خەلکى له فېر کردنه کەى سەر سام بوون، چونکه
 وهک ده سه لانداریک فېرى دەر کردن، نهک وه کو مامۆستايانى
 ته ورات. 23 له که نيشته که ياندا يە کىکى لىبوو رۆحى يىسى
 تيدا بوو، له پر هاوارى کرد، 24 گوئى: «عيساى ناسيره يى، چيت
 ئيمان ده ویت؟ ها توى له ناومان به يت؟ ده زانم تو کىيت،
 پيرۆزه کەى خودايت!» 25 عيسا لى راخوړى و فەر مووى:
 «پنده نگ به! لى و ره دەر وه!» 26 رۆحه پيسه که ش فنى
 له پياوه که هينا و به دهنگى به رز هاوارى کرد و لى هاته
 دەر وه. 27 هه موو سەر سام بوون و که وته پرسيار له يە کترى:
 «ئەمه چيه؟ فېر کردىکى نويه به ده سه لانه وه! فەر مان به
 رۆحه پيسه گانيش ديدات و گوپرا به لى دهن». 28 يە کسەر
 ناوبانگى عيسا به هه موو ناوچهى دەر وه به رى جهليلدا بلاو
 بووه وه. 29 کاتىک عيسا له گەل ياقوب و يوحه نا که نيشته کيان
 به جى پيشت، چونه مالى شيمون و ئەندراوس. 30 خه سووى
 شيمون له ناو جى گادا که وتوو، تاى هه بوو، خيرا باسى ئەويان بۆ
 عيسا کرد. 31 ئەو يش هات، ده ستى گرت و هه لى ستانده وه.
 تا به که به ريدا و ده ستى کرد به خزمه تکر ديان. 32 ئەو ئىوار به
 له باش رۆژ ئاوايوون، هه موو نه خوش و ئەو که سانه بان بۆ ده هينا
 که رۆحى پيسيان تيدا بوو. 33 هه موو دانىشتووانى شاره که
 له بهر دەر گا کۆبوونه وه، 34 عيسا ژماره به کى زۆر نه خوشى به
 جۆره ها دەر ده وه چا ککر ده وه و زۆر رۆحى پيسيشى دەر کرد و
 نه پيشت رۆحه پيسه کان بوين، چونکه ده يان زانى کىيه. 35
 به ره به يانى رۆژى دواتر که هيشتا تاريک بوو، عيسا هه ستا و
 چوه شو پىکى چۆل و له وى ده ستى کرد به نوپۆر کردن. 36
 شيمون و هاو پرىکانى به شو نيدا گەران، 37 که دۆز يانه وه
 پىيان گوئى: «هه موو خەلکه که به دواتدا ده گەرين». 38 عيسا
 پى فەر موون: «وه رن، با برۆين بۆ ديه کانى دەر و پيشت، تا کو
 له وئيش په يامه کمم را بگه يه نم، چونکه من بۆ ئەمه ها توم». 39

له تاسمان و لسه زهوی دراوهتی. 19 کهواته پرۆن، ههموو
نهتهوهکان بکهنه قوتابی، به ناوی باوک و کوپر و پرۆخی پیروژ
له ئاویان ههلبیکیشن، 20 فیریان بکهن با کار بکهن به ههموو
ئهو شتانهی که رامسپاردوون. دنیان من ههموو پرۆژنیک
لهگهلتانم، ههتا کووتایی زه مان.» (aiōn g165)

وازت لئى ھىننام؟] ديت. 47 كاتىك ھەندىك لەوانەى لەوئى «پاسەوانتان ھەيە، بړون چۆنتان پئى باشە وا پاسى بگەن.» 66 پراوھستابوون گوئييان لئى بوو، گوئييان: «ئەوھ بانگى ئەلياس ئەوانىش چوون گۆرەگەيان پاس كرد، مۇزيان لە بەردەكە دا دەكات!» 48 دەستبەجئ يەكئىك لەوان رايكرد و ئيسفەنجىكى و پاسەوانيان دانا.

28 دوای شەممە لە بەرەبەيانى يەكەم رۆژى ھەفتەدا، مريەمى مەجدەلى و مريەمەكەى دىكە ھاتن تەماشاي گۆرەكە بگەن. 2 لەناكاو بوومەلەرزەبەكى بەھيژ پروويدا، چونكە فرىشتەبەكى يەزدان لە ئاسمانەوھ ھاتە خوارەوھ، چوو بەردەكەى گلۆر كەدوھ و لەسەرى دانىشت. 3 پروخسارى وەك بروسكە وابوو، جەلەكانى وەك بەفر سې بوون. 4 پاسەوانەكان لە ترسى ئەو لەرزىن و وەك مردوويان لئى ھات. 5 بەلام فرىشتەكە بە ژنەكانى گوت: «مەترسن، چونكە دەزانم بە شوئىن عيساي لەخاچدراودا دەگەرئىن. 6 ئەو لئىرە نىيە، ھەر وەك خۆى فەرمووى، ھەستاوھ تەوھ. وەرن سەبرى ئەو شوئىتە بگەن كە لئى دريژكرابوو. 7 خيژا بړون و بە قوتاييەكانى بلئىن: «ئەو لەتئو مردوواندا ھەستاوھ تەوھ، پئىش ئىوھ دەچيئە جەليل، لەوئى دەبىين، ئەوھ تا پئىم گوتن.» 8 دوو ژنەكە خيژا لەلای گۆرەكە رۆدشتن، بە ترس و خۆشبيەكى گەورەوھ رايانكرد، بۇ ئەوھى ھەوال بەدەنە قوتاييەكانى. 9 ئەوھ بوو عيسا تووشيان ھات و فەرمووى: «سلاوا!» ئەوانىش چوونە پئىشەوھ، پئى عيسايان گرت و كپتوشيان بۇ برد. 10 عيسا پئى فەرموون: «مەترسن، بړون بە براكتم بلئىن با بچنە جەليل، لەوئى دەمبىين.» 11 كە دەروئىشتن، ھەندىك لە پاسەوانەكان ھاتنە ناو شار و ئەوھى پروويدابوو بۇ كاھىنانى بالايان گيژاپرەوھ. 12 ئەوانىش لەگەل پيران كۆبوونەوھ و پراوئىيان كرد، زويوكى زۇريان داھە سەربازەكان و 13 گوئييان: «بلئىن،» كاتىك ئىھە خەوتبوون، قوتاييەكانى لە شەودا ھاتن و دزيان. 14 ئەگەر ئەمەش لەلای فەرمانزەوا بيسترا، ئەوا پازى دەكەين و لە كئيشە و گرفت دەتاپارئىين.» 15 ئەوانىش زيوەكەيان وەرگرت و چۆن فيركران، وايانكرد، ئيتەر ئەم قەسەيە ھەتا ئەمرؤش لەناو جولەكەدا بلاق بووھ تەوھ. 16 ئيتير يازدە قوتاييەكە چوونە جەليل، بۇ ئەو كئيوھى عيسا فەرمانى پئىدايوون. 17 كاتىك ئەويان بىنى كپتوشيان بۇ برد، بەلام ھەندىكجان گومانيان كرد. 18 عيسا لئىيان نزيك بووھوھ و قەسەى بۇ كردن: «ھەموو دەسەلا تىكەم دواى لەوھى يەكەم خراپتر دەيئە.» 65 پىلاتوسيش گوتى:

دراوه زیوه کانیان هلگرتوه و گوتیان: «دروست نییه یخه ینه 26 تهوسا باراباسی بو تازاد کردن، بهلام فرماني دا که عيسا گه نيجه ي پرستگاهوه، چونکه زخي خوئنه.» 7 ئينجا تهگيريان بدرينه بهر قانچي و پاشان له خاچ بدریت. 27 سهربازه کاني کرد و چلگه ي گوزه کهره کهيان بو گورستاني بيگانان پي کړي. فرهمانزه ووا برد و ته وواړي 8 له بهر ته وه ئو چلگه به هه تا ته مړوش پي ده گوتري چلگه ي سهربازه کان له ده وري کوبونه وه. 28 پروتيان کرده وه و خوئ. 9 تهوسا ته وه ي به ووي پيغه مبه ر يه رميا گوتراوه، که وايه کي سوريان له بهر کرد. 29 ههروه ها تاجيکان له درک هاته دي: «سي پارچه زيوه کهيان برد، هم زخه له لايه ن دروستکرد و له سريان کرد، قاميشيکان دايه ده ستي راستي، نه وه ي ئيسرائيله وه له سهري خه ملئترا، 10 ئينجا به چلگه ي له بهر ده مي چوکان دادا و گالته يان پي ده کرد و دهيانگوت: گوزه کهره کهيان دا، وهک يه زدان فرماني پندام.» 11 عيساش «سلاو ته ي پاشاي جوله که!» 30 تفيان ليکرد، قاميشه کهيان له بهر ده م پيلا توسي فرهمانزه ووا پراوه ستا، فرهمانزه وواش لي برد و به سهرياندا کيشا. 31 دواي ته وه ي گالته يان پيکرد، پرس ي و گوتی: «تايان تو پاشاي جوله که ي؟» عيساش فرموي: که واکهيان له بهر دا کند و کراسه که ي خويان له بهر کرده وه، «خوت گوت.» 12 کاتيک کاهيناني بالا و پيران سکالايان برديان تاوه کو له خاچي بدن. 32 کاتيک ده هاته دهر وه لي ده کرد، هيچ وه لامي نه ده دايه وه. 13 پيلا توس پي گوت: پياويکي کورنييان بي ني ناوي شيمون بوو، ناچار يان کرد «تايان گوت لي نييه چه نده شايه تيت له سه ر ده ده ن؟» 14 بهلام خاچه که ي ته وه ه لبريت. 33 که گه يشته ته شوئنه ي پي عيسا ته ناته نه به وشه يه کيش وه لامي نه دايه وه، فرهمانزه وواش ده گوترا گولگوسا، که به واتاي «شويني کاسه سر» ديت، 34 زور سه رسام بوو. 15 له هه ر جه رتيکدا فرهمانزه ووا کرد بوويه شه راي تیکه له به تالويان دايه عيسا تا کو بيخواته وه، که تامي نريت به گوريه ي خواستي خه لکه که به ندرکراويک تازاد بکات. کرد نه يويست بيخواته وه. 35 که له خاچيان دا، به تيرويشک 16 له و کاته دا گيراويکي به ناويانگان هه بوو که ناوي باراباس جله کانيان دايه ش کرد. 36 ئينجا له وي دانيشتن و ئيشکان بو بوو. 17 له بهر ته وه کاتيک کوبونه وه، پيلا توس لي پرسين: گرت. 37 له زور سه ريه وه تاواتنامه که ي ته ويان دانا که «ده تانه ويت کيتان بو تازاد بکم، باراباس يان عيسا، ته وه ي نوسرابوو: «ته مه عيسايه، پاشاي جوله که.» 38 دوو دزيشيان پي ده گوتري مه سيح؟» 18 چونکه زاني له بهر ئيره ي عيسايان له گه لي له خاچ دا، يه کيک له لاي راستي و ته وه ي دیکه ش به گرتن دابوو. 19 کاتيک پيلا توس له سه ر کورسي دادوه ري له لاي چه ي. 39 ته وانه ي به وي دا تيده به رين، جنئويان پي دانيشتبوو، زنه که ي هه والي بو نارد: «هيچ له و يبتاوانه مه که، ده دا و سه ريان باده دا و 40 ده يانگوت: «ته ي پرووخينه ري چونکه ته مړو له خه وندا له بهر ته و زور تازارم چيرت.» 20 بهرستگا و بنياد نه ره وه ي له سي رورژدا، خوت پرگار بکه! بهلام کاهيناني بالا و پيران خه لکه کهيان جوشدا که داوا بکن ته گه ر تو کوري خوداي، له خاچه که دايه زه!» 41 به هه مان باراباس تازاد بکري و عيسا له ناو بهر دريت. 21 فرهمانزه ووا شيوه کاهيناني بالا له گه ل ماموستاياني ته ورات و پيران گالته يان وه لامي دانه وه: «لهم دووانه کامه تان ده وي بوتان تازاد بکم؟» پنده کرد و ده يانگوت: 42 «خه لکي دیکه ي پرگار کرد، بهلام گوتيان: «باراباس.» 22 پيلا توس لي پرسين: «ته ي چي له عيسا ناتواني خوي پرگار بکات! ته گه ر پاشاي ئيسرايله، با ئيسنا بکم، ته وه ي پي ده گوتري مه سيح؟» هه موو گوتيان: «با له له خاچه که دايه زيت، باوه ري پنده هئنين! 43 پشتي به خودا خاچ بدریت!» 23 ته وويش گوتی: «بو؟ چ خراپه يه کي کرده وه؟» به ست، با ئيسنا خودا پرگاري بکات، ته گه ر ته ي ده ويت، بهلام ته وان زياتر هاواريان ده کرد: «با له خاچ بدریت!» 24 چونکه گوتی: «من کوري خودام.» 44 دزه کانيش که له گه لي پيلا توس بي ني سوودي نييه و خه ريکه تازاوه رووده دات، له خاچ درابون قسه يان پي ده گوت. 45 له کاترمير دوازه وه ناوي هينا و له بهر ده م خه لکه که ده ستي شويش و گوتی: «له هه تا سي، تاريخي بالي به سه ر هه موو زه وي دا کيشا. 46 تريکي خوئي ته مه يبتاوام! له ته ستوي شو يه!» 25 گه ل هه موو کاترمير سي عيسا به ده نگيکي بهر ز هاواري کرد: «[[مئي، مئي، مئي، وه لاميان دايه وه: «با خوئي له ته ستوي ئيه و مندالمان يبت!» له ما شه به قتان ي؟]] که به واتاي [خوداي من، خوداي من، بو

گرتن دەدات نزيك بووه،» 47 هېشتا ئەوقەسى دەکرد، سەرۆكى كاهينانیش یېڭى گوت: «سوئىدت دەدەم بە خودای يەھوزا هات، كە يەكك بوولە دوازده قوتاييه كە، كۆمەلئىكى زىندوو، پشان يان، ئايا تو مەسيحه كەى، كورى خودای.» زورى لەگەل بوو كە بە شمشير و كوتە كەوه لەلابەن كاهينانى 64 عيسا يېڭى فەرموو: «خۆت گوت. منيش پيتان دەلېم، بالا و پيرانى گەلەوه نيزدراپون. 48 ئەوهى بە گرتى دەدا لە ئىستاوه كورى مروث دەبين لە دەستە راستى خوداى نيشانەيەكى پىداپون، گوتبووى: «ئەوهى ماچى دەكەم ئەوه توانادار دادەنېشيت و بەسەر هەورى ئاسمانەوه دېتەوه.» خۆيەقى، يىگرن.» 49 دەستبەجئ هاتە لای عيسا و گوتى: 65 ئىنجا سەرۆكى كاهينان جەلكانى خۆى دادرى و گوتى: «سلا و رابى.» ئىنجا ماچى كرد. 50 عيساش يېڭى فەرموو: «كفرى كرا! ئيتىر چ پئوستيمان بە شايت هەيه؟ ئەوه تا «هاورئى، ئەوهى بۇى هاتوى بيكە.» ئىنجا هاتە پېشەوه گوتيان لە كفرە كە بوو. 66 راتان چىيە؟» وەلاميان داىهوه: و عيسايان دەستبەسەر كرد و گرتيان. 51 لەناكاو يەكك «شايانى مردنە!» 67 ئىنجا تفيان لەرووى كرد و مستيان لەوانەى لەگەل عيسادا بوو، دەستى دريژكرد و شمشيرە كەى هەلكيشا، لە خزمە تكارى سەرۆكى كاهينانى دا و گوتى برى. ئەگەر پېغەمبەريت، بزانه كى بوو لىديت؟» 69 لەو كاتەدا 52 عيسا يېڭى فەرموو: «شمشيره كەت بەگريئەوه شوئى خۆى، بە ترؤس لە دەرەوه، لە حەوشە كە دانىشتبوو. كارە كەريك چونكە هەموو ئەوانەى شمشير هەلەدەگرن، بە شمشير دەمرن. 53 هاتە لای و گوتى: «توش لەگەل عيساى جەليلى بوويت.» ئايا و دەزانيت ناتوانم بانگى باوكم بەكم و زياتر لە دوازده لەشكر فرىشتم بۇ بنيرت؟ 54 بەلام ئيتىر چۆن نووسراوه پيرۆزەكان دېتە دى، كە دەلېن بەو شيوەيە پئوستە رووبدات؟» 55 كارە كەريكى ديكەش بينى و بەوانەى ئەوئى گوت: «ئەمە لەو كاتەدا عيسا بە خەلكە كەى فەرموو: «ئايامن كەسيكى لەگەل عيساى ناسيرەيى بوو.» 72 دېسان بە سوئىد خواردەنەوه ياخييوم كە بە كوتەك و شمشيرەوه هاتون بىگرن؟ رۆژانە نكۆئى لىكرد: «ئەو پياوھە ناناسم!» 73 دواى كەميك ئەوانەى لە حەوشە كەنى پەرستگا دانىشتبووم خەرىكى فيركردن بووم، لەوى راوھەستاپون هاتن و بە ترؤسيان گوت: «بە راستى نەتانگرتم. 56 بەلام ئەمانە هەمووى روويدا بۇ هاتەدى توش لەوانيت، شيوەزارە كەت ئاشكرات دەكات.» 74 جا نووسراوه پيرۆزە كەنى پېغەمبەران.» ئىنجا هەموو قوتاييه كان بە جىيان هېشت و رايانكرد. 57 ئەوانەى عيسايان گرت، برديانە لای قەباغاي سەرۆكى كاهينان، لەوى مامۆستايانى تەورات و پيران كۆببوونەوه. 58 بە ترؤسيس دوور بەدوور بۇ حەوشەى مالى سەرۆكى كاهينان دواى كەوت، ئىنجا چووه دەرەوه و بەكول گريا.

27 كاتيك رۆژبووه، هەموو كاهينانى بالا و پيرانى بيبىنت. 59 كاهينانى بالا و هەموو ئەندامانى ئەنجومەنى بالائى جولەكە بەدواى شايتەيەكى درۆدا دەگەران لەسەر عيسا، تاكو سزاي كوشتى بەسەردا بەدن. 60 بەلام هېچيان نەدۆزىيەوه، هەرچەندە زور شايتەى درۆزن هاتن. لە كۆتايدا دووان هاتن، 61 گوتيان: «ئائەمە گوتى:» دەتوانم پەرستگاي خودا برووخىتم و بە سئ رۆژ بنيادى بنيمەوه.» 62 جا سەرۆكى كاهينان هەستا و يېڭى گوت: «هېچ وەلام نادەيتەوه؟ ئەم پياوانە چ شايتەيەكت لەسەر دەدەن؟» 63 بەلام عيسا پئەنگ بوو.

گران بفروشرایه و پاره‌کمی بدریاه به هه‌ژاران.» 10 عیسا ده‌پرژیت. 29 پیتان ده‌لیم: له‌مه‌ودوا ئیتیر له‌م به‌ره‌مه‌می میو به‌مه‌ی زانی و پیی فهرموون: «بۆچی ئەم ژنه‌ بیزار ده‌کەن؟ ناخۆمه‌وه، هه‌تا‌ئەو پرۆژه دیت که سه‌ر له‌ نوئی له‌ شانشینێ شتیکی چاک‌کی بۆ من کرد. 11 هه‌ژاران هه‌میشه‌ له‌گه‌لتان، باوک‌له‌گه‌لتان ده‌بیخۆمه‌وه.» 30 ئینجا گوزانی پرۆحییان گوت به‌لام من هه‌میشه‌ له‌لاتان نیم. 12 کاتیکی ئەو ئەم بۆنه‌ی و چون بۆ ده‌ره‌وه‌ی شار بۆ کیتی زه‌یتون. 31 ئینجا عیسا به‌سه‌ر له‌شندا پرژاند، بۆ ئاماده‌کردن بۆ ناشتن ئەمه‌ی کرد. پیی فهرموون: «ئەمشه‌و به‌هۆی ئەوه‌ی به‌سه‌رم دیت هه‌مووتان 13 راستیتان پی ده‌لیم: له‌ هه‌ر شوینیکی جیهاندا ئەم مرگینیه‌ پشتم تی ده‌کەن، چونکه‌ نوسراوه‌: «[له‌ شوانه‌که‌ ده‌ده‌م، رابگه‌یه‌زیت، وه‌ک یادکردنه‌وه‌یه‌ک باسی ئەوه‌ش ده‌کریت که مه‌ری میگه‌له‌که‌ پەرت ده‌بن.»] 32 به‌لام دوا‌ی هه‌ستانه‌وه‌م، ئەم ژنه‌ کردووه‌تی.» 14 ئینجا یه‌کیکی له‌ دوازه‌ قوتابیه‌که‌ که پیتشان ده‌که‌وم بۆ جه‌لیل.» 33 په‌ترۆس وه‌لام‌ی دایه‌وه‌: ناوی یه‌هوزای ئەشخه‌ریوتی بوو، چوو بۆ لای کاهینانی بالا، «ئەگه‌ر له‌وه‌ی به‌سه‌رت بیته‌ هه‌موو پشتم تی بکه‌ن، من 15 گوئی: «چیم ده‌ده‌تی تاکو بیده‌مه‌ ده‌ستتان؟» ئەوانیش قه‌ت پشتم تی نا‌که‌م.» 34 عیسا پیی فهرموو: «راستیت پی سی دراوی زیویان بۆ ژمارد. 16 ئیتیر له‌و کاته‌وه‌ به‌هوزا ده‌لیم، ئەمشه‌و پینش خویندی که‌له‌شیر، سی جار نکوئی له‌ بۆهه‌لیک ده‌گه‌را تاکو عیسا به‌گرتن بدات. 17 له‌یه‌که‌م ناسینی من ده‌که‌یت.» 35 په‌ترۆس پینش پیی گوت: «ئەنانه‌ت پرۆژی جه‌زنی فه‌تیره‌دا، قوتابیه‌کان هاته‌ لای عیسا و لیبان ئەگه‌ر پتویست بکات له‌گه‌لیشت بزم، هه‌رگیز نکوئیت تی پرسی: «ده‌ته‌وی له‌کوئی ئاماده‌کاریت بۆ بکه‌ین تاکو نانی په‌سخه‌ نا‌که‌م.» هه‌موو قوتابیه‌کانی دیکه‌ش وایان گوت. 36 دوا‌ی بختی؟» 18 فهرمووی: «پرۆژه‌ ناو‌شار، بۆ لای فلانه‌ که‌س، ئەوه‌ عیسا له‌گه‌لیان بۆ شوینیک چوو پیی ده‌گوترا، گه‌تسیمانی، پیی بلین: «مامۆستا ده‌فه‌رموی، کاتم نزیک بووه‌ته‌وه‌، له‌گه‌ل به‌ قوتابیه‌کانی فهرموو: «لێره‌ دانیشن هه‌تا ده‌چه‌ ته‌وی نوێژ قوتابیه‌کاتم له‌لای تو نانی په‌سخه‌ ده‌خۆم.» 19 قوتابیه‌کانیش ده‌که‌م.» 37 په‌ترۆس و دوو کوره‌کمی زه‌دی برد و په‌ژاره‌ و فهرمانی عیسا‌یان جیه‌جی کرد و نانی په‌سخه‌یان ئاماده‌ کرد. دلته‌نگی دا‌یده‌گرت. 38 پیی فهرموون: «زۆر دلته‌نگه‌ خه‌ریکه‌ 20 که‌ بیاره‌ داها‌ت، عیسا له‌گه‌ل دوازه‌ قوتابیه‌که‌ پالی بزم، لێره‌ بمینه‌وه‌ و ئیشک له‌گه‌ل بگرن.» 39 که‌میکی چوو دایه‌وه‌. 21 کاتیکی نانیان ده‌خوارد، فهرمووی: «راستیتان پی پینش و به‌سه‌ر روودا که‌وت، نوێژی کرد و فهرمووی: ده‌لیم: یه‌کیگان به‌گرتم ده‌دات.» 22 ئەوانیش زۆر خه‌مبار «باوکه‌، ئەگه‌ر ده‌کریت، با ئەم جامه‌م تی دوور بخه‌یته‌وه‌، بوون، هه‌ریه‌که‌ پینان گوت: «گه‌ره‌م، خۆ ئەو که‌سه‌ من به‌لام نه‌ک به‌ خواستی من، به‌لکه‌و به‌ خواستی تو.» 40 ئینجا نیم؟» 23 وه‌لام‌ی دایه‌وه‌: «ئەوه‌ی له‌گه‌لم ده‌ست ده‌خاته‌ ناو گه‌رایه‌وه‌ بۆ لای قوتابیه‌کان، بینی نوستون، به‌ په‌ترۆسی قابه‌که‌، ئەو به‌گرتم ده‌دات. 24 کوری مرۆف ده‌یته‌ وه‌ک فهرموو: «ئەری نه‌تاتوانی کاتر مێریک ئیشک له‌گه‌ل بگرن؟ 41 ئەوه‌ی له‌باره‌یه‌وه‌ نوسراوه‌ پروات، به‌لام قوربه‌سه‌ر ئەوه‌ی ئیشک بگرن و نوێژ بکه‌ن، تاکو نه‌که‌ونه‌ ناو تاقیکردنه‌وه‌وه‌. کوری مرۆف به‌گرتن ده‌دات! باشت‌بوو بۆ ئەو که‌سه‌ هه‌ر رۆح چالاکه‌، به‌لام جه‌سته‌ لاوازه‌.» 42 دیسان چوووه‌ له‌دایک نه‌بوایه‌.» 25 ئینجا یه‌هوزا، ئەوه‌ی به‌گرتی ده‌دات، نوێژی کرد: «باوکه‌! ئەگه‌ر نا‌کریت ئەمه‌ له‌سه‌رم تپیه‌ریت وه‌لام‌ی دایه‌وه‌: «پرای، خۆ ئەو که‌سه‌ من نیم؟» پیی فهرموو: «هه‌ر ده‌یته‌ بیخۆمه‌وه‌، با خواستی تو په‌په‌ره‌و بکریته‌.» 43 «خۆت گوت.» 26 کاتیکی نانیان ده‌خوارد، عیسا ناتیکی کاتیکی که‌ دووباره‌ گه‌رایه‌وه‌، بینی نوستون، چونکه‌ چاویان هه‌لگرت، سوپاسی خودای کرد و له‌تی کرد، دایه‌ قوتابیه‌کان و قورس ببوو. 44 شیر وازی تی هینان و چوو بۆ جاری سیهم فهرمووی: «وه‌ریگرن و بیخۆن، ئەمه‌ جه‌سته‌ی منه‌.» 27 ئینجا نوێژی کرد و هه‌مان شتی گوته‌وه‌. 45 دوا‌ی هاته‌وه‌ لای جامیکی هه‌لگرت و سوپاسی خودای کرد، پیدان و فهرمووی: قوتابیه‌کان و پیی فهرموون: «هیشتا نوستون و پشوو ده‌ده‌ن؟ «هه‌موو لپی بخت‌نوه‌، 28 چونکه‌ ئەمه‌ خوینی منه‌، خوینی ئەوه‌تا که‌ته‌ک نزیک بووه‌ته‌وه‌ و کوری مرۆف ده‌درینه‌ په‌مانه‌که‌یه‌ که‌ له‌ پیناوی خه‌لکیکی زۆر بۆ گونا به‌خشین ده‌ست گونا‌ه‌باران. 46 هه‌ستن با پرۆین! ئەوه‌تا ئەوه‌ی به‌

هیتا و پئی گوت: "گورمه تو پینج کیسه زېرت دای، نهو هتا له بهرکردم، نه خوش بووم سهرتان لیدام، زیندانی بووم هاتنه پینج کیسه زېری دیکم قازانج کردووه." 21 «گوره کهی لام» 37 «تهوسا راستوردوستان وهلام دده نهوه: "گورمه، پئی گوت: "نافهرین، نهی کویله ی چاک و ده ستپاک! له کهی تۆمان به برسییتی بینوه و نامان داویتی، یان تینوو و کهم ده ستپاک بویت، زورت پنی ده سپیزم. وهره ژوروره وهره ژوروره داویتی؟ 38 کهی تۆمان به نامۆی بینوه و شوینمان بو خوشی گوره کهت." 22 «هروه ها نهوهی دوو کیسه کردوویته وه، یان به رووتی و جلمان له بهر کردوویت؟ 39 زېره کهی وهرگر تیوو، هات و گوتی: "گورمه تو دوو کیسه زېرت دای، نهو هتا دوو کیسه زېری دیکم قازانج کردووه." لات؟" 40 «ئینجا پاشا وهلامیان دده داته وه: "راستیتان پنی 23 «گوره کهی پئی گوت: "نافهرین، نهی کویله ی چاک و ده لیم، ههرچی هگان بو یه کییک لهم برا پچو و کانه م کردووه، ده ستپاک! له کهم ده ستپاک بویت، زورت پنی ده سپیزم. بو منتان کردووه." 41 «دواتر بهوانه ی له لای چه پیه ون وهره ژوروره بو خوشی گوره کهت." 24 «ئینجا نهوهی یهک کیسه زېره کهی وهرگر تیوو، هات و گوتی: "گورمه، زانیم تو بکه ونه وه و بهر و تاگری هه تاهه تایی برۆن، نهوهی بو ئیلیس پیاویکی دلر ه قیت، له شویننیک کۆده که یته وه که نه چاندووه و فریشته کانی ناماده کراوه، و فریشته کانی ناماده کراوه، 42 چونکه برسی له شویننیکیش دروینه ده کهیت که توت نه کردووه. 25 جا ترسام و چوم کیسه زېره که تم له ناو زه ویدا شارده وه. ها نهوه ماله کهته." 26 «گوره کهی وه لای دایه وه: "نهی کویله ی و زیندانی بووم سهرتان لی نه دام." 44 «ته و انیش وه لام به دکار و ته و زهل! که زانیت من دروینه له و شوینه ده کهم که نه چاندووه، له وه کۆده که مه وه که توم نه کردووه، 27 ده بوایه زېره که مت له بانک دابنوا یه، له گه رانه وه مدا نهوهی هی منه نه کردوویت؟" 45 «ته ویش وه لامیان دده داته وه: "راستیتان پنی له گه ل سووده کهی وهرمده گرته وه. 28 «له بهر نهوه نهو کیسه زېره ی لی بسه نه وه و بیده نه نهوهی ده کیسه زېره کهی پییه، نه کردووه." 46 «ته وانه بو سزای هه تاهه تایی ده چن، به لام 29 چونکه نهوهی هیهتی، پئی ده دریت و لپی ده زری، به لام راستوردوستان بو زبانی هه تاهه تایی.» (aiōnios g166)

26 کاتیک عیسا ئەم وتانە ی هه موو ته و او کرد، به نهوهی نییه تی ته نانه ت نهوهی هه شیه تی لپی ده سه زریته وه. 30 کویله بی سووده کاش فرییده نه تاریکی ده ره وه، جا گریان و جیره ی ددان له وی ده ییت؛ 31 «کاتیک کوری مرؤف به شکومه ندی خۆیه وه دیته وه و هه موو فریشته کانیش له گه لیدان، له سه ر ته ختی شکومه ندی خۆی داده نیشییت. 32 هه موو نه ته وه کان له بهر ده ی کۆده بنه وه و ته ویش له یه کترین جیا ده کاته وه، وهک چۆن شوان مه ر له بز جیا ده کاته وه. 33 جا مه ره کان له لای راستی خۆی پاده گریت، به لام بز نه کان له لای چه پ. 34 «ئینجا پاشا به وانه ی لای راستیه وهن ده فهرموی: "وه رن نهی ته وانه ی باوک به ره که تی پندان، بینه میراتگری نه و شانشینه که له دامه زراندنی جیهانه وه پۆتان ناماده کراوه، 35 چونکه برسی بووم نامان دای، تینوو بووم ئاوتان دای، نامۆ بووم شوینتان کردمه وه. 36 پرووت بووم جلتان

کورى مروّف ده پينن به سهر هه وورى ئاسمانه وه به هيز و نهو كۆيله يه له پرۆژيكا ديتيه وه كه چاوه رپى ناكات و له شكۆيه كى مەزنه وه ديت، 31 فرشته كاني به كه رنه نايه كى دهنگ كاترميز نك كه نيزا نيت. 51 نهوسا پارچه پارچه ي دهكات و به رزه وه د نيزيت، له ئاراسته ي هه ر چار بايه كه، له سهرى به شى له گه ل دوور وواندا داده نيت، جا گريان و جيره ي ددان ئاسمانه وه تا نهو سهرى، هه ليز يردا ووانى خودا كۆده كه نه وه. له وى ده بيت.

25 «په ند له دار هه نجير وه ر بگرن: كاتيک له قه كاني نه رم بوون و گه لا يان كرد، ده زانن هاوین نزیکه. 33 به هه مان شيوه، كاتيک شيوه هه موو ئه م شتانه ده پينن، بزائن كه نزیکه و له به رده رگايه. 34 راستيتان پى ده لئيم: ئه م نه وه يه به سه ر ناچيت، هه تا هه موو ئه مانه نه يه نه دى. 35 ئاسمان و زه وى به سه ر ده چن، به لآم وشه كاتم هه رگيز به سه ر ناچن. 36 «سه باره ت به و پرۆژ و كاته كه س نيزا نيت، نه فرشته كاني ئاسمان و نه كوربه كه، ته نها باوك نه نيت. 37 پرۆژانى نوح چۆن بوو، كاتى هاته وه ي كورى مروّفيش ئاوا ده بيت. 38 وه ك چۆن له پرۆژانى پيش لافاوه كه ده ياخوارد و ده ياخوارد وه، ژيان ده هيتنا و ميړديان ده كرد، هه تا نهو پرۆزه ي نوح چوه ناو كه شتيه كه، 39 كه س نه يه زانى چى رووده ات، هه تا لافاوه كه هات و هه مووى برد. هاته وه ي كورى مروّفيش ئاوا ده بيت. 40 له و كاته دا دوو پياو له چلگه ده بن، يه كان ده برديت و نه وى ديكه به جيده هيلدر يت. 41 دوو ژن ده ستار ده گيژن، يه كان ده برديت و نه وى ديكه به جيده هيلدر يت. 42 «له بهر نه وه ئيشك بگرن، چونكه نازانن له چ پرۆژيكا مه سيحى خاوه ن شكۆتان ديتيه وه. 43 به لآم ئه وه ش بزائن: ئه گه ر گه وره ي مال بزائيت له چ كاتيكا دز ديتيه سهرى، ئيشك ده گريت و نايه ئيت ماله كى بيردريت. 44 كه واته شيوه ش ئاماده بن، چونكه كورى مروّف له كاتيكا ديتيه وه كه بيرى لى نا كه نه وه. 45 «كه واته نهو كۆيله دلسوژ و ژيره كنيه كه گه وره كى كرد و يه تى به ليوسراوى خزمه تكاره كاني ديكه ي تاكو له كاتى خويدا خواردنيان بدانى؟ 46 خوزگه ده خوازريت به و كۆيله يه كاتيک گه وره كى ديتيه وه ده پينيت ئه ركى خۆى جييه جى دهكات. 47 راستيتان پى ده لئيم: به سه ر هه موو ماله كه يه وه دا يه نيت. 48 به لآم واى داچى كه نهو كۆيله يه خراپه و له دلى خويدا ده لى: «گه وره كم دواده كه وى ت،» 49 به و هۆيه وه ده ست دهكات به ليدانى كۆيله هاو كاره كاني و له گه ل سه رخوشان ده خوات و ده خواته وه. 50 تير گه وره ي

پخوانی باوباپراتان پر بکن! 33 «ئەى مارينه! ئەى پېچووه نەتەووەکان لە بەر ناوی من رقیان لیتان دە بیتهوه. 10 ئەو کاتە ماران! چۆن لە سزای دۆزخ هەلدین؟ (Geenna g1067) 34 زۆر کەس واز لە باوەرەکیان دەهێنن و یهکتەری به گرتن لە بەر ئەمەیه ئەو تە پێغه مبهەر و دانا و مامۆستایانی تەوراتان بۆ دەنێرم. هەندێکیان دەکوژن و لە خاچیان دەدن، هەندێکی دیکەیان لە کەنیشته کاتان بەر قالمی دەدن و لە شارێکەوه خراپە، خۆشه‌ویستی زۆر کەس سارد دەبیتهوه. 13 بەلام بۆ شارێکی دیکە راویان دەنێن. 35 لە بەر ئەوه خوێنی هەموو پیاوچاکان کە لەسەر ئەم زەویەدا پراوه دەکوێتە سەوتان، ئەم مرگێنی پاشایه تیبەش لە هەموو جیهاندا پراوه گەیه نریت، لە خوێنی هابیلی راستو دروستهوه هەتا خوێنی زە کەریای وهک شایه تیبەک بۆ هەموو نەتەووەکان، ئینجا کۆتایه کە دیت. کۆری بەرەخیا کە لە تیوان قوربانگا و پەرستگادا کوشتان. 15 «لە بەر ئەوه کاتیەک دەبین [قیزه‌ونی وێرانکه‌ر] لە شوێنی 36 راستیتان پێ دەلێم: ئوبالی هەموو ئەمانه ده‌کوێتە سەوتی پیروژدا پراوه‌ستاوه، ئەوهی پێغه‌مبه‌ر دانیاڵ باسی کردووه (با ئەم نەو‌هه،» 37 «ئەى ژورشلیم، ئەى ژورشلیم، بکوژى خوینەر ئیگات)، 16 ئینجا با ئەوانه‌ی له به‌هردیان به‌ره‌و پێغه‌مبه‌ران و به‌ر‌دیارانکه‌رى ئەوانه‌ی بۆت نێردران، چەند چیاکان رابکەن، 17 ئەوه‌ی له سه‌ر‌بانە با نه‌یه‌ته‌ خواره‌وه‌ تاكو جار و بستم مندا له‌کانت کۆبکه‌مه‌وه، هه‌روه‌ک چۆن مریشک شته‌کانی له‌ ماله‌وه‌ بیات. 18 هه‌روه‌ها ئەوه‌ی له‌ یلگه‌یه‌ با جوجه‌ له‌کانی له‌ زێر با‌لیدا کۆده‌کاته‌وه، به‌لام نەتانیوست. 38 نەگەریته‌وه‌ تاكو جله‌کەى بیات. 19 له‌و پوژانده‌ قوربه‌سه‌ر ئەوه‌تا ماله‌ کەتان به‌ وێرانی بۆ به‌جێده‌هێلدری! 39 پیتان دەلێم، ئیتر نامیینه‌وه، هه‌تا ئەو کاته‌ی ده‌لێن: [پیروژه‌ ئەوه‌ی به‌ ناوی به‌زدا نه‌وه‌ دیت.]»

24

عیسا له پەرستگا هاته دەرەوه، هېشتا له رینگا بوو کاتیەک قوتاییه‌کانی لێ هاته پێشه‌وه تاكو سه‌رنجی بۆ ته‌لاره‌کانی په‌رستگا رابکێشن. 2 عیسا پێی فه‌رموون: «هه‌موو ئەمانه ده‌بین؟ راستیتان پێ ده‌لێم: لێره‌دا به‌ردی به‌سه‌ر به‌ردیه‌وه نامیئیت و هه‌مووی ده‌رووخیت.» 3 کاتیەک لەسەر کیوی زه‌یتوون دانیشتوو، قوتاییه‌کان به‌ ته‌نها هاته‌ لای و گوتیان: «پێمان بفرموو کەى ئەمە پرووده‌دات؟ هه‌روه‌ها نیشانه‌ی هاته‌وه‌ت و کۆتایی زه‌مان چیه‌؟» (aiōn g165) 4 عیسا وه‌لامی دایه‌وه: «ئاگادارین، کەس چه‌واشه‌تان نه‌کات، 5 چونکه‌ زۆر کەس به‌ ناوی منه‌وه‌ دین و ده‌لێن «من مه‌سیحه‌کم»، زۆر کەسیش چه‌واشه‌ ده‌کەن. 6 جه‌نگ و هه‌والی جه‌نگیش ده‌یست، وریان مه‌توقن، چونکه‌ ده‌بیته‌ ئەمه‌ پروودات، به‌لام هېشتا کۆتایی نییه. 7 نه‌ته‌وه‌ له‌ نه‌ته‌وه‌ راست ده‌بیته‌وه‌ و شانین له‌ شانین، قاتوقری و بوومه‌له‌رزەش له‌ شوێنی جیاجیا ده‌بیته‌. 8 به‌لام ئەمانه هه‌مووی سه‌ره‌تای ژانه‌کان. 9 «ئینجا بۆ چه‌وسانه‌وه‌ به‌ گرتنتان ده‌ده‌ن و ده‌تانکوژن، هه‌موو ئەوسا هه‌موو نەتەووەکانی زه‌وی شیوه‌ن ده‌گێرن، کاتیەک

دهسته پرستم دابنیشه هه تا دوژمنانت ده خه مه ژیر پیت» [رابه ره کویره کان! ئیوه ده ئین: «ئهوهی سویند به پرستگا بخوات، 45 بویه ته گهر داود پیی بیی «خاوهن شکو»، ئیتر چۆن ده بیته کویری؟» 46 جا که سیان نه یانوانی به وشه به کیش وه لایمی بده نه وه، لهو پرۆژه شه وه ئیتر نه یانوانی ههچی دیکه ی ئی پرسن.

23

پاشان عیسا به خه لکه که و قوتابییه کانی خۆی 2
 فهرموو: «مامۆستایانی ته ورات و فهریسییه کان له سه ر کورسی
 موسا دانیشتن. 3 له بهر ئه وه پرێک هه موو ئه وانه جییه جی
 بکه ن که پیتان ده ئین، به لام به کرداری ئه وان مه کن، چونکه
 ئه وان باسی شتیک ده کن، به لام خۆیان کاری پی نا کن. 4
 باری قورس و گران ده پینچه وه و ده یخه نه سه ر شانی خه لکی،
 به لام خۆیان نایانه ویت به هه یچ شیوه به که له هه لگرتنی باره کاندا
 یارمه تییان بده ن. 5 «هه موو کرداره کان یان بۆ ئه وه یه خه لکی
 بیانیین، به پانکردنی نوشته کان یان و گه وره کردنی گولینگه کان یان.
 6 هه ز ده کن له میوانیدا له لای سه ره وه و له که نیشه کانیش له
 پرزی پینشه وه دابنیشن، 7 له بازاریشدا سلاویان ئی بکریت و
 خه لک به «زانی» بانگیان بکه ن. 8 «به لام با ئیوه به «زانی» بانگ
 نه کرین، چونکه ته نها یه که مامۆستاتان هه یه و ئیوه ش هه موو
 بران. 9 که سیش له سه ر زه وی به «باوک» بانگ مه کن، چونکه
 یه که باوگان هه یه، ئه وه ی له تاسمانه. 10 با به «مامۆستا» بانگ
 نه کرین، چونکه یه که مامۆستاتان هه یه، ئه ویش مه سیحه. 11
 ئه وه ی له تیوتان پایه به رز تره، ده بیته خه زمه تکاران. 12 ئه وه ی
 خۆی به رز بکه ته وه نزم ده کریته وه، ئه وه ش خۆی نزم بکه ته وه
 به رز ده کریته وه. 13 «به لام قوربه سه رتان ئه ی مامۆستایانی
 ته ورات و فهریسییه کان! دوو پرووان! چونکه ده رگای شانیشنی
 تاسمان به پرووی خه لکه دا ده خه ن، نه خۆتان ده چنه ژووره وه
 و نه ده هیلن ئه وانه ی که ده یانه وئ، بچنه ژووره وه. 14
 «قوربه سه رتان ئه ی مامۆستایانی ته ورات و فهریسییه کان!
 دوو پرووان! مالی پیوه ژن هه لده لووشن، بۆ خۆده رخستنی
 نویر دهریژ ده که نه وه، له بهر ئه وه سزاتان گه وره تره. 15
 «قوربه سه رتان ئه ی مامۆستایانی ته ورات و فهریسییه کان!
 دوو پرووان! ده ریا و وشکانی ده گه پرین تاکو یه کینک بکه نه
 جوله که، که بووه جوله که، ئه وسه دوو ئه وه نده ی خۆتان
 ده بکه نه کویری دۆزه خ. (Geenna g1067) 16 «قوربه سه رتان ئه ی

عیسا دووباره به نمونه قسه ی بۆ کردن، فرموی: پاشان یی فەرمون: «کەواتە ئەوەی هی قەیسەرە بیدەنە 2 «پاشایەتی ئاسمان لە پاشایەکی دەچیت کە زەماوەندی بۆ قەیسەر و ئەوەش هی خودایە بیدەنە خودا». 22 کە گوێیان کۆرە کە ی گێرا. 3 کۆیلەکانی نارد تا کو بانگێشتکراوان بۆ لیبوو سەرسام بوون، ئینجا بە جێیان هێشت و رویشتن. 23 لە زەماوەندە کە بانگ بکەن، بەلام نەیانویست بێن. 4 «دیسان هەمان رۆژدا سەدوقییەکان کە دەلێن زیندوو بوونەووە نییە، کۆیلە ی دیکە ی نارد و گوتی: «بە بانگێشتکراوان بلێن، ئەوەتا هاتە لای و پرساریان لیکرد: 24 «مامۆستا، موسا فەرموی، خواخام ئەمادە کردوو، گا دابەستە کانیشم سەرپرەو و هەموو ئەگەر پیاویکی وەجاخکوێر مرد، ئەوا برا کە ی براژنە کە ی شتیکی ئەمادە یە. وەرئە زەماوەندە کە!» 5 «بەلام گوێیان دەخواریتەووە و وەچە بۆ برا کە ی دەخاتەووە. 25 جا لە لای ئێه نەدای و رویشتن، یەکیکی بۆ یکلگە کە ی و ئەوی دیکە بۆ حەوت برا هەبوون، یە کە میان ژنی هینا و بە وەجاخکوێری بازارگانییە کە ی. 6 ئەوانی دیکە کۆیلەکانی ئەویان گرت و مرد و ژنە کە ی بۆ برا کە ی بەجێیشت، 26 بە هەمان شیوە سووکایەتیان پێ کردن و کوشتیان. 7 جا پاشا زۆر توورە بوو، دوووم و سییەم هەتا گەشتە حەوتەم. 27 لەدوای هەموویان سوپا کە ی نارد و بکوژەکانی لەناو برد و شارە کە یانی سووتاند. 8 ژنە کە ی مرد. 28 ئایا لە رۆژی زیندوو بوونەووەدا دەپیتە ژنی «ئینجا بە کۆیلەکانی گوت: «زەماوەند ئەمادە یە، بەلام ئەوانە ی کام لە حەوتە کە، چونکە هی هەموویان بوو؟» 29 عیسا کە بانگێشتە کردن شایستە نەبوون، 9 کەواتە برۆنە سەر لە وەلامدا یی فەرمون: «ئێه بە هەلەدا چونە، چونکە ریگا کان و ئەوی بێنیتان بۆ زەماوەندە کە بانگێشتی بکەن.» نە لە نووسراوە پیرۆزەکان دەزان و نە لە هێزی خودا. 30 10 ئەو کۆیلانەش چونە دەرەو بۆ سەر ریگوبانەکان و لە هەستانەووەدا خەلکی نە ژن دەهێن و نە مێرد دەکەن، هەموو ئەوانە ی لە باش و خراپ بێنیتان کۆیان کردنەو، بەلکو وەک فریشتە لە ئاسمان دەن. 31 بەلام دەربارە ی تا کو زەماوەندە کە پرەو لە میوان. 11 «کاتیکی پاشا هاتە ژوورەووە بۆ ئەوی میوانەکان بێنیت، لەوی یەکیکی یینی جلی زەماوەندی لەبەر نەکردبوو. 12 یی دەلێت: «برادەر، چۆن و خودای ئیسحاق و خودای یاقوبم] ئەو خودای مردووان بی جلی زەماوەند هاتییە ژوورەووە؟» ئەو پێدەنگ بوو. 13 نییە، بەلکو هی زیندووانە. 33 کاتیکی خەلکە کە گوێیان لێ «ئینجا پاشا بە خزمەتکارانی گوت: «بەلەستی بکەن و فریبیدەنە تاریکی دەرەو، جا گریان و جیرە ی ددان لەوی دەپیت.» یستیان کە عیسا سەدوقییەکانی بێدەنگ کردوو، پێکەووە 14 «چونکە بانگێشتکراوان زۆرن، بەلام هەلێژێردراوان کۆبوونەووە. 35 یەکیکیان تەوراتاس بوو، پرساری لیکرد تا کو کەمن.» 15 ئینجا فەریسییەکان رویشتن و تەگبیریان کرد کە چۆن عیسا بە قسەکانی خۆی تووش بکەن. 16 قوتایییەکانی چییە؟» 37 عیسا یی فەرمو: «[بە هەموو دل و بە هەموو گیان خۆیان و هێرۆدسییەکانیان ناردە لای و گوتیان: «مامۆستا، و لە هەموو بیرتانهووە بەزدانی پەرورەدگارتان خۆشبوو.]» 38 دەزانین تۆ راستگویت و بە راستی خەلکی قیزی ریگی ئەمە گزنگترین و یە کەم راسپاردە یە. 39 دوو مێشیان وەک ئەو خودا دەکەیت و لە کەس سل ناکەیتەووە، چونکە تەماشای وایە: [زیکە کەت وەک خۆت خۆشبویت.]» 40 جا هەموو روالهتی خەلک ناکەیت. 17 کەواتە ییمان بفرموو پرات تەورات و پەیا ی پیغەمبەرمان بەم دوو راسپاردە یە بەندن.» چییە؟ دروستە سەرئە بدریته قەیسەر یان نا؟» 18 عیسا کە بە نیازخراپی ئەوانی دەزانی، فەرموی: «ئە ی دوو پرووان، 42 «دەربارە ی مەسیح چی دەلێن؟ کۆری کییە؟» وەلامیان بۆچی تاقیم دەکەتەو؟» 19 بارە ی سەرئەم پێشان بەن.» دایەو: «کۆری داوود.» 43 ئەویش یی فەرمون: «کەواتە، ئەوانیش دیناریکیان بۆ هینا. 20 یی فەرمون: «ئەم وینە و چۆن داود بە سروش ی رۆحی پیرۆز یی دەلی، «خاوەن شکو؟» نووسینە هی کییە؟» 21 وەلامیان دایەو: «هی قەیسەرە.» چونکە دەلی: 44 «[یەزدان بە خاوەن شکوی منی فەرمو: «لە

«[له زاری مندالان و شیره خورانه وه ستایشت بو خوت شاشینی خودا پیشتان ده که ون، 32 چونکه یه حیا هات داپشتووه؟]» 17 تهوسا به جینی هیشتن و چوه دهره وهی شار، بو ته وهی ریگی راستوردوستیتان نیشان بدات به لام میوه به ره و گوندی بیته عینا به ریگه وت و شه و له وی مایه وه. باوه رتان پی نه کرد، به لام باجگران و له شفرۆشان باوه ریان پی کرد. پاشان که بینشتان، هر توبه تان نه کرد و باوه رتان پی 18 به یانی زوو که عیسا ده که رایه وه شار، برسی بوو. 19 دار هه نجیری که له سر ریگا که بینی و چوه لای، به لام له گه لا زیاتر هیچی پیوه نه بینی، ئینجا پی فرموو: «ئیت هر گیز بهر نه گریته!» ده سته جی داره که وشک بوو. (aiōn) 20 کاتیک قوتاییه کان ته میان بینی، سه رسام بوون و دایه ده ست چه ند پره زه واتیک و گه شتی کرد. 34 کاتیک گوتیان: «چون ده سته جی دار هه نجیره که وشک بوو؟» 21 وه رزی به ره هم تزیک بووه وه، خزمه تکاره کانی نارده لای عیسا و له لامی دانه وه: «راستیتان پی ده لیم: ته گه ر باوه رتان پره زه وانه کان تا کو به ره مه که ی وه بر گن. 35 «پره زه وانه کان هه بیته و گومان نه کن، نه ک هه ره ته می دار هه نجیره که خزمه تکاره کانیان گرت، له به کینچان دا و به کینچان گوشت ده کن، به لکو ته گه به م کنبه بلین، «هه لیکه نری و بکه وه ناو و ته وی دیکه شیان بهر دباران کرد. 36 دسان خزمه تکاری دهریا وه،» وا ده بیته. 22 جا هه رچی له نوژدا به باوه ره وه زیاتری له وانهی پیشوو نارد، پره زه وانه کان هه مان شتیان داوای بکن، وه ریده گن.» 23 کاتیک عیسا چوه حه وشه کانی له وانیش کرد. 37 له کواتیدا کوره که ی بو لایان نارد و په رستگا و خه لکه که ی قیره کرد، کاهینانی بالا و پیرانی گه ل گوتی: «ریزی کوره که م ده گن.» 38 «به لام پره زه وانه کان که هاتنه لای و گوتیان: «ته مانه به ج ده سه لاتی که ده که یته؟ کی کوره که یان بینی له ناو خویندا گوتیان: «ته مه میرا تگره که یه. ته م ده سه لاته ی به تو داوه؟» 24 عیسا وه لامی دانه وه: «منیش با بیکوژین و ده ست به سه ر میراته که یدا بگرین.» 39 ئینجا پرسیارینگان لی ده که م، ته گه ر وه لامتان دامه وه، ته وا پیتان گرتیان و فرنیان دایه دهره وهی پره زه که و کوشتیان. 40 ده لیم به ج ده سه لاتی که ته مانه ده که م. 25 له تا وه له کیشانی «کاتیک خاوه نی پره زه که دیت، چی له م پره زه وانانه ده کات؟» یه حیا، له کوبوه بوو؟ له تاسمانه وه بوو یان له مرؤفه وه؟» 41 وه لامیان دایه وه: «ته و خراپه کارانه به خراپی له ناوده بات له تئو خویندا که وتته راوژکردن و گوتیان: «ته گه ر بلین،» له و پره زه که ش ده داته ده ست پره زه وانانی دیکه، ته وانهی له تاسمانه وه بوو، «ده لیت، باشه بوچی باوه رتان پی نه کرد؟» 26 وه رزی خزی به ره می ده ده نی.» 42 عیسا پی فرموون: «ته گه ریش بلین،» له مرؤفه وه بوو، له خه لکه که ده ترسین، «تایا هه رگیز له نو سراوه پیروزه کان نه تخویندوو ته وه:» [ته و چونکه هه موو یه حیا به پیغه مبه ر داده نین.» 27 ئینجا وه لامی به رده ی وه ستا کان ره تیان کرده بوو به گرن گرتین به ردی عیسا یان دایه وه: «نازاین.» ته ویش پی فرموون: «منیش بناغه، ته مه له لایه ن به زدانه وه بوو، له به رچاومان سهیره؟» 43 پیتان نالیم به ج ده سه لاتی که ته مانه ده که م.» 28 ئینجا عیسا (له به ره ته وه پیتان ده لیم: شاشینی خوداتان لی ده سه نریته وه و فرمووی: «راتان چیبیه؟ پیاوینک دوو کوری هه بوو، چوه ده دریته نه ته وه یه ک که به ره هم ده دات. 44 ته وه ی به سه ر لای یه که میان و گوتی: «کورم ته مرؤ برؤ له پره زه که دا کار ته م به رده دا بکه ویت تیکه شکیت، ته وه ش که به رده که بکه.» 29 «ته ویش وه لامی دایه وه: «ناچم.» به لام پاشان په شیان به سه ریدا بکه ویت وردو خاشی ده کات.» 45 کاتیک کاهینانی بووه وه و چوه. 30 «ئینجا پیاوه که چوه لای کوره که ی بالا و فره رسییه کان نمونه کانیان بیست، زانیان باسی ته وان دیکه ی و هه مان قسه ی کرد. وه لامی دایه وه: «به سه رچاو، ده کات. 46 له به ر ته وه ده بانویست بیگن، به لام له خه لکه که گوره م!» به لام نه چوه. 31 «تایا کام له دووانه به خواستی ترسان، چونکه به پیغه مبه ریان داده نا. باویکان کرد؟» گوتیان: «یه که میان.» عیسا پی فرموون: «راستیتان پی ده لیم: باجگران و له شفرۆشان له چوونه ناو

عیسا به‌ره و تورشه‌لم دەرؤیشت، دوازده قوتابییه‌کی جیا کرده‌وه و به ریڭگوه یی فهرموون: 18 «ئه‌وا بۆ تورشه‌لم سه‌رده‌که‌وین، کورپی مرؤف ده‌دریته ده‌ست کاهینانی بالا و مامؤستیایانی ته‌ورات، ئەوانیش بریاری مردنی ده‌ده‌ن و 19 بۆ گالته پیکردن و به قاجی لیدان و له‌خاچدان ده‌یده‌نه ده‌ست ناجوله‌که‌کان، له‌رؤزی سییه‌میش هه‌لده‌سینتریه‌وه.»

20 ئینجا دایکی کوره‌کانی زه‌بدی له‌گه‌ل کوره‌کانی هاته‌لای عیسا و کړتوشی برد و داوای لیکرد شتیکی بۆ بکات. 21 ئە‌وش یی فهرموو: «چیت ده‌ویت؟» گوتی: «بهرموو با هه‌ردوو کوره‌که‌م له‌ شانشینییه‌که‌تا به‌کێکان له‌لای راست و ته‌وی دیکه‌بان له‌لای چه‌پت دانیشن.» 22 عیسا وه‌لامی دایه‌وه: «ئیه‌ نازانن داوای چی ده‌که‌ن. ئایا ده‌توانن ئە‌و جامه‌ بۆخه‌وه‌که‌م ده‌یخۆمه‌وه؟» وه‌لامیان دایه‌وه: «ده‌توانین.» 23 ئە‌وش یی فهرموو: «له‌ راستیدا له‌ جایی من ده‌خۆنه‌وه، به‌لام دانیشن له‌لای راست و چه‌په‌وه، بۆ من نییه‌ بیده‌م، به‌وانه‌ نه‌ییت که‌ باوکم بۆی ئاماده‌ کردوون.» 24 کاتیک ده‌ قوتابییه‌کی دیکه‌ قسه‌کانیان بیسته‌وه، له‌ دوو برا که‌ تووره‌ بوون. 25 به‌لام عیسا بانگی کردن و فهرمووی: «ده‌زانن سه‌رؤکی نه‌ته‌وه‌کانی دیکه‌ وه‌ک میر فهرانزه‌واییان به‌سه‌ردا ده‌که‌ن و گه‌وره‌کانیان ده‌سه‌لایان به‌سه‌ردا ده‌سه‌پین. 26 به‌لام له‌تیو ئیوه‌دا ئاوا ناییت، به‌لکو ته‌وه‌ی ده‌یه‌ویت له‌تیوتاندا پایه‌ی به‌رز یی، با بیته‌ خزمه‌تکاران و 27 ته‌وه‌ش که‌ ده‌یه‌وئ له‌تیوتاندا بیته‌ به‌که‌م، با بیته‌ به‌نده‌تان، 28 وه‌ک چۆن کورپی مرؤف که‌ نه‌هاتوه‌ تاکو خزمه‌ت بکړیت، به‌لکو خزمه‌ت بکات و ژبانی خۆی به‌خت بکات بۆ کړبه‌وه‌ی خه‌لکیکی زۆر.»

29 کاتیک عیسا و قوتابییه‌کانی ئه‌ریحایان به‌جیده‌هینشت، خه‌لکیکی زۆر داوای که‌وت. 30 ته‌وه‌ بوو دوو که‌سی ناینا له‌ قه‌راغ ریڭگا که‌دا دانیشتیوون، کاتیک گوئیان لیوو عیسا و به‌ویدا ده‌ورات، هاواریان کرد: «گه‌وره‌م، کورپی داود، به‌زه‌ییت پێئاندا یته‌وه.» 31 جا خه‌لکه‌که‌ سه‌رزه‌نشتیان کردن تاکو پنده‌نگ بن، به‌لام ئە‌وان زیاتر هاواریان کرد: «گه‌وره‌م، کورپی داود، به‌زه‌ییت پێئاندا یته‌وه!» 32 عیسا راهه‌ستا و بانگی کردن و فهرمووی: «چیتان ده‌ویت بۆتان به‌که‌م؟» 33 وه‌لامیان دایه‌وه: «گه‌وره‌م، ده‌مانه‌ویت چاومان

بکه‌یته‌وه.» 34 عیسا‌ش دئی پێیان سووتا و ده‌ستی له‌ چاویان دا، ده‌سته‌جی بینایان بۆ گه‌راهه‌وه و داوی که‌وتن.

21 کاتیک له‌ تورشه‌لم نزیک بوونه‌وه و گه‌یشتنه‌ گوندی ییته‌ قاجی له‌لای کیوی زه‌یعوون، عیسا دووان له‌ قوتابییه‌کانی نارد و 2 یی فهرموون: «ه‌رؤنه‌ ئه‌و گونده‌ی به‌رامبه‌راتان، ده‌سته‌جی ما که‌رێک ده‌بین به‌سه‌تراوه‌ته‌وه، جاشکه‌که‌ی له‌گه‌له‌. بیکه‌نه‌وه و بۆ منیان به‌یخن. 3 ئە‌گه‌ر به‌کیک شتیکی پێ گوتن، ده‌لێن: گه‌وره‌مان پێ‌وستی پێیان، ئە‌وش به‌که‌سه‌ر ده‌یاننیریت.» 4 ئە‌مه‌ش روویدا تاکو ته‌وه‌ی له‌ ریڭگی پیغه‌مبه‌ره‌که‌ گوتراوه‌ ییته‌ دی که‌ ده‌فهرموئ: 5 [به‌ شاری سییۆن بلێن، ئە‌وه‌تا پاشا که‌ت دیته‌ لات، دلنه‌رمه‌ و سواری ما که‌رێک و جاشی ما که‌رێک بووه.] 6 قوتابییه‌کان رویشتن و وه‌ک ته‌وه‌ی عیسا فهرانی پێدا‌بوون، کردیان. 7 ما که‌ر و جاشکه‌که‌یان هینا، که‌واکانیان خسته‌ سه‌ر پشتی و عیسا سواری بوو. 8 خه‌لکیکی ئیجگار زۆر که‌واکانیان له‌سه‌ر ریڭگا که‌ پراخت. خه‌لکی دیکه‌ لقه‌ داریان ده‌په‌یه‌وه و له‌سه‌ر ریڭگا که‌ پرایانده‌خست. 9 ئە‌وه‌ خه‌لکه‌ی له‌ پێشی ده‌رویشتن و ته‌وانه‌ش که‌ داوای که‌وتیوون، هاواریان ده‌کرد: «هۆسانا بۆ کورپی داود!» [په‌رۆزه‌ ته‌وه‌ی به‌ ناوی به‌زدا‌نه‌وه‌ دیت!] «هۆسانا بۆ خودا!» 10 کاتیک عیسا چوه‌ ناو تورشه‌لم، هه‌موو شاره‌که‌ خرؤشا و گوئیان: «ئمه‌ که‌ییه‌؟» 11 خه‌لکه‌که‌ش ده‌یانگوت: «ئمه‌ پیغه‌مبه‌ر عیسیایه، خه‌لکی ناسیره‌ی جه‌لیله‌.» 12 عیسا چوه‌ ناو حه‌وشه‌کانی په‌رستگا و هه‌موو ته‌وانه‌ی ده‌رکرد که‌ له‌وئ خه‌ریکی کړین و فرؤشتن بوون، میزی پاره‌گۆره‌وان و کورسی کۆتر فرؤشانی سه‌ره‌وژێر کرد. 13 یی فهرموون: «نوسراوه‌، [ماله‌که‌م به‌ مالی نوێژ ناوده‌بردیت،] به‌لام ئیه‌ ده‌یکه‌نه‌ [ئه‌شکه‌هوتی دزان!]» 14 ناینا و شه‌له‌کان له‌ په‌رستگا هاته‌لای و ئە‌وش چاکیکردنه‌وه. 15 به‌لام کاتیک کاهینانی بالا و مامؤستیایانی ته‌ورات ئە‌م کاره‌ سه‌رسره‌هینه‌رانه‌یان یینی که‌ ئە‌وه‌ کردی، هه‌روه‌ها مندالانیش که‌ له‌ حه‌وشه‌کانی په‌رستگا هاواریان ده‌کرد: «هۆسانا بۆ کورپی داود!» تووره‌ بوون و 16 لیان پرسی: «گویت لییه‌ ئه‌و مندالانه‌ چی ده‌لێن؟» عیسا‌ش یی فهرموون: «به‌لئ، ئە‌ی قه‌ت نه‌تانخویندووه‌ته‌وه:

شانشیننی ئاسمان وهك خهساو بژین. كچی ده توائیت په سه ندى بكات، با په سه ندى بكات.» 13 ئینجا خه لكی مندالیان هینایه لای عیسا تاوه كو ده ستیان له سه ر دابئیت و له پیناویاندا نوژ و ژیانی هه تاهه تائیش به میرات وهرده گریت. (aiōnios g166) 30 بكات، به لام قوتاییه كان سه رزه نشتیان كردن. 14 به لام عیسا به لام زور له به كه مینه كان ده بنه دواهه مین و دواهه مینه كانیش فرموی: «لیگه رین مندالان پینه لام، رییان لی مه گرن، ده بنه به كه مین.»

20 چونكه شانشیننی ئاسمان هی وهك ته مانه یه.» 15 دهستی له سه ر دانان و له وئ پوشت. 16 ئینجا به كینك هاته لای و گوئی: «ماموستا، چ چا كه یك بكم تاكو ژیانی هه تاهه تایی به ده مست بهیتم؟» (aiōnios g166) 17 عیسا وه لامی دایه وه: «بویچی له باره ی چا كه وه پرسیارم لی ده كه یته؟ ته نها به كینك چا كه. به لام ته گه ر ده ته ویت بچیت ناو ژبانوهه، راسپارده كان به جیینه گه یه ته.» 18 پی گوت: «كامیان؟» عیسا ش فرموی: «[مه كوژه، داوینپسی مه كه، مه دزه، شایه تی درو مه ده، 19 پزی دایك و باوكت بگه،] ههروهه ها [نزیكه كه ت وهك خوت خوشبویت.]» 20 گه نجه كه ش پی گوت: «هه موو ته مانه م به جیینه گه یاندوهه، ئیتر له چیم كه مه؟» 21 عیسا پی فرموی: «ته گه ر ده ته ویت كامل و ته واو بیت، پو هه رجیت هه به بیفرۆشه و بیده هه ژاران، ئیتر گه نجینه به كه له ئاسماندا ده بیت و هه ره دوام بكه وه.» 22 به لام گه نجه كه كه ته م قسه به ی بیست، به دلته نگییه وه پوشت، چونكه ساماتیکی زوری هه بوو. 23 عیسا ش به قوتاییه كانی فرموی: «راستیان پی ده ئیم: به زه حمت ده وه له مند ده چیتته ناو شانشیننی ئاسمانه وه. 24 دیسان پیتان ده ئیم: ئاساتره و شتریک به كونی ده رزیه كه وه بچیت له وه ی ده وه له مند بک بچیتته ناو شانشیننی خودا وه.» 25 قوتاییه كان كه گوئیان له مه بوو زور سه رسام بوون و گوئیان: «كه واته كی ده توائیت رزگاری بیت؟» 26 عیسا ش سه ری كردن و فرموی: «ته مه بو مروف مه حاله، به لام له لای خودا هه موو شتیك ده بیت.» 27 ئینجا په ترۆس وه لامی دایه وه و پی گوت: «ته وه تا ئیه وازمان له هه موو شتیك هیناوه و دوات كه وتوین، ئیه چیمان بو ده بیت؟» 28 عیسا ش پی فرموی: «راستیان پی ده ئیم، له نویبونه وه دا، كاتیك كوری مروف له سه ر ته ختی شكومه ندى خوی داده نیشیت، ئیه وه ش كه دوام كه وتوون له سه ر دوازده ته خت داده نیشن و دوازده هوزه كه ی ئیسرائیل حوكم ده ده ن. 29 هه ره كه سیكیش

به جیناهینیت تاکو بچیت به دوای ونبووه که دا بگه ریت؟ 13 «به لام پازی نه بوو، چوو فرییدایه زیندانه وه، هه تا قهرزه که ی راستیتان پئی بلم: ته گهر دوزیه وه، له نه وود و تویه که ی تر بداته وه. 31 کاتیک خزمه تکاره هاوکاره کانیان پرووداوه که یان که بز نه بیون زیاتر پئی دلخوش ده ییت! 14 به هه مان شیوه یینی، زوریان پئی ناخوش بوو، هاتن و هه موو ته وه ی پروویداوو باوگان له تاسمان نابه ویت به کینیک له مچووکانه له ناو بچیت. 15 بؤ گه ووره که یان گنزابه وه. 32 «ته وسه گه ووره که خزمه تکاره که ی «ته گهر خوشک یان براکت خرابه ی له گدل کردیت، برؤ بانگ کرد و پئی گوت: «خزمه تکاری به دکار، له هه موو ته وه به ته نها له تیوان خوت و خوی گله یی لی بکه. ته گهر گوئی قهرزه خوشبووم، چونکه لیم پارایته وه. 33 تایا نه ده بوو توش لیگرتی، تهوا براکت به ده سته هینیته وه. 16 خؤ ته گهر گوئی به زه ییت به خزمه تکاره هاوکاره که ندا بیته وه، هه رووک چؤن نه گرت، یهک یان دوو کس له گدل خوت بیه، تاکو [ههر من به زه ییم پیتدا هاته وه؟» 34 جا گه ووره که ی توره بوو و دایه بابیتیک له سه زاری دوو یان سئ شایهت راستیه که ی ده ست جه لاده کانه وه، هه تا هه موو قهرزه که ی بداته وه. 35 بسه لمیزیت. 17 ته گهر به گوئی نه کردن، به کلینسا بلن، ته گهر «باوکی تاسمانیشم واتان لیده کات، ته گهر هه ریه که تان له دلوه به گوئی کلینسانی نه کرد، تهوا به بته رست و باجگری دا بئی. گهر دنی خوشکی یان برا که ی نازاد نه کات.»

18 «راستیتان پئی ده لیم: ته وه ی شیوه له سه زوی دلخهن، له تاسمانیش داخراو ده ییت، ته وه ی له سه زوی بیکه نه وه، له تاسمانیش کراوه ده ییت. 19 «دیسان راستیتان پئی ده لیم: ته گهر دووان له شیوه له سه زوی له سه هر شتیک رینک بکه ون، هه رچی داوا بکن، باوکم که له تاسمانه بؤتان جیبه جی ده کات، 20 چونکه له هه رکوییه ک دوو یان سئ کس به ناوی منه وه کؤ بینه وه، من له وئی له تیواناندا ده م.» 21 ئینجا په ترؤس هات و پئی گوت: «گه ورم، ده یی چه ند جار گهر دنی برا کم نازاد بکم که خرابه م له گدل ده کات؟ تاکو حهوت جار؟» 22 عیسا پئی فرموو: «من پیت نایم حهوت جار، به لکو حه فتا که رت حهوت جار! 23 «له بهر ته وه پاشایهتی تاسمان له پاشایهک ده جیت ویستی حساب له گدل خزمه تکاره کانی بکات. 24 کاتیک ده ستی پیکرد، به کینیکان بؤ هینا ده هه زار کیسه زیر قهرزار بوو. 25 که هیچی نه بوو بیداته وه، گه ووره که ی فرمائی دا، خوی و ژن و مندال و هه رچی هه یه تی فرؤشریت و قهرزه که بداته وه. 26 «له بهر ته وه خزمه تکاره که له بهر ده می چؤکی دادا و گوئی: «له سه رم رابوه سته، هه مووت ده ده مه وه.» 27 گه وره ی تهو خزمه تکاره دلی پئی سووتا، نازادی کرد و له قهرزه که خوشبوو. 28 «ته م خزمه تکاره رؤشت، خزمه تکاریکی هاوکاری خوی یینی که سه د دینار قهرزاری بوو، ملی گرت و گوئی: «ته وه ی به سه رته وه به بمله روه!» 29 «خزمه تکاره هاوکاره که ی له بهر پئی چؤکی دادا و لئی پارایه وه: «له سه رم رابوه سته، ده نده مه وه.» 30

خۆشه‌ويسته، ئه‌وه‌ی پێی دڵشادم. گوئی ئی بگرن!» 6 په‌رستگا نادات؟» 25 گوئی: «به‌ئێ،» کاتیك په‌ترۆس هاته کاتیك قوتاییه‌کان گوئیان له‌وه‌ ده‌نگه‌ بوو، به‌ده‌مدا که‌وتن، ماله‌وه، عیسا پێشی که‌وت و فه‌رمووی: «رات چیه‌ شیخۆن؟ زۆر ترسان. 7 به‌لام عیسا هات، ده‌ستی لێدان و فه‌رمووی: پاشایانی زه‌وی سه‌رانه و باج له‌ کێ و هه‌رده‌گرن؟ له‌ هاولاتیانی «هه‌ستن، مه‌ ترسان!» 8 ئینجا چاویان هه‌لبه‌ری و له‌ عیسا زیاتر خزیان یان له‌ خه‌لکی بیانی؟» 26 په‌ترۆس گوئی: «له‌ بیانی،» که‌سیان نه‌بینی. 9 کاتیك له‌ چیا که‌ ده‌هاته‌ خواره‌وه، عیسا عیسا پێی فه‌رمووی: «که‌واته‌ هاولاتیان ئازادن. 27 به‌لام فه‌رمانی پێدان و فه‌رمووی: «ئهمه‌ی بینیتان به‌ که‌سی مه‌لێن، تا کو بۆیان نه‌بینه‌ کۆسپ، برۆ ده‌ریاچه‌ که‌ و قولاب هه‌لبه‌هه، هه‌تا کوری مرۆف له‌ناو مردووان هه‌لده‌ستێترێته‌وه.» 10 به‌که‌م ماسی که‌ ده‌یگریت، ده‌می بکه‌روه، دراویکی ستاتی قوتاییه‌کانی لییان پرسی: «باشه‌ بۆچی مامۆستایانی ته‌ورات ده‌لێن ده‌بینته‌وه، بیبه‌ و له‌ جیاتی خۆم و خۆت بیانده‌ری.»

18 ده‌ییت یه‌که‌م جار ئه‌لیاس ییت؟» 11 عیسا وه‌لامی دانه‌وه: «پراسته، ئه‌لیاس دیت و هه‌موو شتیك رێك ده‌خاته‌وه. 12 به‌لام پێتان ده‌لێم: ئه‌لیاس هات و نه‌یاناسی، چییان ویست پێیان کرد. هه‌روه‌ها کوری مرۆفیش به‌ ده‌ستیانه‌وه ئازار ده‌چێژیت.» 13 ئه‌وسا قوتاییه‌کان تیگه‌یشتن که‌ باسی یه‌حیای له‌هاوه‌لکێشی بۆ کردن. 14 کاتیك گه‌یشتنه‌ لای خه‌لکه‌که‌، کابریه‌ک هات و له‌به‌رده‌می چۆکی دادا و 15 گوئی: «گه‌وره‌م، به‌زه‌ییت به‌ کوربه‌که‌مدا یێته‌وه، قیداره و ئازاریکی زۆر ده‌چێژیت. زۆر جار ده‌که‌وتیه‌ ناو ئاگر و زۆر جاریش ناو ئاوه‌وه. 16 هه‌ینامه‌ لای قوتاییه‌کانت، به‌لام نه‌یانوانی چاک بکه‌نه‌وه.» 17 جا عیسا وه‌لامی دایه‌وه: «ئهی نه‌وه‌ی ییباوه‌ر و خوار، هه‌تا کی له‌گه‌لێتان بم؟ هه‌تا کی به‌رگه‌تان بگرم؟ ئه‌و کوربه‌هه‌ینه‌ ئێره‌ بۆلام.» 18 عیسا له‌ رۆحه‌ پێسه‌که‌ی راخوێری و له‌ کوربه‌که‌هاته‌ ده‌روه‌وه، له‌و کاته‌وه کوربه‌که‌ چاک بووه‌وه. 19 پاشان قوتاییه‌کان به‌ ته‌نها هاته‌ لای عیسا و گوئیان: «بۆچی ئێمه‌ نه‌مانوانی ده‌ریه‌که‌ن؟» 20 ئه‌ویش پێی فه‌رموون: «له‌به‌ر که‌می باوه‌رتان. راستیتان پێ ده‌لێم: ئه‌گه‌ر ئه‌وه‌نده‌ی دنکه‌ خه‌رته‌له‌یه‌ک باوه‌رتان هه‌بێ، به‌و کێوه ده‌لێن «له‌وی برۆ،» ده‌روات و هه‌یج شتیك بۆتان مه‌حال ناییت. 21 به‌لام ئه‌م جۆره‌ رۆحانه‌ ده‌رناکرین، به‌ نوێژ و پرۆژوو نه‌ییت.» 22 کاتیك قوتاییه‌کان له‌ جه‌لیل کۆبوونه‌وه، عیسا پێی فه‌رموون: «کوری مرۆف ده‌دریته‌ ده‌ست خه‌لک و 23 ده‌بکوژن، له‌ رۆژی سێیه‌م هه‌لده‌ستێترێته‌وه.» قوتاییه‌کانیش به‌مه‌ زۆر دلگران بوون. 24 کاتیك عیسا و قوتاییه‌کانی گه‌یشتنه‌ که‌فه‌رناحوم، باجگراکی دوو دره‌مه‌که‌ی په‌رستگا هاته‌ لای په‌ترۆس و گوئیان: «ئهری مامۆستا که‌تان باجی

فهریسی و سه دوقیبه کان هاته لای عیسا بۆ دا بخت، له ئاسماندا داخراو ده بیئت، ئەوهی تو له سەر زهوی ئەوهی تاق بکه نهوه، داوايان لیکرد نیشانه به کی ئاسمانیان بیکه یته وه، له ئاسماندا کراوه ده بیئت.» 20 ئینجا قوتاییه کانی پیدان بدات. 2 عیسا وه لامی دایه وه: «که هیواره دادیت، پاسپارد که به کس نه ئین ئەو مه سیحه که به. 21 له و کاته وه ده ئین،» سامال ده بیئت، چونکه ئاسمان سوور هه لگه راوه، 3 عیسا دهستی کرد به پروونکردنه وه بۆ قوتاییه کانی که ده بیئت سه ره له بهانیشت، «ئه مرؤ باو بۆران ده بیئت، چونکه ئاسمان سوور بچینه توره شه لیم، له وئی به دهستی پیران و کاهینانی بالا و هه لگه راوه و هه و ره،» ئیوه ده زانن پرووی ئاسمان بخو ئننه وه، مامۆستایانی ته و رات زۆر بازار بچیزیت و بکو ژریت و له رۆژی به لام ناتوان نیشانه کانی زه مانه لیکبده نه وه! 4 نه وه به کی به دکار سییه مه هه ستیتریه وه. 22 په ترۆس عیسا ی هینایه ئەم لاوه و داو ئپیس داوا ی نیشانه ده کات، نیشانه ی نادریتی، جگه له و دهستی کرد به سه رزه نشتکردنی: «خودا نه کات گه و ره مه! نیشانه ی یونس.» ئینجا به جینی هیشتن و رۆیشت. 5 کاتیکی هه رگیز نه مه ت به سه ر نه یه ت! 23 عیسا ئاوری دایه وه و به قوتاییه کان گه یشتنه ئەوه بری ده ریاچه که، بینیان له بیران په ترۆسی فرموم: «له به رچاوم لاچۆ، ئەی شه یان! تو کۆسپی چوه له گه ل خزیان نان به ن. 6 عیسا پی فرموم: «وریان، له به رده مه م، چونکه بیر له کاروباره خوداییه کان نا که یته وه، ئاگاداری هه ویرترشی فهریسی و سه دوقیبه کان بن.» 7 له ناو به لکو کاروباری مرؤفانه.» 24 ئینجا عیسا به قوتاییه کانی خزیاندا گفتوگۆیان کرد و گو تیان: «ئه وه بۆیه وا ده لیت، چونکه نامان له گه ل خۆمان هه نیناوه.» 8 عیسا زانی و پی فرموم: «ئه ی که م باوه رینه، بۆچی له تێو خۆتان ده ئین نامان نییه؟ 9 ئایا هیشتا تینه گه یشتون؟ نایه ت بیرتان پینچ نانه که ی پینچ هه زاره که و چه ند سه به ته شتان هه لگه رته وه؟ 10 یان حه وت نانه که ی چوار هه زاره که و چه ند سه به ته شتان هه لگه رته وه؟ 11 چۆن تینا گن من باسی نام بۆ نه کردن؟ ژبانیدا چ به هایه که ده دات؟ 27 کوری مرؤف به شکوی ئاگاداری هه ویرترشی فهریسی و سه دوقیبه کان بن!» 12 ئینجا باوکیه وه له گه ل فریشته کانی خزی ده گه رپه ته وه، ئەوسا پاداشتی تیگه یشتن که ئەو له هه ویرترشی نان ئاگاداریان نا کاته وه، به لکو هه رکه سیکی به پی کرداری ده داته وه. 28 «پراستیان پی ده ئیم: له فێرکردنی فهریسی و سه دوقیبه کان. 13 که عیسا گه یشته ناوچه ی قه یسه رییه فیلیبوس، له قوتاییه کانی پرسی: «ئایا خه لک ده ئین کوری مرؤف کییه؟» 14 وه لامیان دایه وه: «هه ندیک ده ئین به حیای له ئاوه له لکیشه، هه ندیکی دیکه ده ئین ئەلیاسه، هه ندیکیش یه رمیا یان یه کیک له پینچه مه ران.» 15 پی فرموم: «ئه ی ئیوه ده ئین من کیم؟» 16 شیخون په ترۆس وه لامی دایه وه: «تو مه سیحه که ی، کوری خودای زیندووی.» 17 عیسا س وه لامی دایه وه: «شیخونی کوری یونا، خۆزگه ت پی ده خواز ریت، چونکه گۆشت و خوین ئەمه یان بۆت ئاشکرا نه کرد، به لکو ئەو باوکمه که له ئاسمانه. 18 منبش بیئت ده ئیم، تو په ترۆسی وه سه ر ئەم به رده کۆمه له ی خۆم بنیاد ده ئیم که ده روازه کانی دۆزه خ پی ناو ریت. 19 (Hadēs 986)

17 دوا ی شه ش رۆژ، عیسا به ته نها په ترۆس و یاقوب و یۆحه نای برای له گه ل خزی برد و بۆ سه ر چیا به کی به رز پیه ری کردن. 2 پاشان له پینشان شیوه ی گۆرا، پرووی وه ک رۆژ ده دره وشایه وه و جله کانی وه ک پروونا کی سپی هه لگه ران. 3 له نا کاو موسا و ئەلیاسیان بۆ ده رکه وت و له گه ل عیسا دا که وته گفتوگۆ. 4 ئینجا په ترۆس به عیسا ی گوت: «گه و ره م، پێان باشه لێره بین. ئەگه ره هه ز ده که ی لێره سی که پر دروستده کم، یه کیک بۆ تو و یه کیک بۆ موسا و یه کیکیش بۆ ئەلیاس.» 5 کاتیکی قسه ی ده کرد، هه وریکی رۆشن بالی به سه ر یاندا کیشا و ده نگیک له هه و ره که وه فرموی: «ئه مه کوری کلێله کانی شانشینی ئاسمانت ده ده می، ئەوهی تو له سه ر زهوی مه تا

ئىنجا چەند كەسىك لە مامۇستايانى تەورات و ھاوارى كىرد: «گەرەم، ئەى كۆرى داود، بەزە يىت پىندا فەرىسىيەكان لە ئور شەلمەووە هاتتە لای عيسا و لىيان پىرسى: 2 يىتەو! كچە كەم بەھۆى رۆحى پىسەووە ئازارنىكى زۆرى ھەيە، «بۇچى قوتايىيەكانت نەرىتى پىران دەشكىتىن؟ پىش ناخواردن 23 بەلام عيسا تەنانت بە وشەيكىش وەلامى نەدەيوو، دەستيان ناشۇن!» 3 ئەویش وەلامى دانەو: «ئەى بۇچى ئيوو لەبەر نەرىتى خۇتان سەرىچى راسپاردەى خودا دەكەن؟ 4 بەدوامانەووە ھاوار دەكات،» 24 وەلامى داہووە: «من تەنھا بۇ چونكە خودا فەرموويەتى: [پىزى دايك و باوگان بگرن]، مەرە و نىووەكانى مالى ئىسرائىل نىردراوم،» 25 بەلام ژنەكە [ئەوئە نەفرت لە دايكى يان باوكى بكات، دەيىت بكوژرەيت،] ھات و كرتوشى بۇ برد و گوئى: «گەرەم، يارمە تىم بەدە!» 26 وەلامى ئيوو دەئىن: «ئەگەر يەككىك بە دايك يان باوكى بلىت: ئەوئەى بە نىياز بووم بىدەمە ئيوو بۇ خودام تەرخان سەگ،» 27 ژنەكە گوئى: «راستە گەرەم، بەلام سەگىش لەو كىدووە،» 6 ئەو پىويست ناكات كە پىزى دايك و باوكى بگريت، «جا لەبەر نەرىتى خۇتان دەسەلاتى راسپاردەى خودا رەت دەكەنەو،» 7 ئەى دوو رووان! سەبارەت بە ئيوو ئىشايى پىغەمبەر پىشېنىيەكى باشى كىدووە كە فەرموويەتى: 8 [ئەم گەلە ھەر بە دەم پىزىم ئى دەگن، بەلام دايان ئىم دوورە، 9 بەخۇراى دەمپەرسن، تەنھا راسپاردەى مرۇفانە قىزى خەلك دەكەن،] 10 عيسا خەلكە كەى بانگكرد و پىي فەرموون: و زۆرى دىكەشيان لەگەل بوو، لەبەرىتى دايبانان، ئەوئەى «گوئى بگرن و تىبگن، 11 ئەوئەى دەچىتە ناو دەمەووە مرۇف چاكىكردنەو، 31 تەنانت خەلكە كە سەرسام بوون كە بىنبيان گلاو ناكات، بەلكو ئەوئەى لە دەم دىتە دەرەووە، ئەو مرۇف لال قسە دەكات و گۆج چا كەدە پىتەووە و شەل بە رىكى گلاو دەكات،» 12 ئىنجا قوتايىيەكان ھاتتە پىش و لىيان پىرسى: دەروات و كوئىر دە بىنبت، جا ستايشى خوداى ئىسرائىليان «دەزانى كاتىك فەرىسىيەكان گوئىيان لە قسەكە بوو بىزار كىد، 32 ئىنجا عيسا قوتايىيەكانى بانگكرد و فەرمووى: «دلم بەو بوون؟» 13 وەلامى داہووە: «ھەر پروو كىك باوكى ئاسمانىم نەپچاندىت، ھەل دەكە نىت، 14 وازيان ئى ھىن، ئەوانە كوئىر و پىتايى كوئىرەكان دەكەن، ئەگەر كوئىر پىتايى كوئىر بكات، ھەر دوو پىكان دەكەنە چالەووە،» 15 پە ترۇس پىي گوت: «ئەم نەوئەيەمان بۇ پروون بگەووە،» 16 عيسا فەرمووى: «ئيوو ش عىساش پىي فەرموون: «چەند ناتانان پىيە؟» گوئيان: «ھەوت، ھىشتا تىناگەن؟» 17 ئايا نازان ھەرچى دەچىتە ناو دەم دەرواتە ناو سەك و پاشان دەچىتە دەرەووەى جەستە؟ 18 بەلام ئەوئەى لەسەر زەوى دانىشن، 36 ھەوت نان و ماسىيەكانى ئى وەرگرتن لە دەمەووە دىتە دەرەووە، لە دلەووە سەراچاوە دەگريت كە و سوپاسى خوداى كىرد و لەتى كىردن و داہە قوتايىيەكان، دە پىتە ھۆى گلاو بوونى مرۇف، 19 چونكە بىرى خراپ لە قوتايىيەكانىش داہانە خەلكە كە، 37 ھەموو خوارديان و تىر بوون، دلەووە دەرەدە چىت، كوشتن، داو پىيىسى، بەدەرەوشتى، دزى، دواى ھەوت سەبەتەى پرەلەكە نانيان كۆركەووە، 38 ناخۇرتان شاہەتى درۆ، كىر كىردن، 20 ئەمانە مرۇف گلاو دەكەن، بەلام چوار ھەزار پىپا بوون، پىچكە لە ژن و مندال، 39 ئىنجا عيسا ناخۇردن بەئى دەست شوشتن مرۇف گلاو ناكات،» 21 خەلكە كەى بەرىكرد و سواری بەلەم بوو و ھاتە سنوورى عيسا لەوئى رۇبىشت و چوو بۇ ناوچەكانى سور و سەيدا، 22 مەگەدان، 22

به لام عیسی فرمود: «پیغمبر بئری زوری، نه تنها له شار و مالی خوی نه ییت.» 58 له وی پهرجوری زوری نه کرد، له بهر قوتابییه کان و نه وائیش دایانه خه لکه که. 20 هه موو خواردیان و بیابوه پریان.

14

له و کاته دا هیروودی ته تیپاس که فرمازپه وای جهلیل بوو، نوابانگی عیسی بیست، 2 به پایوه کانی گوت: «ته مه به حیای له تاوه له کیش له ناو مردواندا هه ستاوه ته وه، له بهر ته وه کاری پهرجوو له سر دهستی ته وه ده کریت.» 3 هیروودس، له بهر هیروودیای ژنی فلیلیوسی برای، به حیای گرتیوو، په لبهستی کردبوو و خستبوویه زندانه وه، 4 چونکه به حیای پی ده گوت: «دروست نییه براژنه کت بخوازیت.» 5 هیروودسیش ده یویست به حیای بکوژیت، به لام له خه لکه که ده ترسا، چونکه به پیغمبریان داده نا. 6 له جه ژنی له دایکوبونی هیروودس، کچی هیروودیا له ناوه راستی میواناندا سه مای کرد و هیروودی دلخوش کرد. 7 ته ویش سویندی بوو خوارد و به لینی پی دا که هزی له چی ییت بیدانی. 8 کچهش به فیتی دایکی، گوتی: «لیره له سر سینییه ک سهری به حیای له تاوه له کیشم بدری.» 9 پاشاش دلگران بوو، به لام له بهر ته وهی له بهردهم میوانه کاند سویندی خواردبوو، فرمانی دا بیده نی، 10 ئینجا ناردی و له زندان سهری به حیایان په راند و 11 سهره کهی له سهر سینییه ک هترا و درابه کچه که، ته ویش بریدییه لای دایکی. 12 قوتابییه کانی به حیای هاتن تهرمه که بیان هه لگرت و ناشتیان. ئینجا چون بولا عیسا و هه والیان پندا. 13 که عیسا ته مهی بیست، سواری به له مییک بوو و به تنها چوه شوینیکی چول. کاتیک خه لک بیستیان، له شاره کانه وه به لینیان دوی که و تن. 14 کاتیک عیسا له به له مه که دابهزی، خه لکیکی ییشوماری بینی و دلی پنیان سووتا و نه خوشه کانی ته وانی چا ککرده وه. 15 کاتیک ئیواره داهات، قوتابییه کانی هاتنه لای و گوتیان: «تهم شوینه چوله و کاتیش دره نگه. خه لکه که به ری بکه با برونه گونده کان و خواردن بوو خویان بکن.» 16 به لام عیسی فرمود: «پویست ناکت برن. ئیوه شتییکان بدهنی با یخون.» 17 ته وائیش وه لامیان دایه وه: «لیره له پینج نان و دوو ماسی زیاترمان نییه.» 18 ته ویش فرمودی: «بومی بهینه ئیره.» 19 فرمانی به خه لکه که دا له سهر گیا که دانیشن.

په پامه که ده خنکین، ښیرې بهرهم دهن. (aiōn g165) 23 زیزانه که شړولنه کانی شه یان، 39 دوژمنه که ش که توی
 به لام تهوانه ی که ووتنه سدر زه وپیه باشه که، تهو که سانه ن
 که په پامه که ده بیست و لپی تیده گن و بهرهم دده ن، یک
 به سده و یک به شهست و یک به سی،» 24 نمونه به کی
 دیکه ی بؤ هینانه وه و فهرمووی: «شانشینی ئاسمان له مرؤفیک
 ده چیت، توی چاک له کچلگه که ی بچینیت. 25 به لام کاتیک و خراپه کاران له شانشینیه که ی کژده که نه وه و 42 فریپان
 خه لک له خه ودا بوون، دوژمنه که ی هات و له ناو گه نمه که دا
 زیزانی چاند و رؤیشت. 26 کاتیک گه نمه که پروا و گوئی له وی ده ییت. 43 تهوسا راستودروستان له شانشینی باوکیاندا
 ده رکرد، زیزانه که ش ده رکوت. 27 «کویله ی خاوه ن مال وک پروژ ده دره و شینیه وه. تهوی گوئی هیه، با بیستیت!
 هاتن و پینان گوت: «گوره م، مه گدر له کچلگه که تدا توی 44 «شانشینی ئاسمان له گه نجینه به یک ده چیت له کچلگه به کدا
 چاکت نه وه شاندا، ښیر ته م زیزانه له کو توه هات؟» 28 «ته ویش شارد راپته وه. که سیک ده ی دوژمنه وه و دیسان ده یشار تپه وه،
 وه لای دانه وه: «دوژمن ته مه ی کردوه»، کویله کانش پینان
 گوت: «ده ته وی بچین زیزانه کان بزار بکه ی؟» 29 گوتی: «شانشینی ئاسمان له مرؤفیک کاتیک ده چیت که به شون مروری نایابدا ده گرت. 46
 «نه خیر، نه وک له گال بزار کردنی زیزان، گه نمیش هه لیکشن. بزرگاتیک ده چیت که به شون مروری نایابدا ده گرت. 46
 30 هه تا کاتی دروینه لیکه رین با به یه که وه پیگن، جا له کاتیک مروراپه کی گرانبه دا هه دوژمنه وه، ده چیت هه رچی
 کاتی دروینه دا به سه پانه کان ده لیم، به که م جار زیزانه که بزار هه یه ده یفرؤشیت و مروراپه که ی پئ ده گرت. 47 «ههروه ها
 بکن و بیانکه نه مه لؤ بؤ تهوی بسووتیزین، به لام گه نمه که له شانشینی ئاسمان له توریک ده چیت فریدر ایته ده ریاچه وه، له
 ته مباره که م کویکه نه وه.» 31 نمونه به کی دیکه ی بؤ هینانه وه و هه موو جوړه کانی ماسی کژده کاته وه. 48 کاتیک توره که پر
 فهرمووی: «شانشینی ئاسمان وک دهنکه خه رته له به ک وایه، بوو، ماسیگره کان رایانکیشایه کنار، باشه کانیا ن له سه به ته دا
 که یه کیک بپینیت و له کچلگه که یدا بچینیت، 32 هه رچه نده له کژکرده وه و خراپه کانشیان فریدا. 49 کوتایی زه مانیش ئاوا
 هه موو توه کانی دیکه بچو کتره، به لام کاتیک گه شه ده کات، ده ییت: فریشته کان دین و به دکاران له ناو راستودروستاندا
 رووه کینکی گه وری لئ دهرده چیت و ده ییته دره خت، دهرده هیین (aiōn g165) 50 فریپان دده نده ناو کو وری
 ته نانه ت بالنده ی ئاسمانیش دین و له سدر لقه کانی هیلانه ښیر پینان گوتی: «ایا هه موو ته مانه تیگه بشت؟» وه لامیان دایه وه:
 ده که ن.» 33 نمونه به کی دیکه ی بؤ هینانه وه: «شانشینی ئاسمان له لپی پرسین: «ایا هه موو ته مانه تیگه بشت؟» وه لامیان دایه وه:
 هه ویر تر شیک ده چیت، ئا فره تیک هینای و کردیبه ناو سی «به لئ.» 52 جا یی فهرموون: «له بهر ته وه هه ر مامؤ ستایه کی
 پیوانه ئارده وه، هه تا هه مووی هه لمت.» 34 عیسا هه موو ته م تورات که بوته قوتایی له شانشینی ئاسمان، له خاوه ن مالیک
 بابه تانه ی به نمونه بؤ خه لکه که باسکرد، به بی نمونه قسه ی بؤ ده چیت له گه نجینه که یدا له کون و نوی دهر بپینیت.» 53
 نده کردن، 35 تا کو ته وی خودا له رینگه ی پیغه مبه ره که وه کاتیک عیسا ته م نمونانه ی ته واو کرد، له وی رؤیشت. 54
 فهرمووی ته ییته دی: [به نمونه ده مم که ده مه وه، تهوی هاته وه شاره که ی خزی، له که نبشته که یان دهستی کرد به
 له دامه زرانندی جیهانه وه شاراوه یه راپده که به نم.] 36 ینجا فیر کردنیان، هه تا ته وی سه رسام بوون و گوتیان: «ته مه ته م
 خه لکه که ی به رپنکرد و گه راپه وه بؤ مال. قوتاییبه کانی هاتنه لای دانایی و په رجوانه ی له کوئی بوو؟ 55 ایاهه ته م کوری دارتاشه که
 و گوتیان: «نمونه ی زیزانی ناو کچلگه که مان بؤ لیکبده وه.» 37 نییه؟ ته ی دایکی ناوی مریم نییه؟ یاقوب و یوسف و شیمون و
 وه لای دایه وه: «تهوی توه چا که که ی چاند، کوری مرؤفه. یه هوزا برای نین؟ 56 ته وه نییه خوشکه کانی هه موویان له لامان؟
 38 کچلگه که ش جیهانه، توه چا که که ش رؤلله کانی شانشین، ته ی ته مه هه موو ته مانه ی له کوئی بوو؟» 57 جا په تیان کرده وه.

نیشانه یهکت لی ببینن.» 39 که چی وه لای دانه وه: «نه وه یه کی ریگا، بالنده ش هاتن و خواردیان. 5 هه ندیکیش که و ته به دکار و داوینیس داوای نیشانه ده کات، به لای نیشانه ی سهر زه و یه کی به رده لان که خوئی کم بوو، خیرا سهریان نادریتی، جگه له نیشانه ی یونس پیغه مبه ر. 40 هه روه ک چۆن دهر کرد، چونکه زه و یه کی قول نه بوو. 6 به لای که رۆژ یونس سی شه و سی رۆژ له ناو سکی ماسیه کی گوره دا هه لآت سووتان و وشک بوون، چونکه ره گان نه بوو. 7 بوو، تاواش کوری مروف سی شه و سی رۆژ له ناخی هه ندیکیشیان که و ته تیو درکان، درکه کان گوره بوون و زه ویدا ده میئته وه. 41 خه لکی نه یه و له رۆژی لیپرسینه وه دا، خنکاندیان. 8 به لای هه ندیکی دیکه یان که و ته سهر زه و یه کی له گه ل تم نه وه یه له مردن هه لده سته وه و تاوانباری ده کن، باش و به ره میان دا، هه ندیک یه ک به سه د و هه ندیک یه ک چونکه توبه یان کرد کاتیک یونس په یامی خودای را گه یاند. به شه ست و هه ندیکیش یه ک به سی. 9 نه وه ی گوئی هه یه، با نه و تا له یونس مه زتر لیپره. 42 شازی باشور له رۆژی بیستیتا، 10 قوتاییه کان هاتن و لییان پرسن: «بۆچی به نمونه لیپرسینه وه دا له گه ل تم نه وه یه له مردن هه لده سته وه و قسه یان بۆ ده که ت؟» 11 وه لای دانه وه: «له بهر نه وه ی به ئیوه تاوانباری ده کات، چونکه له و په ری زه و یه وه هات بۆ گوئیگرتن دراوه نه ئینی شانشینی تاسمان بزاتن، به لای به وان نه دراوه، 12 له دانایی سلیمان. نه و تا له سلیمان مه زتر لیپره. 43 «کاتیک چونکه نه وه ی هه یه تی، پی ده دریت و لی ده رژی، به لای مروی پیس له مروفیک دهر ده چیت، له شوینه وشکه کاندای نه وه ی نیه تی، ته نانه ت نه وه ی هه شه یه تی لی ده سه زینه وه. 13 به دوای حه وانه وه دا ده گهریت و ده ستی نا که ویت. 44 ئینجا له بهر نه وه به نمونه قسه یان بۆ ده که م: «چونکه سه ر ده کن، ده لیت:» ده گهریمه وه بۆ نه و ماله ی که به جیمه یشت: «کاتیک به لای ناپین، گوئی ده گرن، به لای ناپیستن و تینا گن. 14 ده گهریمه وه ده بیئت چۆله و گسکدراوه و ریخه راوه. 45 پدشینییه کی ئیشایا له واندا هاته دی، که ده فه رموی: [ئیه نه و سا ده چیت و حه وت مروی پیسی دیکه له خوئی خراپتر هه میشه ده بیستن به لای هه رگیز تینا گن، ئیه هه میشه سه ر له گه ل خوئی ده هیئت، ده چنه وه تیو مروفه که و له ناویدا ده کن به لای هه رگیز ناپین، 15 چونکه دلی تم گه له ره ق ده ژین. ئینجا کوتابی نه و مروفه له جارن خراپتر ده بیت. بۆ تم بووه و گوئیان قورس بووه، چاویان نوقاندووه، نه وه ک به نه وه به دکاره ش، تاوا ده ییت.» 46 له کاتیکدا که عیسا قسه ی چاویان ببین و به گوئیان بیستن، به دلیان تیگن و بگه ریمه وه، بۆ خه لکه که ده کرد، دایک و براکانی له دهر وه راوه ستابوون، منیش چاکیان بکه مه وه. 16 به لای ئیه، خوژگه ده خوارزیت داویان ده کرد له گه لی بدوین. 47 که سه یک هات و پی گوت: به چاوتان، چونکه ده بین، به گوئیان، چونکه ده بیستن. 17 «وا دایک و براکانت له دهر وه راوه ستاون، ده یانه وئی له گه ل راستیتان پی ده لیم: زور پیغه مبه ر و پیاوچاک به تاوا ته وه بوون بدوین.» 48 نه ویش وه لای دایه وه و فه رموی: «دایکم کتیه نه وه بینن که ئیه ده بینن به لای نه یانینی، نه وه ش بیستن که و براکانت کین؟» 49 ئینجا ده ستی بۆ قوتاییه کانی را کیشا و ئیه ده بیستن، به لای نه یانینیست. 18 «که واته گوئی له واتای فه رموی: «نه و تا دایک و براکانت، 50 چونکه نه وه ی خواستی نمونه ی جوتیاره که بگرن: 19 هه رکه سه یک په یامی شانشین باوکم ته نجام بدات که له تاسمانه، خوشک و برا و دایکه.»

13 هه ر له و رۆژه دا عیسا له مال هاته دهر وه و له که ناری دهر پاچه ی جه لیل دانیشت. 2 خه لکیکی ئیجگار زور لی کۆبووه وه، هه تا وای لیات چوه ناو به له میک دانیشت، هه مو خه لکه که ش له که ناره که راوه ستان. 3 به نمونه باسی زور شتی بۆ کردن و فه رموی: «جوتیاریک چوه دهر وه تۆو بکات. 4 که تۆوی ده وه شانده هه ندیکی که و ته سه ر

پرواندن و خواردنی. 2 که فریسییه‌کان یینیان، پیان گوت: لال بوو، ئەویش چاکیکردوه به جوړنیک که توانی قسه «پروانه، ئەوهی قوتاییه کانت دهیکه دروست نییه له شه‌مه‌دا بکات و بیینیت. 23 خه‌لکه که هه‌موو سدرسام بوون و بکریت». 3 ئەویش یی فرمون: «ئایا نه‌تانخویندوه‌ته‌وه داود گوتیان: «ئهمه کوری داود نییه؟» 24 به‌لام فریسییه‌کان چی کرد، کاتیک خوی و ئەوانه‌ی له‌گه‌لی بوون برسییان بوو؟ که ئەمه‌یان بیست، گوتیان: «ئهمه روچی پیس دهرناکات، 4 چۆن چوووه ناو مالی خودا و نانی ته‌رخانکراوی خودا، مه‌گه‌ر به به‌عل‌زه‌بولی شای روچه پیسه‌کان نه‌ییت.» 25 که بۆ ئەو و ئەوانه‌ی له‌گه‌لی بوون دروست نه‌بوو بیخۆن، ته‌نها به‌لام عیسا به بیرکردنه‌وه‌ی ئەوانی زانی، یی فرمون: «هه‌ر بۆ کاهینان نه‌نی؟» 5 یان له ته‌وراتدا نه‌تانخویندوه‌ته‌وه که شانشینییک دووبه‌ره‌کی تیدا‌ییت، ویران ده‌ییت، هه‌ر شارنیک هه‌رچه‌نده کاهینان به‌هوی ئەریکان له په‌رستگا له‌روژانی شه‌مه‌دا یان ماییک دووبه‌ره‌کی تیدا‌ییت، خوی رانا‌گریت. 26 راسپاره‌دی روژی شه‌مه‌ده‌شکین به‌لام به ییتاوان داده‌نرین؟ ئەگه‌ر شه‌یتان، شه‌یتان دهریکات، ئەوا دووبه‌ره‌کیان تیدا‌یه، 6 پیتان ده‌لیم، که‌سیک لژی‌هه که له په‌رستگا مه‌زتره. 7 به‌لام که‌واته چۆن شانشینه‌که‌ی خوی راده‌گریت؟ 27 ئەگه‌ر من ئەگه‌ر له واتای ئەمه‌هه تینگه‌بشتنا‌یه: [من می‌ه‌ره‌بانم ده‌وی نه‌ک به به‌عل‌زه‌بول روچی پیس دهریکه‌م، ئە‌ی شوینکه‌وته‌کانی قوربانی،] ئەوا ییتاوانتان تاوانبار نه‌ده‌کرد، 8 چونکه کوری می‌ه‌ره‌بانم ده‌وی نه‌ک به به‌لام ئەگه‌ر من به روچی خودا روچی پیس دهریکه‌م، 9 ئینجا عیسا له‌وی روشت و چوووه که‌نشته‌کیان، 10 له‌وی پیاوینکی لیوو ده‌ستیکی ئەوا پاشایه‌تی خودا هاتوه‌ته‌سه‌رتان. 29 [یان چۆن که‌سیک و شک بیوو. بۆ ئەوه‌ی فریسییه‌کان بتوان سکالای لی بکه‌ن، ده‌توانی پچینه‌ مالی پیاوینکی به‌هیز و شته‌کانی تالان بکات، لییان پرسی: «ئایا له‌ روژی شه‌مه‌دا چاک‌کردنه‌وه‌ی نه‌خوش ئەگه‌ر په‌که‌م جار نه‌یه‌سه‌یته‌وه، ئینجا ماله‌که‌ی تالان بکات؟ دروسته‌؟» 11 یی فرمون: «کی له‌ شیوه ئەگه‌ر مه‌ریکی هه‌ییت و له‌ روژی شه‌مه‌دا بکه‌ویت نه‌ ناو چالیکه‌وه، نایگریت و کونا‌کاته‌وه، بلاو ده‌کاته‌وه. 31 له‌به‌ر ئەوه پیتان ده‌لیم: هه‌موو دهریانه‌ییت؟» 12 مرؤف چه‌ند له مه‌ر به‌زخه‌ره! که‌واته له شه‌مه‌دا چاک‌کردن دروسته.» 13 ئینجا به‌ پیاوه‌که‌ی فرمون: سه‌بارت به روچی پیروژ نابه‌خشریت. 32 ئەوه‌ی قسه له‌ دژی کوری مرؤف بکات، ده‌به‌خشریت، به‌لام ئەوه‌ی قسه له دژی روچی پیروژ بکات، نابه‌خشریت، نه‌ له‌م دنیا و نه‌ له‌و دنیا. (aiōn g165) 33 «دار به به‌ره‌مه‌که‌ی دهناسرته‌وه. ئەگه‌ر دار باش ییت، به‌ره‌می باش ده‌دات، ئەگه‌ر دار خراب ییت، به‌ره‌می خراب ده‌دات. 34 ئە‌ی نیچوووه ماران، که‌ شیوه خراب بن، چۆن ده‌توان به‌ چاکه‌ بدوین؟ دەم ئەوه ده‌ییت که له‌ دل‌وه هه‌ل‌ده‌قو‌ییت. 35 مرؤفی چاک له‌ گنجینه‌ی چاکی ناخیدا، شتی چاک دهرده‌هینیت، مرؤفی خرابیش روچی خومی ده‌خه‌مه‌سه‌ر، جاری دادپه‌روه‌ری بۆ نه‌ته‌وه‌کان ده‌دات. 19 شه‌ر نا‌کات و هاوار نا‌کات، که‌سبش له‌ شه‌قامدا ده‌نگی نایستیت. 20 قامیشیکی کوتراو ناشکینیت، پلته‌به‌کی پرت‌ه‌رت‌ه‌ر نا‌کوژنیت، و هه‌هه‌سه‌ر، تاکو دادپه‌روه‌ری به‌ سه‌رکه‌وتن به‌ وشه‌کانی خۆت ییتاوان ده‌کرییت، به‌ وشه‌کانی خۆت ده‌گه‌یه‌نیت. 21 نه‌ته‌وه‌کان هیوایان به‌ ناوی ئەوه ده‌ییت.» [تاوانبار ده‌کرییت.» 38 ئینجا هه‌ندیک مامۆستای ته‌ورات 22 ئینجا پیاوینکان بۆ هینا روچی پیسی تیدا‌بوو، نابینا و و فریسی وه‌لامیان دایه‌وه و گوتیان: «مامۆستا، ده‌مانه‌وی

تهوش پيشوازی له من بکات، پيشوازی لهوه دهکات که منی ناردووه. 41 تهوهی پيشوازی له پيغه مبهريک بکات به ناوی پيغه مبهريک، ئەوا پاداشتی پيغه مبهريک وەرده گرت. و 17 دهلین: «زورنامان بۆ ليدان و هه لته پهرين، شينمان بۆ تهوش پيشوازی له پياوچا کيک بکات به ناوی پياوچاک، ئەوا پاداشتی پياوچا کيک وەرده گرت. 42 تهوهی تهنا جامه ئاوئیکی سارد بداته يه کيک له م بچو کانه، له بهر تهوهی قوتابی من، راستيتان پێ ده ليم: پاداشتی ون ناييت.»

11 پاش تهوهی عيسا له ريتيايی دوازده قوتابيه کدی تهواو بوو، لهوئى رويشت و چوو بۆ فيزکردن و پراگه ياندنی په يامی خودا له شارۆچکه کانين. 2 کاتيک يه حيا له زينداندا کاره کانی مه سيعی بيست، قوتابيه کانی خۆی ناره لای، 3 لتيان پرسى: «تايان توى تهوهی که ديت، يان چاوه رپێ يه کيکي دیکه بکهين؟» 4 عيساش له وه لامدا پي فەرموون: «رۆن، تهوهی ده بيست و ده بيبن به يه حياي پراگه يه ن: 5 کويز ده بيئيت، شهل ده ورات، گه پروگول پاک ده بيتهوه، کهر ده بيستيت، مردوو هه لده ستيتهوه و هه ژار مرگي پنده دريت. 6 خۆزگه ده خوازئ يهوهی گومانم لئ ناکات.» 7 له کاتيکا قوتابيه کانی به حيا ده رويشتن، عيسا رووی له خه لکه که کرد و سه باره ت به يه حيا فەرمووی: «بۆ بيئيني چي چوونه چۆ له وانی؟ قاميشيک که با ده بچوئ ليئتهوه؟ 8 ئەهی بۆ بيئيني چي چوون؟ مروفيک که جلوه برگی گرانه های پۆ شيوه؟ نه خيز، ئەوانه ی جلوه برگی گرانه ها ده پۆشن له کوشکی پاشا کان. 9 تير بۆ بيئيني چي چوون؟ پيغه مبهريک؟ به ئی، پيتان ده ليم، له پيغه مبهريش مه زتر. 10 به حيا ئەو که سه يه که ده رباره ی نووسراوه: [من نيردراوی خۆم له پيشتهوه ده نيرم، تهوهی رنکات بۆ ئاماده دهکات.] 11 راستيتان پێ ده ليم: له تيو ئەوانه ی له ژن له دايک بوون، که س له يه حياي له ئاوه له کيش پايه بهر زتر نيه، به لام بچووکترينی تهوهی له شانيني ئاسمانه له و پايه بهر زتره. 12 له رۆزانی يه حياي له ئاوه له کيشه وه هه تا ئيستا شانيني ئاسمان به هيز تيده کوشيت، تیکوشه رانيش ده ستی پيوه ده رگن، 13 چونکه هه موو پيغه مبهريان و ته ورات، هه تا هاتی يه حيا پيشبينيان کردووه. 14 ئەگه ر ده تانهوئ يه سه ندي بکه ن، ئەم به حيا به ئەو ئەليا سه به که خه ريکه ييت. 15 تهوهی گوئي هه يه، با بيستيت!

12 له و کاته دا، له رۆژيکی شه مه دا عيسا به ناو ده غلدا تيده په ري، قوتابيه کانی برسپيان بوو، ده ستيان کرد به گو له گه نم

ئىنجا عيسا دوازده قوتاييه كەي بانگكرد، دەسەلاقى بە دەستەوہ دەدات، باوكيش منداللى خۇي. مندالان لە پىندان تاكو رۇخى پىس دەربەكەن و ھەرچى نەخۇشى و داىك و باوكان ھەلەگەر پىنەوہ و بە كوشىتايان دەدەن. 22 نەساعى ھەبوو، چاكي بگەنەوہ. 2 ئەمانەش ناوى دوازده لەبەر ناوى من ھەمووان رىقان لىتان دەپتەوہ، بەلام ئەوہى نىردراوہ كەيە: يەكەمىن، شىمۆن كە بە پەترۆس ناودەبردرا و تاكو كۆتابى دانبەخۇيدا بگرت، پزگارى دەپت. 23 كە لەم ئەندراوسى براى، ياقوبى كورى زەبدى و يۇحەناى براى، 3 فيلپپۇس و بەرتولماوس، توماس و مەتاي باجگر، ياقوبى دەلئىم: شارەكانى ئىسرائىل تەواو ناكەن پىش ھاتى كورى كورى ھەلفا و تەداوس، 4 شىمۆنى كەنەوہى و يەھوزاى مروف. 24 «قوتابى لە مامۇستا كەي زىيار نىيە و كۆيلەش لە ئەسخەرىوتى كە عيساى بەگرتن دا. 5 عيسا ئەم دوازده كەسەى گورە كەي زىيار نىيە. 25 بۇ قوتابى بەسە وەك مامۇستا كەي نارد، فەرمانى پى كردن: «بە پزگارى ناچولە كەكاندا مەرۆن پىت و كۆيلەش وەك گورە كەي. ئەگەر خاوەن مال و مەچنە شارى سامىرە پىيەكان، 6 بەلكو لەبرى ئەوہ پرۆنە بە «بەعل زەبول» ناو بىردرئىت، چەند زىيار خانەوادە كەي؟ 26 لاي مەرە و نىووە كەنى مالى ئىسرائىل. 7 كاتىك دەچن، «لەبەر ئەوہ لىيان مەترسن، چونكە ھىچ شىتەكى شاردرائە نىيە ئەم پەيامە رايگەيەن: «پاشايەتى ئاسمان نزيك بوو تەوہ». 8 ئاشكارا نە پىت و نەپتى نىيە دەرنە كەوئىت. 27 ئەوہى لە تارىكيدا نەخۇش چاك بگەنەوہ، مردوو زىندوو بگەنەوہ، گەر وگول پىتائى دەلئىم، لە رەوناكيدا پىلئەوہ، ئەوہى بە چرپە دەپىستەن، پاك بگەنەوہ، رۇخى پىس دەربەكەن. بەخۇراى وەر تانگرتووہ، بە دەنگى بەرز لە سەربانان رايگەيەن. 28 لەوانە مەترسن كە جەستە دەكۆن، بەلام ناتوان گيان بگۆن، بەلكو لەوہ بترسن كە دەتوانى جەستە و گيان بە يەكەوہ لە دۆزە خدا لەناو بەرئىت. 29 (Geenna g1067) ئايا دوو چۆلە كە بە فلسىك نافرۇشرىت؟ كەچى ھىچ يەكەنچىكان بەئى خواستى باوكان ناكەوئىتە سەر شار و گوندپىك، بە شوئىن كەسىكى شايستەدا بگەرىن و ھەتا ئەوئى بەجىدە ھىلئەن لى مالى ئەو كەسە بىمىنەوہ. 12 كە چوونە زەوى. 30 ئىوہ تەنانەت مووى سەرىشتان ھەمووى ژمىردراوہ. مالاكە سالا و بگەن. 13 ئەگەر مالاكە شايستە بوون، با ئاشىتايان بۇيان پىت، بەلام ئەگەر شايستە نەبوون، با ئاشىتايان بۇخۇتان بگەرپتەوہ. 14 ئەوہى پىشوازى لى نەكردن و گوئى لە قەسەتان نەگرت، لەو مالاكە يان لەو شارچەكەيە پرۆنە دەرەوہ و تۆزى پىتان بتەكئىن. 15 راستىيان پى دەلئىم: لە رۆزى لىپرسىنەوہدا، سزاي خاكى سەدۆم و عەمۆرا لە ھى ئەم شارە سووكتەر بېنئەمە سەر زەوى. نەھاتووم بۇ ھىنئانى ئاشتى، بەلكو شمشىر! دەپت. 16 «من وەك مەر بۇ ناو گورگان دەنئىم. جا وەك مار ژىربن و وەك كۆتر لە خراپە پىبەرى بن. 17 لە خەلكى بەتاگەن، چونكە دەتانەنە دادگا و لە كەنىشتەكان بە قاچى لىتان دەدەن، 18 لە پىناوى مندا دەردىرئە بەردەم فەرمانزەوا و پاشايان، وەك شاھى پى بۇ ئەوان و بۇ نەتەوہ كانىش. 19 كچى لە من زىيار خۇشبوئىت، شاھىيانى من نىيە. 38 ئەوہى كاتىكيش بەگرتتەن دەدەن، نىگەران مەبن لەوہى كەچى خاچەكەي ھەلئەگرت و دوام نەكەوئىت شاھىيانى من نىيە. 39 بلىن و چۆن بلىن، لەو كاتەدا پىتان دەدرئىت چى بلىن، 20 ئەوہى دەست بە ژيانىيەوہ بگرت دەبدۆر ئىت، بەلام ئەوہى لەبەر ئەوہى ئەوہ ئىوہ نىن كە قەسە دەكەن، بەلكو رۇخى ژيانى خۇي لە پىناوى من بدۆر ئىت، بەدەستى ھىنئىت. باوكانە لە ئىوہدا قەسە دەكات. 21 «براى خۇي بۇ مردن

5 کامیان ئاسانتره بگوتريت، "گوناهه کانت به خشران،" يان نزيک بووه وه و دهستی له چمکی کراسه کى دا، 21 چونکه له بگوتريت، "هسته و پرو؟" 6 به لام بو تهوى بزان کورى دلى خویدا گوتی: «ته گهر ته نها دست له کراسه کى بدم، مرؤف له سهر زوى دهسه لاتی گونا به خشین هه به...» به چا کده بمه وه. 22 عيسا ئاوپرى دايه وه، بينى و فرموى: «چم ئيفيلجه کى فرموى: «هسته، نوينه کت هه لگره و پروره وه. دلنياه، باوه ره کت توى چا ککرده وه.» ژنه که ده سته جى ماله وه.» 7 ته ویش هه ستا و گه رايه وه مال. 8 کاتیک چاک بووه وه. 23 کاتیک عيسا چوهه مالى پيشه واکه، خه لکه که ته ميان بينى، سام داىگرن و ستایشى خودايان کرد، شيوه نگيزان و خه لکينى زورى بينى که ده نگه ده نجان ده کرد، که دهسه لاتی ئاواى به مرؤف داوه. 9 کاتیک عيسا به ويدا 24 فرموى: «لاچن، چکه که نه مردوه، به لکو نوستوه.» تیده په پرى، پياوینكى بينى له شوينى باجگرى دانيشتبوو، ناوى ته وائيش پي پیکه تين. 25 کاتیک خه لکه که ده کران، هاته مه تا بوو. پي فرموى: «دوام بکه وه.» ته ویش هه ستا و دواى زوروه وه و دهستی چکه کى گرت، چکه ش هه ستايه وه. 26 ته م کهوت. 10 له کاتیکدا عيسا له مالى مه تا له سهر خوان بوو، زور هه واهش به هه موو ته و ناوچه به دا بلا و بووه وه. 27 کاتیک له باجگران و گونا هباران هاتن و له گه ل عيسا و قوتاييه کانی بو عيسا به ويدا تیده په پرى، دوو که سى نايينا دواى کهوتن، ناخواردن پالاندا به وه. 11 که فریسييه کان ته ميان بينى، به هاواريان ده کرد و ده بانگوت: «کورى داود، بهزه بيت پيئاندا قوتاييه کانی ته ويان گوت: «بوچی ماموستا کتان له گه ل باجگر بيته وه.» 28 کاتیک هاته ماله وه، که سه نايينا کان هاته لای. و گونا هباران نان ده خوات؟» 12 جا کاتیک عيسا گوئی عيساش پي فرموى: «باوه رتان به وه هه به که من بتوام لييوو، فرموى: «له شساغ پيويستی به پزیشک نييه، به لکو ته مه بکه م؟» وه لاميان دايه وه: «به لى گه وره م.» 29 ئينجا نه خؤش. 13 پرون و واتای ته مه فیرين: [من ميره به انيم دوه] ته ویش دهستی له چاويان دا و فرموى: «با به گوپرى نهک قوربانى.] چونکه نه هاتوم راستو دروستان بانگهيشت باوه رتان بوتان بيت. 30 ئيتر بينايان بو گه رايه وه، عيساش به بکه م، به لکو گونا هباران.» 14 ئينجا قوتاييه کانی به حيا هاته توندى ئاگادارى کرده وه: «ئاگادارين با که س نه زانیت.» 31 لای عيسا و گوتيان: «بوچی ئيه و فریسييه کان زور جار به لام ته وان روپشتن و هه والى ته ويان له هه موو ناوچه که دا به پروژوو ده بين، به لام قوتاييه کانی تو به پروژوو نابن؟» 15 بلا و کرده وه. 32 کاتیک دوو که برا که ده چوونه ده ره وه، عيسا پي فرموى: «تایا بانگهيشت کراوانى زه ماوند ده توان چه ند که سيک لاييکان هيئانه لای عيسا که روچی پيسى شيوه ن بگپرن کاتیک زاوا له گه لياندايه؟ به لام پروژيک ديت تيدا بوو. 33 کاتیک روچه پيسه که ده رکا، لاله که قسه ی کرد. زاوايان لى دوور ده خرپيه وه، ته وسا به پروژوو ده بن. 16 «که س خه لکه که ش سه رسام بوون و گوتيان: «هه رگيز شتى له م جزره کراسى کون به په روپه که نه چوويته ئاو پينه ناکت، له ئيسراييلدا نه پيراوه.» 34 به لام فریسييه کان گوتيان: «به چونکه پينه که کراسه که ليک راده کيشيت و دراويه که خراپتر شای روچه پيسه کان روچی پيس درده کات.» 35 عيسا به ده کات. 17 شه رانى نویش ناکه نه ناو مه شکه ی کونه وه، ته گينا هه موو شار و گونده کاندا ده گه را، له که نيسته کانين خه لکی فير مه شکه که ده دريت، جا شه رابه که ده پرؤيت و مه شکه که ش ده کرد و مرگينى پاشايه تيبه کى راده گه ياند و هه موو نه خؤشى و له ناوده چيت. به لکو شه رانى نوئى ده کرپه ناو مه شکه ی نوپه و نه ساغيبه کى چاک ده کرده وه. 36 کاتیک خه لکه کى بينى هه ردوويکان پاريزراو ده بن.» 18 کاتیک ته مانه ی ده فرموى، دلى پييان سووتا، چونکه وه ک مه رى بي شوان په ريشان و په کيک له پيشه ويايى که نيشت هات و کرپوشى بو برد و سه رليشواو بوون. 37 جا به قوتاييه کانی فرموى: «دروپه گوتی: «هه ر ئيسا چکه که م مرد، به لام وه ره دهستی له سهر زوره، به لام سه پان که مه. 38 له به ره ته واه لاه خاوه نى داينى، زيندوو ده بيته وه.» 19 عيساش هه ستا و له گه لى چوو، دروپه بکه ن تا کو سه پان بو دروپه کى بنيريت.» قوتاييه کانش دوايان کهوتن. 20 هه ر له و کاته دا ژيتیک که ماوه ی دوازه سال بوو خوئنه ربوونى هه بوو، له دواوه لى

بۆيان»، 5 كاتىك عيسا چۈۈە ناو كە فەرتاھوم، سەرپەلىك واز لە مردووان بەينە بە مردوۋەكانى خۇيان بىئۆن»، 23 كاتىك ھاتە لاي، لىي پاراپەۋە 6 و گوتى: «گەرەم، خزمە تكارە كەم عيسا سواری بە لەمە كە بوو، قوتاببە كانى دواى كە وتن. 24 بە ئىفلىجى لە مالمە ۋە كەوتوۋە ئازارنىكى زۆرى ھەيە»، 7 عيسا لەنا كاورە شە بايەكى بە ھەيز ھە لىكردە سەر دەرياچە كە، خەرىك پىي فەرموو: «من دىم و چاكى دە كە مەۋە»، 8 سەرپە لە كەش بوو شە پۆلە كان بە لەمە كە داۋىش، بە لام عيسا نوستىبو. 25 ۋە لامى دابەۋە: «گەرەم شايبانى ئەۋە نىم خۆت بىئە مالمە كەم، ئىنجا قوتاببە كانى چوون ۋە ھە لىانساند و گوتيان: «گەرەم، بە لىكو تەنھا ۋە شە يەك بفرموو خزمە تكارە كەم چا كە پىتە ۋە، رزگارمان بىك! وا لەناۋدە چىن!» 26 ئەۋىش پىي فەرموون: 9 چونكە منىش خۆم كە سىمك لە ژىر فەرماندام، سەر بازىشم «ئەي كەم باۋەر پىنە، بۇچى دە ترسن!» ئىنجا ھە ستا، لە رە شە با لە ژىر دە ستادىنە، بە مە دە لىم: «پرو! دە پروت؛ بەۋى دىكەش ۋە دە رىاچە كەى راخورى، ئىتەر بوۋە ھىمىنىيە كى تە ۋاو. 27 دە لىم: «رە»، دىت؛ بە كۆپلە كە شە دە لىم: «ئەمە بىكە، دە يكات.» ئەۋانىش سە رسام بوون و گوتيان: «ئەمە چ مرؤف كە؟ تە نانەت 10 كاتىك عيسا گوتى لە مە بوو، سە رسام بوو، بە ۋانەى با ۋە دە رىاش گوتىرە لى دە بن!» 28 كاتىك عيسا گە پىشە فەرموو كە دواى كە وتىوون: «راستىتان پى دە لىم، لە ئىسرائىلدا ئەۋبەرى دە رىاچە كە، لە ھە رىئى گە دە رىن، دوو كە سى كە سە نە دىۋە باۋەر پى بە ھە زى ئاۋاى ھە پىت. 11 پىتان دە لىم توش بوو كە رۇچى پىسيان تىدا بوو، لە گورستانە ۋە ھاتىۋنە كە خە لىكىكى زۆر لە رۇژ ھە لات ۋە رۇژ ۋاۋاۋە دىن ۋە لە گەل دە رە ۋە. بە رادە يەك توندوتىژ بوون كە تە نانەت كە س ئىبراھىم ۋە ئىسحاق ۋە ياقوب لە شانشىن ئاسماندا لە سەر خوان نە يدە تۋانى بە ۋرنگا يە دا تىببە پىت. 29 ھاۋارىان كرد و گوتيان: دادە نىشن. 12 بە لام رۆلە كانى شانشىن فرىدە درىنە تارىكى «چىت لىمان دەۋى، ئەي كورى خودا؟ ئايا پىشۋە خت بۇ ئىرە دە رە ۋە، جا گرىان ۋە جىرەى ددان لەۋى دە پىت.» 13 ئىنجا ھاتىۋىت، تاكو ئە شە كە نە مان بە دىت؟» 30 لە دورى ئەۋانە ۋە عيسا بە سەرپە لە كەى فەرموو: «پرو! با ھەر ۋەك باۋەر ت رانە بە رازىنى گەرە دە لە ۋە ران. 31 رۇچە پىسە كانىش لىي ھىتا، بۆت بىت.» جا لە ۋ كاتە دا خزمە تكارە كەى چاك پارانە ۋە و گوتيان: «ئە گەر دە رماندە كە يت، بمانزىرە ناۋ رانە بوۋە ۋە. 14 عيسا ھاتە مالى پە ترۆس، خە سوۋى پە ترۆسى بە رازە كە»، 32 ئەۋىش پىي فەرموون: «پرو! ئەۋانىش لە دوو بىنى لە ناۋ جىگادا كە وتوۋە، تاى ھە يە. 15 عيسا دە ستى لە كە سە كە ھاتە دە رە ۋە ۋە چوونە ناۋ بە رازە كان، ئەۋە بوۋ ھە موۋ دە ستى دا ۋ تايە كە بە رىدا، ئەۋىش ھە ستا ۋە دە ستى كرد رانە كە بە خىزى لى قە دپالە كە ۋە بۇ ناۋ دە رىاچە كە ھە لىزىرەن ۋ بە خزمە تكدردىن. 16 كاتىك ئىۋارە داھات، زۆر كە سىان لە ئاۋە كە دا خنكان. 33 بە رازە ۋانە كانىش رايانكرد بۇ ناۋ شار ۋ بۇ ھىتا رۇچى پىسيان تىدا بوو، ئەۋىش بە ۋە شە يەك رۇچە ھە موۋ شىنجان گىرپا ۋە، بگرە ئەۋ رۋوداۋە شىان گىرپا ۋە كە پىسە كانى دە ركرد ۋە ھە موۋ نە خۇشە كانى چا كىردە ۋە، 17 تاكو بە سەر ئەۋانە دا ھاتىۋو كە رۇچى پىسيان تىدا بوو. 34 ئەۋە بوو ئەۋەى لە رىگەى پىغە مە بر ئىشاپاۋە گوتراۋە پىتە دى كە شارە كە ھە موۋى بۇ بىننى عيسا ھاتە دە رە ۋە، كە بىننىان، لىي دە لى: [ئەۋ دە رە دە كانى ئىمەى ھە لگرت ۋە نە خۇشە كە مئانى بردە.] پارانە ۋە ناۋچە كە يان بە جىببە لىت.

18 كاتىك عيسا خە لىكىكى زۆرى لە دەۋرى خۆى بىنى، 9 ئىنجا عيسا سواری بە لە مىك بوو، پە رپە ۋە ۋ ھاتە ۋە فەرمانى بە قوتاببە كانى دا كە پە رنە ۋە ئەۋبەرى دە رىاچە كە. 19 مامۆستايە كى تە ۋرات ھاتە لاي ۋ پىي گوت: «مامۆستا، بۇ ھە ركۆى چىت دوات دە كە ۋم.» 20 عىساس پىي فەرموو: «پروى كونى ھە يە ۋ بالندەى ئاسمانىش ھىلانە، بە لام كورى مرؤف جىببە كى نىيە كە سە رى لە سەر دا بىت.» 21 بە كىكى دىكە لە قوتاببە كانى پىي گوت: «گەرەم، رىگام بە دە يە كەم جار بىچم باۋك بىئۆم.» 22 بە لام عيسا پىي فەرموو: «دوام بىكە ۋە،

دهدن، باوکی تاسمانیشتان دهزائیت پئوستیتان به همموه توهانوه درندن. 16 به بهره میان دهیانسانسهوه. ثایا تری له درک ههیه. 33 به لکو به کم جار داوای پاشایه تیه کهی خودا و ده کریتیهو یان هنجیر له چقل؟ 17 بهم شیوهه هه موو داریکی راستودروستییه کهی بکن، هه موو نه مانه تان بو دابین ده کریت. باش بهری باش دهدات، داری خراپیش بهری خراپ. 18 له بهر نهوه خه می بهیانی مه خۆن، چونکه بهیانی خه می خۆی داری چاک ناتوانیت بهری خراپ بدات و داری خراپیش ده خوات. هه رر ژوژیک خراپی خۆی بهسه.

7 «خه لکی تاوانبار مه کن تا کو خودا تاوانبارتان نه کات، 2 چونکه بهو شیوهه ی خه لک تاوانبار ده کن خودا تاوانبارتان ده کات، بهو پئوانه یه ی ئیوه بو خه لک ده پیئون، خودا بۆتان ده پیوتیهوه. 3 «بۆچی سه رنج له پووشی ناو چاوی براکت دده دیت، به لام تاگات له کاریتیه کهی ناو چاوی خۆت نییه؟ 4 یان، چۆن به براکت ده لئی: «ریم بده با پووشه کهی ناو چاوت ده ره پیم،» له کاتیکدا کاریتیه یک له ناو چاوی خۆتدایه؟ 5 نه ی دوو پروو، به کم جار کاریتیه کهی ناو چاوی خۆت ده ره پینه، ئینجا باش ده بینیت بو ده ره ی تانی پووشه کهی ناو چاوی براکت. 6 «شتی پیروز مه دن به سه گ، مرواریشتان فریمه دنه به رده می به راز، نه وه ک پئیشیلان بکن و هه لگه ریتیه وه پارچه پارچه تان بکن. 7 «داوا بکن، پیتان دده دیت. بگه رین، ده دۆزته وه. له ده رگا بدن، لیتان ده کریتیه وه، 8 چونکه هه رکه سیک داوا بکات، وه رده گریته. نه وه ی بگه ریت، ده دۆزیتیه وه. نه وه شه له ده رگا دهدات، لئی ده کریتیه وه. 9 «کی له ئیوه نه گه ر کوره کهی داوای نانی لئ بکات، به ردی دهداتی؟ 10 یان داوای ماسی لئ بکات، ماری دهداتی؟ 11 جا ئیوه که خراپن، بزانی شتی باش بده نه منداله کاتان، باوگان له تاسمان چه ند زیاتر شتی باش دهداته نه وانه ی داوای لیده کن! 12 چۆن ده تانه وی

8 خه لکی هه لسوکه وتیمان له گه ل بکن، ئیوه شه بهو شیوهه هه لسوکه وتیان له گه ل بکن، چونکه نه مه یه بوخته ی تهورات و په یامی پیغه مبه ران. 13 «له ده رگای ته نگه وه بچنه ژووره وه، چونکه نه وه ده رگایه پانه و نه ورینگایه به رینه که به ره وه له ناوچوون ده چیت و زۆرن نه وانه ی پیددا ده چنه ژووره وه. 14 به لام و ده ستی لیدا و فه رموی: «ده مه ویته، پاک به ره وه!» ته سه که ده رگا و ته نگه نه ورینگایه به ره و ژبان ده چیت، کم که سیش ده یدۆزیتیه وه. 15 «تا گاداری پیغه مبه رانی درۆزن بن که له پیستی مه ردا بو لاتان دین، به لام له ناوه وه گورگی و نه و قوربانیه ی موسا فه رمانی کردوه بیکه، وه ک شایه تیه که

سلاوتان تنها له ناسياوه کانتان کرد، چی زیارتان کردووه؟ تیا بټپه رستایش ته مه ناکن؟ 48 بویه ټیوه کامل و ته واون، هه روک باوکی تاسمانیان کامل و ته و اووه.

6 «هوشیار بن و نه کدن له بهر چاوی خه لک چا که بکن بؤ ټه وهی بیانین، ټه گینا له لای باوکی تاسمانیان پاداشتان نایټ. 2 «له بهر ټه وه کاتیک خټریک ده کیت، زورنای بؤ ټه ده هه روک دوو پرووان که له کهنیشت و سه ر شه قامه کان ده بکن، بؤ ټه وهی له لایه ن خه لکه وه ستایش بکړن. راستیان پټ ده ټیم: ټه وانه پاداشتی خویان وه رگرتووه. 3 به لآم تو که خټریک ده کیت، مه هیله دهستی چه پت بزایټ دهستی راستی چی ده کات، 4 تا کو خټره کت به نهټی یټ. باوکیشته که هه موو نهټیبه ک ده بیټ، پاداشته ده داته وه. 5 «کاتیک نوټ ده کدن وه ک دوو پرووان مه بن، چونکه ټه واون هه ز ده کدن به پټوه له کهنیشت و سوو چی شه قامه کان نوټ بکن، بؤ ټه وهی خه لکی بیانین. راستیان پټ ده ټیم: ټه وانه پاداشتی خویان وه رگرتووه. 6 به لآم تو کاتیک نوټ ده کیت، برؤ ژووره کت و ده رگا له سه ر خوت داخه، نوټ بکه بؤ باوکی نه بیزوت. باوکیشته که هه موو نهټیبه ک ده بیټ، پاداشته ده داته وه. 7 کاتیک نوټ ده کدن، وه ک بټپه رستان ټه و ونده وشه کان دوو باره مه کته وه، چونکه وا ده زان به زور گوتیان گوټیان لی ده گریټ. 8 له بهر ټه وه وه ک ټه واون مه بن، چونکه باوگان ده زانټ پټیسیستان به چیه، پټش ټه وهی داوای لی بکن. 9 «به لآم ټیوه به م شټیوه به نوټ بکن و بلټن: «ټه ی باوگان له تاسمان، با ناوت پټرؤز یټ، 10 با پاشایه تیه کت بی، با خواستت له سه ر زه وی په پټرو بکړیټ وه ک له تاسمان. 11 نانی رؤژانه مان ټه مرؤش بده ری، 12 له گونا هه کاتمان خټشبه، وه ک چون ټیبه له وانه خټشده بین که خراپه مان به رامبه ر ده کدن. 13 مه مانخه ره تاقیکر دنه وه، به لکو له شینان رزگار مان بکه، چونکه هه تاهه تایه پاشایه تی و هیز و شکو هی تویه. ټامین. 14 ټه گدر دنی خه لکی له بهر خراپه کاتیان تازاد بکن، ټه واون باوکی تاسمانیستان لیتان خټشده یټ. 15 به لآم ټه گدر گدر دنی خه لکی تازاد نه کدن، ټه واون باوکیشته له گونا هه کاتمان خټش نایټ. 16 «کاتیک به رؤژوو ده بن، پروگرز مه بن وه ک

چون تامه سویره کی بو ده گهر پیدر پته وه؟ تیر به که لکی هیچ
 نایهت، نه وه بی فریدر پته دهر وه و خه لکی پیشلی بکن. خویدا داوینپسی له گهل کردووه. 29 نه گهر چاوی راسته
 14 «ئوه پرووناکی جیهان، شارنیک له سهر شاخ دروستکرایت تووشی گوناھی کردیت، دهر پته و فرییده. بو تو باشتره
 نه نامیکت له ده ست بچیت، له وهی هه مو له شت فریدر پته
 ناو دۆزهخ. (Geenna g1067) 30 نه گهر ده ستی راسته تووشی
 گوناھی کردیت، بیره وه و فرییده. بو تو باشتره نه نامیکت
 له ده ست بچیت، له وهی هه مو له شت بچیته دۆزهخ وه.
 (Geenna g1067) 31 «دسان گوتراوه: [نه وهی ژنه کی ته لاق
 تاسمانه. 17 «وا بیر نه که نه وه من هاتوم ته ورات یان نووسراوی
 پتیه مبه ران بسمه وه، نه هاتوم بو سه رپه وه یان، به لکو هاتوم
 نه وهی به بی هوی داوینپسی ژنه کی خوی ته لاق بدات،
 بو ته و او کردنیان. 18 راستیتان بی ده لیم: هه تا زوی و تاسمان
 وای لیده کات داوینپسی بکات. نه وه ش ته لاق دراوینک
 له تارادا بیته، پتیک یان خالیک له ته ورات له ناو ناچیت،
 به نیت، نه وا داوینپسی ده کات. 33 «دسان بیستوتانه که به
 هه تا هه مووی دیته دی. 19 بویه نه وهی بچو کترینی هم
 پیشیان گوتراوه: [سوینده کانت مه شیکنه، به لکو سوینده کانت
 راسپاردانه بشکینیت و خه لکیش تاوا فیو بکات، له شانینی
 بو یه زدان به ره سه ر. 34 به لام من پیتان ده لیم: هه رگیز سویند
 مه خون، نه به تاسمان، له بر نه وهی ته ختی شاهانه ی خودایه،
 بکات و خه لکی فیو بکات، له شانینی تاسمان به مه زن
 35 نه به زوی، له بر نه وهی ته خته پییه تی، نه به توره لیم،
 ناوده بردریت. 20 تیر پیتان ده لیم: نه گهر راستودوستیتان له
 ماموستایانی ته ورات و فره سیسه کان زیاتر نه بیته، هه رگیز ناچنه
 ناو شانینی تاسمانه وه. 21 «بیستوتانه به پیشیان گوتراوه:
 بکیت. 37 با قسه تان «به لی» بو «به لی» و «نه خیر» بو «نه خیر» بیته،
 له مه بترایت له شه یانه وهیه. 38 «بیستوتانه گوتراوه: [چاو به
 ده بیته. 22 به لام من پیتان ده لیم نه وهی له خوشکی یان
 چاو، ددان به ددان. 39 به لام من پیتان ده لیم: به ره ره کایتی
 خراپه کار مه کن، به لکو نه وهی له روومتی راستی دایت،
 لایه کی دیکه شی بو شل بکه، 40 نه وهی ویستی بداته
 دادگا و کراسه کت لی بستینیت، چا که ته که شتی بده ری.
 (Geenna g1067) 23 «له بر نه وه نه گهر قوربانیت بو قوربانگا
 هینا و له وی بیرت که وه ته وه که خوشکت یان برات شتیکی
 برۆ. 42 نه وهی داوای شتیکی لیکر دیت بیده ری. نه وهی
 به سه رته وه هیه، 24 له وی له به رده م قوربانگا قوربانیه کت
 داوای قهرزی لیکر دیت پشتی تیه که. 43 «بیستوتانه گوتراوه:
 به جیه بیله و پرۆ به که م جار خوشکت یان برات تاشت بکه ره وه،
 [تزیکه کت خوشبویت،] «رقت له دوژمنت بیته وه». 44 به لام
 ئینجا وه ره و قوربانیه کت بکه. 25 «خیرا له گهل رکابه ره کت
 من پیتان ده لیم: دوژمنه کاتان خوشبوئی، نوژ بکن بو نه وانه ی
 تاشت به ره وه له و کاته ی له گه لته و به ریگاون بو دادگا،
 ده تانچه وسیننه وه، 45 تا کو بینه رو له ی نه و باوکه تان که له
 نه وه ک رکابه ره کت بداته ده ست دادوهر و دادوهریش بداته
 تاسمانه، نه و خوری خوی به سه ر چاک و خراپا هه لد بئیت
 ده ست پولیس و فریدر پته به ندیخانه. 26 راستیت بی ده لیم: و باران به سه ر پیاوچاک و زورداریشدا ده بار نیت. 46
 له وی دهر ناچی هه تا دوا یین فلس نه ده یته وه. 27 «بیستوتانه
 نه گهر هه ر نه وانه تان خوشبوئی که ئیه یان خوشده ویت، چ
 پاداشتیکی وهر ده رگن؟ تایا با جگرا نیش نه مه ناکن؟ 47 نه گهر
 گوتراوه: [داوینپسی مه کن. 28 به لام من پیتان ده لیم:

4 پاشان عیسا به هوی رۆچی پرۆزه وه بردرایه چۆله وانی، تاكو له لایهن ئیبلیس وه تاقی بکریته وه. 2 دواى ئەوهى كه به جیپێشت و دواى كه وتن. 21 كه له وى رۆیشت، دوو چل شهو و چل رۆژ به رۆژوو بوو، برسی بوو. 3 تاقیکه كه وهه برسی بوو. «ئه گەر تو کورپی خودایت، بهم به له مینکا له گهل زهبدی باویکان توره کانیان چا که کرده وه، به بردانه یلی با بین به نان.» 4 به لایم عیسا وه لایم دایه وه: «نوسراوه: [مرؤف ته نه با نان نازییت، به لکو به هدر وشه یه که له ده می خودا وه دینه ده ره وه.]» 5 ئینجا ئیبلیس بردیه شاری پرۆز و له سه ر گوێسه بانهی په رستگا رایگرت و 6 پئی گوت: «ئه گەر تو کورپی خودایت خۆت هه لده چاکى ده کردنه وه. 24 له بهر ئەوه ده نگوباسی ته وای سوریاى خواره وه. له بهر ئەوه ی نوسراوه: [سه باره ت به تو فه رمان به فریشته کانی ده دات، له سه ر ده ستیان هه لنده گرن، تاكو پیت بهر بهردیك نه که ویت.]» 7 عیسا ش پئی فه رموو: «هه ره وه ها نوسراوه: [به زدانی په ره ره دگارتان تاقی مه که نه وه.]» 8 ديسان ئیبلیس بۆ سه ر شاخیکى زۆر بلندی برد و هه موو شانشینه کانی رووباری ئوردون دواى که وتن.

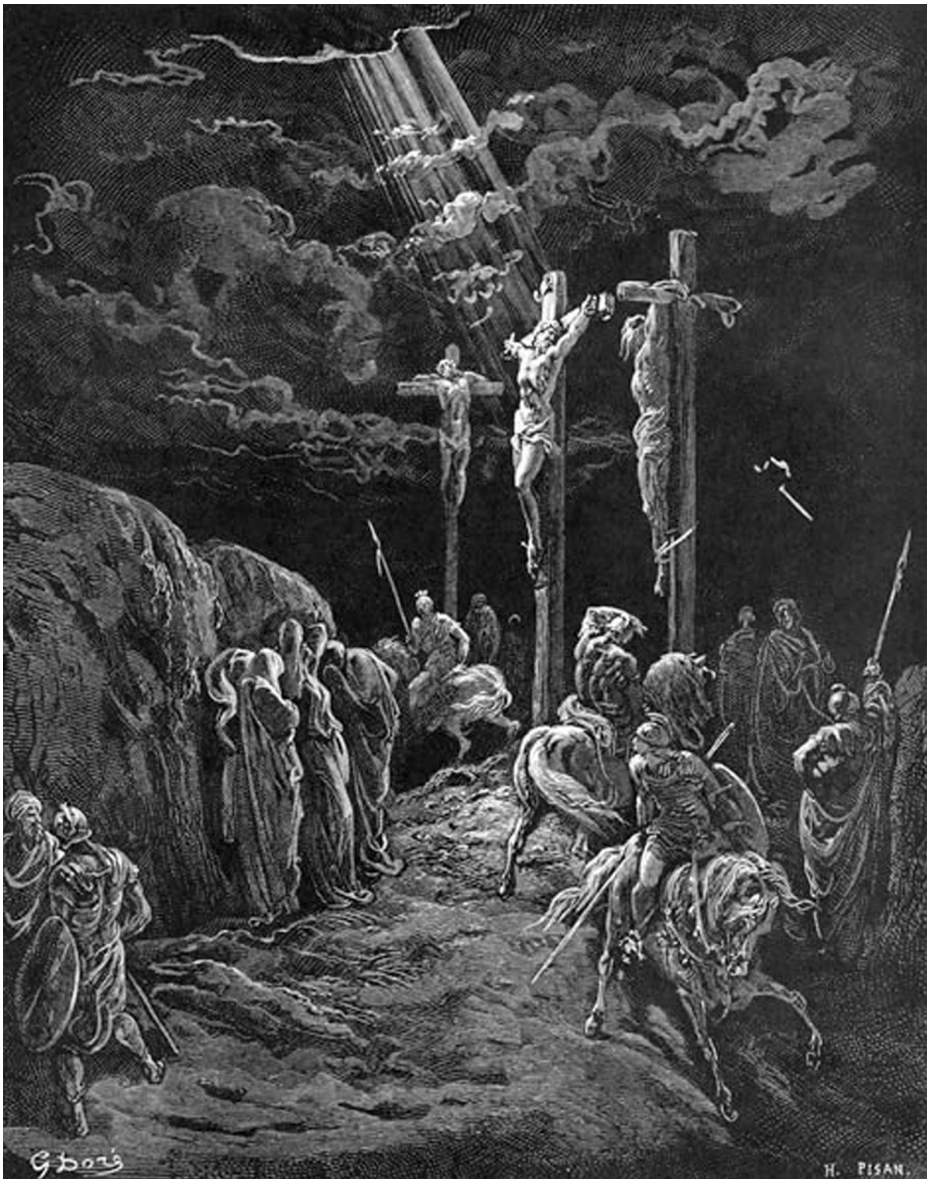
5 کاتیک عیسا خه لکه که یی، چوه سه ر چیا، ئەمانه ت ده ده می ئە گەر کپۆش به بیت و بمپه رستی.» 10 ئینجا عیسا ش پئی فه رموو: «ئهی شه یان لیم دوور بکه وه! چونکه نوسراوه: [کپۆش بۆ به زدانی په ره ره دگارت ده به بیت و ته نه ئه وه ده په رستیت.]» 11 ئیتر ئیبلیس وازی ل هینا و چه ند فریشته یه ک هاتن و خزمه تیان ده کرد. 12 کاتیک عیسا بیستی به حیا گیراوه، گه رپا به بۆ نه ناوچه ی جه لیل. 13 ناسیره ی به جیپێشت و هات له شاری که فه رناحوم نیشته جئ بوو، که له سه ر ده ریاچه یه، له سنووری زه بولون و نه فتالی، 14 تاكو ئەوه ی له رینگه ی پئغه مبه ر ئیشاباوه گو تراوه بیته دی: 15 [ئهی خاکی زه بولون و خاکی نه فتالی، ئەوه ی له رینگای ده ریاچه، ئەوه بهری رووباری ئوردون، جه لیلی ناجوله که کان، 16 ئەو گه له ی له تاریکیدا دانیشتوه، رووناکیه کی گه وه ی یی، دانیشتوان له خاکی سیبه ری مه رگ رووناکی به سه ریاندا هه له ات.] 17 له و کاته وه عیسا ده ستی کرد به جار دانی و ده یفه رموو: «تۆ به بکه ن، چونکه پاشایه تی ئاسمان نزیک بووه ته وه.» 18 کاتیک عیسا به که ناری ده ریاچه ی جه لیلدا ده رۆیشت، دوو برای یی، شیخۆن که پئی ده گوترا په ترؤس له گهل ئەندرواسی برای، تۆریان فریده دایه ده ریاچه که، چونکه ماسیگر بوون. 19 عیسا پئی فه رموو: «وه رن دوام بکه ون،

گه‌نجینه‌کانیان کرده‌وه، زېږ و بخوړ و موربان به د یاری گوتراوه: [که‌سینک له چۆله‌وانی هاوراوه کات و ده‌ئیت: پېشکه‌ش کرد. 12 ئینجا خودا له خه‌وندا مؤغه‌کانی ئاگادار «رینگا بۆ هاتی یه‌زدان ناماده بکن، رېنجه‌کانی بۆ رېنجه‌ن.»] کرده‌وه که نه‌گه‌رپته‌وه لای هیژدس، ئەوانیش به رینگایه‌کی 4 جلوبه‌رگی یه‌حیا له مووی و شتر بوو، پشپتینکی چه‌رمیشی له دیکه‌دا گه‌رانه‌وه ولاتی خوڤان. 13 دواى روښنتی مؤغه‌کان، ناوقه‌دی ده‌به‌ست، خواردنیسی کولله و هه‌نگوینی کیوی فرېشته‌یه‌کی یه‌زدان هاته‌وه‌ونی یوسف و گوتی: «هه‌سته بوو. 5 ئیتر خه‌لکی ئورشه‌لیم و ته‌واوی یه‌هودیا و هه‌موو منداله‌که و دایکی ببه و رابکه بۆ میسر. له‌وی بمتنه‌وه هه‌تا پیت ناوچه‌کانی دهوروبه‌ری رووباری ئوردون هاته‌وه‌ لای، 6 دانیان ده‌لیم، چونکه‌ هیژدس وا به شوین منداله‌که‌دا ده‌گه‌ریت، بۆ به‌گونا‌هه‌لکیناندا دنا و له‌سه‌ر ده‌ستی ئەو له‌ رووباری ئوردون ئەوه‌ی بیکوژیت.» 14 یوسفیش هه‌ستا و له‌ شه‌ودا منداله‌که و له‌ ئاو هه‌لده‌لکیشران. 7 که‌ بینی زۆر له‌ فه‌رسی و سه‌دوقیه‌کان دایکی برد و به‌ره و میسر روښنت، 15 هه‌تا مردنی هیژدس بۆ له‌ئاوه‌لکینانده‌کی دین، پئی گوتن: «ئهی پېچوه ماران، له‌وی مایه‌وه، تاوه‌کو ئەوه‌ی یه‌زدان له‌ رینگه‌ی پیغه‌مبه‌ره‌که‌وه کی ئاگاداری کردونه‌توه له‌ ده‌ست تووره‌ی داهاتوه‌ه‌لین؟ فه‌رموو‌ه‌تی بیته‌ دی، که‌ ده‌فه‌رموی: [من کوری خوّم له 8 با به‌ره‌مه‌ئیکان هه‌ بیته‌ له‌ تۆبه‌کردن بوه‌شپته‌وه. 9 پیتان وا میسر بانگ کرد.] 16 کاتیک هیژدس زانی مؤغه‌کان فریوان نه‌بیته‌ ده‌توانن به‌خوتان بلین: «ئیراهیم باوکانه» پیتان ده‌لیم، داوه، زۆر تووره‌ بوو. به‌گوریه‌ی ئەو کاته‌ی له‌ مؤغه‌کانه‌وه خودا ده‌توانیت له‌م به‌ردانه‌ نه‌وه بۆ ئیراهیم دروسبکات. 10 لئی کۆلیبووه‌وه، ناردی و هه‌موو کورینکی ته‌مه‌ن دوو سال ئه‌وه‌تا ته‌ور خراوه‌ته‌ سه‌ر ره‌گی دار، هه‌ر دارنیک به‌ره‌می به‌ره‌و خواری له‌ بیته‌له‌حم و دهوروبه‌ری کوشت. 17 ئینجا باش نه‌دات، ده‌پر‌دپته‌وه و فرېده‌رپته‌ ناو‌ئا‌گره‌وه. 11 «من ئەوه‌ی له‌ رینگه‌ی پیغه‌مبه‌ر یرمیا گوترا‌بوو هاته‌ دی: 18 بۆ تۆبه‌کردن له‌ ئاوتان هه‌لده‌کیشم، به‌لام ئەوه‌ی له‌دواى من [ده‌نگیک له‌ رامه‌وه بیسترا، گریان و شیوه‌تیکي گه‌وره، دیت، له‌ من به‌تواناتره، شایانی ئەوه‌ نيم‌ ته‌نانه‌ت پلأوه‌کانیشی راجخل بۆ منداله‌کانی ده‌گریت، رازی نییه‌ دلنه‌واپی بگرت، بۆ هه‌لگرم، ئەو له‌ روچی پیروز و له‌ ئاگرتان هه‌لده‌کیشیت. 12 چونکه‌ نه‌مان.] 19 کاتیک هیژدس مرد، فرېشته‌یه‌کی شه‌نی به‌ده‌سته‌وه‌یه‌ بۆ پا‌ک‌کردنه‌وه‌ی جو‌خینه‌کی، گه‌مه‌که‌ یه‌زدان له‌ میسر هاته‌وه‌ونی یوسف و 20 گوتی: «هه‌سته، له‌ ته‌مباردا کۆده‌کاته‌وه و قه‌سه‌له‌کش به‌ ئاگرینکی نه‌کوژاوه منداله‌که و دایکی ببه و برۆ بۆ خاکی ئیسرائیل، چونکه‌ ئەوانه‌ی ده‌سووتینیت.» 13 ئینجا عیسا له‌ ناوچه‌ی جه‌لیله‌وه هاته‌ ده‌یانوست منداله‌که‌ بکوژن، مردن.» 21 یوسفیش هه‌ستا، سه‌ر رووباری ئوردون، تاوه‌کو له‌سه‌ر ده‌ستی یه‌حیا له‌ ئاو منداله‌که و دایکی برد و گه‌رایه‌وه خاکی ئیسرائیل. 22 به‌لام هه‌لکیشیت. 14 به‌لام یه‌حیا ده‌یوست رپی ئی بگرت کاتیک بیستی ئه‌رخیلوس له‌ به‌هودیا له‌ جپئ هیژدسی باوکی و ده‌بگوت: «من پتووستم به‌وه‌یه‌ له‌سه‌ر ده‌ستی تۆ له‌ ئاو فه‌رمانزه‌وايه، ترسا بجپته‌ ئەوی. دواى ئەوه‌ی له‌ خه‌وندا هه‌لکیشرتم، که‌چی تۆ دیت بۆ لای من؟» 15 عیسا‌ش ئاگادار کرایه‌وه، گه‌رایه‌وه‌ ناوچه‌ی جه‌لیل. 23 جا هات و له‌ وه‌لامی دایه‌وه: «له‌ ئیستادا رینگا بده‌ به‌م جوژه‌ بیته‌، چونکه‌ شارۆچکه‌یه‌ک نیشته‌جئ بوو به‌ ناوی ناسیره، بۆ ئەوه‌ی ئەو ئاوا له‌ ئیه‌ ده‌وه‌شپته‌وه بۆ ئەوه‌ی هه‌موو راستدروس‌تیه‌ک فه‌رمایشته‌ی له‌ رینگه‌ی پیغه‌مبه‌رانه‌وه‌ گوترا‌بوو بیته‌ دی: [به‌ بیته‌ دی.»] ئینجا رپی دا. 16 هه‌رکه‌ عیسا له‌ ئاو هه‌لکیشرا، له‌ ئاوه‌که‌ هاته‌ ده‌ره‌وه. له‌و ساته‌دا ئاسمان کرایه‌وه و روچی ناسیره‌ی ناوده‌برد‌ریت.]

3 هه‌ر له‌و رۆژانه‌دا، یه‌حیاى له‌ئاوه‌له‌کیش له‌ ده‌شتی یه‌هودیا ده‌رکه‌وت و په‌یامی خودای راده‌گه‌یاند، 2 ده‌بگوت: «تۆبه‌ بکن، چونکه‌ پاشایه‌تی ئاسمان نزیک بووه‌ته‌وه.» 3 یه‌حیا ئەو که‌سه‌یه‌ که‌ له‌ رینگه‌ی پیغه‌مبه‌ر ئیشایاوه‌ ده‌رباره‌ی

فهرموو: «ئەي یوسفی نهوهی داود، مه ترسه لهوهی مریهه بهبنیت، چونکه نهوهی ئەو سکی پێی هیه له رۆحی پیرۆزه. 21 کورێکی دهیبت ناوی دهبنیت عیسا، چونکه گه له کهی له گوناوه کانیان بزگار دهکات.» 22 ئەمانه هه مووی روویدا تا کو نهوهی یه زدان له رێگه ی پێغه مبه ره که فهرموویه یه یه دهی: 23 [نهوه تا پاکیزه به ک سکی ده یبت و کورێکی ده یبت، ناوی ئی ده بنین ئیمانێل،] که به واتای خودا له گه لمانه ده یبت. 24 کاتیک یوسف له خه وه هستا، نهوه ی فریشته که ی یه زدان فهرمانی پێدا یو ته نجامی دا و ژنه که ی گواسته وه. 25 به لام هه تا کوره که ی نه بو له گه ئی جووت نه بوو، ئینجا ناوی لینا عیسا.

2 له دوای له دایکبوونی عیسا له یبت له حی به هودیا، له سه رده می هه یرو دسی پاشا، هه ندیک مۆغ له رۆژهه لاته وه هاتنه ئورشه لیم، 2 پرسییان: «پاشای له دایکبووی جو له که له کوێه؟ له رۆژهه لاته وه ته ستیره ی نه ومان بینی، هاتووین کپوتشی بۆ به یه م.» 3 کاتیک هه یرو دسی پاشا ته مه ی بیست، به شوکا وه موو خه لکی ئورشه لیم له گه ئی به شوکان. 4 هه موو کاهینانی بالا و مامۆستایانی ته ورانی گه ئی کو کرده وه، ئی پرسین: «مه سیح له کوێ له دایک ده یبت؟» 5 وه لامیان دایه وه: «له یبت له حی به هودیا، چونکه له رێی پێغه مبه ره که وه ئاوا نووسرا وه: 6 [به لام ته ته ی یبت له حی خاکی به هودا، که متر نیت له شارۆچکه کانی دیکه ی به هودا، چونکه له ته وه فهرمانه وه یه ک درده که ویت، شوانیه تی گه ئی ئیسرا ئیلم ده کات.]» 7 دوای ئەمه هه یرو دس به نه بنی مۆغه کانی بانگ کرد و له باره ی کاتی دره که وتی ته ستیره که ئیکۆلینه وه ی له گه ئ کردن. 8 ئینجا بۆ یبت له حی ناردن و پێی گو تن: «پرو ن و به وردی به دوای مندا له که دا بگه رین. کاتیک دوزیتانه وه هه وایم به دی، تا کو منیش بیه و کپوتشی بۆ به م.» 9 له دوای نه وه ی گو یستی پاشا بوون، رۆیشتن، هه مان ته وه ته ستیره یی که له رۆژهه لات بینبوویان، پێشیان که وت و هات و له سه ره ته و شو یه را وه ستا که مندا له که ی لیبوو. 10 کاتیک ته ستیره که بان بینی، زور شادمان بوون، 11 چونه ماله که، مندا له که بان له گه ئ مریه می دایکی بینی، دانه وینه وه و کپوتشیان بۆ برد و سندوقی لهم شتانه ده کرده وه، فریشته یه کی یه زدان هاته خه ونی و پێی



عباس هارموی: «باوکه، لیان خزشیه، چونکه نازان بی ده کانه» پنجا به بیرویشک جلهکایان دابهش کرد.

اوت 23:34

NEW TESTAMENT

Table of Contents

NEW TESTAMENT

1	..... مەتا
32	..... مەرقوس
51	..... لۇقا
83	..... يۇحەنا
108	..... كىردار
140	..... رۇما
154	..... يەكەم كۆرنىسۇس
167	..... دووھم كۆرنىسۇس
176	..... گىلايا
181	..... ئەفەسۇس
186	..... فىلىپپى
190	..... كۆلوسى
193	..... يەكەم سالۇنىكى
196	..... دووھم سالۇنىكى
198	..... يەكەم تىمۇسوس
202	..... دووھم تىمۇسوس
205	..... تىتۇس
207	..... فىلېمۇن
208	..... عىبرانىيەكان
218	..... ياقوب
222	..... يەكەم پەترۇس
226	..... دووھم پەترۇس
229	..... يەكەم يۇحەنا
233	..... دووھم يۇحەنا
234	..... سىيەم يۇحەنا
235	..... يەھوزا
236	..... ئاشكرا كىردن

APPENDIX

Reader's Guide

Glossary

Maps

Destiny

Illustrations, Doré

History

کوردی سۆرانی at AionianBible.org/History

- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 135 languages.
- 05/01/24 - 371 translations now available in 151 languages.

Preface

کوردی سۆرانی at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org, with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal... and purple is the color of royalty!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Holy Bible Aionian Edition ®

وهشانی بیهرامبهری کوردینی سۆرانی ستاندهر
Kurdish Sorani Bible
New Testament

CC Attribution ShareAlike 4.0, 2018-2024

Source text: eBible.org

Source version: 7/13/2024

Source copyright: CC Attribution ShareAlike 4.0

Biblica, Inc., 1998, 2011, 2016, 2020

Original work available for free at www.biblica.com and open.bible

Formatted by Speedata Publisher 4.19.18 (Pro) on 7/19/2024

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

AionianBible.org

Published by Nainoia Inc

<https://Nainoia-Inc.signedon.net>

We pray for a modern public domain translation in every language

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Holy Bible

Aionian Edition®

وهشانی بیبه رامبهری کوردی سورانی ستاندهر

Kurdish Sorani Bible

New Testament

